

Werk

Titel: Rätoromanische Chrestomathie

Autor: Decurtins, C.

Ort: Erlangen

Jahr: 1916

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0036|log5

Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Rätoromanische Chrestomathie.

Herausgegeben

von

Dr. C. Decurtins.

X. Band: Sursettisch, Sùtsettisch,
Münsterisch.

Zweite Hälfte.



Erlangen.

V e r l a g v o n F r . J u n g e .

1916.



Der vorliegende Band der Rätoromanischen Chrestomathie enthält die zweite Hälfte und zugleich den Schluß der in Band XXXV der Romanischen Forschungen begonnenen Sammlung des Sursettischen, Sutsettischen und Münsterischen. Die Einleitung zur ersten Hälfte der Arbeit in Bd. XXXV (S. IXff.), auf die hier besonders hingewiesen wird, hat auch auf diesen Band Bezug.

Ms. Msta.

Papierhandschrift 4^o, 22 Bl., von derselben gewandten Hand des XVIII. Jahrhunderts.

f. 77^v findet sich die Jahreszahl 1796.

Im Besitze der Familie Pitsch.

Die ganze Handschrift ist abgedruckt:

Stattut civil p. 19—33.

Stattut criminal p. 34—54.

Formulla dal m(c)|alli|fitzi Re|cht] secont las letschas imperiallas,
p. 54—55.

Ms. Grfs.

Papierhandschrift, 4^o, 103 Bl. in Kartondeckel, aus dem Ende des XVIII. Jahrhunderts von einer gewandten Hand.

f. 1^v gibt den Namen des Schreibers: *Tras me Pedrott Grofs Descrittas Anno 1798 die 18 Marx.*

f. 2^r—31^v enthält *La letscha criminala.*

f. 32^r—33^v *La letscha matrimoniala.*

- f. 34^r—65^v *La letscha civila*.
 f. 65^r ist leer.
 f. 66^r—92^v *Letscha de Visnanca*.
 f. 93^r—103^v *Las multas dal Terful Daint*.

In der Kantonsbibliothek.

Daraus abgedruckt: *Letscha da Visnanca*, p. 56—75.

Ms. Cudasch da Visnaunqua da Cierf.

Papierhandschrift, 4^o, in Karton mit Rück- und Deckleder, 136 folierte Bl., von mehreren Händen des XVIII. und XIX. Jahrhunderts, offenbar das amtliche Exemplar der Gemeinde.

- f. 1^r—32^v enthält: *Ordinatio dalla Vischnaunqua dal tertzal daint*.
 f. 33^r—45^v *Las multas dal Terzal daint*.
 f. 45^v—49^v *Il Register dal tschantamaint d' Wischnaunqua*.
 f. 50^r—50^v *Davart la mercede dals Mastiraunts*.
 f. 51^r—60^r *Ledschas particulares per ls. Waschins da Cierf*.
 f. 60^v—120^v Gemeindeprotokolle vom 28. Mai 1732 bis 7. Oktober 1855.
 f. 96^v—97^r ff. Bestimmung über das Singen in der Kirche.

Im Gemeindearchiv Cierf.

Daraus abgedruckt: *Davart la Mercede dals Mastiraunts*, p. 75 und *Ledschas particulares per ls Waschins da Cierf*, p. 76—80.

Ms. Cudasch del Chanzeler.

Papierhandschrift, in folio, 197 Bl., ganz in Leder gebunden.

f. 1^r—5^r sind leer, f. 5^r enthält folgende Notiz über den Schreiber:
Il scriptur de quaist Cudasch ais flat il Pio defuncto Sig^r. Chanzeler Johan J: Perli, passà da quaista vitta ad üna Meldra l' a^o. 1803 ad il 3 Mai, in il 50^{vel} Ann da sia Età.

Enthält die kalligraphisch schönen Abschriften von Dokumenten der Gemeinde Santa Maria in lateinischer, deutscher und romanischer Sprache. Die meisten Dokumente sind romanisch. Zwischen f. 37 und 38 ist die ältere Kopie eines Dekrets vom Bundstage in Ilanz vom 21. November, 1750 beigegeben. Der Handschrift ist beigegeben ein Inventarium des Schadens, den die österreichischen und französischen Truppen 1799 dem Münstertale zugefügt, sowie eine Kopie des Schreibens, mit welchem die Bundeshäupter 1637 das Bündnervolk zum Kampfe gegen die Franzosen aufriefen. Wir lassen das historisch so bedeutungsvolle Schreiben, ein Denkmal der grosszügigen Politik des rätischen Diktators Jörg Jenatsch, hier folgen:

Coppia.

D'ünna ordination fatta da Comünnas trais lias, de Anno 1637. die 8. et 18. Marty.

Nofsa amiaivla, baininclinada, confedereivla voluntatt peravaunt. Bainstimats, noëbels, fevers, fidels, fabis, In specials fidels chiars confederats.

Lor fig^{ra}. s' algordaran, co chia avaunt 5. oñs s'hà laschè intrar ils Franzês in nofs pajais con impromission Regala da quaists 5 segudints puonchs:

1. *Chia els vöeglen manar quaista guerra, à nos pajais tottalmaing xainxa donn.*
2. *Da dovrar il pafs et quartiers als Comüins totalmaing sainxa præjudici.*
3. *Las fortexxas chi vegnen à biar in nofs pajais da occupar et complir còn nation grischona.*
4. *Chia quel tractat da Insprug drizà si Aô 1629. vegna darcheau sco invallid, turnantà et dat ora.*
5. *Réstitutiun à Comünnas trais lias ilg pajais da la Vuclina insembel cun amanduoì contadis da Clavenna et Buorm totalmaing sco es stat Aô: 1617.*

Dals suranominats 5. puncts nō hauni salvà brick ün, eir quels chi steven in lor pufsanxa brick. Ils Comüins haun blerr et fuvent stuvü Cuorrer à l'arma à chiar als Sig^{ra}. Franzês [f. 3^{ra}] cun grond donn, cuosts, et priguels, taunt chia, scha solüm ünna votta havefs falà, fuofs tuot ilg pajais gnü ruvinnä, et il à früst, haun eir in lor marchiar tras malgia ora et daxipà ils Comüins. In ils quartiers s'hauni salvats sco minchiün sà (malvita) haun fvergognà femnas hōn^{as} et fat tuot selesch: schlaffä ils havdaduors dalg pajais: innatschà et eir dat fōe chiasas et tablats. La schonxa n' il Rheim us' hauni davo besetzt con nation Franzêsa, et salvan quella plü p. nofsa preschunia, et saradiura dal pajais, taüt chia nu sainxa lor savair et volantat non podain trametter our da nofs pajais ingüinas postas, et cur nofs conliats vaschins giavüschewan da tractar qualchiauxsa con nuo amiaivlañ: schi s' hà quai stovü drizar oura con grond [f. 3^{ra}] priguel da quels, chi gniven la prò duvrats, chia quels non eiran sagüers da lur vitas.

Concernente ilg tractat da Insprug, mà non es stat in lor posfanxa quel da annullar oit far dar inavò: haun usche impromiss plü co quai chi steva in lor podair da salvar.

La Vucliuna hauni huofsa 2 onns inters tagni in lor posfanxa, chia l'ais daxipada da fuond oura, chia ils confederats chi haun allà qualchiauxsa da tour aint, fun fina da quà stats privats da tuot lor intradgias, et scha

bain chi s' hà pifsà da havair fat l' onn pafsà ün majar tractat, es imprò quel la seguonda giada müdà et tottalmaing annullà. La pro scha l' Ray in Spagna quel tractat non havefs volü approbar, fuofsi tuot stat per inguota et vaun. Co chia ils fig^{rs}. Franzes hajan trattà nosa glieut, chi [f. 4^r] vlevan manar vin our d' vuclinna, con ils tour danner oð in atras manieras farà contschaüt à scodiin.

Prò quist tuot, eschen nuo sgürats, chia la chiasa d' Austria et Ray in Spagna non volan laschar quists pafs à Franzès mo sun resoluts, caso chi non polan gnir à paigchs conveniaints con nuo, da dovràr lor forza extrema à chiatschar las armas Franzesas our dal pajais, prò il qual a nu non eira da spetar ater, co nosa extrema ruina et daxipamaint, eir saimper anguoscha et miseria. Contuot tras grond basöng, et per prœvegnir quaista miseria, et finala destruction, havein nuo comondà et mis sù à nos Sig^{rs}. Ambasaduors, chi d' incuort sunt stats à Insprug, da far ünna bona pasch con nos vicinants princips a tscherchiar tuots mex conveniaints [f. 4^v] ils quals l' hura in optima forma ns' haun participats ils sequaints puongks, sco chia in cuorta substantia fieugua.

Primeram. non s' voul la chiasa d' Austria, ne sia May^t: Catholica in Spagna, in ingüna maniera masdar aint in nos fats da Regiment, ne in politic ne in Ecclesiastic, mo ns' laschar manar quels sainxa impedimaint sco da velgmaing fuainter veglas üsaunzas, fina chia muond diira.

Con la Cath. May^t: in Spagna, esi taunter quella et nosas Comünas terras conclüid ünna lia æterna, con paigks et conditions in substantia et fuorma sco chia ls' louchs dal Eybgenosschaft Catholics haun, sun eir quaprò refselvatas tuotas las plü veglas.

Par l' Erz-fürstlich-öht: als Graffen zu Tyrol, esi per el et tuots seis posteriurs claramaing impromis la libertat da Religion in [f. 5^r] Partenx et Engadina, et da sia May^t: Imperiala gni approba et confirmà.

Concernente il pajais de la Vuclina, et promenzunats 2 Contadins, havain nuo la impromischun, cur chia las armas Franzesas sun ünna giada scatschadas oura xuond, ñs vöegla la Catholica May. in Spagna incounter con specialas conditions et paigeks, chia nu vegnen à havair contentexxa, veng usche ad esfer ad aquella la metter quist in ouvra, et chia mo decleran a Sig^{rs}. Franzès, chia nu vöeglen salvar la lia, imprò chi tiran in Frantscha con lor armas, et non contuornblan plü nos pajais, mo ns laschen gieldair con pos quista pasch drixada sù.

Nos Collonels et chiapitaunis Grischuns, chi sun avaunt 5. Mais per bain da la patria traplats gio dal servexen Franzès, nun obstant chia [f. 5^v] els haveinen da soder quindesch tschient Milli françs sun bain bod sün nosa admonitiun fatta, stats à la lavur, sperond sco chi es ingumchibel, chia las

comünas trais lias vegnen in quaista hura à rumper sü in nom da Dieu et provar primo à tour in lur commond la fortexxa à la punt del Rehin et l' hura melg inavaunt rumir il pajais, la prò sun las armas d' Austria et spagnöelas, bain bod in defaisa cun ferm maun, et vegnen a concuorrer in virtü dalla Liugia conclüta, eir vegnèn els a ns giüdar et star prò con monitiun et tuot quai chi ns es quà pro bsöegns et nüxaivel.

Es Cuntuot adaquella, chia vu per voſsa honor et seramaint, infallibelmaing rumpet sü con tuotta forza, tras l' ſturm da commünas terras, et vegnet al profsem Venderdy, veng ad eſſer als 10. et 20. da quaist Mais [f. 6^r] per di et per nott a rivar Byzerë, fiond rivats inſembel veng à dvanter et gnir fatt las tſchernas d' iminchia hon^t. Comün, à las qualas eir sara dat lor ſoſtentamaint et da viver, ls' aters vegnen à gnir tramifs a chiasa.

Mo qual Comün chi in quist gnis ad eſſer pauc oder bler tardaunt a quels vlain havair fat à ſavair la privation da tuottas lybertats et benefixis dal pajais da Vuclina eir meglinavaunt fuainter ilg fat, la totala ſdritta et ruina tras noſſas armas e da noſſ conliats, qua non deſs eir ün Comün guardar sün l' ater mo ls plü profems et daſtruſch ſtar sü igl prüm et quai con vaira temä da Dieu obedientia et zelosia da jüdar la povra conturbulada patria in bona et ferma Paſch: da prò vöeglia Dieu dar ſia Gratia et benediction. Datum ils 8 et 18 Marty 1637.

Ils Percheaus et ordinats coſgliers Grischüs in Cuoir raspats.

Daraus abgedruckt: Chiarta concernente la manutentiun della giena in Mundaditschas, p. 81, Deciſiun, p. 82, Arbitramaint inter il Comün da Müſtair et la Viſnaunqua da Sielva, p. 83—84, Deciſiun & agiüſtamaint, p. 84, Sententia ſeguida tranter ils Vaſchins da Sielva et Chiomp, p. 85—88.

Ms. JRTT.

Papierhandschrift, 4^o, aus dem XVIII. Jahrhundert, Autograph des Pfarrers Janett Ritter.

Enthält: drei Predigten.

Daraus abgedruckt [Predia], p. 97—103.

Ms. Sppl.

Papierhandschrift, 8^o, 8 Bl.

f. 1^r—8^v Historia dalla Salutatiun angelica, f. 8^v nennt sich der Besitzer: Johann Spiller poſſeſure di medem 1829.

In der königlichen Bibliothek Berlin.

Daraus abgedruckt: Historia dalla Salutatiun angelica, p. 130—135.

Ms. Flptsch.

Papierhandschrift, 4^o, 37 Bl., aus dem XIX. Jahrhundert, von mehreren Händen geschrieben, Karton mit Rück- und Eckleder.

Auf dem Vorsatzblatt heisst es: *Appartegna à Florin Pitsch 1816*, der Schreiber der meisten Stücke.

f. 1^r—90^v *Letschia Civile e Criminale del Terzal & Comün Müstair Rinorada e Confirmada L' año 1816*.

f. 91 ist leer,

f. 92^r—135^v *Ledschas economicas*.

f. 136^r—137^v sind leer.

Daraus abgedruckt: *Ledschas economicas*, p. 135—166.

Ms. Spp.

Papierhandschrift, 8^o, 16 Bl.

f. 1^r—12^r *Cumià da Napoleon Bonaparte*.

f. 12^v—13^r *Sinzers et cordials giaviüschs*.

f. 14^r—16^v Titulaturen für Anreden, Verordnungen des Grossen Rates 1827 hinsichtlich des Transports von Eilgütern an Sonntagen und Festtagen. Italienisches Exemplar für einen Passchein per uso di mo P. Sepp in Monastero.

In der königlichen Bibliothek in Berlin.

Daraus abgedruckt: *Cumià da Napoleon Bonaparte*, p. 166—173.

Ms. Cdbrf.

Papierhandschrift, 65 Bl., von mehreren Händen des XVIII. Jahrhunderts, trägt Spuren eines früheren Einbandes.

f. 1^r—12^v *Sectio prima davart il fondamaint dell' ortographia*.

f. 13^r—70^v *II Part. Davart las chiartus*.

Die Briefformulare sind wahrscheinlich grösstenteils in Münster entstanden und werden von Lü, St. Maria datiert.

Daraus abgedruckt: *Il cudasch dell' ortographia et davart las Chiartas* p. 173—182.

Ms. Cudasch da Visnanqua da Valcava.

Papierhandschrift, 4^o, 75 Bl., Von einer Hand, in Leder gebunden.

Auf dem Vorderblatt steht der Spruch:

O Tu diletta Libertà dal Ferro
Minacciata dai Pallidi Tiranni.

f. 1^r—47^r *Las Ledschas Criminalas, Matrimonialas et Civilas da nofsa Honorata Drettura dalla Wal Müstayr. Descritt di me Jacob à Capol pro tèppre dellas virdas Raspadas Cierf et Fuldera et Valcava Sub Ao. 1783 Aprilis 17. Descritt in usû et per ordine dalla Honorata Vixinantia da Fuldera.*

f. 47^v—48^v Beschlüsse der Gemeinde.

f. 49^r—50^v *Ledscha Chiantunala, in regard las Caufsas chi non pafsen l'importo da fr. 20.*

f. 51^r—55^v enthält mehrere Beschlüsse der Gemeinde Fuldera.

f. 56^r—61^v *Obligs dogni offici.*

f. 62^r—66^r verschiedene Beschlüsse.

f. 67^r—73^r *die Ragister zu den Ledschas criminalas, Ledschas matrimonialas.*

f. 73^v—75 sind leer.

Libertatis Encomium.

[f. 2^r] Candida libertàs Claro descendit Olympo
Triste ac servitium ascendit ex orco
Nec bene pro fulvo libertas venditur auro
Hoc celeste bonum, o bona Libertas
Prætio prætiosior omni
O sumum primunq decus, quo procul adimple
Nil gratum, nil dulce vivis vivere mors est.

Versio.

*La næbla libertà da Deis da Cèl gio vain
La diira servitü, D' L' Infiern deriva naun
La næbla libertà, quel dun Celestial
Nun po ngiün aur païar, Ne ais a seis congual
O buna libertà. La qual ais plü costavla
Co tuot lg prætsch dal mond, O tü dun allegraivel
Cur quel tesaur ais pers. Ais pers ün tal Cuffort
Chia plü dellett nun ais. Viver ais efser mort.*

Im Gemeindegarchiv Valcava.

Daraus abgedruckt: *Obligs d' ogni offici*, p. 182—187.

Ms. Prst.

Papierhandschrift, 4^o, 71 Bl., von der gleichen Hand.

Enthält nur die *Historias biblicas*.

Auf f. 70^v nennt sich der Schreiber: *Johann Persteimer als 12 Marx 1854.*

In der königlichen Bibliothek Berlin.

Daraus abgedruckt: *Historias biblicas*, p. 206—224.

Ms. MC.P.

Papierhandschrift, 4^o, 38 Bl., von einer Hand, in Pappendeckel gebunden.

Enthält romanische und deutsche Kirchenlieder.

Im Besitze der Familie Pitsch.

Daraus abgedruckt: *Kirchenlieder*, p. 231—344.

Ms. StMa.

Papierhandschrift, in folio, 32 Bl. in blauem Pappendeckel gebunden.

f. 1^r—9^r Akten zur Geschichte des katholischen Kultus in St. Maria.

f. 9^r—31^r Reden bei Antritt von Ämtern und bei Hochzeiten.

In dem Archiv der Gemeinde St. Maria.

In der Angabe der Handschrift zu *Alchiüins Pleds* ist Ms. MCP. durch Ms. StMa. zu ersetzen.

Daraus abgedruckt: *Discuors d'una schüfsa per un Mastral oder Bachietteri cur el vaun farmanta*, p. 188, *Schüfsa d'un Surcomiün* p. 188, *Schüfsa d'un Cuvi*, p. 189, *Schüfsas per ogni offeci*, p. 190, *Una outra Schüfsa plii cuorta*, p. 191, *Excusatio pro more*, p. 192, *Plets et untrunks da Santa Maria*, p. 350—359.

I n h a l t.

	Seite
Handschriften	V
P. Gion Andreas Lanfranchum	1—17
Catechismus	1—17
Chiarta da subietsiun da 1689	17—19
Stattut civil	19—33
Ilg stattut civil	19
Dauart säartats per daners	19
Suarta per aigen dabit	19
Dauart guaifdas et orffans	19
Dauart oarffans	19
Iuuans et wëlgs	20
Dauart maridar	20
Dauart partitziuns	20
Partitziuns da dabits	20
Tauntter üna lay giuvna	20
Lays cun guaifdas	20
Gialdayr fuont	21
Wenssas â saimper	21
Cun la medema roba	21
Schlobgiar chiarttas quallas folsen vendüdas	21
Dauart cumpras	21
Dauart inpegniar	21
Co chi s' des pagnirar	22
Dauart ils dits da drett in ciuil	22
Un chi s' containta per penger	22
Un chi les ir or da chia	22
Curra ün fuos it or dalla drettüra	22
Sgürauntzas	22
Clommar â quint	23
Da cunvagnir sainza digaun	23

	Seite
Un chi lasha pasar ils 14 dits et nun fa orra	23
Chi nun s' cuntainta dalla summa	23
Curra ils 14: dits dessen wallair	24
Un chi üna summa da fits nun dumonda in 5: ons	24
A che urra ilg dret des esser in ilg lö sollito	24
Davart pallatziüs	24
S' mari(r) dont ün in eister pagais	24
Co chi s' des salvar ad un eister	25
Scomondadas da farasters	25
Dauart dret da auadesa	25
Daners inprestats	25
Basöing da pardüttas	25
Tagnir avaut allas pardüttas	25
Pagiar cuost da dret	26
Paigias dalla drattüra	26
Paigias dal drett in dis ordinaris	26
Curr chi vain mis roba in scossion	26
Dits strasordinaris per follasters	27
Un chi da üna uotta perdüta	27
Cura ün vain bany et nun veng ploingk	27
Pagia dün digiaun	27
Pagia dalg drett	27
Paiga dün güader da Noff	27
Cura chi vain mis pay	27
Cura il dret ais auert	27
Roba dal pagais	28
Seuller a Cuoirä	28
Ün chi ha saramaint sur on	28
Dauart auuats	28
Uffaunts nun s'defsen seperar da padernuors	28
A chi concedar procurator	28
Suomas da daners	29
Suomas da danners con roba lovada ô muvailgia	29
A nun far suomas da daners ne con spendi, ne roba dauo lovamaint	29
Ün in proppia causa	29
Nun inepniar sün Hob und Guett	29
A non marchiantar cun femnas oder uffaunts auuadats	30
Chün hörter nun des dar	30
Un scrivont nun des traparir	30
Schlubgiar üna soma da fit	31
Un dabit chi nun veng dumo(n)da in 5: ons	31
A non scriuer fits pro somas in 3 ons	31
Pagia dal digaun in civil	31
Quaunt inauaunt il drett des feër esendo in parantadi	31
Dauart far sti roba	31
Dauart far sti roba alla baselgia	32

	Seite
Laschar sieuger robas	32
Masurar fuont	32
Da nun comprar sü ingünas scofsas malrichtas	32
Dauart rienvarya	32
Chi fes fit in il eister	32
Chi nun proceda in drett suainter fuorma	33
Sagurar sün ierttas	33
Cumpront ünqualche armaintal al qual fuos malnett	33
Curra ün compræs üna s. h. wachia la qualla surrportes	33
Fit da fain	33
Statut criminal	34—47
Quai chia l'hom inprometa	34
Cura ün nun preschantes sia roba	35
Curra chün cumaintza ün dâbatt u guerra	35
Ingiun nun des tor part	35
Co tor sü stüartats	35
Curra chün piglia part	35
Curra un nun fos bastont da spartir	36
Surpasar sur stüartats	36
Curra ün matza ün autter	36
Schandel et bragitzis	36
Paisas et masüras	36
Maridar uffauents dals autters	36
Baiuer gio suartats	37
[Ir in chiasa siont in stüartats]	37
Chi des tor praschün	37
Ingua ün des gnir mana praschun	37
Davart lays siont schlatta	37
Lay chi nun segnä aint	37
Quels chi chiasen insemel orvart lay	37
Lay chiasont separadamaing	38
Davart ruffiaunts	38
Armas scomondadas	38
Quel chi terra üna spada	38
Quel chi da cun puoings	38
Dauart ilg baiwer	39
Dauart schmoarvfaduors	39
Dauart il giovar	39
Dauart saltarötz	39
Tschantschar mal apusaivel auant la bachietta	39
Cura ün pigla sü üna peidra	39
Davart folasters	39
Gnont ün largk dalla praschun	40
Gnont porta chiarttas	40
Quant da strusch il dret des zeer	40
Schlatta davart femnas	40
Dits dal Ciaschlaun	40

	Seite
Unna greva santentzia	40
Süarta(t)s sün wantaigk.	40
Un chi schmoarv[l]a al dret	41
Curra chün non vol dar süarta	41
Dauart praptgias	41
42	41
Il Chiaschlaun pol dar vusch	41
44	42
Sün il dy dal Apostel nun des ils Surcumüns	42
Davart ils Surcumüns	42
Mefs sün puntstäg	42
Davart pra(p)tgias	42
Curra chün üna jada ais stat sün puntstag	42
Chay ün mes des havair	42
Mastral ne Surcumüns nun d'essen s' ves tscherner	43
Darcheau davart süartats	43
Pardütta sün ingiön	43
Davart sgürauntzas	43
Davart pudastats et commissariss	43
Davart leér orra la drattüra	43
Dauart leér il stattut	44
Davart far sü roba	44
Ils dal Saidasch nun pollan vuschar	44
60	44
Davart ils cuosts sün el dy dal Appostel	44
Un chi vain bani et nun conpára	44
Curra ün eunpra et nun ha da pagiar	44
Davart il zool	45
Davart üna lay chi veng insembel	45
Davart fatschendas da lays	45
Darcheau davart lays	45
Davart dar vusch	45
Un chi blastemma bap, māmā, sor oder sörra	45
Davart büttar orra quels dal 16	46
Inuva il Tersäl daint des comparair	46
Tscherner güraders da nöff	46
Davart manguel da pardüttas	46
Davart ils avuats	46
Davart ilgs scrivonts	46
Item davart dar wusch	47
Co tour aint eisters waschin	47
Un chi porta la chüsa	47
Letschas criminallas	47—54
Davart mordaretschs	47
Davart ladranetsch	48
Davart sodomits chi vaun pro bestias, fals mone(s)taris et con ingion metten fœ per far arder	48

	Seite
Davart ün homizidi real	48
Curra ün homizider mütsches	48
Curra ün matzes ün ater s' dafenndont	48
Davart ün homizidi nun real	49
Davart tradituors dalla patria oder signoriass	49
Davart fass juramaints et fassas pardüttas	49
Davart blasphemäders in Dieu oder Soinchs	49
Davart donaunfs chi stanschaintan lur uffaunts oder chi daun cusailg oder agütt	49
Davart quels chi batten bap, mamma, bapseinger, mamma, donna, sör è scëira	49
Davart stermmäders	50
Curra chün bates ün autter	50
Curra chün schnüdes la spada	50
Cura chün cumanzas üna dispütta ó guera	50
Cur chün ad ün auter ingüergia	50
Cura chün schforfses üna donna da bain	51
Davart ils incoestuors et pitanoing in il saungk	51
Davart quels chi piglen duos dunauns: oder duoy marits	51
Davart quels chi sa lefsen trar our suot	51
Davart quels chi s' clomen orra	51
Davart quels chi matzan sues	51
Davart schfalciaider da chiarttas	51
Davart far dar sgürauntza	52
Curra qualchün nun wolles sagürrar	52
Dauart rumper sgürauntza	52
Che ingitün nun des tor part	52
Curra plüs corparats fessen mal è non havessen da pagiär	53
Curra ün mütsches or maun dal dret	53
Ingitün nun des far pra(p)tgias con güraders per prashunërs	53
Chia ingitün nun s' metta incôter ilg drett	53
Cha ingitün nun des ad ün ingiergar per mur dals vëgls	53
Che ingitün nun cumpira plü co ch'el nun pol pagar	54
Formulla dal malliftzi Recht	54—55
Chiarta da güramaint da 1711	55—56
Letscha de Viscnanca	56—75
Ordinatiun dalla visnaunqua dall Tersal daint	59
Forma da proceder in drett d visnaunqua	60
Register dalla Ledscha d' Vischnaunca	73
Davart la mercede dals Mastiraunts	75
Ledschas particulares per ls Waschins da Cierf 1731	76—80
Primō davardt ls Ruotters	76
Chiarta concernente la manutentiun della giena in Mundaditschas	81
Decifiun seguida inter ils honorats Comüns St. Maria et Müstair, concernente il paschlar la bescha in Munt mesaun	82

	Seite
Arbitramaint inter il Comün da Müstair et la Vis- naunqua da Sielva	83—84
Decisiun & agiüstamaint seguitranter il Terzal Sta. Maria ed il Comün da Valchiava, caufa la reparatiun della Via dels Pantuns, lco eir la separatiun della strada in vau, nomna las Ruvinas 1738 .	84—85
Sententia seguida tranter ils Vaschins da Sielva et Chiomp et il Comün da Müstair 1746	85—88
Catechismus da Peder Canisius 1745	88—96
Janett Ritter	97—103
[Predia]	97—103
Sermo 1: In die Electionis Munerum Vallis nostrae habendus die 24. Februarii. 1761	97
Instruzziunadimprender dabustabbiarMDCCLXXXIX	104—113
Cuortas e devotas Oratiunetas 1797	114—129
Benedittiu della dumaun, cur' ün leva sü	114
Buna intentiun	114
Benedittiu della fairs avaunt dormir	115
Cur' ün vol cumainzar a far qualch' Ovra	115
Cura chi tucca las huras	115
Oratiun avaunt mangiar	115
Ingratiamaint davo il mangiar	115
Oratiun del Venerdi, cura ven sunà il zëng del Agonia da	
Chrif	116
Oratiun	116
Cura dumaun, a mezdi, e' la fairs fa suna l' Ave Maria .	116
La Salve Regina	116
Oratiun	117
Las Litanias Louretanas	117
Oratiun	118
Oratiun	119
Cuorta Direttiun, per far üna Confessiun, & Chiamügia perfetta, formada, tras Dumondas & respoftas . .	119
Oratiun avaunt l'examen della Conscientia pe' lla Confessiun, & er pe' l examen della saira	119
Rücelensha	120
Qua deffasch satisfar la dada sü pentenzia	121
Segna il Möd da Chiamügiar mifs avaunt tras Dumondas e Respoftas	121
La bun'intentiun	122
Att della Cretta	122
Att della Spraunza	122
Att dell' Amur	123
Att della rücelensha & humiltà	123
Giavüsh pro Jesu	123
Röv als Sonchs	123
Att d'Aduratiun davo la Chiamügia	124

Att della Cretta	125
Att della Spraunza	125
Att d' Amür	125
Ingratiamaint	126
Offerta da fai svefs	126
Att de Röv	126
Intentiun per gurbir las Indulgentias	126
Thesour spiritual dell' Orma	127
Adoratiun	127
Humiltà	127
Creta	127
Spraunza	127
Sneamaint da fai svefs	127
Figliala tema da Dio	127
Servitiavel proponiamaint	127
Resignatiun in la vögliä da Dio	128
Desideri d' ampliar la gloria da Dio	128
Allegrezia in Jesu	128
Ingratiamaint	128
Amur vers Dio	128
Amur vers il Proffen	128
Offerta	128
Dolur dels pechiats	128
Satisfatiun	129
Compaffiun vers las Ormas del purgiatori	129
Historia della Salutatiun angelica	130—135
Ledschas economicas	135—166
Register dellas letschias economicas	163
Cumiä da Napoleon Bonaparte 1821	166—173
[Il cudasch dell' Ortographia et davart las Chiartas]	173—182
Fuorma externa	174
Fuorma interna	174
Recapitulation da que chi passa avaunt	174
Chiartas da fuplica	175
Suplica d' ün mugliner ad ün Magistrad per licentia ad edificiar ün molin	176
Suplica d' ün avuà ad un hondo Magt per ün l' procurar per il fusteng d' un orphen	176
Davart las promemorias	177
promemoria à d' ün president per ils spedimaint del giavüsch fad per ün pafs	177
promemoria per üna scofion	177
Ün otra d' istefs tenor	178
Davart las döglanzas	178
Döglanza supra ün inregistrata conto in ün schornal marcantil è non sotisfat, ad ün Magt indrizza d' üna persuna marcantila	179

	Seite
Cuorta dœglanza fatta d'una persuna particolare ad ün jüdisch d'economia per amur dals sees endis domestics / vel da chiafa /	180
Dœeglanza fatta ad' un Jüdisch d'aeconomia per (per) via d' üna via tras ün chiomp	181
Obligs dogni Offici	182—187
Circ' ils figrs dal Saidesch	182
Vus figrs dal Saidesch observarauet	183
L' hura ils vain preliet il contenutto dal saramaint	183
Formula dal Saramaint	183
Obligs dal Landama	183
Contenutto dal Saramaint	184
Formulla per il saramaint, da dar fco follit	184
Obligs dal Bachettari	184
Contenutto dal Saramaint	185
Obligs dal Surcuntin	185
Contenutto dal Saramaint	186
Obligs dal Lotinent & Jüraders	186
Contenutto dal Saramaint	186
Obligatiuns dal scrivond	187
Contenutto del saramaint	187
Alchiüns Pleds	188—196
Discuors d'una schülsa per un Mastral oder Bachiettari cur el vain farmenta	188
Schülsa d' un Cuvi	189
Schülsas per ogni offici	190
Üna autra Schülsa plu cuorta	191
Excusatio pro more.	192
Jacum Ritter	196—199
Discuors compost et libramaing purta avaunt ün nombrufs auditorium nêl di della inauguraziun da la chasa da scola da St ^a . Maria 4. November 1849	196
P. Aaron Caratsch	199—205
Il Christiann Catholic sül viadi vers l' eternità Coira, 1849	199
Per il Davo Mezdi	199
Dal servezer divin davo mezdi	200
Oratiuns per las Vespras	200
Il prüm Psalm	201
Il segond Psalm	201
Il terz Psalm	202
Il quart Psalm	202
Il quint Psalm	203
Himno	204
Il Magnificat	204
Oration	205
Möd per unfirir sù las Vespras	205

	Seite
[Historias biblicas]	206—224
Joseph sco ün juven paster	206
Joseph gnit vendü intün pajais ester	206
Joseph nella chiasa puthifara	207
L' iñozenzia nella prashun	208
La promoziun da Joseph	209
Joseph seis frars nella prashun	210
Il viadi da Penjamin vers da Egipt	211
Il pecher da Joseph	212
Joseph s' det da cognoscher	213
L' algrezia del bab Jacom	213
La mort da Jacom et da Joseph	214
Zacharias et Elisabeth	215
Maria	216
Maria pro Elisabeth	217
La naschenschia da Johaões	217
Jesus il Mafsias gnit parturi	219
Ils pasters prol prasepan	220
La preschiaintatiun da Jesus nel taimpel	220
Ils sabis or' dell' Orient	221
La fugia ver Egipt	222
Jesus da 12 oñs nel taimpel	223
Florin Pitsch	224—266
La Tea fondada	224
Ave Maria	226
Vale Maria	230
Poesias	233
Relatiun della Peste in Müstair et St. Maria	233
Nota dels morts, ma non totts	237
Relatiun et historia dall' Origine dell' uschè dit Miracul Del S. Saung 1598	239
Per detagl la seguainta poesie. 1863	239
Cumià da duoi impromifs nel Chiaschè Haldenstein nel temp dellas Cruciatas cunter ils infidels in Palestina	244
Il signal da mort in la pèdra sanguinada	246
Matrimoni malgratià causa la dona	246
Matrimoni tribulà caa l'hom	251
Lamaint dell' māmā via da duos figlas	253
Chianzuns da divertimaint per las juvnas dils plaze de filar Per las juvantschellas	257
In matrimoni baingratià	258
Collecziun da chanzuns da Messa da Ml. Fl. P. Miss' in stampa da P. Albuin. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch 1904	262
Introitus Nr. 1	262
Gloria Nr. 1	262
Avaunt l' Evangeli Nr. 1	263

	Seite
Avaunt predia	263
Credo Nr. 1	263
Sanctus Nr. 1	264
Dopo la consecratiun Nr. 1	265
Dopo la consecratiun Nr. 10	265
Conclusiun Nr. 1	266
L. Justinian Lombardin	267—287
Wilhelm Tell	267—287
Dedicaziun	267
Seconda scena	267
Terza scena	280
E. Rousette	287—290
Monolog da Tell nella giassa stretta	287
Cudesch della Duttrina Catholica	290—303
Dal sonch Sacramaint della Pentenzia	290
Dal examen della coscienza	291
Dalla rüclenscha	292
Dal proponimaint	293
Dalla confessiun	294
Dalla satisfacziun	296
Dal Perdun	297
Dal Sacramaint del sonch Öli	298
Dalla Benedicziun del sacerdot	299
Dal sonch Sacramaint del Matrimuni	300
Dalla sconjüraziuns e benedicziuns della Baselgia (Sacramentalias)	302
P. Albuin Thaler	304
Pled, fat sül plaz grond da Müstair, in occasiun della scoperta della tabla da marmel vi' alla chasa paterna da M. R. P. Theodosi Florintöni als 22 d'Avrigl 1906	304—308
Sagen	309—320
L' hom da Tramen	309
La doña della Sprella	309
L' hom da Vau	310
Il serpaint del Schnolzer	311
Ün donus serpaint	311
Las vermas colla coronas	313
Las dialas sül' alp da Munt a Cierfs	313
I	314
II	314
La fora da Dialas	315
La pagliolainta nel bain da Plaz	315
La resposta dell' hom sulvadi	315
Co cha Fadretsch majer ais gni urbarisà	316
Il Furomer vegl	316
La fontauna del vin	317
La Tea fondada	317

	Seite
Le fondaziun della Clastra a Müstair	318
L' ultim chastlaun del Chastè marsch (Balcun at)	318
Co cha Müstair ais restà cattolic	318
Üna disgraziada juvnetta	319
Sprichwörter	321—323
Sprichwörtliche Formeln	323—325
Landwirtschaftsregeln	325—326
Kinderlieder	326—331
Kirchenlieder	331—344
Dell' immacolata conceptiun Maria Vergina	331
In Advent	332
L' Ave Maria in fuorma de chianzun	333
Las Littanias della B. V. M. in fuorma da chianzun sül möd della chianzun da s. Augustin	334
Chianzun per tottas festas de nofsa donna	335
Üna atra	336
Chianzun da nofs Donna da Caravazz	336
Ün attra	337
Chianzun della pafsiun de nofs Segner	338
Lamentaziun pro il sepolero da Cristo Jesu	339
Ün attra	340
Per la festa del ss. Num da Jesus	341
Avaunt il Sonch Bambin da Praga	342
Chianzun del S. Spiert	343
Volksgebräuche	344—359
Üsits da Mustair	344
Jövia grassa	344
El hom sulvadi	344
Dumengia del chaschöl	344
Mezza curaisma	344
Chalenda Mars	345
Domengia d'oliva	345
Song Saung	345
Masiras	345
Möd da bandunar l' alp	346
Il di dellas olmas	346
Ils plazz da filar	346
Üsits da Santa Maria	348
Per bümaun	348
Babania	348
Pasqua	348
Ir ad' alp	348
St. Gion	348
Monas	349
Batter	349
Sepulida	349
Las mantinadas	349

	Seite
Las seras	349
Mazzola	349
Il schiau del lof	349
Üsits da Lü	350
Bavania	350
Not da St. Jon	350
Pleds et untruncs da Santa Maria	350
Pled da dumonder ina juvna per fia spulsa	350
Pled da invüder a nozas	351
Resposta	351
Pled da dumondar da far comparair la spulsa	351
All pled in resposta da preschainter la spulsa	352
Pled da far preschaintar-la spulsa avaunt co ir in baselgia	353
Resposta per far preschainter la spulsa	354
Pled da manar la spulsa in chia	355
Fuorma da giavüscher ventüra üna müsta	355
Un ater pled da giavüschar vantüra üna müsta	355
Untrung fun nozzas	355
Ün untrunc	357
Un ather untrunc	357
Un auther untrunc	358
Pled da dumonder Martinadas	358

P. GION ANDREAS LANFRANCHUM.

Catechismus dalla vaira sonchia cretta chatolica per amussar la
giuvantum, tras P. Gion Andreas Lanfranchum Doctur dalla sonchia
theologia & Plevan in Muftair meffora in Romaunsch. Sqifchat in Breffa,
tras ils Taurin. Cum lobienfcha del superiors. 5

[p. 2] INTRAGVIDAMAIN

Dad'infurmar l's'Vffa(n)u[n]s in la vaira cretta Cattolica.

- D. **P** Archiai chiafa eis l'hom Skiefit?
R. Per cognioscher, amar, & galdair Dieu eternalmaing.
D. Quali eis la chialcun, chia l'hom neschia priua da taunt bain? 10
R. La chialcun, eis'il pechiadt original, aiunt'il qual totts, scò filgs, d'Adā sū
cōcepits, & neschā.
D. Chiai remèdi hà l'hom pars' liberar dal pechiadt, & furuegnir darchiau
l'eterna beadentscha?
R. Ingiùn? autra chiafa, cò effer bon Christiaun. 15
D. Chiai vol dir bun Christiaun?
R. Christiaun eis quel, il qual fion d'babgiadt, fà professiun dalla doctrina,
& sonchia ledsch da Christ nofs'Segnier, & bun'Christiaun eis'quel chi
salua la ditta ledsch, drizond la sia vita souainter tal doctrina.
D. Quantas chiafes fun balgniufas al Christiaū? 20
R. Quattuor.
D. Quales funi?
R. Cretta, Spraunza, Chiarità, & bunes ohures.
D. Chiai chiafa eis cretta?
R. L'eis vna glium diuina, chins'dà fermezza à crair fermamaing tot quai, 25
chial nos Segnier [p. 3] Dieu ans'hà palantadt pars nofs'Saludt, & ins'
metta anaunt in la sia sonchia Catholica Baselgia tres mez da seis pled.
D. Chiai chiafa eis minchuun fidel Christiaun vbligiat à crair?
R. Quai chi s'cuntegnia in'la credenzia dal Apostels.
D. Chi chiafa eis credenzia? 30

- R. L'eis vn cuort cumpigliamaint dals sacrets' dalla noffa sonchia cretta.
 D. Da chi eis'la instituida?
 R. Dals dudefch Apoftels.
 D. Dilla sù?
- 5 R. Iau crai in Dien bab tot'puffaunt, creader dal Tfchel è dalla terra.
 Et in Jefum Chriflum feis fulet filg, nofs'Segnier, il qual'eis stat concepit dal Spiert Sonch, nafchu da Maria Virgina.
 Hà indurat fot'Pontio Pilato, crucifichiat, mort, & fepulut.
 Eis'ijt giò à l'vfiern', il tearz di refufa dalla mort.
- 10 Eijs ijt al Tfchel, e fezza dalla dretta vart da Dieu Bab tot'puffaunt.
 Da là hal dagnir à giudichiar als viufts, & ilsi morts.
 Lau crai in'il Spiert Sonch.
 La Sonchia Bafelgia Cattolica, la cummunanza dal Sonchs.
 La remifchiun dal pechiats.
- 15 La refufuftanza dalla chiaren.
 La vita eterna. Amen.
 D. Chiai chiasas contegni in quifta credenzia.
 [p. 4] R. La cugnitium da Diu, & dallas fias ohures.
 D. In quantas parts eis'l partida?
- 20 R. In dudefch, chis'nomnan als'artickels della cretta.
 D. In chiai moèd s'pò partir giò quai chi s'difch in quifta credenzia?
 R. Siond chia l'as ohures da Dieu s'mainà trais principales; prum artickel tractaia dalla creatiun; il s'fefschiis fieuguan dalla redemptiun; il s'auters tfehingk dalla fantification, matond'auaunt a minchin'ohure una dallas
- 25 trais perfunes diuines, alla quala fa fcriua prò.
 D. Chiai chiafa s'cuntegni in'il pruim artickel?
 R. Lans moffa il prumma chi eis un fulet Diù, il qual chia nù dèn crair, chi fia vna fufianza da natura, fenza materia, nun mundaiaula, da perfetiun infinita, da durar eternamaing, da virtù'tottes chiales puffaunta:
- 30 vna in effenza, & trais in perfuna, Bab, Filg, & Spiert Sonch.
 D. Declaram il sacret dalla Trinità dallas perfunes Diuines?
 R. Il Bab nun'hà principi d'alchiun; il Filg eis generat eternalmaing da Bab tras generatiun d'intellet; il Spiert Sonch proceda tres amur dal Bab, & dal Filg, & tottes trais perfunes fun'un fulet Dieu, dalla medema
- 35 effenza, virtù, & maieftad.
 D. Daclera il prùm artickel?
 R. Dieu tras fia buntà, e da principi hà creat our d'nùglia il Tfchel, & la Terra, & tottes chiales [p. 5] vifibles, & inuifibles, & las'mantegna, las'adrizont tottes, cun la fia prouidèzia a l'hur fin.
- 40 D. Nun'eis tot quift cumùn eir'al Filg, & al Spiert Sonch?

- R. L'eis vaira, ma scriua prò al Bab tras effer la prumma persuna dalla Divinità, & principi dallas'autres.
- D. Daclera il second artickel?
- R. Par liberar à l'hom dal perchiadt, crajjain nu chial Filg da Dieu eis dauanta hòm, restondt Dieu, & eis stat numma ad Jefus, qual eis Sal- 5 uader; & Christ, qual vol dir vntschùt del' Spiert Sonch.
- D. Chiui s'contegni in il tearz artickel?
- R. Chiai l'eis stat'concepit dal Spiert Sonch in'il vainter di Maria Vergine in Nazareth, & da della eis natschùd in Betlehem, sot Cefar Augusto, restondt ella Vergina in'il part, & dauo il part. 10
- D. Daclera il quater?
- R. Dauò d's hauair forpurtadt bleares fadies', fat blears miraquels, & predgiat l'Euangeli, eis' stat tras invilgia dels'Judeas, (d)[c]ondemnat, da Pontio Pilato alla Crusch, & hà volù' par nofs'amur morir sur'quella, & effer sepulùt, restòdt l'imper cungiunfchùdt la diuina cum l'orma, 15 & cun il corp.
- D. Chiai s'cuntegni in'il tfehinchiauel artickul?
- R. Eis'yt giò, à l'vfiere, la fia orma fonchiffelma par spendrar als Sonchs babuns, & il tearz di resùtet dalla mort paraimai plù murir.
- [p. 6] D. Daclera il fefauel artickel? 20
- R. Dauò la fia refultanza quaraunta dirz conuersè cun feis' discepoli, & à l'hura salit in Tschel, & sezza alla dretta vard dal Bab, ad vzat in gliergia, & puffaūza sur tottes creaturas.
- D. Chiai chiafa difch il fettauel artickel?
- R. Al difch chia dal plù ant'Tschel inla medema noffa chiarn vein à guir 25 què giò in quel spantus, & strimauel di, in'il qual chial'mond hauer à fin, & totta la glient venian à cumparair ausant la sezia dalla fia Maestà par ritfchaiuer la plù dauò sentenza d'esser fals, oder d'esser condemnats al foc eternal, fuainter las' ohures fates in quista vita.
- D. Vegnin al' oltauel artickel? 30
- R. Nu crei an, chia'l Spiert Sonch, il qual proceda dal Bab, e dal Filg, fia vair Dieu sumgiaunt al Bab, & al Filg.
- D. Daclera il noauel artickel?
- R. Nù creijain, chi fia, & chi vegnia ad esser l'imperma quanttadt dals fidels Christiauns in sèmel respata, sco vn corp tras la cretta, & obe- 35 dienza dal Spiert Sonch guvernars, & quist s'nomma Baselgia.
- D. Parchia vainla numnada fonchia, fiend chiableares Christiauns fun pechiaduors?
- R. Parchiai chial Spiert Sonch add'in'ella, & in quella fun bleata sòchia

glient, & ora da quella nun'eis lantità, vn faludt, & ils pechiaduors haure il Bettaifem, & la fonchia cretra.

[p. 7] D. Parchiai s'nomni Cattolica, chi vol dir vniuerfale?

R. Parchia chia l'eis statta da tot temps, & farà rafada par tot il Mond,
5 & dals Apostels fundada tras continua succeffiunt vien à durar faimper
fot il govern d'vn paltur vniuerfal, il qual'eis il Pontefice Romanu succeffor da S. Peider Vicari da Christ in terra.

D. Chiai s'incleigi par la cumunaunza dals Sonchs?

R. Quai chia nù haa in part dallas bunes ohures spirituales, sacrificij,
10 Sacramaints, & hores bunes chi'haun tots il fidels, & al plu queas chi
fun in gratie da Dieu.

D. Chiai s'contegni i deifchael artickel?

R. La remifchiun dals nofs' pechiadts in vurtu dalla gratia da Chrif, &
dals'feis dñs.

15 D. Chiai vol dir vndeifchael artickel?

R. La refuftanua dalla chiarn, chi farà in la fin dal mond, tornond à
gnir in femel las ormas cum l'hur corps, pa(s)[r] effer premiat, oder
chiaftiats'fouaiater lur merits.

D. Chiai s'cuntegni in'l piùs dauò artickel?

20 R. Il piùs dauò, eis vna fin Beada dalla clera, & perpetuala vifiun da
Dieu, & dalla vita immortala, in la quala cū autifchemna ailegrezia
s'vein à gieldair eternalmaing l'autifchem bain, & la fcuntra ils pechia-
duors in'il foè infernal vegnien ad'indurar paines, mortuoiris, & tormaints,
in eternitadt.

25 D. Mon'eis quifta cretta fufficiainta à far chia l'[p. 8]hom fia giuft, e
fonch auant Dieu?

R. Leis bafgniufa, ma nù leis fufficiainta; ma piùs bòd pò l'hom hauair la
vair cretta, & effer pechiader, & inamich da Dieu.

D. Chiai chiafa damaia fa ftoui havair megl'inauant da quella?

30 R. Al dñ dalla fparaunza.

D. Chiai operatiunt fà in nù quift dñ?

R. E l'adauza il nofs affect, ad'hauair fparaunza da furuegnir dalla diuina
buntà, & da gianùfchar tot quai, chia fà da bafein, & chi eis'ùtel par
nofs' falùt.

35 D. Chiai bain eis quel chia nù dñ gianùfchar?

R. Quel bain, chi s'cuntegnia in l'aratium dal Signer.

D. Dilla sù?

R. Bab nos, quel chi eifch in Tfchel: fat fonch vègnia in tei nom; Il
teis reginom vegnia naunpro nù. La tia voglia dauainta in terra, fco
40 in Tfchel. Nofs'paundiminchadi, da à nù hoz. Et ans'parduna nos

dabits: sco nu pardunain, à nofs'debitaduors. Et nun in s'manar improuamint; dinlperlai in s'aspēera dal mal. Amen.

- D. Chiai chiafa giâuùschaini in quista vratiun?
- R. Prumma quai, chi conuien à Dieu, quai eis la fia Gliergia, & il leis Reginom; & la dampgiamaint da fia volontà in tottes chiafes; à l'hura 5 quai, chi pertegua à nù, qual eis chianl'ins voeglia dunar tot bain, taunt temporar, sco spiritual; e chia l'ins voeglia parchurar dat tot il [p. 9] mal funquai chia nu riuana alla vita eterna.
- D. Daplù iuauauant dalla vratiun chis'fa à Dieu, nun eifs, eir bain, a clomarals Sonchs? 10
- R. Leis chiafa fonchia, & da pietad als clomar in noffes vratiuns, sùn quai chia els roven par nù.
- D. Taunter tots'fonchs, pro chi deffini specialmaing ricuorrer.
- R. Pro la Gloriosa Vergine Mamma da Dieu, cun quella vratiun chiala fonchia Bafelgia hà in vfanza dalla falildar. 15
- D. Dila sù.
- R. Salùdada, fieafch tù Maria, plaina da gratia. Il Segnier eis cun tai: Tu eifch la plu Benedida taüter las dunauns, & benedi eis il frut dal teis'vainter, Iesus. Sonchia Maria Mamma da Dieu, roua par nu pechia-duors offa, & in l'hura dalla noffa mort. Amen. 20
- D. Ingiundar naun tun tràts quists peds?
- R. Da queas madem peds, chia l'Aunquel Crabriel, & Sonchia Elisabeth haun saludat à noffa Donna, iu semel cun alchiuns peds dalla Sonchia (S)[B]afelgia.
- D. Daplunauauarunt dalla cretta, & dalla sprauenza, chiai chiafa bafeigna 25 l'hom hauair funquai chial fia giuft?
- R. Il dun dalla chiarità, chins'da forza d'amarà Dieu fur tottes chiafes, & al proffom, sco à nu in succels', & totes autres chiafes par amur da Dieu.
- D. Chiai vurtudts' fon quelles, chins'à sùn dar[p. 10]tes cun la chiarità? 30
- R. Prumma las quatter vurtudes chiardinnalles, quai eis Scortezza, Giuftia, Temp(t)[r]auenza, & Fermezza.
- D. El'hura qualles autres?
- R. Ils set duns del Spiert Sonch, quai eis intellet, subgièntefcha scienza, cufelg, pietà, temma da Dieu, & fermezza. 35
- D. Qual s'fun ils'fruts dal Spiert Sonch?
- R. Chiarità, algrezzia, pacencia, benignità, buntà, lunganimità, bandu-fezza, cretta, modestia, continenza, & chiaftità.
- D. Chiei reifti plù?
- R. Las'ott beatezzes. 40

- D. Dilles sù?
- R. Beats ils pouers de spiert, parchiai lur eis il reginom dal Tschèl.
 Beats ils bandus, parchiai eas vegnian à possedair la terra.
 Beats, queas chi cridan, parchiai eas vegnian ad'esser cufertats.
- 5 Beats queas chi haun fom, & saij dalla giustia, parchiai eas vegnian ad
 esser sadulats.
- Beat ils misericorgiaiuels, parchiai eas vegnian à suruegnir misericorgia.
 Beats queas chi fun d'vn nèt cour, parchiai eas vegnian à vezzer Dieu.
 Beats il pascchaiuels, parchiai eas vegnian ad'esser numnats filgs da Dieu.
- 10 Beats queas, chi induran per[s]ecutiuns paramur [p. 11] dalla giustia, par-
 chiai lur eis il reginom dal Tschèl.
- D. Hauioud l'hom la chiarità, chiai plù s'pè in'el gauufchar, funquai chial
 fia giust?
- R. El resta vbligiat da nun far las ohures males, & de complir las ohures
- 15 bunes.
- D. Chiai virtù haun las ohures fattes in gratia Dieu?
- R. I faun chialla gratia nù stetta otiusa, merritem adampgiamaint dalla
 gratia, & la vita eterna & parquai s'difchi chi faun l'hom giustifichiat.
- D. Da chiai ohures s'des l'hom parchurar?
- 20 R. Da tots ils pechiadts.
- D. Chiai chiafa eis pechiadt?
- R. L'eis il fur pascamaint della ledcha da Dieu.
- D. Da quantas forts da pechiadts funi?
- R. Da trais forts, originals, mortals, & venials.
- 25 D. Chia chiafa eis pechiadt mortal?
- R. Sckiadū fat, chia l'hō fa cuntra il cumōdamaints da Dieu tras il qual
 el pearda la fia gratia.
- D. Quaūtas species funi dals pechiadts mortals.
- R. Set principales, sot las qualles fun bleares au tres species.
- 30 D. Qualles funi?
- R. Superbia, auarizigia, lufsueria, ira, inuiglia, gula, & faulezza.
- D. Quals'fun iis pechiadts cūtra il Spiert Sōch?
- R. Seis.
- R. Qual s'funi?
- 35 D. 1. Far pechiats fun' la misericorgia da Deus.
 [p. 12] 2. Desperar dalla misericordia da Dieu.
 3. Cunftastar la vardat cugniaschuda par navair plu libertà à pechiantar.
 4. Inuiglia dal bain chial proffem hà ritfchauut Da Dieu.
 5. Star oftinadamaing in'l pechiadt.
- 40 6. Vollair muri(t)[r] senza penienza.

- D. Quals' fun ils pechiadts chi clomen vendetta in Tfchel?
 R. Quater.
 D. Qualis funi?
 R. Mazzar volantufamaing. 2. Il pechiadt cuntra natura. 3. Schquitschar, & schorfnar pouer orffës, & guaisduas. 4. Trar giò la pagia da pouer 5 lauraints, & queas pechiades vegnien da tot temps grondamaing da Dieu chiftiats.
 D. Qualles sunt las bunes ohures, chial Christiaun eis'vbligiat à far?
 R. Is' contègnien in'ìls' deisch cumondamai(o)[u]ts, chia Dieu in las dues tables ha scrit. 10
 D. Di fu ils' cumandamaints.
 R. Iau fun il Segnier teis' Dieu, il qual s'naij manad orra dalla terra d'Egipti dalla chiafa dal servezi.
 1. Tu deffes adurar vn solet Dieu.
 2. Tu nun deffes nominar il nom da Diu vaunamaing. 15
 3. Tu deffes santificiar las festes.
 4. Tu deffes dar hunur à Bab, e Mamma.
 5. Tu nun deffes amazzar.
 [p. 13] 6. Tu nun deffes rumper lai.
 7. Tu nun deffes innolar. 20
 8. Tu nū deffes dar fasa pardutta cūtra il profsē.
 9. Tu nun deffes gianufcha[r] la donna dal profsē.
 10. Tu nū deffes gianufchar la robba dal profsē.
 D. Chiai contegna il prum cumondamaint?
 R. Sco nū (erci)[crai]jain, & confessain vn solet Dieu, vřcha eir ad'el (f)[f]ulet, 25 sur tottes chiasas adoraini, da quella la plū auta hunur chi s'nomna Latria recognioschondt par il plū aut, & eternal bain, nofs'creader, & spendrader, & quel chi da la gratia & la gbergis: & l'hura scummonda quist comondameint tottes diuinatiuns, & superstitiuns, skiaduna idolatria, quai eis, chianū ingiunes creatures parinauaunt, dirřcen, nun aduran Dieu. 30
 D. Eis'leci ad'hundrar il Sonchs?
 R. L'eis chiafa lodaiula, e sonch(l)[i]a, e faimper vřada in la songia Baselchia, à salvar las lu(s)[r] (f)[f]estes, vndrar las'lor reliquies, & als clomar in'nofs'agiudt, & quest eis'adampgiamaint dalla gliergia da Dieu.
 D. Et ebiai difches tū dalla vřaunza dallas imagines? 35
 R. Iau dichia quelles, chia tras errur dalla glieut eran stimades d'hauair in fai fues'vurtū diuina, oder raprefchanteuan las creatures par las adurar in leè da Dieu, fun dal tot scumandades in quist cumdamaint.
 D. Et las autres?
 [p. 14] R. Las imagines da Chrřst nofs' Segniert, & da seis Sonchs, eis' chiafa 40

fonchia allas hauair, & saluar in'hunur, & l'hunur chi fa las fa s're-fertfcha tot à Chrìst, & à seis Sonchs, in quelles represchentats.

D. Chiaì ins cumondà il Signier in'il second cumondamaint?

R. Chia nù nun deen ne nomnar sei nòm auter co cun quella temma, &
5 riuerenzia, chi s'conuenien: s'parchurond da nu iurgiurar, & da nun blastemmar; saluondt interamaing quai, chis'in prometta à Dieu fonchia-maing par vudt, oder cun lecit giuramaint.

D. Chiaì s'contegni in'l tearz cumondamaint?

R. E s'contegna chia nù ils ditz dallas festes, chi sun ordinats par hundrar
10 à Dieu, chia nu nun festchan ingiuna lauur chi fia par seruezi temporal, funquai chia nù giettan à tattlar il pled da Dieu: & star prefchaint pro'ls diuins vfficijs, & alles oratiuns, & autres bunes ohures.

D. Nun defsni eir ils auters ditz far tottes quiftes bunes ohures?

R. L'eis vaira, ma parchiai chial balseng dalla vita humauna porta cun
15 fai in'ìls bascengs, & in las fadscheintes dal mond blear teimp, par mur funi stats ordinats alchiun ditz, fun qual chia in queas ditz ils fidels fa schfadlesen, e cūplisen il teimp in chiafes da Dieu, & quift eis principalmaing ordinat dals Apostels.

D. Chiaì s'contegni in'l quart cumondamaint?

20 [p. 15] R. Aint'il quart cumon da Dieu als vffaunts chia eas à lur Babs, & Mamas, portā rifpet, taunt dall'orma cum quel quint, chis'conuein, cò in reuerenzia exteriura, chia eas'ìls fieē in tottes chiafes obediants, & als'sporchen agiudt, & consulatiun plu gronda, chia eas polen, & eir chi portā hūnur à tots superiuors, à sckiadam in seis grà, & eir ins'scumon
25 dā Dieu in quift cumondamaints chia nù ne cun plets, ne cun fats, nun defsen cuntraftar, ne fa(s)[r] alchiun dōuns als nos' superiuors.

D. Di sù il tfschi[uchi]auel?

R. In il tfschiuchiauel, nuu'ins'scumonda il Segnier brichia sulamainch l'a' mazza, & far forza exteriurmaing, dinperlai eir, chia nù cun plets, nu cun
30 fats, nun fatschen alchiun chia(f)[f]a adalaid, oder vffaifa à nos' profsem, ne chia nù al gianufchan alchiun mal, dinperlai chia nù al deen amar da bun cour, & chia nù al pardunem tottes ingiergies senza giavuùschar, oder senza metter fastidi da far vandetta.

D. Chiaì s'contegni in'l fellsauel?

35 R. In'il fellsauel ins'eis scumandat, tots mals'hun draiucl glaufchamaint, & tots mals'honestà fats: eir sckiadun pled, & tottes occasiuns da da quifts ohures, funquai chia nù maculeian nos corps, ils quals danò il battaisē tras vurtù dal Spiert Sonch, fun fats ta[i]m(i)mpels da Dieu.

D. Chiaì ins cumonda Dieus in'l settaucl?

40 R. El cum(e)[o]nda chia nù cun la robba salnē la vai[p. 16]ra dretta giustiria,

dōt à fckiadū, oder laschont quai, chia fieù eis, e da rafchun il dè gnir laschè, & chia in fckiaduna occasion giudan al nos's'profsē in feis basoegus, & tras quai ins'fa feu monda Dieu in quest cumondamaint, chia nù in ingiun mæd nu'dee tour ne saluar quai da d'auters nu par forza, nu cun inganamaint nu cū marchientar, nu cū auter fats malgiufts. 5

D. Chiai contegna l'ottaue?

R. Chia cun falsès parduttes, maleditius, mormorantius, manzcegnies, tradimaint, giudichiar senza bascengl nù nun dettan noschamaint al proffem in la fia famma, oder in la fia hunur, mo plù bodt, cum tot quai chia nù pudam al giudan, par'al descender. 10

D. Chiai s'contegni in'ls duoi plù dauò.

R. E s'contegna chia fiond Dieu quel chi cognioscha ils nos's'cuors, nun vol fulamaing las'ohures da d'horra, ma blear plu il cuor, & la volõtà da d'aint, & parquai ins'eis scuman dat eir la deliberada volontà, & gianùschamaint dalla donna dal proffem, & dalla fia robba sùnquai chia 15 nù cun'il cour, & cun las'ohuers fieen auant Dieu giufts, & nèt.

D. Saueffes tū daclarar in vna fomma totta la ledfcha da Dieu?

R. E nun fà bascèng da metter fadia in quai, fiond chia Dieu suefs'hà fat un cumpigliamaint mirafglius da quista sōchia ledfch, & quist cumpigliamaint eis l'amur; hauiond el dir. [p. 17] Tu desfes amar il Segnier 20 teis Dieu cum tot il teis cour, cun totta tia orma, cun tot teis sentimaint, & cun totta tia forza. Quist eis il prum, & il plù aut cumondamaint. Il secong eis sūgliaunt à quist: tū desfes amar teis proffem sco tai d'vefs'. In quist duoi cumondamaints cumplia totta la ledfcha, & il profèts. 25

D. Eis'il Christiaun vbligiat à saluar auters cumondamaints co quists?

R. Madifchi, ils cumondamaints dalla fonchia Baselgia.

D. Quaunts funi?

R. Ils principals, chi fun basgniùs à tots ils Christians, fun tschijneck.

D. Quai eis?

30

R. 1. Salvar las festes cumaudades: & (r)[t]attlar la Melsa interamaing ils ditz dallas festes.

2. Giugnar la Quaraiſmna, las quatter Teīpras, & las veilgias cumandades, & nun mangiar chiarn il Venerdì, & la Sonda.

3. Confelsar oder tour pentenzia almain vna ià l'òn dal preepi plauaun. 35

4. S'chiamungiar almain alla Paschquà.

5. Pagiar la deifchmna souainter l'vsaunza.

D. Reifti auter co dir dalla giuftia Christiana.

R. E resta fulamaing à sauair, chia meigliuauaunt da quista giuftia, la qualla eis basgniufa à tots Christiauns par gnir sals'eis'eir vn'autra plù 40

- perfecta, chis' contegnia in'ohures plù d'importanza, las qualles quaunt chi [p. 18] haun l'oblig plù pitschen, taunt più grond hauni il merits.
- D. Schi quala eis quista?
- R. Sco la pruma s'contegnia in'ìls cumondamaints dal Segnier, vschea er
- 5 quista in'ìls cufelg da Cbrist nols'Segnier, & da feis Apostels.
- D. Damaia chiai cufelg fun queas?
- R. Tottes las bunes ohures, las qualles senza vbli giaschùns, dal cumòdamaints da Dien, l'hom cun voeglia, & amur da Dieu, tfeherna, & pigliaunt da far, s'nomnen confelgs.
- 10 D. Quals funi?
- R. E s'contegnian tots à trai principals, quai eis alles oratiuns, giagiuns, & limofnes, & lot quistes fun cumpigliades des tottes las autres, ouras chi fun in da d'aint, & spirituales, oder chi chiaftigien il corp, ouairamaing chis'fà cum amur per feruezi al proffem.
- 15 D. Quauntas forts funida limofnes?
- R. Da dues, quai eis spirituales, & corporales, & minchiuna ha fet species.
- D. Di sù las corporales?
- R. 1. Dar mangiar als povers chi haun fèm.
2. Dar da baiuer als povers chi haun fai.
- 20 3. Vestir als nudts.
4. Aibergiars al palagrins.
5. Tfchargiar als amalats.
6. Confortar als improschunats.
7. Sepulir il morts.
- 25 D. Qualles fun las spirituales?
- [p. 19] R. 1. Dar bun cufelg.
2. Muffar als igniorannts.
3. Raprender ils pechiaduors.
4. Cufortar als tribulats.
- 30 5. Supurtar la vffaijes ritschauudes.
6. Pardunar gient à queas chins'faun in qual chiafa adaled.
7. Rouar à Dieu par'il vifs, & par'il morts.
- D. Chiai aut(e)[r]es ohures resti, las qualles partegnin als cufelg dall'Eudgteli?
- R. La chiaftità, & eir autres' forts da vudts, oder impromischiuns fattes à
- 35 Dieu da bunes chiafes, & fonchies, & il plu queas trais grondas vudts da pouertà, chiaftità, & obededzia, lot tfeheartes regular da religiun aprouades.
- D. Chiai mez hà il Segnier lascha à suruegnir, & à crefchantar la gratia, & giuftia Chriftiana?
- 40 R. Ils Sonchs Sacramaints.

D. Chiai chafa eis Sacramaints?

R. Un segnaiuel in da d'orra senfibel, il qual vuol manijar la gratia, & giustificatiun già ditta tras institution da Christ, & eir in sai luefs'hà vurtù da dar la gratia; & in quist ils Sacramaints dalla ledtscha Christiauna, fun blear plu dinportaunza co queas dalla ledtscha veglia, chi nun eran 5 anter, co' nud segnaiuels, & sumbrives da quella gratia, chia in queas da d'hoffa s'contegnien.

D. Parchiai chialfchun fun'ils Sacramants state mis'fu?

[p. 20] R. Par effer segnaiuels, cun'ils quals s'gnis à zaurar ils fidels orra da la'otra glieut, chi d'vanteffen vnits taunter ers's'mantegnīs la 10 religiū, & chia nū purtelsē l'hunur à Dieus, la quala nu eifchan cul-ponts, da plū funquai chia nū tras lur mez cogniascheffen la buntà, & misericordia da Dieu, ans'inguidont ad'vna viaa cretta, & sprauza iu'el; & fun'il davò funquai chia nū tras lur vurtù fassen liberats dals pechiads, & ornadts dalla gratia da Dieu. 15

D. Quauntas chiafes cōcuorran alla perfectiun dals Sonch Sacramaints?

R. La materia, quai eis l'aua, paun, vin, oeli, & fumigliauntes chiafes: la fuorma, chi confitta in plets determinats: il seruiains, & l'ouura.

D. Quants fun ils Sacramaints?

R. Sun set. 20

D. Di sù.

R. 1. Il Battaifem.

2. La Craismna.

3. La penienza.

4. Il S. Sacramaint dell'Altear. 25

5. Il Sonchoeli.

6. La benedict(um)[iun] dal Sacerdot.

7. Il Matrimonij.

D. Hoffa cominciond dal prum, quai eis dal Battaifem, di sù, chiai chiafa eis il Battaifem? 30

R. L'eis vn lauamaints dal corp fat cun aua elementala, fot quists plets, iau t'battai in nom del Bab, dal Filg, & dal Spiert Sonch, tras [p. 21] manu dal Sacerdot, cun bain chia in forza dal bafceug il pò dar minchiun.

D. Qualla eis la fia operatiun?

R. Schantar in l'orma vn segnaiuel cun'il qual ils Christiauns fa tschernē 35 da tots ils auters, il qual segnaiuel s'nomna caratter, & fà chia quist Sacramaint fia vn da queas, chi nū s'po tour sâza pechiadt da sacrileggi plū d'una iada, & da plū fa quist Sacramaints, chial Christiaun pò pigliar tots ils auters Sacramaints, ils qual'sêza quista nun s'polen ritfchaiuer, & parquai vein quist nominad porta dals Sacramaints. Da 40

- plù hà quist Sacramaint vurtù da chiaffar gio il pechiadt original, cù il plù als'vffaunts, & qualcheun auter pechiadt, dont la prima gratia, cù la qualla l'hom eis da fort rinouad, & fonchifichiat, chia l'eis liber da totta coolpa, & da totto paina eternala, & eir tēporala, & eis degn dalla
- 5 gliergia celestia, feha bain ch'il resta la concupifienza, oder naufch giâuſchamaint; Il qual nàun'eis pechiadt, dinperſai chi vein dal pechiadt, & ins'eis laſcha par chiaſchun da più grond merit, cun s'dourar in la vurtù par ſurventſchar il naufch giâuſchamaint. Dal qual ſieugua, chia quist Sacramaint al main in vudt, & defiderij (c)[e]is baſgnius par gnir ſalſs.
- 10 D. Chiai deſs'l'hom far, il qual chi hà ritſchaunt al Battaiſen par corriſponde(t)[r] ad'un taunt grond benefici da Dieu?
- [p. 22] R. Al deſs'ringratiar la diuina buntà, & ſouent s'alguardar, d'vn taunt grond dūn. Deſs'da plù s'inspiar, chia ell'eis fat vn taimpel dal Spiert Sonch: viuaint member da Chriſt, & Filg da Dieu: & partaunt
- 15 ins deſſui cun totta forza insforzar à ſaluar l'impromiſchiun fatta il Battaiſem da cuntradir ai dimuni, al mond, & à totta la ſia pumpa: Et par'in s'mans tagnir nēts da tots pechiadts, ils quals ins'à ſpartan dalla gratia da Dieu.
- D. Chiai chiaſa eis confirmatiun?
- 20 R. L'eis vna vntſchuda fatta il frunt cun æli, & baſſamo chi eis benedi, & quids pleds. *Conſigno te ſigno Crucis, confirmo te Chriſmate ſalutis: In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Amen.* Cun l'impuſitiun dal maun dal Ouaiſchg.
- D. Quall'eis la ſia operatiun?
- 25 R. Schantar il proepi caratter in l'orma, il qual fà, chia quist Sacramaint nun s'pò tour plù co vna iada ſeo eir brichia il Battaiſem; da plù da gratia, & vurtù da cuntraſtar las tentatiuns dall'inamik, & cunfeſſar la cretta da Chriſt cun plu ampgiamaint dalla gratia dal Battaiſem, & da ſeis dūns.
- D. Chiai chiaſa eis la penſenzia?
- 30 R. La penſenzia eis vn Sacramaint, aint, il qual s'da l'abſolutiun dals pechiadts fats dauo il Battaiſem tras mauu dal proepi Sacerdot cum queas pleds. *Ego te abſoluo à peccatis tuis, &c.* à chi degniamaint s'parecchia per la ritſchaiuar.
- [p. 23] D. Chiai chiaſa eis baſeing à s'parſchorgiar par ritſchiauer quist
- 35 Sacramaint?
- R. Sun baſgniueſ trais chiaſes, quai eis contritiun, confeſſiun, & ſatisfactiun.
- D. Chiai chiaſa eis contritiun?
- R. Un grond, & fearm dolor dal cour d'hauair vffais la Maetà da Dieu tras il pechiadt, cun'vn vair ruglamaint, & fearm proponimaint, da
- 40 s'meigldirar, & da mudar vita.

- D. Nun balti damaia la buna noua vita, ma stoui effer la dolur, & ruglentscha dalla mala vita passada?
- R. Leis vsche, & in quista s'contegna quella pentenzia, dalla qualla fauella taunt souent la fionchia scrittura.
- D. In chiai moed s'podeffi manar vn'orma ad'havair quista dolur? 5
- R. Cun'il mez dalla confideratiun, & temma dalla mort, dal giudici, & dallas painas eternals, s'inpifond cun vaira chiauola attentun la quantitad, graueza, & tridezza dals pechiadts fats? hauiond spranza alla fin il pardun dalla misericordia da Dieu tras mez dalla passanza d'vn vschei grond Sacramaint, par valor dalla paschiun da Christ chia tras quel 10 Sacramaint ell'ins'conparta.
- D. Chiai confessiun eis bagniufa à quist effect?
- R. Brichia fulamaingh la confessiun dal cuor, chi s'fà auant Dieu, ma eir quella dalla bucca fatta al Sacerdot, parchiai autra gnin nun pu[p.24]def's'il Sacerdot elser ben giudichiader, ne medi, dalla confenzia d'auters, ne dourar 15 il gibat, chia ad'e(b)[l]eis dat da pardunar, oder da retegnir ils pechiads.
- D. Chiai conditiun defs la confessiun hauair funquai chial Christiaun cõgiustefs'quai chia in quella s'contegna?
- R. El bascoengia diligiaintamaing examinar la sia confenzia in tottes quelles chiasas, chial vein à s'recognioscher d'hauair vffais il Segnier Deis cun 20 inpisamaints, plds, ohures, & dal teimp mal pardu cuntra ijs cumondamaints da Dieu, & dalla Baselgia, in'ils pechiadts mortals; & cuntra tottes la virtùdt Christiaunes sù fura declarades, defs'hauair dolur da tot il cour, & s'inruglar da tots, sco dit eis, & à l'hura inschnogliat auant feis Confessor, defs'confessar, & raschunar ils feis pechiadts cun 25 vardat senza zupar, oder schiùfar oder crefcher cun far il fat plù gròd da quai chiall'eis, vegniõd allas species dals pechiadts mortals, & eir al number, in fina taüt chia recordar s'pò, & las circumstanzias greues daqueas cū humiltà sco auant à Dieu, & al feis Vicari, archiüffond fai suefs' & dumandont cū gronda riuerentia l'absolutiun, & la pentenzia. 30
- D. Dauon d'hauair ritschauut l'absolutiun, & tras mez da quella la diuina grazia, nun'eis la par(l)[f]una libera da minchia paina?
- R. L'eis bain libera dalla paina eternala, & eir [p. 25] pò effer là dolur taunt gronda, chi disrugia il debit da schiaduna autra paina, ma d'ordanarinmaïg eis la parfuna vbliada à sadisfar cū paina tēporala 35 als delèts passats, & in quist eis differēzia dal Sacramaint dalla pantenzia da quel dal Battaisē; & il Sacerdot defs'dauò l'absolutiun al metter sù la debita sadisfactiū.
- D. Sion chia blears mouren aunt chia pudair far la degnia pentenzia da lur pechiadt, chiai moed'il resti par la complir? 40

- R. L'eis chiafa clera, chiai la giustia diuina gianufcha, chia quai, chi nun s'pò in la vita preschainta s'cumplescha in l'autra vita cun mez dalla paina dal purgatoeri.
- D. Ha'l Sagnier lascha alchium mez, cun'il qual chialles ormes da queas, 5 chi viuen, s'poffen interamaing oder impart la salua(t)[r], oder s'liberar da quelles temporales, alles qualles, amò, dauò il Sacramaint dalla penienza (sco dit eis) restan vbligats?
- R. L'vration, il giegiun, la limofna, & tottes autres bunes ohures, & fur tot il fonch Sacrifici dalla Meffa, fun mez da gronda forza, chins' hà laschè 10 la diuina pronidenza, funqua chianù fuffen liberads da tot, oder vna parti dallas paines.
- D. Resti auter remedi, taunt par'ls vijs, sco par'ls morts, chi fun il purgiatoeri, par effer liberads dallas pa(l)[i]ues temporale sco dit eis?
- R. Eis il grond Thesaur dall'Indulgenza in la [p. 26] Sonchia Baselgia.
- 15 D. Chiai chiafa eis quist Thesaur?
- R. In quist Thesaur s'còtegnia la paina da Christ nofs'Segnier, & quelles dals martirs, & d'auters Sonch[s], las qualles auaunzan sckiadun debit, chi haueffen tegni cum Die(n)[u], par satisfactiun; Et la distribuitiunt, oder 20 compartir orra, ò sia dispenlatiun da quist Thesaur ha il Segnier laschè in maun da (f)[f]ia Basiglia, & dals Prelats par remischiun dallas dites paines.
- D. Paffond'offa, e vegniònd al S. Sacrameint dell'Alteer, disù, chia chiafa s'deffi crair d'vn taunt grond Sacramaint?
- R. E s'dè crair ch'ia quell'eis il corp, & saung da JESV CHRISTO, l'orma eir, & la Divinità va[i]riam[a]ing preschainta, sco ell'eis stat in Crucif, 25 & offa eis in Tschel.
- D. Nun'eiffi, paun, e vin, qual chi fueza?
- R. Nà, parchiai la sustanza dal paun, e dal vin, in virtù dals plds dalla consecratiun dirz dal Sacerdot, (laqual vur tù Christus ils'det cur el dschet queas plds, cum bucca) s'muda, & s'conuerta in la sustanza dal 30 corp, & saung da Christ, restond fulamaing la specie, & accidaint, chia orda d'orta fueza, & cum un mæd il qual nun s'pò metter orra s'contegna l'inmafuraiuel, & incōparabil Thesaur dalla humanità, & diuinità dal Saluader, dal qual meritatuemaing quista mudatiun eis dalla Son-[p. 27]chia Basèlgia numnada transubstantiatum.
- 35 D. Da quai da maia sieugul, chia Christ nofs Segnier stond in Tschel senza mudaralla dretta vart dal Bab, senza nuglia la spartir, cumainza ad'effer da næf, in tottes Vblades consecrades, & chia fiond'il feis corp da taunta grondezza, taunt sco eis quel dal corp humaun, tot s'contegna 40 in vschel pitschna fuorma sco eis quella da l'Vblada sieughà eir, chia'l sia in l'Vblada realmaing, inuifibelmaing, cun vn moed spiritual, & in

passibel, da fort chial sia tot in totta l'Vblada, & rotta chill'eis in bleares parts, senza s'rumper, oder d'vn plù piftchan noufchamaint dal corp, da Christ nofs'Segnier el fia tot inteer in fchiaduna da quelles piftchnes parens, cun piftchnes chi ficen, in quel moed, chia l'era in l'V[b]alada totta infemel.

5

- R. Leis vhecheia, & quists fun queas chiauols schmirauglius miraquels: chia tras bucca dal Sacerdot fà il puffaunt pled da Christ in quist sacret.
- D. S'deffi adurar in l'Vblada à Christ nofs Segnier?
- R. Siond chi all'eis vairamaing, vschea preschai[n]t in la proepia parfuna, & in la varda dalla fia chiarn, & da leis saung in quist Sonchischem 10 Sacramaint, sec ell'era in terra, & sco ell'eis dalla dretta dal Bab, parch(l)[i]ai nun'il deff(u)[n]i dar quell'hunur chialla creatura defs'dar al [p. 28] leis Creader, & spendrader? hauiond da quai exaimpel in fina dal principi dalla veiglia Catolica Bafelgia.
- D. Parchiai fa salui quest sacret cun tal fuorma full'Alt(c)[e]er? 15
- R. Parchiai da plù inastaüt chialleis Sacramaint, eis'el eir da plù quel grond Sacrifici dal nouf Testamaint, chi eis stat fgiurat in taunts sacri-ficijs dalla ledfcha da natüra, & da Moises. Et tras'il qual Christus nofs'Segnier, eis nunnad Sacerdot sonainter l'ordinatiun da Melckifedech, haauon el dat, & vffrit al leis'Bab in latfchaint, & instituit, cum dar 20 gibad, & cumon damaints als'Apoltels, & à lur succeffors.
- D. Dacler'hoffa il fruts, & operatiuns, chi fa in l'orma, la qualla degni-maint ritfchaisca quist Sacramaint, & sacrifici infemmel?
- R. L'eis proëpriamaing spaisa spirituala da l'orma, chins'libera, & ins'dafenda da tots'ls pechiadts, i(u)[n]s'fà fearms contra las tentatiuns dall'inamich, 25 dischriugia ils'naufchs giavuüschamaint; implefcha da consolatiuns, & dalèts spirituals in'lcour, fatfchondt gunchir al mōd l'al conferma, & d'ampgiaija in totts, vürtüds, & gratias; & eis vn fiōd (l)[f]earm pegnier, & chiap-para dalla refüftanza, & vita eterna.
- D. Hoffa resti il moed da declarar, chial Christiaun defs'daurar, & vfar 30 par degniamaing star preschamaint alla sonchia Messa, & in leis cour ritfchaiuer al leis creader tras vn [p. 29] taunt gront sacret?
- R. Taunt co dalla Messa defs'ischiadun Christiaun la tatlar cun gronda attentiunt, chiauola humiltà, viua speranza, & cun grond'giauüfchi defs'eir à cumpagniar al Sacerdot in tot à quai, chial fà, oder chial 35 tractaia in la Sanchia Messa, & dauò d'avair vdit l'Evāgeli vvar cun devotiü, seen quelles mademes, oder autrès oratiuns. Dauò la cōfe-cratiun vffrir il madem Sacrifici à Dieu in'algurdētica dalla paschiun dal Segnier, in rendont gratia par'ls beneficijs ritfchauuts, in remischiun dals leis'pechiadts, & eir dals'autres toüt dals'vils, sco dal s'mort, & 40

fi(n)[n]almaing par furuegnir da viuer in gratia da Dieu, defs'al'hura il Christiaun ie la chiamungia dal Sacerdot aunqu'el'fpiritual maing s'chiamungiar, & infagiar la gronda dtschezza da tegin spalfa celestia.

- D. Cura à l'hura il Christiaun vâ à s'chiamungiar realmain, in chiai guifa s'defs'el parschurgiar?
- 5 R. Netgiar imprumma la fia orma interamaing, cun'l Sacramaint dalla pen-
tenzia; al'hura cun s'inpifar la grondezza da quist saccret, & in semel
cun'ins'inpifar fum la noffa aignia baftezza, ins'defs d'schruuegliar'in'nu
l'affect da riuerenza, & an semel grond giauifchamaint, & foma ardaïta'duna
10 taüt auta spalfa, ins defs eir schmu refgliar, dua taüta Maestà se degnia
cun tots ils'gronds, & nun mafurauels Thefaurs dalla fia grondezza,
ella s'veffa nunc masu [p. 30] raiula, tras mez da quist Sacramaint, da
gnir aint ils nofs cours', & cun quist affect s'chiamungiar, & à l'hura
daub l'ingraziar cun tot'il cour: s'vfferiond tot à fia Divina Maestà,
15 & la ruond abbondaunta gratia par la feruirs'à studgiont, da star à
l'hura cun totta diligenza, da mai più l'uffender.
- D. Di sù dal Sacramaint dal fonch æli.
- R. Meiglinauaunt dals gronds rimedis dals'auters Sacramaints, ha eir plaschù
alla Diuina bunt àin la fin dalla vita dal Christiaun, corachia la pa(t)[r]funa
20 eis grondamaing amalada, & stà in pregiel dalla mort, ad intituir
vn'auter Sacramaint par a'hura l'inguarnir, fiond à l'hura più gronda-
maing in battaglia cu'l dimoni, in cuntra las fias tentatiuns, la dont
forza par far vn regniu grond viadi da quista vita à l'autra in fia
gratia, & quist eis il Sacramaint dal fonch æli.
- 25 D. Daclera tot'quai chi concuorra oder chi fa basoen à far quist Sacra-
maint?
- R. Il feruiaint da quel, eis il Sacerdot, la materia eis l'eli santifichiat tras
la benedictiun, & consecratiun d'vn ouaischg, il moed eis d'dontfcher
lamalad in quelles parts, chi sun principales dal sentimaints exteriurs
30 cun proepi pled, il frutts eis chiaffar gis'ile pechiadts, & tot'il reftondt
tras maunquam aint dalla penienza, als da'eir forza, e cufort chi al
piglia al mal cun penienza, par cuntraftar [p. 31] al dimuni, & cum
viua sprauza in Dieu fat'il viadi da questa vita à l'autra.
- D. Vegnin'offa al Sacramaint dall'ordinatiun dal Sacerdot?
- 35 R. Quist Sacramaint eis vn gibad fpiritual, data speciales parfunes, tras
mez dal Caratter chia aint in quel Sacramaint s'da alla parfuna da
padair maneschar il S. Sacramaint.
- D. Reft'hofsa il Sacramaint dalla laij, & imprumma di chiai chiasa chial fia.
- R. L'eis vna congiunti[u]n dall'hom, & da la donna, fatta cun voluntà dall'una,
40 & dall'autra part, senza alchiun impedimaint ad sclata, da sanng, oder

- al fumgiaunt, la fin dal qual eis fckiuar il pitanæz, viuer in femmel in vna bragiada, & generat v(f)(ff)jaunts par cufaluar l'humana generativn.
- D. Nun'eiri eir tot'quift cumun in la ledfcha da natura, & da Moifes.
- R. L'eis vaira, & parmur sus da quai Christus nols'Segnier par'il far Sacramaint dalla ledfcha noua, fu'l Euangeli, hà congiuatfchut la significatiun 5 dalla congiuntion che'l l'hà cun la Bafelgia, & in femel la gratia chi giuftifichelcha, & à quifta duainta fumgliaunta.
- D. Vofch dir chial matrimuni (fco difch l'Apostel S. Paol) eis vn grond Sacramaint, parmur chial dà ad'incler la congiuntion da Christ cū la Bafelgia, fco fia fpufa, & da la gratia da viuer fouainter chi tucca 10 ad'vn taunt grōdal iō?
- [p. 32] R. L'eis vffthea, & da qua vieni, chia fion vna la Bafelgia, in vurtù dall'institutiu da quift Sacramaint nun può, ne l'hom hauair in-femmel plus mugliers, ne la donna plus marits.
- D. Fa hofa vn cumpigliamaint da tot quai chia dit eis. 15
- R. La giuftificatiū dal pechiader vol imprumma hauair la cretta, la vardat dalla qualla s'contegna in la credenzia, e l'hura la fpraunza chin mouainta à giauufchar da Dieu nols, basæng, il qual s'contegna in'l Babo nols', e fur tor la chiarità, della qualla deffen gnir las bunes ohures, las qualles s'contegnien in'ils cumondamaints da Dieu, & dalla Bafelgia, 20 & autres da plù gronda perfectiun, fouainter in bain à plafchair da minchiun.
- D. Et in chiai guifa s'riui à furueguir quifta giuftia?
- R. Il bu(b)[u]tadiauel Dieu hauiond da principio ordenada tras (f)(f)ia buntà, & tras ils merits da Christ fpendrader, la pirt'orra à tot'à queas, chia 25 liberamaing fun mouentats dal feis agiudt alla ritschainer per mez dals S. Sacramaints, fun quai chiai pefeueriondt in quella vegnien à riuar alla gliergia celestia. Amen.

L A F I N.

CHIARTA DA SUBIETSIUN DA 1689.

30

Chiarta da subietsiun per la illustrissima: rdsma: Signura, la Sg^{ra} Lucia Francisca Quadria Abadessa &: dals sees subiets alla sia bachieta.

(Igl Ischi I, p. 84—88, duos güraments da 1689 e 1711).

Actum Müstair in igl conuent adi ueing è tshing da may milli sees tshient ottaunta è noff. ha la ilustrissima è reverendissima signura, la sig^{ra} 35

Romanische Forschungen XXXVI.

Lucia Francisca Quadria elleta à confirmata Abadessa &: cun tuot igl sees nobil è venerabil Conuent in Mustair &. fat banir in Clostra anaunt ella sia Gratia &: è tuot sees venerabil Conuent &, ils sees subiets chi sa chiatan in la Vall da Mustair sotto la sia bachieta è tras ils mt² illusters signuers, 5 il signur Sebastian da Cappol pudestà in Sta Maria &, è signur Luci Scapartet da Unterwegen præuost della Clostra & lasher proponer è givuishar, chia tuots ells la dessen, per els sues prashaints: et lur successurs gürar sott, sco cun tuota fidelta haun fat ils lur antichs. Supra dall qual sees giauish, ells unitameing la haun in promissa: è cun igl gürament (sco da 10 seguir ha dauo) cunfirma ilgs sequents puegns. Chia per il prüm, racognossni à d'ella sia Gratia illustrissima è reuerendissima Abadessa & per lur Principessa è Signura è à della saimper à riuierir è obedir tuots unitameintg la imprometan. Per igl secundo, la noglani sco fidels subiets cun tuot lur sauair è pudair, la giudar mantagner cunseruar e adampgiar, tuats drets, 15 priuilegis e freütats dalla Clostra, fidell è unitameing, et in cuntra speraunza qualchün dalla diogna taunter ells, sa les bütar orsott, la Clostra à sia bachieta, prometni tuots generalmeing, da star insembel cun sia Gratia Abbadessa & è al far star pro. Per il Terzauel; da esser obligats sco saimper ais stat, prometan ells subiets, da defender la clostra è tuot sees 20 fat in taimps da guera, foe, et auua, sco er in auters bisogns, è quai cur chi saran domandats. Per il quartauel, ha sia Gratia &, in uirtü dals seis scrits, sco il original scrit dals: 1409: als: 8: da Juli ha domandà da scodün, chi tegna chiasa dinpersai: ò maina foë sullet, chi sia dat treis groschens, è quels suainter la obligatiun, à di st: Jonn Baptista, chi sian 25 purtats in Clostra, sur dall quall ais dals subiets rispûs, siond chia da lung temp, lur uegls nun haun dat, fetshni oppositiun: è risposta er ells da nun uoglaier dar, per taunt la sia Gratia & per hora (Però cun resalua-meint è senza praiudici dals sees drets) gratiusameing pro quai lasha.

Tschingauel, a saluar uaira fidelta: e tuot quai chia anaunt ais scrit 30 da obedir, hauni tuots insembel gürä cun quists plets: Nu aquà in il Conuent congregats subjets dalla illustrissima e reuerendissima Madre Abadessa Lucia Francisca Quadria & e sees nobil e venerabil Conuent &; N. è N. vollain è confessain de saluar tuots anaunt scrits puegns fermameing cun il gürameint è detta standüda à Dieu è la santissima Trinita. Dall tuot sun 35 stats prashaints ils molto illusters eccellentissims signuers, il reuerendissim signur Joachim di Albertis, cammerario è plauaun in Schluderns, il sigre dre Christian Ardisser da hohensax e plauaun in Mals, il signur da Chiaspar Plaz, planan in Müstair &, è ils honorats signuers, il sigr. anwalt noth Cloflura da Müstair, è sigr. anwalt Gudegn Hermanin da Tuar, et 40 per meglior confirmatiun haun tuots anaunt e sopra scrits signuers da

propria maun sa soto scrits e lur sigils tschantá la pro & duenta dil anno ut ante.

Joachimo Alberti, Camerario Epale e parocho da Schluderns. & *Christian Ardyser d' Hohensax*.

Consil: Curat d'Mals. *Casparo Platio* Curato di Monastero. *Lucio 5 Scarpatetto d' Unterweg* Pravosto. *Gaudentis Hermanino* Anwalt di Toueri. Ich *Ludawig* bekhen wie obsteht.

STATTUT CIVIL.

[f. 1^r] Ilg stattut civil.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

10

1.

Dauart süartats per daners.

Ais ordina cura chün uain süarta per ün autter, per ün dabit schi dess il cradader il prüma retscherchiar al dabitader al qual ha retschévüt la roba dont quel contentetza et satisfaction benequidem, (benequidem) nun 15 brichia schi des allura la sügarta efser sotopost o der grata contenteza et satisfaction.

2.

[f. 1^v] Suarta per aigen dabit.

Item mentra chün inprometta overo fa süarta per ün auter per 20 seis aigen dabit schi des el efser sotopost a satiffar senza auter intrig, et ratscherchiar a seis guraint ingüa chial füm va sü.

3.

[f. 2^r] Dauart gwaifdas et orffans.

Meglinauant ais ordina cura che Dieu cloma ad un hom da quista 25 [uita] et chial spiritta, è lascha davo uffauuns, è chia quels nun folsen glivrats da trar sü, e chials uffauuns haveisen arta la roba dal bab saya chiasa è quert, chiomps, prada, jerts oder chai chi fuos avaunt maun, schi pol la mama quai [f. 2^v] auuant iminchün sco apusaiuël ais gialdair et pofsadair sumglöntamaing eir il bap mentra el uiua; et la mama mora et laschia dauo 30 uffauuns sco sü sura fta, chi nun folsan gliurats da trar sü schi pol il bap quai gialdair et nutziar è scha quella madema roba portes plü co ils uffauuns nun daschfelsen schi delfi gnir mifs sü per racognoschentscha dun auua oder profsem ami et da saung.

[f. 3^r]

4.

Dauart oarffans.

35

Meglinauant ais ordina cura che düna lay o lün oder latter moris, è rastels dauo uffauuns, chi nun folsen glivrats da trar sü, chi velsen pac

arta, fchi defni souainter chi ais pofsibel gnir trats sü dalla vart dal bap las duos parts et dalla vart dalla muma la terza part.

[f. 3^v]

5.

Iuuans et wëlgs.

5 Dauo quai ais ordina che ilgs iuvans delfen gnir trats sü con ils wëlgs insemel, per congnoſchentschia dalla schlatta.

[f. 4^r]

6.

Dauart maridar.

Melginauaunt ais ordina scha 2: personnas vegnen insemel in ilg 10 ftadi matrimonial, è chi mainen insemel prada oder chiomps, chiasas, fits: oder sagüraüntzas fün bains, oder scho chi dauainta a manar roba insemel schi des quay tuot dauo lur mort gnir notta e congnoſchii per aigen.

[f. 4^v]

7.

Dauart partitziuns.

15 Mêgls inauaunt ais ordina cura chüna lay wantza qual chiafsa insemel, oder chi havelſen ſurvegni qual chiasa, è chia lün moris schi des quella roba gudagniada oder vancada gnir partida al hom las duos: parts et alla donna la terza part.

8.

20 Partitziuns da dabits.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura üna lay daschfaun, è chia Dieu cloma à lun oder a latter or da quift mond schi delfi aint in tuots möets gnir party al hom. [f. 5^r] Las (dus) duos parts, et la donna la terza part.

9.

25 Tauntter üna lay giuvna.

Item ais ordina cura chün pilgia üna giuvantschella aint in la lay, et chia el mora aunt co ella schi la delfi gnir datt ora dalla roba dal hom sia dotta, nempe 25: *℥* plü sia wüſchmainta et clanöt davo chella ha mena overo arta pro el daplü la delfi gnir datta ün lët furny per cogno- 30 ſchentscha dalg drett oder ſprechers.

[f. 5^v]

10.

Lays cun guaifdas.

Ittem ais ordina, schün pilgia üna guaifda per moglier, e chia l'hom mora aunt co ella, schi delfi con dita guaifda gnir dritza ora con seis let 35 furni tenor cognoſchentschia da ſprechers doatta oder chaiftas ais tſchunck orra, ſollum il lett reſta aint in gudoing oder diſcapito.

[f. 6^r]

11.

Gialdayr fuont.

Melgsinavaunt ais ordina cura chün in nofsa drattüra ha gialdü: et posedü prada, chiomps, fits: o quai chel ha, 10: onfs sainza molestia, quèl defs quai gialdair è pölsedayr avaunt clastras, bafelgias et totta sort signoryas. 5

[f. 6^v]

12.

Wenssas â saimper.

Mêlgsinavaunt ais ordina, cura chun in noffa drattüra wenda ün bain: oder chiasa â saimper, schi pol quel chi venda hauair term ün on, da schlobiar quel bain, mo cura quai nun duvainta, schi des et pol quai ün 10 profsem amy apufaivelmaing in termal dal on schlobiar ad el. Ilg on comainza quel dy, chia il bain ais pretscha, nun des ingiun aint in quel ne edificiar fina chia lon nun eis pafsa et s'ha un fes qualche meldramaint, schi nun eis ingiün colpont da refar inguotta.

[f. 7^r]

13.

15

Cun la medema roba.

Ittem eis ordina, chün profsem amy pölsa ils madem bains vendüts: oder chiasa schlobiar ad el con roba: oder deners sco ilg comprader ha dat orra.

14.

Schlobgiar chiarttas quallas folsen vendüdas. 20

Ais ordina mentra ün compres chiartas da fit, pol ün profsem amy in 8: dits quelas schlobgiar, sea con daner: oder roba soainter il comprader ha dat orra.

14.

[f. 7^v]

Dauart cumpras.

25

Melgsinavaunt ais ordina, cüra chün in nofsa drattüra cumpra ün bain, è quèl bain vain mifs et pretscha da gliout da bain è chia quel chi veva compra revandefs è des per plü pretsch co chel veva compra schi non ais ün profsem (a) amy mentra el vol schlobgiar, colpont da dar, ne pagiar da plü co chi ais stat la prima mifsa. 30

[f. 8^r]

15.

Dauart inpegniar.

Mêlgsinavaunt ais ordina, cura chun inpegnia via prada chiomps: oder chiasa â saimper, schi pol ün profsem amy in term da 15: dits schlobgiar ad el ques madem bains è chiasa. Ilg madem cura chün pigla üna fidtada, 35 inpero che quai dauainta sainza fraudt, ò ingion, mo scha quai nun dauainta in term da 15: dits schi defsi restar pro quai chi ais fat et cura ils ons sun pasats, è chia quel chi dauainta dat afit giavüscha larg als bains: o chiasas, schi ilg dovelsi gnir concess, saintza auter intrig.

[f. 8^v]

16.

Co chi s' des pagnirar.

Ittem ais ordina cura chun vol pagnarar ad ün, e che la contra part s' les parar dalla pagnirada, schi il des el sün il profsem dy da drett 5 far banir.

[f. 9^r]

17.

Dauart ils dits da drett in ciuil.

Ittem in civil sun 2: dits da drett in l'emna, nempe lündaschdi et giöfgia moa schi fuos sün ques dits (s)[f]üro, schi sunce ils auter dits davo 10 ordinats.

[f. 9^v]

18.

Un chi s'containta per penger.

Ittem ordina, cura chün s'containta per penger, oder sta aint schi des il cradader pasont ils 4: dits, l'atter di davo ir alla chiasa, nun brich 15 schi ha ilg cradader amo ün di term, mo ingio che quai nun dauainta è chial cradader nun fefs schi ais el largk da seis drets è defs far banir amo üna giada, ad ir alla chiafa.

19.

[f. 10^r]

Un chi les ir or da chia.

Ittem ais ordina, cura chun ais sagüra sunt ün penger et les in 20 ils 14: dits ir alla chiafa et ilg dabitader les ir or chia, oder fuofs dauent schi po il cradader trametter ilg digaun, a far a savair alla glient da chiafa, ma mentra ilg dabitader compara sün quel di conbain nun brich, schi pol il cradader ir alla chiafa fuainter fuorma da drett [f. 10^v] il magistrat 25 mandar il digaun in chiafa dal dabitader al intimar chial vèngia in 20: dits et detta respondentia è satisfaction mo ingua che quai nun duvainta, schi pol il cradader clomar sura al Mastral per ün di, a far ftimar orra la roba dal detto dabitader et il M defs lura dar ün di da ir alla chiafa et ftimar adret là: et temp acioe che tottas suomas da daners vegnian pagiadas 30 con comodita dalla roba.

[f. 11^r]

20.

Curra ün fuos it or dalla drettüra.

Melgsinauaint ais ordina cura ün fofs it or chiafa or da nolsa drattüra, cioe per gunchir è non salvar sia inpromission à honarata glient chi vefsen 35 dauair da del, è chia ne el: oder qualchün in seis nom, nun gnis a dar respondentia ne à sattisfar al cradader sia pratefa, schi pol cradader con ludatscha dal magistra.

21.

[f. 11^v]

Sgürauntzas.

40

Ittem ais ordina cura chün ad ün autter ha scrit et sagüra, sün che

bain chi saya e che quai ais in crafft in chiarta et saye è chi al cradader volles far schlobiar, schi dovesi gnir schlobia suainter chiarta et saye, refalf schi fuos fat paichgs incunter stattat, schi des tals gnir chiafs [f. 12^r] et gnir salua sovainter statut, è cafo chial dabitader non hauefs ils metz da sattsifar con ilg daner, dauo dit dalla chiartta, è chial cradader stoves ir 5 aun ilg pengere schi defs lura ilg drett prettschar quel pengere, per lur saramaint suainter dit instrumaint, et ultra dalla stima fatta des gnir refalcat 10 r^o per rentsch, acioe chial cradader nun patescha don da quellas varts nulla dimeno ais dat pro chial dabitader overo ün profsem amy et paraint da saungk polsa dit pengere in term dün mais recoperar ad el, dont pero 10 al cradader gratta satisfaction et contentetza dauo dit dal instrumaint, et non dauantont in dit temp, schi sea il cradader in pafses, sainza autter intrig. [f. 12^v] Item doves il cradader havair letta davo il pengere a mëtter maun stün qual chiauazin chil plascha sco eir dalla roba correnta sinclégia mobillia cioe quai chi suot 18 R. 15

22.

Clommar â quint.

Item ais ordina, cura chün fa gnir il digaun â pagnarar ad ün auter, è chia el sa sporscha aquint, schi desni amês parts comparair, et spedir gio quint, è quel chi non compares quel des pagiar tot il quoft [f. 13^r] 20 che quattras podas ir il quint des dauantar da amendus parts tras gliet da bain.

23.

Da cunvagnir sainza digaun.

Mêlgsinauauant ais ordina, cura che duoy havefsen da far per üna 25 soma da fit è chial dabitader s'containta, et da per achiaa schi defs lura gnir ploingk in tuot mödts sco chi fuofs dauanta tras il digaun suainter quaerfs et fuorma da drett.

[f. 13^v]

24.

Un chi lasha pasar ils 14 dits et nun fa orra. 30

Mêlgsinauauant ais ordina, cura chün lasha pafsar ils 14: dits è nun ua alla chiasa schi des el davo quai socilitar pro il sig^r mastral per la lizientia da podair ün auter dy ir alla chiasa.

25.

Chi nun s'cuntainta dalla summa. 35

Item ais ordina cadont chün fa banir ün auter auauant dret è chial plonschader domondont sia pratefa stün el [f. 14^r] e chial respus nêga ilg ploingk, è chial plonschader veng via dal saramaint dal respus, è chial güra in quel fat con detta standüda schi nun des lura quel dauo quai gnir rettscherchia inguotta et ilg quoft des pagiar il plonschader. 40

26.

Curra ils 14: dits dessens wallair.

Item ais ordina che cura ün pagnarescha ad ün per qualche pratention schi des quals dits vallayr curra ilg drett ais avert.

[f. 14^v]

27.

5 Un chi üna suma da fits nun dumonda in 5: ons.

Mélginauunt ais ordina quel chi in nofsa dratüra oder orvart, ha üna summa da fits, è nun la dumonda ne retscherchia in termal da 5: onfs, schi nün des la gnir plü incletta: ne main satisfatta.

[f. 15^r]

28.

10 A che urra ilg dret des esser in ilg lö sollito.

Mélginauunt ais ordina chia il mastral et güraders, et quels chi haun saramaint pro drett, è chi venguen banits sün ilgs 2: dits da drett allas 10: urafs, schi desni efser in quella urra in ilg lö sollit e scha ün nun fa quai, è quattras gies sü quëft da drett schi des quel madem portar
15 gio a pagia el haves schüsa legitima.

[f. 15^v]

29.

Davart pallatziüs.

Item ais ordina cura chün in nofsa dratüra sa agravats duna sententia et ves il sen quella da appëllar plünavaunt schi defsi quai gnir dat pro
20 da lüna bachietta a lattra, è quel ha letta a produr in scrit oder a bocka mo la pallation fto gnir lavada in ils 8: dits, nun brich schi defsi restar pro sententia fatta, et quai ais dat pro per 20 R. mo da quai ingua ais tschungk orra resalf schi fofs da far per foudt oder terrain per bler: oder pack [f. 16^r] quai ais dat pro mo taunt inavaunt chia la pallation vein
25 manada, schi des quella sentenzia oder proces gnir fat craffaivla et süra da quai nun gnir scëvü, e nun des eir per ingiun quoft da drett gnir appela, mo ilg cappital et ilg quoft dës gnir mara insembel.

Ais eir aqui in ilg Tirol dat pro la palation sco da velgnaun eir ad ün confederra or davart nofsa drattüra mentra chi sequa la pallation
30 tenor ils art(r)i[c]als.

[f. 16^v]

30.

S'mari(r)dont ün in eister pagais.

Item ais ordina, che giond ün or da nofsa drattüra, et s'marides int un eister pagais, schi nun des quel hauair ingüna potenza da trar dauent sia
35 roba infina taunt chel non ha iertta da seis corp mo solum ilg fit dalla roba et ilg fit il defsi gnir dat.

[f. 17^r]

31.

Co chi s'des salvar ad un eister.

Mêlgsinavaunt ais ordina, schi cades che ün eifter hauefs aqui da scodar et quels defsan qui gnir salvats soainter chi vein in la drattüra da quel salva eir a nu in medem möt ilg sumgliont eir cun quels in la 5 drattüra da Cluorn da sur: e da suott Challavaina.

[f. 17^v]

32.

Scomondadas da farasters.

Mêlgsinavaunt ais ordina, cura chün eifter o follafter havefs spais aqui et havefs dabit, saya marcedas, oder chial vefs inprafta orra daners 10 oder roba, quel madem eifter pol aqui gnir fat scomondar è gnir mis in arrest, pilgont orra la profsma drattüra tenor ilg Erbeinung et Vertrag da lascha pro quai rumagnair.

[f. 18^r]

33.

Dauart dret da auadesa.

15

Ittem ilg drett dalla avadefsa Mastral et güraders defsen soainter quift tschantamaint et letscha gnir pagiats et santentziar quai chi vain sot quella bachietta, piglont orra quel drett orra taunter portas, che glient da servitü vegnen a zecer rasalf cura chi vegnen ad ir alla chiasa et quert, et scha fomus nun fos avaunt maun oder contantetza lura pollen els ir sun 20 ilg terrain, è fondt, scha bain schi fos aig sumglomtamaing eir la bachietta dalla chiadæ.

[f. 18^v]

34.

Daners inprestats.

Ittem per deners inprestats et roba per fits crodats marcedas et spendi 25 da drattüra, mentra chi sea lequit è chial dabitader confessa pero non les pagar, schi defsi gnir fat santeuzia sün ilg clomar sura dal craditor da ir alla chiasa et stimar orra soainter il finger 3aig dal cradader per il pratênt insemel con ils quofts.

[f. 19^r]

35.

30

Basöing da pardüttas.

Ittem ais ordina qualunque giada chüna persona hauefs basöing duna perdütta vers dün gürader: oder pladader, overo autra persona ingua chial sez ais schi doves ilg bachietader sün clomar sura dallas parts, comondar al digaun, et ilg far banir iupstiondt, acioe chialla guiftia haiga seis cuors. 35

[f. 19^v]

36.

Tagnir avaunt allas pardüttas.

Ittem ais ordina mentra ün ha bsöing da pardütta, et las far banir auaunt dret, schi pol lüna et lauttra part tagnir auaunt Anzug et gegen

Anzug sco eir ilg plonschadar stalgiar sias perdüttas lura supsequenter eir ilg raspus, las quallas perdüttas delfen confirmar lur dit con ilg saramaint opögia chiallas parts interlaschen.

[f. 20^r]

37.

5

Pagiar cuost da dret.

Item ais ordina, che quoft da drett pofsa gnir pagia con roba dalg pagais mentra veng pagia in ils 14: dits, mo lasch pafsar ils 14: dits des gnir pagia con blot daner è mentra veng gnir pagia con roba schi doves quella roba gnir pretschada tras duoy güraders doves eir ilg servaint dalg drett: oder hofter da 8. dits dauo St: Michél infina St: chiers brich efser colpont da retschaiver ingiüna (sh) muaglia, et pasont ils 14: dits, è chi nun veng pagia, schi pol in 3: dits dauo ir alla chia per ilg quoft da drett.

[f. 20^v]

38.

Paigias dalla drattüra.

15

Item des hauair ilg bachietary insemel con seis drett scrivont pladader et raspondader, et digaun, sünt ün dy ftrasordynary lur paf et banidas.

39.

Pagias dal drett in dis ordinaris.

Item ilg drett des hauair sia pagia sünt ün dy ordinary per inminchia 20 ploingk chi non eis ier 26: r^o per ün ploingk chi eis ier 52: r^o et mentra las parts trefsan ilg ploingk malsa alla lunga schi des ilg quoft star in racognoschentscha dun hondraivel drett.

[f. 21^r] Item schün pigla ludatscha, et non pilgia auaint, schi delf quel pagiar quoft 10: r^o et ultra la banida, a banir ün in ilg vy des il 25 digaun hauair 1: r^o et or dalg vy 2: r^o et a laschar à sauair gio ilg drett des ilg digaun havair 1: r^o per gürader.

Item mentra il bachietary insemel con seis drett velfen da ir alla chiasa per pouca suma des ilg bachietary haueir 10: r^o et ils güraders scodum 6: r^o.

30 Mèlgsinauaint ilg Mastral: oder bachietary per tor aint üna perdütta des havair ün cruzer.

[f. 21^v]

40.

Curr chi vain mis roba in scossion.

Item mentra qualchün mates la roba in scosion ober hau R^{et}cht è 35 chial drett haues da stimâr: et partir orra, sea mobal: oder ftabel, schi desni hauair per lur marceda ün paf al di, et ultra soainter chialla scossion ais delfi reftar per racognoschentscha dal dret, dit quoft des gnir pagia auaint tott ater, sea con mobal oder ftabel.

[f. 22^r]

41.

Dits strasordinaris per follasters.

Ittem scha un follastêr cloma sura per ün di da drett sea ordinary:
oder strasordinary schi defsi gnir concefs, et ils quofts da defsen efser in
racognoschentscha dal drett.

5

42.

Un chi da üna uotta perdüta.

Ittem nun des hauair ün chi da perdüta, schabain el gnis bani
2: giadas plü co el gnis bani 2: giadas plü co ilg past pero in üna
fatschenta non eis el colpont da dar plü co üna iada perduta.

10

[f. 22^v]

43.

Cura ün vain bany et nun veng ploingk.

Ittem ais ordina de cura ün vain bany et nun veng ploingk, ün or
dal vy des hauair 10: r^ö et ün in il vy des havair 4: r^ö et recherchiar
aquel chil veva fat banir opögia chi fuos inpedimaint dalg drett, è chial 15
non podes ir inavaunt.

[f. 23^r]

44.

Pagia dün digaun.

Melgsinavaunt ais ordina quai chün digaun des hauair per banir al
drett al prüm di 2: r^ö e dauo quel 1 r^ö por banida et a far setzer il drett 1 r^ö. 20

45.

Pagia dalg drett.

Ittem ais ordina mentra üna santentzia ciuilla, tras interceder dalg
drett, gnis redüta int ün spruch, schi nun des il dret tor plü co lur quoft.

[f. 23^v]

46.

Paiga dün gürader da Noff.

25

Ittem ais ordina, chün gürader da Noff nun des hauair plü co seis
mangiar con la drattüra infemel.

47.

Cura chi vain mis pay.

30

Ittem ais ordina cura qualchün mates pay, per üna suma da daners
oder per roba, et non veng santa blott des efser nun vallit et brich gnir
salua, et cura chün mates pay il chiau, quel des gnir chiaftigia per
cognoschentschia dal drett.

[f. 24^r]

48.

Cura il dret ais auert.

35

Ittem ais ordina che 8 dits aunt pasqua: et 8 dits dauo, nun des
efser ingiün dret auert, ne per terrêr, ne per follaster, ingualmaing defsi
gnir observa alg soing di da Nadal refalv scha il Chiaschlaun haues da
basöing dal drett per fats da gronda inportanza.

40

[f. 24^v]

49.

Roba dal pagais.

Sequa quay chi ais roba, da nos pagais, nempe strom, fain, furmoint, segial, ièrdis, paing, chiaschöl, tiern, (sh) muaglia sainza menda, chirom, 5 sieu, sondscha, fier, da tottas sorts filonda, (sh) grascha, ponchia, mo chia-vos ais tschunck orra.

[f. 25^r]

50.

Sculler â Cuoirâ.

Item â trametter scullers a Cuoyra doves ir dauo roda sün inminchia 10 tersal sco da vëlmaing.

51.

Ûn chi ha saramaint sur on.

Item ais ordina, cura chün ha saramaint sur ön, a quel nun des gnir schforfa pro ingünas avuadyas: ne procorataryas arsalf ün profsem 15 amy et paraint da saungk.

[f. 25^v]

52.

Dauart auuats.

Item ais ordina, che ün chi vain confrit avua, saya obliga da tagnir quint da seis poppils giüft et prasamaintg sainza ingiün fraudt, taunt sco 20 schi fuos seis agien fat, per seis saramaint, et cura el pilga comia da sya abuadigia, desal render quint da quâi, chel ha manescha, avaunt ün bachietâry et duoi güraders, et mentra chia quai nun dauainta, schi po ün bachietader far üna visita da ques fats è scha dit auua nun rendas lequit 25 schi defal gnir chiaftia per racognoschentscha dal drett [f. 26^r] et ün avua schel nun ha da far nüglia, schi desal hauair pagia in iminchon 30 rç et scha el haues bler da far des star sia pagia in racognoschentscha dun hundraivel drett.

53.

Uffaunts nun s'delfsen seperar da padernuors.

Item ais ordina, et dals signurs deputats et reformatuors da amenduoy 30 Tersals per bön racognoschü che ingiün uffaunt nun des pratyft da ingüna chiasa incunter völgia da bap et mama saretirar our da dels, et chiasar da sia pofta [f. 26^v] fina chel ais marida, et sa ratiront conter völgia dal bab et dalla mama, schi polni dit padernuors disponer sia part diertta ingua 35 chils bain para et plascha.

54.

A chi concedar procurator.

Item ais ordina, che ün Maftrel ne bachietary non doves ne a tarêr ne â follafter conceder ingiün pracor[a]tar opögia chel complescha col sara- 40 maint da non savair las fuormafs et letscha da nos pagais, et cura el

confelsa sco dit ais lura defsi gnir [f. 27^r] concefs et gnir dat pro et dit
procorator doves lura havair plenaria potennza da inbratschiar la causa
dalla part et agitâr in dret sea che saya part saya praschainta oder brich.

55.

Suomas da daners.

5

Item ais ordina et dals Sig^{rs} deputats, et dals 2: Tersals ordinats
reformatuors per bôn publiche recognoschü, che ingiün nun s'des prosümar
da far chiartas et sommas daners, ater co con daner bluott et quai des
gnir fita il daner â 4 r^o per R^y

[f. 27^v]

56.

10

Suomas da danners con roba lovada ô muvailgia.

Item ilgs sigrs deputats et reformatuors haun per bain publiche
recognoschü et ordina, che schâ ün seal chi et völgia far üna sôma con
roba da nos pagais defs quella roba, daco chla vain datta (daco chla vain
datta), gnir specificadamaing scritta in ilg instrumaint et gnir pretschada
in lœ dal blot daner, et gnir fita per scodün Rentsch 4: r^o il daner overo
roba lovada 5: r^o per Rentsch et schlobia defsi gnir con daner bluot.

[f. 28^r]

57.

A nun far suomas da daners ne con spendi, ne roba dauo
lovamaint.

20

Mêlgsinauunt haun ils sigrs deputats et reformatuors ordina, et per
bain publiche recognoschü, che ingiün hêfter ni auters nun s'defsen prosumer
da far chiartas da fit â suma da daners ne con spendifs ne con roba dauo
ilg loamaint et ditas somas possem gnir schlobgiadas con roba del pagais,
et il fit defs efser â 4r ^o p Rentsch roba lovada.

25

[f. 28^v]

58.

Ün in proppia causa.

Item ils sigrs deputats et reformatuors haun per bain publiche ordina
et recognoschü, che ingiün in proppia causa cioe quel chi da naun la roba
nun defs scriver s'vefs ingiün instrumaints ne contracts, dimpersay doves
far scriuer ad ün Nodeer, oder scriuont da saramaint oder ünatra qualleficate
persuna in praschentscha da duos vardaimblas pardüttas saluont saimper su
la inlabravadüra in büna custodya et lander chi gnis contrafat schi des ditas
chiartas efser vaunas et chiasœ pro quay gnir chiaftigia per cognoschentscha
dal drett.

35

[f. 29^r]

59.

Nun inpegniar sün Hob unb Guett.

Item haun ils sigrs deputats et reformatuors chiata et ordina, che
inguna persuna in nos duoy Tersals non doves far ingiün instrumaints sun

haab l'und guedt, mo elser oblig da dar ün penger specificat e non inpegniar sün dit penger per plü co las duos parts dalla wallüta, et mentra chi gnis contrafat, schi des quel chi ha scrit et inpegniat gnir chiaftia per cognoschentscha d'ün hondraiucl drett.

- 5 Ittem mentra quel chi ha scrit et inpegna havefs nasesita: et vallas vender il penger schi seal oblig prima da spoorscher al [f. 29^v] cradader chi ais inpegna la surra, et dont al prenominat crädader grata satisfaction, schi ais quel patrun da far seis nütz contuot.

60.

- 10 A non marchiantar cun femnas oder uffauents auuadats.

Ittem ais dals sigrs deputats et reformatuors ordina; et per bain publick racognoschü, che ingüna persuna in nofs duoy Tersals, non des: ne pofsa contratar ne con femnas ne con orffans, overo personas chi sun abfädâdas sainza l'auair litzientia et consentimaint del hom, o vero dun auua, 15 è mentra [f. 30^r] chi gnis contrafat delsen quels dit contrats elser vauns chiafs et da ingiun (valur) wallur, pro quay gnir chiaftigia per racognoschentschia dal drett.

61.

Chün höstêr nun des dar.

- 20 Haun ils sigrs deputats et refo[r]matuors ordina et per bain publick racognoschü che in nos duoy Tersals non des ingiün hëstoér sa prosumer da dar ne vin, ne auter a femnas, opögia chi sea peravaunt consentimaint dal hom, et schi gnis dat schi non delfi gnir ne pagia ne bone: ne pagia ne benefichia pro quai et mëlginauaunt doues ilg madem holteêr gnir 25 chiaftigia per racognoschentscha d'ün hündraiucl drett.

[f. 30^v]

62.

Un scrivont nun des traparir.

- Ittem haun ils sigrs deputats et reformatuors haviont racognoschü per bain publick fat et ordina, che ingiun nodeêr, ne scrivont, ne altra per- 30 sona chi scrivas qualche contract non dovels traperir ils supra manzunats artichals et mentra chi gnifsen traperits, des elser ilg instrumaint vaun et chiafs, et altra tot quai gnir chiaftigia per racognoschentscha d'ün hondra drett et la pagia d'ün nodeêr scrivont oder altra persuna chi felfs ün instrumaint des elser per üna suma da 50 R. fina 60: R. r^ö 18 e pasont 35 da quai conbain la [f. 31^r] suma fofs da 100: R. schi non desal tor plü co 24 r^ö et schla suma fofs da 12: R. infina 24 R. delfsal hauair 15 r^ö et da 24 R. fina 50: R. r^ö 15: è scha la suma fuos da main da 12: R. delfsal hauair 4: r^ö dico r^ö (8)[4]: è caso chel havefs da scriuer in biargiamina

schi defsi star in racognoschentscha dal scriuond, è schal scriuont les ger malsa grob, schi defsi star in racognoschentscha dal Mastral.

Et il scrivont in criminal des hauair per ün Unfreht 1: R. et per üna chiarta da sântentia in racognoschentscha dal Mastral.

[f. 31^v]

63.

5

Schlubgiar üna soma da fit.

Item ais ordina mentra chün lefs schlobiar oder far schlobiar üna chiarta da fit, schi defsi gnir schlobia soainter chiarta et saye, refalv schi fuos fat paichgs quals fosen conter statut, tals defsen efser chias, et gnir salva soainter letscha statutarya.

10

64.

Un dabit chi nun veng dumo[n]da in 5: ons.

Item ais ordina, mentra chün non [f. 32^r] domonda(da)s fits düna soma, al terror in 5: ons il follaftêr in 10: ons, schi non des lura ün da la invya â dita chiarta efer sottapost da fitâr plü, moa solum pagiar la 15 suma cappitalla.

65.

A non scriuer fits pro somas in 3 ôns.

Item ais ordina, che ingiün nun sea patrum: ne polsa far scriver fits pro la suma infina il spatzi da 3: ons et mentra lura chi nun vêng 20 pagia, schi des dit fits trar intarefs con la suma insemel.

[f. 32^v]

66.

Pagia dal digaun in civil.

Item ais ordina chun digaun defs havair per far üna scomondada in Santa Maria 4: r^o et schal ves da palsar aint co: r^o et schal haues 25 tut oder piglia plü, schi defsel gnir chiaftigia per cognoschentscha dal drett.

67.

Quaunt inauaunt il drett des feêr esendo in parantadi.

Item ais ordina che cadont üna dif[f. 33^r]ferentia, schi nun des ingiun mastral ne gürader ne criminal ne ciuil podair sezêr in sententzia, 30 schal perpiglia in sanguinitat ilg terz gra, mo mentra chi gnis ellet ün güradêr da nöff, è chel ais sura dal terz gra, schi defsal podair fêtzer il mastral ais resalua mentra chiallas parts daun dauô.

Item quai che perpiglia in sanguinitat dauart femnas, ais ordina che schi non ais cosdrinadi pol zeer.

35

[f. 33^v]

68.

Dauart far sù roba.

Item ais ordina et scomonda che ingiügn in nos duoy Te[r]sals non des far sù roba, ne in: ne or dal lœ e schi gnis fat des efser nun vallit

reseluat mentra scha ün mary et moglier sa lefsen in a latter quay chils plascha a gieldair lur vitta orra, pero font su taunt co la acetter sainza diminuir il cappital, schi ais concefs, chia quel chi resta dauo, pofsa gieldayr faintza ingiün intrig, ftont pero sainza s' maridar et cura chi chiapa 5 da quel, schi lura quella roba ftata fatta su darchiau crodâr vioa et gnir lascha sieuger als hartavels ingua che la partucka.

[f. 34^r]

69.

Dauart far sü roba alla baselgia.

Ittem ais ordina in nofs 2 Tersâls chün alla bafelgia, pofsa fa su 10 quai chia ad el bain pâra et plascha quala roba fatta sü des reftar alla bafelgia raât et ferm zainza contraft; ne contraction dals artauels.

[f. 34^v]

70.

Laschar sieuger robas.

Ittem ais ordina che tots 3: Tersals sa defsen laschar sieuger lün a 15 l'atter da totta sorts robas quallas creschan dadaint Crusch, sainza far atter loamaint da quel chi ais fat.

71.

Masurar fuont.

Ittem ais ordina mentra chün wenda ün schlap fondt, è chial vain 20 masüra, è che auaunt dit et on nun vain tut orra ier, schi nun defsi davo quay gnir mafüra plü, sco eir atters iers chi podefsen crodar generalmaing.

[f. 35^r]

72.

Da nun comprar sü ingünas scofsas malrichtas.

Ittem ais ordina et scomonda in nos 2: Tersâls, che ingiün nun 25 s'defs intrometter da comprar sü scofsas malrichtas, et scha ün sea chi el voglia inquay treparis, es sotta pena et perdita da ditas scofsas plünavaunt gnir chiaftigia per racognoschentscha dal drett.

[f. 35^v]

73.

Dauart rienvarya.

30 Ittem ais scomonda in nos 2 Tersâls da totta sorts fits da rienvarigia sotta paina et perdita dalla suma et fits e quay sainza ingüna gratzia.

74.

Chi fes fit in il eister.

Ittem ais ordina in nofs 2: Tersals che ingün nun sa defs prostimer, 35 mentre chel gies in il eifter a far fit, cioe, renontzient nofsas letschas e statuts e quel chi traperis, defs gnir [f. 36^r] chiaftigia dals Tersals per taunt co la suma inporta et la falla defs partuckar als Tersals.

75.

Chi nun proceda in drett suainter fuorma.

Item ais ordina, cura chün drettas aqui in nolsa drattüra, è nun procedefs in drett soainter la fuorma da drett nun des nulla dimeno quel gnir bütta or drett, mo ir inauaunt con il haubtsoch, et ils quofts reseluats 5 fina finitiua dalla fatschenda.

[f. 36v]

76.

Sagurar sün ierttas.

Anno 1682: ais dals sigrs deputats et reformatuors ordina et conferma üna letscha statta fatta dals Sigrs dals laidasch in il ön 1592: Che ingün 10 da ofsa in via nun des far ingünas sagürauntzas et sagülar sün iertas chi haun da gnir: et da crodâr, ne dauart bap ne dauart mama soêr et söra, ne inpegniar, ne veuder ne baratar infina taunt et usche löing [f. 37r] che ad el nun ais croda l'ierta, et quel il qual in quei surpafsess, et da ofsa invia sagürafs ad ün ater sun sia iertta schi defsen quellas chiartas efser 15 mortas chiasfes et invallidas, et ultra da quai defs quel il qual in quay surpafses gnir chiaftigia per racognoschentscha dün hondrauel drett.

[f. 37v]

77.

Cumpront ünqualche armaintal al qual fuos malnett.

Item ais ordina, cura chün comprafs: oder vandefs ün (sh) armaint, 20 è quel chil compref il mazefs in term da metz on è dit armaint fofs malnet cioe da lavrusia, schi defs quel chel veua compra defs compatir il fain è pasont il term supra manzunat cioe mez on ais tschunck orra.

[f. 38r]

78.

Curra ün compræs üna s. h. wachia la qualla surrportes. 25

Item ais ordina, cura chün cunpras üna s: h: wachia è quella surportes ultra da 21: dits dal temp che quel chi la venda da cha la defs far schi sea colpont quel chi la venda, oder al comprader 3: rj alg di, et pafont ils 21: dits schi dovefs la suportadürra comanzar dal prüm di in via [f. 38] è mentra dit armaint gratgiefs ad efser vot, e chi crasches intrig da quellas 30 21: dits in via, schi defs quel chi venda, efser patrun da gragiar l'inverna-düra: et tor inauo larmaint.

79.

Fit da fain.

Item ais ordina, cura chün inpraifta daners sün fain è chial dabitader 35 fainta ilg daner aunt il term schi non ais el colpont da dar plü co 5: rj per scodun Rentsch.

STATTUT CRIMINAL.

[f. 42^v]

Stattut criminal.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

Et segua üna letscha et stattut al qual ais stat praschaint il nöbel
 5 et pufaunt Raduolf du Schönenstain in noma dal autdemgischem princip
 Tomasch uvaischg du Cuoyra tras sia füs, grazia ordina chiaschlaun â
 fürstenburg insemel con il honorat et saby Ambrosi Schgêr, da quel tēp
 mastral in la val da Mustair con [f. 43^r] vollantat da quels dals Saidasch
 tschernüts dallas 4: vischnaunquas chi sun a qui nomnats, et haun lun ilg dy
 10 dal Appostel St: Mathias tenor la vègla fuorma, et usauntza quist staut
 danoff coregy et scrit gio sco a qui dauo sequa: et vain da püng in püng inclet.

Et quist ais fat in il on 1650.

[f. 43^v] Quels dals Saidasch et quels chi sun ordinats dallas visch-
 nanquas haun ordina, che iminch on tenor la vègla fuorma et usauntza,
 15 sun il sur nomna di dal Apostel da gnir insemel dauo il velg rodal, nempe
 ils Sigrs dals Saidasch als quals vegnen tschernüts da lur wi[s]chnaunquas
 infemel con il Sig^r Chiaschlaun, et els per lur saramaint tscherner un mastral
 sigrs da da Comün guraders, pladaders, et scrivont, tuot quai chi fa basoing
 pro dret, mo ilg Chiaschlaun pol dar il saramaint al Mastral et [f. 44^r] fia
 20 wusch lapro mo sün ils auters uffitzis nun desal hauair da far inguotta,
 et quels güraders delfs il Mastral dar il saramaint sco da vèlg et anticamaing.

La prüma letscha dalg Statut in fats da criminal cumpilgia.

1.

Quai chia l'hom inprometa.

25 [f. 44^v] Il prüm ais ordina cura chün s'obligaya oder inprometa, in
 che guisa quella inpromischiun davainta, schi défs quel a pusaielmaing
 sieuer dauo: et saluâr pero paichgs malhonëfts, quals folsen incunter il
 statut quay ais resalua e non delfsen gnir saluats.

[f. 45^r] Mëlginauauant cura üna tal in promischiun nun gnis saluada
 30 è che la part pratendenta il apusaivel les scoder, et stoves agitar con dret,
 retscherschiont da quellas varts il stoves ir alla chiesa, ais quia ordina chia
 il Mastral a quel madem sco reo cun la bachietta et cun detta standida
 aueramaing il confrendscha al far praschentar siu roba o bains lura des
 il cradader hauair letta da tuott que la madema roba: o bains, il Mastral
 35 et guraders delfsen quella lura per lur saramaint prêtschar acio [f. 45^v]
 chial cradader vegna sottisfat e schi non fos roba curainta oder mobillia
 ävaunt maun, mo stoves in sün il font qua pol il cradader far pretschiar
 orra las frügias infina taunt chi sottisfaun il dabit: Et quest da dret mo

cura il font è tarain crodas per il dabit, cioe, per il cappital: et queft da dret dico il queft dal Maltral hal termal 8: dits darchiau da schlobiar et scha quai nun davainta aint in quel temp, schi pol il cradader quella madema roba: oder sagurauntza [f. 46^r] tor ainta maun: et retschaiver senza inguna contraditiun. Bains oder fadifs pol ün profsem ami in termal 5 dun on: oder in quel temp pafsar aint, et quay schlobiar, in tal müt eir il dabitader.

2.

Cura ün nun preschantes sia roba.

Mêlgsinauaunt cura chi sa chiatês chün oder plüfs nun praschantefsên 10 lur bains: oder roba, quels defsen inpeftiont gnir schrâfats.

[f. 46^v]

3.

Curra chün cumaintza ün dâbatt u guerra.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chün in nofsa dratūra comontzes ün dabat o guerra saya terror oder folaster, sea con plets: dits oder con fats è 15 chia quattras dauantes un don, quel defs tott portar gio, chai che da quellas giefsen: oder ir podefsen, inpro per racognoschentscha dalg drett.

4.

Ingiun nun des tor part.

[f. 47^r] Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chün grataya, che duos folsen 20 dismitzi[zi]a taunter peêr, sea con plêts oder con fats, oder chi felsen guerra schi non defs quel madem tor ingluna part dimpersai guardar da gnir âvaunt al mal. Et inpeftiont desal domondar scüartats et ils atmonir per la penna 1: r^o e cura quai nun davainta sobit la seconda et la terza iada sot pena da 50: marchias, et cura quels nun lefsen obadir, schi 25 defsni gnir tuts in praschun, et dats ainta maun alla superioritat.

[f. 47^v]

5.

Co tor sü süartats.

Ittem las süartats defsen gnir tuttas sü dauo la veglia usauntza: et quors dalg pagais, nempe a quel che la part atriza ha roa: et praschainta 30 per süarta des quel chi piglia sü süarta, avisar et tagnir auaunt con il maun dalla fay in lō dal saramaint alla contrapart ne ad'amifs, oder amifs da amifs da deta fia contrapart, sea chi folsen in: oder or dal pagais, ođ co chi podefsen efser: orvart dret, a non far inguotta, sot pena chi consta in ils sequaints articals.

35

[f. 48^r]

6.

Curra chün piglia part.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chün piglia part, è chia quattras dauaintefs qualche don, schi des quel sainza gratia ne remischium portar gio tott don et quoft.

40

7.

Curra un nun fos bastont da spartir.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün fos ferm et bastont avonda da spar[f. 48^v]tir, è non podefs spartir, e chi fos ün auter spera, schi defs 5 el al tal atmonir per ün sücúorfs, per dafender et gnir auaunt al mal et in dezent aschiafses, mo chia la giustigia haiga seis quors, et sche quel aint in quay non les gnir ad agüt schi desal gnir chialtigia per 10: R.

8.

Surpasar sur süartats.

10 Melsinauaunt ais ordina, cura chün folsal terrér: oder folastér, chi surpalses sur süartats cun plets quay chi nun fols apusaivel, quel madèm [f. 49^r] ais croda alla sepeioritat 5: M₂ et gnir schraffa, è cura chün surpalses pro ils plets: er con ils fats, è quattras davaintes qualche don, schi des quel efser croda ün nember da seis corp.

9.

Curra ün matza ün autter.

Item cura chün matzes un auter et il piglies la vitta quel madem ais croda witta è corp et defs gnir surdat al maifter, moa che mort el haigia merita, des star in racognoschentschia dal drett.

20 [f. 49^v]

10.

Schiandel et bragitzis.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün comainza una guerra: oder bragizi aint in nofsa drattira, chial sea terror oder follafter e chi gnis quattras qualche homizidi: oder offaisas, ô chi gnis fat qualche auter don, è chi 25 gnis tut sü süartats, è chia las parts curifsen insemel malfa blers, plü co 5: persunas per part, quels sün scumondats sotta paina da 50: marchias, al metz partucka alles wischnaunquas et il mez al chiaschlaun. Defs gnir ratscherchia allas süartats per quellass.

[f. 50^r]

11.

Paisas et masüras.

30

Sun er scomondadas â dovrar totta sort falsas masüras pass: et ftadairas sot paina 5 R. et gnir scraffa 5: ons.

12.

Maridar uffauents dals autters.

35 Mêlgsinauaunt ais ordina et scomonda che ingün non doves maridar uffauents dün autter, ne cusgliar sainza permischiü oder sauair da seis vélgs è proschem amis, overo dün avua, è cura chün in quel fat surpalses, schi desal gnir [f. 50^v] chialtigia sainza gratia 5: Ma₂: metz allas wischnaunquas et metz al chiaschlaun pro quai scraffa p 50 ons.

Ittem cura chi sa chiatas chün fês quai oder tscherchies da maridar uffauts dün auter sainza sauair et volonta sco sü sura ais dit è chia quel per malitzia è chial pigliels aint dunatifs quel des gnir chiaftigia per racognoschentscha dal drett, pro quay efser scraffa per 3 onss.

13.

5

Baiuer gio suartats.

[f. 51^r] Mèlgsinauunt ais ordina cura chi gratgies chün oder plüs folsen conpiglàts in suartats, et chi bavefsen gio las süartats, schi defs la süarta efser largia, è cura quai non davantes, schischi des la süarta efser e reftar in craf[t].

10

14.

[Ir in chiasa siont in süartats.]

Et cura duoy: oder plüs folsen in süartats, è mangiefsen è baivefsen infemel, ò lün gies in chiafsa da lautêr schi des quellas mademas süartats efser largiafs.

15

[f. 51^v]

15.

Chi des tor praschün.

Ittem ais ordina, mentra chi gratgiaia chi sa fto tor praschun, schi des il Mastral: oder ilg Chiaschlaun tor quel, plünavaunt ais tschunck orra lura des ilg Mastral oder Chiaschlaun ilg surdar ad un auter tapfer hom 20 chi hagia saramaint pro drett.

16.

Ingua ün des gnir mana praschun.

[f. 52^r] Mèlgsinavaunt ais ordina cura chun vain tut praschun, schi nun des el gnir mana da Fürstenburg sainza una sentenza in Müftayr, 25 mentra il praschunêr: oder sia parantella cloma sura.

17.

Davart lays siont schlatta.

Mèlgsinavaunt nun s'des ingiün compagniar il stadi dalla lay siont sovrins, mo ingua ün tal lai dauantes, quel madems sun crodats alla 30 superioritat 50: marchias è scomondats or dal pagais sco suvrinadi.

[f. 52^v]

18.

Lay chi nun segnia aint.

Ittem ais ordina ingua fofs üna lay chi non fofs sinada aint, quels defsen praschanter è laschiar sinar aint suot paina paina 2: r^o quella falla 35 tucka allas wischnaunquas.

19.

Quels chi chiasen insemel orvart lay.

Ittem ais ordina cura duoy orvart la lay chiafsen insemel quels nun defsen gnir indürats: mo scomondats [f. 53^r] et in term dun mais dals 40

sparegliar ingua quai nun dauantes, schi desni gnir chiaftigiats per 5: r^o è cura als per un tal temp, et per ün tal chiasciamaint nun s'lefsen sparegliar, schi defni gnir tuts praschun è gnir mis in il tschöch, et il maftral con intera [dertgira] defsan in tal môt far et handliar, et ingua ün a tals des 5 luschamaint des gnir chiaftigia per 5: R. al mez al Chiaschlaü et mez allas wischnaunquas.

20.

Lay chiasont separadamaing.

[f. 53^v] Ittem cura üna lay sa spareglia è chiasen dauart schi defni 10 darchiau gnir insemel sot paina 1 r^o al maif e cura els havefsen il sen da schfar orra, è chi stoves gnir dovra il drett, schi esi la falla sco sü sura fta.

21,

Davart ruffiaunts.

15 Ittem ais ordina chün ruffiaun et üna ruffiauna defsen gnir tuts praschun, è gnir mis in ilg tschörichgk l'hom des gnir sraffa per 5: ons et la donna gnir chiaftigiada per 5: R.

[f. 54^r]

22.

Armas scomondadas.

20 Ittem ais ordina et scomonda da totta sorts maniêras da trarr, et (et) autres manieras è sagürs è cruschs, è ballas da plom è pünchials sotta paina per inminchia iada 2 r^o arsalf al Chiaschlaun ais concefs il pünchial, è cura chi gnis ün eifter in nofsa drattüra cun da quella sort da armafs scumondadas schi des il hêfter far asavair che tallas armas sean scumondadas 25 taunt inauaunt che schal fulastêr haues in quay da [f. 54^v] far, des la falla gnir partida per mez cioe metz allas wisnaunquas et il metz al Chiaschlaun. Manieras da ir aspäs, sun dattas proa: et concefsas.

23.

Quel chi tirra üna spada.

30 Ittem ais ordina, cura chün tirra üna spada, sia chi el vögla, mo non fa ingiün don, quel ais croda 18: r^o mo con resalf mentra gnis tut auauant per ünqudt scha quel porta la falla [f. 55^r] al maftral allas 9: aunt metz di, schi ais el larg da tot quoft pero schün tres la spada per gnir auauant al mal aquel non doves gnir chiaftigia.

35

24.

Quel chi da cun puoings.

Ittem ais ordina curra chün da ad ün autter cun puoings et non fa saungk ais croda falla 18: r^o mo schel fa saungk schi des quel soainter il don efser croda la falla per cognoschentschia dal dret et schel non fa

ne don: ne saungk, et santa 18: rđ al Mastral daco che süsura fta, schi ais el largk da tot quoft.

[f. 55v]

25.

Dauart ilg baiver.

Ittem ais ordina: et scomonda chè ingiün lün da lautter non sa des 5 baiuer gio sotta paina 1 rđ sainza gratia.

26.

Dauart schmoarvfaduors.

Ittem ais ordina cura duoy sa dischen mal et ftiran auuant plets ingüerguf, è che tals per quels plets haun da gnir auuant ün Mastral et 10 2: güraders è quels dits plets piglen inauo, et nun ftaun [f. 56r] lafura, schi nun defsi dauo quai gnir chiaftigia è sche els lün oder ater laschen pro dits plets stont sü sura, dauainta lura quai che dret sea.

27.

Dauart il giovar.

15

Mels inauuant ais ordina et scomonda da totta sorts giös sot paina 1 rđ auda allas wischnaunquas.

28.

Dauart saltarötz.

Melgsinauuant ais scomonda tuot saltar et ballaröz suot pena 1: rđ 20 per persona.

[f. 56v]

29.

Tschantschar mal apusaivel auuant la bachietta.

Mêlgsinauuant ais ordina cura chün oder plüs mäl apusaivel tschanschesen auuant la bachietta, quels defsen inpestio[n]t gnir chiaftigiats per 25 1 rđ pol ün Mastral santar les bachietta e chiaftigiar.

30.

Cura ün pigla sü üna peidra.

Mêlgsinauuant ais ordina, curra chün siont in guerra con ün auter è pigla sü üna peidra, inpero chel nun la büta or da maun, schi defs 30 quel gnir chiaftigia [f. 57r] per 18: rđ. Mo schel fes don ò mal con tott schi des quel gnir chiaftigia per racognoschentscha dal drett.

31.

Davart folafters.

Ittem ais ordina curra chün folaftêr salascha gio aqui in nofsa 35 drattüra, schi pol il Mastral il domondar sia fatcênda è sün seis dêr ad inclêr des il Mastral handliar quay che drett sea, mo scha quel nun sa fides da spetter il dret aqui, schi desal lura gnir dat comia.

[f. 57v]

32.

Gnont ün largk dalla praschun.

Ittem ais ordina cura chün vain mana praschun â Fürstenburg, è chia el dauo quai veng cognoschü inozaint da seis inditzis è vain largia 5 dalla praschun, lura desal stalgiar un Urfedht perche causa el sia tut praschun è chi sia dat pro dal dret, quai insternum, ne el ne ingiun dal seis, per mur da del quai chi ais trauascha con el, ne da pallesâr ne da inputtar per il iüramaint che la fat, e caso chel con santèntzia vain cognoschü inocaint è da bain et honnor schi defal gnir absolf da tot quofts.

10

[f. 58r]

33.

Gnont porta chianttas.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chi gnis porta o tramis naun pro chianttas sigiladas in nofsa drattüra, schi non sa defs ingiün intrameter quellas â davrir mo defsèn gnir proppio in maun dal maftral.

15

34.

Quaunt da strusch il dret des zeer.

Mêlgsinauaunt ais ordina che ingiün Maftral, ne gürader non des setzer plü da strufch co sot il terz gra ne in criminal ne in ciuil, è curra chi vain tschernü ün gürader da noff chi ais in il tertz gra, schi des quel 20 podayr zeer mo rasalua al Maftral mentra las parts daun pro.

[f. 58v]

35.

Schlatta davart femnas.

Mêlgsinauaunt ais ordina quay chi pertegua schlatta dauart femnas, quay chi nun eis cusdrinadi defs podair zêetzer moa schi fuos filgs da 25 frars, quels non defsèn podayr zêetzer.

36.

Dits dal Chiaschlaun.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura il Chiaschlaun: oder Maftral tegnen Unzucht oder hauefsen fallas, schi defs il Chiaschlaun in 3: ons, et il 30 Maftral intün on ratscherchiar, oder ma plü.

[f. 59r]

37.

Unna greva santentzia.

Ittem ais ordina, cura ils sigrs dalg drett hauefsen una greua santentzia da far, schi polni tòr agüt i lura pollan quels homens da quseilg con il 35 dret insemel definir: et manar la sententzia â sequitiun.

38.

Stüarta[t]s sün wantaigk.

Ittem ais ordina che ingiün dret cioe ne gürader ne pladaders, ne

chi vels da dar pardütta, naun defs per üna [f. 59^v] santentzia gragiar
süarta sün vantaigk; oder sün oufschib.

39.

Un chi schmoarv[l]a al dret.

Item ais ordina, cura chi fofs ün sea terror: oder folastêr saya perche 5
occasion chia efser vögliä al mastral oder â güraders, overo a chi chia aqua
fofs constitui pro dret, chi con mal et schdengus plets conter lur honor
tschanches, quel defs gnir tut prashun et gnir mis in il tschörchgk lura
dauanta quay che dret sea.

[f. 60^r]

40.

10

Curra chün non vol dar süarta.

Item ais ordina, cura chün nun vol dar süarta sün atmonition dal
Sr: Comün: oder gürader, quel defs gnir mis in il tschö[r]chgk, infina chel
veng da voglia: et containta a dar süarta schi defsi gnir tut maun è fay dad el.

41.

15

Dauart praptgias.

Item ais ordina: et scumonda che ingiü nun defs far praptgias per
gnir Mastral oder aters uffitzis, è cura che ün oder [f. 60^v] plüs tscharchiefsen
quay da far, a quels nun defsi totta lur vitta gnir mir sün ingiun uffitzis.

Et sün il dy dal Apostel in il qual defs gnir mifs Mastral: et in- 20
tera dratura, schi defs il Chiaschlaun domondar prô dauo ordinauntza â
quels dals Saidasch, per lur saramaint scha qualchün hauefs fat qualche
pra[p]tgia, et perquai ils far iürar con detta ftandüda per lur saramaint, mo
cura chün in taunter dad els dal Saidasch savefs pack oder blêr è nun
pallafsefs, quel des gnir sraffa senza ingiüna grazia. 25

[f. 61^r]

42.

Item et mêlgsinauaunt ais ordina chia sün il dy dal Apostel in tuot
4: Tersals defs inminchia Tersals büttar orra 4: tapfer homêns chi defsen
zeetzer, inpero che quai dauainta saintza praptgias, è cura il Chiaschlaun
gnis aparscheet, che quai nun dauantes tennor il puoftapioder chi non 30
gnis salua, schi pol el chiasstigiär sainza ingüna grazia.

43.

Il Chiaschlaun pol dar vusch.

Mêlgsinauaunt ais ordina, chia il Chiaschlaun pofsa dar vusch a
santar [f. 61^v] oder tscherner un Mastral, il defs er dar il saramaint. Mo 35
sün ils auter uffitzis nun desal hauair da far inguotta, als sigrs güraders
des il Mastral dar il saramaint sco da vélgmaing.

44.

Ittem ais ordina, curra il Chiaschlaun oder Maltral atmoneschen ad ün hom dalla drattüra, schi defs quel madem chi vain atmoni hauair il prafiont.

45.

5 Sün il dy dal Apostel nun des ils Surcumüns.
[f. 62^r] Melgsinauaunt che sün il di dal apostel nun defs ils 4: S: Comüns hauair ingüna pusauntza da meter maltral ni auter Uffitzis.

46.

Davart ils Surcumüns.

10 Melgsinauaunt ais ordina, cura chün Maltral hauefs da far per ün basognus fat oder fatschenda, schi desal far banir ils 4 Sgrs Comüns insemel con il scriüont et il digaun, è qua nun defsni hauair ater co lur paf è schi spendefsen plü schi defsni pagiar s'vefs.

Ittem defsni sün il dy dal Apostel da tuott las fatschendas ch'ils ais 15 gnü orra [f. 62^v] oder chi sun gnüts insemel tuot on orra dar quint per scrit plünauaunt ais paigafs da sigrs: comünfs zont da fat tschunchgk orra.

47.

Mefs sün puntstäg.

Plünauaunt ais ordina, che taunt suvènt chi veng tschernü mefs sün 20 puntstag: oder pytags, defs il Maltral dar il saramaint als Sigrs Comünfs con detta stendüda, che ingiün nun haiga per quay fat pra[p]tgias ad ir mefs, mo curra chi fa chiates chial S^r: Comünfs velsen fat pratgias o velsen tut aint duns o prashaints els oder il Maltral, schi defsni inpestiont gnir sraffâts.

25 [f. 63^r]

48.

Davart pra[p]tgias.

Ittem et medemamaing defs gnir sequi ün tal chiaftiamaint, curra chün oder plüfs felsen praptgias per gnir Surcumünfs.

49.

30 Curra chün üna jada ais stat sün puntstag.

Melgsinauaunt ais ordina et scomonda cura chün üna jada ais stat elet mefs [f. 63^v] saya sün puntstag od pytags, schi nun defs quel in 3: ons gnir ellet plü è cura il Maltral: oder S^r comüns quay non gnüfsen dauo oder saluesen schi sun: crodats allas wischnaunquas 40: R. zainza 35 ingüna gratzja.

50.

Chay ün mes des havair.

Melgsinauaunt ais ordina, cura chün vain tschernü mefs, schi defs ün chi va a chiauy hauair ün curuna al di, et ün chi va a pee ün R^y.

al di è cura chel tuorna a chiasa schi defs il Maltral et [f. 64^r] Signurs comünfs tor quint dad el per seis saramaint et con detta standüda al far gürar chel voglia dar quint che pagiafs chi sea fat.

Oder scha ad el fuofs schlögia fat qualche duns oder prasschainfs, chi ais el colpont da dar quint als Comünfs, è cura chi gnüfs asauayr 5 chel pack oder bler hauefs inganna, schi desal inpeftiont gnir scraffa.

51.

Mastral ne Surcumüns nun s'dessen s'ves tscherner.

Mêlgsinauaunt ais ordina che ingün maltral ne surcumüns nun s'dessen [f. 64^v] tscherner s'vefs sün ingiün punstag ne pytags sotta paina 40 R., 10 mo ais resalua allas wischnaunquas da ir sün digiettafs a lur quoft.

52.

Darcheau davart süartats.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chia ün oder plüfs folsen in süartats è chia lüna part: oder la altra volles gnir via dad el per üna pardütta 15 chi ais quel colpont a dar perdütta.

53.

Pardütta sün ingiön.

[f. 65^r] Mêlgsinauaunt ais ordina cura chi sa chiates, chia ün oder plüfs clomefsen sura per süartats, è chia tallas dauantefsen con ingion oder 20 gnüfsen datafs sün quai chün non podefs gnir pro raschun, schi defs i lura tenor cognoschentschia dal dret iüdicha (a)[u]trum schi ais ingion oder brichia.

54.

Davart sgürauntzas.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün sagüra: oder scriva aint ad ün 25 âtêr ün schlap font, seis bain, roba, fits [f. 65^v] oder quai chi fofs avaunt maun, et chia davo quai s'chiatefs chel hauefs sgüra ad atra gliet lusura, è nun vefs manifesta, tal defs gnir scraffa.

55.

Davart pudastats et commissariss.

30

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chia i tucka in noffsa drattüra ün pudafta: oder commissary, schi defs quel chi veng pudafta dar alla drattüra 50 r^ö et ün commissary 40 r^ö et il Maltral [f. 66^r] infemel con ils Signurs Comünfs sun colponts da s[c]oder aint int una soma ingua quai nun davantes schi defs ils Comüns Scod[er] dal Mastral et Surcumünss.

35

56.

Davart leêr orra la drattüra.

Mêlgsinauaunt ais ordina, de sün quel dy chi s'fa leer orra la drattüra, schi ha il M(r)astral et scrivont, amenduoy il paf et inguotta auter.

57.

Dauart lêer il statut.

Mêlgsinauunt ais ordina chë a lêer il stat[t]ut avaunt ils Comünfs ais il Mastral obligia et colpont da pagiar quel spendy.

5 [f. 66^v]

58.

Davart far sù roba.

Ittem ais ordina che ingiün in nofs duoy terzals ne tott la drettüra nun far sù roba ad ingiün è cura chün oder plüfs felsen quay schi nun defni gnir salva.

10

59.

Ils dal Saidasch nun pollan vuschar.

Mêlgsinauunt ais ordina, cura chi sa metta Mastral, schi nun aint in metter Mastral quels dals Saidaisch dal [f. 67^r] dal quel Tersal chï a ilg Mastral tucka dar ingüna wusch.

15

60.

Plünauaunt nun ha quels dalgs saidasch sün quel di chi s'metta ilg mastral ingüna pusauntza da sa tscherner: oder metter sa ves sun ingiun offitzis.

61.

20

Davart ils cuosts sün el dy dal Appostel.

Ittem ais ordina, de sconbat il Mastral ais mifs, schi defs il Mastral agnir a gaft a quels dal Saidasch et sün il di che il Mastral da il saramaint alla drattüra: et Sigrs da Comün des il anvolt tor sù il quoft.

[f. 67^v]

62.

25

Un chi vain bani et nun conpâra.

Ittem ais ordina, curra chün vain bany et nun compara auant dret siont el in la drattüra, è non vol comparair quel defs dalunga gnir chiaftigia per 1 R. tuca als comünfs 40 r^ö al rest al Mastral.

63.

30

Curra ün cunpra et nun ha da pagiar.

[f. 68^r] Ittem ais ordina, cura chün cunpra et nun ha da pagiar saya chel chiavalgies: oder giefs a pee in la drattüra el qualchaufsa conprens è nun hauefs da pagiar è chia chi venda podefs tschüffar qualchiafsa da sia roba statta vendüda schi pol dalunga la tour, schabain da quella medema
35 che quella madema da robba fofs vendüda, plünauaunt oder sagürada, overo baratada, mo scha quel chi havefs compra da üna sagürta qualla haiga da pagiar et sea bun per la roba schi pafsi via nun brich, schi defs quel gnir mifs 6: dits in il tschöchkgk et ilg dar per ün crüzer paun al di et ünguotta auter.

[f. 68^v]

64.

Davart il zool.

Plunavaunt ais ordina, che quel il qual in nofsa drattüra tshiarchiefs da tour or damaun il zoll dals tray Tersals et per seis nütz tscharchiefs da far pra[p]tgiafs con nofs uvaischs quel defs gnir chiaftigar per 50: $\triangle$ et 5 pro quay efser totta sia vita scraffa.

65.

Davart üna lay chi veng insembel.

Melgsinauaunt ais ordina cura duos parsumas giuvnas vengnen in-femel [f. 69^r] in il stady dalla lay, schi defs il matt efser velg da 16: onfs, 10 è la matta 14: onfs weglia, è cura ün hom o donna sa impachiefsen da maridar uffauts dun autter sainza savair: et volonta da seis vélgs tals defsen gnir chiaftigiats per 50: $\text{r}\text{ö}$ daplü l'hom efser scraffa 3: onfs.

66.

Davart fatschendas da lays.

15

Melgsinauaunt ais ordina cura chi fofs da far per fatschendas da lays, schi des il Mastral clomar ils güraders et spirituals dadaint Crusch pro els et aint in quay fetschen quai chi sea güft è drett, è qua nun des il Mastral ne ils güraders hauair plü co 12 $\text{r}\text{ö}$ al di per ün.

[f. 69^v]

67.

20

Darcheau davart lays.

Ittem ais ordina davart lay (ais ordina), cura che duos personas havéfsen da far intaunter [lauter] per in fat da lay, è chi fofsen per ir a dret, è chi non haun 2: tapfras et wardaivles perdüttas schi nun defsi efser vallit.

25

68.

Davart dar vusch.

Ittem ais ordina che tuots quels chi stovan ir a far lavur da Comün et pagiar taglia quels pollan dar [f. 70^r] lur wusch inpero schi fofsen mafsä iuvens e chi nun vefsen lur sentimaint: oder intellet schi dess ün 30 avua: oder ün profsem amy overo la mama dar lur vusch mo plünauaunt ais tschunck orra.

69.

Un chi blastemma bap, mama, sor oder sörä.

Ittem ais ordina che ün chi blastemma bap o mamma, sör oder sörä, 35 overo u schlögia ils salvas mal, a tals sa defs d'sellusamaingk et sainza ingüna misericordia chiaftigiar, saya via dalla vita, honnor: oder sun la roba soainter il fal o frävel.

[f. 70^v]

70.

Davart büttar orra quels dal 16.

Anno 1597: et anno 1618 ais ordina chê inminchia Tersal in la val da Mustayr defsen buttar orra 4 tapfer homenfs a metter Mastral, dretüra, 5 auter uffitzi defsen er il Tersal da Tüver la mera part bütar orra 4 homenfs lura des eir il Surcumün havair orra on sco ils auters Tersals.

[f. 71^r]

71.

Inuva il Tersäl daint des comparair.

Item il Tersäl daint des eir comparair int ün la Comün da seis Tersal 10 a büttar orra 4 homens tras ils Cuvits oder tras il Comün pövel inpero defsen saimper gnir butta orra davo la mera part.

72.

Tscherner güraders da nöff.

Item ais ordina quel chi aquia in civil oder in criminal vol`drettar, 15 et scha ün intaunter ils güraders havez scüfsa, schi desi inpeftiont gnir tschernü [f. 71^v] aint ün auter in seis lö acioe chial dret pösa ir inauaunt inpero raselvont mentra quel gurader tschernu da nöf fols taunt dalöintsch or chiasa chel non podes comparayr, schi desal gnir bany sun later dy.

73.

20 Davart manguel da pardüttas.

Mêlgsinauunt ais ordina, cura che duoy oder plüfs dratefsen lün incunter l'auter è chi manglefsen pardüttas schi defsen quels tras comont dal Mastral inpeftiont comparair in il lö ordina et sun Anzug et gegen Anzug [f. 72^r] dallas parts dar pardütta per il saramaint soainter veglia usaunza 25 dal pagais et dalla dratüra.

74.

Davart ils avuats.

Mêlgsinavaunt ais ordina che ils avuats defsen gnir mifs et constituits soainter dret stillo et iuradicamaingk gnir confirmats defsen er a seis temp 30 avauunt ün Mastral et dratüra render quint da lur fatschendas è manascho da avuadya è caso quay non davantes schi des lura ün M et Uffitzi far una visita da quai et quels mademfs far chiaftigiar per racognoschentscha dal drett.

[f. 72^v]

75.

35

Davart ilgs scrivonts.

Mêlgsinavaunt ais ordina che amenduoy scrivonts cioe que in criminall et quel in civil defsen gnir banits con la dratüra insemel, et havair lur pagia sco ün gürader, et defsen inminchia jada haver lur sta[t]ut pro els, et il preschantar avauunt drett.

76.

Item davart dar wusch.

Melgsinavaunt ais ordina che ingünas femnas nun defsen [f. 73^r] dar wusch, è scha üna doña haves 2 3: oder 4 ufaunts cide filgs, è chiasefsen tuots insemel, e non vefsen party la roba lün or da l'auter, schi defs il 5 plü vègl dar wusch mentra l'agia 16: onfs, nun brich schi des ün avua oder profsem da saungk dar wusch.

77.

Co tour aint eisters waschin.

Melgsinauauant ais ordina che ingün Tersal in nolsa drattüra dadaint 10 Crusch non defs tor aint ingüna eiftra persona per waschin sainza savair: et motur qusailg da tots 3: Tersals, et tots quels chi nun s'havefsen conprats aint, è chi nun sun [f. 73^v] tuts sü per waschinfs defsen gnir schatchiats et quels chi sun tuts aint per waschinfs defsen mannar per scrit et sigillat davart lur parschandüda et deportamaint lur et da lur vèlgs et 15 quel il qual vain tut aint ais colpont a dar a minchia Te[r]sal 30 R. pero safalvont a minchia Te[r]sal seis drets.

78.

Un chi porta la chüsa.

Item ais ordina, che schün sea hom o duonna et chi el porta la 20 chüsa schi non defsni ne lün ne lauter podair dar pardüta.

LETSCHAS CRIMINALLAS.

[f. 76^v] **Let[s]chas criminallas [dals] Imperatuors romauns,
previgillyadass als Uvaischs da Cuoir.**

(Ineditum nach Ms. Msta.)

25

1.

Davart mordaretschs.

Ais conclüt che ingio da qualche persona vain fat asavair al illme revamo Uvaisch oder seis hofmaifters il qual in fats temporals sco Mastral vain constitui [f. 77^r] tras qualche procefs dal dret orvart nolsa iuradiction 30 fats, oder schi giefs ora la fama da qualche mordaretsch sea da quella persona: oder da auter depentêts lura des üna tal persona tras il serviainfs da Noff con cuseilg dal reverendissimo Uvaisch gnir tschüffa et gnir dat in maun dal dret dal Noff, et uschea dal dret cun et sainza tartura gnir examinada soainter beneplacito dalg dret et ingua tal persuna confases 35 davair comifs qualche mordaretsch lur defs la con sentenza tras maun dal boiger gnir condana alla mort cioe con la roba soainter il uifs et usauntza

observada supra tals mordaretsch inpero [f. 77^v] foainter la quallita da dellit et cognoschentscha dal dret.

2.

Davart ladranetsch.

5 Lais constitui che ingua chüna persona ingolles vallüta da 18: batz et da quauder aval in prompt daner quella persona defs gnir chiaftigiada sün la roba per cognition dal drett dal Noff, mo schella ingolles 20 batz oder supra infina 50 batz mentra il ladranetsch vain denuncia, lura des quella persuna gnir tschüffa et varda des gnir chiafvollada [f. 78^r] ora sea cun
10 oder sainza tartura pro beneplacito dalg dret lura defs quella persuna per quel invol gnir chiaftigiada supra la persuna honnor et roba, per cognition dret, mo scha quella persuna gnis convita da havair ingiolla batz 50: oder supra, talla persuna defs tras il boiger con la corda gnir pendüda chella sün la fuorchia moura, et a chi che quella persona ha ingiolla des tuot
15 gnir tournanta, et quai ultra quoft et spaifas dal dret.

3.

Davart sodomits chi vaun pro bestias, fals mone(s)taris et con ingion metten fœ per far arder.

[f. 78^v] Ais constitui scha qualchün comettes puchia da sodomia: oder
20 maschdes chiarn con bestias, item falzigiefs aur, argent: oder da autra sorts monaidas, item metes con ingion fœ per arder et far don, et scha tal dallit pôl gnir verifichia a laut dal dret quella persuna defs gnir arssa in tschendra.

4.

Davart ün homizidi real.

Ais constitui scha qualche persona realmaing matza ün auter aint in la jurisdiction da reverendmo: [f. 79^r] Uvaisch da Cuoira talla des tras seis hoffmaister oder tras auters dal Hoff gnir tschüff salva sü et del dret con santentia gnir condana alla mort, inpero haviont respet dal möt et ocasion
30 dal dellit, et melginauant defs la gnir chiaftigiada per 25 R. in prompt danner al Reardmo.

5.

Curra ün homizider mütsches.

Mo scha ün tal homizider mütsches lurra desal gnir bandi et davo
35 ün on et di proclama da totta la jurisdiction et supra da tot quai per cognition dal revadmo uaischg excepta.

[f. 79^v]

6.

Curra ün matzes ün ater s'dafenndont.

Scha qualchün matzes ün auter con sa dafender, ch'el pol provar
40 ch'el sa dafendont haiga fat quay, tal defs efser liber da paina et quoft,

moscha els duos sa mazelsen taunta per lura delfi gnir güdichia mort per mort et la falla da amenduos des esfer in cognitium del drett.

Scha qualchün gnis matza casi, et sainza gra, ne fraut quay des esfer per cognitium dal dret.

[f. 80^r]

7.

5

Davart ün homizidi nun real.

Ais constitui schi gratgiefs, parchüra Dieu che qualchün comettes ün homizidi nun real, in oder orvart la dratüra oder iuradictiun, tal des gnir tschüff et gnir güdichia per cognitium dal drett.

8.

10

Davart tradituors dalla patria oder signoriass.

Ais statui che ingua inqual che [f. 80^v] dratüra gnis chiata qualche traditur dalla patria oder signoria da Comünfs [dellas] 3 ligiafs, tal des gnir tschüff et con santëntzia gnir condanna alla mort, et gnir party in 4: parts per cognitium dal drett.

9.

15

Davart fass juramaints et fassas pardüttas.

Ais statui che curra qualche persona gnis convita da fals juramaints: oder falsa pardüta, a talla convita persona des gnir schmotta la leangua et portar orra il don causat tras sia falicita(l)[t] per cognitü dal drett.

[f. 81^r]

10.

Davart blasphemâders in Dieu oder Soinchs.

Wain ordina scha qualche persona in qualche dratüra blasphames Dieu il bap, filg oder s. Spiert, tal persona des gnir chiaftigia sün la honor mo scha e(t)[l] schmalledis Dieu, sia soinchia muma, oder qualchün or dals 25 soinchs tal des gnir chiaftigia per plü: oð: main da 100: batz inprompt soainter seis plets per cognitium dalg drett.

11.

[f. 81^v] Davart donaunfs chi stanschaintan lur uffaunts

oder chi daun cusailg oder agütt.

30

Ais dacretta scha qualche donna havefs stanschanta: oder amatza uffaunt il somglient scha ün hom: oder donna havefs dat pro quai cuseilg oder agut tallas dunaunfs delfen gnir stansschantades in laqua et tal homens delfen gnir decapitats per cognitium dal drett saimper.

12.

35

Davart quels chi batten bap, mamma, bapseinger, mamma, donna, sör è sœira.

[f. 82^r] Ais constitui scha qualche persona bates bab, mama, bab-seingner, mama, donna, sör oder sœra maliziusamaing des gnir chiaftigia

sur dalla persuna honûr et roba, per cognitiû dal drett habito raspet dalla persuna et soainter la qualita da quel chi batta, et chi vain batü, mo scha qualchün bates sör oder scera malliziusamaing des gnir chiaftigia sün la honnur et roba per cognitium dal dret habito raspet da ambes parts.

5 [f. 82^v]

13.

Davart stermmâders.

Ais constitui ingua che qualche persuna tres orra: müdes autro mates sacrætamaing ingianaivelmaing: et maliziosamaing qualche Termal: a quella persona des gnir tut il maun dret, et gnir chiaftigiada per 12 R. bluots 10 per cognitiû dal drett.

14.

Curra chün bates ün autter.

Ais ordina che scha qualche persona bates ün autter in la iuradiction dal uvaischg oder in il hoff dal vuaischg [f. 83^r] con üna daiga, leing, 15 fier, pedra oder qualche ater cosimili instrumaint oder con ün puoing sainza far saungk des gnir chiaftigiada per 5 M mo sont saungk per 10 M et meglinauunt soainter la bota per cognition dal dret a quel chi ais battü satisfar tots seis donfs.

15.

20 Curra chün schnüdes la spada.

Scha qualche persona in il hof dal uvaisch schnüdes üna spada, püngal, curtê oder simille instrumaints con [f. 83^v] malizia, nun batont ingiün des gnir chiaftigia per 3: rð mo schel schnüdes ün curte, püngial: oder dagia zupada oder da quella sort delfs gnir chiaftia p: 5: rð. Mo 25 scha el dazelfs üna peidra, ün leng con simili et con atras ermas mallo animo vers ün ater tres des gnir chiaftia p: 5 rð.

16.

Cura chün cumanzas üna dispütta ò guera.

Ais constitui che cura chi crasches qualche di[s]pita in taunter duos 30 parts modo tali cura che inqualchün contra ün auter comantzes cun plets ingiergiüs fontmantir [f. 84^r] oder auter fats consimiles cioe metont maun allas armas tront la spada oder batont sco eir comanzont aliquo modoco che efser poa quel chi comainza des pagiar la pena danaria da ambes parts dauart il plets s'lascha p: cognitium dal dret.

35

17.

Cur chün ad ün auter ingüergia.

Scha qualchün bütes orra plets ingüergus conter ün auter persona scha tals plets con il saramaint oder tuckont la bachieta stovan gnir reclamâts talla persona des gnir chiaftigiada p: 24: batz: et plüfs soainter

la qualita dals plets, mo schi non stovan gnir reclamats des gnir chiasstigiada per cognitiun dal drett.

[f. 84^v]

18.

Cura chün schforfises üna donna da bain.

Scha qualchün schforfises üna honêsta donna guaifda maridada oder 5 giufna contra lur vollontat in la iuradiction dal uaischgiff tal des gnir chiasstigia sura dalla persuna: hunur et roba, per cognitiun dal drett habito raspet alla qualita dal fat et conditiun dellas persunass.

19.

Davart ils inceftuos et pitanoing in il saungk. 10

Qualla persuna chi comettes inceft [f. 85^r] in la iuradiction dal uvaischgiff fina in il 3: grà tam dalla affinitat quam dalla sanginitat conclüt des gnir chiasstigia sura dalla honor et roba per cognitiun dal dret soainter la qualitat dals grats, et dal fat.

20.

15

Davart quels chi piglen duos dunauns: oder duoy marits.

Item scha qualche persuna dalla dratüra dal episcopat: oder uvaischgiff pigles duos dunauns, oder scha qualchüna pigles duoi homenfs vivont amo tots duofs et finalmaing gnir chiasstigiada sura [f. 85^v] dalla persona honor: et roba, per cognitiü dal dret soainter la conditiun dal caas et fatu) 20

21.

Davart quels chi sa lefsen trar our suot.

Item scha qualchün s'les trar or sot al revadmo Episcopo sua iuradiction oder particulary persona, tal des gnir tschüff et gnir chiasstigia in vita honor oder roba per cognitiun dal dret et suainter la qualita dal 25 fat don oder nom.

[f. 86^r]

22.

Davart quels chi s'clomen orra.

Item ais damenta, scha qualchüna persuna in la iuradiction dal uvaischkg clomes orra oder disfes ünautra tal des gnir chiasstia per batz 30 24: blots.

23.

Davart quels chi matzan sues.

Ais statui scha qualchün sa [mazess] sves che con il corp mort des gnir fat, et quanto alla sapultüra des star per cognitiun dal dret, considerat 35 la qualita dalla persuna et dal fat.

[f. 86^v]

24.

Davart schfalciader da chiarttas.

Ais statui che ingio gnis chiata qualchün in la iuradiction episcopalla, chi fess: od fes far qualche falsa scritüra oder qualche soritüra fata 40

schfalciefs, tal des gnir chiaftia sün la pers(e)[o]na, honor et roba per cognitiun dal dret, ne gnir dat feda in ingiün fats ne in iuditzi ner or iuditzi.

25.

Davart far dar sgürauntza.

5 Ingua chi gratgiefs chi crasches qualche dismicitia: oder differentia inter [f. 87^r] qualche parts oder personas in la iuradiction dal uvaischgck schi des scodüna persona chi ais pro per seis saramaint far sacurar les parts soainter fuorma da quiftas letschiafs.

26.

10 Curra qualchün nun wolles sagürar.

Ingua che a qualche persona dalla supra scritta iuradiction fofs üna oder plüfs vouttas damonda sgurauntza et non les dar suarta, tal persona des gnir chiaftiada per 30: batz è scha tal persona gratgiefs in maun dals conüräts è chia ad el oder alla part contraria gnis fat qualche don [f. 87^v] 15 tal des gnir chiaftia per 100: batz bluots et per plü soainter il don fat per cognitiü dal dret.

Melgsinauaunt scha tal quel chi non vol sagarar fofs dalla iuradiction dal uvaischgiff et haves el comenza la differentia des gnir inprashüna et tagni sü per cognition dal dret inpero scha tal sea terrêr oder follafter 20 nun haves el comanza la differenzia, quel des gnir salua sü et gnir rapreshenta al hoffmaister cun in quel chel polsa far judicy, inpero scha un sacurefs mo later na, et inpero fes don, des gnir chiaftia sco per havair ruot sguraunza.

[f. 88^r]

27.

25 Dauart rumper sgürauntza.

Item scha qualche persona rumpes sgürauntza in la iuradiction episcopalla cun plets ingiergiuifs dschont, tu morder, lader, fofs juratur, stemmader, chétzers, defs gnir priva da fay et saramaint et mélginauaunt chiaftigia per 25 r^o: mo scha el rumpa süartats batont et font saungk des gnir chiaftia 30 sura dalla person et honor per cognitiun dal dret et melginauaunt per 50 r^o blots mo schel haves rot süarta matzont, tal des gnir priva dalla vita per ün avert morder et gnir chiaftia sulla roba per 25 r^o bluots è scha el sa apsantes (defs) desal gnir [f. 88^v] praclama sco ün morder. Et quai vain inclet taunt da terrêrfs co da folastêrs et inhabitants in la iuradiction 35 episcopalla.

28.

Che ingiün nun des tor part.

Wain constitui che ingio in la iuradictiō episcopalla intaunter duos parts crasches qualche differenzia ingiün dals praschaints sia chial saya 40 profsem da saungk ođ nun no des tor part sub pena da 20 batz bluots

scha el nun ha fat don mo scha el ha fat don pligont part des gnir chiaftigia per cognitiun dal drett soainter la qualitat dal fat, et la profsem-dat da quel chi piglia part.

[f. 89^r]

29.

Curra plüs corparats fessen mal è non havessen da pagiâr. 5

Et schi gratgies plüs conpoigns insemel chi comettersen qualche malefittum, od fessen qualche mancamaint il la iuradiction episcopalla et lura tots quels cumpoigs insollidom lün per later et scodün per tuots per la pena dænaria dal mal fat od malafici per tuots dependents per cognitiun dal dret. 10

30.

Curra ün mütsches or maun dal dret.

[f. 89^v] Casu chial hoffmaister gies per tschüfar qualche persüna, et quella fols mütschada che ella nun gnis in maun dal hoffmaister des quella persona pagar tots quofts its per quella causa, con quista conditiö che â 15 dita persona vegnia dat 3: mais spatzi inter quel che la s'prascainta al dret et allas inputatiuns, et acufatiüs rasponda, scha ella fa quay et al dret da contantetza des la gnir deliberada da tots dons et quofts. Mo scha ella intra deto term nun compara lura des la ultra ils quofts gnir chiaftigiada per 5 r^o et plü inavaunt proceder con ella per cognitiun dal 20 dret, mo scha ella per procefs da dret gnis la chiatada culpabla inqualche fat et per santentia, vain delibera(ra)da dela pagar tuots donfs.

[f. 90^r]

31.

Ingiün nun des far pra[p]tgias con güraders per praschunêrs.

Nulla persuna des praticieren cū als güraders oder gudischs per 25 deliberar qualche praschunêr, oder per minuir las penas od fallas sea in civil oder criminal chi saun in maun dal dret, sub pena da 5 r^o per imincha votta è per mincha persuna.

32.

Chia ingün nun s'metta incôter ilg drett.

30

[f. 90^v] Ittem ais daretta, che ingiün nun s'des meter inonter al hoffmaister vel iuraduors da detta dratüra episcopala ne con plets ne dits ne con fats, et cō ingüna accion sub pena tal pers(e)[o]na da gnir incarcerada, et gnir cuselvada cun schlecht tratamaint inpraschuns suot terra, per fina taüt chella ha fat penitentia per cognitiun dal drett. 35

33.

Cha ingiün nun des ad ün ingiergar per mur dals vêgls.

Wain constitui che ingüna persuna obliada al episcopat pofsa ad ün auter per colomia da sia schlata oder parautella scha bain chia qualchün

dals seis sun privats dalla [f. 91^r] wita tras la justizia, trar in ölgs od calomniar vel exprobar. Sub pena 10 r³ per iminchia iada, od mëlginauaunt per cognitiun dal dret, soainter la qualitat dals plds.

34.

5 Che ingün nun cumpra plü co ch'el nun pol pagiar.

Scoduna persona dalla iuradictiö dalg episcopat chella ne plü sün cretta oder plü compra, ne aint ne or vart la iuradiction co che sia roba oder ficulta pofsa pagiar, sub pena da perpetua bandischun or vart cufins dalla iuradictiön episcopalla Curienfis.

10 [f. 91^v] FORMULLA DAL MALLIFITZI RECHT.

Formulla dal m(e)[alli]fitzi Re[ch]t secont las letschas inperiallas.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

1.

15 Cura chi s'praschantes dret da mallifizi sto il procorotor dal chiaschlaun clomar sura chial Mastral compara con seis dret in plaza tenor veglia usaunza da mallifizi Recht.

2.

Igl procorator dal sig^r chiaschlaun giavütscha üna musada gnont lubi sa fina in dret.

20 [f. 92^r]

3.

Siont perfina a dret clomal sura chial dret compara in il gedingtat tenor veglia confitudine.

4.

25 Ittem clomal furra che gratia Madona praschainta seis 4 homens con lur ôber et auter bër tenor veglia usaunza.

5.

Ittem clomal sura chialla mallifitzi persuna vëgnia manada il lœ.

6.

Ittem clomal surra che gratzia Madona praschainta il cuffortamaint.

30

7.

Ittem clomal sura chialla mallifizi persona vegna schligiada da seis liombs.

[f. 92^v]

8.

La cloma sura chia dit malifitzi per[sona] vegna abuadada.

35

9.

Dat abua cloma sura per ün proco[ra]tor.

10.

Item il procorator dal sig^r chiaschlaun cloma surra chial sig^r de Schlanderäberg praschainta seis 4: chiavalgaints quels delfen batter la staffa, soainter antiqua fuorma.

11.

5

Ittem clomal sura chial procefs vegna lét impraschentschia dalla mallifitzi persona et tuot il pôval.

12.

Clomont sura da podair dar ad inclér il ploingk, tenor ils indicis convits con: et sainza tartura.

10

CHIARTA DA GÜRAMAINT DA 1711.

Chiarta da güramaint per la ill^{ma} è reud^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Catarina Regina baronessa Planta da Wildenperg e Rames et s. s. ven. nobil^{mo} cesareuq Conuent &, data da sees respectiue Sudists in la vall da Mustair.

(Ischi I, p. 84—88, Duos güramaints da 1689 e 1711.)

15

Actum conuent da Mustair et di ultim nouember mili set tschient et ündash hà la ill^{ma} è r^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Catharina Regina baronessa Planta da Wildenperg, e Ramezs & noua elleta e confirmata degniss^{ma} abbadessa del antiquishim e nobilischim cesarea Conuent da St. Gioann Batista ord. Seti Benedicti con N. et N. anter sees venerabil Conuent in praedit Müstair 20 & fat banir il sees respectiue sudits in tuott la vall de Mustair, et dauo esser dimostra la dounta obedienscha hà sia gratia ill^{ma} è reud^{ma} fat giauüshar chia tuots unitamaing per els e lur suuesurs, la dessen suainter anticha consuetudine et üsaunza cun il güramaint da fidelta la racognosher per lur respectiue Principessa et Sig^{ra} sco er haun fat ils lur vegls. Supra dalla 25 quala propositiun, ils sudits ò uero diogna haun rispuss, esser la damonda giusta e vairamaing legitima. Per taunt sian tuots per rendar la obediensha suainter lur obligatiun dastenda. Alchaun la süra gürada unitamaing cun detta standüda per els e lur successurs, cun ils solits plets da güramaint, La raconosher, inuuerir, et obedir la praemeluata ill^{ma} è reuerd^{ma} Sig^{ra} 30 Sig^{ra} Catharina Regina baronessa Planta da Wilden Perg è Ramez sco abbadessa dal venerant Conuent da Mustair per lur vaira respectue Principessa è Sig^{ra} suainter lur obligatiun retsherchia et güra ais alla autuedenta ill^{ma} è reverend^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Lucia Francisca Quadria f. M: in tuot e pertot, et haun deponü et cunplir lur güramai[n]t con clamar la asistenza da Dieu 35 è s^{ma} Trinita; alla prashentsha dal ill^m signur liber barum, il sigr. Pedar Antoni de Mont è Lewenberg, et dal mo^s ill^{re} è reud^m sigr. Stephan

Reütti, confessur è directur della nominata clostra à conuent, er dal nöbl sigr. Christian Hermanin, Praeuost e da maj Gudeng Hermanin, agent da sia Maye Caesarea in Tuar, sco per commissiun elomadi actu ut ante per cunfermatium sà il sigr. Mastral dalla honorata bachietta honsh Seepp per 5 commissiun dalla Diogna sa sottoscrit, spera quai er ils surscrits signuers con la ceroboratiun da lur sigills &.

Ich *Hans Sepp* allss Closster Richter in Namm und aus Pefelch wie oben mit Peisetzung meiner Pethschaftss. *Petter Antony von Mondt. P. Stephanus Reutti* Confs et R. *Christen Hermanin* Probst. *Gaudenz* 10 *Hermanin*.

LETSCHA DE VISCNANCA.

[f. 66^r]

Letscha de Viscnanca.

(Ineditum nach Ms. Grfs.)

Lg praeschaint tschantamaint ais corregi et renova cun authoritad dal 15 hüt Tersal daint, tras sequents Deputats suott loffici dal bain deng sig^r Cuvigrond S^r anvold Adam Barnardel ANNO 1730 in fabr:

Sig^rs Deputats sun stats sequents,

- Lg' hüt sabi sig^r M Jon Pitschen P. Grofs da Cierf;
 Lg hüt sabi sig^r M Jon Tramer da Fuldera;
 20 Lg sabi sig^r anvolt Polser L. Grofs;
 Lg sabi Maini Moder da Valchiava —
 Lg sabi Jon Ritter da Fuldera —
 Lg sabi sig^r M Andrea L. Grofs da Cierf —
 Lg sabi Casper Grofs da Lü —
 25 Lg sabi juven Andrea Litsch da Lü —

Sg^rs Cuvits da quel oñ sun stats; —

[f. 66^v] Lg bain aestimat sig^r Anvold Adam Barnardel baing deng sig^r Cuvigrond.

Leutinent ilg hüt et sabi Andrea Soing da Fuldera

- 30 Lg hüt et sabi jon C. Grofs da Cierf —
 Lg hüt et sabi Giagöerj Pitsch da Valchiava.
 Lg hüt et sabi juven Tumasch Mott da Cierf —
 Lg hüt et sabi juven jon Bafs da Lü —

Soli Deo honor et gloria; —

- 35 Legem Dei, cordi habeas, o homo, inscriptam; —

[f. 67^r] In Nom dalla sanctissima Trinitat Amen;

Anno, a natto Salvatore 1695 die 24 fabruaj in Cierf S'haviond ils sigr̃s Vaschins del hüt Terfal daint tuots unani consensu percufsgliats da far lur visnaunqu a aparte dals sigr̃s da S^{ta} Maria, s'prætendont cun üna apufsaibla raschun, a peër dals oters 2 Terfals della hüt vall, chi in exe- 5 cutiun da quel haun tuots 3. Mantuns da ditt hüt Terfal da leger cun plenaria authoritad et da disponer tuottas chiofsas necefsarias quels homens in fine notats, ilgs quals siond ngüts insemel s'haun accordats in paichs, ut sequitur — cun promissiuns da salvar, et far salvar, quaiста ordinatiun a saimper, et tuot et per tuot, sco'l jüra velg stattut da visnaunqua, 10

1.

Primo ais ordina chia ingiüns usters ne auters sün il s. di dalla Dumengia in lhur hüt Terfal nun defsen ad ingiüns ne terror, ne follester, ne aunt co davo prædgia laschar chiargiar ne schondscher manadüras ne cavals [f. 67^r] ne ir or da sia chiafa cun somas ne chiargias ü voëds, suot paina 15 da 3 curuñas taunt a quels chi laschen surpalsar sco a qlls chi surpalsen; —

2.

Ais ordina et per büscha tuch chial Cuvi grond defs efser nil præsaunt on dals 1695. nil hüt cumün da Cierf, et ir davo in roda, il second on in Fuldera, il terz in Valchiava et uschea sequitond, quell roda defs dürar 20 a saimper sainza contradictiun.

3.

Ais ordina inua chia'l Cuvi grond tucka defs efser eir il sez visnaunqua, et'l fieuser, siond la visnaunqua interra, defs efser patruña da metter l'hustaria pro chi chi'ls plascha, sco eir da metter ün fieuser cun paigs 25 chia las personas büttadas oura pro dittas chiofsas nun pösen contradir'l minim fatt mo stoviand laschar duvrar suainter la visnaunqua per interra als cumonda; —

4.

[f. 68^r] Ais chiatta chi defs efser 2 Cuvits per Mantun in tuot'l 30 Tersal cun decleraunza chia in'l Mantun d' mez sea ün Cuvi in Fuldera et ün via sur laua, et il Cuvi grond cura ell tucka in lur Mantun, schi defs efser ün on in Fuldera, et ün on via sur l'aua;

5.

S'haun contentats 'ls vaschin da Cierf üna da quellas 3. rodas, chi 35 tuchiefs il sez quaint da ceder, et laschar üna als da Valchiava, et salvar in 3 rodas ch'ls tuchiefs dich 2. per diversas concessiuns et consideratiuns.

6.

S'haun obligiats quels da Lü cur l'sez tuchiefs via sur l'aua chial Cuvi grond maina cun el da laschar'l sez in Valchiava; — 40

7.

Ais ordina cura il Cui grond tucka in Cierf od Fuldera overo via
sur l'aua chial Leutinent defs [f. 68^v] in Valchiava per consideratiun dalla
baselgia para chialla mo cura il Cui grond ais in Valchiava, schi chial
5 Leutinent gaja in roda; —

8.

Item ha parü per böen et ais ordina chia ngiond specials dal Tersal
daint in qualche falla cun quels da S^{ta} Maria l'ün cuntra l'auter, schi da
duvrrar l'üsaunza et fuorma ufittada inter S^{ta} Maria et Mystair in fats da
10 visnaunqua;

9.

Ais ordina chi ngiond ils Cuvits per mitta cun lur parairs, in üna
sententias, spruchs od otras sententia, schi chia 'l fieufser haja authorita cun
sia vusch et parair da spartir;

15

10.

Et quaist tuot ais tot sü et approba et confirma et inviolabelm da
salvar impromifs fina chia mond düra da tuts 'ls Deputats dal inter hüt
Tersal ils qls sun stats sequents; —

[f. 69^r]

Da Valchiava; —

20 Ill multo illustre sig^rs sig^rs Gaudeng Melcher dignissimo M Regnent
dalla intera Vall;

Ill hüt sabi et prudaint sig^r M Maini Largiader; —Ill hüt et prudain sig^r antvold Maini Stainer;

Da Cierf

25 Ils hüt homens Jon Pitschen P. Grofs et Thomas Grofs

Da Lü

Ils hüs et prudaints homens Tomasch Nuolf et Jon Vuff.

Da Fuldera.

Ils hüs et prudaints homens Maini Ritter et Peder Grismon

30 Sig^rs Cuvits sun stat sequents;

Ill bain aestimat sabi et prudaint ho(n)[m] Jon Bafs mogi bain deng
sig^r Cui grond; —

Leutinent il hüt et sabi Andrea Vuf da Valchiava; —

Il hüt et sabi Tomasch Bafs da Cierf —

35 Il hüt et sabi Jon L. Grofs da Lü —

Il bain sabi Janet Fatscha da Fuldera —

Il bain sabi Maini Rock da Valchiava —

Fieufser 'l sabi Jacum Scartazun — per comifsion; et huofsa de me

Padrott T. Grofs descritt; —

[f. 70^r] Ordinatiun dalla visnaunqua dall Terfal daint.

1.

Item ais ordina et chiatta per böen chia da quinder inavaunt defs efser scumanda et anulla, sün il di Dumengia tuots giofs, tuot faltaræz, et eir tuots pasts da battaifems, et eir da nun podair chiargar ingiūnas (s. h) 5 manaduras; — sea terror overo fullasters, et eir ingiūnas schlittas oð eir chiavalgiar da lün lœ in lauter, refalvond schi fols caàs da necessita, et quella persona chi quai surpalses sea terror oð fullaster, oð chi laschefs in chiafa sia contrafar als surscritts puoings, schi defsen amedues personas taunt quel chi surpalsa, co quel chi lascha surpalsar efser suottapost alla 10 falla, qui davart scritta chiarta dell reverend^e sig^r Casper Juosch p: m: ANN: 1695.

2.

Plünavaunt ais eir ordina chia minchia persona sea mascel oð femna chi ha sia conveniaint ætat et jüdice quel defs iminch oñ ir tuottas 4. festas 15 a ratschaiver la s. Tschaina dall Senger, et quai ais reserva [f. 70^v] schi fuofs üna litta criminalla, chi pendefs in drett oð caas da malatias oð fortuna, overo ün uffauant pitschen et refervond quels caàs, schi schiattefs üna persona chi non giefs pro la s. Tschaina tenor supra ais notta, schi defs ell efser, suottapost per iminchia giada chel manchanta la paina d' ün f. — 20

3.

Melginavaunt ais air ordina chia sül s. di dalla Dumengia defs iminchia persona sea mascel oð femna yr a tadar il plæd da Dieu, exetond schi fuofs caàs da malatias, oð ufaunts pitschens, oder schi fuofs üna persona velgia chi nun podefs yr, schi aise cones da laschar ün pro et brichia 25 plüs, et eir sün quel medem di ais scumonda chia ingiūna persona sea gronda oð pitschna nun sdefs laschar chiattar süls munts od in guatts per magliaretschs ne in las alps, ne per oters affars, et quella persona, chi contrafefs als surscritts articuls, defs efser suottapost alla falla dün f. —

4.

30

[f. 71^r] Melginavaunt ais air ordina et scumonda chia ingiūna persona non sdefs præsumar ne intrametter sün il s. di dalla Dumengia a far ingiūns contrats, ne quints ne far scriver, et quels chi quai felsen, et ils scrivonts chi quai scrivesen, defsen eir ngir senza gratia castigiats per f. ün. —

5.

35

Plünavaunt ais ordina eir chia ingiūn non polsa manar marchiancia ne ir davent da chiasa la sonda, ù poeja chal polsa eir turnar la sonda et efser a chiasa la Dumengia, suot paina a chi quai contrafefs per iminchia giada f. ün; —

6.

Püvaunt ais ordina et scuimonda chia ingiüna persona in nolsa visnaunqua nun sdefs præsümar ne intrametter sün il s. di dalla Dumengia, ne aters fūrats diutaunt chial plæd da Dieu vain prædgia da slaschar chiattar 5 ne sün las giasas ne in las ustarias, mangiond ne [f. 71^v] bavond, et qll il qual quai surpalses, oð vairamaing ils usters chi detsen, tals detsen tauntas vuottas chi surpalsen gnir castigiats per f. ün; —

7.

Ais ordina plünavaunt chia ingiün muliner nun sdefs intrametter a 10 moller sün 'l s. di dalla Domengia suot paina per iminchia giada f. 2. sinclegia la sonda infina las 12. et infina la dumengia d' nott medemam, allas 12; —

8.

Item ais ordina et scuimonda chia ingiüna persona non sdefs intra- 15 metter 'ls marcudits da jundscher d'ingiünas sorts manadüras, chia elser po, sea (sh) buofs oð chiavals, refalvat ais als rotters, et quai ais d'incler avaunt prædgia; et schi ngifs chiatta oð vifs chia qualche persona transgredis quella dets per iminchia giada ngir castigiada per 30. X^r —

9.

[f. 72^r] Item ais eir ordina chia ingiüna persona nun sdefs laschar chiattar 20 in masera oder travestits in habit inconvenient, chiatond detsen quels ngir castigiats per iminchia giada f. un; —

10.

Forma da proceder in drett d visnaunqua; —

25 Item ais ordina chia cura duas parts spilgiefsen l'üna l'autra cun drett, detsen ellas proceder in sequenta forma. Primo dets la part plonschadrà recuorrer pro il Cuvi grond per la solitta ludatscha, dopo hvair obtgnü qlla far banir tras il fieufser la contrapart, tenor fuorma sün il di dal jüdisch ordina, qua dets ditta part attrice esendo il drett per compli, 30 clomar sura chia la ledscha vengia in maifsa, et sün quai s'haviond finats in drett far clomar in drett la contrapart, la qualla in medema fuorma, comparsa et finada in drett, deffen sequir las raschuns vicendevol as in præschenscha dall jüdisch, et nun cumparond sün banida fatta la contrapart, schi dets 'ils sigr^s visnaunqua podair yr et lavar ün pengier per la diso- 35 bedientia et spaisa fatta NB ais da savair chia la part sto sveys ffinar in drett; —

[f. 72^v]

11.

Plunavaunt ais eir ordina, scha qualchün la ditta fuorma da proceder 40 in drett da visnaunqua falles, quel nun dets ngir bütta our drett, mo sdefs yr inavaunt cun la fatschenda, restond in cognoschenscha dall drett d' visnaunqua da agravar la part chi falla cun il cuost finida la caufsa; —

12.

Item eis ordina, schi bsöeng fefs da trar aint perdüttas, schi delfi ngir observa suainter stylo in civil.

13.

Melginavaunt ais ordina, chia la visnaunqua delfs havair per lur san- 5 tuda ün past, et schi havefsen dad ir or dall löe solito, schi defni havair ultra il past amo 18. X^r. per hom et brichia plü, et la marceda al fieufser, delfs efser a banir la visnaunqua iminchia giada 12. X^r. —

14.

Item ais ordina chia cura 2 parts spilgian a drett [f. 73^r] suott drett 10 visnaunqua per fatts da fond, sea per vias od püncheras, termels od semdas, od auter chia mentionar spudefs, schi suni obligats ils sigrs visnaunqua da tadlar las raschuns damas 2. parts overo documaints präsents, oder perdüttas, trattas delfs sudits sigrẽs lura transportar in löe dalla differentia, suainter l'ocasiun retscherchia, et guardar et ponderar, tuot quai chia drett 15 ais et turnar darcheau in löe solito a judichiar et eir in 'l löe chi ais judichia; delfs ngir inelett in jüdi et ils cuosts chi in ditta caufa podefsen yr tenor chi vain jüdi; et sententia delfsen podair sinservir dall pünch qui suot scritt.

15.

20

Item ais ordina et chiatta in fuorma sequenta chia cura chia üna visnaunqua havefs fatt oura ina sententia per ün ploing datt aint, od ad els manifesta, et fatt oura la fala chials surscrits sigrẽs haun judichia, schi delfsen havair authorita da pudair mander il fieuser a lavar il penger per la falla fatta oura, et s' mettondt incunter a nun laschar lavar ditt pengier, 25 schi chia la visnaunqua haja [f. 73^v] authoritad da dir svefs od cun afsistents, scha bsöeng fa a lavar ditt pengier, et ils sigrẽs visnaunqua insembel cun afsistents delfsen havair per lur marceda 12 X^r. per hom, per la falla fatta oura staviond svefs yr alla chiafa, et quai tuot a cuost dall renitent, et voliond tuor auter refugi od jüdi schi nun sunj obligats da 30 responder, suot che forro chia s' mentionar spudefs, siond aproba dal Tersal et eir cur chials sigrẽs visnaunqua havefsen bsöeng dals surscrits afsistents, schi chi posan clomar pro inua chils plascha, schi suni obligats da far asistentia et obedientia, fuot paina da tuots doñs et cuosts; — chi giefsen per ditta caufsa, saimper in cognoschenscha dalla visnaunqua, et surscritt 35 pengier delfs ngir stima, dals dits sigrẽs per lur saramaint, et ngir datt ün term compatente et nun ngiond schlubia, delfsel restar dal huster, tenor chel ais stima; —

16.

Item ais ordina scha ün havefs da far üna scumondada od saphiantada, schi defsel recuorrer primo pro il [f. 74^r] Cuvì grond per la licentia siond a chiafa, et nun siond a chiafa, defsel recuorrer pro 'l Lentincent, per
5 licentia et il fieufser defsel hvair per sia marceda a far üna scumondada
12. X^r. medemamaing eir üna saphiantada; —

17.

Item ais ordina cura ün vain banj pro la visnaunqua et qua vain suña 'l seng, schi defsel ün et scodün, sea chia ell sea a chiafa od oura stül
10 fond, defsel impetiond far obedientia al suñar suot paina minchia giada
f. ün. —

18.

Melginavaunt ais ordina chia ün et scodün sea culpont da dir per vias semdas, per yr sün seifs fond inua ell ha dretts, dad ir, et ngir, suot
15 paina d'ün f. senza ingiüna remifsium.

19.

Item ais ordina chia scodün defsel termir intuorn seif fond, et far buña saif, cun bavuns serats sü, accio chia ingiün quattras nun retschaiva qualche doñ et quel il qual nun fefel defsel purtar gio 'ls doñs chi quattras
20 [f. 74^r] dvantefsen pro quai ngir castigia per cognitium dalla visnaunqua.

20.

Item ais ordina cura qualchün havefs da far od drettar per uals, pünchieras, od vias tras il fond od chün havefs da far per standschels, schi pol quel tras mez dals cuvits tuor avaunt et rettar et laschar santar
25 termels; —

21.

Item ais ordina scha qualchün dall temp dalla prümavaira vol yr a paschentar sün seifs fond, schi pol yr mentre ch'el nun haja d'yr tras fond d'ün auter et sch'ell giefs tras il fond d'ün auter, et fefel doñ schi
30 ais e per iminchia giada f. 1. ultra po eir qll chi ha tut' il doñ, manar ils Cuvits e far stimar et eir sch'ell fefel gio üna saif, et quattras dvantefsel qualche doñ, schi ais quel culpont da pajar il doñ abundatam, et pro quai ngir castigia per cognitium dals sigr^{ts} visnaunqua; —

[f. 75^r]

22.

35 Item ais eir ordina chia ingiün nun defsel yr tras prada et chiomps, inua ell nun hâ dretts dad yr eir chia ingiün nun defsel far föelgia per la prada, neir chia ingiün nun sblotta röevans d'auters suotta paina per iminchia giada f. 1.

23.

Item ais ordina chia cura ün ha chiomp sper ün bain d'ün auter, schi nun defs ell podair, cur el praschendra ođ ara (ir ora) ir oura cun 'lg peër sün il bain dal profsem, eir brichia podair tachiar l'arader sün 'lg chiomp d'ün auter per trar la terra maliziusamaing suotta paina dal castigio 5 per cognitiun dalla visnaunqua.

24.

Item ais ordina chia cura ün volefs manar sü terra sper ün chiomp dün auter, cioe traunter termels sü mentre chi nun fofs röevans traunter sü, schi nun defs podair manar sü senza consentimaint da l'autra [f. 75^v] 10 part suot paina per castig: in cognitiun dalla visnaunqua.

25.

Item ais eir plünavaunt ordina, chi chi vol (sh) ingraschar la prada sia, quel basöengia ingraschar aunt ils 8 da May, mo 'ls chiomps cura ell ha comoditta; — 15

26.

Item ais ordina per occasiun per ngir avaunt scandel, et differentia chia d'huofsa inavaunt a saimper chia iminchia fond defs dar via lün lauter inua chi vevan da velm, lur velgs dretts, et quai ais fatt et lett avaunt al cumün hom, et ais dall cumün tot sü et conferma, da sequir et salvar a 20 saimper; —

27.

Item ais ordina scha ün fefs gio dün auter üna saif ođ bavun, per yr a paschantar sün feis fond e nun fefs sü et chia ün per quella caufsa retschavefs [f. 76^r] qualche doñ, quel ais culpabel da pajar il doñ et ngir 25 castigia per cognitiun dalla visnaunqua.

28.

Item ais ordina schi cudels inqualchiofsa da far per interefs dalla baselgia parohiala da St: Maria fchi aife ordina, sea chi sea Cuvi grond ođ Leutenant in Valchiava schi suni obligats da dar part pafsond aint als 30 Cuvits diminchia Mantun, et nun dont part schi defni efser sottaposts a tuottas spaisas et otras circumstanzias chi giefsen; —

29.

Plünavaunt aife ordina, scha ün ha fond spera il cumünavel, et hvefs bsöeng da far ün mür mentre chia ün auter vischin, chi havefs fond spera 35 nun fefs strett schi defs a quel ngir datt taunt cumünavel da santar il mür, mentre sch'ell pilgia la crappa in ditt cumünavel, et schel pilgiefs la crap[p]a sün il sieu, schi nun 'l defs ngir datt inguotta, medemamaing eir in una strada. —

[f. 76^v]

30.

Melginavaunt ais ordina chia sch'als sigrẽ Cuvits gnissen da qualchũs clomats a metter termels sea in 'l fond ođ cumünavel, schi defni havair per lur marceda per iminchia termel 3. X^r. —

5

31.

Item ais ordina in ongi occurentia chi fuofs da termels ođ da slargiar vias o vials, schi defls ils antescritts sigrẽ Cuvits havair plenaria authorita da disponer et drizar our; —

32.

10 Item ais ordina cura la vischnaunqua ais insembel nun sdefs ingiün partir ne sabsentar fina chia la visnaunqua nun ais finida, suot paina per iminchia giada chi vain transgredi f. 1. —

33.

Item eis ordina chia iminchia ün sea culpont [f. 77^r] da far et render 15 obedientia alla banida dal fieuffer impostiond suot paina d'ün f. et specialm, cura chi ngifs ruvinas, et quel il qual nun ngifs agüdar parrar quel defls elser per iminchia giada, senza ramischun croda f. 2; —

34.

Item ais ordina chia ingiün cumün ne Muntoingia nun defsen sur- 20 pafsar l'ün lauter cun (sh) muailgia our d'vart' ils confins, et qll il qual chi quai surpalsels schi pon 'ls salters pendrar, et tuor la multa per iminchia armain gros 3. r^o infina 20; et da lander insü, schabain chi fuofs ün tröep nun pollen tuor plü co f. 1. et brichia plü, sinlegia sün 'ls munts da lün in lauter, et schi scures sea cumunavels ođ in buals, schi defls 25 elser per iminchia armaint gros 2 X^r. et mual manü 1. X^r. sea bler oder pauc, et schi ngifs pendra sül fond, schi aife per iminchia armaint gros 3 X^r. mual mauü 2 X^r. mo ais dincler brichia podair tuor tuot il tröep per la multa, mo taunt co chia la [f. 77^v] multa, mo taunt co chia la multa importa, da quai vain pendra sün 'ls munts; mo quai chi vain pendra sün 30 il fond, ođ in pascks fredgiats overo buals, quai defls ngir tut per il don chi ngifs fatt, defls elser in cognoschenscha dalla visnaunqua da stimar oura il don et la marceda dals sigrẽ defls elser in lur recognoschenscha tenor la fadia chi haun da far.

35.

35 Melginavaunt ais ordina chia ingiün nun des sintrametter sea pitschen ođ gron, a tuor our da maun ad ün salter, sea ad ün ođ plüs stüott paina dün f. medemam, eir 'ls salters, chi pendrefsen bler ođ pauc, schi defsen eir quels in medema fuorma gnir castigats, et quai defls ngir dals Cuvits castigats et manda subit il fieufser et levar ün pengier, et qlls chi contra-

felsen tenor la mentiun; plüuavaunt scha'ls salters transgredifsen tenor supra, schi defs ditta falla efser dals Cuvits, et la falla dün [f. 78^r] chi pilgiefs our da maun als salters, defs efser la mitta dals Cuvits, et lautra mitta als salters senza exeptiun.

36.

5

Item ais ordina cura chi s'chiattefs chün salter pilgiefs da qualchün duns od präschains, schi defs quel salter ngir castigia per f. 1. et quel chi fa präschain defs ngir castigia f. 2; —

37.

Melginavaunt ais eir ordina chials Cuvits defsen bütar oura'ls salters 10 \
avaunt'l general, et dits salters defsen ngir saramentats, et eir havair plenaria authorita da valver aint per ustaria, pro chi ad els bain plascha, schi suni obligats dals ratschaiver senza contradictiun ingiüna pero cun quista sequenta claufulla, chia luster haja part da quai chi vain pendra taunt co ün dals salters, et dits salters sun obligats da laschar asavair da 15
chi il (sh) mual sea chi haun pendra, et schi ngifs mifs contradictiuns da nun volair pajar [f. 78^v] al l huster chi fa l'hustaria da dits salters schi pol clomar pro als Cuvits da seifs mantun insembel cun afsistents, schi fefs da basöeng ad yr et tuor ün pengier, suainter lur plaschair et sfar apajats vigor l'articul 15. vel; — 20

38.

Item ais ordina mentre'ls salters pendrefsen üna (sh) limargia in ün chiomp, pra overo cumünavel et chia ditta limargia nun hvefs 2. añels schi ais la multa 6. X^r. per limargia, et schi manques ün schi aife 3. X^r.; —

39.

25

• Item ais ordina chia ingiün non defs salvar a chiafa cioe sür æstat ingüñas(sh) limargias suot paina da 30. X^r. a chi vol salvar a chiasa, chel sapia da las tenger in sia chiasa suot paina surscritta.

40.

Item ais ordina davart pendrar (sh) chiavals nun pon nofs terrors, 30
chi nun ais datt pro da salvar [f. 79^r] chiavos plü co ün per seifs bsöeng per manadüra et, schi tangifsen plüs co ün a mander sül paisch et bual, schi defsen ngir pendrats e per la multa defs efser sül di 12. X^r. et la nott 24. X^r. refalvond schi ngifs fatt don, schi defs efser in cognitium dalls sigrs dalla visnaunqua, refalvat schi fuofs ün (sh) puledrin davo la puledra, 35
et als follasters ais tschunck our da fatt sün il pasch et bual, et schi transgredifsen schi defsen efser sül di f. 1. per chiavai et la nott f. 2.

41.

Item ais ordina scha ün basöengia manadüra per sia chiafa schi aise
Romanische Forschungen XXXVI.

da nott 6. X^r. et sül di 3. X^r. et per manadüra nun defs ün podair tenger plü co ün (sh) chavailg, et buofs defs ün pudair manar taunt inavaunt chial æsten porta per sia manadüra.

42.

5 Melginavaunt ais eir ordina et scumonda chia ingiün non pofsa laschar yr la (sh) bescha per la seal, et chiattond defs ngir pendrada, et per iminchia [f. 79^v] jada defs efser 3. X^r. per testa, et per las chiavras, infina chi nun vain dat pro da laschar ir generalm₁ defs efser medemamaing eir 3. X^r. —

10

43.

Item ais ordina taunt (sh) mual chia ün invern chel pofsa stadiar, podefs el aber invernar plü co quai chel invern, schi nun defs quel inguotta taunt main podair cumprar plü co ün armaint a mander sül pasc, et quel chi quai surpafsefs defs ngir castigia per cognitium dalla visnaunqua
15 refervond schün havefs basöeng da manadüra per chiafsa quai ais datt pro da manar vigor l'æstem tenor'l püch 41. tschantscha; —

44.

Melginavaunt ais eir ordina, chia ün et scodün ais oblig da tschatschar seifs mual, avaunt paster et nun brichia, schi ngisen a maun als salters
20 schi aise dubla multa, et quel chi s'lefs parrar et contradir, defs ngir impestiond tramifs il fieufser [f. 80^r] al tuor oura il penger, et ngir castigiats per cognitium dals sigr^s visnaunqua, jtem non defs ingiün aint in nos Tersal tour sü ne salvar vaichias a chiasa ne tuor naun pro d'esters luos a chiaschöel suott paina d'ün f.; —

25

45.

Item ais ordina cura ün seifs muvel oð quai ch'ell po invernar manda sül bual oð paisck oð dvairam, il manda avaunt 'l paster, schi ais quel eir culpont da dar spaisa, schel lascha yr 3. dits sül bual oð a pasch oð avaunt paster, et sch'ün manefs plü mual co quel chel po invernar,
30 schi pol ngir pengiara et tuor per iminchia armaint 20 X^r. our da quai pertucca il mez als salters, et lauter mez als cuvits. —

46.

Item ais scumonda chia ingiüns cuvits nun sdefsen præsümar, ne sintrametter, a vender pascks oð [f. 80^v] cumünavels oder dar oura senza savair
35 et dar pro da vaschins et quels, ils quals quai felsen defsen ngir impestiond tuots gio d'offici, et lura pollen deputats da Cumün oð Surmultas in nom da vaschins 'ls termels stats santats aint ils büttar oura senza gratia, et ngir castigiats amenduas taunt quel chi fa far co quel chi ha fatt in cognitium dals surscrits sigr^s; —

47.

Item ais ordina et scumonda tuots chiavos da bast, chia ingiün qlls manda sün lg pasck oð bual suot paina d'ün tñaller per chiavai, et mez tuochia alla visnaunqua et lauter mez als salters; —

48.

5

Item ün chi nun ha fond, quel nun ha authorita da mander seifs chiavai, ne auter mual sün il fond oð cumünavel.

[f. 81^r]

49.

Item ais ordina chia da tuotta sort roba da marcantia, cromarias oð robas mangiativas, oð bavrondas sea vinatz oð vin, oð quai chi smentionar 10 spudefs chi ngilsen manadas in nofs Tersal vanalas, et dittas robas defsen ngir dals Cuvits d'iminchia Mantun valütadas tenor chi sun et ngiond ün a vender et nun präsontond als surdits Cuvits, schi defs efser la roba crudada, et las surdittas robas defsen ngir vendüdas a monaida corenta da nofsa Vall, et quel chi quai contrafefs defs ngir castigia per cognitium 15 dalla visnaunqua; —

50.

Item tuots quels ils quals chiafan pro nufs, havefsen da vender purmaint oð granezia, sajà autras robas et chi dumandefsen sün moneida tudaisca, q[ue]lla roba defs efser confiscada; pro quai ngir castigia per 20 cognoschenscha dalla visnaunqua.

51.

Item ais ordina taunt inavaunt mentre chia in nofs [f. 81^v] Tersal cadefs qualche fatschenda sea per vias, semdas oð stradas overo multas, termals schi pon'ls vaschin di minchia Terfal büttar oura 2. homens'ls 25 quals cun'ls Cuvits insembel hajen plenaria authorita qlla fatschenda da drizar oura.

52.

ANNO 1642 ais sün il di da St. Martin ordina da nofs Tersal, inua chia ün sea, chi chel' vöelgia in nos Terfal chiafa et far yr sü il 30 füm et gialda asch et pasck et metta ad alp qua defs ell pajar la tailgia dal prædichiond suainter chil vain mifs sü; et ch'el s'declera cun ün da saramaint l'onton inua chel vol chiafar occio nun vengia talgia sü in 2. luos; —

5(4)[3].

35

Item ais ordina chia ün huster sea culpont, da dar et abbergiar per seifs dañer taunt al pover sco il rich melginavaunt ais ordina chia ün chi vol far et sottametter a far ustaria, quel defs efser pardert [f. 82^r] cun spaisa et vin, lets et fain et flöedan suainter chi pertuoichia ad ün uster, tuot on oura, et quel chi quai nun pol far ais scumonda, mo quel chi

quai pol far, quel defs dar vin als follasters tuotta nott et als terrors dal löe fina lās 9. e quel chi quai non po far nun po dar oura inguotta suot paina da f. 2; —

54.

5 Item ais ordina chia ingiün aint in nos Tersal nus sdefs s'intrametter a tuor aint ingiüns esters ne follasters per vschins sainza savair et dar pro dals auters cumiüns, et tuots quels chi nun folsen cumprats aint et tuts sü per vschins, quals defsen ngir dat cumgia et tshiatschats, et quels chi fuolsen cumprats aint qls defsen davart lur depurtamaint et buna
10 schlatta ođ chels sean ligaissem purtar per scritt et insegla.

55.

Item ais plü navaunt ordina aint in nos Tersal chia ingiün nun sdefs sintrametter o tuor aint fullasters [f. 82^v] schi nun haun fond chiasa et cuort, et chi sajan tuts sü da vaschins, ođ da cumüna vusch per vaschins,
15 suotta paina senza ingiüna remifsium f. 10; —

56.

Plünavaunt ais ordina chia tut las auas chi sun in nofsa drettüra et cultüras, defsen ngir partidas et mifsas in roda; —

57.

20 Item ais ordina cura ch'ün pol manar l'aua sün fond, ch'el la maina, et brichia tras üna strada cumüna o vials, pascks ođ cumünavelis suotta pöena d'ün fl.; —

58.

Item ais ordina plünavaunt cur ün maina auas et chel lascha cuorrer
25 per stradas ođ vials et chia quel nun ha authorita, ne dretts da manar, schi defs ün chi quai surpafsa efser curda per iminchia giada, et senza ingiüna remifsium f. 1.

59.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun sdefs s'intrametter, a
30 manar las auas our dvart la roda et inua el nun ha gibat ne authoritat da manar, et mentre ch'ün quai surpafses defs ngir castigia per iminchia giada per ün f.

[f. 83^r]

60.

Item ais ordina chia ingiün nun sdefs tschatschar legnia in il fond
35 d'ün auter, a dacipar fond ođ saifs et scha ün quai surpafses, schi po quel chi ha tut il doñ manar 'ls sigr̃s Cuvits et laschar metter oura 'l doñ cun 'ls cuosts insembel, pro quai quel chi ha transgredi ngir castia per cognoschenscha dalla visnaunqua.

61.

Item ais ordina, chia ün 'l qual fa legnia et fa ora la roma, et quella

nun ngifs manada davent in 3. oñs schi po quel chi vain pro la tuor, et ais bain tutta sainza contraditiun ne impedimaint, scha qll chia la legnia tuchiefs pro volefs dir qualchiosa cunter, schi defel impestiond ngir castigia per cognitiun [f. 83^v] dals sigrẽ Cuvits; —

62.

5

Melginavaunt ais scumonda chia ingiün nun talgia ne bler ne pauc aint ingüna Multas da Ruvnia ođ Zember et da Lavnia, ne tuor oura ne manar davent pattüschs, et scha qualchün quai surpalses, schi defs quel per iminchia giada gnir castigat per cognitiun dals sigrẽ d visnaunqua.

63.

10

Item ais ordina et scumonda tuot'l legnom da Zimmer, impero qll chi manglefs per el defs saimper star in cognitiun et cufailg dals Cuvits et Surmultas da iminchia Mantun, et qll chi quai surpalses des efser sottapost all casti per iminchia giada et plaunta, f. 1; —

64.

15

Item ais ordina ün chi fa legua, majaunca da prümavaira, ais culpont da la far oura in 3. dits; —

[f. 84^r]

65.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun defs in las Aignias ne talgiar ne far ingüna föelgia ne pattüschs a purtar davent suot paina 20 tantas vuttas ch'ün transgredifs et senza gratia f. 1; —

66.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun sdefs intrametter a vender d'ingiüna sort legnom sea tschatsch ođ auntas ođ auter legnom, chia mentionar spodefs, brichia podair vender our da nofs Terfal, suot 25 paina dallas surscrittas robas, et ultra quai ngir castigiats per iminchia vuotta per la soma da f. 5 ils transgreßuors; la mitta defs efser dal Cumün, l'autra mitta dals Cuvits; —

67.

Item ais ordina chials sigrẽ Cuvits defsen d huofsa invia a saimper 30 ngir büttats oura avertamaing impero refalvond cura vashins sun cuntaints da dar aintamaun als Cuvits et Deputats, da büttar oura [f. 84^v] 'ls officials, schi defni els impestiond ngir büttats oura et offniats avertamaing; —

68.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün falser et Bänder ne vaschler 35 non defs far sea el ođ auters maisters, nun defsen talgiar ingiüna leigna ođ plantas aint in multas da Ruvina ne da Zimmer, suot paina iminchia plaunta 2. f.; —

69.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun defs talgiar ingiüna leigna sechia in multas da Zimber od vairamaing da Ruviña, sinelegia legnas sechia chi ais in pe, suot paina dal casti in recognoschenscha dalla
5 visnaunqua; —

70.

Item ais ordina chia Cuvits defsen havair plenaria authoritad, chia cur chi faun banir qualchün sea [f. 85^r] per spusadi od legnom fat in multas, od auters fats, et chia 'ls sigrẽs Cuvits per lur saramaint, nun hvesen
10 satisfatiun da quellas varts, et chia la persona banida nun volefs star aint, schi defsen sigrẽs Cuvits havair authoritad dals far far cun 'lg jüramaint taunt inavaunt co retscherchia dals sigrẽs Cuvits sea senza reserva. —

71.

Item ais ordina schi chiatefs chi fuofsen 2 personas chi s'havesen
15 inpromissas in il stadi dalla s. lay, quellas defsen dals sigrs d' visnaunqua ngir clomadas pro, schi havesen traunter peer inpromissas aint in il matrimonj sun obligiadas da cunfesar p lur saramaint et conscientia, tenor il pünch aqui davaunt scritt, schi saja matrimonj, schi od na, et dopo hvair cunfessa, schi als defs ngir dat ün on spazi senza segnar aint,
20 et dits sigrẽs defsen havair 1. f. falla per quel on, et pafond l'on, nun segnant aint schi defni havair f. 1 al mais, falla sine gratia.

[f. 85^v]

72.

Item ais eir ordina, chia sün iminchia St: Martin cura chi stailgia sü las pagarias, schi defs 'ls Cuvits cura chi ais falsa la prædgia averta-
25 maing avaunt tuots vschins far a savair chia tuot vengia per giüdar talgiar sü les pagiarias suot paina a chi mancantefs f. 1.

73.

Item ais ordina chia ingiün nun defs aint in nofs Tersal tuor aint ingiünas (sh) mailgias eistras ne sur æstad, ne sur inviern, ne tuor aint
30 ingiüns chjroms crüchs, sainza licentia dals Cuvits grond, et quel il qual quai sintramettels da far defs ngir castigia per cufailg dels igrẽs d' visnaunqua.

74.

Item ais ordina cura ch' ün maina davent crappa chel maina gio dal sieu, schi defs el manar in musna overo in luos chi nun detta don al
35 profsem, et brichia la manar in stradas od vias, overo in lascks [f. 86^r] suot paina a chi transgrescha la falla d' f. 1; —

75.

Item ais ordina cura las (sh) manadüras vengiau gio d' munt, et chi ais da manar las früas, overo cultivar il foud, nun defs ne possa ingiün

tschatschar d'ingiüna sort manadiras, müelsas ne boufs ne chiavos ne avaunt paster ne ordvart paster in dit paschs fredgia; ciöe ne in les oignas ne via sur Rom e mentre ngifs transperi delfen 'ls salters pendrar et sentar aint per ün f. per testa, e mentre 'ls salters nun pendrefsen dessen ngir castigiats per listelsa falla; —

5

76.

Item haun ils sigrẽs deputats et Reformaduors dad amenduos Tersals, in l'ANNO 1682. et huofsa darcheau da nofs Tersals approba sün bain plaschair da hûts Vashins ordina chia da d huofsa invia ingiün Cuvì nun delfs ne pofsa star a giudichiar, mentre chel fuofs in consanguinatat sea cun 10 ün Cuvì, overo cun las [f. 86v] parts chi havefsen bsoeng dal drett in il terz gra, cioe suvrinadi, mentre chi deriva da seifs propri saung e parentella, mo schi fuofs parentella davart femnas, schi defni podair sezer dal segond grà invia cioe da cusdrinadi; occio delfs ngir observa suot paina dal jüramaint e mentre chi ngifs concefs dalla visnaunqua a star, schi delfs 15 et po deputats da Cumün 'ls censurar; —

77.

Ais da savair chial Leutinent delfs hvair sciisa cun il Cuvì grond et uschea da gra in gra sco staun persentats, overo chi ratschaiven il saramaint e sezer defni, suainter chi sun büttats oura dals Cumüns; —

20

78.

Item ais ordina chial di dal Apostel delfs iminchoñ ngir dat il saramaint alla visnaunqua et l'huster, chi ha fatt quel oñ l'hustaria, delfs eir [f. 87r] far qll di 'l past senza contradictiun, circa 'l pretsch da quel past delfs restar sco 'ls Cuvits s haun tgüts fina sü, et lura delfs yr in roda sub-25 sequentam, et sco da velgm, et ils Cuvits velgs chi manquantefsen da nun far tenor supra, tals delfen elser suottaposts a tuotas autras consequentias chi ngifsen a siguer.

79.

Item ais ordina dopa havair vifs et observa la pauca crejaunza bott 30 üfada iminch'oñ su 'l di chi sda il saramaint alla visnaunqua cun stunplar et far spafs, et autras chiaufsas inconveniaintas, a far intaunt chi ratschaiven il saramaint, siond chia 'l saramaint ais üña chiofsa venerabla chi s'impengia aint l'orma et corp, schi aise da savair chi ais severam, scuomonda, chi ingiün nun delfs plü duvrrar quel spafs, suot paina chi surfa et iminchia persona 35 Xr. 30.

[f. 87v]

80.

ANNO 1687 die 20 May ais ordina qualmaing ais tut sü da tuots hûts vashins da amenduos Terfals, et hofsa darcheau approba da nos Terfal ANNO 1731 nomnadamaing chia d'huofsa invia a saimper nun

deſs ungiün ne poſſa laſchar yr ingiüns chiavos, in ingiünas Oignias ne via ſur Rom, a paſliar fina metz May ſuot paina per ſcodün chiavai f. 1. et dopo metz May, deſs ſcodün yr avaunt paſter ſuficiaint il qual deſs perchürar et far ſtar ſur termels nempe ſur 'l paſck fredgia, ſuot paina 5 d'ün f. per chiavai, et mentre il paſter tranſperis deſs ell purtar gio la falla.

81.

Item ün mentre chi el ſea laſchefs yr ün chiavai ođ plüs ordvart paſter, in dittas Oignias ođ via ſur Rom deſs ngir pangiar et tſchanta aint per iminchia chiavai f. 1. et per quai ngir caſtia per 30. X^r.; —

10 [f. 88^r]

8(3)[2].

Item ais eir ordina et tut sü, chia chia ingiün chiavos nun deſſen paſliar sün 'lg bual infina taunt chia tuot oter mual gros ſea ſtat a paſliar imprimo, lura ſubſequentam, deſs paſliar eir 'ls chiavals, pero ingiün nun deſs manar da plü co quai chial æſtem comporta, et chi in quai traperiſs 15 deſs ngir caſtigia per iminchia chiavai ođ buof f. 1. 30. X^r. e mentre Cuvits nun feſſen execution, ſchi po Deputats da Cumün cenſurar 'ls Cuvits per dubla paina et dittas fallas deſſen pertucar üna als Cuvits üna al Cumün et lautra als ſalters.

83.

20 Item ais eir ordina chia cura ün ha fatt legnom da döever, ſchi deſs ell in term da 2 oñs l'havoir miſs in ovra, ſuotta paina per iminchia plaunta f. 2. a chi mancanteſs, et ſchi ngiſs chiatta chi ngiſs diſfatt malnüzamaing quel deſs eſſer croda la falla da f. 3. et a dittas perſoñas, nun deſs ngir [f. 88^v] dat plü licentia ſuot che prætext chi eſſer po, et 25 dittas fallas pertuoichian mez al Cumün et lautra mitta als ſurmultas, refervond eir la falla dalla viſnaunqua.

84.

Item ais ordina mentre ün ođ plüs 'ls avaunt ſcrits puoings et articuls non ſalveſſen, tals deſſen 'ls Cuvits impetiønd caſtigiar, et non caſtigiond 30 els lura deſs et po caſtigiar et cenſurar Deputats dal Cumün; —

85.

Sa riferiva il nos Terval ils drets et libertats da temp in temp a bain plaschair dalla pluralita da corregir, renovar, müdar et meldrar lur ledſchas tenor chia 'ls caäs reſcherchian et la jüſtia comporta ſenza la minima 35 refervar; —

[f. 89^r]

86.

Item ais ordina et chiatta per böen da nos Terval chia ingiüna viſnaunqua generala, ne ingiün Cui in particular, ſco eir ingiüns Surmultas, nun deſſen havair authoritađ da dar licentia in ingiünas multas da Ruvina

ne de Lavina a talgiar ne pauc ne bler saiuza consentimaint dalla vusch generalla da quell Mantun chia quella multa pertuoichia suott paina dalla privatiun da feifs offici, et ultra quai ngir castigia per f. 2. et üna persona chi sintramettefs a talgiar in las sudittas multas senza bientia, tenor supra, quel defs ngir castigia per iminchia plaunta sea gronda od pitschna 5 pella. — — —

[f. 90^r] REGISTER dalla LEDSCHA d'VISCHNAUNCA.

Davart il scumondar sün il s. di Domengia	art: 1:	
Davart ratschaiver la s. Cöena dal Senger	art: 2:	
Davart tadlar il pläd da Dieu	art: 3:	10
Davart far quintes et contrats sün il di dalla Domengia	art: 4:	
Davart yr davent da chiafa la sonda	art: 5:	
Davart nun s'laschar chiattar in l'hustaria durante la prädgia del pläd da Dieu	art: 6:	
Davart il moller sün qll medem di	art: 7:	15
Davart jondscher ils marcurdits	art: 8:	
Davart yr in masera	art: 9:	
Davart 2 chi spilgien in drett	art: 10:	
Davart fallar la forma	art: 11:	
Davart trar aint perdüttas	art: 12:	20
Davart paja dalla visnaunqua	art: 13:	
Davart 2 parts chi s'pilgian in drett p fats da fond	art: 14:	
[f. 90 ^v] Davart la visnaunqua chi ha fat üna sententia	art: (14)15:	
Davart ün chi ha fatt üna scumonda	art: 16:	
Davart ün chi vain bani et nun vain suna 'l seng	art: 17:	25
Davart ün chi defs yr per vias et semdas inua el ha dretts	art: 18:	
Davart qlls chi defsen termir et far buna saif	art: 19:	
Davart quels chi haun da drettar per vias et punchieras	art: 20:	
Davart yr a paschentar da prümvaira	art: 21:	30
Davart yr tras prada od chiomps inua nun ha drets	art: 22:	
Davart ün chi ha chiomp sper il chiomp dün auter	art: 23:	
Davart manar sü terra	art: 24:	
Davart (sh) graschentar la prada	art: 25:	
Davart dar via lün lauter sün il fond	art: 26:	35
Davart ün chi fefs gio üna saif od bavun	art: 27:	
Davart dar part per interefs dalla bafelgia	art: 28:	
Davart far ün mür sper il cumünavel sün 'l fond	art: 29:	
Davart ils Cuvits clomats per metter termels	art: 30:	

	Davart metter termels ođ schlargiar vias et vials	art: 31:
[f. 91 ^r]	Davart la visnaunqua cura lais insemel chingiün nun dels partir	art: 32:
	Davart far obedientia alla banida dal fie[u]fser	art: 33:
5	Davart surpalsar cun (sh) mualgia our dals confins	art: 34:
	Davart tuor our da maun als salters	art: 35:
	Davart pendrar (sh) limargias senza aňe	art: 36:
	Davart nun salvar a chiafa (sh) limargias	art: 37:
	Davart pendrar chivos ođ nofs ođ follesters	art: 38:
10	Davart ün chi basöengia madüra	art: 39:
	Davart nun laschar ir bescha ođ chiavras p la seal	art: 42:
	Davart (sh) mual chün po invernar	art: 43:
	Davart tschatschar seifs mual a paster item salvar a chiafa (sh) vaichias idem	art: 44:
15	Davart mandar süel pasch et 3 dits avaunt paster	art: 45:
	Davart ils Cuvits chi nun defsen vender ingiün comünavel	art: 46:
	Davart chivos da bast	art: 47:
	Davart ün chi nun ha fond	art: 48:
	Davart tuottas sort robas chi vengian manadas naun pro	art: 49:
20	Davart quels chi havefsen da vender formaint ođ granetzia	art: 50:
[f. 91 ^v]	Davart fatschendas chi cadefsen in nof Tersal	art: 51:
	Davart l'ordinatiun sün il de da St: Martin	art: 52:
	Davart l'obligatiun dün uster	art: 53:
	Davart tuor aint föllafters per vschins	art: 54:
25	Davart tuor aint fullasters chi nun haun fond	art: 55:
	Davart las auas chi defsen ngir mifsas in roda	art: 56:
	Davart ün chi lefs manar l'aua sün seifs fond	art: 57:
	Davart ün chi lafschefs cuorrer laua per las stradas	art: 58:
	Davart manar las auas ordvart la roda	art: 59:
30	Davart tschatschar lengia in fond dün auter	art: 60:
	Davart far oura la legna et la manar davent in spazi da 3. oňs	art: 61:
	Davart talgiar in multas ne da Ruvina ne da Lavina ne da Zimber	art: 62:
35	Davart il legnom da zimber chi ais scuomonda	art: 63:
	Davart far la majaunca	art: 64:
	Davart talgiar et far föelgia in las Oignias	art: 65:
	Davart vender legnom	art: 66:
	Davart eleger ils Cuvits avaunt'l general	art: 67:
40 [f. 92 ^r]	Davart ils faafers et binders	art: 68:

Davart talgiar legna sechia in las multas	art: 69:	
Davart autoritat dals Cuvits cura faun banir qualchün	art: 70:	
Dauart 2. persoñas chi simpromettan in la lay	art: 71:	
Davart talgiar sü las pajas	art: 72:	
Davart tuor aint mual ester	art: 73:	5
Davart manar davent crappa	art: 74:	
Davart las manadüras cura vengia gio d' munt	art: 75:	
Davart sezer in consangiunita	art: 76:	
Davart il Leutinent	art: 77:	
Davart il di dal Apostel	art: 78:	10
Davart far spafs sü quel di	art: 79:	
Davart laschar yr ingitüs (sh) chivos in las Oingias	art: 80:	
Davart laschar yr chivos ordvart paster	art: 81:	
Davart 'ls chivos chi nun defsen pasliar il prüm sü 'ls buals	art: 82:	15
Davart qlls chi haun fatt legnom da döever	art: 83:	
[f. 92 ^v] Davart qlls chi nun salvefsen 'ls antescritts articuls	art: 84:	
Davart reserva fatta da nofs 'Tersal	art: 85:	
Davart dar licentias in multas da Ruinas	art: 86:	

F I N I S.

20

DAVART LA MERCEDE DALS MASTIRAUNTS.

[f. 42^r] Davart la mercede dals Mastiraunts.

(Ineditum nach dem Cudasch da Visnaunqua da Cierf.)

Ün schneider defs havair l' di	12 kr:	
üna schneiderina defs havair	8 kr:	25
ün juven, oder üna juvna defsen havair lg prüm onn pagia üngiünna, il leguond onn defsnü havair 3. kr: il terz onn defsnü havair 6: kr. et infina chi nun haun imprais oura nun defni havair autra paja.		
Ün chialgier defs eir havair	12: kr:	
et ün lerner, tenor ils juvans furcrits defsan eir l' cuntentar.		30
Ün tefsader defs havair p ün pafs d' ponn	3: kr:	
p ün d' linzöel futil	4: kr:	
p ün pafs d' lanzöel tratt aint stoppa	3: kr:	
linzöel d' stoppa	2½ kr:	
[f. 42 ^v] Ün battader defs havair al di	6. kr:	35
Un Zimberman defs havair dal temp della prümavaira oß d' æsta	20: kr:	
dal temp dal alton oß d' iviern defni havair	12: kr:	
Ün müradar eir medemaing.		

LEDSCHAS PARTICULARES PER LS WASCHINS DA CIERF.

[f. 43^r] Quia davo fieuguan alchiünnas ledschas particulares dech per ls Waschins da Cierf, approbatas et confirmatas del publico sub A° 1731 die fti Martini scrittas p cumond da mai Johanne Galliena W. D. M.

5 (Ineditum nach dem Cudasch da Visnaunqua da Cierfn.)

[f. 43^v] Primò davardt ls Ruotters.

Ais ordinà chia tuotts q[ue]lls, chi haun chiasa et fuond, in Cierf et oür da Cierf, et vulefsan salvar la rotta, seun obligs 3 onns aurt co chi ls tucca la roda da chiasar in Cierf, metter ad alp, et far fatt cumün, 10 et pajar las gravezzas feo ün auter vaschin, nun brichia, nun defs ell pudair q[ue]lla salvar.

2° Ais ordinà chia üngiün vaschin, defs pudair vender la rotta ad in auter vaschin, cura q[ue]lla il tucca, sub pöena da privatium da fia rotta, et falla da 3 Renschs.

15 3° Ais da favair chia iminchia fœe po salvar la rotta, cura tucca la roda et chi sün vaschins, et chi nun la vuol salvar, nun defs havair üngiün regrefs da q[ue]llas varts, mo defs yr inavaunt suainter [f. 44^r] la roda, et chi nun vuol salvar la rotta ais culpaunt da dar rasposta als prüms d' sottember algs Cuvits, accio chi seun tuotts parschurgiats à fta crusch et chi 20 nun ais pschurgià, ne da rasposta à fta crusch, al defs gnir tutt fia rotta, et amo pro castigat.

4° Delsen efser 6 homens sufficiaints, cun sufficiaintas fh manadüras à lur spaisa et cuost, sainza far à mezas cun üngiün, sub pœna in recognoschentscha da Vaschins.

25 5° Dits 6 ruottars sum obligats da rumpèr la via, et la mantegner sufficiainta, dal f^t Martairi infina la crusch da Buffalora, camanzand a S^t Giallun (mentra fa basöeng) infina als 25 d'Martz et mentre chi gnifs üna furtüna da naif, oder da taimps, fchi sun ls dits ruottars culpaunts 3 dyts da yr à rump, et lander chi nun [f. 44^v] pudefsan yr tras, fchi sun vaschins 30 da Cierf culpunts da d'yr et giüdar rump tras.

6° Ais ordinà chia ls ruottars, nun f' delfsan bandunar, l'ün lauter sün la strada, et inua chia gratagiefs, chia f' bandunefsan l'ün l'auter, et chi dvntefs ünqualche donn, fchi defs q[ue]ll chi banduna partar tuott giò.

7° Ais ordinà chia ls ruottars seun culpaunts da yr intaunt chi ais 35 amo terrain, et cuvernar las auguas et funtaunas davo las vias.

8° Sun dits ruottars obligats da drizar et mantegnar 3 fh. buks sufficiaints, cioe ls 3 rottars prüms, et ils 3 ultims delsen dar à q[ue]lls: r: 24 p ün ls daners.

9° Dels tuottas fachiüras et da chia fort chi efser vöegliam, odor chi füfs da d'yr cun glient, sea in schlitta oder uschlö, dal dit temp chia la rotta cumainza [f. 45^r] fina in lg temp ch'ella finescha, efser dals ruottars, et mentre chia qualchiün dals Vaschins chiatschefs maun, et l'impatrunifs in dit temp da d'yr cun ünqualchiün, oder da manar roba, 5 sea bler oð pauc, ais crudà als ruottars la falla da 4 Renschs, l'inclea sch'el quai fefs senza licentia et dar pro dals rottars.

10° Delsen q[ue]lls ruottars efser obligs (mentre nun mantegnen las vias publicas avertas et transiblas) fün avys dels cuvits oder vaschins p temp rump our et mantegner las stradas publicas, et brichia tras ls 10 fuonds accio l'profsem nun patescha donn quà tras, et mentre chia els nun rumpefsan our la via et ma[n]tagnisen sufficiainta, delsen ls negligaints pajer ün Rainsch p ün senza gratia, et q[ue]lla falla delsen scoder q[ue]lls chi pateschan il donn [f. 45^v] chi vain fatt tras lur fuond.

11° Concernente las factüras, schi gratagiefs chi gnifs ün fullastèr 15 chi havefs da far manar roba, et non havefs chiargia intèra fuainter nofs orden da Cumün, nempe 60 pais, schi fuofs dich 30. pais, sea da chiar oder da schlitta fun obligats ils rottars (oder fiond our lur temp) eir ls paur oð vaschins da manar p üna parpajela l'pais, et schi fuofs pais 20 fina, in 30 ais r 3 l'pais, et da 20 pais ingio delfsne manar p ün Rensch. 20

12° Delsen et pofsen ls ruottars scodar la ruotta da d'ogni ün chi pafsa cun fh manadüras, sea a fôma, chiar, ü schlitta, oder fh muaglia da mercantia, eir dals Kratzentragers dal temp ch'els haun lg possefs da la rotta; in forma seqte p üna schlitta 4 bluozechers [f. 46^r] p ün fh chia-valg da fôma, u da chiavalgier 2 bluozechers, p üna bestia da marcantia 25 ün bluozecher et p iminchia Kratzentrager eir ün bluzcher: ls Sig^{re} da Zernetz, et ls Vaschins dels Tarzals pollan pofsar fainza rotta, mentre eir ells laschan pafsar nofs vaschins senza ruotta, et fand ells pajar als nofs delsen eir tals pajar à nus.

Melgsinavaunt ais ordinà, chia las fachiüras chi haun da gnir manadas 30 our d'vardt lg temp della rotta, nempe dals 25 d'Martz fina als 16 8^{bris}, delsen gnir banidas inavaunt in roda a scodün Vaschin, et ün Vaschin chi nun po manar fvels, delfs laschar pafsar et banir inavaunt infina chi l'chiatta chi mainan, et üngiün nun delfs tour pü greiva [f. 46^v] chiargia co 60 pais et ün chi nun pudelfs tuor 60 pais, nun delfs havair da retscherchiar 35 ünguotta, et q[ue]lls chi gnifsen banits, à manar lur chiargias, et nun mainan in la roda, nun delsen pudair p q[ue]lla roda ptender otar, mo delfs gnir bani pü inavaunt, fina chi l'chiatta da q[ue]lls chi maineu, sco dit ais et q[ue]lls chi quai nun observan, mo vulefsen üna outra vouta manar p q[ue]lla roda laschada pafsar, delsen gnir castiats p ün R: 40

Ais eir chiattà p appusaivel, chia ogni vaschin chi fea, mentre ell ha fuond, polsa falvar üna fh manadüra fün l' pasch et ün chi ha æstem 2000 R: po falvar 2 manadüras, et ün chi hà 4000 R. po falvar 3 manadüras, et ün chi ha 6000 R. od plü, q[ue]ll po falvar 4 manadüras, mo 5 fchi fuofs ün chi havefs üna manadüra da plü co chia l'æstem porta [f. 47^r] defs efser culpaunt da dar ün R. arbadi à vaschins, et da plü aise scu-mandà, et lander chia ün l' laschefs chiattar cun plüs manadüras fün l' pasch, co manzunà ais, ais crudà falla 6 R.

Plü ais ordinà chia üngiün nun l' defs intrametter fuott üngiün 10 prætext da tour aint muals eisters fün l' pasch, od bual, fuot paina da 2 R: et pro quai gnir pagniarà feis mual gio dal pasch.

Da plü aisi fradgià prudamunt da ft Vitt infina, als 8 d' 7^{bis}, dalla vall dalla Frachiëra inaint, e da ruinas ladas inora, et dals larschs ingio, et chi vegnia fat fù l' bavun da Truoi, et l' bavun da Prachialchiëra et 15 lander chia qualchiün furpalsa, q[ue]ll defs gnir ca[f. 47^v]ftiat, et gnir pandra lgs armaints, et defs pajar la multa, sco füs pandra in il fuond.

Plü aise ordinà chia da fta crusch invia infina als 15 8^{bis} üngiüna fh bescha, ne chiavôs, ne boufs defsen yr p la prada oder bual, mo defsan buofs et chiavals star in Pradamüt, et lander chia qualchiün in dit temp 20 laschefs yr fün lg buál da q[ue]lla fort d' muaglia, fchi defs q[ue]lla muaglia gnir pandrada, et la multa gnir payada sco chi vain pandrà d' fta in il fuond:

Ais ordinà chia üngiüns fh sterls defsen püdair yr in Pradamunt, ne in Urezzi, in taunt chia ls (fh) boufs fun in q[ue]lls lous, lot pœna da 2 R: p sterl et fcha ls Cuvits laschan metter, fchi chi pajan ells, l' istefs 25 eir in Giuvè, resalv ls forstiers, q[ue]lls paun yr [f. 48^r] melgs'inavaunt ais eir ordinà chia ingiün vaschin defs pudair falvar fün il pasch plü co ün (fh) chiavay, et fcha ün l' præsumefs da metter plü co ün, defsal gnir castia p ün R. et l'armaint pagnàra.

Plü chi vulefs metter davent fur æsta (fh) sterls oder otra (fh) muaglia, 30 paun metter, mo al lœ fun obligats da dar spaisa et paja, sco ün auter vaschin. — Ais chiatta p böen, chia cura chi tucca lg Sarcumün in nofs lœ, fchi ais ell obliga da bunifichiar al lœ taunt co 3 stera d' vin et cura tucca lg jürader defsel eir pajar ün ster d' vin, medemamaing eir q[ue]ll dals laidasch defs dar ün ster d' vin, il pladader cura ell tucca defs dar 35 4 masüras sco eir il (fh) muoichs [f. 48^v] defs tegner l' sarcumün et giürader.

Item cura chi tucca l' Cui grond in nofs lœ, defsel dar als vaschins 4 R., et il Cui pitschen ün star d' vin, sco eir taguir 2 (fh) muoichs ün p ün.

Melgsinavaunt ais ordinà chia la prada d' alp nun defs gnir sejada, fina als 15 d' Augusti, sco da vélgmaing, et chi contrafejs defs gnir castigat p ün R.

40 Plü ais ordinà chia chi vuol ladar fia prada, po q[ue]lla ladar in fina

chialamda 7^{bris}, mo pero cun conditiun chia tal prada nun defs, ne pofsa gnir sejada d'argiær, et chi fagiels, et l'hura eir ladefs, defs gnir castiat p üna curuna: ais fat A° 1690 à 16 Aug.

Ultra quai ais ordinà, chia cura ün ha mifs [f. 49^r] maun la fatsch à fgiar il fain, in ün bain, nun defsel davo quai havair autoritat, da 5 paschantar, oder da vender herba.

Plü aise ordinà inua chia ün paschentefs (fh) manadüras, et nun las dovra, fea ch'el segia oder tschunchia, et las salva pro ell senza lavurar, q[ue]llas defsen gnir pandradas, et la pfuna gnir castiagada.

Da plü ais ordinà, chia üngiün defs laschar giaschair, oder eir manair 10 auguas in ls fuonds fur nott, arsaly fcha üngiün nun f'almainta chi vegnia fatt donn, mo fchi gnis fatt donn, et chia qualchiün laschefs giaschair et manair las auguas, defs ün tal gnir castigà p ün tollar.

Ordinà ais eir, fchi f'chiattefs da q[ue]ls chi havefsen fat glinoms in las multas, senza havair [f. 49^v] adimaint cun ls vaschins, à q[ue]ll defs 15 gnir tutt lg linom, et mifs à nütz tal Cumün, et ls Cuvits defsan havair 30 r^ö p lur fadias, et ultra reservà la falla della Vischnaunqua.

Melgsinavaunt ais conclütt, chia fcha ün cumprefs plü co 2 palsa d'fain, oder da d'invernar, ün armaint, q[ue]ll defs pajar a vaschins l'herbadi.

Item ais ordinà chia in pajar pravensa, defs quai chi nun vain pajà 20 cun fits generals, ü otar benefici dal general, gnir taglià fù l'mez davo æstem et l'mez davo pfünas, pero uschea chia las pfunas grondas da 10 onns infü pajan duos parts, da plü co 'ls pitschens da 10 onns ingio.

Item ais decretà chia fcha qualchie vaschin giavüschefs dals Cuvits p leis basöeng üna oder 2 plauntas et fcha ls Cuvits considereschan chi fea 25 [f. 50^r] basöeng et necesari, defs gnir dat ditas plauntas p 30 r^ö l'üna, et q[ue]ll pajamaint defs gnir impundü ün tüttel del Cumün, f'inclegia plauntas grondas:

Plü aise ordinà chia p iminchia 5 (sh) vachias f'pofsa metter üna (fh) vachias f'pofsa metter üna (sh) limargia in alp et brichia plüs. 30

Plü aise ordinat chia ls falters defsan cun diligentia, et senza resguard da pfunnas pendrar ogni fort d'bestiam, et chi scrivau fù lur multa al huster, et lander chia l'huster nun pagiesf, oder chia l'huster tschinchiefs, od eir lg falter, od chia l'paur pigliefs la muaglia pandrada senza licentia, q[ue]lls fun crudats à vaschins la falla d'ün tollar, reservand amo la pro 35 lgs dretts dalla Vischnaunqua.

[f. 50^v] Plü aise ordinà chia in l'avegnir defs gnir fat multa cun il fgiar, nempe fuainter chia la strada Cumöena palsa zuot oura spera lg rom, fchi quai chi ais naun d'vardt ditta strada defs gnir fgià 8 dits aunt et

pafsada q[ue]lla eivna pollen ells fgiar eir via d'vardt la strada, als transgreffsuors ais mifs la falla d'ün R.

Ais eir ordinat chia chi fa leignias in las multas p biar defsen dar taunt p plaunta sco seque, p üna plaunta in las Giondas r^o 6 et in la 5 multa da Platz tenor ch'ella cloma r^o 12 p plauntas pitschnas, p las strasmultas ais specifichia, et defs acuratè gnir observà, eir quist linom in quistas 2 multas nun defs gnir fat da d' üngiün senza licentia dals Cuvits, è q[ue]lls defsan bain ob [f. 51^r] ferver et vair fchi fa da basöeng od brichia et mentre l' chiattefs ün chi fefs üna plaunta oder tagliel in dittas 10 2 multas senza basöeng et licentia defs gnir castia lg dubbel senza gratia:

Item ais ordinà chia in dittas 2 multas da Platz et dallas Giondas, sco eir pafsà fü las Voutas pollau ls vaschins far patütsch inua ells voutan, eir our in guat nair, et multa dellas Costas (refal[v]o la multetta da Leider) l'po eir far patütsch, our dvardt ais p tuott scumanda fuot pœna prescritta 15 in las multas.

Ais eir totalmaing tschunk oura las fh chiavras, chi nun pofsan yr p la prada d'alp, sub pœna al paster chi laschef: yr 30 r^o: [f. 51^v] Plü inavaunt ais ordinà l'alton mentre füfs da basöeng, chia 'ls starlêrs et bavuo[g]s sear culpons da perchiürar l'fh mual gros, et ün paster 20 cumainza oura som Cierf, l'auter aint à som, et l'terz in las Chiazuras, infina chi l' inscuntran et iminchia paster sea culpaunt la fairs à chiatschar lg' mual cuntra seis mantun, mo eir ls paurs sear obligats da tramettar il mual à troep et q[ue]lls pasters nun defsen havair auter co la spaisa.

Plü ais chiattà p böen chia ls vaschins da Platz et dadour la baselgia, 25 restan cun lur (fh) sterls pro il troep pitschen, sea chia q[ue]ll sea in las Chiazuras oder zuot aint. [f. 52^r] Ais eir ordinà, chia ün chi ha fuond in Cierf et our d' Cierf et chi nuu paja pravensa oder autras gravezzas, ne metta à quà ad alp, nun defs pudair gieldair ne pasch ne bual, mo mettond quà ad alp et pajond sco ün auter vaschin po eir gieldair sco ün 30 auter vaschin.

Tandem ais eir ordinà chia davo fta Crusch üngiün nun defs laschar manair oura fh m[u]aglia (resalv las (fh) manadüras in Pradamunt) et q[ue]lls chi our dva[r]dt Pradamunt laschefsan manair oura defsan gnir castiats et q[ue]ll mual gnir paudrà, et la multa defs efser r^o 12 p armaint.

35

Et sic est finis.

Sit laus et gloria Trinis.

CHIARTA CONCERNENTE LA MANUTENTIUN DELLA GIENA IN MUNDADITSCHAS.

[f. 199] **Chiarta concernente la manutentiun della giena in Mundaditschas,
fuot la chiasa dals heredis da Jacun Koth.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

5

Actum ^{te} Mariæ. Anno 1732. die prüm maj.

Ils fig^{rs} da Visnaunqua alla fin nominats haun per profitaivel stimà con consensu generale in üna publica Visnaunqua avaunt bafelgia salvada d'ogni ün confenti et affirmà, da dar quel flech tschisp, comainzond la chiantunada della chiafa dals heredis d'Jacun Kott fuot il müir dals hierts 10 aint fina il chiomp da f^r Domenico Lana, et fuot fina la via Comüna, et predetto tock tschisp veng dat per far, mantegnir, et drizar üna giena in sempiterno, in principi da prefat tock tschisp, accio il profsem in particular avero generalmente non vegnia tras la f. v. muvaglia fat don et dazipà las früas; f^r ha spontaneamente profert per il præscrit fleck tschisp il 15 f^r Mastral Jon Caratsch per el svelsa, et tuotta sia posteritat in eternum d'fuotta giaschair da far, mantegnir, et drizar quella giena in principi da quel fleck tschisp, veng eir laschà liber tranfuto als possefsuors da quels hierts, dir et gnir senza impedimaint, l'incontra funi eir ils posefsuors da quels hierts obligs d'mantegnir lur müir fuot oura, accio non fboda oura 20 et detta don al tschisp.

Item veng detto tock tschisp dat senza atra grevezza, ne impedimaint d'ingiüna persuna, exept l'obligatiun d'mantegnir, far, et drizar quella giena. Per maggior corroboratiun veng il prænominà f^r M^l Jon Caratsch con propria mano a sottofriver.

25

Sb₂ Eau Jon Caratsch affirmo tenor supra.

Ils fig^{rs} da Visnaunqua fun stats il Cuvì grond per il Chiantun dadora f^r Nuot P. Grols. Per il chiantun dudaint Lutinent f^r Peder Malgiarita Per sielva. Jon Kaismon, Per via sur l'agua Jon filg da florin d'Jacun da Florin. Linard Caratsch scritt ad instantia dels fig^{rs} da Visnaunqua, 30

DECISIUN.

[p. 223] **Decisiun seguida inter ils honorats Comüns St^a Maria et Müstair, concernente il paschlar la bescha in Munt mesaun.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

5 Anno 1735. die $\frac{26}{15}$ Aprilis, in Müstair.

Concernente la pretaisa corrente, da parte ün honorat Comün da St^a Maria di pudair paschliar sia f. v. bescha in Munt mesaun fina St^e Gierg stilo veterj, et oppositiun fatta dal Comün da Müstair, che non receda dal temp consueto di Ste. Gierg in Müstair, ais trat in üna remissa d'ün confident 10 perpart, quals hajen autorità d'lleger ün terz hom alla deffinitiva de tal controversia, patrums et tenuts, sa servir da tuots sufragis di rag^e scrits, et tuot que pol servir alla dilucidatiun d'üna deffinitiva decisiun et pacificatiun dellas parts. Quals ss Confidents siond nominats, cioe per St^a Maria Juncker Nicolò Capol, per Müstair fig^r Podestà Antoni Orsi, et terz 15 fident l'illm^o. fig^r Jacomo Planta, quals considerats et ponderats ils scrits et plüs raschuuns amplamaing hinc inde prodüttas; invocato nomine Altissimi, sun derivats alla seguente decisiun.

1^{mo} Restan confirmats et in pleno rigore tuots velgs Vertrag^s d'Munt mefaun tenor lur contenuto.

20 2^{do} Saja lecito al Comün da St^a Maria da paschliar con lur f. h. bescha la prümavaira in Munt mefaun fina als 28. aprilis, stilo novo jnclufive als 28. aprilis sud^o.

3^{to} Dels il Comün da Müstair continuar seis possefs di Mont mefaun suainter lur veglia üsanza & Drets. Et per major corroboratiun haun las 25 parts in nolsa presentia lubi fü da star al judicato.

In fede del che sottoscritts tuotts trais confidents di propria maun siond eir dat a minchia Comün sudet un exemplar uniforme.

Sub₁ Antonio Orsi mpp^a. Sub₂ J. Planta. Sub₃ Nicolò de Capol.

ARBITRAMAINT INTER IL COMÜN DA MÜSTAIR ET LA VISNAUNQUA DA SIELVA.

[p. 209] Arbitramaint inter il Comün da Müstair et la Visnaunqua da Sielva in merito la pendradüra fatta dals alpians da Sielva, d'alchiünas f. v. chiavras del Comün da Müstair, sün l'alp Calcuoir. 5

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Siand creschida differentia inter ils sig^{rs} vschins et alpiauns da Sielva, ab una; et la hd^{va} Vicina(na)nza da Müstair ab altera, causa üna pendradüra tres ils prüms nominos fatta, sün l'alp Sielva cun alver dal tröp, alchiünas s. h. chevras dalla hd^{va} Vicinanza da Müstair, schi zieva esfer 10 alchiüns dits stedas intergnidas las (s. h.) chevras in Sielva, et ventileda la sud^a differentia, in extintium da odius impengs chi nascher pudaiven, sum las parts cuvgnidas et concordadas, da comprometter lur disparair, de jure et amicabil; alla decisiun da ün confident per part; sco fun (tit.) fig^r Pod^a Antoni Orsi, noë la hd^a Visnaunqua da Müstair, fig^r Mastral Jan 15 Largiader, noë ils sig^{rs} Vschins da Sielva, et da me infrascritt sco cumoen confident per Tearz, tenor dal compromifs scripturo sub a°. 35 ad 19. aug^{ti} oppera, applaudind las parts per ratt et ferm, tuot aque chi dals medems faro jüdichì et arbitro.

Uschea in executiun dal compromifs confido, siand nufs quia in il 20 löe radunos, zieva havair sentieu las parts in contradictorio, lett ils documents produets, havains arbitrò et judichì da co tres ils seq^{ts} artichiels succintamaing vain explicchio.

1^{mo} Vegnen tuots instrumaints velgs, u Vertrag, confirmos et fuainter quels, ogni part s'daia governar, et giudair, tenor la chiarta da divisiun 25 per tudaisch, tres Georg Travers, sub a° 1557. a 25. 9^{bris} specifichescha. Sco eir pü diffusamaing ün instrumaint pü juven dell a°. 1581. a ultim rbris ls terms et confins dal paschg declera. E da quels vain oblio la st^{da} Visnanchia da Müstair da dar et concedar copias, con la specificheda peja, per la bergiamina granda f. 3.— et per la pitzna f. 1.30. /: mited daner 30 et mited roba :/ in il löe cun alsistentia dals fig^{rs} rappresentants dalla Wisnanchia, ma chia fagen [p. 210] collationedas tras las part instanta da Sielva.

2° Per transir à giüdair il paschg, tenor la chiarta veglia dall' a°. 1557. vain declarò, à ff Vschins da Müstair, dalla far et mantegner la 35 punt in la chiarta del Vertrag allegieda.

3° La pandradüra fuainter taxa dalla chiarta vain confermada.

4° Per ils dañs dal latt vain taxò X^r. 30. per f. v. chevra all numero da 24. pagabels dals fig^{rs} vschins da Sielva als patrums dallas f. v. chevras da Müstair, in refarcimaint dal dañ patieu.

5° Ils cuosts dall'arbitramaint, vain taxò las duos tearzas a Müstair 5 et üna tearza a Sielva.

Actum Müstair
1736. a $\frac{28}{17}$ Genaro.

sub, { Planta, doctor
Antonio Orfi
Johanes Largiader.

DECISIUN & AGIÜSTAMAIN.

[p. 219] **Decisiun & agiüstamaint segui tranter il Terzal ft^a Maria ed
10 il Comün da Valchiava, causa la reparatiun della Via dels Pantuns, fco
eir la separatiun della strada in vau, nomnä las Ruvinas.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Anno 1738. die 23 Gn^o. in St^a Maria.

La differentia naschüda inter ils honorats Comüns di ft^a Maria ab
15 una, et Valchiava ab altera, per pajar ils cuosts et spaisas idas in reparaziun
della via dels Pantuns nella strada di Ombrailg següi sub. a^o. 1711. falvo
fco eir la reparatiun della strada in vau nomina las Ruvinas, stata l'estad
profsima pafsata tras temporals et ruvinas ruvinada et la differentia naschüda
causa ün tal quai sequefter per fudetta causa stat fat del honorat Comün
20 di St^a Maria vers il Surcomün di Valchiava f^r Jon Fili Plaschina ditscherta
fal, & tras intervento et interpositiun d' buns amis, et per cultivatiun da
pasch et concordia fun remifsas dittas differentias al fig^r Mastral Jon Caratsch
nomine St^a Maria, et nomine Valchiava al fig^r Mastral Bastiaun melchier,
con intervento in cafo di discrepantia inter els duos all' illm^o. Juncker
25 Pædrot Perini di Scanfio, stipulando nomine l' honorat Comün di ft^a Maria
f^r Mⁱ Domenico Tramer et f^r Mastral Jacun Josep Nuolf nomine il Comün
da Valchiava f^r anvold Adom Barnardel et sud^o. Surcomün Johan Plaschina.

In efecutiun da ditta remifsa fatta haun sud^o. fig^{rs} arbiters premifsa
la juvocatiun Divina giudichià tenor seq.

30 Primo Il honorat Comün di Valchiava per lur portiun cuosts et spaisas
idas taunt in reparatiun dils Pantuns, fco eir vias in vau nellas Ruinas,
vegñien oblios di dar et pajar in tuot et pertuot la foma di f. 40.— al
honorat Comün di ft^a Maria, ò sia a f^r Mastral Domenico Tramer, in satis-
factiun d'paiamaint del sud^o. dats oura tras el, als lavuraints l' alton pafsà
35 in reparatiun della strada in Vau, qual paiamaint pössa gnir fat con ün
bun Capitale vers bun debitader [p. 220] et bun pegnier.

2^{do} Dels il fequester efser levato et gnir consegnà la sal al fudetto Plaschina sine veruna oppolitione.

3^{tio} Las spaisas fattas dels f. h. chiavals d' duos notts, et del famelg in ft^a Maria in casa f^r Mastral Domeni Tramer, dels dit Comün ft^a Maria pajar sainza don della part ne del fequester. 5

Las spaisas fattas in Valchiava d' notts duos di famalg et f. v. chiavals dels pajar il Comün di Valchiava, otras spaisas dellas parts per ditt interefs transcorsas dels iminch'ün pajar las fias. Per major fede li sottoscriveraun fig^{rs} arbiters.

Sub, Padrot Perini. 10

Sub, Jon Caratsch afirm.

Sub, Baftiaun Melchier afirm.

Johañes Largaderus, Notari fuainter dictamine,
et per Comifs^e usche consignà à ogni parte üna uniforme.

SENTENTIA SEGUIDA TRANTER ILS VASCHINS DA 15 SIELVA ET CHIOMP ET IL COMÜN DA MÜSTAIR.

[p. 215] Sententia seguida tranter ils Vaschins da Sielva et Chiomp sco incorporats con il Comün da St^a Maria, per üna, et il Comün da Müstair per lotra, in merito il pascolar in la Spinatscha et aqua Naira, sco eir il tagliar laina in l'alp Calcuoir. Fatta a^o. 1746. die 5/16. July 20 tras ils fig^{rs} Landama Scarpatet de Unterwegen, et Juncker Padrot Perin, sco Confidents, et il Bundschreiber Abundi Beelj de Belfort sco Obmañ. Vertida dal tudaisch in Romansch tras f^r M^r Linard Caratsch.

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Essendo l'honorat Comün da Müstair, et ils honorats Vaschins da 25
Sielva et Chiomp incorporats con l'honorat Comün da St^a Maria, tuots jacents in la Val da Müstair, ils quals supra dels instrumaints, spruchs et conventiuns fattas sub anno 1581. et anno 1673. danöefmaing fun in disparair concernente il vair sensu et contenuto da quellas', et cò chia la fluor et paschg propriamaing sea dovrà eir ils guads in l'alp Calcuoir 30 tranter els salvà et possedü, et dals menzonats honorats Comüns et Vaschins exequi, cun tuot, et our da quella causa, havefs lur pendentias davü rivar a merit d'un Comün Dret: Schi our da buna affectiun a parte d'ün laudabel ultim Congress da Jener, per evitar tædiufas malevolentias, e gronds cuofts fuo cusglià, quella lur lite et differentia da ellegier svels duos confidents 35 et fig^{rs} Sprechers, et laschar decider, cun adjuncta chia a quels duos sig^{rs}

arbiters, als delfs gnir ordinà et dats ün terz our della laudabla Lia Caddè
 nomnadamaing il fig^r Bundschreiber et OberZunftmeister Abundi Beeli a
 Belfort, quist cufelg a parte d'ün laudabel Congress ha operà taunt inavaunt
 pro las automantovadas parts, chia fubit ün honorat Comün da Müstair ha
 5 nominà il fig^r Ama Scarpatet de Untervegen, ils honorats Vashins da
 Sielva e Chiomp il tit^s Juncker Padrot Perin per lur confidents, e pre-
 schainta ad üna [p. 216] lodabla fetsiun, contuot non haun manquentà il
 fig^r Terz et ßs arbiters stün il fixà termine, da s'portar in la Val da
 Müstair, haviond admoni allas honoratas parts pro ün amicabile accord,
 10 non ais però accepta, dopo indest lur raschuns taunt a bucca co in scritt,
 documaints, visita locale, et tuot quai chia deng da considerar, et chi può
 fervir pro la raschun, haun sopramenzionats sig^{rs} unidamaing recognoschü
 et jüdichia, recognuofchen et jüdichain.

Primo. Chia la usche nominada Spinatscha dagiò dapé, infina in il
 15 Bain da Terza delfs Chiasparets, ingualmaing sco chia ün honorat Comün
 da Müstair l'ha tagnida et gialdüda, in quels mauns eir in l'avegnir propria-
 maing delfs restar, mà perrò chia il paschg in il pé della menzionada
 Spinatscha, allas duos honorats Vicinantias Sielva e Chiomp delfs aspettar,
 taunt inavaunt chi saftenda il plaun indisputabilmaing, chi polsen gialdair
 20 il paschg tenor ais termi oura in Comuniun con quels da Müstair pari
 pafsa, et ais santà in termel, cioe il prüm in il plaun della Spinatscha,
 pauc distant della via chi s'và in il Bain da Pütschai, in ün löe da Palü,
 et taglia agualif pro il seguond termel, et da quel pro il terz, et da lander
 sper il munt giò infina in dapé della Spinatscha; Plünavauant ais ordinà
 25 chia efendo tras il tagliar giò legnia, il fuond da ambas parts stà in
 privel da Ruvina, et quattras pudefs gnir causà ün doñ irreparabel, contuot
 veng affirmà le peravaunt concertada et publichiada scumondada tranter ils
 honorats Comüns Müstair et St^a Maria, et quella delfs restar in forza et
 valur, consequentamaing tuot tagliar giò legnia in quella multa ais scumondà
 30 et ils transgefsours delfsen fuvainter il statut de a°. 1695. dals Cuvits da
 St^a Maria gnir chiastiats et punita, però fcha è fuofs chiafisa, sün requisitiun
 delfs da Müstair, haviond ils Cuvits da St^a Maria fat visita locale, chi chia-
 telfsen legnia veglia dato giò, oder pudefs gnir tagliada senza don, et chi
 pudefs gnir a nüz da quels da Müstair, delfs quella in temp dal scheet gnir
 35 tutta davent, et ater brichia.

Pro secundo. Concernente l'agua Naira, vegnen ils termels de a°. 1673
 tras ils fig^{rs} Comisaris da quel temp santats aint plü inavaunt confirmats
 et per sufficiaints recognoschiids ma stante chia il terz il qual molfa a
 gualif prò quel fot la Chialchera ais de facto rot giò et non cognoschaint,
 40 ais in löe de quel santa aint ün ater, sco eir fimilmaing per via creschü

errur, et quant inavaunt las duos Vicinanzias Sielva et Chiomp lur paschg fulets possen gieldair, ais ordinà chia al avegnir deffen quellas schivir dal plü fū fom termel [p. 217] chi muofsa atraviers, la apparenzia dal qual fūn il Döfs dadour l'agua ingiua quels da Santa Maria mainen aint lur 5
 agua del Bülg, ais tut per effectiv termal, et mīfs in pé, et taglia da quel
 prò ün ilg plaun, et da quel a traviers giò pro il supra menzionà terz
 termel, ils quals in lingia in fūn l'ater taglien, et dadaint quels ils da
 Sielva et Chiomp fulets haun il paschg, dadour quels, tenor conventiuns
 veglias deffs gnir falvā.

Tertio. Circa l'alp Calcuoir la quala propriamaing pertucca a Sielva, 10
 Chiomp, et aters plūs bains, in la quala ün honorat Comün da Müstair
 ha pretais in comuniun con ils possefsuors infembèl fovainter velg ufs da
 pudair tagliar gio legnia, ais recognoschü chia tenor decleraunza della
 d'vantada partitium dellas alps della Val Müstair fatta in l'anno 1556.
 e scodün honorat Comün, Vicinanza et Bains, ais laschà tuot et impertuot, 15
 feu legniom, herba, et guads taunt inavaunt, fastenden ils confins, senza
 far da quellas parts expresa mentiun, et quai ais lascha infina il datum
 preschaint, senza minima contradictiun, con tuot eir quaistas duos plü
 menzionadas Vicinanzias Sielva è Chiomp. Simils Dretts possen gieldair,
 e còncioe tuot legniom chi s'chiatta dadaint ils termals fantats aint, tenor 20
 ils instrumaints et Conventiuns de a°. 1581. et a°. 1673. in l'alp Calcuoir,
 a quels fulets pertucca prò, et aigien lur deffs restar ultra quaists trais
 fantats pünchs deffen.

Quarto. Tuots peravaunt accords fats, spruchs et contraventiuns, eir
 quaista vouta sean in valur, eir a scodün chè ha Drets, chi flüfsaien our 25
 da quellas, veng laschà non perturbà, cuntuoit il fig^r Terz et confidents,
 non volen als Drets, godimaints, dels honorats Comüns, Vicinanzias, et
 Bains, chi our talas als pertucca pro, sea in guads, paschüras chi haun
 fulets, od in Comuniun cun aters, havair ne prejüdichià, ne impitschni,
 mo bain in particular, quel cert, Instrumaint latin, il qual in il Spruch 30
 de a°. 1581. ais motivà, mo fin ora non ais gnü a glüm, veng quel in
 natüra refservà, inua chia fül cuort, oder lung tal gnifs ad apparair et
 aprofit dad'üna vel da l'atra, eir contra le sententia hoz indi fatta, qual-
 chiosa compigliels, ad ingiüna part quattras la minima chiafsa non deffs
 efser prejüdichiada et finalmaing. 35

Quinto. Üna lodabla comissiun, our d'ambas parts avaunt preschaint-
 tats quints, et doeglianzas in resguard da lur spelsas paravaunt fattas
 spaisas, tardivanzas, et cuofsts, ha bain observà, chia [p. 218] tuot quaistas
 incomoditats, la major part, tras aignas peravaunt fattas intraprefas, et
 landrora ais creschü quellas inconvenientias, schi aisi recognoschü, chia 40

tuots cuosts infembel con ilg salari dad üna lodabla Commissiun iminchia part delf portar gio fvels. Eir plü inavaunt ün honorat Comün da Müstair als attinents da St^a Maria, et tals l'incontra à quels da Müstair la retgnida legnia, Camergeld, et la levada sal, l'ün à l'ater viceversa sean tenuti et 5 obligats da s'dar aint a maun et restituir, nel rest.

Sexto. Vegn laschè ad ambas parts statas in lite la libertat in caso üna oder l'otra part crajefs tras quaißt Spruch delfer agravà tala puo amò sun la profsima Diëta comparair avaunt üna lodabla Lia Caddé, et ha authoritat, et da lander Spettar il plü propi, doppo pafsà quel temp sean 10 obligats tottalmaing da salvar quai chi es in quaißt comprais.

Dcta in Müstair in la Val da Müstair adi $\frac{15}{16}$ July a°. 1746. Et

dopo con il sagié della laudabla Lià Caddé sün la intera Dieta corroborà, die 1. rbris anno at supra.

CATECHISMUS DA PEDER CANISIUS.

15 [f. 1^r] **Catechismus Da Peder Canisius, della Compagnia da Jesus Doctur della S. Scritüra. Par üs & Nüz Della Chriftiauna Giüvantüm della Terra da Müftayr. Mis ora in Romauntfch (JHS.) Con Licentia dels Superiurs. Stampat in Bulzaun, tras Michël Gafsmayer, L'onn, 1745.**

[f. 2^r] Cuortas Dumondas & Raspostas da quist pitschen & 20 vair Catholich Catechisem.

Da chià Cretta öfch tü?

Jau fun ün Catholich Chriftiaun.

Chi ais ün Catholich Chriftiaun?

25 Quel ais, il qual, davò che l'ais battià, craya & confessa tot quai, che la vëglia Catholica, Romauna & Apostolica Bafelgia craya & confessa, fial illura scrit in la Bibla oder brichia. 2. Theffal. 2.

Da qual segnaival fa cognofcha ün Catholich Chriftiaun?

Da quai, chià el fa segna col Segnaival della foinghia Crusch, & chià el lascha to[f. 2^v]tas Herefias & errurs, ils quals ils Superiurs & Docturs 30 della Catholica Bafelgia ünidamaingh condemnam & rebütan. Matth. 18.

Cò fa segna damaia ün Catholich Chriftiaun?

EL fa segna con la foinghia Crusch & difch: In Nom da DIEU Bab, & dal Figl, & dal Spiert Soingh. Amen.

Quantas fun parts principalas della Catholica, Christiauna Religiun, che minchün stò savair?

Quistas t/chingh.

La prüma: La vaira Christiauna Cretta.

2. Ils soinghs Sacramaints.

5

3. Ils desch Cumondamaints da Dieu.

4. Il Bab nos, con l'Ave Maria.

5. La Jüstia Christiauna.

[f. 3^r] Della Cretta Christiauna.

Qual ais la prüma part principala della Christiauna Catholica Dutrina? 10

La Cretta. Perchià sainza cretta non ais possibal da plaschair à Dieu, da viuer christiaunamaingh, & da morir foinghamaingh. Hæbr. 11.

Chià stò damaia crayar minchia Christiaun?

Quai, chià ils foinghs Apostals haun compiglià aint ils dufeschs Artichls della Credenzia. 15

[f. 3^v] Quels fun ils dufeschs Artichls della Credenzia?

1. Iau cray in Dieu Bab tot puffont, creadar del Tschël & della Terra.

2. Et in Jesum Christ les fulet Figl nos Segner.

3. Il qual ais stat concepū dal Spiert foingh, naschū da Maria Vergina.

4. L'hà indürà sot Pontio Pilato, ais stat crucifichia, mort & sepulh. 20

5. L'ais it giò al Unfiern, il terz di restüta dals morts.

6. L'ais it à Tschël, & fezza dalla drete vart da Dieu Bab tot puffont.

7. D'ingionder el veng à gnir à Jüdicar ils vivs, & ils morts.

8. Iau cray in il foingh Spiert.

9. La foinghia Baselgia Catholica, comunaunza dels Soinghs. 25

[f. 4^r] 10. La remiffiun dels pechiats.

11. La resütaunza della chiarn.

12. Et la vita eterna. Amen.

Chià contegnan quists Artichls?

Quai, che ün Christiaun des crayar col coor, & confessar con la 30
boccha, chià sia ün fulet Dieu in sustaunza & effenza, & Trino in Persunas,
cioè Dieu Bab Creadar da totas chiaffas, Dieu Figl Spendradar dal Mond
pechiader, & il foingh Spiert Confortader dals buns Christiauns, ils quals
el sanctifichessa in la vaira Catholica Baselgia, & tras mets ordinats als
fà beats. 1. Jo. 5. 35

[f. 4^v] Dals foinghs Sacramaints.

Qual ais la sagonda part principala della Christiauna Catholica Dutrina?

Sun ils foinghs Sacramaints.

Chià chiaffa ais ün Sacramaint?

L'ais ün fegnaival visibal & puffont, da Dieu suefs institù, tras il qual nù invifiblmaingh ratschavain Gratia & interiura sanctificatiun.

Quaunts fun Sacramaints?

5 Sun sett.

1. Il Battaifem. 2. La Craifma. 3. La pentenzia. 4. Il foingh Sacramaint del Altèr. 5. Il foingh Oeli. 6. La Be[f. 5^r]nedictiun del Sacerdot. 7. Il Matrimuni.

Chià chiaffa ais il Battaifem?

10 Il Battaifem ais il prüm & plû manglus Sacramaint, aint il qual l'hoñ tras l'Ava & il Plet da Dieu vegn mündà da tots pechiats, & in Chrifto scè üna nova Creatüra renaschü, & sanctifichià alla vita eterna. Matth. 28. Jo. 3.

Chià chiaffa ais la Craifma?

15 La Craifma ais ün Sacramaint, aint il qual l'hoñ battià tras il Oeli & Balfam benedi, & il Plet da Dieu vegn dal foingh Spiert confirmà in gratia, fun quai el possa con Fermeza Confessar la Cretta, & con plû gronda diligenza falvar quella. Act. 7. & 19.

Chià chiaffa ais la Pentenzia?

20 La Pentenzia ais ün Sacramaint, tras il [f. 5^v] qual il Sacerdot in loè da Dieu remetta & perduna ils pechiats, she il pechiadar hè rüggla & dolor in ses coor, & con la boccha confessa ses pechiats, & vol far üna retta pentenzia. Jo. 20. Matth. 18.

Chià chiaffa ais il Sacramaint del Alteer?

25 L'ais ün Sacramaint in il qual, fot las species del Paun & Vin vairamaingh ais preschaint il Corp & Saugh da nos Segner JEsu Christ, infemel con l'Orma & Divinità, da longa che ün benedi Sacerdot disch ils Plets della Consecratiun fur il Paun & Vin. Matth. 26. Luc. 22. 1. Cor. 11.

Chià chiaffa ais il Soingh Oeli?

30 L'ais ün Sacramaint, aint il qual il amalà tras l'Oeli benedi, & il Plet da Dieu [f. 6^r] ratschaiva la Gratia da Dieu per Salüt del Orma, & forsa eer quella del Corp. Jac. 5.

Chià chiaffa ais la Benedictiun del Sacerdot.

35 L'ais ün Sacramaint tras il qual vegn conferi al Sacerdot, & autars Minifers della Bafelgia ün Spiritual Gübat, & special Gratia, acciò possan bain & indret far lur Spiritual Vffizi. 1. Jo. 1. 2. Tim. 4.

Chià chiaffa ais il Matrimuni?

L'ais ün Sacramaint, tras il qual duas liberas Perfunas Christiaunas Mafchel & Femna ordinadamaingh fa maridau, & tras quist Sacramaint

Dieu als dà la Gratia, acciò in lur Lay poffan Viver foinghiamaingh Fin alla mort, & trar fù lur Vuffaunts Christiaunamaingh. Matth. 19.

[f. 6^v] Dals delfch S: Cumondamaints da Dieu.

Qual ais la terza Part principala della Christiauna Catholica Dutrina?

Sun il delfch Cumondamaints da Dieu.

5

Dals quals Christus difch:

Sche tü voſch ir aint in la Vita, ſchi falva ils cumondamaints. Matth. 19.

Quals fun ils delfch Cumondamaints da Dieu?

1. Tü deſſas crayar in ün fulet Dieu.

2. Tü non deſſas numnar il Noĩ da Diu vanamaingh.

10

[f. 7^r] 3. Tü deſſas ſanctifichiar las Feſtas.

4. Tü deſſas dar honur à Bab & Muĩa.

5. Tü non deſſas mazzar.

6. Tü non deſſas rumper la Lay.

7. Tü non deſſas ingolar.

15

8. Tü non deſſas dar fafa perdüta.

9. Tü non deſſas giavüſchar la Doĩa del Proffem.

10. Tü non deſſas giavüſchar la roba del Proffem.

Chià contegnan quifts delfch Cumondamaints?

Quai, che tü deſſa amar Dieu con tot tes coor, con tota tia Orma, 20 con tot tes ſentimaint, & con tot tia forza: Quift ais il prüm & plü grond Cumondamaint.

[f. 7^v] Mó il ſegond ais ſomigliond à quift: Tü deſſas amar tes Proffem, ſcò tai ſueſs.

In quifts duoi Cumandamaints ais compiglià tota la letſcha & ils 25 Prophets. Math. 22. Luc. 10.

Quaunts fun Cumondamaints della S. Baſelgia Catholica?

Principalmaingh tſchingh.

1. Salvar las Feſtas cumandadas.

2. Totas Feſtas cumandadas taclar la S. Meſſa devotamaingh.

30

3. Jejüinar la Quaraiſma, las quater taimpras, & autras Veglias cumandadas, & non mangiar chiarn ſül Venerdi & Sonda.

4. Confellar oder tor pentenzia almain üna iada l'oĩ pro ſes pröpri Plavaun, & ſa chiamüngiar alla Paſqua.

[f. 8^r] 5. Non far nozas in temps ſcumondats.

35

Perchià ſa ſtò ſalvar ils cumondamaints della Baſelgia?

Per quai: effendo il Christiaun in Virtü del quart cumondamaint da Dieu ubligà da ubedir taunt als Superiurs Spirituals, cò Seculars: per quai, chi non taicla la Baſelgia, oder ſpretſcha ſias foinghias Ordinatiuns & letſchas, quel deſs effer tegnü per ün Paiaun & Publicaun. Scò diſch nos Segner. Matth. 28. 40

Dal Soing Bab nos.

Qual ais la quarta Part principala della Christiauna Catholica Dutrina?

[f. 8^v] L'ais il Soingh Bab nos, infemel con l'Ave MARIA.

Cò fa difch il Bab nos?

- 5 Bab nos, quel chi èsch in Tschel,
 1. Fat foingh vegna tes Nomm.
 2. Tes Raiginum vegna naun pro nù.
 3. Tia Vöglia dovainta in terra, scò in Tschel.
 4. Nos paun da minchia di dà à nu hoz.
 10 5. Et perduna à nu nos debits, scò nu perdunain à nos debitaduors.
 6. Non ins manar in provamaingh.
 7. Mò ins spendra dal mal. Amen.

[f. 9^r]

L'Ave Maria.

Salüdada fiasch tü Maria plaina da Gratia, il Segner ais contai, tü
 15 èsch benedida tauntar las Donauns, & benedi ais il Früt da tes Vainter
 JEsus. Soinghia Maria Mumma da Dieu rova per nu povers pechiaders
 hoffa, & in l'ura da nofa mort. Amen.

Chià contegna il Bab nos?

Nu rovain per il bain eternal Spiritual, & corporal per mantegnir
 20 l'orma & il corp. Nu rovain eer, chià Dieu ins delibera, & parchiura dals
 pechiats, dallas tentatiuns, & tot il mal da quist & l'autra Vita.

[f. 9^v] Perchià spera il Bab nos fa difch l'Ave Maria?

Per quai, acciò nos rövaint il Bab nos sia taunt plü crafdaival,
 cura che nù numnain Christ nos Segner, & ses foinghiffem Nom, & lodain
 25 eer Dieu in sia Soinghia, & chiara Mumma, & tras ella rovain à Dieu
 per Gratias divinas.

Ais avonda, chià ün Christiaun sapia las quater dictas parts principalas?

Non ais avonda, Mò el stò er mossar con las ovras la Jüstia Christiauna,
 perchià ün Famaigl, chi cognuofcha la Volontà da ses Patrun, & non fà
 30 quella, quel gnirà battü con bleras bottas. Luc. 12.

[f. 10^r]

Della Jüstia Christiauna.

Qual ais la tſchinghavla Part principala della Christiauna Catholica Dutrina?

L'ais la Jüstia Christiauna.

In chià confista la Jüstia Christiauna?

35 In quists duoi Puinghs: Chià ün Fedel Christiaun con la Gratia da
 Dieu, lafcha il mal, & fetfcha il Bain. Perchià, quel chi ais Jüstifichia

tras la Cretta, s'defs jüstifichiar amò da plü tras las bunas Ovras. Pfal. 33.
Ifa. 1. Jac. 2. Apoc. 19. 2. Pet. 1.

[f. 10^v] Chià mal s'defs fur tot lafchar?

Ils pechiats, & Vizis, tras ils quals il Christiaun perda la Gratia da Dieu, la fia honur, roba, corp & Orma, el veng trat d'avent da Dieu & 5 da tot bain, & condannà eternalmaingh.

Quals pechiats fun da plü grond donn & dannatiun?

Ils sett pechiats mortals oder chiapitals: Ils pechiats incunter il foingh Spiert: Ils pechiats, chi cloman vendetta in Tfchël: Ils pechiats èfters, & autars fomiglions, chi fun incunter la Chiarità da Dieu & dal proffem. 10

Quaunts fun pechiats mortals oder Chiapitals?

Sun fett:

1. La Superbia. 2. l'Avaritia. 3. Lü[f. 11^r]fiergia. 4. l'Inviglia.
5. La Gula. 6. l'Ira. 7. La Pigritia. Dals pechiats mortals Ità scrit.
Quels chi faraun quai, non vegnan à possidair il Raiginum da Dieu, mò 15 moriraun dalla mort eterna. Matth. 3. & 7.

Quaunts fun pechiats incunter il Spiert Soingh.

Sun fes:

1. Far pechià sün la Mifericordia da Dieu. 2. Desperar della Mifericordia da Dieu. 3. Contraftar la Verdà cognoschüda. 4. Inviglia del bain 20 del Proffem, chià l'hà ratschavü da Dieu. 5. Star ostinadamaingh aint il pechià. 6. Vogliar morir sainza penienza. Quists pechiats vengnan zondnügla oder schiars perdunats in quist & in l'autar Mond.

[f. 11^v] Quaunts fun pechiats, chi cloman vendetta in Tfchël?

25

Sun quater:

1. Mazar voluntariamaingh. 2. Far pechià cuntra la Natüra. 3. Sguittfchar povers Orffans & Guaifdas. 4. Trar giò la pagia als povers lauraints. Et quists pechiats vegnan da tot temp grondamaingh chiaftiats da Dieu.

Quaunts fun ils pechiats èfters?

Sun nof:

30

1. Cuffigliar à far pechià.	6. Tafchair vezond far pechià.	
2. Cumondar da far pechià.	[f. 12 ^r] 7. Survezer ils pechiats.	
3. Consentir al pechià dels auters.	8. Tor part del pechià dels auters.	
4. Inzigar al pechià ils auters.	9. Zopar & schiufar ils pechiats dels auters.	35
5. Lodar il pechià dels auters.		

In quistas guifas havaini nù part dels pechiats dels auters, taunt cò nù ils haueffan fats suels in perfuna.

Ais avonda laschiar il mal, & schivar ils pechiats?

Nà. Perchià minchia Buofgh, chi non porta bun frütt, gnirà taglià ora, & büttà aint il foë. Mò chi fà la Voluntà del Bab Celestial, quel gnirà aint il Raiginum del T'chël. Matth. 3. & 7.

5 Chià bain delfs damaia far il Christiaun?

El delfs viuer continaint, Jüst & in [f. 12^v] Temma da Dieu, & fa legiürar della sia salut tras bunas Ovras. Tit. 2. 2. Pet. 1.

Da-quauntas forts fun bunas Ovras?

Principalmaingh da trais.

10

1. Urar.
2. Jejüinar.
3. Far Elmofna.

Chià nüz & früt portau las bunas Ovras?

Giò dallas bunas Ovras, & brichia dalla Cretta fuletamaingh vegn 15 l'hommm Jüstifichia, & gurbescha la Coruna della Jüstia. Et chi fà la Jüstia, quel ais jüst. Quels chi faraun del Bain gniraun aint in la Vita eterna. Mò quels chi faun dal mal, in la paina eterna. Matth. 25.

[f. 13^r] Quauntas fun las Ovras della Misericordia Corporaläs?

Sun fett:

20

1. Dar da mangiar als povers, chi haun fomm.
2. Dar da baivar als povers, chi haun sai.
3. Vestir ils nûds.
4. Albergiar ils Pelegrins.
5. Confortar ils Preschuners.

25

6. Vifitar ils amalats.
7. Sepulir ils morts.

Da quistas bunas Ovras difch Christus Matth. 5. Beats fun ils Misericordiaivals, perchià ees vegnan à survegnir misericordia.

[f. 13^v] Quauntas fun Ovras della Misericordia Spiritualas?

30

Sun fett:

1. Rapreñder ils pechiaders.
2. Mossar als ignoraunts.
3. Dar bun Cusseigl.
4. Confortar ils contristats.
- 35 5. Surportar patiaintamaingh il tort, che vegn fat.
6. Perdunar gient à chi infa fà adalet.
7. Rovar Dieu per ils Vivs, & ils Morts.

Con qual misūra nù mifurain ora, con la medema ins gnira misūra aint. Luc. 6.

Qualas fun las ott Beatenzas?

Sun quellas, che Chrìst nos Segner [f. 14^r] sül principi della sia lettscha Evangelica hà mofsà con dir: 5

1. Beats ils povers da spiert, perchià lur ais il Raiginum del Tschël.
2. Beats ils Bandùs, perchià ees vegnan à poffedair la Terra.
3. Beats quels, chi cridan, perchià ees vegnan à gnir confulats.
4. Beats quels, chi haun fomm & fai della Jüstia, perchià ees vegnan adeffer sadulats. 10
5. Beats ils misericordiavals, perchià ees vegnan a survegnir misericordia.
6. Beats quels, chi fun d'ün nett coor, perchià ees vegnan à vezar Dieu.
7. Beats ils pafchaivals, perchià ees vegnan ad effer numnats, Figs da Dieu.
8. Beats quels, chi indüran perfecuf. 14^v]tiun per amur della Jüstia, 15 perchià lur ais il Raiginum dal Tschël. Matth. 5.

Quaunts fun Cuffeigls Evangelichs?

Principalmaingh fun trais.

1. La voluntaria povertà.
2. Continua Chiaftità. 20
3. Obedienza perfecta sot ün Superiur Spiritual.

Qualas fun las plü davò chiaffas dal Chrìstiaun?

Quists quater.

- | | | |
|---------------|----------------|----|
| 1. La Mort. | 2. Il Jüdizi. | |
| 3. L'Unfiern. | 4. Il Paravis. | 25 |

T'algora, ò Chrìstiaun? in totas tias facschendas, da quistas quater chiaffas plü davò, & in etern non farasch pechià. Ecclesiast: 7.

IL FIN.

[f. 15^r] ACTS da Cretta, Spraunza & Chiarità.

Gnù ò S. Spiert tras ils merits infuints da JEsun Chrìst, & concedai 30 à mai la Gratia da far ils Acts da Cretta, Spraunza & Chiarità hossa, & aint il ura da mia mort. Amen.

Eau cray in Dieu, il qual ais ün Sulet Dieu in Effenza, & Trino in Perfunas: idais Bap, Figl, & Spiert S. eau cray in JEsun Chrìst il Figl da Dieu vif, il qual s'hà fat hoim per nù, hà indürà scò hoim sul laing 35 della S. Crusch, ais refüstà sul terz di'dals morts, ais it à Tschël, d'ingiunder el vegu à gnir sul di dal plü davò & vniversal Giudizi à Giudichar ils vifs & ils morts. Eau cray, chià Dieu renda tot, chià el pagia il bain

in Tschël con la Vita eterna, & chia [f. 15^v] tìga il mal con l'eterna dañatiun
aint il foè del Uffiern: Illura cray eau tot quai, che contegnan ils dudalch
Artichals dels Apoftals, & quai, che la S. Catholica, Romanna & Apoftolica
Bafelgia metta à mai avaunt & comonda crayar, la quala vegn moffada da
5 Chrìst nos Segner, il qual ais la Divina Verdà fueffa, & la quala non pò
fallar, & in quista Cretta, la quala fuleta fa falf, vò eau con la gratia
Divina viver & morir. Amen.

Eau nai Sprauza, chià l'Omnipotaint Dieu, Siond chià el hà yschia
impromis darà a mai la Glörgia eternala, aint il Raiginom del Tschël,
10 tras ils infinits merits da JEsun Chrìst, she eau falvara ses divins comonda-
maints, & she eau farà las virtüts, & bunas ovras, scò ùn bun Christiaun
Catholich ais obligà da far.

[f. 16^r] Eau am Dieu mes Creadar, eau aĩ JEsun Chrìst mes Dieu
& Spendrader. Eau aĩ mes confervader. Eau aĩ Dieu il plû grond &
15 infinit bain, & per quella medema causa, chia vù mes Dieu èschet il plü
auth bain fa ami eau fur totas chiaffas schiaffas, & plü cò mai fuefs.
Eau aĩ eer mes Proffem scò mai fuefs, perchia Dieu comonda & vol
yschia havair.

Eau nà gronda malavita, da havair Vffais Dieu mes Creadar, mes
20 Confervader, mes spendrader JEsun Chrìst, il qual ais il Segnar del Tschël
& della Terra, dels Angnells, & da totas las Creatûras, mes Dieu, & mes
Bab, & mes plü bun Ami. Eau m'inrüggli & ma rinchrefch dal fond da
mes Coor, da havair uffais Dieu quel infinit Bain, & per quella medema
causa, chia vù mes Dieu èschet il plu grond Bain nai [f. 16^v] eau gronda dolor
25 da fa havair uffais namo ùna foleta iada. O fossi eau pûr mort avaunt cò da
offender vù mes chiar Dieu. Per l'avegnir non fa vò eau mai plü offender,
& eau vò plü bott morir cò far pechiâ tras vola Divina Gratia. Concedai
da maia à mai la Gratia mes chiar Dieu, il qual èschet mes Bap, chià
mai non fa offenda plü, mò chia possa tras ils merits da JEsun Chrìst
30 viver & morir in vola S. Gratia.

Amen.

O.A.M.D.G. & Anim. Sal.

JANETT RITTER.

[Predia.]

(Ineditum nach Ms. IRtt.)

[f. 3^r] Sermo 1: jn Die Electionis Munerum Vallis nostræ
habendus die 24. Februarii. 1761.

5

Thema jos: 1 v. 7: 8: 9: Sajast valent et at
fortifichia grondamaing, per havair stüdi da far
segond tuott la Ledscha, chia Moses mais furviaint
t'hà dat, non giunchir da quella ne dalla dretta
ne dalla saueistra, accio chia tü hajast vantüra ingio 10
tü vainst ad ir.

O Segner eug fun malsa pitschen p tuotta benignità è fideltà chia
tü hast duvrà vfa da mai teis famailg! con tals excellents et memorabels
pleds hà quel f: Patriarch del Segner Jacob vulü testifichiar fia gronda
recognonschenscha versa la bontà D:, p tuotts seis nöebels duns et bene- 15
ficeis ad el gratiusamaing compartits in Mesopotania Gen 32. 10: Jacob
il f: Patriarch havü stavü mütschar davent impescha da fia chiafa et
padnuors, p causa da feis crudel frar Esau chi cerchaiva dal metter alla
mort, p amur chia Jacob, tras astuzia ed insinuazium da fia mama
Rebecca, l'avaiva sottratta la prima benedictiü da feis bap; il che saviond 20
Esau hal comenza all'ödiar, ed eis censia del far murir; jñua chia jacob
p efser liber da feis mauns, tras cufsailg da seis Padnuors ais trat in Meso-
potamia pro la chiafa da Betuel feis paraint; fond quaist viadi as rechiattaiva
Jacob in estrema mif[er]ia, non aviond at co ün saimpel bastun pastoral in
feis mauns, fond vezzer quattras: qual eira stata fia profelsiun fin hora 25
p[la]inta e da tuotts feis p[re]decefsuors Gen: 43 [f. 3^v] impò havdond Jacob
là in quel pajais p il spazi da 20: oñs sott ad üna bain düra f[er]vitü et
aviond sp[re]sà las figlias da feis paraint Laban, l'f[er] il Segner taunt inavaunt
benedi, ch'el avaiva dunauns et uffauents, famailgs et fantschellas nats in
fia chiafa, et oltre da quaist grondas scofsas d'animals da plü forts species, 30
ed eira creschü grondamaing in facultats Gen: 30: 43: f[er] ün quaist resguar-
dond Jacob con anim recognoschaint, hal brichia imeritamaing pudü exclamar:

O Segner eug fun malsa pitschen debel et flaivel.

M: C: con taunta, p n dir plü occasiun, co chial prüs Patriarch Jacob
hà vulü nells p[re]memorats p[re]ds testifichiar ün appulsavla recognoschenscha 35
alla bontà Divina p ils beneficis ad el compartits; pudaini bain eir nus
hoz in di esaltar il nom del Segner considerond las gräs suprabbondantas
chia la D: Clemenza ns hà comptits, à nofsa chiara Patria, alta Rezia, et
in particular à nofsa amada Vall, sea via dell orma, od del corp; p dir à
Jacob hà bain il Segner benedi, mo quell'eira ün f. Patriarch, üna pfuna 40

pietusa, fidela, chi f[er]viva al Segner con tuotta prontezza; mo nus eschan povers pechiaders, uffauents rebels ed disobediants, chi iminchiadi contra-fain à sia s: Ledscha cun nos surpalsamaints; juguotta taunt main ns hal incorrunats con ün eccellente coruna da plas et peidras straglüschantas 5 da leis divin cuffort; il che chia nus gnifsa, à sepulir sott la cuyta dlla malrecognoschentscha, schi suni certifichia chial cel et la terra, fulailg et lüna, schi tuottas creatüras irrazionalas gnifsa) ad alvar sü contra da nus p ns repuder et castiar.

Considerà m: C: con recognoschainta memoria, co chial Segner ns 10 [f. 4^r] hà avaunt temp liberats our dlla scürdünas pajaunas, e pappalas, dañus p l'orma et corp, e manats pro la clera glüm del f. Evangeli. Laschè alvar fù nell'orizzonte da nos cuors il cler solaigl dlla jüstia, la staila dlla dumaun p nolsa jlluminaziun 2: Pet: 1. compartits la spaisa da nolsas ormas p nos vair nudriamaint quid pstantius? fatt eer nolsa Patria 15 ün Gosen inua il solai da fia D: grã sponda oura ils elers ratzs da sia bontà, abbain chia qlla pür malsa saja jntorniada d'ogni vart dlla grosfas scürdünas dell infernal Egipto. pax nobis à multis retro annis concessa ourdvart antras provincias p fertilità dellas campagnias p libertà dlla conscienza sco eir del corp, mediond il saung da nos generus antecessuors in 20 nus transpirada, n ls hà forza il Segner libertats our d'fot la Tiranìa dells impials, ambiziun dells Frances, e crudells Chastelauns, chi in divers lous dlla Patria tirañizaiva). quis hæc beneficia silentio pteribit?

jntaunter aters frütts d'üna tal libertà, chi trapafsa all'or in fia custavleza, ais eir quaist bricha ün dells minims, chia nus ad imitara) da 25 quel vèlg jfrael, pudain senza depend dad eisters Princis a uvaischs pro oñt p inminch' oñ eliger nos magistrat our da nus ns velsa à tal chia quel chi ais nol frar ais eir nos raig, nos princi our da nos istefs flaungs, nangün eistra coruna hà in quaisf da fingerir, o chia blers pöevels pudefsen arrivar a quaistas proginas n gnifsi p cert brichia à schaniar lur aigen saung.

30 Ün di pfils antiquamaing da nols bons pdecessuors pro [f. 4^v] la mutaziun et eleziun da tuotta sort officis in nolsa Vall, ais quell chia nus hoz in di celebrain tras pmißiu, del cel, in il qual ch'eug p corrispond (si non in toto saltem ex parte) a mia obligaziun pastorala, in vofsa edificaziun nhaj tutt avaunt cun D: assistenza verba Texty, in ils quals 35 ais contegnüda üna spirituala instruiziun chial Monarch Celestial hà dat à Josua chi dopo la mort da Mose, ais dal Segner as velsa sostitui al medem p ün comandant sura d'Israel, taunt in fatts militars, co civils.

Quals eir as confaraun à meis jüdiçi fün la pfainta occasiu) o circostanza del temp, sün la nova eleziun dells officis, fiond ch'ells fuot psuna 40 da Josua, ün vairamaing excellent jüdisch, ns descrivan certas qualitats

necessarias chia iminchia fidel jüdisch chi d'ais tras la D: providenza rivà à quel fastigio d'onur, defs avair p aministrar sia carica con pietà p s'conformar all exaimpa[l] da Josua, chi d'ais stat grat avaunt il conspètt del Segner — ubi tria occurrunt.

1°. In cumond chial Segner dà à Josua p sia carica retschevîda, 5

2°. la descripstiun d'una regola, fuainter la quala al as daiva regolar in aministrazion da feis ufficis, pèer taunt plü ventüraivel e prosperà.

3°. Üna jmpromissiu) fatta à Josua de D: asistentia.

Il cumond chia Deis hà dat à Josua sco jüdisch ais comprais in quels plets: feast valent, et fortifichia: 10

[f. 5r] Siond Moses quel fidel f[er]viaint del Segner, chi 40: oñs da lung eira stat jüdisch sur Israel, tras il mefs dlla mort alvà davent dlla terra al cel, dal trun temporal al celestial il corp del qual ais sepuli da Deis asvelsa giò in la vale via incunter Betpeor n'ha Deis vulü laschar Israel senza jüdisch o comendant, dimpfai l'hà ad ells sostitui in ün ater in 15 seis pè, cioè Josua filg da Nun our dela flatta d'Efraim, ün hom plain da spiert, et gronda prudenza, capabel da star avaunt à la raspada con tuotta desterità, quaist avaiva fatt il Segner del temp chia Moses d'era amo el in vita, p alvar davent quattras tuotta schalusia, et factiuns chi avefsan pudü crescher inſ il pövel, ut videre est Num: 29: 15: = 23: Deut: 31 20 allura dopo la mort da Moses l'hà Deis imediatè clamà all'essecutiun dà fia carica, è tal chia in ils plets, pudents e da nos text, non veng contegni Electio Josuæ ad munus, sed tantum principium administrationis hujus in quaist cumond tria nobis ppendenda obveniunt.

a. præcipiens: b. subiectum cui c. præceptum ipsum. 25

a. Præcipiens est Deus supremus monarcha.

b. subjectum, Josua chi inſ scripta vuol dir salvað: in la scraf: chiattain trais d'els chi haun purtà quaist nom. prima ün cert grond sacerdot chi in compagnia da Serubabel hà ricondot ils judæu[s] davent da Babilon in Jerusalem. Secondo a Jesu dit Sirach allura: eir à quell'aint in nos text: 30 Eira p atra via /sco dit/ ün filg da Nun oriondo d'Efraim, ün famailg da Moses vj cap: text: [f. 5v] ffà ün famailg d'infima sort, mo üna pfuna curiala di alto rango, e comando, chi aveiva fingià p avaunt combattü contr ls Amalekiters, eira stat tras ordinaziun D: ordinà p üna spia di spionar il pajais da Cana), il che eira ün evident contraseng da sias 35 nöebblas qualitäts ch'el pofsidaiva, ed puuncio infallibel dell Generalcomando ch'el gniva ad avair sura dlla truppas d Israel p l[as] condür nll terra da Canan.

C. Præceptum ipsum. Non comonda qui à Josua, chel defs spend aur et argent, duns et pfents da baiver et mangiar taunt[er] il pövel, 40

p s'attrar la benivolenza del comün pövel, sco hoz in di la plü part soula dvantar intaunt da nus, ün chi voul havair qualche carica d'onur, può noma bain spender, non manquarà ch'el veng à rivar pro feis scopo, eir schal fuofs p atra via inhabil. o nà Deis non retscherchia quaiſt 5 du Josua, da qll fort praticants judischs fun ün abominaziun avaunt seis öelgs, a saisvefs ruina, et all'juter .pajais desolaziun. = *Neir* comondal ch'el s'defs edificiar ün qualche pompüs palazzi, p in löe da sia residenza, sco sulaivan far da quel temp, et amo hoz in di raigs potentats, cura chi gnivan aduzats pro talas caricas et pla[zas] in Nimrod, Afsur, Salomon, 10 Nebucadnezar, Josua as chiattaiva da quel temp amo vidvart il Jordan in il defert, inua n l'pudaiva fabrichiar da qlla sort palazzis p dimpfai comonda ch'el defs efser valents.

[f. 6^r] Our da quaiſt cumond dat à Josua, constà luainter tuotta apparenza: ch'el s'haja chiattà zuond debel et flaivel pro feis uffizi, inaquei chial 15 Segner hà repeti l'istefs cumond à 3 distintas jadas v 6: 7: 9: il pövel svefs hà v 18: hujus cap: dit: Sajast pür valent et fortifichia. El l'hà ſtraimantaiva credibilmte da tour fü qlla greiva carica di redscher il pövel judeu pche ad el eiran zuond bain cuntschaintas sias infirmitats et debolezas natüralas d'una vart, da latra la natüra corrotta del pövel, chi 20 d'eira totalmaing inclinada alla rebellun, sco el svefs avaiva obf[er]va contra da Mosen quel usche s: Profet Exod: 14: 16 v. Num 16: v. ſchi contra del Segner ſvefsa, ſchebain havaivan tagni visibels signals da sia graziusa pesenzia ed afsistenza in tuotts lor accuors bsöengs. El vaiva viſs qlla stramentusa rebellun da Core, Datha, et Abiram, chi vulaven mazar 25 Mosen et Aron, qlls ſeniors dlla raspada Num. 16: p que n ais das müravgliar ch'el mettaiva grondas difficultats d'asumer üna carica d'usche gronda fadia, molestia, et forza eir ai feis temp chi l'avefs pudü cuſtar la vita.

Cert M. C. chial ſtadi da Regents et Magistrats ais una dllaſ plü greivas condiziuns chi l'pofsa chiattar in quaiſt muond. trais lavuors vegnen 30 ordinariamaing quintadas las plü greivas: Muſſar, urar, et parturir; mo pro qllas può bain gnir quintada la quarta, cioè, gubernar, redscher il poeval l'incleigia [f. 6^v] cun ſapienza, intellet, et debita prudenza. Perque non ais da far üngün bonder ſcha Moses ſvefsa considerond qlla greiva valisch impoſta à ſia givella esclamaiva: Segner pche haſt fatt quaiſt mal 35 a teis l[er]viaint, al meſſ l'incaric dà tuott quaiſt pövel à culöez Num. 11: 11: 12: 14 — Saul chi d'eira p atra via ün hom infidel da grond ardimaind, jnelegiond ch'el guifs üt p raig ſur Iſrael ſazuppet taunter las valischs del pövel 1. Sam: 10: 22: ils Rabbiners ſulaiven dir: Va el regimen p che el maina alla ſepoltura à quel chil poſſeda.

40 Antigoni, ün cert raig ſulaiva dir: ſcha blers cugnoscheſſan oravaunt

las grondas fadias da jüdischs et regents, n' sa degnefsni niaunchia da tour sü üna coruna regala dalla terra, taschair la laschar mett' ün lur cheugs. *Alfonso* raig dells Arragoniers ais it amo plü navaunt fura da quaista ma'ia el dshaiva: chia la condiziun dells aials irrazionals fuß in cert confideraziun plü ventüraivla co qlla dels Regents fiond chia qlls poñ mangiar et 5 haiver senz' au' pifser o molestia. Mo in judisch bleras jadas n' h' niaunchia taunt temp da pudair far quaist senz impedimaint. Ün cert pater dlla Baselgia primitiva considerond d' üna vart la greveza del stadi politic, et da l' atra las debolezas natüralas del Chriaun et eir il grond privel, las occasiuns chi fspainta) pro'l mal exclamaival publicamte: nescio an quis 10 rector salvarì pölsit?

[f. 7^r] 1^a Greiv ais quaist stadi à resguardar la forza del saramaint retschevü, aint in quel impromet l'intraut jüdisch sott pdita da fia orma et corp, privaziü del merit da Chri, del spiert f: exclusiun del Cel, da far jüstia fur terra, senza la minima parzialità, ach chia quaist delfs bain far impifsar 15 à qlls chi hau) üna tal obligaziun sün faj, ells delfsan avair pauc föen da durmir in quaist stadi, mo mala vita da blers et plüs vegn quai pauc stimà.

2^a chia greiva saja quaista condiziu) appara our da qlla eccellente parabola chia jotam filg da Gedeon duvret avaunt temp p convenscher ils Sicheomers da lor detestabla malrecognoscenta demufsada vers la chiasa 20 da seis bap; el disch: chia la boschia gnit üna vouta insemmel p eliger à sai ün raig, gieñ uschea prò'l figiær, ulivær, e la vigna p spordscher à qlls il domini, mo naugiün da qlls vulettan accettar la condiziun con dir: chi n' pudefsen abbandunar lor excellents frütts p administrar qll domini Jud: 9: 8 = 13: suain' lor dir: ün chi piglia sü qlla condiziu) stova 25 bandunar l'interefs la sia chiasa, p tend' a quel dells oters, dells quals allura fuvent l' retschaiva quaj chi retschevet Gideon dals Sihemeters.

3^a Dür ais quaist stadi, peche espost à subitaneas deplorablas mutatiuns, pro blers hà tagni fdom: hoz raig dumaun mort, hoz in gloria dumaun in miseria, hoz sün il truñ, dumaun in smordüm, hoz in maestà dumaun 30 in pov[er]tà, hoc contigit [f. 7^v] Nebucadnezari Daniel: 4: Balthasar cap: 5. Senacherib Esai: 37: Haman Esther Herodi Faraonis pluribus in historii profanis.

Quaist n' ais incontrà solum à pfunas infidelas chi malmaing haun, administrà lor offici, mo eir ad ün David svefsa, ün hom suain' il cour 35 da Deis, n' ais quel in seis velgs dits davent da Jèrusalem sia residenza, seis trun regal, coruna redüt à tal extremitat ch'el hà stuvü pafsar davent fco ün pover esiliant 2: Sam: 15. o dolorosa metamorfosi eir dels jüdischs et regents, brichia imeritamaing pudaiva il segner dir davart tals: Ego dixi: Dū estis attamen moriemini Ps: 82: 6. 7.

4. L'ais d'ür quel stadi ad administrar con jüstia, mo sch'el veng administrà con malfideltà, schi n̄ ais el auſ co ün latsch pnicius alla pdiziun; schi vegnen tals aduzats plü co auters in il muond, magis ut deprimantur prae alijs quaiſt ais à meis crair la causa p la quala il spiert
 5 f. ns metta naun chia il ultim di del universal judici, vegnen blers raigs et potents chi d'haun tagui il comando fura d'la terra, veziond Chis fün il trun d'las nūvlas a tremblar squafsar e dir: O munts apoc: 6: 15 greif farà eir il quint chi gnirà retscherchia da tals, p che à chi ais stat confidà bler, sarà redomandà eir bler ut ait Xftus.

10 Scha eug quia p conscienza dumandefs a tuotts q'ls chi p il pafsa haun tagni fimil caricas, schig nifsni our da propria [f. 8^v] esperienta à confelsar quanta fadia e molestia chi d'haun tagni in lur administraziun; els vaglia), cura ls aters dorme) cerchen il bain public, cura chia iminch'ün tenda davo feis agian interefs et ultra da quaiſt efser espost à taunts
 15 plongs, clongs, smorfs, almauntanzas, proclamaziuns da tuot il pövel; chi pò à tuots contentar; chi n̄ veza la durezza da quaiſt stadi, quia l' pò dir: chi profit hà il Xian, da tuotta fia fadia ch'el piglia fot il solailg Eccleſt: 1. 3. scha ün ater, fa ffadia intuorn fia lavur, schi gialdal il frütt da q'la, chi implaunt üna vigna baiva da feis dzü, chi pchüra üna scofsa
 20 pticipescha da feis latt. (1. Cor: 9:) chi lavura la terra fa sustainta da feis frütts, chi tenda alla guerra adampchia fia gloriaa, mo chi redscha et dominescha eir quant bain chia quai dvainta, n̄ hà üngün interrefs da q'las varts, auſ co la paja del Muond, accompagnada da bleras maledictiuns, exemplo Davidis, davart p'unas matrimonialas disch Paulus habebunt afflic-
 25 tiones, sic et judices in carne, corpore et animo.

Et fiond tala la condiziun da regents, schi che defsni dir da q'ls eir svelsa intaunt da nus, chi fuvent p amor o p forza cerchian da l'ingerir fu quel stadi, n̄ pon spettar la vocaziun legitima del Segner chi vegnen ordinats, sco ün Moses Josua ün David dimpsai s' clomen ses velsa con
 30 duns et pschaints aur et 'argient, grondas impromissiuns, con praticas et iaziun[s] schabain pò ch' saun di n̄ efser la pro ne apts ne qualificiats [f. 8^v] tals cumpran à fai lor propria pdiziun, et astiran à culöez üna greiva moula da muglin, chi veng à feis temp als abefsar in il plü profund maar da tuotta mis[er]ia. Els contrafaun all' ordinaziun D: cuorren schabain pò
 35 non fun tramifs. — contrafaun à las conscienzias impegnond q'las in fatt, chi saun da n̄ pudair satisfacer, à lor dependenzas mettond q'ls bleras voutas in poverta e mis[er]ia, sco vivs exaimpels ns daun da quaiſtas varts pdütta; alla Patria chi tras lor ignoranza patescha, à povers dependents chi vegnen mal redschüts tras lor simplicità, il jüst soccomba, et il mal pür malsa fflorescha.

40 O povras creatüras: scha Josua ün hom excellent chi d'eira stat

taunt oñs sott la disciplina da Mosis, viva l'impromissiu) dlla D: afsistenzæ, sa stramantaiva a tour fù qlla condiziun, ach schi n fai co chia hoz in di può èer taunt ardimaint in quells chi n füszen niauncha dengs da sliar fù las scarpas da Josua, ne compareir à fia psenza. Et quaist taunt plü, fiond chia tals sun saimp in dubi dlla dafistenza. Ün chi veng clamà 5 legitime, schabain ch'el ais debel et flaivel, pò l'laschar fùn l'agüt del Segner, nàm à Deo vocatus ritè paratur; mo chi s'ingerescha fvels n l'pò gloriar da quaist, peche n l'ha spettà la vocaziun D.

Et co voul in tal con jüstia administrar fia carica, ch'el gnifs à tuccar à l'ün o à l'aut da feis favorits [f. 9^r] eun la perchia dlla severità, 10 gnifsal bot eun feis imortal fdench à stuvaier udir: Eug sun quill chi t'hai jüda taunt jnavaunt tras il che feis respett vain pers, sia autorita diminuida, et l'esercizi di qlla chiara justia inflaschè! Schi eug di quia confidentamaing tras l'autorità da quel raig celestial chi m'hà tramifs pro fia vigna; chia ün Xiau chi l'ingerescha tras tals jllegitims mezs in da 15 qlla sort condiziuns n fât at cometter fia orma in discapit, seis corp in malstar, sia familia in doñ, la patria in disonor, et ultra da quai l'mantunal ün grond fasch da purtar avaunt il tribunal del judisch etern' à fia propria ruina.

Nus dimena brichia in tal möed me spettain fùn la vocatiu) del Segner, cura chia qlla veng üngün as defs stramantar schabain chial stadi 20 ais dūr, il Segner chi d'ais il supm Monarch n veng laschar chia feis fidels, ch'el ha ordinà p seis vicaris restan in tuorp, vegnen confus, el darà tuott requisits pro lor stadi necefsaris.

Our da quaist èplicit cumond dat quia a Josua in no stext, ch'el defs eef tapfer, generus, ardimentūs, valents etc. appara: chia in f'atras vertüds 25 necefsarias in ün jüdisch, sea cert una dllas principalas, tapferdà, animosità, ardimaint à complir seis officis senza tema del muond e respett [p. 9^v] dllas psunas del muond, chi voul avoir dubi da quaist siquidem Dominus hanc praecepit Josuae ceu praecipuum, vide Klingler in hunc locum Tom. 1 pag 25b 26a et Gerul Funebr pag 1283. 30

2^e Regula fuaint la quala daiva redscher il pöevel hò nom fuainter tuott la Ledscha chia Moses meis f[er]viaint t'hà datt n giunchir da qlane alla dretta ne alta fneistra; quaist cudasch dlla Ledscha mà n l'defs partir da tia bocca, anzi meditescha in quell di et nott, accio chia tü hajast studi da far segond tuott quai, ch'in quell'ais scritt hanc videbis dilucidatam 35 [apud] eundem Klingler Tom. 1 pag 33a 3^a pars.

3^a accio chia tü hajast ventüra inua tü vains ad ir l'hura t'vain giond bain in tias vias et vainst d'avair ventüra et hanc enucleatam cernes in eodem Klingler Tom. 1 pag 33b et sic ad finem.

ISTRUZZIUN AD IMPRENDER DA BUSTABBIAR.

Instruzziun ad imprendere da buftabbiar, accura'tamainch da leger
 schie' ttamainch, e da scriver corre' ttamainch, per us, e commod
 dells Uffaunts della Vall, e co'mun de MUSTAIR. Stampáda in
 5 SONDRIO nell'Onn MDCCLXXXIX. tras Giuseppe Bongiafcia. Cun
 licèntia dels Superiurs.

[p. 3]

Pre fat ti ún.

*Qua unt nux jdi vel fía pe'l corp, e pell' or ma il fa vair le ger, mos fa
 l' ex pe ri èn cia, e co gnò shan quēs, chi fa un, e plon gian quēs, chi nu
 10 faun: per per fet ti o nar quēs, chi faun, e per ju dar à quēs, chi nu fa un,
 veng pre shain lá da quel la In struz zi ún, de qua la chi fa ser vi rà cun
 di li gèn ti a, gni rà prò á fa vair le ger á seís temp fin bain, e schiet ta-
 mainch quai Diò vo glia dar, e jau gia vùsh ad un, e schia dùn. Amen.*

NB. Qui sta In strúz ziun fer vi rà er xont bain à le ger pu schiet ta-
 15 mainch il La tin, cio è 'l Of fi ci della B. V. Ma ria Ma don na San tif fi ma.

[p. 4]

'L al pha bèt

o vero

'L. A. B. C.

or di nà ri dels Bu ftábbs gronds.

20 ✕ A. Æ. B. C. D. E. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. Œ. O.
 P. PH. Q. R. S. T. U. V. U. W. X. Y. Z. ✕ A. E. I. O. U. ✕
 ✕ E. O. U. Y. ✕ L. S. J. CH. ✕

Il me dèñ

alla maish dù glia.

25 ✕ T. O. F. U. K. B. J. R. Æ. G. Z. E. P. C. O. H. A. Q. X. E. M.
 [p. 5] Y. PH. D. U. L. Œ. W. I. N. S. V. ✕ Y. E. A. U. O. E.
 U. I. O. ✕ CH. J. L. S. ✕.

'L al pha bét

or di ná ri dels Bu ftábbs pic cens.

30 ✕ a. b. c. d. e. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. o. p. q. r. s. f. t. u. v.
 u. w. x. y. z. &. ✕ æ. æ. ct. ff. fi. fl. fr. ft. ll. ñ. ñ. œ. ph. fi. sl. sp.
 ff. ft. tt. ✕ a. e. i. o. u. ✕ e. o. u. y. ✕ l. f. j. ch. ✕.

[f. 6]

Il me déñ

alla maish dù glia.

35 ✕ ph. d. y. ñ. fl. x. c. b. fi. a. g. z. r. o. tt. ff. u. ft. h. &. æ. k. w.
 j. fp. ll. ct. o. s. fi. v. c. sl. p. i. f. ñ. œ. fr. t. l. æ. n. f. u. ft. q. m.
 c. ff. ✕ e. o. u. a. i. o. e. o. u. ✕ ch. j. l. f. ✕.

'L Alpha bét

or di nà ri dels Bu stàbbs gronds

Cuor fì ús.

×. A. Æ. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. Æ. O. P.
 PH. Q. [p. 7] R. S. T. U. V. U. W. X. Y. Z. ×. A. E. I. O. U. × 5
 E. O. U. Y. ×. L. S. J. CH. ×

Il me dém

alla maish dú glia.

×. K. O. W. F. A. S. E. M. C. V. L. Æ. B. R. J. Z. E. P. T. Y.
 G. U. H. X. Æ. Ph. U. D. N. I. Q. O. ×. E. U. A. O. I. E. O. Y. × 10
 CH. J. L. S. ×.

[p. 8]

'L Alpha bét

or di nari dels Bu stàbbs pic cens

Cuor fìùs.

× a. b. c. d. e. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. o. p. q. r. s. f. t. u. v. u. w. 15
 x. y. z. &. × ae. ct. ff. fi. fl. fr. ft. ll. ñ. ñ. æ. ph. fi. fl. fp. ff. ft. tt.
 × a. e. i. o. u. × e. o. u. y. × l. f. j. ch.

Il me dém

alla maish dú glia.

× ff. l. u. h. ct. f. æ. tt. m. o. b. q. ñ. j. ft. c. e. k. f. x. a. d. fl. u. 20
 [p. x. r. y. t. ff. æ. fi. fr. n. v. g. s. [p. 9] æ. &. fi. ñ. e. ph. ll. o. ft.
 w. fl. i. p. × u. o. e. u. a. e. o. y. i. × ch. j. l. f. ×

*Quēs fur num nàts Bu stàbbs vegnan par tits in Vo càls, Diph tóngs,
 e Con so nànts.*

*Vo càls fun quēs, ils quals poñ gnir pro nun ti àts fu lèts sen xa ã ters, 25
 e fun in La tin ils cinch se quaints.*

A. E. I. O. U.

A. E. i. O. U.

a. e. i. o. u.

a. e. i. o. u.

*Vocals in La din fun nov, e fun oltra quēs cinch fur num nàts in
 La tin, ils quat ter se quaints.*

E. O. U. Y.

E. O. U. Y.

e. o. u. y.

e. o. u. y.

*Diph tóngs fun duoi vo càls ta chiats in fè mel, e bu stab biàts in fè mel,
 e fa [p. 10] un u na fyl la ba, e fun in La tin prin ci pàl mainch ils ses se quaints.*

Æ. AI. AU.

EI. EU. Æ.

æ. ai. au.

ei. eu. æ.

*Diph tongs in La din fun plūs, e s' chiat ta per fìn trai Vo càls, chi
 fa un u na fyl la ba. e. g.*

ai. - maint.	iau. - ciaunciar.	oa. - doas.	ui. - cruir.
au. - maun.	ie. - spiert.	oi. -	uo. - ruofch.
ei. - heir.	io. - Dió.	ua. - qual.	uoi. - duoi.
ia. - chiar.	iu. - giuf.	ue. - guer ra.	&c.

5 'L æ, e 'l æ ve gnán pro nun ti áts sco 'l e fa im pel e. g. æs sco es.
Mœstus sco me stus.

[p. 11] 'L y veng pro nun ti á sco 'l i fa im pel. Ils ä ters Bu stábbs
fur num náts (per fín quell j. & v.) fun.

Con fo nánts, e fun quēs, ils quals nu puon gnir pro nun ti áts senxa
10 in clè ger, e num nar a vaúnt, ó da vò prò un dels fur man xu náts Vo càl
e. g. b sco be. c sco ce. d sco de. f sco ef. g sco ge. k sco ka. l sco al,
o el. m sco em. n sco en. p sco pe. q sco qu. r sco ar, o er. f. sco ef.
t sco te. w. sco we. x sco ix. z sco zet.

Il h nun eis proprie né Vo càl, nè Con fo nànt mo fà la pro nùn ti a
15 in Latin (in qual Lin guàigg il h veng a dúna pro nun ti á in cle gen tàt
vel mainch) un pà aspra. e. g. há beo, pro hì beo, ho die. &.

[p. 12] Il h stont in La din da vò 'l C, ser van quēs duoi Bu stábbs
squàss'fi pe' l K. e. g. schiac ciar, schi var. schir lát. &c.

Il h veng da prin ci pi de blērs plēds la dins mifs prò, mo mai pro
20 nun ti á. e. g. há. ha vè va. h' ve va. hāsh, he ir. hiert. hem na. hof fa. hoz.
hu ra. &c. s' pro nùn ti a sco à a vé va. ve va. āsh. eir. iert. em na. of fa.
oz, ura. Ishè a er in quel plēd: jau n'ha veng il h mifs prò, mo pro
nun ti a sco: jau n'a.

'L o veng in Latin, e La din pro nun ti á bōt sco o. bōt sco 'la. tu-
25 dai sch, ciò è cun mex suon dell' o, e mex suon dell a, sco' ls Tì ro lēs il
pro nùn ti an. e. g. Di xit Dó mi nus Dó mi no me o. do nec po nam i ni mí-
cos tu os sca béllum pe dum tu ò rum. Dó mi nus vo bí cum, & cum í pí tu
tuo. ec. Ishè [p. 13] a er in La din. fofs. fofs. hof fa. of fa. fom ma. sō ma. &c.

Il ph veng in Latin, e La din pro nun ti á sco 'l f. e. g. Phi líp pus.
30 Ph lipp. Pro phèt. or phan. &c.

Sha 'l t stà a vaúnt 'l i, e da vò 'l i se qua un Vo càl, o Diph tòng, shì
veng il t pro nun ti á sco 'l c. e. g. a va ri tia, læ tì ti æ. ma lí ti a. in ten zì ùn.
tì tio. &c.

Mo sha a vaúnt il t (chi stà a vaúnt 'l i, e da vò 'l i se qua un Vo càl,
35 ò Diph tòng) vò un f, shì veng il t pro nun ti á sco t, e bri chia sco c, e
quai da vá in tà in Latin, e La din. e. g. Sa cri stì a. ju stì a. chia re stì a. &c.

Syl la ba eis quai, chia s' bu stáb bia in sē mel, e con sī sta ò in un
Vo càl, ó in un Diph tòng ful lét, o vè ro in un Vo [p. 14] càl, ò Diph tòng,
& un, duoi, trai, ò quat ter Con fo nánts. e. g. æ thé re a. a shái. i ni mì ci.
40 paun. prin ci pi um. u té rí a. &c.

Ils Bu stább's faun las Syl la bas, las Syl la bas faun ils plēds, ils plēds con si stan in una, dans, trais, quatter, cinch, ò es plūs syl la bas. e. g. guft. por ta. pa táf fa. pan tu nu da. am plex á bi tur. par ti ci pá tio. mi se ri cor di aivel. &c.

[p. 15]

Dall's Accénts.

5

Ils Accénts fun certs Strichs, chi fa fuola far per cognósher, e fa vair la pronùtia dels plēds, e fun de trais fòrts

Il prum eis

L'a cùt, il qual veng fatt inavò ishea: l, e quel s' dovra in Latin, e La din su' ls plets, chi haun plūs, co doas syl la bas, e quel Vo cāl, ò 10 Diph tóng, fun qual veng fatt, e tratt quell Acùt, stò gnir pronun ti á pu cler, e cun plu for xa. e. g. Dó mi nus regná vit, de có rem in dú tus eft. ar tá vel. mash né ra. je jù na.

Quell A cùt s' chiat ta in blers of fici cis ful' plēds. de trais, o plūs syl la bas.

15

[p. 16] NB. 1mo. Sha quell Acùt stò gnir fatt fu' ll i shi s' la sha in Latin, e La din ora il ticcal dell i. e. g. Be ne dí cta. fu scí pi at. ve nì te. fa rì na. chia rì na. chia lan drì na. cer clí da.

NB. 2do. In plets La tins, chi haun be doas syl la bas, veng a dú na il Vo cāl, ò Diph tóng del la pru ma syl la ba pro nun ti á pu cler, e cun plu 20 for xa. e. g. Ave. sal ve. Pa ter. Ma ter. fra ter. fo ror. &c.

Il Se cònd eis

Il Cir cum fléx, o Chiap puc cét, il qual veng fatt i she a ~, e s' dovra in quēs plēds La tins, chi tèr mi nan, ó va un ora in ã fti. e. g. fun dā fti. mi ti gā fti. &c.

25

[p. 17] In La din s' dovra quel Cir cum fléx fun quēs plēds, chi ve gnan tratti, e pro nun ti áts alla lun ga, sco hves san du oi Vo cāls, ó Diph tóngs ad in guāls. e. g. Sor. sōr. frār. cōr pāsh. crūsh. ā ter. ā tra. sō ma. &c.

Il terz eis proprie

'L accént, o Gra ve, il qual veng fatt in a vaunt i she a ~ & a dú na 30 so lum fu' ll úl ti ma syl la ba, o vè ro fu' ll ul tim Vo cāl, ò Diph tóng.

In plēds La tins veng quell Accént fatt xont d' in rár, & er sha'l veng fatt, shi nu s' pro nùn tia quel Vo cāl, fun qual veng fatt quell Accént, pu cler, ó cun plu for xa. e. g. pro pté re á. ide ó. fru strá. &c.

[p. 18] In La din veng quell Accént fatt fu' ll ul tim Vo cāl, ò Diph- 35 tóng de bleriffems plets, & in totts ques plets veng l' úl ti ma syl la ba, ó 'l ul tim Vo cāl, ò Diph tóng faim per pro nun ti á pu cler, e cun plu for xa. e. g. Mu ft áir. a mùr. bun tá. chia rín. pan taún. cut tá. &c.

Re glas

Da buftabbiar e da partir ils plêds.

Pru ma.

Sha un Confo nânt stá á mex taunter duoi Vo cals, ó Diph tongs, ó
5 taunter un Vo cãl, & un Diph tóng, shi veng quel Confo nânt a dúna tratt
pro'l [p. 19] Vo cãl, ó Diph tóng da vó e. g. masé ra. farì na. fo lá da. &c.

Se cún da. Sha duoi Confo nânts ad in guàls e. g. duoi bb. cc. dd.
ff. gg. ll. ñ, ó mm. ñ. ò nn. pp. rr. ff. tt. zz. staun á mex taunter duoi
Vo cals, ó Diph tongs, ó taunter un Vo cãl, & un Diph tóng, shi ve gnan
10 ques duoi Confo nânts par titts, & un Confo nânt stá gnir tratt pro'l Vo cãl
ó Diph tóng d'ava út, e 'l ã ter Confo nânt stó gnir tratt pro'l Vo cãl, ó
Diph tóng da vó e. g. Mamma. terra. grittez za. stal la. maffa. &c.

Ter xa. Quai da vainta er ordi na ri a mainch, sha duoi Confo nânts
di vèrfs staun á mex taunter duoi Vo cals, ó Diph tongs, ó taunter un
15 Vo cãl, & un Diph tóng, e. g. ar bor, bar ba. [p. 20] cal cóng. pun tin.
taim pel. &c. jau n'ha ditt: ordi na ri a mainch; per chia sha taunter duoi
Vo cals, ó Diph tongs, o taunter un Vo cãl, & un Diph tóng ve gnan in-
sè mel duoi dels se quaints Confo nânts di vèrfs, cio è, bd. bl. br. ch. cl. cn.
cr. ct. dr. fr. gl. gn. gr. ph. pl. pr. pf. pt. fc. sh. fp. ftr. ft. th. tr. shi
20 ve gnan am ben duoi Confo nânts tratts pro'l Vo cãl, ó Diph tóng da vó e. g.
ab dó men. fu bla. á bra ham. pe chia. re clút. fa cri fí ci. fa cta. la dra. a frúnt.
fa glir. de gnái vel. re gréfs. Prophét. re pli chiar. re prài fa. i shea. raspa.
mu ftrir. rafte. mala thia. ri trátt. &c.

Quar. Sha da vó un Vo cãl, ó Diph tóng se quan un, duoi, traí, ó er
25 quat ter Confo nânts, e nu se qua in chún [p. 21] Vo cãl, ó Diph tóng da vó
phu, shi sten totts ques Confo nânts cun buftabbiar gnir tratts pro'l ultim
Vo cãl, ó Diph tóng im me di á ta mainch d'ava ùnt. e. g. frumaint, a shilg.
giátt. un viérn. lev mainch.

Exáim pels

da buftabbiar in La tin.

30

Ab dí as.	Bár na bas.	Con rà dus.
Æ mi li á nus.	Blá fí us.	Cæ cí li a.
An na.	Bru no.	Ca tha rí na.
Au gu stí nus.	Bo ni fá ci us.	Cy ríl lus.
35 Dã ma fus.	Ed mún dus.	Fran cí scus.
Dí da cus.	E lì as.	Fí dé lis.
Do mí ni ca.	Eph rem.	Fe lix.
Dun stá nus.	E du á r dus.	Fe lí ci tas.
Gal li cá nus.	Her mán nus.	I fí dò rus.
40 [p. 22] Gil bér tus.	Hé le na.	I fa f as.

	Gal lus.	Hie rò the us.	I phi ge nfa.	
	Ger trú dis.	Ho nò ri us.	Il de phón fus.	
	Le o nàr dus.	Mí cha el.	Ni co lá us.	
	Lá za rus.	Mat thæ us.	Nor bèr tus.	
	Lú ci us.	Ma gnus.	Ni lus.	5
	Lau rén ti us.	Mó ni ca.	Na za ri us.	
	O tho.	Pe trus.	Qua drà tus.	
	O né fí mus.	Phi læ mon.	Qui rí nus.	
	O li vé ri us.	Pau lus.	Qui rí cus.	
	O núph ri us.	Pro cò pi us.	Quin cti á nus.	10
	Ro má nus.	Si mon.	Ti búr ti us.	
	Ru pér tus.	Sté pha nus.	The ó phi lus.	
	Re gí na.	Scho lá sti ca.	The ré fí a.	
	Ro fá.	Se ra phí na.	Ti tus.	
	U bál dus.	Victo ri á nus.	Wu ni bál dus.	15
	U dal rí cus.	Vi tà lis.	Wen de lì nus.	
	U'r fu la.	Ve nán ti us.	Wil ge fór tes.	
[p. 23]	Ur fí cì nus.	Vi gí li us.	Wal frí dus.	
	Xan tít pa.	Zepy rí nus.	Za chæ us.	
	Xi ba dò nus.	Zó fí mus.	Ze no.	20

Exàim pels

da Bu ftab bi ar in La din.

	An tò ni.	Bal ti fár.	Chiar lét.	
	ar fèus.	be ne fí ci.	chia stor dá.	
	a mu rái vel.	bot ta.	cu desh.	25
	Da vid.	Em mà nu el.	Fran cé scha.	
	desh ma.	ex er cí zi.	fí bla.	
	de fái fa.	ef fèn ti a.	fá bri ca.	
	Gu déncb.	Hy gin.	I fac.	
	gen der.	her ba.	il lú ra.	30
	giom ma.	hi stò ri a.	ju ven.	
	Lie nárd.	Mat thiò.	Ne fá.	
	la va maint.	mu rá der.	nin nar.	
	lun géz za.	mot tá la.	no vi tá.	
[p. 24]	Of wald.	Pe der.	Quart.	35
	ot tò ber.	pai fa ròl.	quint.	
	of fa.	puo gnar.	qua li tá.	
	Ru duólph.	Sguad.	Tho màsh.	
	ra blún.	se gial.	ta blá.	
	ra fpà da.	fa làta.	tuor ta.	40

Uor shla.	Vin cènz.	Wol fan.
uftrir.	vair dá.	wal fer.
u ftèr.	va ni tá.	wis ler.
Ze nó bi.	zen dra.	ze pra.

5

La Son chia Crūsh in Latin.

In Nò mi ne Pa×tris, & Fi×li i, & Spí ri tus×Sancti. Amen.

[p. 25]

Il Bap nols per Latin.

PA ter no ster, qui es in Cœ lis. San cti fi cé tur no men tu um. Ad-
vè ni at Re gum tu um. Fi at vo lún tas tua fi cut in Cœ lo, & in ter ra.
10 Pa nem no strum quo ti di á num da no bis hó di e, & di mít te no bis dé bi ta
no stra, fi cut & nos di mít ti mus de bi tó ri bus no stris. Et ne nos in dù cas
in ten ta tio nem. Sed lí be ra nos á ma lo. Amen.

[p. 48]

In struz zi ún

Per scri ver cor rét ta mainch, e per tra par tir ac cu rà ta mainch las con strux-
15 xi ùns d'un Dis cuórs, chlar ta, ec per mex del las In ter pun xi ùns.

Cun scri ver chlar tas, cum pras, vèn di tas, mar chiàts, dis cuórs, ò á tras
Scrit tù ras s'puó com mèt ter duoi er rùrs bain gronds, e

Pru mo. Cun scri ver bu stá bbs gronds, in giò a ba stan pic cens, e cun
scri ver bu stá bbs pic cens, in giò a per tòc can gronds.

20

2do. Cun scri ver chlar tas &c. in un con tin sen xa met ter ta un ter
in [p. 49] chù nas In ter pun xi ùns tal mainch, chia nu sa sa pia, cu ra il
Dis cuórs eis fi ni, ò bri chia. Per schi var quēs duoi er rùrs ser vi rà un las
se quà in tas Re glas, e pru mo da'ls.

Bu stá bbs.

25 1mo. Da prin ci pi d'un Dis cuórs, Chi ar ta &c. sa scri va il prum
bu stá bbs del prum plēd cun un bu stá bbs grond. e. g. In temp d'a ftà s'hà
gient bell, e bun ta imp, & in temp d'un viérn s'pi gli a naiv, e fray.

2do. Er á mex un Dis cuórs, chlar ta &c. sha s'cum main xa [quas]fi
u na no va ma té ria (ve gná il lú ra cum main xá da u na no va lin gia, ò
30 con ti [p. 50] nuà da la già cum ma in xà da) s'cum main xa il prum plēp cu'l
prum bu stá bbs grond.

3tio. Ils Nums, chi con ve gnan à Diò, al las trais per fà nas di vè nas,
alla B. V. Maria, als Sonchs, e Son chias, ve gnan er scritts cu'l prum
bu stá bbs grond. e. g. Dió. Cre á der. Sal vá der. Sauti fi chi á der. Vair dá
35 di vi na. Ma ri a. Mam ma de Dió. Vér gi na im ma cu lá ta. S. An na. S. Mar-
tin. S. Uorsh la. S. Vit. &c.

4to. Ils Nums, e Sur nums dels Ma schels, e del las Fem nas sa scri va
er cu'l prum bu stá bbs grond. e. g. An tó ni. Pe der Bar bla. Chia trí na. &
A lésh. Bun dé gia. Gná. Von fe è &c.

5to. *Ils Nums del las Dignitâts, e dells Officis vegnan er scrìtts cul' [p. 51] prum buftàbb grond. e. g. Imperáder. Rayg. Duca. Prefidént. Vicári. Po de stá. Landáma. Mastrál. Surcommùn. Juráder. Officiál de Commùn. &c.*

6to. *Ils Num propriis dels Raygì nòms, Pajais, Repùblicas, Insulas, 5 Cuttâts, Commùns, Contradas, Bains, ec. fa scrìva er cul' prum buftàbb grond. e. g. Spagna. Itàlia. Génua. Malta. Roma. Muftáir. Portácia. Terza. &c.*

7mo. *Aters, plèds chi nu sun compràis in quel las exceptiùns surscrìttas, e nu flaun in chiatas &c. alla maniera surmanxunàda, fa 10 scrìva solita mainch cul' prum buftàbb piccen. Hoffa sequantas.*

[p. 52] In terpunziùns.

Las In terpunziùns sun certas in se gnas per trapartir las Construxiùns, & il fenso, ó mania maint d'un Discuòrs, Chiatà &c. e sun dàd ott sorts, e vegnan numnàdas, e fattas, fco se qua. 15

Punctum in terrogatiònis ? Coma. ,

Punctum exclamatiònis ! Semicolon. ;

Paréntesis. (Punctum. .

Clau dá tur.) Duo Puncta. :

Punctum in terrogatiònis s' fá, cura veng du mondà ailch, e. g. 20 Chi há ditt quai? Cura tuor nash á chiafa? [p. 53] Chai di shash tu? co hash podù far quai? &c.

Punctum exclamatiònis veng fatt, cura i s' cloma su ó per al grèxia, ó per tristexa, ó per gritèxxa. &c. e. g. ò Diò de Ciel! O' anguossab! O' tu tristà! &c. 25

Paréntesis, e Clau dá tur s' fa cura à mex una Scrittura &c. veng miss qualchiafa, chi nu per tocca precìse in quel Discuòrs &c. però da cléra il Discuòrs e. g. Chi ama Dió (e da rashún e da'l amar) stó schivar il mal, e far il bain, &c.

NB. 1mo. Sha veng fatta la Paréntesis shi stó gnir fatt er il 30 Clau dá tur.

NB. 2do. Cun scrìver fa so la far la Paréntesis cun un strich lungh, e [p. 54] duoi ticcals davò, & il Clau dá tur cun un strich lungh, e duoi ticcals d'avant i shea 1: :l

Coma s'fà taunter minchia con struxxiun. e. g. Chi vuó imprendèr 35 da leger bain, stó pe'l prum bain cognósher ils buftàbbs, e lavair bain, & indrètt buftabbiar. &c.

Semicolon veng fatt à mex d'una Scrittàra &c. cura un Discuòrs eis mex glivv, e àdavó cum mainxa un a ter Discuor, il q(n)[u]al però tocca pro'l Discuòrs d'avant. 40

Punctum s' fa prumo p mez d' una scrittura &c. sha un Discuòrs eis gliurà da fàtt, e cum mainxa un Discuòrs tot, l' mainch different da quel d' avant.

[p. 55] *Secundo nella fin de minchia Scrittura, Chiar ta &c. s' fá 5 er il Punctum, e quel veng fatt un pá pu grond, co quell á mez d' una Scrittura, &c.*

Duo Puncta fa sola far, cura un cum mainxa da quintar, da dir, da cianciar, e da ragiunar in sia propria persúna, e. g. Moy ses ve zont arder quel spinai, e mai s' con fumar, d' shett: jau vuo ir, e ve zer 10 quel la gronda vi si ún, &c. Diò d' shett à Moy ses: và e maina meis po vel or' d' Egipt.

Duo Puncta s' chiat ta er squaf si in minchia vers dels Psalms, e fo li ta mainch á mez, in giò a tocca da far la pausa. e. g. Lau dá te pue ri Do mi num: lau dá te no men Dò mi ni. &c.

15 [p. 56] L' Apó strophe.

L' Apó strophe, la qua la s' fá i shè a ', cioè un piccen c viòt, o vè ro in a vó, un pá fur la lín gia, eis una in se gna, chia maun ca un Vo càl, il qual veng trunca via dal plèd se qua int, chi cum mainxa er cun un Vo càl, Diph tong, ò h e quell' Apó strophe s' fa.

20 *Prumo pro'ls artichels il, e la, sha' l se qua int pled cum mainxa cun un Vo càl, ò Diph tong, ò cun un h. e NB. pro' l artichel il s' fá l' Apó strophe a vaunt' l L e. g. 'l ar tà vel 'l ester, impe de il ar tá vel il ester. L' amúr. L' hura, impè de la a mur. la hura. In ā ters cās veng pro ques dvoi artichels radublá 'l l, shál se [p. 57] qua int pled cum mainxa 25 cun un Vo càl, Diph tóng, o h. e. g. dell' ar tà vel. all' ar tá vel. Dall' ar tá vel. i she a er prol artichel la. e. g. dell' a mūr. All' a mūr. Dall' a mūr.*

Secundo s' fa l' Apó strophe pro quēs me dèmms artichels il. la el ella, sha flaun da vò las pre po si tiúns pro. spera. da vó e. g. pro' l mur. spera' l mur. da vòl mur, impè de pro il mur spera il mur. &c. I shè a 30 s' fá er l' Apó strophe pro ques artichels, sha flaun da vò las pre po si tiúns cun. fun. per. Mo NB. pro cun, e fun s' la s ha o ra 'l n, & impé de quel s' fá un l, sha' l se qua int pled cum mainxa cun un Con so nànt e. g. cu' l ba stún. fu' l maun. Sha' l se qua int pled cum mainxa cun un Vo càl, Diph tóng, o. h. shi [p. 58] s' fá duoi ll. e. g. cull' agne. full ush. i shè a cula 35 zap pa. fu' la mai fa. all in cún ter sha' l se qua int pled cum mainxa cun un Vo càl, Diph tóng, o h, shi s' fá duoi ll. e. g. cull' ar mà da. full' her ba. &c. I shè a er pro la pre po si tiún per s' la sha o ra 'l r, e s' ta chia la pró un l, o vero duoi ll te nór il se qua int pled cum mainxa, e. g. pe' l di pe' l mond. impé de per il di. per il mond, o vero pe' ll ogl. Pell' u stér &c. I shè a

s' fá er pro l'artíchel la, s'hal flà davó la prepositiún per pe'la via. pe'la strada, impé de per la via &c. o vero péll'or ma. péll'her ba, impé de per la or ma &c.

Terzio s' fá l'Apóstrophe pro'ls artichels inde finits de. a. da, pro quals, shal' se quaint pled cumá min xa cun [p. 59] un Vo cäl, Diph tóng, 5 o h, s' met ta fo li ta mainch un d cu'll in se gna dell' Apó strophe e. g. figlia ded' E va. dat a'd An na. fatt da'd An tò ni. &c. an xi prol' de, e da s' la sha fo vent ora per fin 'le, e l' a. e. g. filg d' A dam. d' una vart, impé de: de'd A dam, da'd u na. &c.

Quarto s' fá l'Apóstrophe pro las conjunctiúns acciò. chi. sha. &c. 10 cura staun a vaunt ils artichels. el. ella. e. g. sha'l veng' sha'la veng'. chia'l fi a. chia'la fi a. acciò'l haja. impé de sha el veng'. sha ella veng'. chia el fi a. chia ella fi a. acciò ell' haja. &c.

Quinto s' fá l'Apóstrophe pro qués trai plets ma. ta. fa, chi man i á jan per sù nas, sha se guan plets, chi cum [p. 60] ma in xan cun un Vo cäl, 15 Diph tóng, o. h. e. g. jau m' am', tu t' amash, el s' a ma, impé de jau ma am', tu ta amash, el sa a ma. An xi er sha davó ques plets se guan plets, chi cum mà in xan cun un Con fonànt, s' fá er ble ras ia das l' Apó strophe. e. g. jau m' dun in cuolpa. jau t' copp' i s' fá. i s' dish. i s' vá impé de i fa fá. i fa vá. &c. 20

Sexto s' fá l'Apóstrophe pro quás plets: am. im. ans. ins. il. al. ils. als. el. ella. sha staun sper' un verbo, tras qual veng cum mon dà, ò du mon dà ailch, e. g. fa'm quai. hal' ditt? fa' la quai? e NB. quás pláds fton gnir ta chiùts da vò pro'l verbo.

Sétimo s' fá l'Apóstrophe, cu ra un adjetivo, e sub stan ti vo, chi 25 toc [p. 61] can in fé mel, va un da vo 'l äter, & un gliù ra cun un Vo cäl, e' l à ter cum máin xa cun un Vo cäl, Diph tóng, ó h. e. g. grond' a mür. impé de gron da a mür. bell' ho nür. &c.

Ottavo. S' fá l'Apóstrophe in la pru ma per fù na del tempo pre sente squafsi de minchia verbo. e. g. jau am'. jau craig'. jau leg' &c. 30 jau dald'.

No no. S' fá l'Apóstrophe pro quás plets, chi ve gnan tratti in sè mel cun la shar ora un Vo cäl e. g. jau h' ve va. el h' ve rà ditt. el h' vet. h' vair. el d' shett. no d' shain. ës d shet tan ec. impé de jau ha ve va. ell ha ver á ditt. ell ha vét. ha vair. el di shètt. no di shain. ës di shét tan. &c. 35

Laus De o sem per.

CUORTAS E DEVOTAS ORATIUNETAS.

Cuortas, e devotas ORATIUNETAS cun in bel möd, ò direttiun per far üna Confessiun, e Chiamüngia perfetta. Scò èr per taiclar cun devotiun la S. MESSA. Verti del Tudaischg in il pled ladin della Vall de Müstair.
 5 Per üs, e nüz della chriſtiauna Juventüm della terra da Müstair. Cun Licentia dels Superieurs. Stampa in Brigantz, tras Giosepp Brentano, l'onn 1797.

[p. 3]

ORATIUNETAS

a minchia Chriſtiaun nüziaivlas a dovrar.

10

*Benedittiun.**della dumaun, cur'ün leva sü.*

In Num dal Bap, e dal Filg, e dal Spiert ſonch. Amen. In Num da meis Segner cruchifichia Jefun Chriſt lev'jau fü, il qual m'ha ſpendrà cun ſeis pretiüs ſaunch. Quel ma vöglia cuſtodir da tot il mäl dell'orma,
 15 & del corp; èr im concedar quai, chi ma po promover, e confermar in tot il bain della ſalüt eternala. Amen.

O Bap celeſtial tot puffont Dio! jau s'rend da cor laud, & honur, chia vo m'hauat quista nott, & in tot temp passà conſervà in voffa protet-
 [p. 4]tium, e taunt gratiüsamaing parchürà. Jau s'rou tras vofs'infinita
 20 miſericordia, chia vo ma vögliat cu'l di'dad oz concedar ampliamaing della vaira cretta, meldramaint della vita, purità della conſcientia, & algrezia da voffa preſchenza tras Jefun Chriſt nos Segner, il qual cun vo, & il ſonch Spiert ſia fur totas chialas loda, benedi', & honorà in eternità. Amen.

Sün quai ura duas Ave Marias in honour della puriſſima Vergina
 25 Maria, accio ella tras quell di' ora t'vöglia parchürrar, tras ſia potaint'interceſſiun t'affiſter, e defender da tot il mal corporal e ſpiritual; & metta pro quists plds:

Perquai ò Advocata noſſa! inclinai vofs miſericordiaivels ögls fur no, e davo quist exili moſſai a no Jefum, quel benedi' frütt da vofs veinter.
 30 O miſericordiaivla, ò pietuſa, ò dutſcha Vergina Maria. Amen.

O Anguel da Dio! il qual vo eſchat meis parchüradar tras pietà divina, [p. 5] in quist di'illuminai, parchürai, retſchai, e guvernai la mia perſuna, la quala eis a vo recomandada. Amen. Bap noſs ed Ave Maria.

Buna intentiun.

35 O ſonchiffna Trinitá, ün ſulet Dio, jau s'offrech fü tots meis impiffamaints, plds, e fats units cu'ls merits, e paſſiun da Jefu Chriſt, & tots ils ſonchs a voffa plü gronda laud, & honur; & alla gloria da tots ils ſonchs Elets, particularmaing della immaculata Mama Vergina Maria,

per ingratiamaing da totas vossas gratias, & beneficis; per survegnir la gracia divina, & per cognosher, & complir vossa sonchissima voluntà; in lotisfattiun da meis pechiats, & in converziun dels pechiaders; finalmaing in cuffort, & ajüd dellas povras ormas del purgiatöri. In quista fin m'in-corporech jau, & s'offrech stü a vo meis Dio! totas las sonchias Meffas, 5 devotiuns, & bunas ovras, las qualas in quist di'gniraun fattas in tota la Christiaunità del[p. 6]las qualas totas jau giavüsh'da participar. Amen.

Benedittiun della fairsa avaunt dormir.

Jau s'rend'infinitas gratias, ò Bap celestia! tras Jesun Christ vos fulet Filg, meis Segner, chia vo m'hauat ushea gratusamaing parchürà 10 quist di'ora. Jau rou, chia vo im vögliat pardunar meis pechiads, dels quals jau m'inricel dal fond da meis cor, per havair tras ques offais vo suprem bain; però cun ferm Proponimaing, da meldrar mia vita, & mediante vossa gratia, da mai plü s'offender. Alla fin s'rou jau, chia vo im vögliat medem ushea er quista nott parchürar, il qual jau recomond'mia orma in 15 voss mauns, & tot quai, chia vossa divina Majestà m'ha cinchià; voss sonch Anguel fia cun mai, acciò il mal spiert nun haja forza fur da mai, amen.

Sün quai di duas Ave Marias, sco chi stà fura, & l'oratiun del Anguel cu[p. 7]stodi cun ün Bap noss, & Ave Maria & le Credenza.

Cur'ün vol cumainzar a far qualch'Ovra.

20

Segner, Bap celestia! im concedai vossa divina gratia, accio tot quai, chia jau sun per far, ceda in vossa pü gronda honur, & da noss Segner Jesun Christ, cun bun principi, & buna fin, amen.

Cura chi tucca las horas.

O Dio! jau s'rou, chia vo dedat als voss vossa gratia, als moribuns 25 üna beada mort, allas ormas del purgatori la gloria celestia, & mai pover pechiader la gratia da viver, & morir beatamaing tras Jesun Christ noss Segner, amen.

Oratiun avaunt mangiar.

Bap celestia, benedesha a no tots la spaisa, & baivronda, chia no 30 retscha[p. 8]vain da tia divina buntà; data'ns la gratia, & spaisaintamaing la prò, sün quai no possan gieldair in vossa pü gronda laud, & nossa salut, faimper units cun vos'amur tras Jesun Christ, amen. Bap noss, ave Maria.

Ingratiamaing davo il mangiar.

Bap celestia! no s'ingraziain, chia vo spaisaintauat no indengs, & 35 ins fauat participaivels paternamaing da vossas gratias, & ins allegrauat faimper cun voss beneficis. Laud, & honur fia a vo Dio in Cièl, pash als Christiauns in terra, gratia als benefatturs, bun possamaint als morts,

& davo quista vita mortala a tots la gloria celestia, amen. Bap nòs, Ave Maria.

Oratiun del Venerdì, cura ven funà il xëng del Agonia da Christ.

Cur'ìls Judeòs haun crucifichia Jesu, fun gntüdas fattas schürdüms, 5 & fott la noavla hura braiva Jesus nòs Segner cun àta gush: meis Dio, [p. 9] meis Dio, perchia m'auat bandunà; & cu'l cheau inclinà ha'l dar sü leis spiert. Quatras ò meis Segner Jesu Christ s'aduraini, & lodaini; fiong tras vofsa fonchia crush, tras vofsa pittra paffiun, & innocainta mort hauat liberà il mond.

10

Oratiun.

O Segner Jesu Christ! — tras la pittreza da vofsa souchia paffiun, la quala vo hauat indürà per nòs'amur sülla fonchia Cruch, specialamang in l'hura, cura vofsa fonchisn'orma spártiva da vofs fonchisen corp; s'rou jau, chia vögliat havair misericordia vers mia povra orma; principalmaing 15 cur' la spirta da meis corp; acciò vofsa paffiun nun fia perfa in reguard da mai, & aters pechiaders, amen.

O Jesu! a vo viv'jau, — ò Jesu! a vo mor'jau, — ò Jesu! vofs fun jau viv, & mort.

Oratiun della scola.

20 Gui naun, ò sonch Spiert! impli ils cors da vofs fidels, & invüda in ès [p. 10] il fò da vofs'amur, il qual vo hauat raspà las gliaungas da tots ils pövels in uniun della vaira cretta.

Oratiun.

O Segner puffont Dio! giüdai gratiusamaing, chia pro no fia, & 25 albiergia vofs Spiert divin, il qual ins illuminesha, & mossa tota vairda; el ins parchüra, & confirmesha in tots nòs defars, & tralashamaints nel temp dellas consolatiuns, & er dellas contrarietas, tras Jefun Christ nòs Segner, amen.

Cura dumaun, a mexdi', e' la faira fa funa l'Ave Maria.

30 L'Angel del Segner portet a Maria il salüd, & ella concepit del Spiert fonch. Ave Maria.

Guarda! jau fun la fervainta del Segner, a mai devainta fovainter teis plet. Ave Maria.

Ed il pled eis fatt chiarn, & ha habità in no. Ave Maria.

35

[p. 11]

La Salve Regina.

Salüdada fiat vo Regina, Mama della misericordia, dutcheza della vita, & nossa sprauza fiat salüdada. Pro vo clomain no mièrgiùs filgs da Eva; pro vo fuspüraini (endone) [cridond], & larmond in quista vall da larnas. Eja damaia Advocata nossa vogliai vofs misericordiaivels ögls vers no, &

davo quista misergia ans moffai Jefum, quel benedi' früt da vofs vainter,
ò gratiufa, ò pietüfa, ò dutfcha Vergina Maria.

V. Roai per no fonchia Mama da Dio.

R. Sün quai no vegnan participaivels dellas promiffiuns da Chrif.

Oratiun.

5

Omnipotaint, eternal Dio! il qual vo bauat il corp, & l'orma della
fonchia Vergina, & Mama Maria perdert per üna degna habitatiun da vofs
filg tras virtù del fonch Spiert, dat, chia no, ils quals ins allegrain pro
fia [p. 12] recordensha, vegnan tras fia pietüfa intercessiun deliberats dals
s'appromonds mals, & dela mort eternala. Tras il medem Jefun Chrif 10
nofs Segner, amen.

Las Litanias Louretanas

Segner, s'lashaignir pechia da no!

Chrift, s'lachai gnir pechia da no!

Segner, s'lachai gnir pechia da no!

15

Chrift, ins daldai!

Chrift, ins exaudi

Dio Bap del Cièl, s'lashai gnir pechia da no,

Dio Filg spendrader del mond, s'lashai gnir pechia da no.

Dio fonch Spiert, s'lashai gnir pechia da no.

20

Sonchia Trinità, ün fulet Dio, s'lachai gnir pechia da no.

Sonchia Maria,

Sonchia Mama da Dio,

Sonchia Vergina dellas Verginas,

Mama da Chrif,

25

Mama della divina gratia,

Mama püriffima,

Mama chiaftiffima,

[p. 13] Mama mai debolizada,

Mama immaculata,

Mama amavila,

Mama admiravila,

Mama del Creader,

Mama del Salvador,

Vergina prudaintiffina,

35

Vergina veneranda,

Vergina laudaivla,

Vergina puffonta,

Vergina gratiufa,

Roai per no.

30

- Vergina fidela,
 Spèel della jùstia,
 Zezla della sapienza,
 Caufa da nòs'algrezia,
 5 Vafchè spiritual,
 Vafchè honoraivel,
 Pretius vafchè della devotiun,
 Ròfa spirituala,
 Tuer da David,
 10 Tuer d'avorio,
 Chiafa d'àr,
 Archia della Lia,
 Porta del Cièl,
 Steila della Dumaun,
 15 Saltit dels amalats,
 [p. 14] Recuors dels pechiaders,
 Consoladra dels contristats,
 Ajüd dels C(c)hriftiauns,
 Regina dels Anguels,
 20 Regina dels Patriarchs,
 Regina dels Prophets,
 Regina dels Apostels,
 Regina dels Martirs,
 Regina dels Confessurs,
 25 Regina dellas Verginas,
 Regina da tots ils Sonchs,
 Regina del fonchiffen Rofari,
 Regina nòs'Advocata,
 Regina senza macia concepüda.
 30 O Agnè de Dio, il qual vo pigliauat d'avent ils pechiats del mond,
 fchaniai a no, ò Segner.
 O Agnè da Dio, il qual vo pigliauat d'avent ils pechiats del mond,
 ins exaudi', ò Segner.
 O Agnè de Dio, il qual vo pigliauat d'avent ils pechiats del mond,
 35 s'lafchai gnir pachia da no, ò Senger.
 [p. 15] V. Roai per no, ò fonchia Mama da Dio.
 R. Acciò no, devaintan denga dellas promiffiuns da Chrìst.

Oratiun.

No s'roain, ò Segner! vo vögliat schvüdar aint ins nos cors voffa
 40 gratia; accio no, ils quals no havain tras la ambachada del Anguel cognoschü

l'incharnatiun da Christ vofs Filg, tras sia passiu, & crush poffan gnir mainats alla gloriusa resüstaunza. Tras il medem Christ nofs Segner, amen.

V. Roai per no, ò fonch Giosepp.

R. Accio no devaintan dengs dellas promiffiuns da Christ.

Oratiun.

5

No s'roain, ò Segner! chia tras ils merits del spüs da vossa fonchisma Mama ans vegna jüda, accio, quai nossa poffibilità nun po gurbir, ans vegna tras sia intercessiun tschinchia. Il [p. 16] qual tuo vivauat, & reschauat cun Dio Bap in unità del fonch Spiert, Dio del'eternità, amen.

Cuorta Direttiun, per far üna Confessiun, & Chiamügia 10
perfetta, formada tras Dumondas & respostas.

D. Chia basönga, per far una perfetta Confessiun?

R. Cinchg pünchs sün neccessaris.

D. Quels sun ques?

R. 1. Examinar accurat sia conscientia, & retuornar bain in memoria ils 15 comifs pechiats. 2. Far sur quels üna cordiala rücclenfcha. 3. Formar ün ferm proponiamaint, da scivar tals pechiats. 4. Palantar ils pechiats, specialmaing tots mortals al Confessur tenor las species, nu[p. 17]mer, & circumstanzas. 5. Davò fatta la confessiun, & ritshavüda l'absolutiun, complir la penteuza data fü del Confessur. 20

D. Co s'deffi examinar la conscientia?

R. I s'fio s'meter in schnuoglias in sia chià, o in Baselia, & roar il fonch Spiert cun devotiun per la gliüm della gratia, a cognoscher leis pechiats: ad havair dolor sur da quels, & per l'avegnir ad ils tralashar.

D. Co fto il Christiaun s'preparar, a far quai? 25

R. El fto urar ushea:

Oratiun avaunt l'examen della Conscientia pe'lla Confessiun, & er pe'l examen della saira.

O chiaritativeliffen Bap eternal! jau s'rend'infinita ingratiaments, per tots beneficis contribuits taunt alla humanità da Christ, co a sia chiariffna 30 Mama Maria, & fonch Giosepp leis [p. 18] Sustaintader, taunt a tots ils Sonchs, co a may pover pechiader, & a tot il mond. O benedita sia vofs'omnipotentia, la quala m'creà! — O arfaintifsn'amur da vofs divin Filg, la quala m'fpendrà! — O benedita sia vofs'infinita Providenza, la quala m'hoz, e faimper conservà! — Per cordial ingratiament s'fetsch'jau quist' 35 offerta; jau s'offerefch sü totas fonchias ovras, & lauds dels Jüsts in terra, tots ingratiaments, & lauds dels Beads cun l'arfaint'amur, & adotariun dels Anguels, & Archaungels, Cherubins, & Seraphins; — alla fin s'offerefch'

er sü ils infnits merits da Jesu, meis Salvader. Ah! — in amur da quell s'roua dal fond da mais cor, — o Bap — o gliüm dal mond, chia vo s'degnat, pro totas gratias fingià ritshavüdas, er da eoncedar a may indegna creatüra la gliüm da vofs divin Spiert; accio meis intellet vegn'illumina, a cognoscher meis pechiats comifs cun impiffamaints, plets, & ovras, & er cun tralafchamaints da bleras bunas o [p. 19] vras; movantai er meis tebi cor, accio jau pos'havair üna cordiala dolor sur meis pechiats: ils confessar hum'lmaing, & in avegnir meldrar mia pechiaminufa vita. O t'approsma! — Ah t'approsma pro may, o Spiert divin! — illuminescha
 10 meis intellet, — conferma mia memoria, — e mulschina — ah mulschina meis dür cor sco'ls cors da David, & Magdalena! — amen.

D. Chia s'deffi far davo il röf fatt al fonch Spiert?

R. I s'defs examinar diligaintamaing la Conscientia sur il mal fat, & baint interlasc del remp dell'ultima confessiun naun, cun impiffamaints, giaschamaints, plets, & ouvas fattas cunter Dio, cunter il Proffen, &
 15 fai sveys; cunter ils dësch Comandamaints da Dio, & cinch della Bafelgia, e cun ils cinch sentimaints; er s'defs'ir tras ils pechiats mortals, & tras ils nov pechiats èlters.

D. Cur il Christiaun s'ha examinà in tala guisa, chia seguà lura?

20 [p. 20] R. Lura seguà la secunda, & terza part della pentenzia; cideè, el stò far üna vaira rücclensha sur leis pechiats, & ün ferm proponimaint, da melgdrar sia vita.

D. Co sto'l far üna vaira rücclensha, e proponiamaint?

R. El stò s'metter in schnuoglias avaunt ün Crucifich, ó in bafelgia cu'ls
 25 mauns infemel, & öls schbafats; & defs s'impaiser stün sia nüglieza, & sü'la Majestà divina, la q(n)[u]ala el ha offais tras leis pechiats; el s'defs sveys dumondar: chi fun jau? — Ah! — ün pover verm della terra, ün Schiav da mias malas inclinaiuns: — Chi eis Dio? E'l eis ün som-atissen-infnitamai-velissem Bain; — & jau m'ha presumà, d'am
 30 metter scunter el, & il offender. Davo tals impiffamaints segua la rücclensha.

[p. 21]

Rücclensha.

Jau m'incresh del fond da meis cor — da tots meis pechiats, brichia per caussa, chia jau nha ques merità ün chialtig temporal quà in quist, ó
 35 in l'ater mond aint il purgiatöri, oder zont ün chialtig eternal aint illas terriblas flammes del uffiern, ushebain chia quist motiv im defs finja cauffar cordiala dolor per spüra tema vers il jüstiffen judish: — mo na, jau nha grondiffna dolor, e dischplashair sur meis comifs pechiats solamaing, fiond jau nha tras ques offais, & disgustà a vo meis chiariffen, — & amaivelissen

Dio, — a vo atiffen-infinet Bain, il qual vo eischat deng da tot'amur. O meis dutschiffen Jesu! — o fideliffen-divin Spus da mia orma! — ah! — s'havels jau mai offais! — mo da qua inavaunt im propon jau Bain fermiffnamaing, mediante vossa gratia, da me'lgdrar vita, e da nun s'offender plü.

[p. 22] D. Chia eifi quà da observar?

5

R. Quai: — chia, sha ün fofs in stadi da pechià mortal, gnifs in priel della mort, e nun podefs havair ün Confessur, chia ün tal poffa gnir falv, sh'al fa üna cordiala rüclensha perfetta, la quala deriva naun da spür'amur vers Dio in fai svels atiffen-infinet Bain, cun volunta da confessar, cur'el podefs.

10

D. Chia segua davo fatta la rüclensha, e proponiamaint?

R. La Confessiun. Per far quella deffa'l modestamaing ir aint il Confessional, s'legnar, e roar del Sacerdot la Benedittion, dshond: jau rou fia Reverentia pe'la fonchia benedittion, acciò jau poffa confessar meis pechiats interamaing. — Lura deffa'l dir: da mia ultima Confessiun 15 naun fatta in tala Festa, o Domengia; o avaunt taunt Emnas, o Mais im dun jau in cuolpa, e confels d'havair offais meis bunta[p. 23] davel Dio cu'ls sequains pechiats. — Quà di naun teis fallamaints cler-cuort-hümel, & interamaing tenor las species, numer (dels pechiats mortals) e circumstaunzas; lenza t'fchüfar, o palaintar atras perfunas; lenza 20 schminuir, o zoppaintar via ün o l'ater pechia per tuorpiensha, accio tü nun comettash ün sacrilëgi, & t'fetschas deng del fö eternal.

D. Chia ha il penitaint d'observer davo dits ora leis pechiats?

R. El defs dir: da quists, & tots aters meis pechiats confessats & invlidats, cognoshüts, & nun cognoshüts nel temp da mia vita commifs, nha jau 25 grondisna dolor in meis cor brichia taunt per tema del Chiaftig, fiend jau nha offais meis jüstiffen Judish, meis buntadaiveliffen Benefattur, co per spüra-cordial'amur, fiend jau nha disgustà quella infinita Buntà, quel in fai svels [p. 24] perfettiffen Bain. — Jau m'propon mediante la gratia divina, da melgdrar mia vita. Jau rou fia Reverentia per 30 una saludaivla penienza, e fonch'abfolutiun fur meis pechiats.

D. Sün quai chia sto'l far?

R. El stò cun attention tòr a cor tot quai, chia'l Confessur l'admoniesha cufeglia, comonda, reprehenda, scomonda, moffa, & obligiaia; el sto responder sinceremaing sün totas dumondas. Alla fin balögnia d'offer 35 attent sülla Penienza chia'l Confessur da fü, e la complir promptamaing. Perchia quel, chi tralasha per spüra negligensha üna leva penienza, commetta ün pechia venial; e quel chi tralasha üna greva penenzià per daschütliä, fa pechia mortal.

D. Alla fin co h'al da s'reportar?

R. Davo retschavüda l'abfolutiun, e fatt il segnavel della S. Crush, part'al del Confessur & avaunt, co [p. 25] complir la dada sü pentenzia, po'l dir, scò segua.

5 O Dio! jau tuorn pro vo cun cordiala dolur sur meis pechiats per arfaint'amur vers vo. — Concedai, o Segner! chia quista mia confessiun tras ils merits da Maria, & tots ils Sonchs s'fia accettaivla; e quai, chi maunc'alla mia pentenzia, vöglia vofs' infinita misericordia supplir in melgdramaint da mia vita. Per supplimaint del S. Sacramaint s'offresch'jau sü l'a
10 may miffa sü pentenzia in uniun dels merits da Jesu Christ, in fotisfattion de meis pechiats. Accettai, o Dio! quista libera offerta da mia reconciliatiun, e dovrai vers may pover pechiader la misericordia.

Qua deffash fatisfar la dada sü pentenzia.

D. Stò damaja la miffa sü pentenzia dalunga gnir ditta?

15 [p. 26] R. Id eis bun a dir avaunt la chiamüngia, però brichia da necessità, fiend bleras giadas per bain del pechiader vegnan datas sü penitentias da plüs dits, o Mais.

Segua il Möd da Chiamüngiar mifs avaunt tras Dumondas e Respostas.

20 D. Chia s'deffi far davò complida la pentenzia tras fias c'inch parts?

R. Il Christiaun s'dels devotamaing preparar, a retschaiver degnamaing la fonchia Chiamüngia.

D. Chia basögnia per retschaiver degnamaing il S. Sacramaint del Alter?

R. I basögnia üna buna preparatiun; la quala eis da duas forts. La prüma
25 necessaria, e l'atra nüziaivla, per gurbir plü gronda gratia.

[p. 27] D. In chia confista la necessaria?

R. 1. Chia'l Christiaun fia da meza nott naun jejtün da spaisa, e baibonda, pigliand ora sch'inchün fols grevamaing amalà.

2. Chia'l Christiaun fia liber, e neth da pechiats mortals, dels quals
30 el s'fio avaunt nethiar tras il S. Sacramaint della pentenzia, observond accurat ils 5 pünchs finja in leis lö declarats.

Sto'l craiar fermamaing, chia sott las species del paun fia Jesu Christ, Dio & Hom vaira-e realmaing cun Corp & orma presaint, sovainter la duttrina della cretta catholica.

35 Una tala preparatiun stò havair minchün, chi nun vol s'pechiaintar cunter il Corp & Saunch da Jesu Christ, e retschaiver il S. Sacramaint per fia damnatiun.

D. In chia confista la nüziaivla preparatiun?

- R. La nüziaivla, numnada er pre[p. 28]shainta preparatiun, confista in ün cordial giavüş, da retschaivar il S. Sacramaint, & indivers arts da virtüts?
- D. Chia atts puon gnir exercitats?
- R. Taunter aters il seguints. 1. Una buna intentiun. 2. Una viva cretta. 5
3. Una ferma sprauza. 4. Un'ardaint'amur. 5. Una vaira rüclensha.
6. Un cordial giavüş pro Jesu. 7. Un humel ròv a tots ils Sonchs.
- D. Co po'l Chrìstiaun far tals atts?
- R. Qua sequa üna cuorta instruttiun.

La bun'intentiun.

10

Jau offresh sü mia chiamügia, alla quala jau m'approsm'oz, alla divina Majestà, in recognoshensha della inchiarnatiun da Christ, in honur della sonchisna passiu da Jesu; er in honur della Regina del Cièl Maria, — da sonch Giosepp, e particulars Patruns, specialmaing da meis [p. 29] Num, e da quist di', e da tots ils Sonchs. Jau offresh sü mia chiamügia 15 per ingraziamaint da tots beneficis taunt generals, co particulars, in concordia dels Prinzas catholics, in exstirpatiun dellas herefiàs, in ajüd dellas povras ormas, del purgiatöri. Accettai, o buntadaivel Dio; vofs divin Filg cun tots feis merits, fudors, e pretius saunch per un'offerta da reconciliatiun, la qula jau s'fetsh cun figlial cor, amen. 20

Att della Cretta.

Jau craig', e cognosh, o buntadaivelissen Jesu! chia sott las species del paun fiat vo quel medem filg da Dio, il qual il Bap ha generà dall'eternità naun; vo eshat cu'l Bap, e sonch Spiert, adingual Dio, il qual vo per noffa salüt s'hauat degnà da devaintar hom, da gnir concepü, e neschar 25 ora dell'immaculata Vergina Maria; vo hauat indürà, vo eshat mort, sepul', resüfà dels morts, it a Cièl, [p. 30] e sezauat della dretta vart del Bap; vo eshat il Judish dels vifs, e dels morts, il qual paja il bain, e chiaftigia il mal. Tot quei craig'jau, fiont vo l'infinita Sapiensha, e vairda hauat palaintà, e commondauat da craiar tras mez della Baselia catholica. O 30 meis amaivelissen Jesu! im confermai in quista cretta, aint in quala jau vö viver, e morir, amen.

Att della Sprauza.

O meis pietufissen Jesu! im para, chia jau dalda vofs'amaivlissma gush scelingiond in mias urèglias ora del S. Sacramaint: s'fatt tots naun 35 prò, ils quals sun chiargiats da fadias, & jau s'vö cuffortar. Perquai tot consolà, e plain da cordiala dutscheza m'approsm'jau pro vo cu'l Publichian, sco'l filg per's cun ferma sprauza da gnir tutt sü in gratia, e gnir spaisianta cu'l pretiüs paun dels Anguels. Permettai, o buntadaivelissem Jesu! chia

quifta Spaifa, vofs fonchiffen corp eeda in perdun da meis pechiats, e [p. 31] faltid da mia orma. Conferma'm, o Jefu! — jau mett' tota mia confidensha, e sprauza in vo. Amen.

Att dell' Amur.

5 O amuraivelissen Jefu! Sco jau craig, in vofs'infinita Sapienza, e vardà; sco jau sper' in vofs'omnipotainta Buntà, e misericordia; ushea am'jau er vofsa gratiosiffma Buntà, fiont vo s'auat interamaing tfehinchia a may, inguotaintà sùla crush; & oz s'fporshauat miraivliufa-e charitataivlamaing aint in la fonchiffma Tschaina. Er jau ma furdun interamaing a vo per
10 spür' amur. Accettai damaia, ò amaivelissen Jefu! meis frai cor, & accendai quel cu'l fò da voffa divin'amur. S'aprosmai Jefu, o amur da meis cor! — o vita da mia orma. Amen.

Att della rücclesha, & humiltà.

O Dio! jau sà, chia vo nun rebütat in cor humel, e contrit. Ah!
15 — offa cognosh jau meis gronds pe[p. 32]chiats, e sceleratezas, cun qualas, jau s'uha taunt sovent, e grevamaing offais! — Shi-jau m'inrüccl' del font da meis cor; — o s'havels jau mai offais! — Chialai o dutsch Jefu! chialai ora da meis cor las mac'las da meis grevs pechiats cun vofs pretius Saunch, il qual jau offa fun per retfchaivar cun vofs fonchiffen corp aint il S. Sacra-
20 maint. Lavai gio l'impurità da meis cor, e stüdaintai la concupiscenza da meis cor vers la roba, e delets da quift mond. Amen.

Giavüsh pro Jefu.

O Jefu! vo amur da meis cor! vo, il qual vo hauat tot vofs delet d'effe cul's filgs della gliot, concedai, chia er jau fainta tal dalet ad effe
25 cun vo. — O Jefu! meis cor suspüra in tota humiltà davo vo: — tot meis giavüsh eis a s'podair gieldair. O Jefu! vo dufch cuffort da meis cor! — S'approfmai, — ah! s'approfmai meis Jesu! — mia povr'orma eis debla, [p. 33] — meis cor eis tebi. — Ah! Jefu! s'approfmai, — dat fermez'a mia orma, e cuffortai, jau s'rou, cuffortai meis cor. Amen.

30

Röv als Sonchs.

O vo habitauns del Ciël! o vo spierts angelics! invidai aint, e compognai pro may vofs Rai. O vo da Dio elets dad'amblen duoi sex! disponai meis cor, fatt ora da quel ün deng albiesgh pe'l Rai cun vofs merits, e virtüs. O vo meis particulars Patruns N. N. e primariamang von Maria,
35 immaculata Regina del Ciël, la quala vo eshat stata degna d'albergiar il Rai dels Rais, o gurbi'm, chia meis cor possa tras vofs merits devaintar üna netha habitatiun da quel. — O fonch Giosepp; il qual vo hauat perdert a quift Rai, o Jefu ün albieregh aint il prefeban da Betlehem, disponai

meis cor, e fatt ora d'el ün delicat lett, accio quist Rai, nos Segner poffa l'aint poffar cun delet; — [p. 34] gurbii Per may quell'arfaint amur, chia vo hauat senti', il portond süu voffa bratsha, & il squitschond süu vofs cor cun shmasüraivla dutscheza. — s'approsmi o Segner! e nun tardarai, meis cor eis perdert: — s'approsmi mia dutscheza: — gni o Jefu! — vo salüd 5 dà mia orma, — vo vita da mia vita, — vo meis Dio, e tot. — Gni o meis chiariffen Jefu! — fiat meis — Jefu, — & im fat beat. Amen.

D. Chia stò gnir fatt davo quists atts?

R. 1. I s'fio s'approfmar al Alter cul's ölgs sbaffats, cul's mauns infemmel, cun in- & exteriura reverentia & humilta in tals affets fundà. 10

2. S'deffi dir fott gush trais jadas battond il cor, quists plets cu'l Sacerdot: Sguèr jau nun fun deng (deгна) chia vo vegnat aint fott meis tett; mo dit solamaing ün pled, e larà salva la mia orma.

3. S'piglia il lanzöl modestamaing in maun, il tegnond fott il betsh, [p. 35] s'riva la bucca, e s'mettà la gliaunga süls lefs. 15

D. Chia s'deffi far davó la chiamüngia?

R. I s'defs restar in Baselgia al main ün quart d'hura in shnuoglias, & ingratiar Dio cu'ls sequaints atts.

Att d'Aduratiun davo la Chiamüngia.

O meis amaivelissen Jefu! il qual jau nha ofs'aint in meis cor, jau 20 s'aduresh cun gronda humiltà sco meis Dio, Segner, e spendrader. Jau s'aduresh, sco s'aduran ils Beats, e tots ils Chors dels Anguels in Cièl.

Att della Cretta.

Jau craig'fermamaing, dad avair ofsa in meis cor retschaivü meis dutschiffem Jefu, meis divin Salvader cu'l'orma, & cu'l corp, cun chiarn, 25 e saunch, cu'la divinatà, & humanità sco'l feza della vart dretta da Dio Bap in Cièl.

[p. 36]

Att della Sprauenza.

O misericordiaiveliffem Jefu! fiond vo s'hauat taunt sbafsà, & humilià, s'degnond a gnir aint in meis cor malneth, nha jau fermiffna sprauenza, 30 da survegnir tras vofs'infinita misericordia cun quista chiamüngia tot quai, chia jau nha taunt corporalmaing, co spiritualmaing da basöng.

Att d'Amür.

O suprem, & infinit Bain! fiont chia vo eshat deng dad ün' infinit'amur, s'am' jau da tot meis cor, da tota mia ormà, — cun tota mia maint, e 35 cun totas mias forzas sur totas chiasas. O s'podefs jau amar, sco vo amauat a may. — Mo guardai o dutschiffen Jefu! jau fun perdert plü bott da perder tot, plü bott d'indürar tot il mal, co d'abandonar vofs'amur.

Ingratiamaint.

O liberaliffem Dio! jau s'rend'milla cordials ingratiamaints pe'ls imunera[p. 37]bels, e shmafuraivels beneficis survegnits, e specialmaing pe'la infinita gratia, dad effer gnü fatt deng, a retschaivar il vair corp, 5 e faunch da Jefu Christ, del Rai dels Rais; quist'eis üna gratia, chi surpaffa totas atras. — O meis Dio, clom'jau cu'l Prophet David Pfalm. 115. chia defs jau render al Segner per tot quai, chia'l im ha dat?

Offerta da fai fvefs.

Jau cognosh, e confels, chia jau nun fa fufficient ad ingratiar a Dio 10 per quist infinit benefici; perquai s'ofresh'jau sü tots ingratiamaints, ils quals tots ils Sonchs cun tots ils Anguels in paravis s'faun saimperma, s'lodont, o vo grond Dio, per tota l'eternità. Specialmaing s'offresh sü quel ingratiamaint, il qual s'rendeva vofsa chiara Mama Maria, cur'ella haveva retschaivü la fonchia chiamügia. Mo fu da tot s'offresch'jau sü 15 vofs aigens ingratiamaints, chia vo rendevat in[p. 38]terra a vofs Bap celestial, e la Ss. humanità renda & renderà in Ciël per tot'eternità. E devard mia offresh jau sü tot may fvefs a vo, ó dutschiffem Segner, cioè meis senns per saimper. O meis amaiveliffem Dio! vo eshat meis, e jau fun vofs, — fat, chia no duoi fian ün. Amen.

20

Att de Röv.

O buntadaiveliffem Jefu! d'ingionter naun veng a may quista gratia, chia vo s'hauat degnà, da gnir pro may? O jau sà bain la causa! — accio vo implesha mia orma cun gratias celestias, e la prò plü, co'la Chià d'Obededom. O chia grond'algrezia eis quista! Chia jüsta rashun 25 nha jau ofsa, a mettar prò er meis hümel rüv, chia vo, cura vofsa reala presentia cessa da may, chiarvo m'lashat in mia orma vofsa fonchia gratia, tras la quala jau vegna cuffortà, a servir a vo fulet, a s'amar del font da meis cor, [p. 39] salvär vofs S. commandamaints, a complir saimpermá vofsa fonchia voluntà, e finalmaing er tras üna buna mort survegnir la gloria 30 celestia.

NB. Qua s'roa per specialas gratias taunt per fai fvefs, co per aters, taunt chiasas temporalas, co spiritualas; impró cun quista differentia: in regard dellas chiasas temporalas s'fò mettar prò, sha eis la volunta da Dio, e sha quellas fun per salüd da nos'orma. Primariamain t'recorda, 35 a roar cun contrit cor pellas ormas del purgiatöri.

Intentiun per gurbir las Indulgentias.

Davo fats ils furdits, & aters atts, s'fò dir cun gronda devotium sett Bap nos, e sett Ave Marias, e la credentia, ils quals fton gnir offrits sü. 1. per dalzatiun della Bafelgia catholica. 2. per ampliamaint della S. Cretta

catholica. 3. per la pash, e concordia dels Prinzas, e Potaints Christiauns.
4. Sovainter l'intentiun dels Papas, ils quals haun concedü las indulgentias.

[p. 40] NB. Sh'id eis üna Indulgentia pellas ormas del Purgiatöri s'ftò denominar üna cert'orma, e brichia per totas in General.

Thefaur spiritual dell'Orma,

5

cioè

Belifsems atts da virtüts; da praticiar davo la S. chiamügia, & er
mincha di'avaunt il Ss. Sacramaint del Alter.

Adoratiun.

O sonchifsna Trinita! jau s'adur'hümlifsnamaing. Jau adur' Dio Bap, 10
Dio Filg, e Dio Spiert fonch; Trino in perfunas, in natüra, & Effentia
ün fulet Dio.

Humiltà.

O infinita Majestà! jau povra creatüra pechiadra cognosh, e confels
a[p. 41]vaunt vo, chia jau sia puolvra, cendra, anzi üna spüra nüglieza. 15

Cretta.

Jau craig' fermamaing tot quai, chia vo, o eterna Varda! hauat palan
tà, e comandauat da craiar tras la fonchia catholica Baselgia; jau fun faimper
perdert a spondar meis faunch, & perder milli vitas per defaifa da quista
S. cretta catholica, la quala fuleta eis la vaira, chi maina a salvameint. 20

Spraunza.

O Dio da totas gratias, — vo mia vita — mia fuleta sprauza! —
sün vo fond'jau tota mia confidënsha, e spet da vo tots corporals, e spiri-
uals mezs, per gurbir l'eterna salüt da mia orma; — shi, shi tot quai sper'jau
da vofsa gratiufa-paterna maun, tras ils infinits merits da vofs amaiveliffem 25
Filg Jefu Christ.

Sneamaint da fai svefs.

A vo, o fideliffem, & Omnipo[p. 42]taint Dio reuunz'jau, e furdun
plenamaing oz e faimpermà mia orma, e corp; totas mias forzas, memoria,
intellet & voluntà cun tots meis in- & exteriurs sentimaints. 30

Figliala tema da Dio.

Jau proteft, o amuraiveliffem Dio! — o jüstiffen Bap! chia jau,
quaunt chi dependa da mai, in nongüna maniera confaintirà nel temp da
mia vita in ün fatt, tras il qual vofsa divina Majestà podelfs gnir er
levifsnamaing offaifa. 53

Servitiaivel proponiamaint.

O Dio, e Segner de tots ques, chi retfchan! jau im propon ferma-
maing in tot temp da mia vita da dovrar totas mias spiritualas, e corporalas

forzas, per fervir a vo tenor obligatiun, e primariamaing a promover vofs' honur, e debita gloria.

Resignatiun in la vöglia da Dio.

O chiarifsen Bap celestial! jau sun prompt, da far in totas chialas 5 vofsa [p. 43] divina voluntà; quai chi plash' a vo, des devaintar; jau accètt', e pilg' lü cun patiaint, e resignà cor totas contrarietas, e tribulatiuns, cruchs, traveglias, e patimaints, ils quals im vegneraun da vofsa paterna maun.

Defideri d'ampliar la gloria da Dio.

10 O amavelifsem Segner! ja vö da cor gient dovrar totas mias forzas tot meis favair, e podair, — tot quai, chia jau possed', mia vita svelta vö jau lurda, per ampliar vofs honur. Tots Christiauns s'fervan, cognoshan, honuran, aman, e s'lodan in vita, e tota l'eternità.

Allegrexia in Jefu.

15 O Jefu! vo etern Rai della gloria, jau m'allegr' da cormaing fur voffa eterna — infinita glorià, e grondeza; jau m'gloriefch del fond da meis cor fur l'honur, laud e pretsch, chi s'veng dat dals Anguels, dals Sonchs, e da tots ils Elets da Dio in Cièl, & in terra.

[p. 44]

Ingratiamaint.

20 O misericordiaiveliffem-liberaliffem Dio! jau s'rend milli ingratiamaaints per tots innumerabels, e shmafüraivels beneficis taunt a may, co a tot il mond ufché gratiufamaing conferits; e vo conferivat amo da di' in di' tras vofsa divina providentia taunt abundamaing.

Amur vers Dio.

25 O suprem, infinit Bain! jau s'am' cun tot meis cor, cun tota mia orma, e cun totas mias forzas. — O s'podefs ja amar cun quell'amur, cun quala ils Anguels, ils Sonchs, tots ils Elets, e tots ils jüfts in Terra, s'aman. Cul' arfaint'amur da tots ques uniesh, e compong'jau er mia fraida, & imperfett'amur.

30 *Amur vers il Proffen.*

Buntadaiveliffem Dio! jau am' meis profsen per spür amur vers vo sco may fves; vo auat ufchea comonda; e quai bafta. Jau perdun er da cor gient a tots quels, chi m'haun in qualchia guifa offais.

[p. 45]

Offerta.

35 O omnipotaint Dio! jau s'offresh lü offa totas mias fatschendas, e tralashamaints; meis impiffamaints, plets & ovras, las qualas jau nha fatt, e sun per far nel temp da mia vita; & accio quellas s'fian taunt pü accettaivlas, & a may taunt pü meritaivlas, giavüsh jau d'ellas nethiar da

lur defetts cu'l pretiunfsem faunch da meis Salvader Jefun Christ. Jau uniesh'er mais dittas ovras cu'la pittra Passiun, e mort da meis crucifichia Salvader, cu'ls shmasuraivels merits da lia divina Mama, la Vergina Maria, e tots Elets da Dio.

Dohur dels pechiats.

5

Meis Dio, & tot, — vo suprem & infinit Bain, vo eshat deng d'infini'amur, & honur; jau m'inruecl'dal fond da meis cor tots meis comifs pechiats: jau odiesh e shmaledesh ques sco ün suprem mal; perquai port', et faint' jau sura d'és un plü grond shgrish, co sura tots aters mals. Jau [p. 46] s'rou humelmaig, o Dio! perduna'm! — jau fetsh ün ferm proponia-10 maint, mediante vofsa divina gratia, da mai plü offender vo atisen Bain.

Satisfatiun.

O rigorús e jüft Judish! — per üna plaschaivla pentenzia, e satisfattiun da meis pechiats, s'offresch'jau sü l'inocainta mort da vofs chiarissem Filg Jesu Christ, cun totas mias crushs, tribulatiuns, passions, e cun tot 15 il Bain, chia jau potera cun vofsa divina gratia far.

Compaffiun vers las Ormas del purgiatori.

O Jefu! — vo infinit Thesar del Ciël, e della terra; jau giavüsh'oz da gudognar totas possiblas indulgentias, las qualas jau s'offresch sü in ajüd e deliberatiun da quist, o l'atra orma del purgiatori. O misericordiai-20 velissem Jesu! accettai mias oratiuns, e bunas ovras dad oz sco ün'a vo plaschaivla offerta, e cuffortai las povras: anguosiadas ormas. O chia[p. 47]ras ormas! da qua inavaunt vö jau minchia di'm'impaisar sü vo; — perchia sco chi s'mafura ora, vegna mafura aint. —

D. Co s'fio ün reportar nel di' della Chiamungia? 25

- R. 1. Sto'l quel di visitar diligaintamaing las Baselgias, far cordialas oratiuns, e meditar il infinit thesar retschaivü.
 2. In chiafa deffa'l leger, o duldire a leger ün qualchia cudesch spiritual.
 3. Deffa'l far ovras da misericordia.
 4. Er renovar bain sovent seis buns proponiamaints, e dalzar seis cor, 30 seis impiffamaints vers Dio.
 5. Finalmaing deffa'l seis sentimaints, ciò ils ölg, oreglias, glaunga, mauns, e pès tegnar in buna regle, e s'parchürrar, chia'l nun croda ains ils pechiats.

HISTORIA DALLA SALUTATIUN ANGELICA.

[f. 1^r] Historia dalla Salutatium angelica fata alla beada Vergine Maria, la conceptiun, naschenscha et Cuncisiun da nos divin et adobrabel Salvador. Misa in vers da me Nicolo J. Conradin, per chantar in la melodia da Cuot savair ais main d'inguota.

(Ineditum nach Ms. Sppl.)

- | | |
|---|--|
| <p style="text-align: center;">1</p> <p>In provinzia d Galilea
La citad dit Nazareth
Gio Maria habiteva
Dieu ün aunguel tramated.</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p>5 Giò pro quaista juvna prusa
Schi cert eir da caritad,
Schi cert la plü virtuusa
Chi la eir' in la citad.</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p>Cun sanunziar ad ella
10 Schi zond spert et cleramaing
Quella legrusa novella,
Chi pregiad' ais certamaing.</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p>Launguel Gabriel ariva
In citad da Nazareth
15 [f. 1^v] Et qua aintra pro Maria
In qual cebra be solet.</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p>Cun bels plets el la salüda
Sco ün mes da Dieu tramis
Salüdad' ô favorida
20 Ach! pür santa que cheug t'disch.</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p>Gratia chattà tà hast t tä quia
Avaunt Dieu il Bap divin
D' huos in via benedida
Clamada sajast contin.</p> | <p style="text-align: center;">7</p> <p>25 Quista prusa juvintschela
Fuo s'marida supra quai,
Cun bain che l'eira fantschella
Dal vair Dieu da tuota fai.</p> <p style="text-align: center;">8</p> <p>Et in seis cour ela d'schaiva
30 Che salüd puo efsar quist?
Il seis cour as conturblaiva
Nun saviand che l'aunguel disch.</p> <p style="text-align: center;">9</p> <p>Mo il aunguel la responda
Tü tema non dest avoir
35 Eug fetsch quai cha Dieu 'm cu-
monda
Et a te fetsch eug savair.</p> <p style="text-align: center;">10</p> <p>[f. 2^r] Chia ün filg da gronda sprauza
In teis büst des concepir,
El des rumper la pusaunza
40 Dal Satan, à fuond far yr.</p> <p style="text-align: center;">11</p> <p>Igl filg cha tü vainst a portar
Filg da Dieu sara clama;
La coruna vain à porter
E zuond grond gnarà nomna</p> <p style="text-align: center;">12</p> <p>45 L' infaunt cha parturir defstast
Jesus des gnir nominà
Et usche els il nomnetan,
Sco l'aunguel vhev explicha.</p> |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <p>13</p> <p>Mo Maria non savevà</p> <p>50 Dals plets il maniamaint,
Chia il aunguel qua tschantscheva
Con Mari' exactamaing.</p> <p>14</p> <p>Et Maria qua dumonda,
Co cha quai posa d'vantar?
55 Siond ch'el non corisponda
Cun marit in quaist avdar.</p> <p>15</p> <p>[f. 2^v] Il aunguel dimen explichia
Cert co quai posa d'vantar,
Cha la virtüd dal autifchem
60 Vain a la sursumbrivar.</p> <p>16</p> <p>L'aunguel plü navaunt declera
Cha sonch dajal gnir clama
Quel chi concepi in Ella
Dal santifsem Spiert gnarà.</p> <p>17</p> <p>65 La sia cret'el la conferma
Cun l'exaimpel anotta
Da si' amada cusdrina
Elisabet in etta.</p> <p>18</p> <p>Atempada eira ela
70 Cur cla eir concepit
Sant Johanes eira quela
Chi à Gesus baptizett.</p> <p>19</p> <p>Perche ell eira clamada
Sterille, schi certamaing,
75 Perche inguota saraja
Imposibl' al Dieu vivaint.</p> | <p>20</p> <p>[f. 3^r] Mo Maria qua responda:
„Na fantschela da Dieu Bap,
Sun eug quia per segondar,
80 Segont teis pled m'gnara fat.</p> <p>21</p> <p>Sün que launguel pafset via
Sün ils plets pronuntiats
Dala Vergine Maria
Qui avaunt stats explichads.</p> <p>22</p> <p>85 Et Maria qua comainza
Vers Judèa viagar
Pro sia chiara parainta
Per pudair la salüdar.</p> <p>23</p> <p>Mo siand el arrivada
90 Pro la dit Elisabet
Et a la benevantada
Schi st Jon as movantet.</p> <p>24</p> <p>Et quistas duos prusas ormas
Bels discuors qua discorin,
95 Dopo mais trais da dimora
Lün' da l'autra aspartin.</p> <p>25</p> <p>[f. 3^v] Mo Maria our da jüdea
Cun algretia, ritornand
Lodand Dieu in Galilea,
100 In seis cour quist conservand.</p> <p>26</p> <p>Quista juvna spusa eira
Cun ün artischen Joseph
El la svergognar non leva
Appertamaing, mo mo lev,</p> |
|--|--|

27

105 Schi sacretamaing sabsaintar
 Mo nil sön il apparet
 Un aunguel, chi cun el tschantscha
 Et il fat il decleret:

28

„Ach Joseph tü filg David,
 110 Pür artschaiva tia mogler,
 Per che el eis gravidada
 Dal Spiert sonch Imanuel.

29

Gesus devast l'infant nomnar
 Per chel vain cert a salvar
 115 Cert ün zuond grandisem nömbar
 Tuot il muond da lur puchats.

30

[f. 4^r] Cur chel stü dal sön as sdaisda
 Precismaing met in effet
 Que chal aunguel cumondaiva
 120 Et sia mögler ardfschet.

31

Usche rest ela Vergina
 Sco predit gia ouravaunt
 Precis vaina dit infina,
 Chla parturit sieu infant.

32

125 Mo Maria eir impromisa
 Per havair ün protectur
 Sco eir Jefus filg santifs^m
 Pos vair ün bap curatur.

33

Amasduos dalla regalla
 130 Schlata da David il raig
 Descendents eiran totale
 Dalg velg bab cun nom jsai.

34

Usche amasduos restetan
 In cita da Nazareth
 135 Et cun quai els aspeteten
 Fin chal temp as presentad.

35

[f. 4^v] Chia l'imperadur Cesare
 Un decret fet publichar
 Cha tuot des as resegnare
 140 Ogni ün in particular.

36

Usche Joseph et Maria
 Gen eir els vers la Cita
 Dinu' lur schlata deriva
 Betlehem vain nomina.

37

145 In Betlehem els arivan
 Per valair as resegnar
 Mo siont els nun survgniven
 Üngun lö da salbergar.

38

Siond cha pövel grandisem
 150 In quel lö eiran raspa,
 Per sresegnar exactisem
 In la prüma rasegna.

39

Chi fuo fata suot Quirino
 Qual potent imperadur,
 155 Chi dominiva sur Siria
 Ach! chantain nufs cuu stupur.

40

[f. 5^r] Ach in che lö miserabel
 Chia els la stoven intrar,
 Per il pcheder fiet colpabel
 160 S'hal voglū sche abasar.

41

Els in üna stala aintran
S' resolvand qua da dormir,
Et il temp qua as presainta
Il sies filg da parturir.

42

165 Usche ela parturescha
Il seis primo genit filg
Quel ch'il muond tuot absol-
vescha,
Ach ais nad in ün ovilg!

43

In che chüna miserabla
170 Chal salvader vain tschanta,
Nün persepen in la stalla
Vain el mifs dopo faschè.

44

Mo ils aunguels glorifichan
La naschenscha dal infaunt
175 In ils ajer els explicchen
Lod' e glori' a Dieu pufsaunt.

45

[f. 5^v] Certts pasturs chi pasculevan
La lur scosa fidelmg
Et la not eir guardia fevan
180 Guardiand exatamaing.

46

Qua ün aunguel als compara,
Il qual da cel vain tramifs
Chi ad els tuot als declera
Sco ün mes da Dieu trames.

47

185 Ma gnond, splendurit cun gloria,
Schi as t' metan grandamaing
Nun s' tmarai percheu cun gloria
Sanunciesch exactamaing.

48

Üna nova a legrusa
190 Ch' incontrat in Bettelchem
Ais hotz per la glieud bramusa
Dal salüd da Disrael.

49

Chia in quel ais il Salvader
Nat, et dopo ais tschanta
195 In basezza sco spèndradar
Nün presepem scatala.

50

[f. 6^r] Il exercit chi lodeva
Il nos char Emanuel
In il ajer et chanteva
200 Lod e gloria saj ad el.

51

•
Ils pastuors l'ün l'otar s'dschetan:
„Schi ir vi in Bethlehem
Loschans jr accio cha vezens
Il salüd da d'Israel.“

52

205 Ils pastuors rivand laduran
Il salvadar pitschen' infantt
Et subit rasen els oura
Quai chils eira fat contschaint.

53

Els pastuors in lur lö tuornen
210 Cun lur buochas plainas lod
Al Segner glorifichevan
Schi al Segner Zebeoth.

54

Cur il temp segond la ledscha
Da Mosis in nom da Dieu
215 Chi fuo data, as complescha,
Sun il munt Sinei da Dieu.

55

[f. 6^v] Ils infaunts da circuncidar
 Precis nel otavel di,
 Spetants il ot ditts a river
 220 Dal salvadar benedi.

56

Schi eir els il circuncidan
 Tenor ordan dals Judaiks,
 In il taimpel els ariven
 Cul infant veivan eir prais

57

225 Lur offertas sco custümas
 Da düin per indifferent
 Ô turtellas ô culombas
 Fen eir els exactamaing.

58

El nom Jesus al Salvador
 230 Il fuo dat sco dumandà
 Da launguel manifestadar
 Nil princip fuo explichia

59

Il portant els in il taimpel
 Al Segner al prèssantar,
 235 Schi duos persunas dexaimpel
 Quals bramevan sieu rivar.

60

[f. 7^r] Un il prus Simeon eira
 Lotra An' eira presaint
 Di e not chi la oreva
 240 Simeon speteva gnand.

61

Il salüd chimpromis eira
 Al povel da disrael
 Quist Simon linfaunt abratscha
 D'echond: „Eug nai speta ad el

62

245 Huosa Segner tü trameta
 A me il tieu serviaint
 Vi' in pasch lascha chel getta
 Dop avair vis quist infant.

63

Il qual ais precis la gloria
 250 Da tieu pövel d'Ysrael
 Dals pajans la glüm, victoria
 Cert ad aquistar vain el.“

64

Simeon qui predicaiva
 Eir qualchafsa plü navant,
 255 A Maria üna spada
 Cert seis cor vain trapasant.

65

[f. 7^v] Quaista bella prophezia
 Sco eir oters blers discuors
 Couserveva qua Maria
 260 Eir Joseph ain in seis Cour.

66

Ma cert magis our degipta
 Gnitan trais per ladurar
 Na staila chi significha
 Cert il lö da sieu avdar.

67

265 Els lur viadi qua comainzan
 Vers Judè a viagar
 Et la steil' ils condüaiva
 Inu' els duven rivar.

68

In Jerusalem alura
 270 Pro Herodes ariven
 Dumandant als cun premura
 Ziev' il raig nov dysrael.

69	Mo Herodes fa insembel Araspar tuots ils scrivands 275 Accio chia quels il decleren Gio dov' eser quel infant.	73	Un aunguel, il qual 'ls cumonda 290 In lur cha da rectornar Dün ottra strada. sconfuonda L'raig Herod' a sirittar.
70	[f. 8 ^r] Mo siond qua tots insembel Araspats touts ils scrivands Dischen els et il decleren 280 Il lö ais in Bethlehem.	74	Dopo chels adorà l' veten Et il dat ils lur presaints, 295 Schi la strada et turneten, Sco fat ils eira contschaints
71	Lur ils magis fa el clomar Dschand: „Id vi in Bethlehem Dopo ladura, schi tuornar Dels vus in Jerusalem,	75	[f. 8 ^v] Dopo quai l'infant cresceva In sapientz e gratia cert Pro Dieu quel il qual lameva 300 Pro la gliend, crai eir per cert.
72	285 Accio cha eir eug ladura.“ Cun astutia quist quai dschet, Mo siand vi, els laduran. In il sön ils apparet.	76	A Dieu völg eug dar la gloria Eir l'onur et Majestà Ê l'imperi è victoria Cert in tuot eternitat. Amen.

LEDSCHAS ECCONOMICAS.

[f. 92^r] **Notta dellas ledschas ecconomicas.**

(Ineditum nach Ms. Flptsch.)

dels püings et ledschias exŷtentas nel Cudasch Vischnanqua da quist Comün Müstair, qual Cudasch eis formà l'a°. 1629. 27 Jener, e quai sott 5 l'Ufficio del favis e stimats fig^{rs} Volfin Osvald, And^a Stampa, Lüzi Fallet, Johan Carl v Höchenbalchen, tuotts 4 da Vischnanqua in Ufficio, e scritt del fig^r Domenico Vulla da quel temp notario publico ed in un estratt dal Cudesch, qual eis scritt in tudaischg, ed in terpretà da quel Sprach in nos vulgar Romaunsch, il pür sustaunzial contenuto, e quì scritt da mai 10 Giac°. Falletti g^m Gaudenzio scò attual Guè-grond, ed in quist oñ posseditur del sudet Cudesch Vischnanqua.

Müstair 15 Aprile 1815.

Post scritto. Eis eir gni corrett divers articols di Ledschia ed affirmats dall intèr Comün, „scò eir aggiunt qualchün di nofs &.

Idem Falletti,

15

Art.^o. 1^{mo}

Chià ingün in nossa Drettüra non less s'imbroter à vendar da ingünas sorts graun in quella creschond ora da ditta Drettüra da S. Michel fin la mettà da maj, e quai sott paina p ogni möz üna glivra Perna.

5

2^o Art.^o.

Però eis risservà p ün basögn di podair barattar con ün èstar quai chia quel avess da graunezza.

[f. 92^v]Art.^o. 3.

Egualmaing eis scumondà da S. Michèl fin Nossa = Donna dellas 10 Chiandailas da non vendar ora della Drettüra ne fain fain, nè argiör, ne from sott paina p ogni chargia ün reinsch, dico 1 f. —

Art.^o. 4.

Chià ingün non less vendar ad ün ester fain, ò argiör à majüra p constimar quà in Comün, e quai sotto paina d'ün reinsch al clofter, dico 1 f.

15

Art.^o. 5.

Non dess ingün ostèr dar ora vin fin non eis fatt la taxa dels Deputats, ò da chi supra eis fantà, sott paina di 3 glivras da Perna.

Art.^o. 6.

Non dess ingün nè cumprar, ne vendar vadees fin non sun passats 20 las 3 emnas, sott paina d'üna glivra da Berna p vadè, e quai s'inclea vadees p mezia.

Art.^o. 7.

Non dess ingün mainar naunprò (s. h.) muel gross, nè manü da Pajais chi foss suspett da mallatias, e senza licenzia della vischnanqua, 25 sott paina d'ün reinsch p armaint gröss, e crüzers dudesch p armaint manü, cioè beschia, e chiavras. Ed eis er scumondà da cumprar chiarn verda ora da Comün, da mual chi non sa sà da chia mallatia, chi sia gni tutt ora et eir di non cumprar giò chiarn, chi gnis condüta naun prò da mual malsaun.

30

[f. 93^r]Art.^o. 8.

Nangün sà dess tor la libertà da laschar chiasar in Comün persunas estras, senza licenzia, e savair della vischnanqua, sott paina d'ün reinsch p minchia nott, dico 1 f.

Art.^o. 9.

35 Ittem sa dessi a tottas auas basgnusas p argiar ils fonds, far cuorar davò lur püncheras, far ir in roda con bun orden, ecregola, e non laschar cuorer, o condür p las vias del Pajais, oder alters vials, e cura haun glivrà dad' argiar, des minchtün stoppar las lur püncheras, ò uals sott paina p minchia jada, chià ün oder l'alter mancantess, ò falless p minchia jada ün 40 möz feal, senza ingüna grazia.

Artº. 10.

Dopo cultivats ils fonds, non dess ingün gioar, nè à mazza, ne à botschias p ils fonds in tuorn, sotto paina d'una glivra Berna p persuna.

Artº. 11.

Con früar, e sfrüar ils fonds dess minchia persuna transitar davò 5 lur via retta, et senda, taunt à pè, co con manadüras, e chi quai non fess, e surpasses, e chi gnis ploing, schi des esser il chiasti, p üna manadura minchia jada üna glivra Berna, e p ün pedun sës crüzers.

Artº. 12.

Non des ingün in temp d'està con il fain grass passar træs la prada 10 d'ün atter fin passà f. Duri, e con il fain majer er nüglia fin non sun passats ils firats di S. Giacom, e S. Anna, sott paina d'ün reinsch p chiar à chi quai surpasses, dico 1 f.

Artº. 13.

Cadond üna disgrazia chi moris ün s. h. armaint da chià sort chi 15 sia, schi des quel dalunga gnir trat in üna gravera, e supuli giò [f. 93^v] sott paina d'ün reinsch p armaint, dico 1 f.

Artº. 14.

Cadond chi gnis fatt legnas in multas scumondadas, e senza licenzia della Vischnanqua, ün tal croda in paina p üna glivra Berna p minchia 20 plaunta smersa, e font legna ingua eis priel da ruinas, lavinas, ò attras disgrazias dad'auas, quel croda in paina d'ün reinsch p plaunta, e da perder er la legna, ed eis er scumondà da tagliar giò la roma dellas plauntas in pé sott la sudetta paina d'ün reinsch p plaunta ultra perder la legna dico 1 f. 25

Artº. 15.

Ingün non des chiatschar legna da quels valèrs chi portan aint ils fonds della glient, da S. Giorgio, infin chia il terrain non eis rett scheet, sott paina dad ün rein[s]ch p chiargia dico 1 f.

Artº. 16.

Ingün non des mainar davent lattas, e posts dellas faifs dels fonds, ne portar davent sott paina d'una glivra da Berna p minchia chiargia. 30

Artº. 17.

Las faifs dels fonds dessan tottas gnir fattas à mez taunter termals, e quai sot paina d'ün reinsch p minchia termal, dico f. 1. 35

Artº. 18.

Tottas las faifs spera las vias da Comün, ò attras, dessan gnir fattas con lattas, e non con rancongia, ed ils piz dellas lattas dessan pendar

della vard del prà ò chiomp, e non vers la vïa attramaing cadont üna disgrazia, oder doñ à qualchiadün p tal mancanza, quel tal chi averà contrafatti à quist [f. 94^r] articol, croda in la paina da pajar il doñ causà in rāconoschenchia della Vischnanqua, e da quella in ultro gnir dat il merità 5 chiastì.

Art. 19.

Non des ingün, cur ils chiomps sun früats, nè cun praschender, ne con arrar passer sün quels früats, sura trai suoilgs con duoi perra, sott paina d'üna glivra Perna p minchia peer, e con mainar sù la terra nels 10 chiomps taunter vaschins, dess ün star d'avent del chiomp del vaschin, ün pè et metz, acciò non vegna dat don al prossem, ò vairamaing sa convegno insemal taunter vaschins indiferent caso, gniont ploing, schi gnarà dat il meritaivel chiastì, e condanà di refar il doñ p raccognoschenchia dalla Vischnanqua.

15

Art. 20.

Non dess ingün copar, oder mazar s. h. mual difettà sül paschg, vel bual, acciò chia ün atter non avess da gnir in doñ, sott paina d'ün reinsch p armaint a chi quai contrafess.

Art. 21.

20 Non dess ingüns f. h. bofs sur trais oñs, et er ingüns vadels sura ün anno senza tagliar podair ir sül bual, sott paina d'ün reinsch p armaint. dico 1 f.

Art. 22.

Non dess ingün f. h. armaint d'ün oñ podair paschalgiar con ils bofs, 25 quall-ura non foss chia ün basögness ün taglià p ingraschaintar.

Art. 23.

Non dess ingün tor fterals, o altraz mainadüras p il chiern ora da nos Comün.

[f. 94^v]

Art. 24.

30 Chi invernà ün peer bofs, pò in prümavaira cumprar ün'atter peer e chi invernà ün bof pò in prümavaira cumprar ün atter et ün chi non invernà ingiün pò ün prümavaira cumprar ün et l'istesso des esser con ils chiavals, chia ün p ses basögn dovra, però in prümavaira ne bofs, nè chiavals non possan paschliar p la prada, mò dessan restar in s. h. stalla 35 fin in maj, et illura polni paschliar il paschg da Comün à risserva del Munt sura fin chi vaun sù las vatschias, e cura las vatschias, e cura las vatschias vaun in alp, dessan er ils chiavals star giò, et in autunno dessni podair paschliar con las vatschias, mò dessan avair lur paster appostatamaing.

Art. 25.

Memoria, chia l'anno 1777 sun gnits chiastiats totts quels chi haun

traperì con ir ora da Comüu la santa Dumengia, p üna f^{ta} Messa, scò eir ils famailgs del nobil Convent, dopo esser stats banits, s'hà il m^{to}. r^{do}. Padre administratur s'oblià da lear üna f^{ta} Messa p lur chiastì.

Art^o. 26.

Chia d'alton las vatschias d'ingraschaintar possan pascolar con ils 5 vadels mà però chia ingüinas non vegnan vendüdas ora della Visnanqua. E schà qualchün da nott laschèss ora bofs, ò chiavals sott la saif da Runatschia à paschliar, ün tal dess gnir chiastìà p minchia chiau p ün reinsch senza grazia. dico 1 f.

Art^o. 27.

10

Ils fittadins da Runatschia, e Terza non possan paschliar lur [f. 95^r] f. h. mualgia sott las faifs, à risserva in caso di gronda neccessità, e quai sott paina scò stà scritt nella bergiamina, e quia rinovà l'anno 1745.

Art^o. 28.

Dessan gnir fantifichiadas et observadas tottas sequaintas festas et 15 fûrats, cioè las Dumengias, ils dudesch apostels, prüm di dell' on, fogus trais Rais, f. f. Fabiano, e Sebastiano, f. Ant^o. abat, Nossadonna dellas chiandaillas, Nossadonna dè Marz, f^t Josep, la festa da Pasqua con ils duoi fûrats, f. Ant^o. di Padua, Sainza, f^t Saung et f^t Jon B^a, f^t Jon, e Paolo, il qual di eis fatt ün vut della Comunità di non argiar, et far attras 20 lavurs sott paina d'ün reinsch p persuna, dico 1 f. — f^{ta} Maria Maddalena, f. Anna, f. Lorenzo, Nossadonna d'Aguost, f. Rocco, Nossadonna di Settenber, f. Michel Archangelo Ogni Santi, f. Martino, l'on pèr eis f. Lücj, e l'on dispèr eis f. Florin, Nossadonna d'Advento, f. Cattarina, la festa del f^o. Natale, S. Stefano, Ss Inocenti, e S. Silvestro. 25

Art^o. 29.

La Comunità hà fatt vut da non permettar plü ingüns figlirs, quia in Müstair à tenor della Chiarta formada à tal effect, e marcada col N^o 2, eccettuat però la Pardunaunza e süllas nozzas, et ils 3 ultims dits del Schütschaiver, e quai taunt avertamaing cò secretamaing, sotto paina d'ün 30 reinsch p persuna. E l'anno 1678, eis il d^o. vut qui supra da nofmaing gni confermà dell' intèr Comün. Corret art^o. 34.

[f. 95^v]Art^o. 30.

Non dess ingün fa partir davent da chiasa il di della f^a. Dumengia, ne con manadüras sa far mainar davent et ero non far ingüinas lavurs, e 35 chi quai còntro farà, des gnir chiastìà.

Art^o. 31.

Il fanteri eis liber, mà non des ingün appostatamaing chiätschiar aint f. h. mual à pascular, sotto paina d'ün reinsch p minchia jada, dico 1 f.

Artº. 32.

Cura ün vegn banì dalla Vischnanqua e non compara mentre il feusar riferescha d'avair chiattà a chiasa, des gnir chiastia p mez reinsch, mentre non haja qualche legitima schüsa.

5

Artº. 33.

Non dessan ils signuors Uffizials Vischnanqua laschar als sussequaints ingüns debits, e schà els haun fatt spaisas, schi desnì pajar del lur proprio, e non hajan da dar l'ün lotter ingüns quintis.

Artº. 34.

Eis nofmaing feumondà l'aº. 1767 = 9 aprile las mantinadas, il 10 schüschaiver, et atter funaröz, et ballaröz, eccettuut süllas nozas honoratas, süllas quallas eis permiss da figliar fin las uras 9 la faira, a p la [f. 96^r] pardunaunza ils della Tscherna taunter els con flöta, e tamburo. ais cořett Artº. 102.

Artº. 35.

15 Non sa dess ingün pressümer à far patütschs in multas sott paina da mez Rensch p chiargia. Item schà qualchün aves paing da vender, e chia qualchün da Comün avess basögn da cumprar, schi quel des gnir dat prima in Comün, avaunt cò all estar, però mediante il pront pajamaint, scò l'estar sbuorseva, e caso ün ò plüs non fessan quai, dess il contra- 20 fattur gnir chiastia p ün reinsch dico f. 1.

Artº. 36.

Nell'anno 1571 ais ordinà dell'intera Comunità, chia al caso ün gnis à sa saintar quì in nossa drettura, ed les chiasar, ün tal des da quell' = ura inavaunt dar alla Comunità reinschs dèsch in buns daners, è 25 non quintond dit daner, schi non dessal esser accettà p ün vaschin.

Artº. 37.

Nell'anno 1700. 7 feb^r. eis nofmaing dall'inter Comün gui confermà il vut fatt riguardo il figliar, e schüschaiver tenor stà scritt in quel cudasch Vischnanqua à fº. 7. Vedi artº. 34.

30

Artº. 38.

Eis ordinà chià ingüns chiavals da soma non dessan paschliar il munt Tramèn, e Valbrüna, e gniont chiattà [f. 96^v] schi desan gnir paregnats minchia jada p ün reinsch l'ün et ils Quits polan els dar l'autorità da paregnar à chì els volan, ed al caso chià ils Quits non osservessan quai, 35 ò chia els permetlessan a qualchün, schi dessan quels esser crodats in chiastì p üna uorna de bun vïn, e quel da haivar in piazza tots ils vaschins alla frara.

Artº. 39.

Gniont paregnà f. h. mual dals meers, ò fittadins, ò proprietoris dels

bains de Guat, schi fa dessi contegnar con quels, scò quels da Sielva, e Chiomp fa contegnen con nus.

Artº. 40.

Nell anno 1776. 24 febº. eis ordinà, e dat la prüma esecuziun da consegnar il cudesch Vischnanqua in quel dì als Quits, e quai schiver 5
ulteriuras spaisas.

Artº. 41.

Ais ordinà, chia ils Quits chi vegnen ellets il dì dell' apostal f. Mattias, dessan sa unir, ed ellear trai ustèrs p la Vischnanqua, e p ils saltèrs, e gniont chiattà, chia quels non fessan lur uffici inandret, e pratgiesan, ò 10
trattesan con ingiaus, schi dessan tals ustèrs dalla Visnanqua ellets, gnir chiastiats p duos uornas vin di Vuclina, e quel da dispensar in publica piazza als Vaschins de baibar alla frara, e quai senza [f. 97^r] inguna grazia e non ostante sun obliats à render la ubbedienza.

Artº. 42.

15

Eis stat ordinà, chia il f. h. mual da prümavaira des glivrar da paschliar la prada grassa 4 dits avaunt chialendamaj, e la prada bastarda, et maigra als 8 da maj, mà quist articul non sussista plü, siond provedü p quist affar con l'artº. 53, scò à quel sa dacleri à cogniziun da minchün 20
Vaschin.

Artº. 43.

Ais ordinà, chià schè qualchün Vaschin da Comün hà basögn da legna p fabbrichiar, e quel dumonda licenzia alla Visnanqua p podair far quella, schi al dessi gnir concessa, mà schià dopo guiss chiattà, chià quel tal vendess, ò ardess quella legna, schi dess ün tal gnir chiastià senza 25
ingüna grazia, p minchia ftangua duos corunas.

Artº. 44.

Ais ordinà, chià non des gnir vendü l'erba süls fonds ò campagnas ora dal Comün, ne ingünas sorts de s. h. graschias e stromaglias p far grass ils fonds, e non dess gnir vendü ora della Visnanqua. 30

Artº. 45.

Eis ordinà, chia il fain non dess gnir vendü ora dal Comün fin la mezdà da Mars, à risserva però schia qualche vaschin dels duoi Terzals dadaint avessan basögn p lur ajan s. h. mual [f. 97^v] e chia gnis dumondà sura alla visnanqua da Müstair, schi dessi gnir concess, e laschè passar. 35

Artº. 46.

Eis er ordinà, chia la schalpia dellas alps dess eir gnir observà fin S. Bartolomè, da non tor davent dell' alp, e schià qualchün avess da vender, schi dessal far à savair alla Visnanqua, a vender in Comün avaunt cò

ad' ün estar et istessamaing non dess ingün cumprar ora da Comün essendo sa chiattà da cumprar in Comün, e chi contrafèss à quista ledschia dess gnir chiastia p 10 f. —, e quels tuccan all' intera Visnanqua.

Artº. 47.

5 Tuottas avaunt nominadas multas dessan esser in autorità della Visnanqua e con retta patrunaunza dessen gnir chiastiats ils contrafatturs, ed istessamaing schia qualchün nellas avaunt notadas postas causès qualche doñ, schi des quel gnir tutt avaunt, ed interqueri, ò ritscherchià con patrunaunza, e quai chi veng chiattà dess restar la prò, e non ir plü
10 dalöng, e quels chi sun saintats sura las Ledschias della Visnanqua, e chia els vegnan clomats insemal, schi desni els avair p üna causa sès crüzers p ün, e caso foss plü causas, schi desni avair amò üna, jadà taunt. inura sa dessi contegnar tenor ledscha chiantunala riguardo il salari della Visnanqua.

[f. 98^r]

Artº. 48.

15 Eis ordinà, chia grationt qualchün, sia terrêr ò forestêr, e chia quel dischès mal, o chaunchès mal da üna raschun; o della Visnanqua o da qualchia terminaziun, ò decrets da Comün, sita avertamaing ò zopadamaing, e gniont à savair, des ün tal senza ingüna grazia gnir chiastia p coronas tschient, dico coronas 100 — e quellas dessen crodar tottas alla
20 Visnanqua, e plü üna foma de vin da Vuclina, e quella di dispensar in publica plazza a totts ils vaschins de baibar alla frara. 1815. Eis quist articul gni considerà p massa rigurûs, e p quai eis laschè in consideraziun dels fig^{rs} de Visnanqua de chiastiar tenor il fall, schà quel foss da leva, ò gronda importaunza.

25

Artº. 49.

Eis ordinà l' aº. 1683. nel dì dell Appostal S. Mattias dall' intera Visnanqua eis gni decreta, chia da quinder inavaunt, et p à saimper qualunque sia, gniont ellett Quì-grond, o Compongs düront lur uffici, e gniont da qualchün invidats à pasts o marendas, schi non desni accettar oder
30 comparair à ratschaiver nüglia, sotto paina da chiastì d' üna uorna de vin da Vuchina, da dispensar quel in plaza als Vaschins publicamaing, e baibar alla frara, e schà quai non bastèss, e jüdèss, schi desni gnir condanats p 100 carunas chiastì e quai des tott crodar al Comün, et uschea esser l' avaunt e [f. 98^v] prevegnir ad atters düsuordens è mallas consequenzas e
35 pregiudicis, et acciò las multas sian plü bain custedidas e conservadas in chüra, da quai chi sun statas fin ossa, et eir osservà ils articals quia avaunt daclerats.

Artº. 50.

Ais ordinà l' aº. 1685 chià mintga 4 oñs sa dessi tralaschar da
40 ingraschinar la prada, ed ingraschinar ils chiomps, mò quist articul non

hà plü ingiün valur siond eis provedü eir quist articol, et eis fixà da ingraschinar la prada duos oñs, ed il terz oñ ingraschinar ils chiomps, e schà qualchiün les ingraschiuar la prada eir il terz oñ, schi dessal mainar ora la (s. h.) grascha stilla naif e metter bain à mantùn, e büttar ora doppo chia il mual stà ora della prada, et in quell' oñ non eis ingtün oblià da dar 5 via, e laschar passer tras la prada, siont la frediaada.

Artº. 51.

Ais ordinà l' aº. 1662, chia minchia bain, taunt davard da sulai cò da mezdì vard dessan pascular lur f. h. mual inua els sun sottomiss, o sudits, e chia stolen render abbedenzia, e non possan tor sù mual estèr, 10 folum quel taunt, chia els sun capacis d'jñvernar e quai sott paina di chiasstì in racognoschenchia dels Quits da Mustair.

[f. 99r]

Artº. 52.

Aviond s' Padrot Coradin da Valchiava, scò possessur d'ün bain sün Terza, trapari l'anno 1779, è non hà rendü obbedenzia alla nossa Visnanqua, 15 la qualla hà fat er bleras spaisas con sa portar à f. Mª. p tal causa, e causa da sia renitenzia, ha quista Visnanqua scritt al madem üna chiarta, ed intimà, chia schà el non compararà à risponder, e convegnar colla Visnanqua, sital esclüs da comparair dadora saifs, ne p leguas, ne con f. h. mual, sotto paina p minchia plaunta ün filip, e p minchia armaint er ün 20 filip, et uschea eis davantà il dì da 24 Febº. Anno ut supra.

Artº. 53.

Ais decretà l' aº. 1748 als 16 Jener, da non laschar pascolar la prada grassa ingiüna fort de muaglia dopo ils 6 maj, e la prada bastarda, cioè las Tinas, dopo ils 14 da maj, e tutt l' altra prada bastarda, e maigra 25 dopo ils 18 da maj, sotto paina dad ün reinsch p armaint, senza grazia, e quai desan ils figª da Visnanqua vigilar et eseguir.

Artº. 54.

Ais ordina l'anno 1748, als 16 Jener, chia il Surcomün, et Qui-grond desan tagnar ils duoi s. h. fostiers da duoi ons e da bel pail grisch, 30 e bain invernats, e quels tagnar senza far tagliar fin S. Jacom, e p lur pajamaint desni giöldair ün la via da [f. 99v] Chiomp, ed l'atter la via de Schaivel, ed inultra desni avair p minchia f. h. vatschia trai crüzers, e quista ordinaziun dess esser de totts observada, sott paina da chiasstì p ün reinsch.

35

Artº. 55.

Eis er odinà l' aº. 1757 = als 18 Juni, chia essendo l' hº Comün non eis sevirº con duoi f. h. fostiers, schi dess er il Locotenente della Visnanqua tagnar il terzo er da pail bel scò sù sura stà scritt, e dess ir in roda, acciò chia minchia alp sia servida e p sia merceda dess il Comün pajar 40 12 reinschs dico f. 12.

Art^o. 56.

Eis er ordina chia la multa de Val Brüna dess essar ferrada sott paina de duos coronas p plaunta; e plü inavaunt la disgrazia del Comün, e Visnanqua, e quai p causa del grond priel da Ruinas, chia taunts fonds 5 sun à quellas sottoposts. Daventà sott l'uffici: del Anvold Crischel Bass, Anvold Jacom Falletti, Adam, Florintöni e Nott Remias l'a^o. 1703. als 7 Feb^r e scritt p maun del fig^r Podestà Ursi.

Art^o. 57.

Ais ordinà, e confermà l'a^o. 1758. 26 7^{brs}, chià ils Quits p l'avegnar, 10 dessan tottas dumengias, festas e fūrats da precet, sott la 1^{ta} Messa, Predia, et Vespas star nella brucla solita dell Visnanqua, et osservar las persunas chia raras jadas comparan als f. ufficis, funziuns, e p [f. 100^r] esser alla-vaunt da atters schiandels, et dis = ordins, chia succeder podess, e quai dess üna Visnanqua cura la vegn giò d'Uffici dar p faramaint a quella 15 chi vegn sü, da star in ditta brucla, e chi traparesta dess gnir chiastià in arbitrio dels Sig^{rs} Visnanqua.

Art^o. 58.

Eis ordinà l'a^o. 1776. 7 X^{brs} p via da pajar il Schmid = kos[t]en et eis chià ün chi drova üna manadüra tott està des pajär trais minas 20 feal net, et chi drova duos manadüras, dess dar mēz möz feal, e chi dovra trais manadieras ott minas, sitta chia quels ajan laschà ir sül bual ò britschia.

L'anno 1815. eis nofmaing gni confermà la ditta ordinaziun e daclerà, chià schà qualchün p ses basögn dovra p manadüra ün chiavai tott' està, 25 schi dessal dar er quell trais minas sejal, sia chi ajan gialdü il bual ò non gialdü quel.

L'anno 1788 = 27 maj in loco della residenza della Visnanqua eis conclüt dels sig^{rs} Visnanqua units à quatter deputats tras Comissiun datta dall' intēr Comün concernente il s. h. mual ò sia manadüras, chi podessen 30 pascular in temp d'alton sül bual, stante era minch' oñ da contrastar, e chià dir, uschea eis ordinà dels Sig^{rs} d'unanim consens:

Prüma chià quellas manadüras, chi jaldan la fluor la prümavaira trais dits, schi non possni gialdair il bual dels bofs.

Item schà ün juverna ün peer bofs e voles la prümavaira [f. 100^v] 35 cumprar amò ün atter peer, quai ün eis er permifs di laschar gialdair il bual amenduoi pera pera. Plüinavaunt schà ün juverna ün peer, et avess amò ün peer da duoi oñs, e dovress p ses basögn da chiasa er quels, e mentre quels non hajan gialdü la fluor da prümavaira, schi polni er quels gialdair il bual dels bofs. Item al caso chià ün vendess ün peer bofs in 40 temp d'està, oder d'alton, schi pol laschar ir à bual ün per sterals abainchia

quels avessen gieldü la fluor da prümavaira, eis però da inclear, chia quel ils haja jüvernats, e chià el dovra ditta manadüra, et il siml er las trimas, et muojas. Item schà ün hà ün peer bofs, et in temp dell'alton less quels tegnar in stalla, e laschar ir à bual ün peer sterals, qui non eis permiss.

Con tutt eis quai ordinà p bain da Comün, et p obviar dispittas, e 5 mallas consequenzas. Veng in ultra espressamaing comondà da observar in tutt accuratamaing, et non contrafar, sott paina in raccogneschenchia della Visnanqua.

Art. 59.

Ais fatt ledschà et ordinà l'a. 1788. 19 9^{bre} in riguardo ils fitts 10 dels fonds ils quals non dessan passar la qui sotto descritta taxa, cioè per ils chiomps naunvard il Rom, davart da fulai, non dess passar il fitt plü cò minas 15 p minchia möz sem chiomp chi s'inclea da lattas 20, e quai duos terzas feal, e üna terza jerdi. E della vard via d vart il Rom, dess esser solum tredasch minas, er duos terzas fejal, ed üna terza jerdi. Il 15 fitt della prada grassa, eis 6 X. p latta [f. 101^r] et la prada maigra 4 crüzers e mez p latta e la palü crüzers quatter p latta, e chi quai contrafess dess esser in paina d'ün filip p minchia 100 lattas dè prà et ün reinsch p minchia möz sem chiomp. Eis er recognoschü p la laur dels fonds, cioè dels chiomps p minchia möz sem à Prashender crüzers 24, e 20 per arrar 24 er 24 X. Per fear p minchia 100 lattas 36 X., e la marena, e senza marena 48 X.

Ero decretà, chia la grauneza ingün non fa les pressümar da far pajar ora dels pretschs, chia il general pratica, sott paina d'ün reinsch p minchia möz.

25

Art. 60.

Eis decretà, chia p lear ils Ufficis il dì da Sant Mattias dess esser da plaina autorità dels sig^{rs} Visnanqua, e dal Surcomün, taunt p ils 4 del Saidesch, cò ils Quits, et il Mastral dels Nof, e quai senza dumondar ils parairs al comün pövel tenor era la costüma, et letscha statutaria, e quai 30 eis seguì l'a. 1789 il dì dell'appostal S. Mattias.

Art. 61.

Anno 1804. 22 febrer, ais ordinà, chia da quà inavaunt la spaisa del dì dell Appostel S. Mattias, non dess passar ün reinsch p persuna, cioè ils 4 Quits, chi vegnen giò, e 4 Quits, chi vegnan stü, et il Mastral dels 35 Nofs, ed il Compogn del Quì = grond nof ellett, et il feusar, chi sun in totts numer ündesch, et vale uschea reinschs ündesch, dico f. 11.

Art. 62.

Eis üna memoria, chia l'a. 1792 il nobil Convent aveva ingraschinà [f. 101^v] un toch Fradetsch majer, et ils Quits chiaschià, e quai ais p memoria. 40

Artº. 63.

Eis er üna memoria fatta, chia in chaista da Comün sa rechiatti üna chiarta firmada della Badessa e della signiura Priura da quist nobil Convent, e corroborada cun duoi sigils, qual chiarta daclera la convenziun 5 dell' aua, d'Avigna, chia il Comün possa tottas dumengias, e festas gialdair quella terza part sco la Clastra gialda ed ils dits da lavur er dallas uras fès la 'faira fin uras fès la думаun, e quei senza contrast. qual terza part d' aua dess annualmaing il Quì = grond, et üna persuna in nom della Clastra als prüms maj ir aint in Avigna con il Quì da Tuar, e far la 10 partiziun de quella, inqua doves quell' aua transir da nossa vard, e territorj fin f. Martin, e da Sant Martin fina in maj la mezdà di quella terza part.

Ittem medemamaing sa rechiatti in chiaista üna, chiarta dal Crais = Ambt di Bolzaun, e quai eis üna convenziun taunter Tuar e Müstair in datto 19 Agnost 1785: ingua vegn concess ün fuoilg d' aua als 15, e 15 25 da minchia mais d' està il term da uras 24 con la propria aua da Tuar tenor paragraf secondo di detta chiarta 18 agº. 1785.

[f. 102r]

Artº. 64.

Eis er concess à S^r M Janet Muschaun, scò à fº. 24 di podair far üna saif allas 22 lattas, ò sia palü aquistadas della Clastra sott sia chiasa 20 in Plaz grond, mediante la contribuziun al h^t Comün da reinsch vaing dico f. 20. — l' aº. 1795 = 26 febº.

Artº. 65.

Notta di quels chi fittan la fal della bescha in alp.

	Jon B ^a . Malgaritta ogni anno 1 pais, e mez	f. 1 „ 10
25	Peder g ^m Noth Malgaritta ün pais	1 „ —
	Clau g ^m Jacom Andri ün pais	1 „ —
	Jon B ^a . g ^m Sep Andri p avoir il stabel della bescha	
	fün Guad in ses bain paja annualmaing	1 „ 16

Anno 1815 il stabel della bescha essendo ossa, nel bain ora fom da 30 Bernard Conrad qual non paja ingüna fal las 36 Nodas p causa d'avair sajurà p l'uors.

Artº. 66.

Anno 1796. 7 Aprile, ais fatt il decret in riguard las estraziuns della facultats da Comün, et eis scò legue.

35 Pmõ. trond davent da nos Comün jertas, e facultats p chiasar in ün alter Comün or da nossa Drattüra, qual les laschar p l'abzug il 3 p cº. e trond davent in Vuclina, er il simil, e trond nel Pajais d'Austria, sia tenor chia in quel vegn praticà cols noss, e trond in Pajais non confinant con nuss, dess esser il 4 p cº. e quai senza ingüna exceptiun, ed in caso 40 [f. 102v] d'exceptiun dess esser in racconoschenchia del faramaint.

Artº. 67.

L'anno 1796, 22 giugº. ais gni decretà, chia al caso d'appellar una sentenzia, non dess gnir concessa d'ün magistrat, cura non surpassa la causa la fuma da cient reinschs, e cor quai resta annullà l'artº. 29 della ledscha civile, e quai p terrèrs, sco p forestèrs. Seconda schà ün da nossa Drettüra 5
aves da levar üna appellaziun cuntra ün terrèr, ò ün terrèr contra ün estar, schi dess quella gnir data sün la giurisdiziun vicina, sia illura fott ò sur Tasna à plaschair del Magistrat, e tenor chiarta della Lia. Terzo cadendo litas taunter terrèrs da nos Terzal, ed appellond, schi dessen gnir elletts trai sogetts da nos Comün, ils quals polen eir esser foggetts della 10
Clastra, e quai chia da medems gnirà decretà supra tala appellaziun, dessan las parts restar pacificas, e containtas, rinunziand uschea l'uso fin quà costumà d'appellar als 3º giudice. Quarto l'elleviun dels dits 3 judischs, col scrivond da Comün, dessan gnir elletts dal Quì = grond e Latinent Visuanqua insemel col Surcomün, e ero quists saramaintar à medems 15
3 judischs, e caso di fanguinità da ün ò l'atter con las parts, schi zezar possa à tall'elleviun il 3º. o eir il 4º. Quì, acciò dvainta tenor letscha p via della fanguinità. Quall'elleviun non dess gnir fatta, schà non in caso di basögn.

[f. 103r]

Artº. 68.

20

Anno 1798 = 16 Aprile, eis gni trat ora ils termals dal ftol Fadretsche majer, e rissolt dalla pluralità da Comün chia quel dess restar prà majer.

Artº. 69.

Ais fatt üna memoria, chia 'l Anvald Florin Pitsch hà laschè creschar aint circa nof lattas da ses jert spera la chiasa in Pasquèr, e tutt davent la 25
faif, ed al caso el les tuornar à far jert, schi nul possa gnir inpedì.

Artº. 70.

Quia sa chiatì ils noms, e fonds chi fittan allas f. f. Cruschs et à f. Martin.

Artº. 71.

30

Sun scrittts quels chi fittan las 6 masüras vin p dar vinadi las festas da Pasqua, e praschaintamaing fittan.

Gabriel Selm 4 masüras.

Jacom Remias, Jon B^a. Caratsch, e Luci Andri 2 masüras.

Artº. 72.

35

Sa chiatti quels chi fittan allas S. S. Cruschs, al S. Martin et eir al h^t Comün, ed als Uals del Comün, e quai in Cudasch Visnanqua grond al fº. 62 usque à fº. 102, chi sun notats totts.

[f. 103^v]

Art. 73.

Anno 1703 = 26 jener ais fatt üna ledschia da frediar la prada totta minchia quatter oñs, ed ingraschinar ils chiomps il q.^{vel} oñ, e sott paina della früa da quel oñ à chi traparescha, voliond qualchün ingraschinar la prada er in quell' oñ, schi desni mainar ora la f. h. grascha stilla naif, e metter quella bain à mantun, e cura la f. h. muaglia stà ora della prada, bütter ora, però sainza don del prossem, siond in quell' oñ ingün oblià à dar via.

Art. 74.

10 Plüinavaunt scò manifest eis, chia la concordia, ed il secret taunter il pövel del Comün eis la falüte della Patria uschea eis schiadün bun vaschin admonì da non discuorer in pregiudizio della Patria, e palaisar il secret dellas deputaziuns, ne sclamar cuntra cossegls da Comün, sotto paina d'inquorar la falla tenor letscha fatta, e scritta avaunt qualchia temp p
15 maun del Sig.^r Podestà Daniel Ursi f. m. quala al preschaint vegn confermada, et renovada. Antoni Ursi scritt tras comond della Deputaziun, e stün clomar sura dalla h^{ta}. Visnanqua da quel temp, sott l' Uffici da f.^r Anvold Chrischel Bass, f.^r Anvold Jacob Fallet, Nott Remias ed Adam Florintöni, tuotts units, respreschaentond ün inter Comün. Anno 1703. 25 Apl. ais
20 la surscritta ledscha in tott, e p tott dà totta la h^{ta}. Deputaziun, confermada, e ratificada.

[f. 104^r]

Art. 75.

Anno 1791 = 3 maj ais ordinà, chià schà qualchün ingraschiness la prada d'alton, schi quel tal non possa ingraschinar nofmaing la prümavaira
25 sott paina da chiasà da 3 f. p minchia cient lattas prà, ed à raschun da lattas, dico f. 3. —

Art. 76.

Eis fatt üna ledscha in dato 26 jün 1714 da consentimaint dell'inter Comün, ed ais scumondada e serrada la multa da Rövel et ils Valërs da
30 quella p ons 10 in avegnir, e da non laschar transir da quels ne con legnas, ne con cozas, e sa pressümond qualchün da chiatschiar, o stirar giò legna de quels valërs, croda in paina da desch reinschs p plaunta o p coza et ultra quai in möz feal alla Visnanqua p minchia jadà, chià ün chiatschia giò legna, ò stira giò legna, il qual möz feal des gnir pirtì con
35 quella persuna chi porta la querela cuntra il cuntrafatur. — — Antoni Ursi, scritt scò Surcomün, e rouà dals fig.^{rs} Visnanqua, cioè ils bain denges, e honorats, aut stimats fig.^{rs}, Anvold Janet Runatschia Quì = grond, f.^r M Janet Muschaun, Stefan Andri, e Simon Malgaritta.

[f. 104^v]

Art. 77.

40 Anno 1813. 31 maj ais fatt üna ledscha la quala disch, chia in

consideraziun, chia minchia on veng dumondà bleras licenzias p legnoms da fabriciar, et in allura sa vetzi blera legna davò las vias, chi vegnen marschias, et bleras arsas, e non vegn mis in opera, schi p quai là l' h^t Comün (Comün) stimà p bain, ed hà decretà, chia da quander inavaunt, chi dumonda sura p licenzia da far legna da dovrar dess pajar üna taxa 5 all' onorat Comün, cioè p ün taglöl d' auntas da tet ora in la multa da Guat, e da vard da fulai dadora Runatschia, fura, e dadaint sura la via, chi vā in taunter Ruinas quatter crüzers dicò 4 X, e dal vallèr da Rövel insaint sott la via, cioè Schnolzer, taunter Ruinas crüzers deshdott, p plaunta dico 18 X. Davantà sott l' Uffici del f^r M Jon Mattias Sepp Quì = grond, 10 s^r Chiarlett Falett Latinent e Chiaspar Prevost Terz, e Peder Malgaritta Quart, Jon B^a. Florintöni Fieusar.

Art^o. 78.

Anno 1810. eis gni decretà dell onorat Comün, chia quels duoi Uffizials, chi stolen tègnar ils duoi fostiers, ò sia taur, dessan avoir p minchia 15 vatschia, oder muojas ün merial jerdi, ultra il gialdamaint d' üna via p ün, e quel chi gialda la via da Chiomp, des contribuir à quel chi gialda la via da Schaivel 2 f.

[f. 105^r]Art^o. 79.

Anno 1792 = 17 aprile eis gni serà diversas multas p ons dudesch 20 dico 12, e particularmaing la multa del Schnalzer fin al Vallèr grond da Rövel paina reinschs dèsch p plaunta dico f. 10: — scò in quista avaunt scritta ledscha ed il vallèr da Rövel eis scumondà da totts temps, taunt p legnas co p cozas, sott paina ut ante.

1815 marz ais confermà la serrada dellas sudettas multas, ams dudesch, 25 ed ils Quidts non possen dar licenzia senza consentimaint da Comün.

Art^o. 80.

Eis la memoria, chia las duos Ruinas cioè Chiomps dadaint Somvi fittan üna soma di competent bun vin als Uals da Comün, da baiber quel cur' il Comün Pövel vā à far ora, ò sia netiar ils Uals, e quai sa chiatta 30 in Cudasch Visnanqua à f^o. 112; ed à f^o. 113. sa chiatti er chi fitta als dits Uals in chiomp in Cullarai ün möz feal, o sia 54 X in daners. a f^o. 115. eis in fitt all' Ual da X. 30.

Art^o. 81.

Sa chiatta à f^o. 117 chia il Gotteshaus St. Jon Battista in Müstair 35 fitta annualmaing all Ual da Comün duoi mozza e mez seal, e quai tenor in scrittüra numerada 17, e posta in chiaista da Comün.

Nel medem cudesch eis er üna chia il[s] artavels dal g^m Jon de Tomasch fittan al dits Uals X. 15.

[f. 105^v]Art^o. 82.

Sa chiatta nel Cudesch Visnanqua, scò chia l'anno 1678 21 may eis gnü fatt vut dall'intera Comunità da Müstair chia da là inauaunt et à minch' on aint ils prüms 8 dits da maj üna persuna p minchia lai 5 /: e caso non podess esser, schi sia in racognoschenchia della Visnanqua:/ da ir ora a Cluorn processionalmaing prò Nossadonna, è là sott la messa far üna onoraivla offerta, et uide tuornar à chiasa senza sa fermar in osterias, e mancoud qualch' ün, schi eis ils Quits in debito di dar il merità chiasti in lur arbitrio. Anno 1776. 7 maj eis gnü nofmaing confermà il dit vut, 10 da ir cun la fudetta processiuu gijajuns in giò, e tuornont er senza fermar in Cluorn, e quei perchià il chiar Dieu ins parchüna da ruinas et attras disgrazias.

Anno 1808. 7 maj non hà il furscritt vut tegni ses effett à motif chia il rai da Baviera, essendo in quella jada el al possess del Tirol fin 15 duos uras sott Maraun, e quel non permetteva processiuus, uschea in cambio eschan its à f. Bastiaun, et er salüda la B. V. di Caravatz.

Art^o. 83.

Nel Cudasch Visnanqua a f^o. 124. et 125. sa chiatti quels chi fittan allas S. S. Cruschs, et eis f. 11, 37½ X.

20

[f. 106^r]Art^o. 84.

Nel Cudesch medem à f^o. 127 usque à f^o. 129 sa chiatti ils noms da quels chi fittan à S. Martin et eis f. 14: 35 X.

Art^o. 85.

Sa chiatti nel Cudesch Visnanqua à f^o. 161 eis fat ledscha dall'inter 25 Comün da non runcar ora prada, e far chiomp sott paina d'ün ongar p latta, in chi quai contrafess.

Art^o. 86.

Sa daclera, chia in chiaista da Comün sa rechiatti üna bergiamina chi tratta della partiziun dellas alps taunter totta nosa Vall in dato 1466. 30 16. 8^{bris}.

Item un'altra bergiamina in data 12 Agost 1556, chi tratta er della pirtaziun dellas albs scò à f^o. 217.

Art^o. 87.

Sa chiatti una ordinaziun fatta dall'inter Comün, chia grationd üna 35 disgrazia, chia l'uors fes dañ à qualchia armaint sott il paster, schi des quel gnir considerà dals fig^{rs} Visnanqua chi sun in Uffici e taglià sù il doñ ün taunt p minchia armaint, chi sa rechiatta sott à quel paster da quel tröp, chi vegna fat doñ, uschea grationd sümgliontamaing doñ ad'üna bestia chi foss stata missa d'avent dal paster, üna tala non des avoir ingün

benefici et er da contribuir nüglia p la disgrazia, e quai eis taunt da bofs, cò da vatschias, sterals e vadels.

[f. 106^v]

Art^o. 88.

Eis üna ledschia in riguardo à quels chi vaun à vègliar il f. h. mual in temp d'està e chia talas veglias non fessan lur obligaziun, e mancan- 5 tessan, ò non fessan il fö, scò sa costüma e pertuca, e cadont p tal causa qualche disgrazia, schi dess ün tal mancadur dal ses dovair portar ora tot il don da quel chi gratias la disgrazia dell'armaint.

Art^o. 89.

Ledschia fatta, l'anno 1800. 16 marz. In riguard ils forestèrs, chia 10 vogliont tals abitar in nas Comün Müstair schi desni esser sottomiss als sequaints articols.

1^{mo} Chià als forestèrs sia scumondà da quà in avegnar da tor fond à fitt, e da comprar, fond e chiasas.

2^{do} Chià tals sian esclüts, e prohibits da sa maridar in quist Comün. 15

3^o. Chià ün tal non possa jnvernar, ne gialdair la fluor con plü f. h. muaglia, cò quai chial pò jnvernar col ses ajen.

4^o. Sia à tals scumondà da far legna d'arder in multas, però vegn dat prò a quels chi abitan da mez in sü, aint dall'aua da Pisch, et à 20 quels da mez ingiò via in Valbrüna.

5^o. Chia ingün non sa pressuma da proteger à laschar zezar esters, sott paina della confisca da sia facoltà.

6^o. Traparind ils foresters supra quists püngs ün o l'atter, scò er chiaunchiont mal in dispretsch dels Patriots, ò atters, overo schà un tal non paja pontualmaing l'imposta ò sia interesses, schi chia ün tal sia 25 imediate licenzià da Comün.

[f. 107^r]

Art^o. 90.

Anno 1685 = 7 may tenor Cudasch Visnanqua à f^o. 287. sa chiati chià il Comün Müstair hà fatt ün baratt, ed hà dat alla famiglia Casparetti sün Terza ün toch da Comünavel spera il prà Urezi sü, à condiziun, chia 30 il dit Casparetti possa far saif, et all'incuntra ditt Casparetti hà dat, e cedü alla Comunità in prà nominà las Präsuras, e ditta Comunità ha fat Comünavel landrora. Quai eis sün il bain da Terza, ossa in podair dellas figlas del g^m Podestà Tomaso Melchior.

Art^o. 91.

35

fa chiatti nel Cudelfch Visnanqua à f^o. 360 l'accordaunza infrà il Terzal f. Maria, e nos Terzal Müstair, chia essendo quels da f. Maria l'a^o. 1800 haun fat ora da prà majer in Pizet ün toch prà grass, ingua il bual gniva gialdü dà quels prats majers alla frara, et ossa siond fatt

ün toch prà grass, schi sa suni quels da S. Maria esclüs da gieldair quel bual, e p quai resta ossa da gieldair quel prà majer al sulet Comün da Müstair.

Art^o. 92.

5 L'anno 1774 eis gnü fatt üna ledscha la qualla scumonda da tagliar las daschias et ogvas dal Valler Valbrüna fin aint nels Rungs ed in sü fin al Plaun Salarësch et à gulif da dit Plaun aint fin aint il bain da Rodolf Conrad, ed à gulif aint ero sott ils atters bains fin aint in dita Ogna, ed eis scumondà sott paina p minchia plaunta, crüzers des deshdott dico 18 X
10 [f. 107^v] e quai p oñs quindasch, e da non tagliar, nè con licenzia ne senza licenzia, à riserva p il basögn dellas archias, e consentimaint della Visnanqua.

Anno 1797. 18 giugno. Eis la ditta ledscha nofmaing renovada p ams dudesch dico 12 avvenire.

Art^o. 93.

15 1815 = 15 Marzo. Eis gni serrà las multas tottas davard da fulai, principiont dal Valèr Tschüschaida fin aint in la Spinatscha da Munt-Masaun, et sü in fin la via vëglia da Taunter Ruinas e quai p oñs dudesch, sott paina à chi contrafess, tenor scritta nel Cudasch grond Visnanqua à f^o. 105
20 uschetta suni scumondats er ils Valèrs, con la clausula, chia ils Cuvits non possan dar licenzia senza il consentimaint del Comün, in caso dè grond basögn, e resta fissada, et confermada la taxa tenor l'art^o. 77, essendo approvada quista ledscha della pluralità de Comün.

Art^o. 94.

1815. 15 Marz. Eis fatt ledscha, et approvada dall'intera Comunità,
25 chia cadond la disgrazia, chia ün cumpress ün f. h. armaint p saun, e dopo scopris, chia quel foss atachia del mal lavrusia, e non essendo mò passa mez oñ chia quel eis gni cumprà, schi in tal caso eis il vendader in obligaziun da retschaiver inavò l'armaint lavrus, 8 restituir il pajamaint ricevü, et il comprader dess perder il fain consümà con dit armaint, e caso
30 foss passà il mezoñ, schi il vendader non eis oblià da refar ingün doñ.

[f. 108^r]Art^o. 95.

1815 = 15 Marzo. Eis fatt ledscha, et approvada dalla pluralità da Comün, chia grationt, chia qualchün vendess qualchia f. h. vatschia, e chia quella surportëss è far vadè plü co dits 21, schi dess il vendader refar il
35 doñ al comprader con crüzers dudesch, al di, comainzout dal prüm di, chia quella vatschia, trima, ò muoja hà surportà fin chià la fà vadè, dico 12 X al di.

Art^o. 96.

1815 = 15 marzo. Ais chiattà dall'intera Comunità da metter in
40 nota ils fonds, e daclerar qualla prada sia grassa, bastarda, e maigra ed eis

scò quì sott feque. La Prada grassa sun totts ils Pròvis, e totts ils Rutitschs, Palüdaint, e Taunter la lavada, e Rom, Davo Mulins, tott sott il Döss, las Fuschinas, con ils dretts del passaggio dellas f. h. vatschias la prümavaira, chia da Pradöni vaun in Schasserass, et argian il Rom, las trais Tinas sur ils Chiomps da Chiasseras, ils Prats dels Mürs, las Ruinas 5 grondas, grassas dadaint Somvì, sott Ual sott, ils Pravenders totts, ed ils Curtins fin sü ils Covoils, la prada in Tschüschaidda, comainzont il Curtin ora fom la Via del Döss, e sü Colla Tina spera il Prà S. Durì sper la vïa, e sü dadaint la Pünchera, chi vè p mez Tschüschaidda giò, ils Clüs tot sura la Pünchera dellas Tinas, Schaivel aint à fom fin ora prò la Pünchera 10 chi vè à gulif giò vers ils chiomps, e Rom, Fadretsch scò ils Termals, [f. 108^v] dadaint la Chiappella mossan sü fin ora som la via del Döss, della vard da Spinai da Purtachia, duoi Prats dadora la via dels Pozs sura il chiomp da Giö. Batta Lechtaller, e quels prats dadaint taunter ils Chiomps dadaint la Chialchera, quella Prada naunvard la Farbaria cunter il Rom, scò 15 la Valetta mossa. Ils Curtins Purtatschia, e quels spera, e dadora la scola nels quals haun drets ils vadels da Comün da paschliar trais dits p lö. Ils Curtins da Pasquer sun ero grass, et las s. h. vatschias haun ils drets da paschliar il di prüm, e terz del mais da maj, e quella prada grassa pò las s. h. vatschias, e chiavras, sterlôm e vadelôm ero paschliar fin tott il 20 di 6 may. Las Tinas sur Prada nominada bastarda, e quella pò gnir paschliada fin tott il di 14 may. Tott attra prada quì non nomnada s'inclea esser bastarda ò prada maigra, e quella pò gnir paschliada fin tott 18 may. 21 9^{bre} 1816 essendo creschü üna malla intelligenza infrà il f^r Anvold Jacom Ant^o. Pitsch e Peter Andri, ils quals haun üna Tina prà bastard 25 sin Schiasseras, et l'haun inozaintamaing vendüda p prà grass, ed aviond quai santì ils noss fig^{re} Visnanqua, haun protestà cuntra e p fin tras rëf dils duoi fudetts Pitsch et Andri eis del h^t Comün concess da fuormar prà grass quella quarta Tina sura ils chiomps, mediante la contribuziun al h^t Comün da crüzers dëschdott p latta. 30

Sequi sut l'Ufici di f^r Ant^o. Florintöni Covì-grond.

Johan Sepp Nodar pub^o

[f. 109^r]

Art^o. 97.

Per memoria della posterità, sa scriva quia, chia sa chiatont in nos Terzal Müstair blers estars, quals sun da quist Terzal gnits tutts aint 35 p vaschins, scò sa rileva nel vëlg, e grond Cudasch Visnanqua, e siond chia nossa Comuuità sa era avanzada à dar Ufficis bass d'ecconomia a quists tals estars accettats da nos Comün p vaschins schi hà quai causà üna gronda lita a nossa Comunità, siond chià ils ils duos Terzals nos Vaschins Confederats quì nella, Vall, non haun vogliù chia quai haja effett, 40

siond non esser Vashins della intera Vall, e meza Dretüra e p quai haun ils duos Terzals dadaint fatt fuormar process e dalla nossa Lia eis gni dat p jüdisch imparzial la Dretüra Sur Tasna, ed indi da ambas parts eis gni dat la causa da decider à trai confidaints, ed haun decis p juro et 5 amicabil nel sequent möd, e qui sa scriva il solo articol deschavel, omettend totts ils atters.

Anno 1795 = 25 jener. Sentenzia in Zernetz sequida contro ils vashins sudits della clastra et vashins comprats aint, omissis etc.

Articol 10^{vel} disch, chia in merito da ratschaiver p vashins per-
10 sunas estras, dess gnir observà la disposiziun dels Statuts criminals da totts trais Terzals, ils quals scumondan tallas acceptaziuns, ed aschiattond d'esser stats accettats p il passà in ün vel l'atter Terzal particulars estars da Comünas trais Lias, dessen quels esser exclus da tuottas caricas da magistraturas all' incunter schà quels fossen Grischuns, dessen esser abilitats 15 et ellegibils à tuottas curicas publicas, economicas, et della Drettüra, orvard [f. 109^v] quellas da Mastral vel Landama e Batschietader o Stathalter, chi s'inclea Locotenente, il qual Locotenente maina bachietta, in mancanza del bachettader, ò dal Quì = grond e p quai des gnir da quì inavaunt observà esattamaing.

20 Ils vashins comprats aint sott Visnanqua s'inclea, chia quels non possan vuschar, ne in affars civils ne criminals, ne p ingüns affars da stadi, e quai p direziun da schiadün, ils quals non fossen conoschaints da tallas ledschas e sentenzias.

Artº. 98.

25 Nel pleits dellas scrittüras, chia minch'onn fa consegna d'ün Qui grond all'atter, fa rechiati ero üna scrittüra totta rotta in tocs, & quai farà per la paca chüra tagnida da qualche maldiligiaint Cuvì grond, la qualla daclereva, chia in basögn d'ün f. h. animal porcino anter per trar raza, fian ils mogliners quia in obligatiun in nofs Comün da tegnier tal 30 animal per servir il Comün, & defsan taunter ditts mogliners trar la büschia, ò fort & vezerà qual chi tucca da cumainzar à tegner, & non vogliond ils mugliners tegniar [f. 110^r] ün tal animal, schi fian in obbligo di dar ün rensch per ün ad ün atter da Comün il qual fa obligarà da tegnir & ün tal animal defs efser per almain d'ettà d'ün onn & defs 35 efser liber da dar spaisa e paja al paster. Quista ordinatiun ais ftata fatta l'aº. 1700 nel mais da lugº. & qui fa registri ofsa per buna regola in caso da basögn &c.

Artº. 99.

Pro memoria chia nel oñ 1813. 10 Aguost ha l'r. Chiarlett Falett in 40 qualità da Latinent Visn[an]qua jer pendrà ün f. h. bov ora del tröp da

fa. Maria, il qual tröp pascoleva nel Avà naira, il qual bof hà il paster in seguito schlobia & pajà la pendradüra vigur taxa &c. Davaintà fott l'Uffici da fr. M. Jon Mathias Sepp Qui grond, Latinent il sud°. Chiarlett Fallett, Chiasper Prevost, & Peder g^m Noth Malgiaritta conmembars, & Fieusar Jon B^a. Florintöni.

5

Art°. 100.

Eis gni chiaschià Peter g^m Jacom Andri abitant in Guad [f. 110^v] per havair ingraschinà ün feis prà in Chiantun dals Rungs e per havair feà duos jadas &c.

Item ais eir gni chiaschià per medema causa f. Jon Tramèr da 10 fa. Maria.

Item ais eir gni chiaschià Jon Natall da fa. Maria per havair ingraschinà in Chiafseras à mez 8thbr.

E ciò davaintà fott l'Uffici da f. M. Jacom Ant°. Pitsch.

scò attual Qui grond Crischel Lombardin Lattinent, Gaudenzio Flura, 15 & Ant°. Foffà comembars, & Fieusar Jon B^a. Florintöni. — L' año 1811. —

[f. 111^r]

Art°. 101.

Coppia d'ün art: da Letschia il qual l'rechiata nel Cudasch Visn[an]qua da fa. Maria, & quai riguardet la Ruina della Vallatschia ó fia in la Spinatschia. —

20

Item a°. 1695. die ultimo avrigl eis clomà & stabili de amenduos Terzals Müstair & fa. Maria üna multa da Ruina nomnada la Vallatschia, e comainzond giò Rom, & fù & fù infina fù in Terza, chia ingiün non f'dels presumar da tagliar ingiüna fort de legnia ne gronda ne pitschna, & schia qualched'ün traperifs, dels gnir chiaschià senza grazia per renschs trai 25 per plaunta, & schia ils Quits non chiaschiiefsan, defsan ils dels nof chiaschiar als Quits per dubla paina ò falla

N°

La medema letschia ais confermada della Comissiun Belli da Bellfort l'a° 1746 die 12 7^{bre} & daclerà chia la multa e legnia fur la Spinatschia 30 dator detta [f. 111^v] Vallatschia fia da Müstair, ma non fa dels tor giò legnia, senza partecipar prüma alla Visn[an]qua da Sa. Maria, & gnir giò con la legnia nel grond unviern e cura eis glatsch &c. — vel schèett.

Art°. 102.

1822: 16 Jün. Siond minch' on in occasiun del divertimaint fin 35 ura costumà della milizia chiantunala sün il dì della Pardunaunza, concuoran in quella medema osteria diversa, e numerosa plebe dels Comüns circonvicins, e surpassamaints con saltar la letschia scripturada a°. 1767 pag°. 9 con dischplachair, e molestia dels supstants da Comün, e con special

rimarico da nos zelus Pasturs spirituals, in maniera, chià las amicablas admoniziuns non vegnan ünquotta missas à maint, anzi para pü bot à bella posta fatt à dispett als Superiurs, chi procuran da tegnar buna polizia p impedir il mal, e siond, chia quista antica institutiun havess d'esser p
 5 honor del Venerabil, e chia in tal maniera vain pü bod al contrarj creschaintà il mal, schi sa sun il di dad'oz congregats ils fig^{rs} del faramaint, et fatt ün project sün speciala intimaziun da nos zelus r.^{do} Pader Victorian, sco degnissim Plavaun e Superiur p. t. e portà avaunt totta la radunaunza del Comün il medem project, et senso dell'ordinaziun, il qual à plaina gusch
 10 ais gnü aprobà, e sancì scò segue.

1) Per il dì Corporis Christi dess gnir tutt'ora dels Contingents N. 8 homens desters del sajettar, chi deven accompagnar il Venerabil in la foinchia Processiun, e quels deven esser dels pü velgs aint il servezen, et ogni anno passar plü avaunt tenor schialla in maniera, chia tuots partici-
 15 peschan quista honor, e p lur gratificaziun dessan avair davart [f. 112^r] Comün lur discreta marena ò il valur da quella, senza ingiün sunaröz d'alchüna sort.

2) Per il dì della Pardunaunza ais tschunc' ora da fatt taunt il fiettar sott las functiuns e servezen divin, cò eir totts bals e figlirs publichs è
 20 privats con d'ingünas sorts d'instrumaints ne con femuas, ne senza. perciò vain proibì specialmaing als ustèrs ed atters da non admetter tals Plazs, nè à terrers ne à forastèrs, sott paina à minchia traperitur tenor letschia vèglia prescriva.

Davantà sott l'Ufficj di fr M Raduolf Sepp Qui = grond, Raduolf
 25 Bass Loco=tene, et Ant.^o g.^m Jacom Lombardin. Locotene de Maf^t fr M And^a. Runatschia, e da mai.

[f. 112^v ist leer]

Florin Pitsch Bachettader p. t.

[Art.^o 102.]

[f. 113^r]

Anno 1816 26 Mag^o.

30 Ais rinovada la ledscha p via di tschuncar ora ils trunchs da dar davò las sepoltüras stata fatta l'a.^o 1744.

Ün intêr Comün hà riflettà p il bain general di confermar sud^a. ordinaziun e rinovar quella, però con la sequainta spezificaziun.

1^o. A quels chi chiavan la fossa, e chi portan il cadaver dess gnir
 35 dat lur moderat giantar, et vin la prò, unidamaing er à quel chi dà condriz p tala funziun.

2^o. A quels chi vesteschan il mort, e vèglian quel, con quella persuna chi porta la glüm, dovessan ils patruns da chiasa containtar in quella maniera chi crajan.

3°. Cadond di far portar a Mastrals oder Anvolds, dovess gnir dat ün discret baibaraggio (vel trunch), passa quel dì della sepoltura.

4°. A chi fà la chiaista con la crusch, dond ils proprietaris las auntas, dovess avair p üna chiaista chi porta üna ò duos persunas 24 X, e p 4, Crüzers 48. 5

5°. Al Schul-Meister p ils pitschens 24 X e p persunas grondas 36 X.

[f. 113^v] 6. Al calluoster p funar, dovessal avair üna trinchia da vin p segn ò sia ses valur. Stà in letta als proprietaris di dar il-vin ò il pajamaint.

Quistas pajas dessan gnir suplidas dalunga passà il trentaisen e mancond, schi guarà tras il fieusar fatt scodar, con la sia cuorsa la prò. 10

E chi transgredirà quista ordinaziun sara sogetto, ultra il chiasà da Dieu p sia disobedenzia, eir in la paina dad' ün reinsch p persuna, dond trunch, ed à chì porta la chüsa er 1 f. — p ses premi, qual serà tegni secret.

E tals chiaschüs, davò pajadas las spaisas p far ciò eseguir, gnieran applichiats p bain dels morts del honorat Comün. 15

Quista ordinaziun sarà affirmada dallas superiuritats spirituala, e mondauna.

Subj P. Victorianus p. t. Plavaun Cp°. inde,

Jon Fran^{co}. di Tomasch Bachettader.

Gudeng Noder Surcomün. 20

Ant°. Florintöni Quì = grond.

NB Quista ledscha fù approvada dell' inter Comün 3 dits davò, l' original sa rechiatte in chiaista da Comün.

[f. 114^r]

Art°. 103.

Memoria della spaisa seguida p far l'archia d'Avigna l'anno 1793. 25

Pajà la Clastra al Comün da Tuar p l'archia da nus fatta da daschia à möd da provisiun, essendo minachieva ruina terribilmaing da nossa vard, e ciò tras üna Comissiun decisa con f. 61, 16 X impls nossa monaida — f. 90.

Spais il Comün p far il paun 2 mozza feal f. 6,44. 30

Per crepainter pedras 5,50.

Spaisas in Comün dels maisters, vins, chiaschöl tenor lista presentada 156,40.

f. 169 = 14 X

Ais compartì süls fonds chi vegnan argiats con l'aua d'Avigna à raschun di crüzers 58½ p Satschiaretschià, uschea tucha alla clastra f. 110, 12 X 35

Al Comün „ 156, 40

f. 266 = 52

	La Clastra hà supli sia part	20 = 12
	La med ^a Clastra hà bonifichià al Comün à titol	f. 110. 12
	della legna fatta sur il Döss, dadaint Valclò	
	nossa multa con amò	„ 12. 34
5	in tutt	122, 46

Quì = grond fù il f^r Laud^a. Aut^o. Orsi.

Surcomün f^r M Jon Runatschia e Bachettader f^r M Jon B^a. Florintöni,
e da mai Giac^o Aut^o. Pitsch Deputà, ed Esatur dels pajamaints. [f. 114^v leer.]

[f. 115^r]

Art^o. 103.

10 Copia ex folio 138 del Cudesch völg.

A^o. 1821. 9 7^{hrs}.

Ais della Radunaunza dell intèr h^t Comün hoz insemel congregà
ordinà tras üna considerabla pluralità de votums, chia in avegnir accadendo
chia una femna èstra da nos Comün oder del Pajais, maridess aint in
15 Comün, schi avauit cò rilevar il consens da Comün, defs deponer sainza
riguard allas qualitats dellas persunas ò facoltà la foma da reinsch deschedott,
dico f. 18 dauers, et quels dessan gnir applichiats ad arbitrio de Comün.

Quista letschia ais in forza della letscha chiantunala approbada dels
hondrats Cusegls e Comüns fingià l'anno 1819, et huossa con general
20 concenso di tutt il Comün recognoschü p letscha permanente; e non voliond
üna tal persuna deponer dita sūma, schi dess'ella, seis marit, e descendenza
esser serrats ora da totts dretts, e benefizis economichs dè Comün, fin
taunt chia els, ò lur uffauits sodisfaun la supra mentionada sūma tenor
letscha chiantunale dispona.

25 Sequì sott l'ufficj del s^r Landama Florin J. A. Pitsch.

Surcomün f^r Florin J. B^a. Pitsch.

Covì grond f^r Gregorj Conrad, e p lor ord^e

Johān Sepp atuari.

[f. 115^v]

Art^o. 104.

30 Copia del Cudesch völg à f^o 139.

A^o. 1821 = 9 7^{hrs}.

Ais del hond^t Comün hoz insemel interamaing radunà ordinà à proibir
p l'avegnar tottas novas fabricas, vel agrandimaint de chiasas, tablatz,
f. h. stallas, tschufas senza savair et consentimaint dell intèr hond^t Comün
35 sott paina in racognoschentscha del faramaint.

Davaintà sott l'Uffici di f^r Gregori Conrad Covì grond.

S^r Crischel Muschaun Latinent, e p lor ord^e

Johān Sepp Attuari.

[f. 116^r]Art^o. 105.Copia del Cudesch vèlg à f^o. 140.A^o. 1821 p^{mo} febrer.

Siond stat in üna Radunaunza dell'inter hond. Comün per risparmi de spaisas della Vischnanqua ordinà à dismetter p l'aveguir il Mastral, 5 e Magistrat dels Nof, il Deputà del Covì grond nel di dell'appostal S. Mattias, et il quart Covì, et ultra di ciò eir, schà il möd possibel foss à limitar las spaisas della Vischnanqua, ò fixar ün fixo p plüs funcziuns p quella organisaziun, non haviond l'inter Comün podü sa unir nels lur lentimaints, schi hal à quista fin incombenzà als fig^{rs} del faramaint, con 10 quella assistenza, chia el stimerà da tor.

A quista fin sa haun, hoz ils fig^{rs} del faramaint radunats insemel con amò un zuzug da 10 Deputats; et haun ordinà nel sequaint möd.

1^o. Dess il Fieuser gnir ellet scò ün atter Covì sül di dell'apostal S. Mattias, in quell' alp chi eis il Covì grond, et quist dess esser obligà 15 al necessari fervezen dels Covits, scò fin ura costumà. — Per las banidas ordinarias dessal gnir resarcì cols obligs da sia chiasa particulara allas lavurs Comünas, in consideraziun dels Cuvits et p ambaschadas, vel scomondadas sün istanza de particulars dessal havair p sia mercede crüzers dudesch, et gniond quel clomà p assistenza dels Covits à lavurs, Comünas 20 schi tenor seis merit [f. 116^v] deve el havair sia mercede scò ün atter Covì.

Item p las banidas, chia el deve far p las Radunaunzas nel Prangual, non possal pretender inguotta.

2^o. Riguardo ils Cuvits, schi dess esser admiss sco p il passà, etiam in futuro il past dell'apostel als Covits, et Fieuser, scò eir las duos solitas 25 merendas Pasqua o Domengia del Rosari, parò con tottà moderaziun aliter sot censura de Comün, inoltre taunt la merenda della faira davò las Cruschs grondas, sco tuottas attras da qualchüns üsadas et superfluas dessan esser tschuncas ora.

3^o. Dovess il Cuvì grond tegnar exat quint ò register de tuotts 30 incomods, taunt ordinaris, cò extraordinaris p lur Uffizi public tegnü tuott o^{ra} ora p il Comün et avaunt cò scader d'Offici, scoderaun la contribuziun ordinaria della Clastra, e faraun clomar prò els ils duoi atters Cheaus de Comün, cioè il Surcomün, et il Mastral rendond quint realmaing als medems, ils quals ravederàun quels, et p il mancante à pajar las supradittas, spaisas 35 ordinarias, sco eir p suprir lur spaisas, tagliaraun sün las chiasas et famiglias a proporziun dellas fallas fin ura dattas als Cuvits, con tuotta jüstia, tenor faramaint comporta et tenor merit da minchün, e con ciò dessan ils Cuvits corrisponder sves a lur ustèr p las spaisas chi soschiessen avoir fatt aint in l'onn orvard las supramanzunadas spaisas ordinarias, e 40

senza chià il Comün [f. 117^r] haja ne possa tor sü, ne damondar quint da medemas.

Fatta chì sarà la med^a. taglia, schi dess la vischnanqua scoder aint e sa far pajeda de lur honorari, aint in qualla taglia dess entrar eir la 5 spaisa occorribla con far quella scò eir con scoder sü la med^a. Las fallas extras de soprafaziun de legnoms dessen coprir las spaisas de visitar las multas, et atter non dess gnir cherchià quint.

4°. Accadont ploings fundamentals dal Comün ò da particulars, cunter la visch[nan]qua schi dess esser impè da Mastral, e corpo dels Nof, fin 10 ura costumà, il Magistrat ordinari il competente forum, avaut qual dess gnir mainà doglianza, ultra il recuors al govern cantonal tenor *§*eft cui,

5. Tandem eis ordinà d'unamin consens da südetts Soprastants, e Deputats concernente l'honorari vel mercede dels Cuvits: de vezer l'esito della preschainta ordinaziun in fin dell'onni supra quist particular special, 15 et indi tenor quel darà, schi procurar üna mercede fixa giornale tenor las circumstanzias p medems Cuvits p implir taunt pü bain il present scopo in evitaziun da spaisas, et pür p il bain da tutt l h^t Comün. Item ies con südetta voluntà dels Sig^{ra} ordinà, chià l'alp dè Somvì p scarsezza da subjets suficiants p coprir uffizis da [f. 117^v] Comün, dess quella p l'avegnir, 20 e p tottas ellectiuns d'uffizis sa extender fin la chiafa da Clot g^m fr^r M Chiarlett Pitsch inclusive.

Sequi sott l'uffizi da Sr Ml Reg^{te} Florin Pitsch.

Surcomün fr^r Florin Jon Pitsch.

Cuvì grond fr^r Sepp Gregor Conrad.

25 Latinent fr^r Crischel Muschaun.

Johan Sepp attuari.

NB. La faal della beschia dess gnir condüda in alp sül mender quost tras ils Cuvits, et consegnar ad ün fogn p distribuir al buschêr, et il vin ais tschunc' ora dell tott.

30 Item las taxas p ils legnoms de fabricas dess scoder il Surcomün tenor al gnarà dat aint da quels, chi maneschan il Cudesch dellas licenzias.

Idem Sepp.

[f. 118^r]

Art°. 106.

Reformatiun del art. 58 in merit il gialdam[aint] del bual fatt l'a°. 1822.

35 Haviand l'h^t Comün l'on 1821 stat infemel radunà & fun dumonda fatta dels fig^{ra} Vis[nan]qua ais della med^a. Radunanza decretà à dar üna decleraunza a reformatiun del Püng 58 del Cudesch, qual decret fiond l'a°. pr^{te} 1822 gnü mîs ed affet & ordinà à metter in nota nel Cudesch Vsqua et eis fco segue:

40 1. Vuland ün tegner fia mainadüra neccefaria p l'economia da fia

chiasa tutt il temp del añ in f. h. stalla, senza gieldair ne munts ne campagnas üngnotta del benefizi della pascolatiun da Comün, schi defs efser permifs ad'ün tal da podair laschar in ün atter pèr al bual dels bofs in cambio, e quel defs dar quatter minas seal Schmidkorn.

2. Scha ün tegnifs duoi pèra ò plüs in stalla da continuo als haviond 5 invernats & neccefsaris p sia laur sco sup^a. schi l'ais permifs atter taunts in càmbio fül bual. Un al defs pajar $\frac{1}{2}$ möz seal Schmidkorn.

3. Vuliond eir metter üna mainadüra ordinaria in Muntognas estras l'està, la qualla non hà gieldü la fuor la prümavaira ne gialda il bual d'alton, schi ais permifs à laschar gieldair il bual ad ün atter per [f. 118^v] 10 ch'el dovra p mainadüra, abbain chia quel havefs gieldü la fuor da prümavaira.

4. Ün chi tegna 2 mainadüras fur està à chiasa e mania con duoi chiarra, saja chal tegna in stalla ò lascha ir àvaunt paster dovefs pajar $\frac{1}{2}$ möz seal Schmid Korn, sco da vegl.

5. Un chi tegna duos mainadüras a tegna üna da quellas à chiasa e 15 l'attra metta fur està in muntogna e dovra solum la prümavaira e l'alton, e non haun gieldü la fuor da prümavaira, mò bain gialdan il bual d'alton quels defsan pajar da quander in via 4 m^e seal Schmid Korn.

6. Mainadüras chi vegnan dovradas da prümavaira et d'alton ò eir aint pel està et haun gieldü la fuor da prümavaira, fun exclusas del bual 20 d'alton e quellas defsan pajar 2 m^e seal f. Korn.

7. Vendant ün ün pèr f. h. bofs l'està ò d'alton, chi fun stats da contin in stalla, schi non defs efser pmifs ulteriur cambio aviand di già ün pèr avaunt.

Vendant all'incunter ün pèr chi fian stats l'està à chiasa ò in mun- 25 tognia chi haun ils dretts da pascolar fül bual l'alton p non havair gieldü la fuor da prümavaira, e chià quel chi hà vendü sto sa fervir [f. 119^r] p mainadüra d'ün atter pèr, schi chia quel pèr chi suplescha la mainadüra pofsa gieldair il bual d'alton in cambio del pèr vendüts, albain chi havefsen gieldü la fuor da prümavaira. 30

8. Un chi lascha ir fia mainadüra d'està avaunt paster et d'alton volefs tegner in stalla, et laschar ir à bual ün atter pèr chi havefs gieldü la fuor da prümavair[a], schi que non eis permifs.

9. Un chi inverna 3 pera trims pò totta 3 pera chatschar à bual, stante non haun gieldü la fuor da prümavaira, e chial non dovefs tuottas 35 trai pèra p mainadüra.

Scha ün tal all'incuntra vende fs ün pèr aint p l'està ò d'alton, schi non l'eis permifs ingiün cambio à metter à bual. Stante el non dovra ne paga Schmid Korn plüco p 2 Pèra.

10. Un chi hà üna mainadüra e fper quella volefs ò da prümavaira 40

ò d'alton domar ün per s. h. fterals ils quals haun gialdü la fluor da prümvaira, e non haun ingiüns dretts ad ir à bual d'alton, schi tals fterals non fun sattoposts ad ingiün Schmib Rorn.

Quistas decleraunzas defsan servir al necessari uso dall'ecconomia da 5 schiadün con exclusiun da speculatiuns & marchianzas.

Joh. Sepp Actuari
scritt p ord^e.

[f. 128^r]

Ordinatiuns dellas Alps.

(Ineditum nach dem Ms. Fptsch.)

1804. 17 Nov. Müstair.

10

Accordaunza taunter las 2 alps sco segue:

1. Per levar l'abuso dels büschers con ritschaiver il tierm, col brötsch penz dallas alps vegn tschunc ora in avegnir il med^m. tierm e brötsch et eir la spaisa; però in pè da quist subfidio, vegnarà dat dall'alp dadaint 15 10 N. paing scrivo desch, e dall'alp dadora N. 8 dico ott, il fimilioud 27 N^o. tierm dall'Alp daint e 18 dall'Alp dadora.

2. Ils fterals defsan gnir accordats, chal fterlèr jels ò cumainzels als 19 mai à quint dalls fterals, e la Vsqua defs accordar fia paja e far vegliar ora pü bot fia pofsibel, et la roda dellas vatschas defs restar ferma dalunga 20 chi staun or prada. Vegn eir scumondà ils afos, e bücs da metter in las alps et ils fongs fian in obligo da tegner nett da tal muaglia.

3. Il finar la pastiglia eis dat prò üna m^{ra} vin con paun e chiafchöl per hom. Con scodar l'asu üna mafüra vin con paun e con scodar il paschomt üna trinchia p hom con paun.

25 4. Il past vegn tschunc ora; però cur vaun ad'alp defs gnir dat üna trinchia d'vin p hom.

5. La paja del fieufsar dals 4 f. — sun ero abolits, però per mainar in alp il paschant e la fal còl asen [f. 128^r] roba da lett ec^z defs gnir dat dall'Alp d'aint 21 N. paing, e dall'alp dadora 14 N. paing.

30 6. Il vinars da mafüras defs efser proibè e p schalpiar eis dat prò il folit 1 m^{ra}. Als mulgiaders defs gnir dat infemel con quel chi paisa e scriva 3 fr. vin p hom col mangiar e^z et ils fott fogns et vachèrs fun obliats a mulgiar p 12 X. p ün a quint dell'alp. Ils fott fogns e vachèrs defsan havair ün tr. vin p hom cur vegnan culs tiers e vatschas, e cur fa schal- 35 piaja schi dessen havair quels chi faun quint e paifan culs pastars eir 3 fr. vin p ün, e cur faun quint d'alp eir 3 fr. p persuna.

7^{mo} A mafüras defs minch'ün fa daclerar, schal vol tagliar jò il latt, e pafsà quel temp non pofsa plü gnir dat prò e schi vegn riservà qualche vachia schi defs gnir paisà il latt & dits davo mentre chal armaint 40 fia faun et N d'latt non palsa plü gnir dat pro a comprar o vender. —

Vegn prohibi fott paina 1 f. a dar paun ò ottras mangiattiras allas vattschas nel temp da mafüras.

8. La paga dels pastars defs gnir data lco da vegl, cioè al fogn f. 20 — fainza il pais fal col obligo di far ils' vâts non ostante. Als sott fogns e vatschers 13 f. p ün.

5

9. Las marendas dals pasters defsan gnir datas in preferenza dal fieusar e da quels chi paisan e scrivon, cioè üna chiaschöla comüna taunter 3 pasters e cur [f. 129^r] folsen in 4 schi defs gnir tutt 2 pitschnas, et il med^m. col tierm et üna put in groma p ün cola groma d'üna motta p ün e nügla otter.

10. Nel schalpiar defs gnir loà aint las robas e dar ora dal fogn e 10 fott fogn, et il fieusar defs fter füll' üsch schlêr, e il tott segiur pü jüst fia possibel, et il vegn scumondà als paurs d'entrar in schlêr d'urante quel temp, e chingün defs büttar inavo, ne main fia l' alp in obligo cura manchefa la paisa à chiasa dellas robas a refar il don chi gnis pretais, ma bain guardar fü in alp a feis interefs. In merit l'ir füttas las f. h. vattschas in alp 15 defs gnir quinta la prüm' emna 1 X p noda, la 2^a 2 X, e la 3^a trai e la 4^a 4 X et uschè continuar las emnas venturas füs 4 X.

11. Chi non va à mafüras non defs gnir dat paing ne tierm, e plü co 2 jadas non defs gnir dat roba ora dell' alp.

12. Il vin da far alp defs gnir dat quint exatamg, avam, totts ils 20 paurs cur haun baibü descrettamg.

13. Causond dall' uors ün don d'ün armaint, schi chia minch' alp porta ora in la fia il don causà.

14. Causond disgrazia ulteriura, schi fofs malnett l'armaint, schi defs gnir dat la schalpia davo ratta da temp, e scha davaintels disgrazia ad 25 attra chi fofs sauna, schi fin S. Jacom vegl o fia avaunt mez il temp, defs gnir datta la schalpia per il mez e scha davainta davo S. Jacom, p intêr.

[f. 129^v] Chi farà causa da mala pasch taunt in alp co or vart à contradir a quist' ordinatiun farà sottopost alla paina d'üna dubla e da pajar fvefs eir ils fieusars schi traperifan à quist ordinatiun.

30

Davaintà alla presentia da 3 Deputats p alp cioè 3 da Somvi, 3 da Pasquér, 3 da Plazdimez e 3 da Plaz grond, quals totts giavüschan la perfetta obfervanza, pasch e beneditiun del Suprem.

/: sub :/ E per lur orden

Giac°. Ant°. Pitsch

35

quel Deputà e Nott° pub°.

[f. 133^v] Register dellas letschias economicas. Art:

Non vender graun or della Drett^{ra}

1

Permissiun del baratts di tal nattüra

2

Non vender pavel

3

40

11*

	Art:
	Non vender pavel ad esters per consumar in Comñ 4
	Non dar ora vin avaunt fatta la taxa 5
	Non vendar ò cumprar vadês da mezia avaunt las 3 emnas 6
5	Non comprar nanprò f. h. mual ne chiarn da boos fuspets 7
	Non laschiar chiasar persunas estras in Comñ 8
	Argiar & metter auas pellas vias &c. 9
	Gioar a maza, e botschias 10
	Transir davo fias vias nels fonds 11
10	Polsar tras con frùa avaunt temp 12
	Sepolir ün armaint it in mallura 13
	Surpalsamts da multas 14
	Surpalsamts da Vallers 15
	Far faifs, & cò e portar davent &c. 16
15	Circa ils pizs dellas lattas chi vanzan orra dellas faifs 18
	Circa laurar ils chiomps e trattar culs vaschins 19
	Non copar f. m. fül bual ò prà 20
	Non laschiar ir à bual mual taar 21
	Non paschialgiar mual d'ün oñ culs bovs 22
20	Non tor pèl chiern 23
	Non pascolar mual comprà 24
	[f.134 ^r] Memoria in merit chiastiats ad elser its or Comñ la 25
	dumengia 25
	Non pascolar da nott sott saif da Runaccia 26
25	Non pascolar ils fittadins da Terza & Runaccia sott saif 27
	Notta dellas festas d'observar 28
	Proibitiun dels bals & faglirs 29
	Non ir con mainadüras &c or d'Comñ la Dom[en]gia 30
	Non pascolar in fantêri 31
30	Non comparair à Visnqua 32
	Dabits dels fig ^{rs} Visnqua 33
	Non far manttinadas lunaröz &c vide art ^o . 102 34
	Vender paing. far patütsch in muttas 35
	Taxa per ün chi vol l'faintar qui 36
35	Proibitiun del schüschaivar 37
	Non pascolar chiavals in Tramen &c 38
	Pendradüras dels bains Guad 39
	Consegna del Cudesch Visqua 40
	Obligatiun dels osters della Vsqua & falters 41
40	Non vender legna da fabricas 42

	Art:	
Non vender ord Coñn erbas, graschinas &c	43	
Non vendar fain	45	
Non tor ord d'alp roba avaunt S. Bartol ^d	46	
Salarj della Visnqua & multas	47	5
Chiaunchiar mal della Visqua &c	48	
Ilg Quits non defsan ir fùn pasts ò marendas	49	
[f.134 ^r] L'õn della fredia da	50	
Ils bains non defsan tor dü mual estar	51	
fr Padrot Curadin da Valcava, traperi iu fupa	52	10
Temp fixà per pascolar la pñavra	53	
Manutentiun dels taars	54	
Manutentiun del terz taar	55	
Multa da Vall brüna	56	
La Vsnqua da star in folita bruela in baselgia	57	15
Ordinatioun dels buals & Schmidhorn, e	58, 108	
Fitts da fonds	59	
Reglamt per las ellectiuns d'Ufficis novs	60	
Taxa del past del Apostol	61	
Chiasti del nob. Convèto per &c	62	20
Muszug della chiarta dell'aua d'Avignia	63	
Concessiun a fr. Ml Janet Muschaun per il Cortin	64	
Notta della faal della bèschja	65	
Extractiuns da facoltats & Muszug	66	
Appelatiuns	67	25
Termals del stoll Fradetsch majer	68	
L'jert dal anv. Floritsch Pitsch in Pasquèr	69	
Nottas dels fitts f. Martin & vinadis & f.f. Cruschs	70, 132	
Non palaintar decretas da Deputatiuns vel	74	
Non ingraschinar la prada duos jadas l'õn	75	30
Scumondada dal Vallèr Rövel &c	76	
[f.135 ^r] Taxa per licenzias & legnoms da dovrar	77	
Manutentiun posteriura del f. h. taurs	78	
Multa da Rövel ferrada	79	
Fitts da chiomps Sonvi da vin als Uals	80	35
Cruschs pitschnas	81	
Non runcar ora Comünavel	85	
Cittatiun da documaints in chiaista da Cñn	86	
Dons della malla guardia dal f. h. mual	87	
Veglias da nott pro'l f. h. tröp mual	88	40

	Art:
	Reglemaint riguard ils forests 89
	Barat con famiglia Casparetti da Terza 90
	Bual da Prà Pizett 91
5	Scumonda d'ognias, & daschias 92
	Scumonda da multas davard solaj 93
	f. h. mual labrus 94
	f. h. vatschias chi surportan 95
	Dacleratiun della prada grafsa, bastarda &c 96
10	Non dar Ufficis als comprats aint 97
	Riguard il f. h. purschè taar 98
	Pendradüra del Aua naira 99
	Chiastigs dels da Guad & S ^a . Maria 100
	Riguardo la Ruina da Vallatschia 101
15	Ils trunchs & ordinaziun della Pardunaunza 102
	Archia d'Avigna 103
[f. 135 ^v]	Co dess gnir tutt aint vaschinas allas femuas 104
	Scumondadas di novas fabricas 105
	Ordinaziuns in affars Vischnanqua 106
20	Pervia della faal della beschia 107
	Reformatiun in merit del bual 108
	Ordinatiuns dellas alps 129.

CUMIA DA NAPOLEON BONAPARTE.

[f. 1^r] **Cumiá da Napoleon Bonaparte dals pövels della Terra fün
l'Insula da S^t Hellena.**

25

Tradott dil francès Leipzig prò Paul fridr. Vogel 1821.

(Ineditum nach Ms. Spp.)

[f. 2^r] **Napoleon Bonaparte piglia Comiá dels pövels della Terra
fün l'Insula S^t. Hellena.**

30 **Mais contegno il qual farà nols Anals dels pövels amò davò seculs
in etterna memoria caufand stopur & amiratiun, e mettand per speel il joé
della fortüna da tottas distintas Persunas in comparatiun cola mia, non
possi terminar in la quietitudire, la quala m'opprima ora da minchia mafüra.**

**Meis spiert non chiatta plü ne füstentatziun, ne ripos, ne divertimt
35 in quista Insula. quà non ais plü il modo à mainar à difegn ingüna
müdaziun nel megl dramaint. Quà non ais cò quieteza & repos! S'impifai
meis Pövels! meis spiert chi fú aso saimper da machinar & stüdiar è da**

mainar era nouvs Plans, et da metter in Execuziun impestiond quai, chia veva fatt metter mattar riflefs.

Uolsa in ün momaint ais tuott finì et tott quiet; però neauucha quista Quietèza non vögli la pafsaintar lenza früt. Eau vò far observatiun sün meis [f. 2^v] Intern qual n'hà dismanchià supra l'uso della Raschun 5 & laschar inavò als Pövels in Testamēt, vel memoria per lur ütēl & nüz.

La magistra del Chrifstiaun la Glüm della vairdà — et las historias dels Pövels sun stattas, chi m'haun, fingià pro temp dat anzi & mia heroica Curagiosità, & m'inflama il defideri davo victorias & aquisits.

Xerxes & Darius — Alexander & Cesar Carlo il grond & Carlo V 10 Heinrich IV et Carlo XII. Quists eran meis signuors chia veva in còr & procureva d'als arivar Certamg. fols stätt conveniaint chia havefs fatt il debit Riflefs in qual Maniera quists Eroics l'hajan finits & am servì per Documēt in meis contegns — ah illura folsi probabelm̃g anò sün meis Thrun & gialdefs il plaschair da vezer l'inclinar avaunt mai taunt Pövels 15 dimostrend Adherenza & affet, à mai scò Bab da taunts fortunats uffauents, et fols stätt in caso da dominar plü cò milliuns da Persunas in vece dad'elser quì limità & inferà in quista deferta & stretta habitaziun, & d'am [f. 3^r] Laschar comondar dad atters, & elser sottomifs à lur Glünas, scò allas mias aignas Palsiuns las fera rifsaintir nels temps pafsats con 20 gronda rigur, pitreza & Dolur a taunts Pövels & stadis.

Sün Xerxes havefsi stovü m'im paifar: Xerxes laschet far ün Punt sur l'hellespont, & non vogliond quel tegner p la prümā jada laschett quel occider al Maisters & bastunar fortam̃g. al Mâr, e dopo fatt ün auter punt, palsà in Eoropa con plü cò ün Milliun Omens e quardant taunta 25 bela glient l'impiseva chia in 100 ans ingiuns da quels non saraun plü in Vitta schi spoudet El Larmas — Schi (S) Schiam' vels recordà sün Xerxes, cò l'eis gnì furvint & hà stovü mütschar in üna pitschna Barchetta in Asia, & vezer perir quella bela & numerufa Armada della Pestā, illura havefsi riflefs pü prudaintam̃g quel Sventüraivel Plan chia nhā tgnü p ir 30 nilla Rufsia, inua mia Armada haveva gia ils Ellemēts. [f. 3^v] Per capitals Inimis, chi la minatscheva sia perdiziun; Senza discuorrrar dels Cafacs & Baschiers dels quals amò cura 'm figuresch lur Caricaturas, schi am fà tremblar della temā. — La tragica fort chia Darius ha expert tras Alexander & la Trista fin da Cesar mhavefs stovü avertir & far schlingiar in 35 las mias ureglias il Proverbi dil prudaint Solon, il qual d'fcheva con il ritsch mo superb. Crösus = Ingüu non ais d'estimar fortuna avaunt la mort.

Quaunt nhai admirà las ovras eroicas da Carlo V & cura rifletteva la grand aigra & fajschia Tilli veva vers il faung & mordaretsch, feli 40

chiattevi trista confolatiun — Nonobstante non meditevi la Partenza chia Carlo V pigliett del mond & jett nel Covent St. Justi in Spagna p l' far cognoschaint cò la Mort.

La maggior part dellas Perfunas, scriva il storiagrafo chia stüdiat, 5 non inlean quist neccessari Art, il qual solid consistæ d'as recordar giornalmg. con uña prufa & buna conscienza fün la mort — Els allontanescha [f. 4^r] pü tosto tals records dad els, durante lur vitta, mà als chiattan però taunt pü horibels, cur üna jada fun absolutamg fforzats d'as recordar.

N'eir Carlo V ora liber da quist diffett. El f' infervitt d'üna prusa 10 Cerimonia, d'ün modo extraordinari, p imprendar da morir & ais statt present fvels p celebrar fias exequias & funerals.

Nella Chiapella da quist Convent fù preparà fia folsa. — El f' fett vestir con ün Habit da Mort & metter in Bara & seis Cadaver circumdevan fia servitü con Torzas ardaintas. La Spiritualità ureva & chiaunteva in 15 suffragio da fia orma; El ureva con ils attors spondont bleras Larvas & fia Bara gniva aspergiada con aua fionchia.

El ha' tutt taunt à còr quista Cerimonia, chia pauc temp darò hal effectivamg bandunà il Mond, & eis mort.

Paucs Princis & Potaints fun uschè bain in cognitiun dell eser del 20 hom & prudaints nel Electiun da quels [f. 4^v] subjects chi haun da dovrar p lur serveza, scò chi fù quist Carlo V.

Ma equisimllmg. sco quell savevi eir eau da cognoscher las abilitats & d'imponder ils Talents dells atters p meis Nüz. Ils buns spierts cherchevi ora da totts Chiantuns & d'ogni balsa Condiziun, & als metteva in autas 25 caricas & honors. —

In tala giusa nhaj racolt infemel una tala numerosa Quantità da fapiaints Ministers da stadi & experts Generals, infemel còn quals nhà fatt las grondas operatiuns.

Schia, quel historiagrafo da Carlo V scriva plü inavaunt con dir, 30 chial era ün hom d'instancabla activita, ün Prudaint hom da stadi, & expert guerier, schi f'addateschia quai fitsch bain con mai, fiand n'hà scuortà las huras da ripos & tuotts Plaschairs solits non am rendevan containteza. —

Jau non fun mai crodà n'els fallamts del grond Alexander, il qual eis davaintà in seis juvenis dits ün schlav dels Plaschairs inferiurs & Bassezas, 35 & ha pers la vitta [f. 5^r] L'Istoric disch: Ils mezs chi dovrevan Carlo V p arivar à seis disegns, non eran ne honorifics, ne fedels; quai eis ün solit defett, chi haun quels homens, chi braman da retscher sco el'brameva.

Ma mallavitta funi eir eau statt sottopost a quist difett, & uofsa am displaschál & am causa dolor.

Con mai eis pafsà scò con Tilli, il qual d'schett, cur'el veva afsedià, et incendià la Cità da Magdeburg „Ardai & ruinai amò ün'ura, pür allura vögli m'impaisar fù!“

Scò quist crudèl Tilli ün hom sainza compaisiun ne Comiseratiun, uschè fun statt eir eau. — Eau poteva chiaminar fur dils Cadavers & 5 povers plajats via, scò tras üna compagnia da fluors, e uschè podevi eir vazer tauntas citats incendiadas & inceneridas, senzer rifaintas la minima Compaisiun & Sentimts. d'humanità; eau non metteva à stim il fuspirs & plongs dels Pôvèls Babs & Mamas, chi stevan laschar ir lur chiars figls & unicas pozas da lur vittas, in mias disgraziadas [f. 5^v] Battaglias p morir 10 avaunt ura düna Mort violenta e Crudella — Schi! eau nhà dischmifs mia prüma Donna Josephina & la discheæchiada, abain quela eira pür caufa della mggior da mia Exaltaziun & da mia fortuna. —

Il Princi Eugen al nhai fatt sajettar senz'ingün regard, e medemamg uschè eir al brav Librer Palm, p havair quel laschè ora üna scrittüra 15 cunter mai. Pró totts quists indinbels lamaints & anguoschas vevi meis plaschair da guardar prò, lenza rifainter la minima Imprefsiun.

Mia bela Armada chia veva cura eschans partits p il Rusland fù parte ruinada dal frir, parte morta della fom & parte fondada n'il Maroft & Paluts, e morta da Miseria. —

20

Cur' eis Arfa la Citta da Moscau, fun blers da meis soldats ars vivs l'aint scò er mia bella Chiavalarja & tott. Et nella Retirada nhaj stovü mütschar [f. 6^r] Travesti scò ün atter Xerxes p non gnir in maun dels furius Cofacs. — Pro Lipsia eira mia povra gliet circondada da Ballas, schischinats da fom & Malathias epidemicas, ch'ils mazeva avaunt cò gnir 25 praschuners. —

Taunt üna non m'abandunett mia superstitiusa Idea, chia minchia 14^{vel} Di da minchia (Minchia) mais scò veva l'Experienza, d'ospettar qualchiasa rimarcabla, e guadognar qualche gronda Battaglia, mà que fun resta ingianà; e cura fun chiafsaintà infin l'Elba, n'hai comainzà à rivan ilgs 30 ögls. Jau, il qual ins ecura d'scheva solamg. ün Pled, & con quel moventevi tott il mond, scò il famûs Zeff dils Grechs feva tremblar tott l'Univerfo cur'el squafseva fia Testa; — Eau da qual tuott f'temeva scols Uffaunts dels Romauns, cura gniva dit: „Hanibal ais dadôr las Portas“ et scò ils povers Saxoniers, nel temp della Guerra con la Svezzia cura fa d'scheva: 35 Uffaunts urai ils Svèdès fun quà. Jau — l'Imperadur [f. 6^v] Dels francès; Eau il qual voleva fondar üna Monarchia universale. Eau chia meis nom uschè famûs fott il firmamaint, fun ofsa gnü privà da mia libertà, separà da mia doño & da meis Uffaunt, dischiachià da meis Thrün da mia Patria — gnir bandé in ün Insula chia da nattüra non contegna atter cò 40

Mallinconia, e tristezza e finalmẽg cambiar quella con S^t. Hellena tenor la voglia dels odiùs Inglès.

Abbain chia ameva la vitta solitaria scò Imperatur schi eisè d'allura in quà üna gronda differenza chia avaunt meis proprio Arbitiro & uofsa 5 funi l' forzà. La solitudine in quala dun suspirs, hà amplià mia Miseria, indebolí mias forzas Corporalas & quellas da meis spiert, perchai la fforzada Quieteza dad ün inquiet eis sia sepoltüra. —

Aint in quest Defert chia ais simigliand la sumbriva della Mort as preschaintan avaunt meis Oegls tottas [f. 7^r] sanguinusas ovras comifas & 10 horendas scenas, da qualas fun eau statt l'Autur in üna dellas pü nairas Colurs. — Las furias infernalas am persequiteschan d'üna stanza in l'attra. Scò eau, mai in mia vitta non hà tegnü Quieteza in spiert uschè amò main la nhai chiattada quia. —

Aint in quista solitudine nhai però imprais üna Chiafisa, la quala 15 ais p mai da grand Valur: — Id' ais quella chia cura m'impais ün certs suggets, scò fun els 5, cioè: Baile, Mirabeau, Voltaire, Bolingbrocke, Berkeley, schi chiatti, chia quels con totta lur scienza fun stats miserablas Creatüras, pchia lur fin & mira non era otter cò da distruschar & spoliar la povra Glient da lur sulett cuffort & da lur religiun.

20 La grondeza dels Prinzis, la Pofsanza & Potenza, l'Auteza & las facoltats e rischezas quaunt bot fun quellas persas, & cò fun quellas sottopostas alla Transibilita e quaunt bot può erodar jò la Coruna della Testa d'ün Sovrano [f. 7^v] Et ils iudits as müdar d' Idea. — Ingiua am delfi ofsa volgiar via? Totts m'haun bandunà & stovà bandunar p forza. — 25 Con pittra Rüccla & Chiauola Dolur m'impaiü ofsa inavò ün meis fursamsaints comifs & m'incorsch pür malsa, chia possed ün spiert & orma itada sottaposta alla Perdiziun & chia periculus operato Materialismo, eis ün Urdimt da spierts ingianaivels! Eau faint, chi m'inculpescha ün Giüdisch intern, il qual radubla mias continuas anguoschas. Schia m'impais ün 30 l'avegnir, schi m'fai tremblar, da maniera chia non fà chiai comainzar in quistas deplorablas Circumstanzas. — Eau nhà quà mia Devoziun Domestica & meis Sacerdot; aquà chiatti amò qualche Riforsa & ricreatiun da meis spiert — mà quaunt am displascha da non havair fatt uso diciò avaunt cò ofsa! Eau nhà saimper temà, chi sia malsa tard & fun flagellà dels 35 horibels [f. 8^r] Impifsamts chia non sia plü in caso da fattisfar & rifarzir meis delictts e mis fatts in ingiüna Maniera.

Chia eis dimena, chi ma conforta in quistas anguoschiusas Circumstanzas? La unica spranza, chia la suprema misericordia gnirà à guarir mias Plaias, abbain fun ün grondischen & enorm Pechiader, e chia quella 40 mainarà à Difegna mias bunas Propositiuns. — Ma que düra p ün momaint,

& l'ura am tuorna schgür avaunt als Öls, sco la naira meza Nott, da maniera chia non fun in caso da descriver mia Tristeza. — Am para chia la profundità fa riva & chia veza la Mort & Perdiziun. —

Illura volgi meis Oegls, sün la Manificenzo & grondeza da quel sül qual uschè pauc m'impiseva, sül vair Benefactor della basgnusa & persa 5 humaunità — sün Jesum il Salvader del Mond. In fias plajas chiatt eau cuffert, & in seis pretius saung spons, la Promissiun [f. 8v] del Perdun da meis Pechiads. A mai vai nüglia mal scò à Carlo V. Tutta via non defs eir il Regent sentir las neccefsitats spiritualas, scò ils fudits? Non defs eir quel cognoscher, chia faja solü ün suprem Dominatur, à qual covegn 10 honur & veneratiun a qual l'defsan chiattar obliats d'adurar Ciel & Terra, Anguels & Dominatiuns.

L'arta Dolur corporala ruoja in meis Intern instancabilmg. — Schia'm vö far corragi & dir: „Dolur! fa quai chia tü volch & tü non ma survengia- 15 rasch, feli ais tott üna la Nattüra quà, chi vo fia part, & jau faint chia 15 la Philosophia non ha quela virtü, chia presumeva“. —

La Mort non m'eis uschè indifferenta, sco insegura, cura la guardeva da fatschia in fatscha, süls sanguinus Chiams da guerra, sün quals fias offertas tragicas giaschevan in Mafsa. — Quista mort sarà vairamaing in cas da finir mias preschaintas [f. 9r] Tribulatiuns, ma là non mà lascha 20 plü temp d'om proverder con qualchofsa del Bain in söllievo da meis spiert, ne main temp da vezer mia Confortè & figl, & d'operar qualchiafsa p els sco convain ad ün Marit & Bab.

Id ais dunque inevitabilmg, neccefsari, chia p survegniar quist ferron della Mort, sy provist con üna ferma Persvasiun della Intransibilita, chia'm 25 volgia via della Cretta — oppogià sün la Crusch & sün l'ancora della sprauenza. Uschè craj senza dubi in ün creader del Univerfo, il qual eis & farà; il qual faint'aint ils Monarchs & tuorna als sbancar, la Sapienza del qual hà tott ordinà excellentamg, la Pufsaunza del qual hà tott operà — La Justia & grazia del qual tira in pé & da la vitta à quel chi deis 30 crodà, & qual guardàra eir sün [f. 9v] mai in grazia, uschè dopo havair ponderà quai chi eis l'Essential, chial Cristiaun pò far, am volgi via da vus meis Pövels della Terra! als quals concernente meis Peregrinagio eau nhà taunt flagella & plajà; vofsas Citats nhai ruinà, vofs uffauts n'hai maina davent & fatt sacrifici con els. Las Memorias & lavurs artificia 35 las della veneranda antiquità & da vofs buns vegls nhai parte ingolà, e parte anulà tras il foè dellas disgratiadas Guerras. Eau am volg vers vers meis Pövels in vaira Contrittiun da meis Còr s'dumandand Perdun da tottas offaisas, specialmg. uofsas chia fun sün duos stradas chi s'dividan 40
/: Scheibeweg :/.

Non imblüdarai il Bain, chia taunter blèr mal, nhà procurà, fiand las miras da miras vittorias non eiran tottas, p noschas fins, d'imperfai eir p reformar bleras chiofsas & schrüoigliär fù ils spierts [f. 10^r] Et refinar ils Pövels malcoltivats.

5 Specialm̃g, vus francès! ils quals m'hauat tutt fù in vofsa Compagnia in temp da mia Puerizia & hauat dat à meif spiert quel eminenta Illuminatiun, chia mediante quela fun gnü abil d'obtegnier la Coruna d'Imperatur, vus non imblüdarai, chiei chià nhà fatt á vus & à vofs Rajnom. — Eau l'nhà fdrütt la fgrischusa Revolutiun.

10 Eau nhà institui las bunas ordinatiuns & falüdaivlas Letschias e Disciplinas, impè da Letschias rottas & Disordens. — Jau nhà fatt rivar ils Taimpels & exercitar las lonchias confuetudines & devotiuns. —

Eau nhà tegnü chiüra per las artes & ciencias, da las coltivar & nhà premià las fadias tenor merit à quels, chi las mofsevan. — Jau nhà fabricà
15 Collegis & Seminaris, as dat festas d'Algrezia, & as dalzats sott meis scepter, scò üna stimada & forte Natziun con as proveder buns & coraggiús Guerriers. — [f. 10^v] Tuottas quistas chiafsas non imblüdarai & confiderai eir mias Debolezas & Errurs. confiderai quai chi disch Terentius: „Eau fun ün hom & quai chi ais humaun non prò gnir distachià da mai.

20 Et vus atters Pövels del Mond, ils quals havevat fatt taunt sevèrs Jüdicis fur da mai, & senti mia disgrazia & destructiun con algrezia — confiderai, chiai chia'l Gener humaun era avaunt 30 ans, avaunt chia eau fun compars fül Thrun, & gurdai chiai chia'l eis ofsa. —

Con bain chia l'Antiquitatt ais rispettabla non defni nonobstante
25 devainter sclavs da quella.

Reflettar & provar stovainsi & la Necelsità la quala ha faimper. facendà l'Arguteza, impiegà il ferm ingeni, & quattras prodott [f. 11^r] buns früts, quella opereschia amò faimper. Quaunta occasiuns as nhai dat in Maun p implantar las Arts taunt da Pasch cò da guerra taunt in affars p
30 regula della Vitta cò del Spiert. — in mainar la Guerra nella avantagiusa Collocaziun dellas armadas, nel afsidiar & las citats & fortezas, nella fortificaziun da quellas, & nel far schonzas, nell'uniforma dels guerriers & nella miglioratiun del agricultura. Et Ils früts da tottas quistas chiafsas gialdauat gia preschaintam̃g & amò plü gialdaran vofs succesuors. —

35 Eau non aspiresch plü daro honors temporalas, & vana fama, mà quai chia nhà operà mediate ò immediatem̃g, quai non jarà sott & il Mond non imblüdarà.

Totts, totts senza Exceptiun, imprendai Tande eir amò quai da mai, chia la fortuna hà feis confins, & qualla [f. 11^v] Sdara solü prò nus schia
40 ha l'prevagliain dad'ella con debita Prudenza, fiand'quai nhai experi-

mèntà. Imprendai da mia Disgrazia à Devainter Savis & prudaints e d'as nüzziar dell'occasziun del Temp & da mai surpassar ils Limits dellas forzas. —

Et uschè stàtt totts in Maun da Dieu, et conservai in vus il spiert dell'unìun, della Tractabilità & Tolleranza, honorai voss Regents, als fiat fottomìs, & as mossai activs & zelus in l'obbedienza da lui Letschias & 5 ordinatziuns, Amai & conservai las scienzas & las artes. Chierchai da metter in fur ils Instituts, inua talas vegnan instruidas. — ha proemialm̃g. vigilai fur della Religiun, scò la plü gronda Importanza dell'hom; guardai chia cui Taimpels & alters non vegnen profanats & disconsacrats [f. 12^r] o laschiats vòds, dimperfè confiderai quels scò degnifems fantuaris, senza 10 quals non subfiste n'ingün Bain public & ningün Pövels faraun felicis; uschè eis meis ultim giavüsch. La Grazia da Dieu, vossa Remissziun, voss' amur & recordenschia!!

28 fbr. 1821.

Napoleon.

[IL CUDASCH DELL' ORTOGRAPHIA ET DAVART ¹⁵ LAS CHIARTAS.]

[Il cudasch dell' Ortographia et davart las Chiartas.]

(Ineditum nach Ms. Cdbf.)

[f. 47^r]

Cap. 8.

Chiartas da suplica pro memorias dœglanzas, retscherchias justificatziuns, 20 et muossa la bella fuorma interna & externa da quellas.

Quaist capitel ais dals plü ponderus qual sea fiond veng muossa a concepir las supra mencionadas chartas sequen una zieva lotra tenor sun introdutas sù supra. a., chiartas da suplica. üna chiarta da suplica ais: una talla propositiun scripturada in [f. 47^v] la quala qualche dñ d'üna 25 pü bassa clafsa l' procura d'obtegnier inqualchiafa d'un otra clafsa pü otta. quistas chiartas da suplica reguarden üna chiafisa, chi dependa fulam̃g dalla gratia & benignita da lotter ü üna chiafisa per la qualla el ais jüstifichia, da pudair tscherchiar, & in riguarda da quella stova as procurar üna corispusa favorabla / vel exoditiun / tras bain adèquatas introdutas radschuns. 30 las parts essentiales internas d'üna da quistas chiartas sun principalm̃g las sequentas:

1.) L'occasziun data, 2.) la suplica svelsa, 3.) las radschuns chün introdüa, in as procurand ün'agreabla effetuatiun, essendo chia la suplica et ils motivs / vel radschuns / essentiales proprietads dellas chiartas 35

da suplica, schi aspeten quellas principalm̃ pro la qualitat vel spezia dals conprovands fatzs.

L'occafion puo esfer dà qualvotas iftefsam̃ il motiv et la radschun dalla suplica. Ils medis p ex haun ordina ad ün p 5 cuselg il uffod ün bong motif / vel fondamaint, et occafion / fün üna iftefià chialfa per promover licentia pro 'l viadi &c.

[f. 48^r] La suplica puo esfer simpla vel dupla tenore q.a avoir pü parts, in se ma chi stoven havair conection inter fè vollond esfer quellas proponüdas in üna chiarta da suplica q.a spozza fün ils jstefs motifs puncts 10 saporats ritscherchen similm̃ saporats paragraphos — quanto ils motifs / vel radschuns / ch'ün stova introdür schi fa stova bain guardar ch'ellas fagen jüstas, veritablas & comovantas, accio brichia sia suplica resta vauna.

Fuorma externa.

Pro la fuorma externa aspetta la nominatiun dalla superiuritæd, a 15 qualla veng adrefsada la chiarta da suplicà. Et que scha la persuna, ais ün Monarch, schi An seine Majestet quaist titul / vel nominatiun / veng eir dat à principis & residenzias con ils quals veng procedü sco ls Regents An die Venderstelen ton externa titulati gubernium N Regenza Regierung p las dignitats subordinadas à quista pu oltra: Oberbeamten Inspetors 20 Kreißämter, directionals da certs Imperis Landesälteste il Superior dals pajais, Magistrads &c fuott quaista titulatiun l' metta poi il nom da bataisem il cunom da suplicadur cun lagiunta da seis stadi & offici & aunchia pü bafsà la schnestra la Kubruh dalla suplica.

[f. 48^v]

Fuorma interna.

25 Quanta alla fuorma interna ais degia mofsà pü circomostiantalm̃ cap. 1. & segond. pero observa stoaa gnir chia a cuselgs dell pajais vel regenzas cantonales & magistrads, l' inserva dal titul oth lodevla Regenza lodevol Magt et in tudaisch hoch Lobliche Landes Regierung, Ebbliche ubrikeit.

Recapitulation da que chi pafsa avaunt.

30 Scha la suplica principiescha & originescha our da cleras et brichia confusfas occasions schi veng quella principiada zainza introit vel preparatiun, e contra scha quella / suplicas / l' cumaenzen cun circonstanziass confusas per fondamaint schi in quel caas, stova ün oravaunt descriver vel mentionar l'evenemaint o ccas conativ à magior spiegatiun dalla chialfa 35 fun la suplica, seque il motiv et la radschun in un nouv paragraph; & scha fun plüs schi sequen quellas üna zieva l'otra, pero saimper in subnumerats abfatzs.

b., pro memorias. Tras promemorias nun finelegia oter co da quellas fort d' chiartas [f. 49^r] ingio as fa adimaint quai in chè, ais fingia via avaunt stat proponü, las promemorias vegnen concepidas sco las chiartas da fuplica ad istefsa maniera, pero non obtegnen ne titulatiun ne rubrick; solum da dorvart veng mifs Untertentigster humilissima promemoria, un 5 puo componer quistas promemorias oder cun la prüma vel terza parfuna, et dir eug rov, oder ils subscrip vel suplichiescha ulteriurm̃g spocura üna gronda brevità & fà scumainza uschea bott cun il ogget principal.

C., pro las döglanzas, vel plonds, retscherchias jüstificatiuns sposeda 10 ad ifsa maniera sco cun las chiartas da fuplicà & las promemorias, æ fün las medemas reglas.

Sequen ils exaimpels da dittas specias da chiartas, tenor fun explichadas in lur natüra.

a. Chiartas da fuplica.

15

Chiartas da fuplica d'ün baur ad üna Regenza per la deliberatiun da seis filg del stadi militare.

Jacomo Concius di N N.

Al otha loda^{vi}a Regenza Cantünala Grifsona pro nobiliss^{mo} sapientiss^{mo} fig^r.

Il imfranatæ, il filg dal qual serva sco koporal pro il regiment d'in- 20 fantaria del N.; l' avanza ad adrefar üna hümillia fuplica als lur sume vel bene [f. 49^v] sapientiss^{em} sig^{ra} sch Els am accordefseen lur favur à me avantasam̃g, da vulair effetuar una deliberatiun relativa al mieu giavüsch per il mieu filg our del stadi sue preseente militare, questa fuplica veng eug à fusteguer cun las fuccaquentas radschuns: 25

1.) Ais quel l'unic filg de fubsignà, il qual foletam̃g spuo judichiär per heredi pro nativitis jure.

2.) Ais il preseent fuplicator üna sumaiñg atempada & egrotenta (vel amalada) persuna, chi na pü sco sconveng puo l'procurar l'occonomia d'üna familia, e tal motiv m'ais meis filg fich necesari. 30

3.) Ais quel meis juvine militare ün persunagi ardat al indolentia / vel fagrin / qa increchantas per il che seis stadi present, l'absenzia della distanza dals seis nun servifs certam̃g per otra chialsa co solum per al metter in üna malatia u dafata scursnida da vitta.

In atentiun uschen d'üna pü bod pofibile corispulsa conforme & 35 relative al mieu giavüsch, & d'ün desiderà effet dalla mia inscrita intersetiun, veng am declerar cun la pü humla venerantia & profunda stima dallas.

Lur bene pronœbilss^{mas} et sapientiss^{mas} personas

il lur d^{mo} servo N N.

[f. 50^r] Suplica d'ün mugliner ad ün Magistrad per licentia ad edificiar ün molin.

Il subserit suplichiescha ad ün hond^o Mag^t per la permision da pudair tenor a sieu gust fabriciar ün mulin da mohler cun trais gongs sper il 5 flüm NN sun seis fundo proprio & que per las sequentas radschuns.

1.) Stante nun ais da chiattar ingiün mulin in circca da duos huras in distanza nel circuit, il che nun ais oter co üna gronda molestia alla intera circumvizinanza, a stovair uschea da distant portar lur victualia.

2.) l' rechiata saimper proximio mahlur nella stagion soltitiala, vel 10 estiva et nels pü fraids temps in gronda manchianza d'ova a tal chia'l inter circoit suvenz cada na in pitschna & perplexa necefità: l'incontra.

3.) maina il flüm in tuottas stagions del on aqua à suficcentia, zainza efser projüdicabile à d'oters.

4.) Ais il in incalcenotà ün perit moliner chi stimefs äque möed da 15 pudair godagnar sieu paun allimentale l' render utile eir ad oters.

Sun magior persvasion avhair quista suplica ün desidera effet, am decler cun bain veneranza stima d'üu hond^o Magt.

il lur obediaint servitur.

[f. 50^v] Suplica d'ün avuà ad ün hond^o Mag^t per ün l' procurar 20 per il susteng d'un orphen.

Benemerit^{mo} fr Mⁱ vel fr Anv^t adjunte al seis hond^{re} corp da Mag^t: stimatifs^{ms} fig^{rs}!

Efsendo eug infranottà al present elect et constrict pro fuorma da dret et juramentalmg da quist lodevol Mag^t per ün avuà all juvine orphen 25 NN per a saimper in que modo d'havoir la suraglanza et inspectiun supra dal fees bain efser; ma fiond eug a tempo oportunio in forma dallas fias circumstantias presentas da summa paupertad & cognoschand eug las mias stipulatiuns prestadas pro juramento concernente ün sincer & diligente procurato dall seis allimente vell susteng da sia vitta, fchi è concioe polsa 30 administrar mia carica à mi imposta conforme a mia depositiun fatta coram, vell avaunt Tribunale, am chiat necefsita d'importunar / vel incomodar / a quaiست hond^o Mag^t con üna calda suplicca, da laschar chiatar constrict ad jstefs tempo cun me insembel da procurar al bain dal pover orphen juvine cun qualche representanza avantagiosa a quaiست hond^o public 35 NN & constante ricomandation als fich, benestands attinents da quist orphen et que per las sequ[e]ntas radschuns.

[f. 51^r] 1.) Ais ogni hond^o Mag^t en gratia da seis saramaint in oblico da procurar il dret bain dalla vedoa & dals orphens vigur l' declera il statut da Ledscha.

2.) Ais apunto il prefato juvine chi ais / vel viva / in stadi d' orphanitad & a mia cura confida, destitui da tuotts metz allimentads et uschea dell reguato indüt imploresch ad ün hond^o Mag^t per sia asistenza in que merit ut supra indicha.

3.) In casu chia la recomandatiun fatta als benefants attinents per 5 atto parentale del d^t N N restefs zainza defidera effet, fchi non fuos que, chiato d' misericordia et signal dishonorificò a vulair furdar alla fort ün juvine orphen deminatoro aviond pro metz da succuors in abundanza.

4.) Ais il N N orphen filg düna persuna p. d. f. fchi durante sia vitta ha faimper l' procurà da render ütel & advantageous al hond^o public 10 da N. uschea chia l' representen ch' ogni benefici pretenda grata recompensa et sincera gratitudine.

5.) Seguond tuotta aparentia, fchi gnira probabile la juvna vedoa as imprometer congruam^g è concio non restefs il prefato / vel dit / N N oter co zainza (una) üna pia educatiun X^{na}. in ferma persvasiun avair quistas 15 proponudas causas [f. 51^v] ün difidera effett relativ al regonato et conforma à mia spetativa, fchi in quella dutscha lusingia pilg la libertad d am reseguar cun la pü profunda stimà dell bene meritif^{mo} fr Land^{ma} & d'ün hond^o Corp Magistratual.

Il lur hümilif^{mo}

20

& ofequiosisem servitore N N.

b. Davart las promemorias.

promemoria ad' ün prefident per ils spedimaint del giavüsch fad per ün pafs.

Agia avaunt dà seis ditts nhaig incomodà à l'authà lo^{avla} Regenza 25 cun la suplica dam favorir ün pafs per Dresden; mà da pü temp chià d'he fat mia dumonda, nun m'ais, ne accorda un pafs, ne uschiglòe inguota m' comunicchio per orden da contegno.

Meis afars et mias occupatiuns nel lœ aspetand fun da tal fort, in möd ch'ogni di am posta üna considerabla perdita, è pus ün non pro lequir 30 el viadi inguota ch'ün grond vel ampla consúm dal che nun pofs esfer imdamnisa ater co tras üna favorabla corispusa à mia domonda fata.

[f. 52^r] Onde pilg la libertad, da giavüschar à sua Exelenza instantam^g dam promover taunt pü spertam^g üna expeditiun d'ün pafs benigniter N N.

promemoria per üna scosion.

35

Foldera die Julj 1818.

Sün istanza dell N N fatta a quist hond^o Mag^t vegnen clamots tuotts credituors dell fur scrit N N per il di 21 Corente da comparair qui in lœ,

per indichiar lur quints da pretaifa, et dopo liquidos [f. 52^v] quels artschaiver paj(n)maint taunt inavaunt sextenda la facultad, con advertenza, chia non comparond ut supra nun als fara dats ulteriur ascolto &c.

In fede d'ord^{ne} d'ün hon^{do}

5

Mag^t N N Nuder public

pt.

Ün otra d'iftels tenor.

Lü a. 18 Martz 1818.

Tras chiarta pervgnüda al reg^{te} nos fig^r Land^{ma} per parte d'ün
10 hond^o Mag^t di N N veng adverti chia qualunque chi ha qualche pretenfion
/ vel pretaifa / vers N N, qm quandam / vel cert / schi chial l' d'efs procurar
da comparair in persuna, ü tras comisiom avaut quel hond^o Mag^t cun ils
dacumaints corelativs à lur radschuns, é cìoe sün il temp fixo del 4 magio
profimo venturo sur di pena da perdita da fias radschuns pretendüdas &c.

15

In fede d'ord^{ne} d'ün hond^o Mag^t

N N pt Nuder vel Actuari vel nuder pub.

Davart las döeglanzas.

Döeglanza d'un Mag^t fata ad'üna Regenza per via d'ün laig situa
nella Comunita da N N.

20

[f. 53^r] Ils vschins della Comunitad di N N.

Alla utha lodavla Regenza cantonala pro nobilifs^{mo} & sapientifsimo fig^{ra}!

In sprauza nün gnir las lur sume vend^{as} sapietfs^a persunas ä con-
tauncèr nos giavüschs ils quals qualunque votta tills pudefsen gnir indrizats,
& nella ferma perfsaviun, chia usaran saimper tuotta justia & equita in
25 qualitat da Baps della Patria, envers nus il lur üml^{mo} fudits ardins da
pigler la liberted dals inportuner cun üna justa döeglanza invers del hond^o
Mag^t da quist Terzal, in merit d'üna pura injustia invers nus praticadas
conservente il lur judicato innagiorabil sequè sün la nòssa jüsta quarela
fatta ä reguardo d'ün cert laig situa sperra la chiafa di N N ma del Comün
30 proprio nuns dubitand in ogni caas dallas lur inclinatiuns pro'l jüst.

Agia da imaginabil & pü pafibel temp in quà s'rechiata ün grond laig
spera la chiafa dell prefato N N aspetabil a nòssa lod^{vla} Comunitad cun
bain chia avhains aunchia un volütibro vel aquario vel tuto proprio, schins
ais il dit laig [f. 53^v] bgier pü comodo taunt per il brever del (fv) bestiam
35 co per la nòssa maggior sgürreza / preserva il Segner / in caas d'incendis,
seo agia vhains experimenta sieu avantag pro l'incendi sucefs nel à 1778.
Da pü chia otanta oñs il antenats dal dit N N la chiafa collòcata / vell
cituada / al predit laig inhabità, sainza ch'ingiün hagia gnieu da plondscher
supra la nocivitat del dit laig, co solamg pur huofsa il N N advertieu,

elser fias vapors perniciosas / vel evaporar quel pe[r]nitiofm̃g/ è concio effunder.

Ma nus nun voliond uschea vil̃m̃g ns destituir dals nos antigo drets & privilegis, vains fat nosa jüsta döglanza ad ün hond^o Mag^t da quist Terzal conter las intentatiuns & resolutiuns dell NN pigladas invers nus 5 in que merit, & cun la pü päsibla & imaginabla maniera proponü taunt verbal̃m̃g co in memorials ils documaints coreletivs o nolsas radschuns pretaisas auhktensitad a suficiencia. Ma che füt il resultat? Il preloda Mag^t ns responda in completa felsiun / non fai pero elser que d' vanta per ignorantia, ü [f. 54^r] per passon ü per avantag / nun vhair nus matgnü dret et ingiünas 10 pretaisas sün dit laig & elser a nos pü co fuvenz stat prohibi l'uso da medem, et cha defsens solam̃g ingrandir nos volutabro propi e concio baster, taunt ä promotiun d'ün comodo a bravar del /sv/ bestiam, co dans poner in suuratiun da caas d'incendis & con que m ho loffici removüts uschea ingiüst inniquar̃g. — Ma apunto ns rechiatond nus in circostanzas 15 perplexas piglains nolsa resurce pro üna oth lod^{via} Regenza Cantonale con la pü hümila suplica / vel implorand / d'ans volair acorder in quist merit quella protectiun ch'als jüdicheran posibla et compatibla con la jüstia & clemenza chi da lur nobilifs^{mas} sapientifs^{mas} persunas in ogni incunter veng exercitadas, a compartir liber cuors alla jüstia et radschun. 20

Nel mentre chi als fig^{ra} vschins da questa lodabla Comonitad l'äspeten üna exodition indemnizanta da lur suferta radschun & d'ispegnond dall oblig spetabil a lur privilegis fin ora possedüts fresegnand cun la pü plena profunda stima

dallas lur pronobilifs^{ma} & sapientas persunas 25
ils lur umilifs^{mas} & ofsuquiosims fudits per
ordine di Comission NN maria.

[f. 54^v] Döglanza supra ün inregistrata conto in ün schornal marcantil è non sotisfat, ad ün Mag^t indirizza d'üna persuna marcantila. 30

Il NN della comunità di NN

Al lodevol Mag^t dall NN

In grond bsöngs et fortas necessitads l'chiata saimper necessità, d'incomodar lodavels Tribonel per cuselg, et la lur assistenza & valevola protection sün sprauza ch'els indütt dal jüst ragionato pafsau las päsivas 35 della justia ä defaisas del inozaint & punitiun / vell castigatiun / dell colpabel. Da pü d'ün oñ nhai eug donatt vel comunicchia; sün sia istanza fatta da NN alchunas robas da laida ä credit, vigur inteligenza inter nus incontrada, importon la rialla foma da f. 224 X^r. 40.

La pontualitad da mia jüsta pretaisa puo elser exactam̃g authentifada 40

/ vel comprovada / tras mieu liber / vel cudesch / da comerzi our dal qual tuot evidentam̃g resulta avhair eug sinceram̃g compati al NN fun lieu giavüsch robas da laida per la foma ut supra & efser el cumprà a magior aparat [f. 55^r] da probabilità, fuot scrit cun infalibla impromessa, dam
5 palsar annualm̃g un jüst interefs da 4 per cento usque ad infina reconsegna tottalla di detta foma &c.

Ma am veziund eau per quella radschun privà d'obtegnier il mieu ad üna benina maniera, in sappogind il predit NN & a nos accord fat, dall anoller cun la pü pufubla & imaginabla fadia, schi pilg la plena
10 libertad hümilñg da comisionar à d'un hond^o Mag^t a NN interpelar, utrüm sch el saja ora disponü voluntusm̃g, dam bonifichiar quella jüsta pollice; non brichia, schi da proceder juridicam̃g conter dad el & dam far obtegnier equalm̃g il mieu jüst interefs, in adjunta alla soma predita. In següreza gnir accordà per ün jüst & defidera effet alla mia radschunabla
15 döglanza, am referm cun tuotta debita stima et profunda veneranzia dallas lur bain estimadas personas magistratualas.

Datum loco temporis.

Il lur hümill^{mo} & obleg^{tmo} servo NN.

Cuorta döglanza fatta d'üna persuna particolare ad ün jüdisch d'ecconomia per amur dals sees endis domestics / vel da chiafa /.

20

Lodevol jüdisch da acconomia dell nos Terzal

Stimat^{is} Sig^{ra}

Non voliond eug infra notta perder usche vilm̃g ils drets è privilegis antics per jüsta heredita à me tras parte paterna [f. 55^v] pervgnüts, è fina al momaint fruits & possedüts fina la manima porturbatium sch'im chiat
25 contra voluntad iforzadam̃g dallas iniquas recherchias di NN extendantas sura dals meis privilegis domestics, obligiò dam recuorèr pro'l hond^o Mag^t del nos lodevol Terzal implorond del Thrun dalla radschun alsistenza & üna non perturbada giodia fructiun del mieu in que particular agia del discuors d'üna ampla serie d'añs nhai eau possedü mia chiafa cun tuot
30 feis drets & eendis vigur testificatiun della per la maggor ficuratiun di quietezza formatta chiarta die 4 Maggio del aⁿⁿ 1818 à mi pervgnüda per la spetabla maniera ut supra, zainza qualunque disgustatiun & minima repräsentatiun d'ingiün riguardante ils drets della promentionada chiafa situata in platz in vista da quella di NN co pür huolsa uschea injustam̃g
35 ardischa il NN das pretender per il tranfi in talvo, dschand: efser quel endi avaunt meis talvo & feis à sia chiafa propria & aspetabils, è concio stovair eug m'desister del ufo da quel. Ma eug nun ha manchia, dal far cognoscher feis tort cun la pü imanigabla fadia, et il presentond sia chiarta confirmativa ils meis drets; t'il interpletond ch'el deis aguelm̃g proponer

ils feis [f. 56^r] dacumaints antiqs corroborativs feas radschuns pretaexes & que ais dvanta en presenzia da perfunas radschunablas et degnas da fede cafo me pretendefs necefsita da comprover la varda da questa mia jüsta döeglanza et depositiun fatta, ma in vano tuot mia fadia in què particular inponduda.

5

Concio num suprastà oter, co da proponer mias radschuns avaunt ün hond^o jüdisch d'acconomia / od: avaunt ün jüdisch deconomia, / a quel chè aspeta part da quel da spettar justam̃ definitiva completa fü supra & sicuratiun conter las iniquas pretaisas di N N las lur estimatas persunas vhran in effet la buntad da d'erir mia ragionabla petitiun & d'indichiar il 10 fatt al fudet N N defser quel citta avaunt il Thrun dalla radschun pro fuorma da dret et stovair lau per quel mœd proceder conter d'el juricam̃ causo nun defista da fias iniquas pretenziuns. Et Els vhranen prestimolatiuns suficientas in gratia dal saramaint à d' Els impost, cun la pü pufibla maniera da accorder ün liber cuors alla jüstia, et cun quest eir admifsibla mia döeglanza. 15

Concio nhai l'hunur d'am declerar cun la pü profunda stima. d'un hond^o corp jüdicial d' economia

per il lur obl[i]g servo N. mp.

[f. 56^v] Döeglanza fatta àd'un Jüdisch d'acconomia per (per) via d'üna via tras ün chiomp.

20

ftimatifs^m fr̃ Cuvì grond adjunct feis inter judisch d'acconomia.

Stimatifs^{ms} Sig^{rs}!

Il infascrit l'chiatta l'forzadam̃ obligià, da ricuorer pro ün ho^{dre} jüdisch d'acconomia per con la ferma afsistenza & forza da quel per jüstas radschuns podair meis velgs drets da mè possedüts t'ls conservar inviolats 25 conter las exefivm̃ injüstas pretaisas di n. n. fün ferma spranza gnir ils lur stimat^{ms} Sig^{rs} am laschar contrar il jüst & à piglar las pü possiblas precautiuns & imsüras in quaist particular, fun all present per als indichiar cun fuma brevità la mia justa radschum &c.

Agia avaunt il spazzi da duos ams vel circa hà il n. n. principia 30 ad' üfer mieu chiamp situà nel löe di n. n. per üna via, àd er coltivatiun & à s früter ün sieu agen chiamp colloca / vel situà / eir sper il mieu, zainza mè avhair cognoschü, ch'el hagia drets da quellas varts, nè da podair què conprover can vivs docomaints a fias pretaisas radschums, ingio eug in què / fatt / vel merit all fatt cognoscher sieu tort, & all fatt istanzia, 35 d'hura invia nun imponer aggravos a mieu chiamp fine legitimats drets; ma bain d'efs procurar, da conservar sieu transit velg zainza il perder, per che ün chi hà via agi tras ün eer & ricerchiafs ün otra strada per ün oter chiamp & perdà in effet quella vilw̃g, spontaneadam̃ nun ais deng dall dar pü via. Sia rispufsa füt: chel nun ricerchia co üna per l'früar sieu 40

chiamp; ma eug all respondet: chia sia pretaisa füs buna, mentre nun vels ingiüna via & ch'ingiün nu'l vofels conseder ün comodo [f. 57^r] coltiver & ricogler da sieu chiamp, ma aviond üna via gnieu da velmaing & nun all fond ingiün la minima oppositiun, schi chia fia pretesa non saja oter
 5 co sumamg̃ injusta & iniqua, & sch'el vol desister da sieu proposit schi bain ais, non brichia schi proponarà mia radschun à d' un ho^{dro} jüdisch ma tuot invand!

Onde pilg la libertad d'incomodar all ho^{dro} Magst d'accanomia, dall
 10 pellar / scha què giüdefs, ù vhefs qualchè bun effet / Sch'el vöeglia defister da sia iuradsunabla üpinium, casu contra schi d'elser cità pro fuormà, a proceder conter da d'el juricamg̃, per in quel moed podair dar üna jüsta decisiun à quista contesa. In spettativa d'ün punctual exequimaint da mia jüsta propositiun fatta, am declar cun profunda stima

15 d'ün bain degnis^m f^r Cuv
 & d'ün inter jüdisch d'acco-
 nomia il lur ümil^{mo} servo NN.

OBLIGS DOGNI OFFICI.

Obligs dogni Offici.

20 (Ineditum nach dem Cudasch da Visnanqua da Valcava.)

[f. 56^r] Ils fig^{rs} dal Saidesch nel ano 1833 in Valcava ridonats, in
 consideratiun chia las obligatiuns chia ogni superiur è suprand da nofs
 Terzal afsuma & veng tras faramaint nel atto da fi'ellectiun costred d'ob-
 25 servar, non constan assolutamaing in alchün statud ô tschantamaint, dim-
 persaj solum süls pünchs ch'ils vegnen proponüts à buca als nov ellets
 per consequenza facilmg pollan gnir neglets & curots in lur uniformittà ô
 daffat exposts in different sensu; haun stimond da effettuär in bain public
 ordinà àl sottascrit da collectar insembel quists obligs dogni separat offici,
 & fiond quist esequi, ais proposit al hond^{ra} public, & dopo il rifles dün
 30 ampel temp, ais nel decuors dal an 1836 aprovà & ordinà d'incorporar
 à nofsa Ledscha.

§. 1.

Circ' ils fig^{rs} dal Saidesch.

Cura tals saran avant il Fiscal präsents: schi cun ün adequat
 35 discheuors ils praparara il Surcumün al'attentiun, & dapo ils defs tras il
 scrivond gnir prelets lur observanza consistenta nels sequents punctums,
 cun Ledsch & bachett' in maisa.

[f. 56^v] Vos fig^{rs} dal Saidesch observaraue.

1.) Chia il rodel per ils officis in nofs Terzal ordinà nun vegna negligi ne interot, mo chia vegnia ad ogni mantun & comün comparti ils officis & plazas chil pertuochia.

2.) As flisagarofs à tuott vofs pufsibel da elleger homens quallifichiats 5 pro ils officis chi vegnen elleds.

L'hura ils vain prellet il contenutto dal saramaint.

Vos fig^{rs} dal Saidesch asumaraue huolsa cun detta stendüda per stret güramaint avaunt vofs güdisch terester & avaunt Dieu chi perscruttescha ils cors & ils ranuolgs dal hom & veza tuots nofs impifsamaints & jdeas. 10 Vos jurauet nempè, da far ün fidel & güst adôver dalla grond'authorità ch'al Terzal as confida & usche da far in quant mai pofsibel et chia las circostanzas permetten, üna prudaint ellectiun lainza regard d'amicitia ô dischmicitia, è lainza retschaiver duns particulars ô mallas apusaivlas recomdatiuns; item, havair in ölg las circostanzas et il bain public, è 15 privat, rifletand bain las sequellas chi poun resulter our d'üna mal [f. 57^r] ponderada ellectiun, d'ün fullet di chi dürra vofs uffici et mals d'ün on inter & plü, item jüraue d'agir & sequir tenor ils motivats articuls & ledscha senza fraud & malla fai taunt vaira co havair da render quint al Divin Ellectur & Legislatur avaunt seis jüst jüdici. 20

Formula dal Saramaint.

Tuot quai chi m hais prellet — & da mai bain inclet — promet fidelmaing — da fieuer & falvar — taunt vaira co chia Dieu & la fionchisma Trinitad m'asista. Amen.

Obligs dal Landama.

25

Ils quals medemamaing dopo compars & cun ün adequat dischcuors manifestà si' ellectiun, schi il vain cun tuotta forma tras il scrivond prellet il sequent:

1.) Promover il Plæd da Dieu è dalla fionchia Baselgia & vend^o Ministers da quella. 30

2.) Protteger & promouvoir la santificatiun dal dy dal Sabbath.

3.) Protteger tuots güsts dretts dal Tersal.

4.) Proteger l'orphen & la vedua tenor preveda la Ledsch' & jüstia retscherchia.

5.) Gnand as manifestar mal indicis unitto il Fisco inquirir il mal 35 & insembel al corp da Mag^t punir quel, tenor Ledsch & merit, accio il [f. 57^v] bain & bun orden vegna promovü.

6.) In tuottas causas civilas, schi fun damicabel, schi decider insembel al Mag^t tuot quai chia jüst & apusaivel ais & schi va per jure, schi

presidiar il Mag^t, è procedant la forma giudicialla, dapo tanti pro et contra instar al Tribunal per üna jüsta giudicatura.

7.) In tuots affars chi perpiglian à nofsa Drettüra & al stadi, convocar ils Surcumüns dals trais Terzals & sand bsöng dels vottums publics, 5 far tour fii tals fidelm^g & corisponder inua laspetta et agir in simillas circostanzas & ocurenzas à benefici dalla drettüra & dilletha Patria.

8.) Saramaint l'inter corp in Criminal.

9.) Sieuver & salvar tuottas Ledschas applicablas, decrets et organicas institutiuns et indrizamaints, taunt da Comüns co dal Pajais.

10 Sün quistas spetta fia schüsa & scha quella legalla nun ais schi il vain prælet il

Contenutto dal Saramaint.

[f. 58^r] Vos Land^{ma} nov ellet per nofsa h^{ta} Drettüra farofs huofsa il jüramaint al Omnipotaint — et Omnisciant Dieu da deffender fia jüstia & 15 honor sco eir tuots jüsts dretts dalla Drettüra & Terzal — dal orphen & dalla guaivda chia ad üngiun nun d'vainta tort. Item da jüdichiar las causas taunt per amicabel co per juro jüst & impartialm^g tenor drett & radschum; fegond las existentas Ledschas & statuds dischponen, il tuot tenor vofs pulsibel, bain savair & conscientia. — Vos jürarauet d'havoir maun 20 pro alla legalla & jüsta procedura giudicialla, cusegler & decider sainza tour duns ô preschaints, sainza resguard sün amicitia ô dischmicitia — sün terêr ô fullaster è sainza respect humaun. — Vos jürarauet melginavaunt sco Landama da exequir & far exequir tuots ordens & decrets jüsts & legittims derivants da nofsas Superiuritäts conföderallas & cantonallas & 25 aspetantas à vofs uffici — sco eir las incombenzas chal public da nofsa Drettüra veng à l'incharger insembel cun ils Surcumüns et agir in tuots affars fimels fidelm^g. cun buna fai et senza fraud taunt co render quint al jüst jüdizi da Dieu.

Formulla per il saramaint, da dar sco follit.

30 Tuotta la verba — chia manzunada ais — et da me bain per inclet — vögli sieuver & salvar — fidelm^g & sainza malla fai — taunt vaira co Dieu mafista — et la fenchisma Trinitad amen.

[f. 58^v] §. 3. Obligs dal Bachettari.

1.) Promover il Pled da Dieu, da fia fenchia Baselgia & vend^{da} 35 Ministers da Med^{ma}.

2.) Protteger & promover la santificatiun dal f: di dal Sabath.

3.) Defender tuots güsts drets dal Terzal.

4.) Protteger l'orphen & la guaivda tenor prescriptiun legalla & jüstia retscherchia.

5.) Gniond manifestà mals judicis inquirir il mal & insembel al corp da magistrad punir quel tenor merit & ledscha vigenta accio il bain vegna promovü.

6.) In tuottas causas & differenzas, dopo inclet il pro & il contra, tuot vis & pondera matturamg insembel al corp da Mg^t faja per juro od 5 amicabel, dar fü supra üna jüsta jüdicatura, segond ledscha & jüstià.

7.) Saramentar il corp' da magistrad in genere.

8.) Exequir las ledsches & tuottas organicäs institutiuns locallas & chantunallas chi competen à vofs offici.

/ Qui seque la schüsa. /

10

Contenutto dal Saramaint.

Vus sco bachettari da nofs Terzal jurauet hnoſsa à Dieu ün formal jüramaint da promover primieramaing fia jüstia, & invigillar chia ad üngün [f. 59^r] dvainta tord, ne al Terzal in general — ne al particular — amomain al orphen & la guaifda fur chalchià — jürarofs melginavaunt, 15 da jüdichear supra quellas questiuus chi l' vegnen propostas tenor vofs pusibel bain savoir & consciencia — tenor las vivaintas ledschas & fauna radschun — fainza partiallità, ne per chiar ne per léd, fainza riguard d'amichs ô d'inamichs — del terêr ô fullaster observand faimper legalla ê scrupulusa forma giudicialla. — fainza retschaiver duns ê premis il tuot 20 impertuot fainza malla fin ê malla fai — sco havais mizacurra da corisponder al jüst Tribunal et judizi da Dieu.

(Forma dal saramaint sco §. 2.)

§. 4. Obligs dal Surcumün.

- 1.) Promover il lod dal pled da Dieu & da fia f: Baselga. 25
- 2.) Proteger & promover la santificatiun dal dy dal Sabath.
- 3.) Deffender l'honor & jüsts drets da nofs Terzal.
- 4.) Proteger orphens & guaifdas in chafas güstas & apüsaivlas.
- 5.) Havair la debitta chüra per ils recapits da nos Terzal.
- 6.) As manifestand mals, judizis cunter il bain viver & pollizia per 30 quirir il caas — è fand bsöng tour fü füartads per offaisas in litta. — il tuot reportar al Jüdisch & instar sco Fiscal, chia jüstia seque [f. 59^v] observand fvefs ê fand observar las ledschas & ordinatiuns locallas & chantunallas aplicablas als caas & circonstanzas.
- 7.) Non lascher domiciliar / cognoschaintamaing / üngiuns forests in 35 nofs Terzal zainz ils far mantegnir lur legals & ligittims palperis. — item per lur füartads nel löe tenor dischpost dalla ledscha da 1823 & 1836.
- 8.) Obedir allas clamadas dal Land^{ma} reg^{te} et insembel als otters Surcumüns tegner la corrispondenza fuot presidio dal Land^{ma} p tuots affars

chi perpiglen la patria, taunt con las superiuritàs co cun lester & fond
bsöng da sentimaints publics, schi tuor sù quels & als remetter inua l'aspetta,
et in general sco prüm representand da nofs Terzal avaunt ils Terzals
agir tuot à benefici da quell & nolsa chara patria.

5 9.) Tegner jüst quint dallas intradas & expensas dal Terzal & in
fin da vofs uffizi render jüst & rial quint.

/ Seque la schüsa. /

Contenutto dal Saramaint.

Vus sco Surcumün è Fiscal da nofs Terzal, nov ellet, jürauet huofs' à
10 Dieu da promover seis pled & sia jüstia, sco eir diffender las jüstas radschuns
taunt dal Terzal, co da minchia particulär, chi non d'vainta tord. Vigillar
chal mal [f. 60^r] vegna puni, et chia las ledschas, ordinatiuns & buna
pollizia rivan in nofs Terzal. Ittem jurauet dagir sco ün nofs fidel
representand avaunt nolsa Drettüra, güdand à diffender si' hunur & seis
15 drets. — Avair maun pro al' observanza dallas Ledschas & organics, in-
drizamaints, publichiar ils ordens superiurs et observar tuot sainza malla
fai & malla fin, taunt sgür co havair da render quint al Omnipotent Dieu

/ Seque il saramaint tenor §. 2. /

§. 5. Obligs dal Lotinent & Jüraders.

- 20 1.) Promover il pled da Dieu & da sia f: Baselgia.
2.) Promover la santificatiun dal f: di dal Sabbath.
3.) Sustegner ils jüsts drets da nofs Terzal.
4.) Proteger lorphen & la guaifda tenor provisiun legalla.
5.) Scopriind qualche mal judizi, dar exacta rellatiun al Fisco &
25 insembel ad el inquirir & punir il mal, procedand legalmg tenor merit &
ledschas provedan.
6.) In tuottas differenzas sentir il pro & contra, & dar sù supra üna
jüsta decisiun, faia per juro ô per compromifs, tenor radschun et impartiala
jüstia ritscherchia.
30 7.) Obedir à tuottas banidas & esfer secret in tuots cufsalgs & sentenzas.
8.) Salvar las ledschas et ordinatiuns existentas dal Terzal [f. 60^v]
et chantun chi competten al Offizi magistrattual.

/ Seque la schüsa. /

Contenutto dal Saramaint.

35 Vus Comember da Magistrad in Criminal & Civil jurauet huofsa à
Dieu l'omnipotaint da diffender sia honur et jüstia, sco eir tuots jüsts
drets & ledschas dal Terzal & chantunallas, con administrar impartiala

jüstia per ün & scodün tenor vofs obligs præscrivan, sainza rispett dallas persunas — sainza tuor aint duns ô recomondatiuns malgüstas — sainza rispet da terer ô follafter, — d'amicitia ô dischmicitia, observond netta & seropolusa formallitad jüdiçialla, tenor vofs megler bain savair & pudair, agir tuot güst, sainza malla fin & malla fai, taund exact co il regorus 5 quint da render insacura al suprem Jüdisch dals Judischs avaunt seis Jüst ê Divin Jüdizi

Forma dal faramaint à §. 2.

§. 6. Obligatiuns dal scrivond.

1.) Alsister nel promover il Plead da Dieu fia f: Baselgia & lanti-10 ficatiun dal f: di dal Sabbath.

2.) Istefsamg nel deffender ils dretts dal Terzal.

3.) Scriver tuot que chi l'vain cumandà da vofs legitims superiurs, faia in forro complet ô partim da med^m [f. 61^r] exact & fidelmg, sainza pafsiun & malla faj. 15

4.) Deriger ê costodir ils protocols & actas insembel à lur Beilages — jtem conserver tuotas attras scrittüras ô chartas da corispondenza chia vofs superiours stimen in bain da l'confider, quallas pudefsen servir al bain del Terzal ô al forro.

5.) Observer interotta, secretteza dals cufsalgs ê sentenzas chial, 20 Jüdisch ê suprastands gnaran à salvar ê proferir, fimelmg ôbedir à quallunque banida da med^m.

/Seque la fchüsa./

Contenutto del faramaint.

Vus actuari nov ellet per nofs Terzal / û drettüra / tucharofs huofsa 25 cun vofs maun drett la bachetta jüdiçialla in maun da vofs legitim jüdisch reg^{te}, per signal dün effectiv jüramaint, fuot il qual sobliauet d'observar strictamaing vofs obligs prelets, tenor vos pufsibel ê bain savair sainza rispet humaun fidelmg diffender ê sustegner l'hunur da vofs superiurs, justamg, tuot cun buna fin & buna fai tenor ledscha et üna netta ê püra 30 conscientia dictescha

fün il che il vain lascha tucher la bachetta.

ALCHIÜNS PLEDS.

Alchiüns Pleds.

(Ineditum nach Ms. MCP.)

[f. 21^r] Discuors d'una schüfsa per un Mastral oder Bachietteri
5 cur el vain farmanta.

La liberta ais bler plü preciusa co laur & largient, schi plu preciusa
co als diamants & pedras preciusas, & la servitüt vain su dal abifs, mo
la libertat vain gio da tschel & ais pu fillici ün pover liber co ün rich
fubiett perche il fugiect vain suventt retschü dal dispotismo e sto suvent
10 fantir las pungentas spinas dal spinatsch. Con quist nobel tefori da
libertat ais nofsa chiarra patria dal suprem Jehova our spüra sia grattia
da blers ons in qua stat incoronna & tras la taferdatt da nofs prus antenats
conjüstada, nofsa obligattion ais da ingrattiar il segnier d'schond con il
raj & profett David d'oriaint fin occidaint saja il nom das segnier auth
15 luda e' celebra.

Lomnipottaint voglia quel nobell tefori da libertat conservar &
mautegnier fina il firmaint subsista sur il crat dalla terra allio habitar in
pasch & quietteza sco dal temp dall ray Sallamon.

Tenor velg stillo üfsitta in nofsas honoratta drettura vain ogni ün
20 adie 24 feb^r. fatt nova ellexiun da tuot officis cioe da tuotas 3 bachiettas
criminal, civil & drett visnaunqua e tenor rodel dels havair tucca lofici
d'bachietteri in nofs comun e Terzal st^a Maria & delsen havair ellett a
mia debba persuna per ün tal. Naj eir tanti lobligation d'un tal.

1^{mo}. Tegnier quint dal pled da Dieu & da sia fionchia baselgia & dels
25 venerands ministers da quella.

2^a. Tegnier quint del 1^o di del Sabbath chia quel non vegnia ne sconsacra
ne profana.

3^{te}. Tegnier quint da quaifdas & orfens chia quels non vegnien fure-
hialehiats ne squitschads suott.

30 4^{te}. Tegnier quint taunt dals furasters co dals terers zainza guardar
sün la qualitat dellas persunas.

5^{te}. Allord qualchiasa da mal indici inquirir co tuota diligentia accio
il mal vegnia chiasia & il bon vegnia promovü.

6^{te}. Gniond chiartas da comunas terras las avir far advertir portar avaunt
35 il public tor & dar risposta tenor chi gniara dal public ordina.

[f. 21^v] Schüfsa dun Surcomun.

Quanta preciusa chia la liberta ais ingün non po suficiaintam⁷ descriver
Paulus scheva quella fuott fumaglia da Sarra la patruna — & la servitüt

fuold figiura da Agar la fantschella — l'en persvas chia quattras Paullus vuol principalm, descriver la spiritala liberta acquistada tras Jesum Christum chi ens ha spendrat dal pughia faten & infern & ens ha spendrats et constituits in la liberta dals ufaunts da Dieu & quattras eir spendrats feis ellets fuott la l'oeconomia del evangelli, & aur suott il giuf della Letscha 5 ceremonialla, esendo tuotas ceremonias fun tras nofs Salvader alvadas via.

& ulteriurmaing ha vulgü Paullus descriver il stadi da servittüt dels uffaunts dal muond suot figiura da Agar la fantschella, pero eir la liberta corporalla po porter quista fumaglia, perche ils habitants libers fun patruns quels non haun da depender da ingiün otter comond co il comond dal 10 Segnier & fias letschas — & ils habitants subiets fun povers sclafs fuotaposts a comonds & ordens superiurs. Ells haun da tmair lur perchia lur spada, ün pover liber ais pu fillici, co ün rich subjett, uschea pudains bain dir la libertat ais ün precius tefor con quist tefor ha eir il Segnier concess a nolsa chiara patria & fin qua giudü in pasch & tranquillit, 15 Dieu voglia conservar quellas nus & quels chi vegnien zieva nus con recognoschentscha versa il suprem, Benafactur.

Dimena naj tanti chia ais ün velg consveto ogni on li 24 febr di far nova ellexiun de tuots officis & traunter aters officis dels havair tuca un furcomün & per ün tal dels eug efser ellet & sch' eug non havefs scusa fufi- 20 ciainta schi da stuvair retschaiver ün strett faramaint, mia schüsa schi fuos ampla & abundanta scha fuos in cas dalla expliciar mha eug sco persuna ignoranta inabla a tal ofici schi giavüschi chia lur fig^{ra} tras ün gratius abschid am detten una gratiusa et certa delibertium, ils articuls dal faramaint sun sco antecedente Sribtura. 25

1^m. Tegnier quint dal pled da Dieu & fia fonchia baselgia dals venerands ministers da quella.

2^{do}. Tegnier quint dal di dal Sabbath chia quel non vegnia sconfecra ne profana.

3^{te}. Tegnier quint da quaifdas & orfens chia quels non vegnien fure- 30 hialehiats.

[f. 22^r] Schüfsa d'un Cuvì.

Auth & bain stima fr Cuvì grond insembel con ils otters Sig^{rs} ogni ün in feis grado & titul.

Stante efser di parte lur mels banï d'am presentar avaunt lur fig^{ra} 35 non de mancanta di render la debita obadientia, spet dincler la causa.

Sabi fr cuvi grond, supra feis bel discheuors, considerefsch chia da maj gnis reherchia üna repetitiun supra ils votums & giavüschs, mha eug am chiat inhabil vus far meis oblig.

Nus eschens obligiats ans regordar quant gronda fea la bontat divina la qualla et ha dallas etats pafsadas fin al preschaint demonstra inverfesa, da nus ens concedont nobels beneficis particularas gratias da libertats, il Segnier conserva nofs ch'ar pajais in buna pasch, uniun per las qualas 5 grattias fos bain apulsaivel chia no il glorifichian con orma & corp perche nus pudain dir chia specialla ais sia bontat inverfesa da nus e'ns perch'ura il Segnier da d'ogni disgratia, voglia dimena quel chi ais lauthur da tuot bon mantegnier & conservar nofsas ch'aras et prestantas libertads & ens dar la gratia da gieldair quellas con recognoschentscha inverfesa lomni- 10 potaint. — Tenor vegl stillo ais chia ils 24 febr. veng fatg oni onn nova ellexiun da nofs judischs & regents. Dimena il suprem, voglia in quista nova ellexiun, quels als quals fun imponüds caricras ils voglia il Segnier revestir con il dun, da feis foinch spiert ch'els pofsan guardar oura lur offici ad unur da Dieu & eir per il bain public; naj eir santi chia eug 15 fea ellet per Cuvì da nofs Comun & l'obligatiun d'ün tal.

primo. Tegnier quint dal di dal sabatt chia quel non vegnia sconceera ne profana.

2^{do}. Tegnier quint dal foinch pled da Dieu & sia foinchia bafselgia & als venerands minifters da quella.

20 3^{to}. Elfer ün bun bapp da orffens & protectur da guaifdas.

4^{to}. Elsar a tuotas banidas obedi & tuotas fantentias secret.

5^{to}. Tegnier quint da multas aichs paschs aspetants a nofs comun & terzal.

Con aters plüs pünchs ils quals mia capacitat non fun in cas dals 25 expliciar onde am refaresch ad üna buna letscha taunt localla co cantonalla & völg avoir fat mia schüfsa prumieramaing avaunt Dieu, l'ura eir avaunt da lur fig^{rs} spetontond una grattiusa deliberation.

[f. 24^v] Schüfsas per ogni offici.

Nofsa Terra Grischuna, ais üna terra in sia natüra zuond infertilla & 30 non frütaiyla, chia quella vain nominada nellas veglias historias solum las montagnas dellas alps, pero riguardo ils beneficis dal Segnier spirittuals & corporals chia quella pofseda tras favur divina, quels fun innumerabels, schi ais quella üna terra frutaivla plaina da richizas & benedictiun divinas, chia Dieu ens ha concefs füs foinch & divin plöd chi ais üna chiandailla 35 a nofs peifs & üna glitüm fün nofsas vias psalm 119, quell ais (ais) una spaisa per nofsas ormas chi dura in aeternum J[o]h. 6.

El ens ha concefs fees foinchs sacramaints chi fun sagels & signials visibels da sia grattia in Cristo Jesu, con oters beneficis plüs, chia giodains las noblas libertats spirituallas & corporallas, a riguardo la spiritualla

liberta pudains nus adminiftrar nofs servezen divin zainza opofitium d'ingiuna publica & privatamaing, adurond nofs Dieu in fpiert & in vardat Joh 4 & in riguardo la liberta corporalla pudains ellegier our da nofs agien povel frars & amis judichs & magistrats — Nus vains bain occafsiun da ludar & ingratiar il Segnier per tuot ils beneficis corporals & fpirittuals 5 a nus concefs our fpüra fia gratia & bontat. Dimena tü chi est il raj dalla immortalita l'invifibel fulet fabi Dieu fea dat l'honor la gloria & l'ingratiamaing dad huofsa fina in æternum.

Vigur las libertats corporallas pudains nus ogni on a quist temp ftilliea ellegier giudichs & regents alla comüna vusch pluralita dels vottums 10 esendo la allexiun dvanta et haviond tucca in nofs chiantun dõra od daint tuca un lutinent defsen ils fig^{rs} avoir ellet amaj per eleg perfuna inhabille pro tal offici chia malamaing fun in cals da rescher ils afars da chiafsa mia, chia stög depender da buns amis per culselg & agiüt, uschea fun lur fig^{rs} amo a temp di ellegier ün auther fugiet pü düfsa qualifiche pro tals 15 officis fpetond una certa deliberatiun, mia fainpla volg avoir tschanta prumieramaing avaunt Dieu & lura avaunt da lur fig^{rs}.

[f. 25^r] Üna autra Schüfsa plu cuorta
bain fabis fig^{rs}.

La pretiüfsita della liberta faun il plü bain da deschscriver quels 20 chi haun expimenta, las dutschas libertats chia nus giödains con quieteza, m'ha nofs pruofs antepafsats haun stovu æprimantar la fervitüt & fclavaria nha tras la divina providentia & lur valarüfsitta fun da quella deliberats & fün in la liberta fpiritualla & corporala fchantats quella eir nus giödains in nofsa dilletta patria & Rettia. — Luda faja il fuprem raj & patrun dall 25 univers.

Mantegnua Segnier (fegnier) traunter nus feis divin pled chi ais üna chian-
dailla a nofs peifs & üna gliüm fun nofsas viäs, conferva Segnier nofs pastuors
con' ils duns da feis foinch fpiert accio chi vaglian per nofsas ormas
psalm '119 & Heb: 13. chia nus pofsens zainza impedimaint exercitar nofs 30
servezen divin preferva Segnier nofs chiar pajaias, accio ingiüna corona
frestiera non haja fur da nufs da dominar, accio ogni ün da nufs poufsa
viver in quieteza pasch & contanteza. Ais eir in aquaist on riva il temp
chia nus avains pudü far nova ælexiun da nofs officis il fuprem vogla
avoir perduna a quels chi fun ftats fcha els havefsen mancanta qualchiafsa 35
da lur offici & flavazar lur fals nel mar da fia mifericordia — & als
nofs intrants ils voglia il Segnier revestir con il dun da feis foinch fpiert
chi pofsan guardar ora lur offici al laud da Dieu & da lur imortallas ormas
& a bain ffar dal inter public & chi chi ha bsöng da dels.

Las obligatiuns & punches fun fco las antecedentas.

[f. 25^v]

Excusatio pro more.

In l'alta Rehtia, nofs pajaias grischun terra rellativa ad otras in natüra infertilla tras favur dal suprem flu[r]escha & splandura richiamaing bels & rimarcabels avantags & prerogativas extra atters pajaias & terras.

5 L'alta Rhettia ais simil al hüeirt Edem perche labondant flum Euphrat dinomerablas gratias transieha, e la terra da Gosen in Egipta doreva la naciun confederativa cur Lomnitàint habiteva illüminada dal tschel con la sufficiainta cogintiuu d'un esfer perfetifem in fia perfextiuns necessarias dallas comprender prol salüd in Jesu Christo, ch'ais lalpha & omega del

10 medem, lais üna montognia da Garizin supra la qualla il suprem Jehova ha spons oura abondantas benedictiuns, — nofs pajaias ais üna citta da palmas, incoruna dal tschel cun admirabels privilegis simil alla terra da Gilead richifmas da specciaras & balsem spirittuals dinumerabels beneficis pro nosa parena filicita perche in nofs paiais gialdains l'amabel lat dal

15 pled divin & il mël dal evangelli da Jesu Christo sco il prophet regal nomna il pled psalm 119 nus traunter oters avantachs chia nus gialdain ais la liberta da consientia chia nus gialdairs la liberta da conscientia chia pudains dricer ora nos servezen divin in nofs taimpels & in chiafsas nofsas, in ultra fluescha pro nus la liberta corporalla chia da blers

20 ons in qua tras assistentia divina & generufsitta da nofs pietus antenats aquistadas, mha nus mala vitta eschens malrecognoschaints chia our duna liberta dels ingrats habitants del pajaias non gnis fat & converti in ün liberatfismo, chia ogni ün vol suainter feis chiaprici, stimon il vizi per virtüts, inuas scheva ün velg dottur dalla primitiva bafselgia, chi scheva

25 o che temp o che custums, o quant gronda lingratitude del pövel vers il suprem Benefactor, chi spo dir nofs paiais & patria ais chiafsa nutriz dal tschel, m'ho l'deporta sco üna chiafsa rebella, inua nofs pajaias tuot il povel & persunas publicas & privattas füslen obligiats da render infinitas grattias al suprem Jehova doctur da tuot bain per taunts beneficis

30 concefs & possedüts fina il preschaint secullo, con l'intern & extern Ier 'b. rovon d hümlam, per la conservatiun dels madems privilegis in nosa tarda posterita, fina chia muond vain a subsister & durar.

Perche la liberta quella ais plü preciufsa co laur & argient co perllas preciufsas, la liberta vain gio da tschel & la servittüt vain gio dal abifs

35 onde tuotas terras subjettas scha bain in natura pü considerabels co nosa alta Rettia in lur fertilita non fun degnias da gnir asimilladas a nosa patria quellas fun fimillas alla Arabia alla terra Degipto tenebra al mund Ebal allas montagnias da Gilbao. fun quallas cruoden raras il rusche & plovias foecondantas della divina grattia in Cristo — perche quantas naziuns

40 hoz indin chiaminen in las scürezas ethnicas, mahonetanas et otras sextas

a taschair la subiectiun externa, chi fun sco disch Efai cap. 44 üna terra sütta & fechia, quistas naziuns sezen amo davo la paraj Efes: 2 zainza Dieu in terra e pero tenor il spiertt profetic, dictescha in la sacra revellatiun, avauant la fin del muond, giara fii eir a quella nattiun la gronda gliüm del evangelli per las jllüminar pro il ætern salüd: vigur dimëna la liberta 5 corporala loda Dieu finna il preschaint ogni drettüra dellas exelfsas trais Lias ha sia authorita, in feis temp. stilia da far mutatiun da tuotas caricas chi apartegnien a nofs pajaiais saja civil criminal & visnaunqua per il bun orden inter la fosiotta & la ellexiun po dvantar our da nofs frars & vaschins sainza dependentia d'ingiün perche il ragimen d'üna republica stels 10 depender d'una comüna vusch, mha in quaists temp criticus as pol dir confusiun divinamaing conservada, sco apara nella caronica del fig^r Spreher, l'ufici dimena da jüdisch & regents nel stadi pulitico in quist muond ais da gronda dignitat & honur per diferents motivs, l'authur da quel stadi, sco eir dals otters duofs aeconomic & eclesiastico ais Jehova svelts dal 15 qual dependa la regenza dal univers, chi ha constitui fias admirablas ordinatiuns inter tuotas las creatüras, tenor lur instinct & nattura, sco ün suprem Dieu della ordinanza sco mofsa Paulus 1 Cor. 14. Onde tuotas potencias superiuras fun ordinadas dal suprem Dieu Efes: 13. & schi po dir independentamaing tras me regnien ils rais & signioreschen ils 20 retschaduors da quaist muond prov=8, el metta ils regents in trono & ils piglia gio suainter sus bain plaschair. Exaimpel Nabuccatnefsar raj da Babilion, ell perfin ils cour dal raj in sia forza per derigier tenor feis beneplacitt sco hortolan maina l'aua, Moïses, Josua, [f. 26^v] Gideon, Samuel, David, Sallamon & tuats vel imediate fun dal suprem raj dals rajs & segner 25 dals signiours chi hafda in üna gloria incomprehensibla stats colmats vel clamats & ellets pro lofici da judischs & regents in quist muond & que davent da lur conditiun in terra sco il foing fölg muofsa: eir al regent empi vain datt dal segnier bleras vuottas ad ün pajaiais na in grattia mo in ira sco ais stat datt il raj dalla Asiria eira una perchia dal ira dal segnier 30 in fais maun per castiar il pövel con nom asur, l'ofici da regentt ais eir da gronda onur & dignitta in riguardo ils exelents tituls a tals persunals attribui in la sacra pagina, sco fun Deis in terra & filgs dal otischem in riguardo la carica imposta psalms 82.

Superiurs dal povel I petrus 2 Cap. baps dal pajaiais baillas dalla 35 bafselgia colonas pozas & sustengs Jesaj 8 guardias & coronas d'honur, gliüms & chiandalers dar quel uffici ais da gronda dignita concernente la authorita concessa a persunas tallas in quaist muond na solum sur la roba mha da fatta sur la vitta da tuots transgressuors da fias letschas divinas & municipallas dal pajaiais chi necessariamaing ston elser corespondentas 40

con las divinas dattas dal suprem legislatur per bun guverno del public perche ils regents haun la spada in maun per castiar il mal & defender il bon. Rom. 13. Sun spavent dallas ovras mallas & cuforta las bunas, cur il raj discuora,

5 scheva obidius, chi non defs trembler.

M'ha schal offci da jüdisch & regents ais da gronda onur, schi s'gura-
maing ais quel eir da gronda graveza & quasi insurportabel, pero spo dir
fco ais il proverbii inua eis onur ais er graveza inposta a persunas de-
bollas & mortallas in terra sco otras, chi non ais miravaglia, scha Moyses
10 se excusava, con sia lingua, Jetro se is for con raschun poteva dir, chi fuoss
malsa gref per dominar sco jüdisch a Moyses & que solum fur la descen-
dencia da Jacop Exodi: 18. Saul scha baind erra üna persuna d'una rara
beleza & grandeza a d'vantar raj fur Israëll praecureva dals zupar inter fias
valischs & Gideon trembleva our l'anguel l'aparett con la vocatiun da
15 regent sur il povel o' Israëll, brichia zainza causa, perche mufsar, regnier
fun grevas lavuors, Alfasius, raj da Cicillia cur retschavett la corona spon-
deva [f. 27r] larmas schond o corona tü est bella, gloriufsa & splendorainta,
ma greva. Eduardus raj Dingalterra nel di da sia incorunatiun tardiveva da
comparair our da se is cabinet, gnit dumanda, perche, d'ün da se is amis
20 familliaris, schi dal per risposta, eug naj ura tremblond & crida, perche
hoz üna greva ponderufsa valisch vain impost alla jüvella ad'ün mortal
crastiaun, l'imperadur Henri 4 chi ais ün ragent nel muond otter co ün
famailg da blers famailgs.

Occupats di & noatt nellas fadias & molestas chi non ocuoren a se is
25 fudits, chi posen in quieteza furdont la cura a quels chi retschen sur els,
Zizero ün sabi pajaun scheva chia ün regent ais fuotapost a majoras tur-
bulenzias dell anim co la persuna, abjecta & da villa conditiun fin quella
respira nel mond non ais admiratiun perche da jüdischs & regents vegnen
dumandadas bleras qualitats neccessarias pro l'administratiun da lur offci
30 per efser responsablas in sapientia cognitiun suficiainta dallas letschas &
prodentia fingollara in se is regimen, nel corot efser del mond.

Per quella causa il raj Sallamon non ha giavüscha dal Segnier ne
lunga vitta ne richizas ne la vitta da se is inamis, m'ha ün cour incle-
gentaivel per judichiar se is povel in jüstia I Rais 3. & Seis giavusch ais
35 stat compli I. Rais 4.

Eir Muoyses fett ellexiun da persunas sabias bain exprimentadas
per jüdischs fur se is pövel. Deteromi I cap. ordinariamaing sapientia &
prudentia & experientia vegnien chiatadas in persunas d'una avanzada ætat
chi porten la corona della chiona sechia in testa, schi il bösch da mandels
40 ais florizand, con quists exelents früts, mentre tallas persunas poseden

sco disch Salamon chiamand in las vias dalla jüstia lur coruna da chiavels grischs in testa. — Il pietus Job disch pro ils velgs sta folitamaing la sapientia & ün regent labi & prudaint ais la müraglia d'üna citta üna gliüm dal povel ün asillo della vedova & orfen la victoria dal combatant la liberatiun del afféet, ün ölg al orp & crotscha al zop, & üna coruna 5 dal pajais & tras asistentia divina feis pleds labis muolsen feis exaimpel tira & tuot il povel falegra uschea scheva Diogenes & Salamon, corrisponda, schand cur il jüst ais ingrandi schi tuot il povel falepra Prov. 29 — un regent in tribunal sto efser vasti con sincéra inclinatiuns alla justia per podair render a scodun tenor fias ovrar usche ais il comond divin proposit a 10 tuots regents non faraj iniquita [f. 27^v] nel jüdice, ma judichia justamaing vofs profsem non hajat riguard della qualita del pover in fia lita non (po) portar honur alla qualita dal grond Lev. 19 & Exod. 23 per che al judici partegnja a Dieu, il qual sco dscheva Josaph feza in mez la axiuns della jüstia inua la raschun vain taguida per il Segnier 2 Caron 19. Cap: faja dimena il 15 spavent del Segner fur vus hajat stüdi & metta in effet, non tor duns ne preschaints chi piglia la vezuda air als sabis et storscher la raschun et jüstia, jls regents fun obligiai sco Deis in terra da tegnier avaunt lur ölg l'exaimpel del judisch universal chi ais jüst & ama la justia psalm 11.

Aristoteles soleva dir in fias scollas la jüstia et la pasch sun duofs 20 bratschs per tgnair unidas las societats humanas pro lur felicità.

Onde stimatifs^{mas} fig^r eug naj santi ch'eug defs efser per ün Land^a da nofsa val Muftair et la gronda responsabilita ch'üna persuna chi vain adofsada con il gref saramaint fura da faj schi fo que tremblar particolarm^z a maj chi fun persuna da pauca capacita, pouca cognoschentscha dellas 25 letschas postut hozindi chial provel mal dufsa chia ogni ün vol river fuainter lur caprici vulefsen justia mha brichia in chiafisa sia scha tallas persunas sco avaunt proposit faun scüsats & trembla per efser judischs & regents — schi tanto pü eug haj occasiun dam schufsar in considera(n)tiun del gref saramaint chim vain proponü & ils ponderus artiquels chim ais tagni avaunt 30 dobservar & da far observar chi fun ils sequaints.

primo. Tegnier quint dal pled da Dieu fia foinchia bafselgia els miniflers da quella.

2^{do}. Tegnier quint del di del fabat chia quel non vegnia sconcacra ne profana. 35

3^{to}. Tegnier quint da quaifdas & orfens chia quels non vegniun furchialehiats.

4^{to}. saramantar meis conembers.

5^{to}. Santint qualchiafisa da mal indici inquirir con tuota dilligentia accio il mal vegnia castia & il bon vegnia promovu. 40

6. gniond chiartas da comunas L[i]as las darvir advertir tegnier avaunt tor et dar resposta tenor chi gniara dal public ordina con authers plüs punchs ils quals mia capacita no efs in cas dals explichiar am referes aun buna letscha.

JACUM RITTER.

5

[f. 1^r] **Discuors compost et libramaing purta avaunt ün nombrufs auditorium nêl di della inauguraziun da la chasa da scola da St^a. Maria 4. November 1849.**

(Ineditum nach dem Autograph des Redners.)

10

[f. 2^r]

Dileta congregaziun!

Scha il folai con sia splandur, ils sengs con lur vuschs; scha la juventüna con seis chaunt et con sias girlandas, scha vuss tuots meis conväschins, con nöbils resentimaints del cour in quaist solenn momaint — celebrait l'inauguraziun da nolsa chasa da scola: schi permetâm cha eir
15 eug con ün debil discuors fetscha listels.

Lumaun ais d'ürante tuots ils dits della vita indrizà à cioe: da tender continuadamaing, in ogni relaziun, zieva la perfecziun. Ma sco cha il Divin creader til hà clama pro quaist' auta destinaziun, als drets dels ifants da Dieu, [f. 2^v] à düna vita Soncha et beada —: Schi til hà el
20 eir dutà con las necessarias abilitats tiers la perfectiun et mifs svefs la pü granda ricchezza in sia natüra.

Da meter però ala glüsch quaists in ogni crastiaun plü ùmain azupats thesoris, ais la pü granda lavur della educaziun et del pü aut — pretsch. —

Il crastiaun basögna da gnir cultivà, et quaista sia cultivaziuns uscescha
25 our dellas trais principalas relaziuns: our della relaziun pro la natüra, — pro lumanità et pro Dieu.

Il crastiaun as chata nempe, sco ün prodüt della natüra [f. 3^r] nella pü streta comuniun con lintéra natüra; el ais istefs sco tuottas autras creatüras suottamifs alas ledschas universalas las qualas domineschen il corp del mond;
30 pero sco efser razional ais el institui da Dieu svelsa patrun della terra, et sco tal defs el imprendder ala cognoscher et ala savair dominer. Crapa, metals, species da terra, fluiditats et usche inavant, al' offereschen infinita ricchezza per seis bsöngs — tiers üna cultivada vita — scha el tillas sa
Dovres el chata usche aquia nel istefs temp ün invito per seis intellet
35 infina l'infinit [f. 3^v] per imprendder la natüra in sias forzas et in sias part susistentas, è per las savair impuonder tiers il veritabil scopo.

Il crastiaun au pünavaun, üna part dell gener Umaun, et sco tal ais el pericoe — bsögnufs da cultivaziun: in reguardo sün seis gener sco mat' oder

mata; sco juven oder juvna; in riguardo sia pofsiziun sco member della famigla, et da pü largs circuls socials, cha la nattira el et il circuit da seis dovairs determineschen à sias — prestaziuns et giodimaints; bsögnus da cultivaziun — [f. 4^r] ais il crastiaun in riguardo seis pajais et pövel: sco — vaschin, accio chel pofsa et vöglà complir ils f. dovairs versa da quel; — in riguardo sia comünanza religiosa: accio chel as tegna quà ferm vi 'al Divin liom il qual lia ils crastiauns vi 'als crastiauns et quaists vi al Cél; finalmaing in riguardo a sia vocaziun, q. a. sün sia terraina destinaziun, ch'el as dedichescha al contentimaint da particulars bsöngs della soccietà.

Finalmaing sta il crastiaun in üna relaziun con Dieu. 10

[f. 4^v] Lumaun defs imprendder a cognoscher cha Dieu ais l'efser il pü sublim, il pü perfet, il pü beà, il spiert infinit, tras il qual tuot ais et subsista in Cél et in terra et cha tras la creta in quist Sanctifsem surveng la vita dell'umaun pür sia vaira Significaziun.

Ais dimena m. d. la cultivaziun dell'umaun nellas antecedentas relaziuns, necefsaria: quandernaun il defsideri et brama del cuselg deducatiun da nofs chantun, — dalà il defsideri, da quabain pensants nellas comunitats da medem — eug di il defsideri chi vegna nell intern [f. 5^r] da medem introdüt bunas scolos et chi vegnen fabrichadas bunas chasas da scola.

Quant suvent non eschni eis nufs stats da tals personals — amo pü 20 suvent del bsöng sveys, sollicitats tiers la fabricaziun d'una chasa da scola — et da comün??

Ma ogni ün cognescha fich bain las grandas difficultats con las qualas ün ha tgnü da combatter, taunt per comainzer co vi intuorn la lavur da quaist nöbil edifici — ellas sun nofsa, grazià ala Divina providenzas, quasi — tuottas superadas — et mera m. d. ün bel et adatabil edifici stà huofsa quà drizà sù d'avant la vista dels abitants da nofsa comunità — et co non alegra quel [f. 5^v] ils cours da tuots quels chi haun mifs lur maun vi ala lavur da medem fabricat —? co non alegresà quel als recognoschaints cours della posterità? Quaist nöbil edifici fermerà sù il viandaun, chi pafsara sper el via, et dopo til havair contemplà, co non gnara tras quel la dilligenza et il nöbil sentimaint dels abitants da nofs comün derafsà con lod et honur? —

Da parte mia grazià á tuots quels, chi taunt con cuselg co cun agiüd haun benigniamaing contribui tiers quaista nöbla lavur! 35

Con recognoschentscha salgordain nufs, Salgordera la posterrità da quella chara patriota Salis, la quala ha demonstrà [f. 6^r] tras il fat sveys seis filantropismo, gñand incunter con ün bél regal da fr. 1000. al suggerimaint da nofsa comunità tiers quaist nöbil edifici; — ch'eug surpalsa pero con meis debils elögis — ella chi bain merita quels, chattera in seis aigen 40

sentimaint, in seis aigen cour, in sia aigna persvafsiun la meldra sottisfatium. Il Cél non pô maunquer al — merit da seis bainfar, da fellicitar ils dits da sià vita terrestre, et della far efser — eternamaing beada nella vita eterna.

5 Meis convaschins l'edifici ais fat, nofsa visnaunqua poseda huofsa üna chasa da scola, [f. 6^v] il prüm pafs tiers lameglioraziun ais fat, eir nufs gain gradualmaing inavaunt vers medema. Ma que non ais avonda con labitaziun fata, — que non ais avonda — da bellas stüvas da scola: que voul eir qualchedün chi con àmur et dilligenza derafsa clereza nel
10 intern dells iffaunts, que voul chi sajen buns — magisters, pür alur a survang nofsa chasa da scola seis veritabil nom — pür alura ais ella da grand interrefs.

Dimena con quell'intenziun da vöglair con — vofsa dilligenza et amur — sdruvaigler sü la vöglia & [f. 7^r] amur pro limprender, dels iffaunts:
15 entrat vufs magisters in quaista bramada chasa da scola — et exclamà incunter à genituors, chi poseden infaunts madürs pro la cultivaziun il dit da christus: „Laschai ils pitschem infaunts gnir pro mai et non ils dosterai, perche da tals ais il reginam del Céls!“ Ma alura sco vairs magisters lavurà con amur, zelli et fideltà vi ala nöbillitaiun dell'intellet
20 da vofs sculers; — instruils et exercitals in las necefsarias cognoschenschas et abillitats, et intraguidàls pro tuot böen.

Ils magisters non lavuren be per il sco po del stadi [f. 7^v] dimpersai eir per il scopo della Baselia; els non defsen ils adels confidats ifaunts instruir solum nellas necefsarias cognoschenschas per lexterna vita, dimpersai
25 eir ils condüer pro la maggiorità del christianaivel comember della comunità; els sun agitüdands de minister nella comunità, et defsen efser tals tras lur instructiun et tras lur vita. Ils magisters sun giardiniers, ala chüra dels quals principalmg las pü Zartias plauntetas sun afidadas, infina cha ellas sun usche inavant [f. 8^r] fortifichadas per podair gnir expofsadas al vent
30 et alas ondas, non las conserven els della mortificanta schéta et della ardenta chalur: co defs il minister chater pro ellas dopo ün circol operativ?

Usche, Magisters! granda vofsa respuonsabillita scha vufs negligiret ala cultivaziun da vofs sculers!

Ün nöbil scopo il clama alura eir adel Sigr minister in quista chasa
35 da scola — ch' Ell aintra eir Ell in medema — et ch' El vöglia con amur et dilligenza invüder sü nels juvenis cours, nella conscienza — la glüm della [f. 8^v] reliun — quella dutscha — quietezza dell'orma — accio cha quella saja adels üna guida, üna staila chi'ls condüa tras la suvent scüra vall da quist mond ad'ün fellici destin. —

Eug am volv vers vufs meis iffantets! Seguità al clom dell'educaziun, la quala ogni di as riva la porta da quista chasa percha vufs posset intrar. Ma sco christianaivels infants, desset onorar et amar vofs instructuors, ils elser obediants et recognoschaints, profiter fidélmaing da lur instrucziun et cercher d'ils far algrezia tras oedén = [f. 9r]attenziun, dilligenza et bun 5 deportamaint — alura la benedicziun del Cél non po maunquer desfer in mez vufs.

Baps et mammas, et eir el cuselg da scola, gni suvent in quista chasa da scola et haj et pisser sopra la cultivaziun dell'intelles da vofs infaunts. — 10

Ier tû o chara juventûna ad lascha chater suvent in quistas stûvas da scola et l'exercitescha con da let nel S. Chaunt — accio cha con quel posseft dar lôd á seis creader et anunzier seis Salûd et sias ovras miravglufas:

[f. 9v] La jüstia avra las portas da quista chasa eir avufs persunas magistratuales, entrat inquella et comparà avaunt la maisa da dret con il 15 dovut rispet, et sco servaintas da Dieu siin terra desset vufs complir fidelmaing ils S. dovairs da vofs' auta — destinaziun.

Suvent clamerà l'amur per la patrià et per la comunità — eir avufs meis convaschins in quista chasa da comün: O usche suvent cha vufs gnifs clamats, gni et seat obediants [f. 10v] a vofs suprastants, in als dant con 20 tuot vofs savair et pudair gugient üna maun in uniun con els tiers la promoziun del bain elser general della patrià.

Tiers il bun complimaint et buna receschida d'ogni intrapraisa per la fellicita da nofsa naziun, aintra eir tû o Dieu in quista chasa da scola et da comün, con sià graziufsa benedicziun et vöglast guider cha in quella, 25 il reginom da teis filg: — il reginom della vardà, della glüm, della [f. 10v] jüstia, della fraterna amur, della charita, della contentezza et della pasch — vegna stabilli pü vi et pü in et traunter da nufs; vöglest, o Dieu perchürer quist custaivel edifici d'ogni disgrazia; vöglast elser il protectur da nofsa comunità et da nofsa patrià Amen. 30

P. AARON CARATSCH.

II CRISTIAUN CATHOLIC sül viadi vers l'eternità Coira, 1849. Stampà pro Benedetg Holdenried, stampadur vescovil.

[p. 157] PER II DAVO MEZDI.

Eir davo mezdì dessas far bunas ovras et assister al servezer divin: 35 visitescha qualche baselgia, lea cudeschs spirituals, et instruescha tia glieut in la s. duttrina. T'a parchüra da totts quels fallamaints con quals quists

dits solitamaing vegnen dishonurats, e specialmaing veglia sur tia liaunga, — *Sch'ün craja d'esser bun, e non refraina sia liaunga, schi s'ingianal, e sia pietà eis vauna.* Jac. 1, 6. Perquai desso 1. Non discuorrer massa bler, perchià *pro ün chi discuorra massa bler non mancan pechiats.* Prov. 5 10, 19. 2. Schgiva discuors malhonest, perchià quels corruppan ils buns costüms. 3. Non discuorrer cunter l'honor del prossem. 4. Non discuorrer cuntra tia aigna persuasiun. 5. Maina discuors spirituals con teis uffauns e sudits da chiasa: examineschals dalla predia e duttrina, e del frütt chi haun laprò profità. Schi non saun risponder schi minachials chiaschs per 10 la jada pros[p. 158]sima, et als metta eir ad effect. Per quista jada proponals tü qualchiassa, e mossals co chi haun d'applichiar.

Dal servexer divin davo mezdi.

Il servezer divin davo mezdi consista in la Duttrina, Vespras, Rosari e visitatiun del s. Sacramaint dell'altèr. — Dalla Duttrina eis digià trattà, 15 et eis d'observar quellas reglas applicablas pro la predia. Il pled Vespras, vol dir devotiun della saira, et ans metta a memoria quel sonch costüm et sü chials prüms cristiauns havevan, quai eis d'as congregar la saira e far lur oratiun in comünanza. Imitainals almain la domengias e festas; per tal effect segua una salüdaivla instructiun e formula con alchüns psalms 20 da David.

Oratiuns per las Vespras.

Ils seguinants Psalms sun compilats ora dal psalterio da David. I s'ha perquai cernü specialmaing quels texts dels s. psalms, ils quals con- tegnan il laud divin et ans rememorizeschan seriusamaing sin la buntà e 25 misericordia, et ans animeschan quattras alla confidaunza et amur. Perquai sa dirà quels con grond frütt, specialmaing in dits da domengias o festas sott las Vespras o eir a chiasa.

Bab noss, Ave Maria e Credo etc.

V. Segner, riva mia bucca!

30 R. Afin chia lauda teis s. Nom.

V. O Dieu, attenda süin meis ajüd!

R. O Segner, ta festina da mä jüdar!

Gloria Patri etc. Sicut erat etc.

A tai, o Bab celestial, sia eterna laud, ringraziamaint e gloria, chia 35 tü ans hasch [p. 159] vöglü dar teis chiar unigenit Figl. Non guardar süin mia indegnità, ossa bain sülla fatscha del medem, et hajasch misericordia da mai.

A tai, o etern Figl da Dieu! sia honor, laud e gloria, causa chia 40 fichiond tia propria vita per nu.

Laud, ringraziamaint e gloria sia a tai, o Dieu Spiert sonch! chia tü hasch vöglü infonder l'amur da Jesu in noss cors; inflammescha damaja ils cors da totts cristiauns con quist' amur. — Illuminescham, acciò chia cognoscha Jesus da di in di plü bain. Inflammescham, acciò chia jau l'ama zelusamaing taunt löng chia viverà quà in terra, e possa in all'ura 5 l'amar in ciel per tott' l'eternità. Amen.

Antiph. Honor sia a Tai, o ss. Trinità, tü saimper eguala et unica Divinità, sco tü eisch stata avaunt il principi dels seculs, uschè eisch eir ossa, e sarasch in etern.

Il prüm Psalm.

10

Laudai al Segner, perchèià l'eis buntadaivel, e sia misericordia dūra in etern.

Laudai al Dieu dels Dieus, perchia sia misericordia dūra in etern.

Laudond vögli invocar il Segner, et el am delibrarà da meis inimis.

[p. 160] Jau al vö glorifichiar da tott meis cor, e vö publichiar tott 15 sias miraveglias.

Perchia n'ha cognoschü chial Segner sia ün grond Segner, e chia noss Dieu sia sur da tottas ils Dieus.

El ha fatt tott quai chil ha complaschü taunt in ciel co in terra, e sott la terra. 20

El conserva tott tras sia grond' omnipotentia, et ordinescha tott sovainter sia divina voluntà.

A sia omnipotentia ingiün po contristar, et avaunt seis jüdicis ingiün po sa nasconder. Gloria patri etc.

Antiphon. Honor sia a Tai, ss. Trinità, tü saimper eguala et unica 25 Divinità, sco tü eisch statta avaunt il principi dels seculs, uschè eisch eir ossa, e sarasch in etern.

Antiph. Laud et eterna honor sia a Dieu Bab, et al Figl, al consolader il Spiert sonch, per tott l'eternità.

Il segond Psalm.

30

Jau ma vö sulevar, o meis Dieu e meis Raj, e vö benedir teis nom d'eternità in eternità; jau ta vö benedir minchia di, e vö laudar teis nom da tott meis cor.

Siond tü, o Segner, eisch grond e fitsch laudabel, e tia grondezza non cognoscha confins. 35

Tottas generatiuns laudara(n)[u]n tias ovras, et annuntiarau tia grond' omnipotentia.

[p. 161] Els laudaraun la grondeza da tia infinita sonchiatà, e quintaraun tias ovras miraviliusas,

Il pietus e misericordiaivel Dieu eis ftsch patiaint e tolerant.

Il Segner eis amiaivel ad ün e schgiadün, e sias comiseratiuns sun sur tott sias ovras — Perquai ta dessan benedir totts teis Anguels, e totts teis Sonchs ta dessan glorifichiar.

5 Els dessan publichiar la magnificentia da teis rajnom, e quintar tia omnipotentia e buntà.

Mia bucca dess pronuntiar il laud del Segner, e tott la chiarn dess glorifichiar seis sonchissem Nom.

Gloria Patri etc.

10 *Antiph.* Laud et eterna honur sia a Dieu Bab, et al Figl, et al consolader il Spiert sonch per tott l'eternità.

Antiph. Honur e laud dess risonar nellas buccas da totts, ringraziand eternamaing al Bab, al unigenit Figl, et al Spiert sonch.

Il terz Psalm.

15 Benedescha al Segner mia orma: e tott quai chid eis in mai dess glorifichiar seis sonchissem Nom.

Exaltescha mia orma a teis Dieu, e non imblüdar il bain chial t'ha fatt.

[p. 162] El t'ha benignamaing remiss totts teis missfatts, et ha guarà tottas tias debolezas.

20 El ha conservà tia vita della perditium, e t'ha incorunà con misericordia e pietà.

El non ha procedü con tai sovainter teis pechiats, e non t'ha rendü sovainter teis missfatts.

Sco ün Bab ha comiseratiun sur seis uffauts, uschè s'ha Dieu laschà 25 gnir compassiun da tai.

Perquai al dessan benedir totts chiars Anguels, e tott las potestats del ciel annuntian seis laud.

Totts serviaints dell' Segner, benedi al Segner, e tott las ovras del Segner laudai seis nom.

30 Benedescha al Segner mia orma, et collaudescha dapertott sia gronda misericordia. Gloria Patri etc.

Antiph. Honur et laud risuna in minchia bucca al Bab, et unigent figl, et et al Spiert sonch cou sempiterns ringraziamaints.

Antiph. Laud sia al Bab, et a seis egual Figl, so a tai Spiert 35 sonch sia medemamaing eterna gloria.

Il quart Psalm.

Laudai al Segner, vu serviaints del Segner; laudai il sonchissem Nom da Dieu.

[p. 163] Benedì sia il Nom del Segner dad hossa infin in etern.

Dall' Orient fin al Occident, eis il Nom del Segner laudabil.

Il Segner eis exaltà sur totts ils pövels, et sia magnificentia surpassa als ciels.

Chi eis sco il Segner noss Dieu, il qual habitescha in l'ateza, et guarda la basseza in ciel et in terra. 5

Jüst eis il Segner in tottas sias vias, et sonch in tottas sias ovras.

El eis vaschin a quels chi l'invocheschau et exaudiescha a quels chi suspiran cordialmaing vers el.

El adimplirà la vögla da quels chil teman; el als exaudirà lur oratiun et als farà beats. Gloria patri etc. 10

Antiph. Laud sia al Bab, et a seis egual figl, sco eir a tai Spiert sonch sia medemamaing eterna gloria.

Antiph. Ora da qual eis tott, tras qual eis tott, et il qual eis tott, — a quel sia honor a saimper.

Il quint Psalm.

15

Laudai al Segner dels ciels, laudai al Segner in l'ateza.

Laudai al Segner totts ils augnells, laudai al Segner tott las forzas.

Laudai al Segner solai et glüna, laudai al Segner tott las stailas et glüms.

[p. 164] Laudai al Segner vu ciels dels ciels, e tott las auas chi 20 sun sur ils ciels dessan laudar il Nom del Segner.

Lauda al Segner tü terra, laudai al Segner tott las auas.

Il fö, la tempesta, la naiv, il glatsch et ils temporals; ils munts, ils döss e tott la boschia früttaivla.

Vu, o rajs della terra e tott ils pövels; vu princis e jüdischs della 25 terra: vu juvens e juvantschellas, vu vegls et juvens, laudai et superexaltai il nom del Segner.

Laudai al Segner in sias forzas; lauda'l sovainter sia infinita grondeza.

Lauda'l col sun della tuba, lauda'l con arpas e chitaras. Lauda'l 30 con instrumaints musicals; lauda'l con guschs et orgnias.

Laudai al Segner totts ils spierts; e tottas creatüras glorifichiai sia majestà. Gloria patri etc.

Antiph. Ora da qual eis tott, tras qual eis tott, et in qual eis tott, a quel sia honor a saimper. 35

V. O profundità dell' infinita sapientia et scientia da Dieu, co incomprendibels sun teis judicis, et co imperscruttablas tias vias! Rom. 4.

R. Dieu sia ingrazià.

Himno.

Ascenda hoz avaunt voss thrun
 Il bun odor da noss' offerta,
 [p. 169] Ah! quista flaivla devotiun
 5 Pigliai da nu con bratsch' averta.

 Nu totts, o Bab, ans cognoschain
 Con rett per creatüras povras;
 Nu totts sincèr eir confessain
 Chia flaivlas sian nossas ovras.

 10 Perquai, o sonchia Trinità!
 S'uffrin ils merits del Salvader,
 Et in quist möd accept sarà
 Bain eir il laud da mai pechiader?

 Al Bab etern e seis sonch Figl
 15 Sia laud e gloria saimpermà;
 Insemel eir cul Spiert divin
 Laudain per tutt l'eternità.

V. Laschans benedir al Bab, al Figl et ai Spiert sonch.

R. Nus al lain laudar et honurar in etern.

20 *Antiph.* Nu confessain con tutt noss cor e colla bucca a tai Bab
 non generà, a tai unigenit Figl, et a tai Spiert sonch il consolader — la
 sonchia indivisa Trinità; nu ta laudain e ta glorifichiain; a tai sia honur
 per saimper.

Il Magnificat.

25 Mia orma magnifichiescha al Segner, e meis spiert s'ha allegrà in
 Dieu meis Salvader.
 [p. 170] El ha riguardà l'humiltà da sia servainta, perchiai las
 generatiuns d'ossa in via ma nomnaraun beada.
 Siond quel il qual eis potaint, e da qual seis nom eis sonch, ha
 30 operà grondas chiassas in mai.
 Sia misericordia sa dilatescha da generatiun in generatiun sur da
 quels chil teman.
 L'ha exercità pussaunza con seis bratsch, et ha dispers a quels, chi
 s'insuperbivan nels impissamaints da lur cor.
 35 Ils potaints hal sbanià del thrun, et ha exaltà ils humils.
 L'ha impli ils affamats con ricchezzas, et ils richs hal laschè in
 povertà.
 A seis servaint Israel hal acceptà, e s'ha regordà da sia misericordia.

Sco chia El haveva promiss per saimper a nos babuns, — ad Abraham e sia descendenza.

Gloria Patri etc.

Antiph. Nu confessain con tott noss cor e con la bucca a tai, o Bah non generà, a tai Figl unigenit, a tai Spiert sonch il consolader — la 5 sonchisna indivisa Trinità; nu ta laudain e glorifichian; a tai sia honur per saimper.

V. Segner exaudescha mia oratium.

R. E dalda mia gusch.

[p. 171]

O r a t i u n.

10

O Dieu, del qual la misericordia non cognoscha fin, e sia buntà eis ün infinit thesar; nu ringraziain eternamaing a tia benigna Majestà per tottas grazias chia tü ans hasch compartì, supplichiond a tia infinita misericordia, chia l'ans conceda la grazia da podair ambular tras quists bains temporals in tal maniera, chia non perdan ils eternal. Tras noss Segner 15 Jesum Christ teis Figl, il qual viva e governa con tai et il Spiert sonch d'eternità in eternità. Amen.

V. Segner exaudescha mia oratium.

R. E daldai mia gusch.

V. Laschans benedir al Segner.

20

R. Dieu sia ingrazià.

V. Las ormas dels fidels vöglian tras la misericordia da Dieu reposar in pasch.

R. Amen.

Il Segner ans detta la pasch, e la vita eterna. Amen.

25

Möd per unfrir sü las Vespras.

Il laud da tia suprema Majestà chia n'ha ossa pronuntià devutamaing, sia unfrì sü a tai, o ss. Trinità! Accetta quel in grazia e ta lascha complaschair del medem, cioè per ingraziamaint da totts beneficis compartits a mai e totts atters cristiauns, perchià tü ans hasch creats, [p. 172] spen- 30 drats, santifichiats et adoptats per teis uffaunts, ils quals nutreschasch, mantegnasch et inrischaintasch amò adüna con teis s. sacramaints e grazias. — Per quella et amò bleras attras grazias ta rendaini eterna laud, gloria et ingraziamaint, ossa e per tott l'eternità. Amen.

[HISTORIAS BIBLICAS].

[Historias biblicas.]

(Ineditum nach Ms. Prst.)

[f. 1^v]

La 16 Historia.

5

Joseph sco iin juven paster.

Jacom havet 12 figls. Il plü melder taunter els era Joseph. El era ofsa 16 ans vegl el parchüret con seis frars las scofsas da seis bab. Qua fettan seis frars üna jada üna chialsa zond mala. Josephet, il qual era ün buob da püra inozenza, non fet con els. El sa s'tramit sur da quai
 10 et quintet quai our'da conscienziusita a seis bab, accio gnifs dismifs il petschia. Il bab havet per quai zond jent, et laschet far per quai ün Roc tinchia, con da totta sores bellas colurs. Seis frars gnitan per quai usche inimis taunter els, chi non al fetan ingiüna plü bella fatschia. Üna jada havet Josephet ün miraveglius bel sömi. Quai quintet el a seis frars.
 15 „Taiclai qualchia jau n'ha ma sömia!“ dischet el in sia inozenza con els: „A maj era, sco chia nus liefsan monas ora sülla campagna. Mias monas rizeti sü et stetan. Vofsas monas s'inclinetan intuorn las mias.“ Qua dischetan seis frars: „Chiai vosch tü devainter nöfs raj, et nus teis sudits.“ Per via da sömi tal invilgetni amo plü. Ma il bab (havet) s'vels
 20 havet eir schon tegni ün divin sömi, s'pifset, chi podes forse tauntüna efser, chia Dieu a seis chiar Joseph fixa per ailg plü grond. Et uschea erieis Joseph il amatur a seis bab pervia de sia inozenza era deir l'amatur da Dieu.

[f. 2^r]

La 17 Historia.

25

Joseph gnit vendü intiin pajais ester.

Una jada s'avetan ils frars da Joseph zond alontanats con lur scofsas della habitatiun paterna. Qua dischet Jacom con Joseph: „Va via, et guarda, co chi va con teis frars et lur scofsas!“ Il obbediant Joseph s'fet dalunga sü, et jet via. A vezond seis frars gnir da dalögn, schi
 30 dischetni els traunter per: „Ei vezauat, quà vegn naun il somiadur!“ Ve naun, nus ta valain straunglar, et ta büttar in üna cisterna, et dir, chia üna beschgia salvadia la maglia! Qua va vezeraj illura, chi ai chi a seis somis al jüdan?“ Ruben, il vegl frar, non volet sa acconsentir in quist maljüst progiet, et al chierchiet dal delibrar: „Ma“ dischel el, „non tal
 35 rizerain taun tü nüglia via! Bütain plü jent la nella zisterna!“ Ma quist dischet solum, accio el podels danovmg tor ora, et chial podels mainar a chiasa prol bab. Havend Joseph gni pro seis frars, al schiarpetni dalunga ora il buschmaint da seis corp et al bütetan nella cisterna. [f. 2^r] Quist

era ün vegl bñgl, ingiua chi era per fortuna ingina aua. Stün quai s'metetni darchiau a maingiar. Ma Ruben non podet maingiar. El jet davent, et s'impiset da delibrar a seis frar. Frantonta gnitan marchiadaunts naun sur la mutognia con lur chiamels. Qua dischet Juda con seis frars: „Chia ans jüda, schia nus rizain via nols frar! d'eis melder chia nus al vendain. 5 El eis tauntüna nols frar.“ Gniond ils marchiadaunts zond damanivs dad'els, tretan els ora a Joseph ora della zisterna, et vendetan a quels per 20 pezas d'argent. Joseph cridet et suplichiet, ma quai non jüdet nügla. Ils homens esters traspiglietan con els vers Egipt. Ruben non savet amo da quai nügla. Haviond el dildi, s'brajet al et anguoschiet. 10 Ma ils atters frars fettan nügla l'aldrora, mezietan els ofsa ün bucet, chianetan aint il Roc tinchia da Joseph et mandetan uschea plain saung pro il bab, et al laschetan dir: „Quist Roc havain nus chiata. Guarda schia quist. Guarda, schi eis il Roc da teis figl oder nügla?“ Jacom cognoschet [f. 2^v] sul momaint, et s'bajet con plain dolurs: „Id eis il Roc 15 da meis figl! una beschgia salvadia l'ha maglia a meis Joseph!“ El credet lung temp et non as volet lascher cuffortar. O chia teribel delit po far l'invilgia.

La 18 Historia.

Joseph nella chiasa puthifara.

20

Quel chi d'eis, prus e prudaint, fidet et real, a quel non defs elser afano, schia el sto eir bandunar sia patria, et sta retirar in pajais esters. Dieu eis dapertot con el. Dapertot chiata el büna glieut. Minchia marchiadaunt havet compognia vers Egipt. Puthiphar, ün notabil Signur compret a Joseph. Joseph servit a seis Signur, fidel, et realmaing, et 25 per quai era Dieu, eir jüst con el. Tott quai chia Joseph feva, fet Dieu fortiná et con riuschenschia. Seis Signur l'havet zond jent, et non s'laschet sa servir da ingiün atter, co solum dad'el. Tott l'eccolomia al gnit s'urdat.

[f. 3^r] Dapertot daj eir mals crastiauns, et da quels chi sa sto sa temar. Joseph era zond ün bel juven. La doña da Putiphar era zond 30 aimiaivla con el, et al volet al surtavellar, per al far pechiaintar. Ma el non sa consentit et dischet: „Co defsi jau far usche ün grond mal, et ma pechiaintar cuutra meis Dieu?“ Ella s'mettet minchia di davo. Ma el muchiet sur da tott ora. Üna jada era Joseph sulet a chiasa, et rizet ora sias fatschendas. Qua clapet ella pro seis jabaun et redublet il 35 medem schiandulus progiet. Ma Joseph laschet seis jabaun in maun et müchiet. La donna vezet quá sprechiada, schi gnit ella zond rabiantada. Perchia la compagna da mals crastiauns sa volgian sovent nella plü amara inimicizia. Ella comainzet da brajer, et clomet insemal tott la glieut da

chiasa. „Guardai“, dischet ella, chia mal crastiaun chia mais hom ha rabla in chiasa! El gnit aint pro maj, et volet comainzar seis spafs con maj. [f. 3^v] Ma jau s'brajet, usche ât chia jau podet. Qua laschet el illura inavo seis jabaun, et mûchiet.“ Ella mettet il jabaun davent, infin 5 chia seis hom gnit a chiasa. Quista mofset ossa il jabaun, chia el percio crajes plü bain, et al dischet amo quistas manzögnias da scherz. Qua devaintet il Signur zond rabiainta, et laschet al inocenziaivel dalunga bütter in praschun. Simpifasai quai bain uffauents! Qua s'da Joseph, il nobil plain inozenzia, et volurus ün bel exaimpel. El s'impelset nella taindaziun 10 pro Dieu. Ell'mûchia dal comerz da mals crastiauns. El prechia sia inozenzia amo plü ât, co tott la fortuna del Mond. El non ama la virtù per via da guadogns mundauns. El da bler da plü, per sia inozenzia co per honur mundauna, et la sura faculta et preverenza, et va plü jent nella praschun, co sa pechiaintar cuntra la vöglia da Dieu. O chia bel sacrifici! 15 Fatt con minchia taindaziun eir uschea.

[f. 4^r]

La 19 Historia.

L'inôxenxia nella praschun!

Joseph era ofsa nella praschun taunter ils malfaturs. Ma Dieu, il qual non tralascha ma la inozenzia, non tralaschet eir quâ nüglia et fett 20 chial gnit ora bain col directur della praschun. Quist al surdet la surveglianza da totts ils praschuners. Quâ havet Joseph bler occasiun da far del bain. Dalunga sün quai laschet bütter aint il raj duoi notabils pastiziers della cuort il prüm il credenzier et il atter pastizier della cuort chi gnitan plonschiats. Els eran lung temp quâ. Üna dumaun gnit Joseph 25 aint pro els, et vezet chia els eran mortifichaiats. Con comiseratiun dumondet ad els: „Perchia eschet oz uschea conturbats?“ Els dischetan: „Nus havain sa'sömiats, et non havain chiata ingün, chi sa mifs ora quists sömis.“ Joseph savet bain, [f. 4^v] L'explicaziun vegn da Dieu. Jauntüna ma laschans daldar vofs sömis.“ Il credenzier quintet ofsa: „Jau vezet in 30 sömi üna planta con trais chimas. El creschiet, verd, s'vlurit et sias jüjas gnitan amo düras. Jau havet il pecher del raj in maun, pigliet üna chioch s'machiet ora nel pecher del raj et sporchiet al raj.“ Joseph il qual havet survegnü üna speciala cognoschienschia da Dieu dischet: „La significaziun da quai sömi eis quist. Davos dits gnirasch darchiau sco ün 35 fidel serviaint in seis servezen per via da sporgnia il pecher sco avaunt. Timpaifsa illura la eir sün mai chia el am delibrel ora da quista praschun.“ Il pastizier della cuort vezet, chia l'explicatiun del sömi eis zond bun, dischet el a Joseph: „Jau nha ma sömia, chia jau porteva stermas albas sün meis chiau. Nella prüma eir da totta sorcs bains per il raj. Ma ils

utschës maglietan il paun ora della terna sün meis chiau.“ Joseph dischet: „Davo 3 dits ta laschera il raj pichiar sülla fuorchia, et ils utsches maglieraun tia chiarn.“ [f. 5^r] Davo 3 dits crodet il di natalizio del raj, et ambenduo jet inafet. Il pasticier gnit riza via, et il credenzier gnit danovmaing in seis offici. Ma quist non simpifset ma nüglia plü in sia fortuna da Joseph. 5 Il ingrat.

La 20 Historia.

La promoxiun da Joseph.

Dava duoi oñs havet il raj s'vefs ün sömi. El sa sömiet, chia el sta sülla aua. Qua gnitan ora della aua 7 vachias grafsas et sa paschlietan 10 sülla riva del erba. Sünquai gnitan ora 7 vachias maigras et trondetan las grafsas. Sünquai sa scruogliet il raj. El dormit darchiau aint. Dalunga havet el ün atter sömi da 7 spias plainas, qualas da atras 7 spias sechias gnitan trondüdas. Da quist sömi havet il raj zond sa strami. Dalunga chi era la dumaun, laschet el gnir totts ils studios et ils explicaturs da 15 sömis da tott Egipt gnir insemal. Ma qua eri ingün chi saveva meter ora quists sömis al raj. Finalmaing tuornet da s'regorder il ingrat pastizier sün Joseph nella praschun et dischet col raj: „In praschun eis ün juven Israelit, qual ans ha mifs ora a maj et il [f. 5^v] rimercabels sömis cler et precis. Il raj mandet dalunga via. Is tert aint a Joseph la plü bella 20 buschmainta, e s'metet usche avont il raj. Il raj dischet con el: Jau nha tegni ün sömi, et non chiatet ingün, chi sa meter ora bain ils sömis. Il scort Joseph respondet: Jau non sa nüglia, ma Dieu sulet sa dar al raj üna giavüschaivla resposta.“ Il raj quintet amen duoi sömis dallas grafsas et maigras vatschias, et quellas dellas spias plainas et dellas setschias spias. 25 Qua dischet Joseph: „Dieu anunzieschia il raj, quai chia el ha mifs avaunt. Las sett grasas vatschias et las sett spias plainas significhieschan sett ons frütaivels. Las sett vatschias maigras et las set spias setschias significhieschan sett ons infrütaivels, las quallas seguan davo ils frütaivels, et consumeraun tot la inabundanzia. La chiarastia s'guichiera hart l'inter 30 Pajais. Dieu fera sajür dalunga [f. 6^r] quai chial ha determiná. Ofsa veza s'vefs il raj, chial eis cognoschiaint activ hom. Quist dels dar orden sur dels oñs abundants, chi vegn schwodasü nels magasins da grauneza, perciò chi s'ha da viver nels ons schiars. Sur da quista tavela plaschet al raj bain et el dischet: „Ingiua dai bain ün tal hom, il qual eis usche 35 da spiert da Dieu sco tü eisch. Guarda jau ta met avaunt tott Egipt. Teis comond defsau obbedir totts meis sudits. Jau non vö havair ingün preverenza plü co tü, atten co meis Thrun. Sünquai tret ora il raj il ané da seis maun et metet aint nel maun da Joseph; et laschet ad'el bestir con uu buschmaint alv del plü fin muschlin et metet aint intuorn 40

calöz üna chiadaina d'ar, et al laschet sün seis segond chier mainar intuorn la cita et laschet exclamer: „Quist eis il stirpas da Pajais.“ Uffaunts s'impifsai amo üna jada naun qua tras l'Historia da Joseph et simpifsai et imprendai da crajer — tot nolsa vita: Dieu maina a tott quels l'ama 5 tott per il plü bain.“ Alla fin sto et usche vair a chia Dieu et jera bain al prus et virtuos.

[f. 6^v]

La 21 Historia.

Joseph seis frars nella praschun.

Ils sett ons richs gnitan ofsa, sco Joseph havet predit. Joseph
 10 laschet schwödar sü la grauneza nels magasins. Id'era ora mastura bier, sco sablun nel mâr. Ma eir gñit ils oñs schiars. Id'era üna gronda chierastia in totts ils Pajais. Quà rivit Joseph ils magasins da seal, et pirtot ora con paun a tott Egipt. Or da totts ils pajais gnitan glient et compretan grauneza. Nel Pajais Kanan eir eir zond chier. Quà dischet
 15 Jacom con seis figls: „Sa retrat vers Egipt, et cumprai paun, percio nus non havain da morir della fom. Ils tretan totts desch frars da Joseph vers Egipt. Ma il pitschen Benjamin, il qual era, intaunt chia era vendü amo ün pitschen puob, sretegnit a chiasa prol bab. Perchea, dischet el, chi podefs devainter sül viadi qualchiasa. [f. 7^r] Els gnitan fortunaivelmaing
 20 aiut pro Joseph. Els al cognoschetan nüglia, et crodetan avaunt el jo plain da reverentia avaunt sia fatschia infina in terra. Joseph als havet dalunga cognoschüts, et s'impifset sün seis sömi da sia juventüm, et sülla guida miracolusa da Dieu. El smetet ester vers da dels, et als chiaunchiet stütt con els, et dischet: „Vus eschat spiuns.“ Tott stramits respondetui
 25 els: „Na meis Signur!“ Nus eschan be gnits per cumprar grauneza. Nus eschan glient honorada. Nus era in 12 frars. Nofs bab viva amo nel pajais Kanan a chiafsa. Il pitschen frar eis a chiafsa prol bab. Ma il atter quel non eis plü — qua haverauni bain in pa barbota. „Vezauat vus qua!“ dischet Joseph, „vus eschat glient suspetusa. Pra la vita dal
 30 raj. Vus non defsat ir davent da maj, avaunt co chi vegn naun vofs plü juven frar. Mandai via acciö el, condeschia naun qua. Et vus restauat intaunt qua meis erestants. Et als laschet maiuer in praschun. [f. 7^v] Insecura bütetan els lur frars nella cisterna — ofsa giagetui els nella praschun. Ün nobil crastiaun non redichiesa ma Joseph va solum meldrar
 35 seis frars. Davo trais dits laschetal mainar ora della praschun et dischet con els: „Jau nha tema in Dieu, et non fetschi ad ingiün adatort. Eschat glient honorada, schi laschai quà ün da vus in praschun. Ma vus atters trat vers chiasa con vofsa garneza. Pigliai illura vus vofs plü juven frar, schi vogli jau crajer vofs plets, et vus guirauat da fugir della mort. Els
 40 detan incuolpa, et dischetan taunter pèr: „Quà havaini s'incuolpats da nofs

frar Joseph. Nus vezetan l'anguoschia in sia orma con qualla els ans suplichiet — et nus non havain al dulti. Perquai ans vegn la tribulatiun sur da nus.“ Usche ils ruoiet amo tart la consciencia. Ma els non s'impifsetan, chia Joseph als inclet; perchia el tavelet [f. 8^r] con els tras ün tranlatur. Haviond el dulti quist discuors, s'volgiet el via dad'els et cridet. 5 Seis cor quorit da chiarita, appaina ch'el dultit chi havevan solum üna brinzla ruclenschia in els. Tauntüna be per vezer — schi tals eis sever schi s'volgiet el darchiau via pro els, et laschetá Simeon il qual era il plü crudel taunter els, liar avaunt èl seis öls. Seis Serviaints comondet el, chi delfan implir lur satsch con grauneza, et metter aint à minch'ün 10 seis dauër, et dar amo á minch'ün vivonda sül viadi. Haviond impli quai, schi chiargetni els ils satschs sün lur afsens, et jetan via. A chiasa quintetni els a lur bab, quai chi als eis incuntrò. Schodiond els schwödar lur satschs, chiatetan els minch'ün lur danër in seis satschs, schi sa stramitni zond. Il vegl bab anguschiet et dischet: Vus maprivauat amo totts meis uffauts. 15 Joseph non eis plü. Simeon eis praschunér. Ofsa volauat tor amo à meis Penjamin. Jau non al lasch ir vers Egipt. Il prüm punsch.

[f. 8^v]

La 22 Historia.

Il viadi da Penjamin vers da Egipt.

Fratanto jet la grauneza eir in afn, il bab mandet amo üna jada 20 vers Egipt. Qua dischet Juda: „Nus non daschiai gnir sott ils öls da quel hom, il qual sa comonda da tor con nus il plü juven frar. Da pur il puob con maj. Jau stun sajür per el“ Finalmeng dischet Jacom: „Schi sto efser schi devaintarai.“

Piglia del plü buns frütts, et portai a quel per donativ. Pigliai amo 25 taunt daner con vo, et il daner chia vo hauat chiata nels satschs eir pro; perchiai podefs fors efser devaintà ün errur. Et meis Dieu il omnipotaint, chia el vögla a vus tauntüna far misericordia da sa lascher chiater, avaunt quist hom, chia el sa da, naun vofs praschuna frar et eir mes chiar Penjamin. Ach jau stun tauntüna efser sco ün chio eis priva da totts meis 30 uffauts. Co po il cor da genituors amar usche intimaing. Ils frars da Joseph gnitan fortunaivelmaing con Penjamin, et cols donativs in Egipt. Haviond Joseph dulti chia Penjamin era pro els comondetal al directur da chiasa chial defs paguiar per els ün bun past. [f. 9^r] Quist hom als mainet nella chiasa. Amo sott l'üsch chiasa tschiaunchiatni per via del 35 daner chi havesian chiata in lur satschs. El stet per quai senza pifser, et det pavel a seis afsens, et dischet con els, chia els delfan maingar quá jentar. Sün quai rizetni els infina chia Joseph gnit vers chiasa, seis donativs in regula. Cura chia el gnit aint crodetni els in schnuoglias, et

minch'ün havet lur donativ in maun. El salüdet amiaivelmaing, et dischet: „Vai bain con quel bab il qual vu madischauat? Viva amo el — il vegl bab.“ Els respondeten: „Nofs bab, — teis famaigl viva amo, et al va bain.“ Joseph det öl a Penjamin, et dumondet: „Eis quel vofs plü juven 5 frar?“ Dieu ta benedeschia, tü meis figl: Dischet el con el, et quorit dalunga ora perchia seis cor ardet da pura chiarita vers seis frar. Las larmas jetan jo pels öls. El jet in l'ün lö sulatari, et cridet ora. Id eis be usche amur paterna. Davo chia Joseph havet lava sia fatschia, gnit el darchiau, et retegnet inavo las larmas et dischet: Ofsa portai sü. 10 Is' metet pro maifsa tenor lur eta, il vegl sü som et il juven jo som. Sur da quists as' mariveglietni totts. Penjamin survegnit 1 jada da plü co ils atters.

[f. 9^v]

Las 23 Historia.

Il pecher da Joseph.

15 Joseph s' metet frars per sapersuader schi saun melrats amo in üna greva proa. El comodet a seis directur da chiasa. Da a quists homens grauneza tott quai chi sta aint in lur satschs. Minch ün sura il daner. Aint il satsch del plü juven eir pro meis pecher d'argent. Quai davaintet, nella seguainta dunaun, dalunga chi gnit di, partitan con seis afsens. 20 Appaina chi eran ora della cità comondet Joseph, a seis directur da chiasa dals siuorar davo, et dumondar crüdamaing per via del pecher. El siuet aint, et dischet: „Vus hauat ingola il pecher da meis signur et uschèa rendü bain per mal!“ Els eran plain da strami sur da quista tavela, et respondetan: „Chiai? Nus defsan haveir comifs üna usche schleta chiosa? 25 Pro quel chi vegn chiata il pecher, quel defs morir. Et nus defsan efser teis sclafs?“ Sül momaint pigliet ni lur satschs da lur afsens, et minch'ün rivet s'vefs il satschs. Per chia els havevan buna consienzia, et totts eran plain curagi. Il directur da chiasa chierchiet ora da totts il satschs, del plü vegl infina al plü juven. Quà nel satsch da Penjamin chiatet il 30 Pecher. Totts eran plain da [f. 10^r] bot or' dad' els. Els tuornetan darchiau e totts insemal inavo pro Joseph, et Juda avaunt. Totts crodetan avaunt jo seis pes. Joseph dischet ofsa: „Perchia hauat vus fatt quai?“ Els respondetan: „O meis Signur! chiai defsan nus dir? Dieu ha chiata in nu quist delit: et per quai s'incusche quist. Guarda, quel il qual ha 35 ingola il pecher, et nus totts defsan efser teis sclafs.“ Joseph dischet: Quai defs efser dalöng da maj, chia jau trat uschea. Quel il qual ha ingola, defs efser meis sclaf. Vus atters sa retrat in pasch a chiafsa pro vofs bab. Juda sa retret plü vaschin a Joseph et dischet: „Meis Signur! il qual tü eisch simil al raj! jau ta rov, lascha a maj teis famaigl, tavelar 40 ün pled con taj. Tü hasch comonda, chia nus piglietan a nofs plü juven

frar con nufs. Invidas havet nufs bab dat pro, perchia el ameva ad'el sco sia vita. Co defsi jau ir avaunt nufs. Jau sun devainta sü jert a per il puob. Jau vö efser dunque in lö dad'el teis sclaf. Et il puob lasch tuornar a chiasa con seis frars. Co defsi jau ir avaunt pro meis bab, schi al non eis pro maj? Languoschia chia jau tal portefs, non folsi bun 5 della survezar. Quai era nobil da Juda.

[f. 10^v]

La 24 Historia.

Joseph s' det da cognoscher.

Ofsa non podet Joseph plü sretegniar. El comondet ils Egipters ils quals stevan dintuorn el: „It vus totts or da maj!“ Cura chi era quo 10 ingüus plüs esters, be Joseph et seis frars comainzetal da crider attamaing et disch: Jau sun Joseph — vofs frar! Viva amo meis bab?“ Seis frars gnitan plain da stramici, totts aris, chi non podevan tavelar ne auncha ün pled. Ofsa gnit grev avaunt sü cor quai chi havevan fat a Joseph. Ma Joseph dischet con amiaivleza con els. Gni pür plü damaniv dad'el! 15 Jau sun Joseph, il qual vus hauat vendü vers Egipt. Tauntüna non sa temeraj! Per meis bain eis chia Dieu ma delibera della mort della fom. Per quai ma fatt Dieu princi sur Egipt. Sa festinai pro meis bab et anunziai ad'el: „Et al dit teis figl viva amo. Dieu ma santa per ün Signur sur tott Egipt. Gni pro maj, et non sa tardiverai. Tü defsas 20 habitar nella plü bella part del pajais, et efser saimper pro, et con teis serviaints. Parchia la chiarastia düra amo 5 ons. Sa festinai et tuornaj danovmaing inavo, e pigliai con vo eir ameis bab.“ Et ofsa brachietal a seis frar Penjamin intuorn colöz et cridet, et Penjamin cridet eir. — Sott il crider [f. 11^r] büchiet al amo totts seis frars. O uffaunts! Chi 25 non defs collas larmas dar öl sün Ciel, et clomer ora con totta sia orma: „O Dieu, co bun eisch tü!“

La 25 Historia.

L'algrexia del bab Jacom.

Eir avaunt il raj, gnit la nomina chials frars da Joseph eran gnits. 30 Il raj e totts ils seis salegrevan sur da quai. El det naun ün da ses ajens chiars, acció chi podetan tor il bab da Joseph et las doñas et ils uffaunts da seis frars. Joseph chinchiet a minch'ün duoi buschmains da festas, ma à Penjamin 300 munaidas d'ar, et amo 5 buschmains da festas. Jüst amo taunt dañer et buschmainta mandet pro seis bab et amo 10 afsnas 35 chiargaidas con bains, e con grauneza et vivonda sü viadi. Usche als bandunet el, e dischet amo prol tor cumia: „Non sa delitigeraj taunter per via del pafsa! Tott defs efser inblüda!“ Il vegl bab spetet fratanto

a chiasa sün lur rituorn. Quà gnit Penjamin aint intüna jada — et lur prüm pled era: Joseph teis figl viva amo, el eis patrun sur tott Egipt. [f. 11^v] Ma Jacom non vogliet crajer infina chi gnit la chiara reala, et con totts pumpus donativs. Ofsa al era sco chial sa scrugliefs ora da 5 d'ün grev sömi. „Ofsa nhai abot“, clomet el ora „chia meis Joseph viva amo! jau vö ir via a vezer avaunt, co chia jau mor!“ Ofsa uret il prus vegl pro seis Dieu et Dieu dischet con el nella nott in sömi: „Non ta temar! In Egipt vögli far uor da teis uffaunts ün grond pövel, et danovmaing al mainar inavo.“ Ofsa comainzet il viadi. Amo süls confins del 10 pajais da Kañan, portet Jacom a Dieu ün sacrifici a Dieu.“ Juda viagiet avaunt et anziet a Joseph chial bab vegn. Joseph al quorit dalunga incuntra. Appaina chial det öl il bab quorital ora del chiar, tal brauncletal inturn calöz, et cridet da pura algrezia. Ma il vegl bab dischet: Ofsa vögli jent morir, chia jau na vifs amo üna jada tia fatschia. Joseph (qual) 15 il qual in sia magnificenzia non s' tuorpiet da seis bab al mainet avaunt il raj. Quist havet eir gronda algrezia, chia il po vezer usche prus figl, et laschet ad el per habitaziun la plü bella part d'Egipt et ün pajais qual guiva nomna Jelsen. Quà gnit el chüra da Joseph et totts ils seis richia- maing. O uffaunts! Imprendai da Joseph da amar a vofs Paderpuors.

20 [f. 11^r]

La 26 Historia.

La mort da Jacom et da Joseph.

Jacom rivit ad'üna età da 147 oñs. A vizinond il temp da sia mort, mandet el pro ils figls da Joseph. Quist gnit, et mainet eir a seis duoi figliets, Ephraim et Manassa aint pro seis vegl bab. Jacom il qual 25 era damaniv la mort, s'metet al sü nel lett, piglieta seis duoi unffauntets sün sia bratschia, büchiet et als benedit. Con Joseph dischet el: „Guarda jau mor ofsa! ma Dieu sera con vus, et sa mainera danovmaing inavo nel pajais da vofs babs. Jau tha dun amo üna speciala jerta oravaunt teis frars — il bun pajais Sichem. Sün quai laschet Jacom gnir insemal a 30 totts seis figls et benedits a totts. A Juda det el amo ün specialmaing: Il Scepter da Juda et da seis descendets non defs gnir tutt, infina chia quel gnira, quel il qual gnira tramifs, et sün quel ils pövels spettan. Con totts dischet el amo: Am sepuli nella dubla cavana nel pajais Kañan!“ Haviond dit quai s'metet inavo nell lett, et spirtit. Haviond il bab gia 35 schet mort crodet Joseph via sülla fatschia morta, et büchiet sot il blier crider, et al sepulitan in Kañan sco el havet giavüschia. Buns uffaunts aman a lur babs [f. 12^v] infina la mort, et faun amo davo lur volonta. Joseph devaintet 120 oñs vegl. As vaschinond sia fin, dischet el con seis frars: „Jau mor ofsa. Ma Dieus a visiterà et sa mainera danovmaing

inova nel pajais chia el ans ha impromifs a nos babs. Pigliei eir con vus mia ofsa.⁴ Quist al stovetni al imprometter. Et usche morit el con cretta sülla impromifsion da Dieu, dutsch et cosola. Innaumerablas larmas guitan sponsch per el. Quà nel cavarida Joseph chiavai, chiars uffaunts, la resulaziun da viver prusamaing sco el, accio vus poderauat insegura 5 morar consola sco Joseph.

[f. 35^r]

Dal nov Testament.

I. Historia.

Zacharias et Elisabeth.

Sott la regenza del raj Herodes vivit in üna cittaeta nella muntogna 10 nella Judea un prus Sacerdot col nom Zacharias. Sia doña havet nom Elisabeth. Amenduoi eran taunter ün povel pechiaminus jüsts avant Dieu et senza defeto. Els havevan ingiün uffaunts. Quai fo per els un grond patim̃t. Els roetan sovent et da cor à Dieu per ün uffaunt. Ma lur oratiun paréva vauna. Amenduoi eran ofsa àt in età. Tott quai els sco 15 tottas ormas da minchia temp giavüschetan chi vivefsan amo sulla terra era la naschenschia del Raj divin. Ofsa tuket darchiau la rodde a Zacharias da servir nel taimpel. Et viaget percio vers Jerusalem. Ils sacerdots pirtitan in quella jada lur fachiendas tras la büschgia taunter per. Quista tuchet a Zacharias non senza gnida nascosta da Dieu da uffrir nel sanctuari 20 ils anchians. Zacharias jet vesti sacerdotal col turibul d'argent do il cor qual sepereschia l'intrata dal Sanctuari et jet pro l'alter. Schon s'dazet il füm in nüblas vers il Ciel. Il pôvel stet dadora et uret. Qua vezet intüna Zacharias [f. 35^v] da vard dretta del Alter ün Aungel. Stramici tal sorprendet. L'alqual dischet amiaivelmg. Non ta temar Zacharias! 25 Tia oraziun eis exadida. Tia consorta Elisabeth servegnora ün figl, et quel defsach nomnar Johanes, schi blers gniraun da jübilar sur da sia naschenschia. Perchia el sara grond avant il Segner. Vin e fermas baibrondas non baiberal. Schon avaunt la naschenschia gnira el impli dal spiert fonch. Blers Israelits convertiral avaunt il lur Dieu, schi nel spiert 30 e con la forza da Elias jara el avaunt il Segner, et al preparara ün sonch pôvel. Zacharias restet da stramici quasi or sai. Chia el survegnia amo un figl quai tal quasi impofsibel. Perchio dischet el col aunguel. Chi ma po quai comproar. Perchia Jau sun vegl, et mia doña eis at d'ettà. Launguel respondet: Jau sun Gabriel, qual stun avaunt il Thrün da Dieu. 35 Jau sun tramifs da Dieu per ta portar quista allegraivla noa et guarda ofsa, pervia chia tü non m'hasch crajü meis pled, schi sarasch tü müt in fin di chi jera quist in efet. L'aungel schwanit et Zacharias restet müt. Il pôvel spetet intaunt cora et non podetan chiapir, perchiai chia sta usche

nel sa[n]ctuari. Is vezet dalunga chi tal sto efser incunta ailg straordinari. Mo el non podet pronunziar neauncha un pled.

[f. 36^r] El moset vers il Ciel, et s'det quattras da cognoscher chi tal eis compari üna visiun nell Sanctuari. Dalunga chia seis dits d'uffici 5 eran finits, tuornet a chiasa con cor containt. Con quista visiun nel taimpel sariva l'istoria del impromifs spendrader. Plü netta chia lefs in nofs cor, plü clera et chiaritativa ans sarala la sonchia historia della delibera-tiun del mond.

La II. Historia.

10

Maria.

A Nazareth üna pitschna cittaeta in Galilea vivet quiet una povra vergina. Ella sa notrit usche chiala era ora della schlatta reala da David dalla lavur da seis mauns. Un pover zimberman col nom Joseph qual era specialmg da tema da Dieu, havet l'impromifsium col temp dalla matri-
15 moniar. Usche povra chi ella era in bains mundauns, 'usche richia era ella in virtüts. Ella era üna sonchia inocenzia et lapro la pura umiltà. Sein nom era Maria. Ella spetat con plain desideri stilla vegüda del spendrader del Ciel. Provavelmaing simpifset ella, et apunto ofsa simpifset ella davo e chia tras el defs tor part tott seis pövel dalla gronda salüd,
20 et sa in schnuoglias in quieta devotiun in sia solituia chiombra. Quà comparit intüna jada l'aunguel da Dieu aint pro ella. Cnn celestiaa amicabilta dischet el con ella: „Siasch salüdada tü plaina da grazia! Il Segner eis con taj. [f. 36^v] Tü eisch la plü benedida da tott tia generatiun.“ Maria sa stramit sur da quista visiun et amo plü sur da quista tschauntschia.
25 Ella simpifset via et naun chiai chia quist salüd have da mamiar. Ma l'aunguel dischet confidaintamaing. Non ta temar Maria, perchia tü hast chiata grazia avaunt. Tü gnirasch la mama dün figl, et a quel defsasch dar il nom Jesus. Dieu il Segner tal dara il thrun da Deis bab David. El gnira da regnar sur la chiasa Jacom in etern. Seis rajnom Sara senza
30 fin et senza confin. La modestia vergina usche bain chiala era impromifsa a Joseph, non simpifsetla amo sün ingüna conjugulaziun. Con rosir verginal dischet ella: „Co po quai efser? Jau non cognosch amo ingün. Launguel dischet: Il spiert sonch gnira sur da taj et la forza del atitsen ta ombri-vera. Perquai gnira teis sonch uffaunt nomna il figl da Dieu. Et timpaisa
35 pur Elisabeth tia jaja gnira eir da survegniar ün figl amo in seis vegls dits et quai schon in trais mais. Perchia pro Dieu eis inguna chiasa impofsibla. Maria sinclinet chiauol plain da grata adoraziun et dischet: Jau sun üna fantschella dal Segner. A maj devainte sco chia tü hasch dit. Et launguel la tralaschet.
40 A quel chials prophets havetan schon denunzia da dalong aünunzieschia

ofsa launguel per profsim. La plü netta et la plü hümla figlia in Israel eis tscheirnu ora pella mama de Spendrader del mond.

* [f. 37^r]

La III. Historia.

Maria pro Elisabeth.

Sül momaint s'fet Maria sü et viaghet dalunga sur la muntognia pro 5 sia jaja Elisabeth, per la portar quista deletaivla noa et per s'alegrar insemel ât in Dieu. Davo s'dits da viadi lung gnit ella innaspetadamg pro la chiasa d'Elisabeth, la salüdet et la giavüschet fortuna pro la grazia la quala era eir incontra eir a Elisabeth. Sül momaint chia Elisabeth havet duldil quista gratolaziun era ella implida spiert sonch. Quist la fet 10 cler perchia chia Maria vegnia. Plain da reverenzia clomet ella a Maria incuntra. O tu la plü benedida sur da teis sexto. Dingiunder a vegn il delett chia la mama da meis Segner am visitescha? O beada siasch tü chia tü hasch crajü! Tott quai chial Segner ta impromefs jera in efet. Maria s'duldit nomnar mama del Segner e surstet chia Dieu non sorstes 15 chia Dieu non ho solamaing palainta il misteri d'Elisabeth d'impresai eir quist il seis. Sia algrezia sdajet seis cor sdazet vers il Ciel; seis còr jet or sura; ella comainzet d'ingraziar a Dieu dad'ât, et seis ingraziamt deiaintet ün canticum: „Mia orma magnifichieschia al Segner“, clomet ella „meis spiert jubileschiat in Dieu mia salüd. El ha guarda jo sün mendra 20 fantschella, et guarda, dad ofsa inavant ma nomerauni beada tottas generatiuns. El ha opperá grondas chiosas in maj. [f. 37^v] El l'omnipotaint! Seis nom eis il sonch. Sia misericordia sa diliteschia pro quels chil teman — da generatiun in generatiun. El oppereschia con seis bratsch potaintas chiosas. El schnüglischia ils diseins da quels chi sun dün superb còr. El 25 banda ils arogants del Thrun, et meta sün quel ils humils. El da als affamats in abbondanza et lassa ir ora vöds als richs. El ha darchiau tutt sü seis pövel in Israel ses serviaint s'regordont sülla misericordia qual el ha impromifs a nofs babuns ad'Abraham et seis descendents — in etern — Chia netta orma era Maria quala sa podet sallegrar sül fidel et 30 sonch Dieu. Algrezia in Dieu, quista bella fluor s'flüreschia solum ora dün nett cor.

Maria restet quasi 3 Mais löng pro Elisabeth. Ellas non sa podetan bot neauncha sa separar üna dall'otra. Usche gronda era sia comüna algrezia in Dieu, lur amur taunter per. 35

La 4. Historia.

La naschenschia da Johaões.

Zacherias et Elisabeth survegnitan vairamaing il figl, qual Dieu tals haveva impromifs tras l'aunguel. Els piglietan sü quist uffaunt sco ün

donativ del Ciel, et eran plain da delevaivla gratitudine vers Dieu. Quista algrezia dischet Elisabeth fo il Segner amo in meis vegls dits. Ils paraints et vaschius d'Elisabeth salegretan totts da cor con ella. Quists crajetan chis sa stovefs dar il nom del bab al uffaunt. Ma Elisabeth dischet: „Na na! El des havair nom Johaⁿes.“ [f. 38^r] Ils paraints respondetan: „Usche ha nom ingun da tia paraintella!“ et chinetan al bab co chial vo laschar nominar l'uffaunt. Ma il bab era amo ad'üna mü^t. El pigliet percio ün tableta, et scrivet sü: „Johaⁿes eis seis nom.“ Usche havet comonda l'angel nel Taimpel. Totts sa sbundarietan sur da quai.

- 10 In quel momaint chia Zacharias haveva scrit sü il nom da seis figl, et tott, chi era impli tott quai chial angel haveva predit della naschenschia dal uffaunt podet el darchiau tavellar. Indtüna jada e con comoziun con atto guusch comainzet el da laudar at in Dieu. Plain de f. spiert dischet Zacharias el bab. At benedi sia il Segner il Dieu d'Israel chia el ha
- 15 visita seis pövel et surprena ofsa la spendraschun et ans ha indriza nella chiasa da David seis servaint üna potainta poza dalla salüd. Usche havet el predit tras la da seis sonchs prophets quals eran da vegl naun. El sa vög^lia ans delibrar da nofs inimis, et or'dals mauns da totts, quals sa odieschan, el vög^lia rinovar la misericordia chia el a mofsà a nofs babuns;
- 20 El vög^lia s'regordar stin sia sonchia aliaunza, mantegniar il jüramaint ch'el ha jüra ad Abraham nofs bab, et ans concedar chia nus pofsan gnir deliberats or dels mauns da nofs inimis, e chia nu tal podain servir senza tema et in sonchchita et jüstia ambular avaunt et totts ils ditts da nofsa vita: „Et tü meis uffaunt! continu^et el in avaunt et svolgiet via prol
- 25 pitschen Johaⁿes, et tü gnirasch nomna ün prophet del Atifsen. Tü ferasch via avaunt il Segner per ambular las via^s, per mainar seis pövel alla cognoschenschia della salüd [f. 38^v] accio chi sa survegnia remissiun dels pechiats davo e plü intima misericordia da nofs Dieu, e chial lascha ir sü sur da nus üna nova celestiola Aouroa, e per sclerir a quels chi sezan
- 30 nella ombriva della mort et per dirigiar nofs pafs sülla via della pasch.“ Tott quels chi eran preschiaints, sorprendet üna sonchia reverentia. Totts quels chi dulditan dad'el sa s'miraveglietan et dalöng davent havet nom: Chia devainterai tauntüna or da quist uffaunt? La maun del Segner eis visibelmg con el. Il pitschen Johaⁿes creschet, et era ün sur tott s'fluriet
- 35 charitaval puob. El non havet zond nüglia d'uffauntza in el. Quiet, sever e scort era el, et s'mofset bot ün spiert d'ün hom. Nel corp era el plain sanda et vita perchia seis Padernoors tal devan solum da diversas sorts spaisas, et specialmg nüglia da fermas et schial manadas baibrandas, sco chial aunguel haveva dit.

La 5. Historia.

Jesus il Mafsias gnit parturi.

Joseph non savet amo nüglia da quai chi era incuntra a Maria. Dieu plaintet ofsa eir ad' il misteri. In sömi comparit ad' el l'aungüel del Segner quist dischet con el: „Joseph! Tü figl da David! Piglia dia con- 5 sorta Maria pro taj.“ Ella eis la Mama del figl da Dieu. Quist seis figl defsasch dar il nom Jesus, perchia el spendrara seis pövel dels pechiats. Joseph fet quai chial Aunguel tal ha cumonda. El piglet a Maria pro el, et amenduoi vivitan ofsa a Nazaret plain da gratitudine vers Dieu in concordia et amur et plain d'inocentia scols aunguels del Ciel. [f. 39^r] 10 Joseph et Maria ofsa minchia di plain da spetatiun, chia la promisiun da Dieu jois infet. Quai gnit intüna jada publichia il comond del Impreraders; Totts ils sudits da totts ils pajais del rajnom Rumaun defsan guir inolats. Minchün stovet percio ir in quella citta, ingüna chi deriva sia schlata per sa lascher inolrar. Joseph et Maria eran ora della schlata 15 reala da David. Els stovetan d'unqua ir vers Jerusalem — nella cita nativa da David. Üna uschè lung viadi in quist temp tals gniva grev avaunt. Ma els obbeditan tauntüna al Imperador et s'fetan imediatamaing sülla via. Els arivetan tard in Betlehem. Jera qua schon una gronda quantita da glieut per sa lascher inolrar. Joseph chierchiet per el et per 20 sia verginala consorta ün al'ogi accio chi podefsan pernotar. Ma dapertot gnitan els chiunchs jo. Ninglur non tals era concefs üna plazetta solum pernotar. Els eran ofsa in gronds trègatoris. Els era staunguels da viadi et la nott arivet et tots ils üschs als eren serats. Ma totts quèts et cantants tals surdet s'detan in quai. Alla fin della cita era üna cavana, chi 25 serviva als pasters da quels contuornts per sa tegnier sü con lur scofsas. In quista cavana jetan els aint et piglietan quà lur alogi.

Et quà — meis uffaunts, chi chi lea, metta a stim et chi chi dalda simpaisa bain qua in quist lò vegn Jesus Christus Il figl da Dieu nel mond. Dieu sia lauda et ingrazia per quai. Maria blaiet l'uffaunt in 30 petzs et metet causa chi non era meldra plaza nel prasepan. [f. 39^v] In usche chiauola poverta usche nelle quista nott et usche senza pumpa gnit naschü il figl da Dieu, naschü 4000 ons davo la creatiun del Mond. Usche era la sonchia volonta del bab, ma tot al incuntrari dals teresters cristiauns, ma tot ad ingual allas divinas propezias. Tottas mignificentias mundaunas 35 faun avaunt Dieu ingiuna vagluta, solum nel rajnom chia Jesus po dar, vaiglia nuglia, co vertu et sonchita.

La 6. Historia.

Ils pasters proi prasepan.

Jera schon tart nella nott. Tott in Betlehem dormit. Solomaing qualchiadüns povers pasters eran amo sülla campagna et retignitan guardia pro lur scofsas. Els eran bunas ormas prusas da cor, sco il juven baster
 5 David qual haveva eir in paschliacia beschia sün quistas paschgüras. Sco chia els sruruglietan nella schgüra nott guarda quà stet intüna jada in totta magnificentia da Ciel ün aunguel del Ciel avaunt els. Celestia clereza tals splendurit. Gronda tema als gnit avaunt: „Non, sa temerai dischet l'aunguel, per chia guardai, jau sa denunz üna gronda algrezia,
 10 chia tott il pövel d'Israel defs havair da tor part. Quista nott eis naschü nella cità da David il salvader — Christus il Segner. — L'insegnia d'ingiu a vus al chiatarauat as defs efser quist: „Vus chiatarauat ün uffaut, chi d'eis plaja aint in petzs, e chia sta nel prasepan. [f. 40^r] Sül momaint chial Aunguel havet dit quist comparit amo üna innumerabla quantita da
 15 d'aunguels totts laudetan Dieu, et chiauntetan il sonch canticum. Honur sia a Dieu in l'ateza, Pasch als crastiauns in terra quals sun d'üna buna volanta. Usche havetan ils pasters amo ma duldì et ma usche vifs.

Els eran surstats plain d'algrezia. Ils Aunguels s'dazetan danovmg vers il Ciel. Els pasters dischetan taunter per: „Ogni et schlasai ir vers
 20 Betlehem et guardar chiai chial Segner aus s'ha d'enunzia. Els jetan dalunga via, et gnitan ad'els nella insegnida cavana, vezetan quà Joseph et Maria et öglietan nel prasepan il plü amiaivel da totts ils uffauts. Con quieta sonchia reverenzia sa prosmetan al uffaut, et containpletan col plü intim bainplaschiar et non podetan bot neauncha vezar abot. Joseph
 25 et Maria sa s'miraveglietan, chia la naschenschia da quist celestial uffaut eis schon cognoschiaint, et sia algrezia devaintet amo plü gronda cur chia els dulditan quintar a quists pasters sco chials aunguels del Ciel tals havetan dit. Totts salegretan taunter pèr et laudetan Dieu. Ofsa tuornetan ils pasters inavo, et ingrazietan Dieu perquai. Els deraschan eir quista
 30 historia da dalöng et chi duldì a quai gnit surprais ün grond stramici. Maria retegnit minchia pled chial pasters havetan tavella et zopet in seis cor. Laschans portar quista sonchia historia nel cor sco Maria ha fat. Et quels, chi sun d'üna buna volanta haveraun algrezia. Perchia per quist eis salüd in Jesus.

35 [f. 48^v]

La 7. Historia.

La preschiaintatiun da Jesus nel taimpel.

Il prüm gir da Maria davo la naschenschia da seis figl era vers il taimpel. Uschè comodet la Letschia. Maria implit eir quist con humilta et

obbedentia. Con chia reverenzia et devoziun sara alla intratta nel taimpel, et aquà ufri nel taimpel sün sia bratschia al bab celestial seis ungenit. El portet eir sco chi era comonda loferta dels povers ün per juvnas tiblaines, perchia ad' ufri ün agne erla malsa povra. Ma Maria ofrit da cor, et quai plaschia al Segner al plü bain. Sacerdot et pövel qual vezetan portar 5 l'uffaunt Jesu nel taimpel non cognoschetan et non s'impilsetan chia chia quel uffaunt sia. Els eran malsa inprofaus. Solum a pacs laschet Dieu asavair in Jerusalem. Quà vivet ün honorabel velg col nom Simeon. Quist sur tot ora jüst et da tema da Dieu. Plain defideri spetet el sülla consolatiun d'Israel et sül spendrader dels crastiauns. Il s. spiert qual era in el, tal 10 havet dat quista divina promissiu, chial non vezera la mort avaunt co chia el non havera dat öl a Christus l'ongü del Segner. Intaunt chia Maria et Joseph eran amo cul uffaunt nel taimpel, gnit Simeon tras interna comoziun del spiert fonch eir aquà via. Cura chia Simeon ogliet l'uffaunt Jesu, cognoschet el dalunga il ventur salvader in el, pigliet il f. uffaunt 15 sün sia bratschia, et clomet con üna ogliada vers il Ciel: „Olsa Segner, lascha spirtar teis serviant in pasch a qua via sco chia tü m'hasch impromifs. Perchia ofsa n'hai vifs con meis öls la salüd chia tü hasch prepera per totts ils pövels, la glüm per sclerir ils pajauns et la per teis pövel in Israel.“ Con ün cordiala amiaivla ögliada s'volgiet il prus vegl 20 ofsa pro Maria la mama et dischet: „Guarda quist uffaunt qua gnira per blers in Israel. Un contradimaint del jüramt sara el. Ils impifsants da blers cors gnira el da chiachiar ora colla glüm. Tras tia aignia orma gnira da trapalsar üna spada. Simeon tavellet amo quà gnit naun pro Aña üna guaifda da 84 oñs. Ella era gnü veglia in gronda serietà. Dieu 25 talla vögliet far quista alegrezia da vezar il salvader cols öls. Ella laudat con Simeon, chianchiuns da Dieu, et quintet amo attras bain intenziun das e quai chella havet vifs. Dieu s'da jent da cognoscher a quels chil chierchian.

[f. 41^v]

La 8. Historia.

30

Ils sabis or' dell' Orient.

Il Salvader era gnü in quist Mond et solum pacas nobilas ormas sa allegrettan in quieteza. Ils blers in Jerusalem et in Israel non savetan amo neauncha ün pled da quai. Olsa vögliet Dieu laschar asavair a plüs della naschenschia da seis figl. Con üna jada guitan ora d'ün alontant 35 pajais ingina chi jet sü il solaj, trai notabils homens. Lur prüma dumonda era: Ingina eis il nov natt raj dels jüdeas? Nus havain vis sia staila nel Orient et eschen guüts per l'adurar. La vegnida da quists trai notabils homens fet grond tumult in Jerusalem. Il raj sa stramit da seis thrun

et tott Jerusalem con el. Perchia els havetan ingiüna buna conscientia, et il raj sa temet amo da perder sia coruna. Il seclera trembla ingiua chial virtuos jubileschia. Ningün non savet da risponder als sabis sün lur domondas. Herodes laschet dalunga gnir insemal il ât cuselg, ils âts 5 facerdots et ils plü notabils dotturs della lescha. Ingiua chia Christus defs efser nât. L'ât cuselg tals det per risposta: „Tü Bethlehem nel pajais da Juda.“ Usche sta scrit prol prophet Micheas. „Tü Betlehem nel pajais da Juda eis ingüna via della mendica della cita principala da Juda; perchia or da taj gnira da traplar ora il guvernatur qual regniera meis 10 pövel d'Israel, la sortida da qual il principi dels dits dell'eternita naun. Sünquai laschet Herodas gnir als sabis dascusmg pro el et als dumondet in chia temp la staila als sia comparida. Ils honorabils homens et als dischetan. Illura s'mofsetta vers Betlehem: „I via, dischet el con els, dumondai diligiaintamg davo l'uffaunt e cur'chia l'haveranat chiata, schi 15 ma ditan darchiau accio chia po eir jau ir al adurar. Ma el dischet solum ora da folsa magliniter. Perchia el havet schon decreta pro sais vefs, da laschar chierchiar sü l'uffaunt dascus et per al lascher mordariar. Ils sabis sa fettan amo nella schüra nott [f. 41^v] sü via vers Betlehem chi era solum ün per d'uras destant de Jerusalem. Ofsa spirititan las nüblas 20 qualas havetan querna il Ciel et vezetan qua danovmaing sia staila bella et amiaivla star sün Ciel. Schi amicabla inzegnia del Ciel comparit darchiau avaunt els, et sur la chiasa da ingua Maria et l'uffaunt eran stet ella quiet sco chia ella als vogliet der amicaivelmg: „Qua eis el!“ L'Algrezia dels sabis era gronda teribelmg. Quä jetan els aint — et chiatetan l'uffaunt 25 et sia mama. Els siglitan adurond in schnuoglias avaun l'uffaunt. Sunquai lrvitan els lur schgazis et fetan l'uffaunt donativs d'Ar, inchiaints et Mira. Lur cors eran plain delet sü l'uffaunt et plain da gratitudine vers Dieu, qual als ha da cognoscher accio chil haun podü al chiatar. Finalmaing s'metetan ils sabis a pofsar. Sü l' rumpar del di vöglietan els 30 tuornar pro Herodas, et per compartir lur algrezia con el. Ma Dieu qual vezet il nasch d Plan da Herodas, comondet als prus sabis in sömi nüglia da tuornar plü pro Herodes. Els obbeditan il divin comond et tuornetan laudont Dieu d'una attra via inavo in seis pajais.

La 9. Historia.

35

La fugia vers Egipt.

Con inpacienza spetet Herodas sü l'rituorn dels sabis. Finalmaing, cur chia el vezet chia seis speter sia vaun det el quist barbar comond; indetamg totts ils puobets quals non eran vegls duoi oñs in Betlehem et da quels circumstans pajais. Usche simpifset el, non gnira zond nüglia

da trapafser ad el odia uffaunt la spada. Ma Dieu qual cognoscha il defseins dels cristiauns, sa dals aňular. Im sömi comparit a [f. 42^r] Joseph ün aunguel. Quist dischet co el: „Sta sü piglia l’uffaunt et la mama et muchia vers Egipt! La sta infina chia jau darchiau ta clom. Perchia Herodas gnira da chierchiar sü l’uffaunt per al mazar. Joseph stet dalunga 5 sü et müchet col uffaunt et la māmā amo nella schüra nott. Dieu vögliet havair et usche fettan els per obbedenzia et gratitudine vers Dieu qual veglia et protegieschia sur della inöcenzia. La in Egipt era l’uffaunt Jesu sajür. Ofsa gnitan il morders quals Herodas havet ordina indetamaing vers Betlehem. Con folminantas spadas rumpetan els aint nellas habi-10 tatiums. Ils inöcenziavels pitscheus gnitan schiarpats ora dals letts da lur mamas et mazats. Ofsa crejet il nasch raj dad’efser sajür de sia coruna. Me co stong singianet el. Sia spada non havet podü tengier sü l’uffaunt Jesu in Egipt et el perdet davo quista sanguinusa ovra la vita et la coruna. Dalunga süinqual comparit l’aunguel a Joseph darchiau in sömi 15 et dischet con el: Ta fa sü piglia l’uffaunt et la māmā et tuorna inavo nel pajais d’Israel, Perchia quels chi tendevan davo la vita del uffaunt sun morts. Els fettan dalunga sü la via et süls confins d’Israel retegnit Joseph tras ün aunguel a mo üna speciala promissiun dad’ir vers Galiea. Usche gnitan ofsa Joseph et Maria davo gronda absentia da darchia in 20 cita Nativa a Nazareth, quals sa notritan tras seis fleifs et jaun trat sü ad els confina uffaunt da Dieu con piserusa chüra. La protectiun da Dieu era con els.

[f. 42^v]

La 10. Historia.

Jesus da 12 oňs nel taimpel.

25

Jesus creschet sü nella hitta da seis Genituors a Nazareth. El era ün uffaunt da divina condolenzia at schon da dün puob da divina sapienschia. Joseph et Maria viagetan minch’on sülla festa da Jerusalem. Quai comondet la letschia dels Israelits. Cur chia Jesus era 12 ons vegl tal piglietan eir con els. Usche lung chia era il viadi, jet el tauntüna con algrezia. 30 Co comovent sto efser stadt per el con dar öl la soinchia cita et l’ät taimpel e chial ha trapla la prüma sco ün juven sfuri. El era quā plain da devotiun, aduratiun, algrezia et gratitudina. Ils dits dellas festas jetan inafin, el s’retegnit amo a Jerusalem et quasi ad’üna nel taimpel. Seis genituors schon sülla via vers chiasa. Sülla via s’incorgietan intüna jada 35 chia Jesus qual senza sia licenzia non jet ma della vard, et ofsa nel el plü pro els. Els crajetan fratanto ch’el sara pro seis compogns da viadi, et consümetan la prüma giorda. La saira nel ogio dumondetan els daper-tott pro seis paraints. Ma ninglur tal chiatetan quā seis genituors. Con

aunguoschia da cor consümetan amen duoi tott il di darchiau vers Jerusalem. Dapertot tal chierchietan els nellas grondas jasas da quista grande cità et dapertot tal dumondetan els davo el traunter la gronda maschia da blera milli crastiauns. Id'era schon ariva il terz di Minchia momaint sdozet
 5 sia anguoschia. Olsa jetan els nel taimpel e per chierchiar ein a qua, et guarda, qua nel taimpel da Dieu oglietan els l'uffaunt Jesus taunter ils doturs. Els als taiclet pro el als dumondet et als respondet eir sun lur dumondas. Ūna quantita da pövel eran radunats intuorn el. Ils üls da Totts eran indrizats sün el. Tott obbeditan minchia pled chi gni ttorà
 10 da seis levs et smiraveglia del straordinaria sapienzia dell'uffaunt.

[f. 43^r] Sia māmā, quala s'havet travagliada quists dits usche bler, dischet ella con el: „O meis uffaunt. Perchia ans hasch tauntüna fatt quai? Guarda teis bab et jau t'hain chierchia con aunguoschia. Il uffaunt Jesus respondat dutsch et amiaivel. „Eri da da basögn da niha chierchiar
 15 usche löng? Non savauat chia jau stögn cfsen nella chiasa da mais bab?“ O uffaunts! quist pled vo dir bler! Da Jerusalem tuornet darchiau Jesus inavo a Nazareth nella quieta e povra hitta da seis genituors. Quà pasaintet el seis oñs da juventüm, et jüsta quà, eis el per vus uffaunts il plü bella imagina. Simpifsei sün sia Historia da sia juventüm. Ella eis mīsa
 20 infemel con quists pacs plds et ha nom: „Jesus era sottomifs a seis Genituors et pigliet pro sapienzia et amiaivleza avauant Dieu et crastiauns sco ün d'eta. Uffaunts al devaintaj simils, schon in vofsa juventüm et al imitai! El seis dat per ün exaimpel et ingün atter.

FLORIN PITSCH.

La Tea fondada.

(P. Foffa, Das bündnerische Münsterthal, Chur, 1864. Druck der Offizin von J. A. Pradella. p. 15—18.)

Partind da Vall Mustair per ir	A vair ün poz usche rodond,
Davard las Alps in via,	10 Da mez injò con aua posada,
Al term Vall mur ün sto	Süsom per diametrum contegn
transir	a zona
Per ir in Lombardia.	Pës duoi cient distanza lada.
5 Ün ur'e mez' in qua' del term,	Et pes cinquanta jond a vall,
A pe del munt confin mezdi,	Infin all' aua eis profund,
Il passaggier quel resta ferm	15 In jüst dipress non esi fall,
Et vegu non pac stupi.	Partind del punt in mez jo zond.

15

- 85 Ne pail ne main insegna
Ma solum la concava
Tenor la traditiun chi regna
Or da quala ün ricava.
Amò süll' era „Tea fondada“
- 90 Sa chiatt' ün herba dit Malom,
Dal mual vegn' la britsch maglada
Scha non in grond' extrema fom.
- Quel' herba solet crescha
In alps d'aspêr il stabel,
95 Co da quai s' congeturescha
Et eis eir fitsch probabel:
- Chia quà ün' alp vertiva
Tenor la vedra Traditiun
La qual' eis primitiva
100 Con bain ils scrìts non faun menziun.
- Eis dischan bler da vezzer
Ün pitschen hom in quist con-
tuorn
Qual par' havair servezer
Con girar bler d'intuorn.
- 105 Schid eis da crajer tottas
Sa sainti eir momaints
Da struschar — lour mottas
Postüt con müdar taimps.

Ave Maria, Müstair. 1862.

[p. 1]

Ave Maria.

- Fortüna Nazaret hasch tü?
D' havair be tü a quella
Chid' ha seis nom iu Ciel quasi:
L' eletta Inventschella;
5 Per mamma del Spendrader
Et mamma del Salvader
Da tott il universo.
- O chia immensas qualitäts!
Con qualas decorada,
10 O chia stupendas raritäts!
Con qualas sublimada.
Co perfettameing salvà
Eis il vut da chiasitá,
L' eis vergina exempta.
- 15 Con tala clèra conditiun
Fo Ella desponsata
A Josepp — in sonch' uniun
Per viver nett' — intacta.
In seguit vezerala
20 In quort cognoscherala
„Sia grond' electiun.“

- [p. 2] In sia povr' habitatiun,
In stanza solittaria,
A sia banca d' oraziun
25 In quella s' occupada:
Sentiva ün grond fràntur,
Sentiva üna dütsch romur
Maria — vegn stramida.
- Perchiá ils öls modests dälzond
30 „La veza quia preschaint
Un spiert sublim, ün aungel fond
Ad Ella seis complimaint
Maria non sà chiapir
Sa britschia tschai quai vol dir,
35 Tott la stanza in splendur.
- Combain la fatsch' amiaivla,
Dals pès insü la trembla,
Quel momaint, infin sco flaivla.
Perchiá schè fitsch sa temla,
40 Quel juven schè celebr.
Camainz' intaunt a pledar
Et la nomna clèr con dir:

„Salüdada tü Maria
 „T' eis implida plü co mai!
 45 „Da grazia, juvna pia!
 „Il Segner eis con tai:
 „T'ü eis taunter las donauns“
 „Benedita — et teis craunz
 Belissem — stupend prospett.“
 50 [p. 3] Maria resta stremida
 Con daldar ün tal salüd
 Sa risentond sco ferida
 Clom Ella Dieu in ajüd:
 O Segner assita mai!
 55 Chiá tremend salüd eis quai!
 Eis quista fatsch' umauna?
 Responda il nöbel delegat
 Chia Gabriel eir vocà:
 „Maria tema nügl' affat
 60 Grazia hasch tü chiatà
 Prol Segner, sco eir in ciël,
 El eis grazius, eis fidel
 A quel, chil ha invocà.“
 El segua avaunt con dir
 65 In maniera tott viril:
 „Tü gnirasch a concepir
 „Et parturir ün figl,
 „Or da teis purissem büst
 „Sco quel merita da jüst
 70 „Il qual tü nomnal Jesus.“
 „Grond sarà quel, et quel gnirà
 „Vocà — „figl dell' Attissem
 „Il trun il Segner al darà
 „Da David, serenissem
 75 „In chià d' Jacob regnaral
 „Et da regnar non varal
 „Ingüna fin. — Gauda Maria!“
 [p. 4] Maria resta stupida
 A saintar ün tal disquors,
 80 La non sa qual tor partida
 La non sa qual tor riquors;

O povra! chiai n' hai da dir?
 Pro chi less eau recurir?!
 Per gnir da tott landrora?
 85 O tü speel d' hümiltaunza
 Co müdasch tü qua colur!
 Perchià l' anguel plain pussaunza
 Ta metta in grond terrur.
 Pür respondal, sco tü sasch
 90 „Il Segner in tais cor varasch,
 Ta bütt' ad El in bratsch!
 Co dess eau devaintar mamma?
 Per hom cognoschi ingiün,
 Momain 'n hai gnü üna brama
 95 Dad amar inqualched'ün;
 Col Segner ma sun missa
 Cun el sun schon promissa
 Et l' offrì meis cœlibat.
 Dirimpet al imbaschada,
 100 Maria vol sa schgüsär
 Et vegn tott imbarazada
 Non less eir jüst refusar.
 La non sa das dar cussegl
 Ne ha viss ün cas paregl:
 105 „Mamma — vergina insemel!
 [p. 5] Quai eis bain ün cas terribel!
 Tü anguel! gni a posta
 Dal ciël — fa teis bain possibel,
 Non bandunar la posta!
 110 Chierchiessas, — in tott Jüdea,
 Momain in Galilea
 La simla tü chiatessas.
 Chiauntschla con totta gravità
 Sco conveg al inviat,
 115 Et in totta solemnità
 Talla vezzer teis mandat
 I' eis mansueta sco l' agnè
 Obbediaivl' amó da mé
 Con quai giral' as render.

120 Ab eterno ordinada,
 Senza macla concepüda,
 Ab eterno preparada
 In quist mond comparüda —
 Sco tiblaina consecrada
 125 Et in ciël canonizada
 Tott secret ta retegnüda:

Tü Maria! craj a mai,
 Eau ta disch per primitiva:
 Il Spiert sonch gnira sur tai —
 130 Et l'Altissem ta sumbriva, —
 Quai chi neschia da teis blüst
 Gnirá voca bain da jüst:
 „Il sonch et Figl da Dieu.“

[p. 6] Guarda jaja*) Elisabeth,
 135 Quantunque sia vegldüm
 Ha concepü un figl perfet
 Sco vezerà col temp m'inch'ün.
 L'al port' il mais sesavel,
 Stimada sco probabel
 140 Per donna non früttaivla.

Essend pro Dieu tott possibel
 Virtüd sia grond' pussaunza
 Eis quist ün segn vissibel
 In quista grvidaunza.
 145 Non temar plü Maria!
 Vasch sülla retta via
 Al bratsch da teis amant

Maria a quai risponda,
 Mettoud sia maun al cor,
 150 Con humiltaunza profunda:
 „Jo d'maun da Dieu vö tor
 Dal Segner sun serviainta,
 Perquai cun mai devainta
 Sovainter seis son pled.“

155 Il pled eis ossa inchiarnà!
 Et tott il gener humaun
 Non eis daquà plü subjugà
 Sco d'Adam et Eva naun.
 Sbassain il noss schanuoigl
 160 Dain rispett a quist scher-
 muoigl**))
 Chi vegn da rajsch da Jesse.
 Jsai. 11.

[p. 7] Sia glori' et fest' in ciël!
 Pasch quijò als bainpensants!
 Il Segner fo a pled fidel
 165 Et postüt als prus spettants —
 Als noss fidels babuns
 Sovainter promissius
 Compara bot Messias!

O celestial Archanguel!
 170 Co hasch tü chiatà ora
 Maria, ün atter anguel,
 Co hasch fatt a gnir l'androrà?
 Perfet bain hasch operà —
 Milli honurs acquistà
 175 Exeguend il sanch mandat.

Eir eis son Lucas bain stimà
 L' histori et souchs palperis,
 All'ingraziain nus milli jà
 Per scriver quists misteris,
 180 Il pled sonch sco documaint,
 Pel saimpel scol' sapiaint
 Con taunt fervur ans hal testats.

Et tü delfica Sibilla!
 Grond oracul dels pajauns
 185 Prudainta junfra, civilia
 Exempta nels humauns!
 Co clêr hasch profetizà
 Ch' ün profet ans noschera
 Da juventschella, senz' ün hom.

*) Base.

**) Keim.

190 [p. 8] Et tü Sibilla persica!
 Co bain hasch vaticinà
 Dal spiert supern intrinsecà
 Correlativ profetiza:
 I vegn da gnir a quella
 195 Ch'ün büst da Juvantschella
 Al Segner parturescha.
 Il gnirà il pled visibel
 Vesti da chiarn mortala
 Et quai ans.sarà credibel
 200 Sco chiassa principala.
 Perfin vosch con tott chiallur
 Ans dir eir dal precursur,
 Leis prediar et battaissem.
 La bain degna tia collega
 205 Sibilla Tiburtina
 'Taunt confuorm vaticineva
 Sco foss nel spiert divina;
 „In Betlem el nescharà
 „In Nazaret el denunzià
 210 „Beadà ch' il latterà! ie. Crist.
 Frataunt Maria in grond affett
 Vegn bot chia la s'absainta
 Per ir a chiatar Lisabeth
 La bain stimada parainta.
 215 Ta dischtriga bot Maria
 Non eis plü temp da büttar via
 Jaja spetta con premüra.
 [p. 9] Mett in regola tott teis effetts
 Et cloma la compogna
 220 La quall' eis or da totts' suspectts
 Per partar sur muntogna;
 L' eis lunga et fitsch staintusa
 Per tai tü zartia spusa,
 Ma teis spusa divin ta guida.
 225 Ma bein schi va col chiar s. Spiert
 Unfresch' ad Ell teis süduors
 Con passar quist staintus desiart
 Fa cun Ell' ils teis disquors

Ma ün di non bastarà
 230 Bain duoi chi vögliarà
 Per passar fin *Hebron*,
 Per arrivar a pernottar
 Foss bain là üna hitta
 Sa sto per quell' ingrazziar
 235 Et star con mala vitta,
 Teshüda con verdüra
 Et fraida Dieu perchüra.
 Fo lur ricover sco passantas.
 Do lung viad' et staunglaintüm
 240 Con arsaj' et grond affett
 Sun rividas al comün
 Al Domicil d' Elisabeth.
 Sia chiasa sün ün mott
 Schion da löng la veza tott,
 245 La chiasa d' Ezechias.
 [p. 10] La venerabl' Elisabeth
 Vezet schon a gnir da lung
 Maria in ün d' indett
 Et senza ingün prolung,
 250 La quorr' incuntr l' imbratscha
 La bütschia taunt in fatscha:
 Dieu to salva sonchia neza!
 Benadi quel frütt in teis büst,
 Benadi Thesar in tai!
 255 Jau non ma fall et ossa jüst
 Eir il meis sa dalz' in mai.
 Quà Maria det splendur
 Et fet sonch il precursur
 Aint il büst da jaja.
 260 O Maria exaltada!
 Sco'l ceder del Libanon,
 E sco'l cipress sublimada
 Chi sa vez' nel munt Sion.
 Sco la palma decorada --
 265 Sco la rösa bain pluntada
 In Cades et Jericho.

Et l' aromatic teis odor
 Eis cofort per cors et maints
 Simbol da tia grond' amur
 270 Inversa totts teis cliaints
 Il cinamom e balsam
 Fa chià ils cors sa dalzan
 Per immitar a tai. Eccl. 24.

[p. 11] Pür ossa chauntas Maria
 275 Quel glorius Magnificat
 Con coëstia' melodia
 Ch' ün resta stupefatt:
 „Mia orma ingrond' il Segner
 Pro quel ma vö trategner
 280 Cul spiert ch' il jübilescha.
 Luc. 1.

Haviond l' humiltaunza mia
 Meis Segner riguardada
 Sarai dad haz invia
 Dal mond clomà beada.

285 Dadel 'n hai grond' nomnaunza
 Per sia grond' pussaunza
 Et souch eis il seis nom.

La sia gronda pietà,
 Il seis grazius aspett
 290 Per quels continuarà
 Chil portan lur rispett
 Al potaint hal compichià
 Et al hümel hal dalzà
 E tut in protecziun.

295 L' implitt con bains ils affa-
 mats
 Als det la benedictiun.
 Ils richs sco vöds als hal
 mandats
 Senz' alchüna compaschiun
 El ha tutt sü ils buns uffaunts
 300 Sco taunts et atters taunts
 Sco l' ha promiss ad Abraham.

[p. 1]

Vale Maria.

JESUS.

Chiarissima Mamma amur d'a-
 mur!

Ma dim co dessi far?
 Meis cor sa spaz in spur dolor
 Per schnair ta contristar.
 5 Tauntüna essend mia mamma,
 Con taunt fervur chi m' ama,
 Con pitras larmas sun sforzà
 Pel prüm da tai à tor cumià.

MARIA.

Chia vosch meis figl, meis chier
 uffaunt?
 10 Sco jau quist qua non poss
 chiapir,
 Scha tü non pledasch plü ina-
 vaunt

In giu tü vasch chia eir jau
 poss' ir.

A viver senza Tai
 Per mai quai foss la mort,
 15 Co fess a chiater lö per mai,
 Et co da chiattar un cuffort.

JESUS.

Da Tai mia mamma stegn partir,
 Ta rov da cor fidel!
 Per gnir con mai non posch
 tü gnir,
 20 Sarà per Tai ün cas crudel.
 Il mond eis priv da tott cuffort,
 E tott chi spetta süu mia
 mort,
 Perquai ma stegn reconeiliar
 Et stün la mort am preparar.

[p. 2] MARIA.
 25 Chia plets sun quists meis figl
 dilett,
 Ampongian tras e tras meis
 cor.
 Stosch Tü damaja be sulett
 Per totts ils crims ta laschar
 tor?
 Qual humaun non dess stupir
 30 A saintar quista spada?
 Et Tü per vegls pechiats sufrir
 Et Tia vita gnir scuortada?

JESUS.
 Mia mort et tott chia stogn
 suffrir
 Nom caussa taunt terror.
 35 Ma m'impissond am fa lan-
 guir —
 Nos cors liats con taunt amur
 Schal mond foss atter taunt
 Da chiattar foss ingün af-
 faunt —
 Eir brichia tala mamma
 40 Inspirats con tala bramma.

MARIA.
 Siond t'impaisas, chiar uffaunt
 Sün noss' amur et chiarità,
 T'a rov almain ün pä d'intaunt
 „Da suspender Teis cumià:
 45 Un röv sulett am stosch graziar
 Siond chis' tratta da morir.
 Meis figl, meis cor et meis thesar
 Schi lascham quai gurbir!

[p. 3] JESUS.
 Ma dim materna fideltà!
 50 Chia foss teis röv-chia foss
 tia brama
 Jau sà chial figl foss oblià
 Da dar ascult la mamma;

Ma quai stögn oravaunt ta dir:
 Chia meis destin eis per
 morir,
 55 Dumondam pür quai ma chi
 sitta,
 Ma be jüsta brich la vitta.

MARIA.
 Scha atter non pol esser,
 Et tott il mond eis impegnà,
 Et quist destin non vegn a
 cessar
 60 Et te Tia mort ch'il spen-
 drarà;
 Schi ta rov per chiarità
 Non da laschar capturar
 Et con taunta crudeltà
 Da tal jenüra mordriar.

JESUS.
 65 Sco *Adam*, malavitta!
 Tras il frütt ha surpassà
 Schim quosta quai mia aigna
 vitta,
 Per quai be jau sun im-
 pegnà.
 O chiar Thesar, o cor matern!
 70 Per Tai ma squassa tott
 l'intern,
 Tauntün'il mond sto gnir spendrà
 Et jau a mort paziaint jarà.

[p. 4] MARIA.
 Sia plonsch a Dieu meis chiar
 uffaunt!
 Chia nai sur quai da dir?
 75 Ma vosch disdir amò quel taunt,
 Mai plü grazia poss' gurbir.
 Ma lascham tandem quel cuffort,
 Nom causer quel terror,
 Non morar d'üna tala mort!
 80 Lascham gialdar quell' amur!

JESUS.

O chlar meis cor — o mamma mia!

Refüd' intannt a deplorar,

Quai non eis potenza mia,

A Dieu sia vögla stosch surdar.

85 Meis bab in Ciel ha sves permess

Passiun et mort hal lung

previss

El m'ha iuchiargiá la spendra-

schun

Per totts ils crims quant

gronds schi sun.

MARIA.

O chlar meis Jesus et uffaunt!

90 Eir quist röv ma tschuncas jò,

Da spür schagrign no pò ina-

vaunt,

Et a momaints jau stögn dar jò

Amò ün atter vö gujar

Et roar senza ceder,

95 Et quel da cor spranziar

Chia quel ma stosch conceder.

[p. 5] JESUS.

O cor dolaint, chia vosch amò?

Co possi ta quietainter?

Tias pitras larmas terscher jò

100 Per non ta plü dolaint,

Non poss ta vezer cridar

Et jau non poss decider,

Chia terribel pais eis quai?

Chi sguitscha a mai e Tai?

MARIA.

105 A quis dolur non poss resistar,

Meis cor defatt sa schmatscha,

Scha plü non poss aquistar,

„Schi stendi or' mia bratscha:

Un atter röv admettam,

110 Nom' laschar plü languir,

O chlar uffaunt permettam

Pudair con tai morir!

JESUS.

O quai non eis defatt possibel,

Et mai po gnir a star,

115 Il cas guiss plü terribel

A Dieu ta stosch surdar,

Be da mai sulett dependa

Chia tott il mond jau spendra,

Mia mort meis bab dumonda

120 Et ell uschè cumonda.

[p. 6] MARIA.

Co eis possibel tal cuffort?

Chia nhaja da meis uffaunt,

Quist eis mia povra sort

Per taunt chia nha suffert

avaunt

125 Con pazientia instancabla,

Ma quist' eis düra et tott

da növ

Crudel' impronunziabla,

A ma disdir quist röv.

JESUS.

O chiara mamma, il temps eis

quà.

130 Chia pigl cumià decis,

Ta benedind bain milli jà

A Tai et nos amis.

O Mamma dolorusa!

O Mamma uschè larmusa!

135 Jau t'ingraz per taunt amur

Dieu surlevia Tia dolur.

MARIA.

Jau ma bütt avaunt Teis pës,

Meis figl, thesar et vitta!

Ta vö compagnar con ils meis

140 Almain schi quai chi sitta.

O sün quels lös chia jau m'inpais!

Ingiua savent m'asch cuffar-

tada

Con lear e quintar dutsch extais

Et taunt m'edifichiada.

[p. 7] JESUS.

145 O cor matern oss' eis decis.

Non cridar plü ne ta tor-

maintar,

Qua sun surdat als inimis,

Et stön da Tai m'absaintar.

O chiara Mamma leva sü!
 150 O chiars amis tegnalla sü!
 In quista crisa amara
 Chürai mia Mamma chiara.

MARIA.

Anguosch' anguoscha stegni tu-
 ornar.
 O chiar Joanes tegnam sü!
 155 In milli tochs meis cor dis-
 fuormar
 Mi ossa non ma tegna plü.
 Quist ultim bütsch amo Ta dun,
 Non poss resister jo' ne sü,

Dam Tia sonchia benedicziun!
 160 Ne anc' ün pass jau poss ir
 plü. —

JESUS.

Benedida sias, Mumma mia,
 Con totts nos chiars amis,
 Jau sto ma metter via
 Ncls mauns dels inimis.
 165 Sco dals profets profetizà,
 Schi hoz tott quai devaintará.
 In quort darchiau ans vezerein.
 Con tott plaschair ans legra-
 rain.

Poesias.

(Zeitschrift für romanische Philologie, VII. Band, 4. Heft, C. Decurtins, Ein
 münsterischer Dichter, p. 531—553.)

I. RELATIUN DELLA PESTE IN MÜSTAIR ET ST. MARIA. 1630.

Milli ses cient e trenta
 Gnit con perchia percutienta
 Con spada in fö inchialada —
 Con frizza tössiainada,
 5 Scol litschaidar con il tuñ
 Per tor la vitta taunts chi sun:
 Un anguel fat a mort
 In ira fulminanta
 Chins'main'aprova sort
 10 Da sur in jò clamanta.
 [p. 533] Pels vaing da Jül as mani-
 festa

In plain character dretta pesta
 Con la mort da Greta Plotar,
 Sco'l plavaun chi jet à notar.
 15 Senza Spendi et sepoltüra,
 Caus'il mal per quort chial
 düra.

Ser Francesco Malgiaritta
 F'o in quel temp noss bun
 Plavaun,
 Degn da gnir notà chial sita,
 20 Caus'ins jet schè mal a maun.

Sco Sacerdot el fo ellett
 Per clastr'et tott la vall sulett,

Pac temp davo el fo eir el
 Ün sacrifici del flagel.
 25 Amò a Gretta l'ha notada
 Co da pesta l'eis passada;
 Senza medi et Spiritual,
 Il pover pövel or da sai,
 A momaints il cuolp mortal
 30 Vegn a mai o vegn a tai.
 Amis la saira as daun la maun
 La mort als pigla fin dumaun
 Ils vivs quels vaun chialond
 Ils morts pü'vi'e plü cre-
 schond

35 La mort et tema del Judizi
 Fa tremblar con Schnuizi
 La povra Mamma in angonia
 Il pitschen quà sot costa
 Con pechiadus chial tengia via
 40 Mamma plü non dà risposta.

Ün atter bap in ün d'indett
 Croda et mora be solet,
 La solla pozza in lur chiasada
 Eis eir quella trapassada.
 45 Ils povers orfans senz'ajüd
 Ingün in cas d'als dar salüd

Las chiasas plain cridöz
 Sco fo insacura in „Rama“¹⁾
 La Spad'haun schon sün lur
 colöz
 50 Et pafsan bot pro bap e Mama.
 Ün atter bap sa mala
 Con flamatium mortala,
 Alla dona rump'il cor:
 Bè chia Dieu gnis eir am tor.
 55 Cinch uffaunts totts pechiadus
 D'intuorn seis lett sun mez
 confus:
 Chiar bap non morarai!
 Chiai fesni senza vu?
 Non ins bandunarai,
 60 Co gnis ad ir con nu?
 Cridan totts in ün chiantun
 La mort als dà ingün pardun,
 Il bap surgnit la fatscha naira
 Jet in l'attermond la saira.
 65 La povra Mama con sia figla
 Duoi dits davo la mort las
 pigla.
 In spazi dudesch dits
 Totts quater sauns uffaunts
 La pest'als ha cuolpits
 70 Schi folsan stats mo taunts.
 Ad'attra guairda in ün d'indet
 La vegn in let seis figl sulet
 Chi gema et braja in convulsium
 Mortal'et senz'alchün pardun.
 75 Ingün ami chil vegn a chiatar,
 Efsend minchün sto sves
 combattar.
 Quel figl ün maister aun famus
 Nel flur da sia fermeza
 Quel sto sucomber dolorus
 80 Nel cuolm da sia bellezza.

Il vegl bapsegner et la nona.
 Culs cors plajats sco ün
 supona
 Non sun in cas plü star in
 joma,
 Els spetan hart chia Dieu
 als cloma.
 85 In dits deschsett sun eir clomats,
 In pesta suu indormainzats.
 La guaivda svesa con sia figla
 Ün'e l'attra trapalsada;
 A totts la pest'als pigla
 90 La chiaesa gnitt schnüdada.
Maria Wallaina bain ducada
 In quindes dits dess gnir
 spusada,
 Richa in roba et in virtù,
 Juvna et ferm'amò daplü,
 95 D'indett la sieta ün gron chialur
 Tauntüna saintla pac dolor.
 [p. 534] La clom'in plets et tott la
 maint:
 Segner dam ün confelsur!
 Dam almain ün Sacramaint,
 100 Fam la grazia e quel favur.
 Co eisch tü gritt o Segner chiar!
 Calma l'ira et non strufiar!
 Chia has fat del mal? tü por
 Müstair
 Ingün da quà chi vol savair,
 105 Ta clom con gusch ardainta:
 Non ir in judici con tia servi-
 ainta,
 Ma jüda tras da quist desiart,
 Mia orma eis jä tia spusa
 Infaunt chian ha presaint mes
 spiart,
 110 Avaunt chia vegn confusa.

¹⁾ Rachael ploret filios suos et etc. Math. 2, 13—18.

- Pigla sü mia contritiun,
Col cor devut dumond pardun!
Mia orma aspira per dumaun¹⁾
Da gnir in tei sonchifsem
maun,
- 115 Ve bain bot la piglia!
Adieu tü mia familia!
Adieu meis spus non cridar zond
Sias constant a Dieu fidel;
A bun s'revair in l'atter mond
- 120 Las nozzas fain in Ciel.

La mort et il judici
Ma mett'in grond stremizi
Mias forzas vaun chialond —
Meis mal quel va creschond,
- 125 La vezüda am va jod'via
Et cunter l'angonia.
La mort m'ha schon frizada,
Jau t'unfresch mia vitt'e mort
O Dieu! per tai jau sun rizada,
- 130 Fam grazia e dam cuffort!

La fraischgia sauna juventüm,
Dall'impofsibel pari ad ün,
A daldar las anguoschas
Et chi moran jò sco muosch-
gias.
- 135 Als povers vegls als rump'il cor,
Ma bain bot vegn Dieu als tor.
Quist'horenda disfortüna
A minchia chiasa l'ha tuccada,
Dall'hom pü vegl infin la chüna
- 140 Üna sula gnit schaniada.

Il bain da Guad dadora
Fo quel chi restet ora,
Bè quel — be quel et jüsta quel
Eis gni lischient dal grond
flagel,
- 145 Ingiua blers sun refugiats
Et per miracul sun salvats.
Eir plüs, schi haun podü
Et pro temp chi sun pafsats
Sü pels munts — et bain in sü
- 150 Sun gnits dal mal salvats.

Postüt las gron familias
Chia vegls con figls e figlias
Per s'asister ün all'atter
Non jevan or da gliatter.
- 155 Totts schi stevan a mantun
Murivan taunts chi sun.
Dischan: Segner non ans priver!
Orgliatter lains britsch ir,
Iusemel lainsi viver —
- 160 Insemmel eir morir.

Qualüns morivan mez da tema,
Atters vevan malsa flema,
Blers in mera povertà
Et debels eir da lur sandà.
- 165 Con pafsar taunts all'atter mond
Las bleras früas staun sül
fond
Con las alps co fò pafsà
Non s'pol avair contezza
Probabel pac varaun schalpià,
- 170 Et quai con grond'tristezza.

Chiasas plainas sun svödadas
Las persunas sun mütschadas,
Con quai s'haun quists salvats
Et sun totts fraunes tuornats.
- 175 La pesta pür chiasset
Cura glieut ne plü chiatet
Sun baras quaraunt'ott
Be sül „Döfs“ sulet,
Scha quai non fos abot
- 180 Eir quaraunt'in „Plaz“ crodet.

¹⁾ Il cuors della malattia eri solit conoschaint.

- Quist malhorus soldà
Da tal battaglia tuorn'a chià.
A Santa Maria stal surnott,
Parev'un pà malcott.
245 A zond ingiün foss gni per testa
Chial vess dumaun la pesta.
Dalunga quella fett progreis
A quatercient selsaunta baras
In pitschen temp fù quai succefs
250 Con bleras larmas et amaras.
Tuornain darchiau a Müstair
Co pafsa per savair:
Quels pacs chi sun vanziats
Mez morts et mez varziats,
255 Non haun alchüna vögla
Et tremlan sco la fögla.
Ingiu'chi guardan tott eis vöd
I chiatan ingiün cuffort
Co fauni a viver in quist möd?
260 Foss forza megl la mort.
Pafsà la gron calamità,
Schi tots chi sun tuornats a
chià
- Da Vanesch'et aint da Buorm
Et atters los d'intuorn.
265 Totts insemel cient vaing tiu
[p. 536] F'ev'ora noss Comiün,
Comprais sesaunta qual müt-
schats
Sü pels munts et pac lontaun,
Et sun totts fraunes tuornats
270 Ailg hoz et ailg dumaun.
A quist flagel crudel
Nofs clementissem Bab in
Ciel
Ha mifs per grazia term,
Et quel hal miss schè ferm,
275 Chi perdüret fin hoz in di
Chia nofs Comiün non gnit
ledì.
Davo la pesta gnit a quà — —
Sr Bastiaun Capol Plavaun¹⁾,
Dal qual l'historia vain artà,
280 Nofs morts hal scrit da propri
maum.

Nota dels morts, ma non totts.

- Somvi:* Sr Joanes Planta, Dona e 2 figlas.
Sr Gudenz Mohr²⁾.
Sr Padrot Planta.
D^{na} Betta Catoc con 7 figls³⁾.
285 Jöri da Runatscha, la dona e 4 figlas.
Barbla Carl, dona del dit Catoc.
Andreas a Salis, con 5 Uffaunts²⁾.
Peder da Crisel Depeder.
Simun Andri.
290 Jon da Flip, con sia dona.
La familia da Gurgias.

¹⁾ 1607 Parochus Malsi, Vicar. Cur. S. T. D. deind. Par. S. Marie et Monasteri. abhic. 1664 sepoli ainta Som Senda gronda, sia plata coll'arma a Capol sott l'Ampla, in Presbiteri.

²⁾ Il chiaschè Mohr e Salis in Som Sonvi. Vid. ils Wapens sülla porta.

³⁾ 1863 Clau Naz Lechtaler.

- Pasquer*: Chiarlett da Runatscha, dona e 4 figls.
 Remies da Remies, colla dona e 7 figls.
 Buorgia Degen et 4 figls.
 295 Baltisar Gna et sia Dona Eva.
 Maria Carl, dona da Clau Musaun et 2 Uff.
 Domeni Carats, la dona e 4 figls.
- Plax Dimex*: Caspar Walaina. — Jon da Maini Sepp.
 Sr Ml. della Clastra Jacob Gna e dona¹⁾.
 300 Jon da Nesa, sia dona e 5 figls.
 Barbla Andri con 3 figls.
 Sr Jon da Crisel Hermanin con 3 figls.
 Sr Caspar Capol meis frar.
 Duri Prevost (I. origine) dona e 4 Uffaunts²⁾.
- 305 *Plax grond*: Sr Ludovic Carl, consorte et figlia. — Sr Conradin Carl,
 Theolog.
 Jöri Oswald e sia dona. — Jon de Tomasch cola figla Eva.
 Cristel d'Aneta Hermanin e la dona.
 Jacom d'Albert con dona e 6 figls.
 [p. 537] Jon da Clau Groos, con dona e 2 figls.
 310 Sr Jon Hermanin con 12 attras persunas in Chiasa gronda
 sott la plaza³⁾.
 Sr Gudenz Carl, con dona et 4 atters. — Sr Jacom Hermanin.
- Sül Doss*: In chiasa da Nuolv, mortas 11 persunas.
 In quella da Federici Spiler 6 pers. — In quella Jon del
 Döss 6 persunas et fu l'ultima infettada.
 In chiasa da Maini Oswald 8 pers. — Uorschla Jung col frar.
 315 In chia d'Andrea Pitschen 8 pers. — In quella da Colum-
 banus Motta, 9 pers.

Per extratt del Cudesch Parochial, da qual eis eir la copia transladata
 dal latin in il Cudesch vegl da comün a pg. 131 attesta

Mustair 1. Mai 1863.

Fl. Pitsch.

Nota: Dificil eis da chiatar ora las chiasas ingina tals e quals habitevan
 nell'atto della peste, causa non sun numeradas.

¹⁾ 1863 Chiasa Hanes Curz.

²⁾ NB. Ils Prevosts da II. origine chi existan ofsa derivan da Sent. 1637
 Duri Prevost in Runacha.

³⁾ Sr Janet e frar J. B^a Pernstainers.

II.

Relatiun et historia dall' Origine dell' uschè dit MIRACUL DEL S. SAUNG (mediante la sacramentala particula o S. üblada gnit transmüdada in visibla e palpabla chiarn e saung) in nofsa Clastra dell'orden da S. Benedett nell' On 1598 tenor risulta d'ün vegl documaint in nofs vulgar chi fù poi tradut in todaischg et stampà avaunt circa 80 Ons et in sequit it perfs con interlaschar üna copia manscritta fatta 1781 autentica, chi conserva ofsa-la Clastra. La consuna colla Cronica dellas mifsiums Italiaunas nella Rexia stampada Italiaun 1621 extensiva fin 1693. Pel P. Clementi da Brescia.

Vid. Lib. I. Cap. 7 pag. 41.

Conserva nofs V^{do} Hospizi.

Per detagl la seguainta poesie. 1863.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| A tai Comün Müstair | Con efset Sacrosant sublim |
| Avaunt chi sia imblüdà, | Sün nofs altèrs quist Sacra- |
| Con tott meis fleis ta fetsch | maint |
| . savair | Sco pegn d'amur ans det Dieu |
| Dün grond miracul devaintà | zond |
| 5 Vià da nofs Son Sacramaint | Avaunt co partar da quist |
| Nel qual eis Dieu real pre- | mond. |
| saint. | |
| In nofsa Clastra quà | 25 L'On quartordes cient et nonaun- |
| Dall'orden Son Benedett, | tott |
| Schi s'ha quel taunt manifestà | Üna nöbla muongia naun da |
| 10 Sco vain rifert egual perfett | Sent |
| La sonch' üblada consacrada | Vet dubis, scrupels blers sur |
| In chiarn e saung gnit trans- | nott |
| müdada. | In fin la gnit eir mo Spavent, |
| Per confonder malcrettaivels | [p. 538] S'impaisa: degna plü non sun |
| Ans dal nov quist Argumaint, | 30 Da tor la sonchia Comunium. |
| 15 Et per cuffort dels baincret- | Scha scrupels surchiatschats, |
| taivels | L'haun mifs iu tal parair, |
| Co'l divin quist sacramaint. | O forsa fals amo zopats, |
| L'eis quà presaint a seis fidel | Ingün eis gnü a savair. |
| Con orma e corp scol'eis in | 35 La muongia eis anguschiada |
| Ciel. | La vol gnir mez varziada. |
| Quist misteri nett divin | La cloma: o Spus divin schi |
| 20 Chi surpafsa nossa maint, | vé a mai! |
| | Tü sas mia afflictium, |

- Meis refugi pigl' pro tai —
 40 Dam la jüst' inspiratiun!
 Levam via da meis cor
 Quist pais ch'im vo surtor!
 Hoz eis di da Comuniun
 Non vegni eir jau con mias
 consors,
 45 Schi dai sajür momuratiun,
 'Et chiai s'impaisan in lur
 cors.'
 Jüdicis faun divers
 Et schgiandel fa progrefs.
 D'intaun la vegn l'inspiratiun
 50 La schett con sai: Jau vegn!
 A quista sonchia Comuniun
 Pro Dieu meis spus am tegn.
 O chiara Sonch' üblada!
 Per tai sun fisch malada.
 55 Sco solid ida eir quella jada
 Con sias consors sco tucca,
 Ritschaiva la sonch' üblada
 Et tott nascus la pigl'or bucca
 La plaja in seis mantschun¹⁾,
 60 Ingün s'incorscha taunts chi
 sun.
 La pigla tott con ella
 Con taunt rispet et devotiun,
 La mett in salv in zella
 Tal e qual in seis mantschun.
 65 Frau Agnes in legria,
 Craja tott fat via.
 Hola. — quai non tucca quà,
 Quai defs ün bel spettacul.
 Co folsi bain da far zopà
 70 Chia la gnis nel Tabernacul?
 Ichialla pac schi cridi
 Pür ofs' am vegn fastidi.
- Stüdia in via stüdia in naun,
 Co fetschi adestramaing?
 75 Co pigli ofs' a maun?
 Les far decentamaing.
 Sün l'altër la sto gnür data,
 Accio chial sacerdot la chiata.
 Secrett la posta süll' Altër,
 80 Appaina rivida neaung,
 Splaja ora et chiata clër
 Maisdad' in chiarn e saung.
 La povra muongia vegn stremida
 Chia taunt dad' ât la crida.
 85 La pigla sü dalunga
 Et quorra bain dabot
 La vâ in chiapella lunga.
 La chiata là il sacerdot,
 Al consegna seis mantschun —
 90 Al quinta tott et vol pardun.
 Ser Joaões tott allegramaing
 Pigl' il Thesar in quist mant-
 schun,
 Et mütscha via secrettamaing
 Senz' ad ün da far menziun.
 95 La clastra gnit surpraisa —
 La muongia non palaisa.
 Il manc il confelsur,
 Non saun il viv o mort,
 Quai mett ün gron terror;
 100 Il vulgo bler chi fa da tort;
 D'intaunt eis tott secrett
 Ingün chi vegn a pertschet.
 Davo lung temp scuorü
 Et increscher da contin,
 105 Ingün non ves savü
 Chial fofs it süil Trentin,
 Cherschiond üna chiapella,
 In ün guad el chiatta quella.

¹⁾ Il vel alb intuorn il pett.

- Con zelo fett el l'intentiun,
 110 Chi sita sco chi sita,
 D'imponder quà sia devotiun
 [p. 539] Et mainer sonchia vitta.
 Et quella taunt constante
 Per vitta sia durante.
- 115 El aintra in sia chiapella,
 Post' il schgiazi sün l'altér,
 D'intaunt chia l'eis a quella,
 Vol vezer amo pü clér,
 La müdaziun el less savair
 120 Schal eis amò sco fù a Müstair.
 Con tott rispett el riva sü,
 Crajond da chiatar fraunc
 La müdaziun sco fù quasi,
 La sonch' üblada in chiarn e
 saung.
- 125 Tott atter l'ha chiatà
 Et vegn tottalmaing consternà.
 Chiarn e saung eis transfuormà
 In bel el taunt grazius bam-
 bin;
 Joaões da quai miraveglià,
 130 Non vol vair vifs uffaut
 schè fin,
 Con fatscha divin' amabla,
 La tschera confortabla.
- Prostratt avaunt a quel
 El fett sia debita aduratiun,
 135 Quasi transportà vegn el
 Col spiert in plain' ellevatiun.
 In üna capsla al mettal aint,
 Pro interim l'al lasch'al quaint.
- In jejüna et oraziun
 140 Adural Dieu con tal fervur.
 Sia vitt' eis spür consolatiun,
 Bè a Dieu vol dar l'honur.
 Stand in paina da contin,
 Darchè vol vezer il bambin.
- 145 Joaões guarda bain!
 Ma paras mafs' ün pà curius,
 Teis gaudi po eir guir al main —
 Teis spiert po gnir confus.
 Il chiar Bambin non eis grazius
 150 Ofs' el müdà in „hom serius“.
- Sur quai el vegn stremì
 Sa tem' avoir falà.
 Sa tem' avoir schon traperì,
 Con maneschar tauntas jà.
 155 O viv meis Dieu dumond par-
 dun!
 Jau fetsch ün act da con-
 tritiun.
- Via d'ün temp il grond fervur
 Al fù da nov curius
 Sur seis pechiats hal grond dolor
 160 El vol vezer l'hom serius.
 Ma l'hom as transmüdet
 In bel et alb agnè mansuet.
- La clastra intaunt in colisiun,
 Frau Agnes pigla part,
 165 In scrupels fa risolutiun
 Et palaisa tott il fatt.
 Probabel non saveva
 Ingiu' Joaões steva.
- Ofs' eis netta sia conscienzia
 170 Dumond' a totts pardun;
 La fà sco auda sia penitentia
 Et vegn a somifsiun.
 In sia Zella s'ha serrada
 Per viver et morir beada.
- 175 Pro temp regneva l'Abadessa
Adelheit, nativa da Novena,
 Prudainta et pia contessa
 Chi survivet a quista Scena
 Rimarcabla naun da fond
 180 Et publichiad' in tott il mond.

- Con alchünas sias consors —
 Con famails et Capelan,
 Totts munits con lur bun cors
 Et sco l'haveva fat seis plan
 185 Eis ida fin a là
 Ingiua a Joanes l'haun chiatà.
 Bain löng al haun chierchià,
 Con ansietà et gron premüra
 Infìn chi l'haun chiatà
 190 In üna multa schgüra.
 Territori da Trient
 Et què fu nofs Credent.
 A ser Joanes ha la dit,
 Ma tott mansuetamaing:
 195 Vu vauat fat zond tritt,
 Ans portar via secretamaing
 Quel gron miracul in Dieu viv.
 Quel Act d'amur uschè in-
 tensiv.
 [p. 540] Jau s'comond per obbedienza
 200 Da tuornar stül momaint
 Sott paina da conscienza
 Con quist divin son Sacra-
 maint.
 Ser Joannes l'obedit
 — Et a Müstair turnet subit.
 205 Il Segner quà tuornet
 In fuorma sco la prüma jà
 Chia frau Agnes al chiatet,
 235 NB. Il papa, plain miravegla sur quist miracul cloma sü: Benedi
 e laudà sia Dieu in seis sonchs duns et miracolusas ovras operadas
 con quist sacramaint in la Clastra da Müstair sco similiond quà in
 Roma da pac löng devaintet sot Papa Gregori I.
 Da lunga il Papa ordinet
 240 Da far ün vas cristal,
 Nel qual el l'imet
 Il miracul tal e qual.
 A Bertold hal cumondà
 D'al riportar fin aquà.
 Et uscheta fol restà
 Cioè in chiarn e saung
 210 Sco public vis per fraunc.
 Prus fidels l'haun vis eir quà
 In seguito del oñs,
 In diversas species transmüda
 Per rinforzar malcrajonds.
 215 Sur quai laschain seis pais
 Sco plüs chid haun pretais.
 L'Abadelsa ordinescha
 Scrupolus inquisitiun,
 Percio chi s'constatescha
 220 L'adequat' informatiun
 Fatta tal resoma
 La procedura vegn a Roma.
 Per gnir dal Papa Urbano quart
 Tenor rito autenticada
 225 Il qual piglet speciala part
 Per da sia confermada.
 Il sacramaint fu tal e qual portà
 In chiarn e saung sco quà
 maisdà.
 L'agent da Clastra fù elett:
 230 Ser Bertold ün sacerdot
 Per ir a Roma be dirett
 Scol jeva di et nott.
 Consegn al Papa il Sacramaint,
 Transmüda sco ditt nel argu-
 maint.
 245 Elsend miracul autenticà
 Pardun plenari fu concess —
 In tott il mond fù publichià
 Co quist miracul fù succels
 Et quel pardun eis per son Saung
 250 Et tott l'octava fraunc.

Amò ses cient quaranta dits
 A totts pardun plenari
 Chi confelsan et sun contrits
 Sco requisit preliminarì,
 255 Et sun activs da maint
 Andurand il sacramaint.

Ser Joanes tuorn ad ir
 A Star sül romitori
 Per Dieu e vol suffrir
 260 Et mütschar il purgatori
 Seis elser fò ün sacrosant
 Et usché saral restà constant.

Appendix: Quist miracul dell'
 amur

In baselgia fù portà
 265 Et a vard l'alter majur
 Aint il mür fù deposà
 Inserir dadaint ferrada
 Con dadora glüm vüdada.

L'aduratiun gnit frequentada
 270 Con solecit grond concuors,
 Pü vi et plü gnit ampliada
 In ons duoi cient decuors.
 La chiarn e saung visibel,
 Il cas fu rar et tott plausibel.

275 Milli sett cient cinquantasett
 La chiapella ün ha bià,
 L'altêr gnit bain costrett,
 Il miracul là fù translocà.
 Gnit fat il Tabernacul
 280 Per imponer il miracul.

[p. 141] In üna bela mostranza
 Eguala sco pel Venerabel
 Gnit mifs la divina substanza
 Da comprender quala ingün
 capabel

285 Per gnir al comprensibel
 Be viv' cretta ans fa possibel.

La trista guerra gnit a quà
 Nell on nonaunt' e nov (1799)
 Il Tabernacul ha sclavezà
 290 Et chiai vain vis da nov?
 Il son miracul ha mancà
 Et fù probabel devastà.

Baselgia e clastra bandunada
 In temp da confusiun,
 295 Paramainta devastada
 Con spretsch et devisiun,
 Neaunc ad ün chi gnit a maint
 Da tor il miracul a salvamaint.

La sonch' Eucharistia
 300 Sott tala specie presentada,
 Ans' fett bain grond' fadia
 D'aus elser manquantada.
 Quants blers da grazia privs
 Et mezs morts chi sun gnits
 vivs!

305 Quistas tauntas müdatiuns
 Aint il sacramaint d'amur,
 Sun tottas cing exortatiuns
 Per s'imprimer il fervur.

Sün sia reala presenzia
 310 Dieu spetta confidenza.

Il di Sant Saung in procefsiun
 Quist grond Thesar gnit com-
 portà,

Sott il Ciel et in uniun
 All'atter celebrant tachià.

315 Passada la functiun,
 Benedittan effets da devotiun.

Miraculs tals da coneguenza
 Sa chiatan pacs notats,
 Ma la divina providenza

320 In nolsa clastra ans'hal gra-
 ziat,

Per ans confermar in la cretta
 Et far vair chial' eis la dretta.

III. HISTORIA.

Cumià da duoi impromìs nel Chiastè HALDENSTEIN nel temp
dellas Cruciatas cunter ils infidels in Palestina.

1.

Diletta mia promìsa!

Sias hoz a Dieu remìsa.

L'ins' metta sülla prova

Hoz vegn con nascha nova.

5 Tü sas co nòssa promìsiun

Da svels teis bab fu stipulada,

Et con la clera conditiun

In quel reguard fu riservada.

Per havair tia nöbla maun

10 Jau n'ha impegnà mia vitta

Schal di dad hoz o quel dumaun

Dindet ma cloma, pront chia
sitta.

2.

Per trar in Palestina

Alà, sarà sco Dieu destina,

15 Per batter malpofsaivels

Et venscher malcrettaivels.

Sun Cavalier da vocatiun,

Sco meis vegls sün nòs
chiaschès,

Haun totts defais la religiun,

20 Uschè vö far eir jau scho ès.

La clomada eis già rivida

I schglingian nòssas armas,

Quist' ofsa eis mia partida,

Meis öls ma vaun in larmas.

3.

25 Teis nöbel bab fo eir ün tal,

Et vol eir mai per tal equal:

Plüs Campagnas con victoria

Hal fatt con blera gloria.

Mia vitta eis hofsa sün ün fil,

30 Taunt' üna lain sperar

Chia bot il Segner mett' ün Zihl

Et jau non perda meis Thesar.

O schi! sper Dieu tü meis

Thesar —

Tü netta mia Tiblaina,

35 Nu vain s'amats sco sor e frar

Et huofsa stains in paina.

[p. 542] 4.

O nöbel meis promìs!

Co pechiadus am guardas fìs,

Tü vezas aint meis cor

40 La pafsiun chi m' vo surtor.

Quista trista nova

Dafatt m' ha consternada,

Tü vezas qua la prova,

Co ferm nel cor plajada.

45 Tall'immensa chiarità

Non s'chiata facil nels hu-
mauns

Chi d' haun lur vitta taunt gujà

Per trar üna Dona ils mauns.

5.

Ingiua vegn per ricompensa?

50 Per tal' buntà immensa,

Da mai svelsa non pofs plü

Scha quel süsura non fa sü.

Per pegn la duni meis amur,

Tal e qual sco Dieu m' ha dat,

55 Mettel sura per sia honur,

Schi vain ün sonch contratt.

Meis bain stat bler l'avaunt

Et statta bler afflitta,

Perdont mia pozza et bun

uffaunt,

60 Eir in priel vegn mia vitta.

6.

D'intaunt sün tai ma spondi
 Al destin da Dieu secondi,
 Con nus ageschel con amur,
 Nu vain da spettar seis favur.
 65 Fortüna temporalä,
 Ora da tai non spetti sü,
 Pü bod la botta amgnis mortala
 Scha tü non tuornas plü.
 Co felse a ma quietainter?
 70 Morir pü bot con meis fidel
 Co quà plü ma tormaintar
 Et al chiater chiad in Ciel.

7.

Sta sü mia zartia purità,
 O chiar Tesar da chiarità!
 75 Jau t'ingraz per taunt amur,
 Dieu surlevia nofs' dolor.
 Per pegn ta duni meis ané
 Con pedra clera scol Cristal,
 Sche löng mia vitta sta in pè
 80 In clerità staral.
 Schal gnis da saung et tuor-
 blentà
 Malavita suni mort,
 Pro tai jau plü non tuornarà
 Ne con vita ne cuffort.

Addieu!
 110 Meis cor plajà!
 Al meis tachià,
 Jau sun allas armas
 Et tü in larmas.
 O Contin enenza!

[p. 543]

120 Va addieu cuffort,
 Non ir a mort!
 Jau t'obbedesch,
 Ma taunt m'incresch!
 Non s'imblüdain
 125 Ingüa stain o jain

8.

85 O chiara compognia!
 Con Dieu sta sün la tia,
 Eir jau scha sun absaint
 Meis cor pro tai sarà pre-
 schaint.
 Sta sü meis prus Tesar
 90 Innozainta scol Son paun,
 Refüd'intaunt a deplorar,
 Dam naun amó tia maun.
 Il dett da Dieu m'ha cler mofsà
 Da büttar l'öl sün tai,
 95 Tott perfett fofs bain grattiä
 Taunt per mai et sco per tai.

9.

Co asper eis quist comià!
 L'eis ofsa bot glivrà.
 Addieu, tü povr' afflicta!
 100 Non piglar malavitta;
 Taunter tema a sprauza
 Il Segner ans vol havair,
 Sün el stain vair fidaunza
 Et far il nofs dovair.
 105 Scha plü non ans vezain
 Et gnin a mala Sort,
 Almain non s'imblüdain
 In fin'a nofsa mort.

Ultima.

115 O düra partenza!
 A Dieu remetta,
 A quel ta metta,
 Surdain ad El, —
 Jüst a quel. — Vol dir:
 A Dieu!

Ultima contra.

A bain s' revair,
 Col vegl plaschair,
 Dilett promifs!
 Stain remifs:
 130 A Dieu!

Et jau sto pafsar per cojun.

- Schon hoz bain a bun'ura
 10 Det litschaiders tuns terribels
 Et sajettas pür lasura
 Con fulmins incredibels.
- Ushè non pofs plü ir avaunt
 Con quista trista norma,
 15 Sto guardar eir frataunt
 Chia pofsa salvar l'orma.
- O Dieu, o Dieu, meis povers
 uffaunts,
 Quels ma faun ün' affliction!
 Quels ston gnir in atters mauns
 20 Uschetta jefsni in perditun.
- Tü eisch bain ün pover Leider,
 Lefs bain la cloccar ora,
 Mez dadaint e mez dadora
 Et far ün rett schüschaiver.
- 25 Chiüfla las darscholas,
 Tirla brav intuorn!
 Infin devaintas stuorn!
 Bè senza far parolas.
- I stolan gnir jüdadas,
 30 Bain Plüs haun fatt da quellas
 Et eir d'amò pü belas
 In fin chis' haun müdadas.
- In vol chia ün sa sforza,
 I vol resolutiun
 35 Et prüma intimaziun,
 Pel Sathan dovra forza.
- Un Sathan chiatschar ora,
 Et Sett jaraun in aint,
 Illura vegn landrora
 40 Chi rest' il vegl serpaint.
- Per mur da quella roba
 N'ha fat quel sauber patsch,
 N'ha tutt quella bella goba,
 Et sun it aint il satsch.
- 45 Chia cuselg ma dasch?
 Ch'or d'ün mal non vegna dus
 Da tott l'objectt tüs sasch
 Per mai sun mez confus.
- Tott real pro interim
 50 Reuinta a nofs Plavaun,
 Ün qualche mez daral amaun
 Per gnir a qualche fin.
- Tott quai al nha fingià quintá,
 Et el a tott pudair
 55 S'ha bler prestà e gritaintà
 Senza mainar a dovair
- Dim: con quala lingua hasch
 recitá
 Las grond' lamentatiuns,
 Tias talas afflictions?
 60 Et co eisi dopo resulta?
- Un pad' todaischg, ün pad'
 francés,
 Ün pad' latin, ün pad' latin,
 Quai chia sá fá sett e sês
 Sco mal stüdiá chia sun.
- 65 Co hasch ta declarà?
 Pels plongs ils principals,
 Da fals venials e fals mortals,
 Dim tott amó üna jà.
- „Nha dit col cor in maun:
 70 Reverende Sr Plavaun!
 Per spinto da conscienza
 Per forza al rov sentenza!
 Mia orma vegn al main
 Et fonda nel terrain,
 75 Ils povers uffaunts sco mal-
 costümats
- Faun quort da gnir ruinats.
 Amor, amoris, amoris,
 Sa convertit in „Tricolori“.

- Colur alb il prüm romur del
taint,
80 Colur verd, colur Serpant.
Cotschen eis colur da fö,
A totts mia doña fa dar lö.
[p. 545] N'ha dit perfin al Schur
Curat
Chial defs disfar il noss con-
tratt.
- 85 Tot chi disch et bain supoña
Chial am pigl' inô la Dona.
Quista famusa ludimagistra
Tira adüna a parte sinistra.
Non datur huc silentium,
90 Sed nimis stridor dentium.
Fides, spes et caritas
Sun its et mifs perversitas.
Seis Spiritus vitalis
Est lapis infernalis.
- 95 Seis duos famus custodis
Subit i muossan monis.
Un frar et ün cognà
Ûn spenà et ün scornà
Totts chi sbrüan senza Schlem
100 Sco chia foss il Schelm.
Sun contin in Santinella
Per chürar schura falilella
L'omai forma dictatura
La dinasta superiura.
- 105 Chiar Signur plevaun!
Chial am detta ün mez a
maun,
Jau mai combaterà
Pü tschönsch jau morirà.
Nom lasch eir plü tormaintar
110 Laschai chia pofs m'absaintar.
Piglain davent ils pover uffaunts
Sch'ün vol chi restan sauns.
Con bain sarà absaint
Meis cor sarà preschaint.
- 115 Nofs jüdisch pupilar
Seis dovairs gniral a far.
Con pitras larmas al n'ha roà
Et rest con quai tranquillisà.
N'ha tutt quintà mias circum-
stanzas
120 Et dat il cuint da mias finanzas,
Allà fo trist et consternà
Il president ha sveys cridà". —
Meis chier cusdrin tott quai
nha dit
Col Sr Plavaun, ne plü ne
main,
125 Et el ha mifs tott quai per
scritt,
Sco bè nus duos savain.
Amó al schetti or' in sala:
Scha strias pür chi defs,
Pél main mettà sarala
130 Am fid da far procefs.
Vefs eir pudü da quai taschair
Per efser glient da Laj,
Ma l'ira va uschè a manair,
Et fa chi non s'impaisa quai.
- 135 Chia schett il Ser Plavaun sün
quaist? —
— El dett culs mauns insemel
Et schett ch'il tira bain sai,
Et bè a s'impaisar trembl' el.
El disch: O Spiert da martir
inchiarnà
140 Un Sudit sco sott l'Alcoran,
Tu eisch ün martyr publichià
Scols martyrs sot Trajan.
Da tai sün bain edifichià,
Tü stimasch l'orma sur da tott,
145 Per quai sun eir certifichià
Chial Segner at jüda da pertott.

Teis fatts avaunt reglescha,
 Ils pitschens mett' in salv,
 Fa öls et observescha
 150 Chi non tuornan aint il schialf.
 Chia lunga contumazia!
 Hasch tü patiaint sufert,
 Plü lunga co Dalmazia,
 Per tuott eisch stat perdert.

155 Miracol eis sch'ün orma
 Pol elser preservada
 A viver taunter corna
 Et restar conservada.

Bain jent ta dun permefs
 160 Chia tü ta posch absaintar,
 Senza far alchün procefs
 Per non ta plü gritaintar.

Va pür con Dieu in ajüd,
 Ad'ella avaunt la dischas quai:
 165 Sta a Dieu jau ta salüd,
 Sco tucca a gliend da Lai.

L'ingraz infinitamaing,
 Reverende Ser Plavaun!
 [p. 546] Ad El reccomand tott hümel-
 maing

170 Et vegn al bütschar maun.
 Cumià della doña chia piglarà
 Essend ün pover saimpel
 Sarà sco Dieu am dictarà
 Per dar la ün pà d'exaimpel.

Cumia.

175 Xantippa, tü meis prüm Tor-
 maint!
 Id eis in fin rivi il momaint
 Chia jau da tai m'absaint.
 Tü sasch, per disfortüna
 Chia nus eschen conjugals,
 180 Stats saimper malpertüna
 Sco'n pover peer basguals.

Ta disch „a Dieu“ istefs,
 E pigl meis brav egrefs
 Per glivrar quist procefs.
 185 Chi eis da quai la causa?
 Co da contin factiuns
 Chi progredan sainza pausa
 In sustegn da tias pafsiuns.

Audacia et vaunità.
 190 Faldà et cecità
 Per tai fù deretà.
 Totts mezs sun evacuats
 Per tia conversiun,
 Ingüns sun adoptats,
 195 Totts its in perditium.

Di a tia Ienüra
 Chi mainta bler et jüra
 Chi spettan fin chi düra!
 Chiasstj da Dieu gnirà
 200 Per tai et per tia banda,
 Ma da qual severità
 Piglarasch sco Dieu la manda.

Con bel chid eis teis Craunz:
 Tirauna cols Crastiauns,
 205 Et Tigra cols Uffaunts.
 Spett'il di del grond jüdicei
 Cur il cudesch vegn avert
 Cur sarà quel grond schnuizi
 Chia tott il mal ans'vegn
 scovert.

210 D'intaunt tras tia nardà
 Gnirasch bain bot in povertà
 Teis spiert sa sbalserà.
 Di a teis second Minister
 Chi s'cloma l'Astarot
 (Diab. II. in gradu).
 215 Chial maina bun register
 Avaunt chial maglia tott.

N'ha tauntas jà roà
 A Christ cruzifichià
 Chia vegna delibrà:
 220 Delibram o Segner!
 Sicut Moysem e manu Pha-
 raonis,
 Ma jüda bain sustegner
 Sicut Daniel in lacu Leonis!
 Il Segner fett uraglias sco süblas.
 225 Meis cloms jenn tras elas
 nüblas,
 Quai vaira et nà bè schüblas.
 Jau n'ha fatt tras tott l'Aphabet
 Et fatt meis brav fagot,
 N'ha fatt dal „A“ in fin al „Z“.
 230 Ofsa basti et eis abot.

 Sta quà, sta quà, meis Nicolò!
 Lain far sco fatt adüna,
 La gliעד pudefsan dir laprò
 Sco fufsan mal perüna?
 235 Sta quà, sta quà meis hom,
 Tü stasch ja bain abot;
 Tü eisch pür ofsa bain in tom,
 A tai ta maunchi nuot.
 I vol ün pad' pazienza,
 240 Con quella gnins'a Ciel,
 Vers gliater confidenza
 Et dutscha pasch sco mël.
 Lambe me in podice,
 Tü eisch una lima suorda,
 245 In folio et in margine
 Con tai non vö plü corda.
 Onà, Onà Padierla!
 Tü nom rivasch plü als pails,
 Tü nom mainas plü in Schnierla
 250 Ne tü ne teis famails.

Pü tost vö vair la gripa,
 Ofsa da tai ma mundi,
 [p. 547] Adieh, Adieh, Xantippa,
 Sic transit gloria mundi.
 255 Et etiam propria nostra
 Tott eis transit scol vent,
 Id eis pafsà la jastra,
 Et jau ma fetsch davent.
 Mala es amica mea,
 260 Macula magna est in te,
 Tü hasch la mall'idea,
 Taedium magnum est in me.
 Adieu cusdrin eir vu,
 Salüdè comar Polonia;
 265 Jo son diretto per Corfù,
 Mè forza eir Cefalonia.
 Davent jau vegn sco sculozà,
 Et pafs per il mar Jonic,
 Plütost co quà star mez varzià
 270 Et morar malinconic.
 Pü tost vö cuorrrar à galopp
 Infin al Pol septentrional,
 Schi fefs basögn jau tuorn ün
 atter toc
 Infin al Pol meridional.
 275 Jau s' bittsch meis chiar cusdrin,
 Reccomond meis pitschens
 Uffaunts,
 S'ingraz minch'ura et da contin,
 Per taunt del bain da vofs
 bun mauns.
 Scha plü non vess da tuornar,
 280 Fat il jüst et bain reglà,
 Non s'lascharai subuornar,
 Jau s'rov per chiarità!
 Stat con Dieu, e Dieu con vù,
 Stat sauns et properus;
 285 Jau vegn a chierchiar meis Corfù
 Avaunt chia vegn confus. —

Finis.

V. MARTIMONI TRIBULÀ CAA L'HOM.

- O Guai a mai sco dona et māmā,
 Il guai ma va tras l'olsa:
 La trista et mala fama
 Eis gnüda in chiasa nolsa.
- 5 Nofs credit eis it pers
 Ma britsch per causa mia,
 Nofs credit ofsa schmers
 Ma tott per causa sia.
- O Dieu, chia pais nha jau sül
 cor!
- 10 Ma lefs infina perder via,
 I chialla pac chia mor
 Da spür schagrign per via.
- O chiars paraints jau plonsch al
 Ciel,
 Sa disch il vaira et nügla
 fint,
- 15 Meis cor eis plain da pitra fel,
 Efsend in Strada il „cloma-
 quint“.
- Scha cio nesthels da pür dis-
 grazia
 Chiatelsens bain eir com-
 patsiun,
- Dieu et mond ans felsan grazia,
- 20 Non fofs da temar perditium.
- Pür malsa non eisi qua quel cas,
 I para infina fatt a posta,
 Chial metta pür ofs' aint il nas
 Cur' in platt e cur' in costa
- 25 Scha guard nofs pitschens inno-
 zaints
 Sch'im vegn ün dubel guai,
 Et cur chia crid a certs momaints
 Schi cridan els con mai.
- O velsi amó meis genituors!
 30 Schi gnüsi cuffortada
 Con totts ils meis basgnus
 sucuors,
 Non vels da gnir in Strada.
 Ma chia gnüfsau quels da dir,
 Chia sun in quist procint
- 35 Am' vezer quà languir.
 Am' vezer far quist cuint.
- O chiara māmā! inguà eis meis
 bab,
 Ingün vol dar risposta.
 Da mezza nott jau s'clom dad'ät
- 40 Per saintar qual proposta.
- [p. 548] O Dieu sa renda e Dieu sa
 paja
 Per tott vofs sprogn e taunt
 pifser,
 Sco tott ha vifs et craja,
 In nofs comün intêr.
- 45 Ofs eis la chiasa devastada
 Con barbuogn' et derifsium,
 Mia dotta eis slavezada
 Senza plü da far menziun.
- Nha bain adüna fitsch temü
- 50 Piglâ malinconia
 Uscheta non sa jeva plü
 Il chiar fu tott or via.
- Seis modo da s'impaiser:
 Pazias orgogliusas
- 55 Sa craja quasi Kaiser
 Con crettas fitsch confusas.
- El vol persunas grondas,
 Per ir as conservar,
 Illura al mainan aint in jondas
- 60 Et quai al quosta chiar.

- Sün nofs' ecconomia
 S'impais' ünguott' affatt,
 El sez' in l' usteria
 Infin chia l' eis saziat.
- 65 La servitü sun malfidëls,
 I mainan totts la cogna,
 Et jau sun naira da spür fëls
 Ingün ünguot guadogna.
- Da spür patocs crajaintamaints
 70 Ha'l plain la sia busatscha
 Sumaglia bain a certs armaints,
 Al rian totts in fatscha.
- L' eis tott quostaivel in vestir
 Sco eir per atters mobils,
 75 Infin chil manca seis respir
 Vol star a pèr dals nobils
- El va contin a spender
 In prescha sco per far con
 fain,
 Dumaun el tuorna a vender
 80 L'objett per bler damain.
- Barata e venda con minch'ün
 Et consüma mal ils bazs,
 Et sco chi disch schgiadün,
 Schi fa'l d'ün vair furbaz.
- 85 Per ir a mezza saira
 El tuorna a mezza nott.
 El eis contin in faira
 Non guard'a chiasa ünguott
- Ma fà contin tormaint
 90 Et senza refrigeri
 Da taunt chil vegn in maint
 Eis propi ün vituperi.
- El fa debits a tott pudair,
 Impegna dubel et con fraud,
 95 Fä finta sco per non savoir,
 L' eis scaler et bain caut.
- Ofsa bot varal Jahr aus
 Il möz eis ofsa plain,
 Et El po tor Reifsaus
 100 Con atter taunt da main.
- Quant pechià chia l'inozaint
 Sto painer pel cuolpaivel,
 Combain chia eir da quist tor-
 maint
 Insajeral il malcrettaivel.
- 105 Ma el tott quai merita
 Sco stat malign poltrun,
 Momain per meldrar vitta,
 Sa spera pac da bun.
- Be l'otter di al n'ha imbüttà
 110 Sia bell' indifferenzia
 Al trand a risponsabiltà
 Et cuolpa da conscienza.
- L'import da nofs *passiv*
 Non vol pür brichia palesar
 115 Per confruntar coll' *activ*
 Et plü manaivel calcular.
- Palpablas imposturas
 Am sporsch'el in rispostas,
 Et in malplazadas uras
 120 Eir bottas sün las costas.
- Tott quai nha guadagnà
 Tras taunt fastidis di et nott,
 Tott mias larmas haun vanzà
 Nügla et main d'ün guott.
- 125 [p. 549] La buna glient da bain
 M'invian a pazienza,
 Et scha vëls da gnir al main
 Sün Dieu la confidenza.
- O schi sia plonsch a tai!
 130 Tü Segner meis creader,
 Tü vezas taunt perfett in mai
 Et posch ta persuader.

Innozainta sun sco tü in crusch
 Nun laschar zond varziar
 135 Ma laschan daldar quella gusch
 Chim' vegna a refectar.

O gusch, divina gusch!
 Con tai sa confortain,
 A tai unfresch' mia crusch
 140 Qualjà meis cor eis plain.

Ta lascha gnir pechià
 Dels povers innozaints
 Chi d'haun ne cuolpa ne pechià
 D'intuorn a quists fragmaints.

145 Vendetta cloma in Ciel
 A sguitschar povers pitschens

Infin las beschgias piglan fêl
 Et grimafsan per lur pitschens.

O Segner chiar, fa tü meis cor
 150 A Tai raintà chial resta,
 Da mal num laschar britsch
 surtor

In quista vitta mesta.

La povertà eis mala trapla
 Vaschin' als mals adüs,
 155 Scha pür ad ün la clapa
 Sco là bain tschüff a plüs.

O Segner meis sulett appogi
 Per mai et meis uffauts,
 Recomond per ün alloggi
 160 In teis sonchisens mauns.

A. VI. LAMAIN'T DELL MAMA VIA DA DUOS FIGLAS.

1.
 O chiaras figlas chiaras —
 Chia daldi eau da vu?
 Vu hauat pac judici
 Et malsa bler chiaprizi
 5 Ushè non fevni nu.

2.
 Pisêr per vofsa chiasa —
 Quai hauat pac abot
 Daschtütlas, marschas lëvas
 Imblüdan sco las levrar
 10 Faun tott lur fatt Schip-schop.

3.
 Crajauat Mama vègla,
 La non s'incorscha quai?
 O povras franzinellas!

Las duos Sors traunter ellas:

La vègla:
 Turla narra vezas quà
 Nha ta ditta tauntas jà:
 Lascha star ad ir a spafs
 Or da chià non vegn ün
 pafs!

Crajauat eir da quellas
 15 D'am far sül nas a mai?

A. Las duos figlas rispondan:

1.
 Hoz hauat nascha glüna,
 Qualchün s'ha frizà sü.
 Nus eschen matas scortas
 Et brichia mezzas mortas,
 20 Chia lefsat mo daplü?

2.
 Nu mai non jain in trosla —
 Sco fevan da temp vegl,
 Tott fleisig nu lauraini,
 Sül nas eir britsch sa faini
 25 La glient da nu hau fêl.

La Juvna:
 30 Chiara tü non dir da mai,
 Tü hasch da far abot per tai;
 Crajas tott da far dascus,
 Forz' hasch schon ün mez
 marus.

B. [p. 550] MAMA:

1.

Scha zop ün qualche ploziar
 35 Per meis basögn da chià,
 Schi chiertschni sün corunas
 Las razzas buserunas
 In fin chid haun chiatà.

2.

Da tauntas laurs da chiasa —
 40 Non sà qual tor avaunt
 Da quai non s'impisauat
 Sco asolat rupetauat
 Sa dond bun senn intaunt.

3.

Almain quellas laurettas
 45 Schu fellsat fleisig quai,
 Purschlins, vadês, jalinis
 Et attras laurs pü finas
 Dumondni blér dô quai.

4.

Vu jauat taunt in Schnierla
 50 A chierchiar ber nardats
 Cucond, taiclond sulettas
 Et jauat con terlettas
 Per scuflar sū nostats.

B. Las figlas rispondan.

1.

Vos ploziars mai tucchaini,
 55 Chia laini far con quai?
 Terlettas mai portaini
 Schin's quintan schi taschaini
 Quai Schelms chi dischan quai.

2.

Riguard las laurs da chiasa
 60 Pudelsat taschar quiet
 Lain jent sa jüdar ora
 Schi fofs con quai riz' ora,
 Ma mai non eis fat rett.

Las sors traunter pêr:

La vëgla:

Olsa daldasch, causa tai
 65 Vegni tott eir sur da mai,
 Marsch'eisch bain scol bel
 laidüm
 Aint il flur da juventüm.

La Juwä:

Tü cumondar sasch pulit
 Teis scusal non fash guir
 tritt
 70 Tü sasch far il gruogn con tott
 Et intaunt jau vegn il poz.

C. MAMA:

1.

Sa rovi: fatt jüdizi!
 Uschlia disch con bab;
 Jau discherà cul pader
 75 Et forza cul Schlobiader
 Et brajarain dad'ât.

2.

Jau sun da fatt sforzada
 Da s'dir tott clér e nett

Sco n'ha sün mia conscienza
 80 Et disch in mia conscienza
 Per dar meis quint indrett.

3.

Anguoscha chia gulgardas
 Rabizan quà id a là.
 Scha pür chis' resolvefsan —
 85 Scha pür chis' maridefsan
 Quel hom fofs bain segnà.

4.

I filan pozadüras
 Et mandan aint curals,
 Ma cur chi vegn ils cromars
 90 Ans fauni sü las cornas
 Et volan bees scuulsals.

[p. 551] 2.

Forza lain maridar,
 Lain far infin chi vâ.
 Vofs fuor, schi serrai via
 100 Ils jatts sa portan via
 Non vain britsch rabizà.

C. Las figlas rispondan:

1.

Anguoscha quant jüdi
 Chi para chia nu vain,
 Ne bab ne pader crajan
 95 Las femnas cur chi brajan
 Pütost ans mettan bain

3.

Chia lauât vu s'almaintar
 A cumprar nofs scuulsals
 Guardai las attras mattas
 105 Chi lischan sun baintrattas
 Schibain chi faun corals.

Las duos sors taunter pâr.

La vëgla:

Gulla lunga quai teis dun
 Mama ha bain ün toc raschun
 110 Pumpa vöda, plazs dascus,
 Quel nas lung teis fin puoglus.

La juvna:

Tü non clapasch neaunc da quees,
 Neaunc als portar pels chiavees,
 Chi malom vo tor a tai
 115 Tü guglar da per da quai.

D.

LA MAMA.

1.

Anguoscha bundriusas
 Chi quoran sü balcun
 Per minchia cach chi pafsa
 Las esi tott da mafsa:
 120 Tü! chütta quel caglun.

4.

Medem eis eir cul cusar,
 Faun tott dabot — dabot
 Imblüdan la masüras
 Tauntüna grond fajuras
 135 Et faun ün bel chiampott.

2.

I rumpan las cupallas
 Et zoppan via ils tochs.
 Las toccas lumbardunas
 Las scroccas strapatschunas
 125 Comainzar stögn con clochs.

D. Las figlias rispondan:

1.

Co vaini bain da zerclar —
 Ils pees tor sün calöz?
 Nus eschen qualchia jadas
 Ün pà eir surmenadas
 140 Da doñas sü mez möz.

3.

Las mandi ora a zerclar
 Schim faun üna bela fin;
 Sa bütan per quai via
 Per spüra daschütla
 130 Darschian tott nofs glin.

2.

Bundriusas eschens brichia,
 Scusain avaunt nofs üsch
 Per rumper la Vashella
 Scha pür chi fofs a quella
 145 Vain pac d'ans a trar sü.

Las soras traunter peer:

La vëgla:

Piglia i litscha sü per tai
 Quai non va bö prò a mai,
 Scriva sü sün palantschiu
 Tegna quint da nofs purschliu.

La juvna:

150 Mezza narra tü gnirasch
 Quai ta dischi chia tü sasch,
 Straunia senza remifsium
 Quai sarà tia vocatiun.

Finis.

Conclusiun.

La Māmā:

Adüna sa chgignaintan
 155 Sco folsan chiaun e jatt

Con tottas sorts stichadas
 Con tottas sorts ögladas
 Tott quai non eis bain fatt.

[p. 552] II. Intervenziun d'estrass amias.

1.

Dilettas cameradas!
 160 Con tott nofs bain plaschair
 Vain bandunà las rodas
 Per far il nofs dovair,
 Crajevan da sa chiatar
 In buna harmonia, —
 165 In buna compognia,
 Intaunt eis tott in crusch.

2.

Anguoscha chia stremizi
 A daldar quist combatt,
 Anguoscha chia sbrajizi,
 170 Chi para tic i tac
 Titum, Titum Titella
 Chia litta buseruna
 La busra s'incoruna
 I para chiauns e jatts.

3.

175 Chia diantras comanzauat
 Inaspetta damaing?
 A Māmā respondauat
 Bain arrogantamaing
 Ingiua eis vofsa Scola?
 180 Vu scortas juvantschellas
 Prudaintas madmoisellas
 Hauat pers l'educatiun?

4.

Vu Māmā rabiantada
 Sa dat ün pà bun señ
 185 Con quista bel bargiada
 Chi faun tott il medem.
 Schu vefsau nu per figlas
 Nu folsau bain pü scortas
 Serrefsau nofsas portas,
 190 Tiridum, titum titell.

5.

Crajai co gnitan smortas
 A daldar quels discuorss
 Conbain nus eschen scortas
 Parett da vezer l'uors.
 195 Fortüna a chi chi tucca
 Da jüstar quista litta
 A fermar la dispitta
 Tiridum titum Titell.

6.

La Prussia con la Frauntscha
 200 Sa mettan aint intaunt,
 Con quai havaini sprauza
 Chi vegna sco avvaunt.
 Et forsa vegn a quella
 Chis' metta l'Ingilterra
 205 Con nova mail' in terra,
 Illura lustig sein.

VII. CHIANZIUNS DA DIVERTIMAINIT PER LAS JUVNAS DILS
PLAZS DE FILAR.

1.

Nofsas chieras amidas

Nu gnin as salüdar,

Cón bunas partidas

Lain jent conversar

5 Fain pafsar la saira

Fain pofsar las rodas

Chia nu pofsan sa refar

E dumaun bain levar.

2.

Nofsas chieras cameradas

10 Tott prus et bain jent

In honur da tott fermadas

Lain star allegrement

Schia las veglias ins sabrunclan

E schi volan ins rantunar

15 Schi podaini las sa dir

Non eis temp dad urdir.

3.

Be taunter da nu femnas

Dischaini la vairdà

Taunts dits e tauntas emnas

20 Con sezzar s'vegn malà,

Nofsas chieras juvnas vitas

Fleisi s'lain parchürar

Chin non gnifsa indebolidas

O defett d'vaintefsan tridas.

(Partind del plaz)

4.

25 O diletas cognoschaintas

O amidas e paraintas

[p. 553] Contott chi folsan eir mari-
dadasQuà in quist plaz accompo-
gnadas

Il arresps bain scuafsar jo

30 E totts chi dorman con prò.

Ün' attra.

1.

Nu eschan arrivadas

In quist laudabel plaz

Per quintar las fadias

Per causa da bler glatsch

35 Cura in pê e cura in rain

Simpisai, co quai jea bain

Per salüdar las amias

Eschni gnidas quà

Per vezzer co quai sia

40 E chiaminar da quà in pà.

2.

Be taunter da nu femnas

Fols quai bun star

Schi folsan eir 3 emnas

Fols bun per ans conversar.

45 Schi fols inqualche maschel quà

Schial s'reтира fort ün pà

A riserva il Schur Patrun

Al qual dumondain pardun.

*Con partir.*Nu lain tor la via ad ir vers
nofsa chià50 E pafsar con legria per efser
statas quà.

La buna saira giavüschain

• A Tottas quà chià nu lain bain

E quai tott in sincerità

Usche vaira chia eschan statas
quà!

VIII. PER LAS JUVANTSCHELLAS.

- | | |
|--|--|
| <p>1.
Unfri a Dieu vu juvantschellas
Vofs cor tott nett da minchia mal
Fortunadas suni quellas,
Cor angeligs adingual.</p> <p>2.
5 Sun ellettas per sia spusas
Con taunt plaschair da tott il Ciel
In amur dad ormas prusas,
Et al sattan per sia fêl.</p> <p>3.
10 Appaina fatt quist Sacrifici
Sco rosas finas lisch' il cor
Fina taunt chià ün nasch vizzi
Quel vantaz las vegn al tor.</p> <p>4.
15 In disgrazia surmainadas
I sun in grond desperatiun
Vezzan co disfortunadas
E non saun plü quai chi sun.</p> | <p>5.
Ün tal don ireparabel
Causa eir plüs et attars mals.
Dubel guai insurportabel
20 Guais del corp et spirituals.</p> <p>6.
Üna scorta juvantschella
Vezza bain quai tott avaunt
Bain pro temp la mütscha quella
Sco sto far ün bun uffaint.</p> <p>7.
25 La tema bleras jadas
Da bleras sorts conversatiuns
Schgiva buccas mal lavadas
Et suprima allas taintatciuns.</p> <p>8.
30 Quel chi fa tott seis pufsibel
A Dieu varal per seis ajud
Fa vitoria al impofsibel
Quai del'orma sia salüd.</p> |
|--|--|

In matrimoni baingratià.

(Poëcias ladinas da Müstair da Ml. F. Pitsch. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch. 1904.)

- | | |
|---|--|
| <p>[p. 43] Bain tuornà compar Silvester,
Eisch bain stat adüna saun?
Tà rivasch ossa be dal ester.
Teis' bain it bain a maun?</p> <p>5 O padeis, meis char compar,
Con mai non eisi mal passà,
Ma con tai, co vegn a star?
Schon bain da löng eisch
maridà.</p> <p>Anzi schon desch onns passats,
10. Portain noss juffin bun' uniun
Diversas sun contrarietats,
Pazienza! senza far menziun.</p> | <p>Ma dim ün pà: a chi asch
spusa?
Asch propi üna buna donna?</p> <p>15 Asch bain in prüma bain pensà
Sco ch'ün prudaint suponna.</p> <p>[p. 44] Ma dim ün pà sias qualitats,
Per sperar bunas ovras,
Per fondar bain probabilitats,
20 Per richas taunt co povras.</p> <p>Qual carriera avaunt maridar
Ha quella juvna manifest
Eisi stat da bler decider
O qualcha ferm contest?</p> |
|---|--|

- 25 Da cha persunas educada?
 A proporziau da seis possess?
 Da cha persunas colaudada?
 In seis spettant progress.
- Cha donna fu sia mamma,
 30 Co jet sia ecconomia?
 Qual vulgo e quala fama
 Possess la in vita sia.
- Buna patrua?
 Bricha malsauna?
 35 Bricha pultruna?
 E bricha vauna?
- Laboriusa?
 Paziainta?
 piserusa?
 40 prudainta?
- [p. 45] Talas donnas faun honor al
 sacramaint,
 Faun honor lur ajens mauns,
 Faun honor l'omnipotaint,
 A lur marit et lur uffaunts
- 45 Scha quistas ditas proprietats
 La vègla tot vess possedü
 La figla da mamma qualitats
 Ell' arta e non 'la falla plü.
- Scha ciò scha tot manifestà
 50 Schi posch schon esser bain
 containt
- Tü eisch perfett bain maridà
 Et degu dal Sacramaint.
- Da quists buns duns sco poss
 ta dir
- Schi. Dion l'ha compartida
 55 Scha quai foss eir per l'avvegnir
 Schi nhai üna buna partida.
- Asch eir uffaunts, compar?
 Da tot vö tor notizia,
- La tia familia visitar
 60 Per segn dell 'amicizia.
- Ha bun di! mia chara comar,
 Co vai con vu, con vossa chà.
 Sco m'hà quintà il bun compar
 Am suni propi consolà.
- 65 [p. 46] Eir bain jarai con voss
 uffaunts
 Dal Segner hanat benediziun
 In ogni fat chi's vegn a mauns
 Sarai la pasch et sonch' uniun.
- Dit ailch sün quai eir vu, comar;
 70 „Eir jau sun bain containta
 Qualcha crusch vö jent portar
 Senza d'esser malpaziainta.
- Jau rov a Diou per ün bun
 spiert
 Per mai, pel om, pels chars
 uffaunts,
- 75 Per protectiun in quist desiart
 Per nu e quai cha nu vain
 in mauns.
- Daldasch hom tot quai cha
 disch?
 O schi, bain jent vö jau
 refermar
- Anzi amò da frisch
 80 Vö quai et plü confermar.
- Per roba non nhai guardà,
 Taunt' üna vegni tras,
 Bain bler ma vevni criticà
 Chim dettan oss' ün pà del nās.
- 85 Bravo compar! jetzt ist es wie
 es ist,
 Mez ladin e mez todaischg,
 Tü eisch stat ün brav jurist
 Per quai asch nom Franzaischg.

- [p. 47] Quint'ans ün pà dal ester
 90 Da tal materia in quists pro-
 posits
 Da noss compar Silvester
 Sentiraini blers sproposits.
 O pür massa bler del mal,
 Vizis et surmainamaint,
 95 O pover quel, il qual
 Sa lascha mainar aint.
 Da luxus vegn luxuria
 Dal luxus vegn faldà
 Dal luxus vegn penuria
 100 Fatüda ais tala chà.
 Poppas lischas bain petnadas,
 Poppas bellas taunt stren-
 güdas,
 Degnas d'esser decoradas,
 Sch'ün non vess las cogno-
 schüdas.
 105 Sbassar fauni ad atra glient
 Sa Diou, infina cura,
 Tot il mond eis ossa vieut
 E tot ais it sott sura.
 L'inviern i saltan stogn,
 110 Tridas tscheras faun d'està,
 E stolan ir il bogn,
 Per acquistar lur sandà.
 [p. 48] Scha mammas fossan bravas,
 Las stessan da maniv,
 115 A quost'las dar perchadas
 E schmiziar eir sül viv.
 Cha schi chi sa müdessan,
 Perdessan schon il sfrign,
 La rigur, schi la vezessan,
 120 Mettessan schon a stim.
 Malavita la plü part
 Eis mamma sco la figla,
 Sa retira dalla vard
 E sco'la vegn, 'la pigla,
 125 Hi fuits, i saltan bain e chantan
 bain:
 „Junfra Venus e Cupido“
 Baiban jent Caffè uud Wein
 A costas da lur „fido“.
 Con lur vesta veneranda
 130 Quernessan jo perfett e nett
 Tott l'Holanda sco l'Islanda
 Mettessan sott quel tett.
 Chauntan bellas profezias,
 I paran be sibillas,
 135 Per vender bain lur merchanzias.
 In fatt sun bè claviglas.
 [p. 49] Chauntan hymnis da Sirenas
 Bot sül mar e bot sül glatsch
 Et schi clappan ün con pennas,
 140 Schi èl bel, et aint il satsch.
 Al lian strett e boccar clüs,
 E quai vol dir il mal maridar,
 Il quernan sco cul füs
 Infin chi'l vegn da cridar.
 145 Illura brajal d'adjutur:
 Ajuto ajuto schur curato!
 E quel risponda plain dolor:
 Pazienza, dopo fat contratto.
 Ajut schur curat!
 150 Quel satan eis sün tett
 Poss'el portar quist contratt,
 Quai t'al dischi cler e nett.
 El eis amò sün tett,
 E jau sun quà sott aint,
 155 Ed amò non eisi drett,
 Il satsch eis plain e jau sun
 l'aint.

Bler viss havaïni schon da quai,
 Per passius in povertà
 Maglessan ora lur part solai
 160 E perdan eir moralità.

[p. 50] Qualüna portan chatschas sott
 Tut dals homens con grifladas
 Per podair quernar tott
 Et gnir incorunadas.

165 Mainan l'aua sün lur moglin
 Per ruojar bain e molar
 Con chütschar jent vinars et vin
 A quost del tölpentaller.

Da nascus i maglan grass
 170 Et saun polit consümmar
 D'intaunt ils martirs maingian
 pass
 E polan star a fûmar. —

Schid eis ün bun bacun
 Pirtan ellas ün pà per ün.
 175 Hauni ailch da pac da bun
 Schi daun al pover brün.

Bleras mammas tegnan terz
 Las mossan far las fairas
 Faun quai sco far ün scherz
 180 Con dir manzögnas nairas.

Per ün matrimoni bun
 Non pol ün esser grat abot,
 Pür massa blers da quels non
 sun
 Chi fessan grond fagot.

185 [p. 51] Qual üna eir pajaisaunas
 Sa lian scols bastuns
 Infün chi sun malsaunas
 E cridan pels chantuns.

La mamma eis anguschiada
 190 Vegn pro con ögls sco ün
 pör marellas,

La dà grond' legnada
 Et vegnan in charpellas:

N'ha ta ditta tauntas jà
 La sanda sufrescha donns

195 Ossa tirasch mal teis flà
 Et eisch in povers pons.

Avaunt a Diou asch pechaintà,
 Ta dar ün pà sül gniff

Tot dirà: tü asch merità,
 200 Oss' ha 'la il mal del fiff!

Quai eis cunter il tschinchavel
 Pürmassa mala vita!
 Po mainar amò al sesavel
 E quostar eir la vita.

205 Uschetta faun las fantinellas
 Baiban aint las vanitats
 Uschetta faun las franzinellas
 E sequan tot las novitats.

[p. 52] Ossa, chara comparada
 210 „Ün pà sa n'ha quintà,
 Ün pa 'la lunga ün pa 'la lada,
 Co passa via da quà.

Foss bain 'mò plü da dir —
 Laschain eir ailch ün 'atra jà,

215 I foss da far sturdir
 Da vaira gnir varzià.

Piglai quist tot in buna part:
 Bun e nasch per documaint,
 Il Segner sia da vossa vard
 220 Sa guverna vossa maint.

O char compar nu t'ingraziain
 Per taunts graziüs avìs,
 Teis plets da jüst als venerain,
 Sco vaira sun precis.

225 Al Segner laini ringraziar
 Per seis divin amur
 Dal bain ans lain edificar
 Dal mal ans tor garschur.

La terra trembla sott noss pès
 230 Sch'ün vess da far quel quint
 Cha ün o l'ater or dals seis
 Riviss a tal procint.

L'ans ha dunà las creatüras
 Las bonedidas con bun spiert
 Saunas bain da lur lasüras
 240 Fain ill noss et el nons fà
 da tiert.

[p. 53] Pazienza jent lain vair
 Con quist nos pover gnieu,
 235 In confidenza a tot podair
 Calculain süll'ajüd da Diou.

Eir la pasch ans hal dunats
 Per far cha ün l'adura
 Et ans far bain preparats,
 Sülla nossa ultim'ura.

**Collecziun da chanzuns da Messa da MI. Fl. P. Miss' in stampa da
 P. Albuin. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch. 1904.**

[p. 3]

Introitus. Nr. 1.

Aquà avaunt tia majestà
 In fatscha da teis thrun
 Eis tott teis poevel congregà
 Con soncha devotium.
 5 Ans lav'o Dieu da noss pechiats
 Accio no tots co(u)[n]lefs nettiats
 Da tott nos cor pudain laudar
 Et culs Anguels t'adurar, per
 t'adurar
 Et culs Anguels t'adurar.
 10 Quist paun et quist sonchissen vin
 Sün quist altèr aquà
 Ascenda oz al bab divin
 Per qual l'eis preparà
 Quist dun sonchissen quà pre-
 schaint
 15 Tunfrin cul'cor da penitaint,

Accio sajür totts noss pechiats
 Or da teis cudesch sian chassats,
 sian chassats
 Ora da teis cudesch chassats.
 Per grazia, o bab! nu totts clo-
 main
 20 Sco ovras da tia maun,
 Ajüd da tai teis figls rovain
 Et grats a tai saraun.
 O s-chatscha tras tia soncha
 glüm
 Or da noss cor tott la s-chür-
 düm
 25 Da ciel trametta tia splendur
 Implescha quel con tia amur
 — con tia amur
 Implescha con tia amur.

[p. 5]

Gloria. Nr. 1.

A tai o Bab pertucca — laud, gloria et honor,
 Quai chauntscha nossa bucca — cul cor impli d'amur
 Da teis sonchissen thrun — la pasch pretiusa da —
 A totts ils quals chi sun — da soncha voluntà. (rep.)
 5 Aquà sün nossa fatscha — nu flaivels ta laudain,
 Noss debels lauds imbratscha — quals nu insemel fain,
 O Spiert divin implescha — noss cor con teis sett duns,
 Acciò quel ta unfrescha — uni con totts ills buns.

[p. 6]

Avaunt l'Evangelii. Nr. 1.

In quista baselgia nu totts ta rovain,
 O Dieu tia grazia nu tots oz spranziain
 Per vezer tras quella et bain eir chiapir
 Teis pled et per quel tot paziain eir patir.

5 La sonchia dutrina cha tū ans hasch dat,
 Cur tia persuna aquà pro nu stat,
 Ans vögla unir insemel sco frars,
 Et eir ans parchürar in totts noss affars.

In nossas travaglias è la dutscha sco mèl,
 10 Da quistas miserias ans mainla in ciel,
 Ans renda a tots in la gloria beats,
 Scha stabils a quella sarain aquà stats.

[p. 9]

Avaunt predia.

Gni naun o Son Spiert — del trun majestus,
 Sün qual circundaun — ils anguels glorius.

{Totts voss sett duns nu oz s'rovain,
 {Et vossa grazia oz spettain

5 Gni naun o Son spiert! a vu recuorrain.

Gni naun o Son Spiert — con vossa splendor
 Dat splendida glüm — al predicatur

{Con viv' amur seis cor impli,
 {Seis plets arsaints o benedi

10 Gni naun o Son Spiert — pro nu oz qua gni.

[p. 10]

Gni naun o Son Spiert — vu eschat la glüm
 Chi s-chatscha davent — quella gronda s-chürdüm
 Chi circumdescha nossa maint
 Et inorbescha il sapiaint

15 Gni naun o Son Spiert ans siat grazius!

Gni naun o Son Spiert — cul bap et cul figl
 In nu habitai oz et da contin.

Da totts laud sia adingual,
 Al Bap et figl et Spiert eternal,

20 Gni naun o Son Spiert — o spus celestial.

[p. 10]

Credo. Nr. 1.

O stupend miracolus thesar del ciel
 Eisch bain tū o cretta cha nu vain —
 Ün dun divin da Dieu infus in noss cors

[p. 11] Tras il qual nu crajain sün seis pled:

5 Trais persunas in ün Dieu sulet
Ciel et terra con ün „fiat“ hal fat,
Ha creà tott visibel et invisibel et tott
Quai chis mova sün quist mond.

Ma per tal grond benefici conseqüi

10 L'ingrata creatüra s'ribelet
Surpassond la letscha del creader
Et quattras serà las portas del ciel.
Non obstante quist surpassamaint,
Ün Mesias ans tramettal sül mond

15 Ans spendront tras passiun et la mort suferta
Pel pechader bandunà.

Non containta la buntà del figl da Dieu
D'ans vair tutts ora dalla sclavitü,
El ans da amò laprò ils sacramaints

20 Trasils quals pudain devainter perfetts,
Il sonch Spiert ans dà la glüm a totts
Da cognoscher et discernar tott
Quel chi vol sa profiter et dovrar
Bain quists mezs sarà santificrà.

25 Ma sur tott quai quà inguott' ans po jädar,
Schi manchess las ovras et ils fats,
Senza quals la cretta morta foss da fatt,
La passiun da Christus senza cuffort
D'impersai la Cretta ot ovra pro

30 Ans faraun eternamaing — beats

[p. 12] Schi, l'odur del ciel sentini schon sül mond
Sco eir per tott l'eternità.

[p. 13] Sanctus. Nr. 1.

Chantain nu Sanctus, Sanctus — eisch tü Dieu Sabaoth
Clomain nu Sanctus, Sanctus — a quà et da pertot
Tras totta nossa vita — in totts eir noss affars
Teis nom laudà chal sita — in terra et eir sùls mars. (rep.)

5 Hosanna in l'atteza — nel mond aquà chantain
Davent con la tristeza — Da cor a Dieu laudain
Odiai la pumpa vana — e dschain con hümiltà:
Quel quà chi vegn „Hosanna!“ tras tott l'eternità.

[p. 14] **Dopo la consecratiun. Nr. 1.**

Con vaira hümiltà — ans inclinaini quà
 Avaunt nos Dieu etern — sco il flaivel verm.
 Non po chapir meis sentimaint — il grond misteri qua preschaint,
 Ma tü a Dieu hasch già chauntschà — et el ais cuntà.

5 Gni totts in quista fin — avaunt al figl divin.
 Adurai quist Sacramaint — El eis qua preschaint.

Con vaira hümiltà, . . .
 Sün tia crusch has tü zopà — da tots la tia divinità
 S'ha zond retratt sün nos altèr — sia humaunità intèr

10 Gni totts in quista fin . . .

Con vaira hümiltà . . .
 O grond miracul in quist mond — miracul eir als Angels zond
 Chi po la tia buntà chapir? Nu totts be stain stupir.
 Gni totts in quista fin . . .

15 Con vaira hümiltà . . . [chargiats

Volgiai voss ögls da noss pechats — con quals nu eschan totts

[p. 15] Chüttai sül figl in quista crusch, pardun! eis sia gusch.

Gni totts in quista fin . . .

Gni totts con grond fervur — gni totts pro quist dottur! •

20 Gni totts con gronda sai — et quà sa spisiaintai,
 Ta rov o Dieu da tott mia maint — con tott il pövel quà preschaint
 Ritschaiva nos giavüschs almain — t'ritschaiver non pudain.
 Gni totts in quista fin — avaunt al figl divin
 Ogni frar et ogni sor — l'ingrazia da cor.

[p. 26] **Dopo la consecratiun. Nr. 10.**

Maria sper il thrun divin

Eisch tü Regina senza fin

Maria salüdada (rep.)

Da tott las verginas eisch la flur

5 Ex exaltada in prüm' honur

Siond la Mamma eisch ossa tü da Dieu. (rep.)

Preservam dal maltaintamaint

Guverna meis reportamaint

[p. 27] 'Taunt löng infin, cha nha respir (rep.)

10 Ta vögl amar a tott podair

Et non ta causar displaschair

Fam gnir in grazia con meis Dieu. (rep.)

- Maria netta dam virtù
 Cha poss devaintar nett sco tü
 15 Netteza saimper dad' amàr (rep.)
 Quel nöbel, bel, precius thesàr
 Ma jüda pro d'il preservar
 Cha poss' arriver nett in ciel (rep).
 O fa chia possa t'imitar!
 20 Ils vizis vögl' abominar
 Tras tott la vita mia (rep.)
 Iau vö seguir als prus sapiants
 Et salvar totts commondamints,
 Surpassar mai, ne pac ne bler (rep.)
 25 O Mamma cur cha serr' meis ögls,
 La mort eis quà culs ultims fögls
 In quist horrend, terribel pass (rep.)
 Schi pleda tü bain in meis pè
 Et piglam sü sott teis mantè
 30 Per tott bead' eternità.

[p. 27]

Conclusiun. Nr. 1.

Finida l'offerta — finida con frütt
 Speraini quist'acta tott bain per conclüt
 Mantegnans tü Segner per buns teis uffauts
 Per grats teis plaschaivels catholics Christiauns.

[p. 28]

- 5 Defendans o Segner — da tott il mal far
 Pel corp e pell'orma ch'ans pol arrivar
 Chi pol ans distachar da teis patern cor
 Ans levar il zelo, la grazia d'ans tor.
 Las ormas, tias spusas, — spartitas in tai
 10 O Segner, stüdainta la gronda lur sai,
 In carceras dūras per pürgiar lur sort
 Con paina'las spettan teis saung per cuffort.
 Schi leva tia maun — Tü divin Sacramaint!
 Benedescha teis pövel preschaint et absaint
 15 Mantegnans la cretta — non stüdar sia glüm
 Inglur et in specie — quist pover comün.

L. JUSTINIAN LOMBARDIN.

WILHELM TELL

verti a sentimaint in Ladin da Müstair.

(Annalas, Terza Annada, p. 95—225)

[p. 96]

DEDICAZIUN.

Am chatt in sonch dovair	Però parduna tü,
D'offrir quist cudeschin	Scha jau m'ingual cun tai,
A Lemnius da Müstair,	15 Sun pitschen da virtù,
A tai, meis convaschin.	Tü eisch et restasch rai.
5 Il mett sün quella fossa,	Tü erasch la pusauna
Chi querna tia ossa.	Da Benedett Funtauna.
Ün' aria hain trondü,	Vertittasch il Homer,
Et üna vall girá,	20 Jau n'ha il Tell verti,
Ün' aua hain baibü,	Ün bell et nöbel pér,
10 Il pled medem chaunchá,	Ün bröl et jert sfluori;
L'istessa soncha Musa	Teis laud perquai risuna,
Piglettan nu per spusa.	In mincha vall grischuna.

[p. 137]

Seconda scena.

Lö: Un prá serrá aint da ats cripels et d'ün guad. Süls cripels sun truóis cun spaunguas e s-chalas, sün qualas sa veza pü tard gnir jo omens del pajais. A fond sa vezi il lai, sur qual stá ün son martin fuormà dalla glüna. Munts et vadrets seran jo il prospett. Sül teáter regna s-chüra nott. Lai et vadrets sun sclerits dalla clergluna.

Persunas: *Melchthal, Baumgarten, Winkelried, Meier da Sarnen, Burkhart sül Döss, Arnold da Sewa, Claus della Flüa et amó 4 aters patriots, tots armats.*

Melchthal (amó invisibel).

Meier da Sarnen.

Am seguì pür spert!

Non sa veza ningüns,

Il truói eis avert.

Nu da Sottsielva eschan ils
prüms.

Quì la parai, a lá la cruschetta,

Melchthal.

Patriots, la cuntrada eis la retta,

5 Nu eschen sül Rütli.

10 Las quauntas sarai?

(Cumparan cun lanternas.)

Baumgarten.

Winkelried.

Las duos, tenor il sbrai

Quiet!

Del guitàder da Selismunt.

Arnold da Sewa.

Meier.

Tot vöd,

Quiet, las ureglas a munt!

Burkhart.

In Sviz eis üna chapella
 15 In mez del guad,
 Naun da quella
 Cler et at
 Suna jüst il zegnín
 Del matutin.

Claus della Flia.

20 Cha aria fina et nettá!
 Absaints ün' ureta
 Duldín nu quel sun.

Melchthal.

It e piglai ün tizun,
 Cleai insemel fruos-chetta,
 25 Cha, cura cumpara il complott,
 Ün bell et cler fö ardetta.
 (Duoi omens vaun.)

[p. 138] *Sewa.*

Cha bella clera nott!
 Il lai eis tranquill dapertot.

Burkhart.

Cha bell bárchar sül lai!

Winkelried (mossond vers il lai).

30 Pardiana, chüttai!
 Non vezauat?

Meier.

Chai mainiauat?
 Propi, a meza nott perfin
 Ün son martin!

Melchthal.

35 La clergüna eis, chi'l fá.

Claus della Flia.

Üna gronda raritá!

Sewa.

L' eis dubel; ün sur l' ater stá.

Baumgarten.

Sott el via üna cilla marcha,

Melchthal.

Il Stauffacher eis cun sia barcha,
 40 Quel non sá ne da quiet ne
 da pos.
 (Va cun Baumgarten sülla riva.)

Meier.

Ils Urnais sun adün' ils pü dós.

Burkhart.

Els stolan far stravias
 Per non inscüntrar spias
 (Intaunt eis fatt fö in mez il
 prá.)

Melchthal (cloma dalla riva).

La parola! Chi ais?

Stauffacher.

45 Amis del pajais.
 (Tots vaun al bass per richaiver
 ils vegnüts. Stauffacher, Ite
 Reding, Hans sül Mür, Jörg
 sül Bain, Conrad Hunn, Duri
 il fáver, Jost della Villa et
 amó 4 aters patriots, tots armats.)

Tots (cloman).

Bainvegnüts, omens da Sviz!
 (Intaunt il aters restan al bass
 et sa salüdan, s'avanzan Melch-
 thal et Stauffacher.)

Melchthal.

Ach, Werner, ils öls sun stüzis
 Da meis bab; el non veza plü
 Ne sulai ne cler del di.

50 Ma con sanguinusa sai
 Prol stüz sulai
 Da seis öls jüretti
 Da tor vendetta.

Stauffacher.

Tor vendetta britscha,
 55 Laschai pósar il passá,

[p. 139] Ma quai cha oss'ans squitscha
Et quai chi'ns haun els mi-
natschá

Non podain nu láschar lá.

Dit, in Sottsilvania cora

60 Chai hauat rizá ora?

Co eis il pövel, co seis senti-
maint?

Co scampettat vu al tradimaint?

Melchthal.

Sur las Sürennas muntognusas,

Sur glatschéras spaventusas,

65 Cumpogná dal clôtcher del jerún

Arrivá jau sun

Sün quella alp, sün quala

L'urnais' et svizera muaigla

Unída maigla,

70 Et il paster unì paschainta;

Alá mia sai a'sainta

N'hai stüz cull'aua del vadret,

Quala jo dals vas s-chimond
sculet.

Téas vödas fon meis tett,

75 Fev' ustér et jast sulet,

Fin jau vegn a baitas habitadas.

In quellas valls fon giá intradas

Totas noas, sco eir quella,

La quala fo la plü noella.

80 Pro ogni üsch, pro qual cloceva,

Meis disaster conpaschun cau-
seva,

Via da quista noa tiraunía

Dapertot il pövel sgrisich saintía.

Sco lur alps istessas erbas portan,

85 Cun istessas auas lur bügls

cuffortan,

L'istessa via vents et nüblas

vaun,

Usché els fermes sülla vegla

staun.

Els da cor il maun am devan,
Lur armas jo d'parai tensche-
van,

90 Et anim grond lur öl sbrinz-
leva,

Cura jau ils noms nomneva,

Quals faun minch'om comoss,

Quel da Walther et il voss.

Quai cha vu da far stimauat

95 Scha vu'ls eir illa mort main-
auat,

Schi jüran els da star da vossa
vard.

Jau da bain in bain uschéa
part,

[p. 140] Il dret da jast jaldond;

Et cura gnit sül aien fond

100 Da mia parentela,

— Fitsch distais' eis quella —

Et chatt meis bab — ach, orb
et sert

Sün paigla sott ün ester quert

Da buna gliout nutri

105 Da cordöli il cheau sbaschì —

Stauffacher.

O Diou del chel!

Melchthal.

Stet sütt meis öl;

Bitsch in flaivlas larmas

Svödet jau ora la dolur,

110 Nascosta spetta sün laúr,

Decider ston las armas.

Tras munts et tras lur strettas

Tras totas valls suletas

Infin a pé dels scheds vadrets

115 Cun pass dascús et quiets

Sun jau it et n'há

Dapertot chattá

Grond ödi vers la tiraunía

Et vers la ranvería

[p. 142] *Winkelried.*

Il chiern urnais! Els vegnan.
(Alla dretta et sinistra sa vezi
omens armats cun lanternas,
chi smuntan dals crípels.)

Jon sül mür.

Guardai! Il degn plavaun sa
degna,
175 Cha el pro nu in nom del
Segner vegna;
La lunga et staintusa via,
La s-chüra nott no'l stramainta
mia!
Ün paster amuraivel et fidél
Piserús al pövel végnal el.

Baumgarten.

180 Il caluóster et Walther Fürst
cun el;
Ma nel tröp non vezi jau il
Tell.
(Walther Fürst, Rösselmann il
plavaun, Petermann il caluóster,
Kuoni il paster, Werni il
chatcháder, Ruodi il pes-cháder,
et amó 5 aters patriots, in-
semel 33 omens sa prosman et
circundan il fö.)

Walther Fürst.

Schi stovain oz nu, ans radunár
Dascus, sco solan laders far,
Et sco jürats ad ün complott
185 Faun raspada tard da nott
Sün noss fatt et aien territori!
— Il Rütli eis noss parlatori! —
— Il firmamaint noss tett —
Eschan qua, per chérchar sü
noss dret,
190 Ün dret pü cler e vaira
Co'l sulai da prümvaira.

Melchthal.

Laschai quai lá! Sajür,
Quai cha la nott et quai chal
s-chür
Haun teschü sün lur talér,
195 Metta l'animús sulai in cler.

Rösselmann.

Confederats, taiclai il pled,
Il qual sün mia liaunga il chel
mettet!
Nu eschan quà sco foss vis-
naunca
D'ün pövel intér, pac chi
maunca,
200 Las veglas üsaunzas minchün
rispetta,
Tegnín sco in dits da pasch
dieta,
Et quai chi sbaigla dall' üsaunza,
S-chüsa il temp et sia pusaunza!
Mai il Segner bandunet
205 La jüstia et il dret.
[p. 143] Sott seis chel serain
Raspats nu ossa stain.

Stauffacher.

Bain!
Alla vegla ans cusseglain!
210 Scha ér nott ans querna,
Ans eis il dret lanterna!

Melchthal.

Sun eir blers absaints,
Cul cor sun tots preschaints,
La pitschna part, ma buna
215 Eis preschainta in persuna.

Conrad Hunn.

Sch' eir pers ils cudeschs vegls
sun its,
Els staun chauól in nossas ormas
scritts.

Rösselmann.

Sü svelt, et ün rudé fuormai,
Las spadas nel terrain saintai!

Jon sü'l mü'r.

220 Il landamma s'comodetta,
D'ogni vard Waibel stetta!

Il caluoster.

Trai chantuns sun quà,
Chi eis quel, chi suprastá?

Meier.

Nu Sottsilvauns cedain,

Melchthal.

225 Eir nu il simil fain,
Nu gnin ajüd roond.

Stauffacher.

Uri eis il plü pussont,
Cur il Kaiser cloma
Per far ün gir a Roma,
230 L'urnaisa bandéra
Saimper la prüma era.

Walther Fürst.

Sviz dess esser colonell,
El eis bab, nu figls dad el.

Rösselmann.

Jau jüstará la lita,
235 Noss capo in guerra sita
Uri; in visniaunca Sviz.

Walther Fürst (sporscha a
Stauffacher las spadas).

Schi piglai la spada!

Stauffacher.

Mai plü. L'etá sia honorada.

Jörg del bain.

Durì il fáber, meis vaschin
240 Eis in etá
Il lü davanzá.

[p. 144] *Jon sü'l mü'r.*

Ün brav om, ma fittadin,
In Sviz non das-ch'ün tal
Esser uffizial.

Stauffacher.

245 Non eis Landamma Reding quá?
Invaun vegn ün pü degu cherchá.

Walther Fürst.

Ad el convegu la prüma plaza,
Chi chi é cuntaint, sia dretta
daza!

(Tots dazan lur dretta maun.)

Reding (sa preschainta in mez).

Non po jürar sün ün cudesch
veg!

250 Ma vers las stailas dazi oz
meis öl,

Jür pro ellas, jür pro 'l chel,
Cha sará jüstissen et fidél.

(Duos spadas vegnan portadas
avaunt el. Intuorn el sa fuorma
il rudé; Sviz in mez, dalla dreta
Uri, dalla chaunca Sottsilvania.
El sta pozá sün sia spada da
battaigla.)

Dit, qual' eis la mira da noss
viadi

Pro quist lai et lö salvadi

255 A meza nott, et il cuntegn
qual sia

Da nossa noa lia?

Stauffacher (vá in mez il rudé).

Bitsch ün patsch noell nu fain,
Il vegl dels babs un renovain
Sappiat, chars confederats!

260 Eschni eir tras lai e munts
spreglats,
Sun eir ils chantuns da sai
regnats,

Quistas circumstaunzas quintan
nügla,
Nu eschan frars et members da
famiglia,
Dall' istessa patria emigrats.

Winkelried.

265 Schi eisi propi vaira
Quai ch' ün chaunta mincha
saira,
Cha d' ün pajais lönschissen
Nossa schlattas guissan?
Quai cha sauat, ans quintai
270 Per pózar sülla vegla nossa
noa lai.

Stauffacher.

Pásters n' hai duldì quintond,
Chi sia stat ün pövel grond
In ün pajais vers meza nott,
Il qual spavent patia
275 Da gronda charastia;
Quel s' risolvèt cuntot
[p. 145] Pro tala grond mancaunza
In publica visniaunca,
Cha la deschávala persuna
280 Tras büs-cha il pajais banduna.
Usché devainti. Vers mez di
plouschond
Ün pövel numerús et grond,
Omens, donnas cun uffaunts
Sa fettan subit viandaunts,
285 Aint in maun las dajas
Taunter mort et plajas
Sun tras Germania els passats;
Finalmainch sun els rivats
Nels salvadis los et guads
290 Da nossas valls et munts,
Ninglur ne gliout ne punts,
Sülla sponda del lai stéa suleta
Üna baiteta;

Romanische Forschungen XXXVI.

Dad' or üsch ün om sezéa,
295 Sün passants il qual spettéa,
Ma siond ün taimp terribel,
Fu il bárchar impossibel.
Frataunt els visitettan
Ils contuorns manivs et spera,
300 Cun miraveglia els restettan
Vezond la quantitá, chi era,
Da bella bos-cha, bellas plauntas,
Et chi dumbress bain, quautas
Funtaunas frais-chas, cleras,
305 Süllas alps bellischnas éras,
Lur patria in vairdá
Crajevan els da avoir chattá.
Sün quai as suni convegnüts
Da star alá. Pubiettan Sviz,
310 Quel gross e vegl comün,
S' drüettan ora tot il guad
Cun blers süduors, cun grond
ingign;
Et cura gnit il pövel massa lad,
Ed il fond früttaivel massa stret,
315 Üna part dad els s' rendet
Plü insü et vers mezdì;
Stanz et Altdorf els pubiettan sü,
Perquai vegn alá
Amó tudais-ch chaunchá.
320 [p. 146] Vinvard ils munts da
glatsch,
Sun atra gliout, ladin linguatsch.
Lur deriva tegnittan els a maint,
Perquai s' cognoschi sül mo-
maint,
Scha ün ün Svizer eis o ná,
325 Sun tot d' ün atra qualitá.
(Sporscha il maun da totas
vards.)

Jon sül mür.

Schi, nu eschan fraunc
D' ün choec, d' ün cor et saung.

Tots (sa dond il maun).

Ûn pövel, ùna schlatta
In pasch et in combatta!

Stauffacher.

330 Aters sun sott juf da sclavitü,
Sottamiss a quel, ch' ils ha
venschü,

I dá eir taunter nu da qués,
Chi portan esters jufs sün lur
juvés;

Ma nu Svizers vegls

335 Non jaldain nu libers chá et
bröls?

Et cun libra voluntá
S' mettain nu sott la ala
Dell' imperiala
Màjestá.

Rösselmann.

340 Quai há er Kaiser Fridrich
confermá,
Sco aint in veglas chartas stá.

Stauffacher.

Ningün po star sulet
Senz ün jüdisch sur il dret,
Senza ün, il qual cumonda,

345 Regna confusiun profunda,
Perquai mettettan er noss vegls
Lur vita, bains et bröls
Sott las alas
Imperialas

350 Cull' oblig d' al servir
In temps da guerra,
Plü inavaunt non das-chal ir,
Sco in aters los er saimper era.

Melchthal.

Tot quai chi'd eis daplü,
355 Eis ün segn da sclavitü.

Stauffacher.

Sias battaiglas els battettan,
A Roma els il compognettan,
Cur'el gniva coroná;

[p. 147] Ma a chá

360 Eran noss babuns
Sulets patruns,
Confuorm lur ledchas et üsaun-
zas

Jüstevni svest lur crötschs et
aunzas,

Il rett et tort;

365 Be sur vita e mort
Sentenzieva il Kaiser svest
Tras ün o l' ater da seis mess;
Quist ord' pajais tegniva chá,
Infin el gniva dad els clomá

370 Per jüdicvár, sco'l pareva rett
et bun,

Sün chastì o sün pardun.

Sch' ün ater ater sá,
Schi cha'l discha oz aquà!

Jörg del bain.

Uschéa tot s' contegna,

375 Da jufs fu gnianc insegna.

Stauffacher.

Hain svest al Kaiser resistì
In quel dì,

Cha el noss dret,
Ils Paders favurind, storschet.

380 Einsiedeln pretendev' il rett
Sün üna alp, chi era nössa,
Pas-chüra vegla per nössa scossa,
El ün scritt del rai ans mossa,
Als fond la alp per donaziun,

385 Sco foss prüvia quella da patrün.
Nu schettan: «Üna furbaría!»
«Il rai non das-cha chinchar via
«Noss retts et nössa roba.
«Sch'el istess vo far la prova,

- 390 «Ne rai ne Kaiser nu dovrain,
«Er sulets nu s-chaffeshain.»
Ushé chaunchevan noss babuns;
Et nu non dessan esser buns
Da büttar jó quist juf turpiaivel,
395 Ch'ün da seis serviaints ans
metta sü?
Ün pövel ingigniaivel.
Hain nu quist pajais s-chaffi,
Los salvadis hain nu viout
In abils loschimaints da gliout,
400 Ingiu' il uors avéa seis cüel
[p. 148] Parchüran pasters oz
noss muel
Nu coppettan tössiaintats dra-
guns
In foss e pozs cun noss zappuns,
Il grisch süstrom
405 Da nüblas et chieróm
Dentont sur quist desiart
Hain nu pirtì et fatt avert.
Hain fess ils cripels dürs,
Fettan punts et piogns sajürs
410 Sur flüms et chauolezas;
Quist pajais et sias bellezas
Hain nu possess da vegl innaun;
Et das-chair dess ossa ün tiraun
Ans tírar tras las ainas
415 Et ans metter in chadeinas?
Eis ninglur ün mez
Cuntr'ün tal dispresents?
(Gronda commoziun nel rudè.)
Ün térmel sta sün mincha ur;
Scha'l sguitschá non chatt'inglur
420 Seis rets; sch'insurportabel vegn
Il pais, schi ha'l amó il pegn
Cha'l chel al jüdará;
Cha la jüstia
Inviolabla sia,
425 Ha Diou d'etern jürá.
- Nu vers chel stendain noss det,
Reclomain da là noss dret,
Qual eis da ferma taila
Et cler sco üna staila.
430 Scha nügla plü ans jüda,
Scha la glüm, la ultima, sa
stüda,
Illur' ans rest' amó ün mez,
— La spada bain jüzada,
La quala eis, sco vez,
435 Da vossa maun alzada.
Units nu combattain
Pel pajais et public bain,
Per donna et uffaunts.
Tots (battond sün lur spadas).
Per donna et uffaunts!
Rösselmann (intrond nel rudé).
440 Eis bod dit, alla spada ténscher,
Avaunt sa sto ün vénscher,
[p. 149] Rifléttar duos trais jadas,
Scha non podessan gnir jüstadas
Las fatschendas cullas bunas;
445 Hauat letta taunter duos coronas;
Non fossi forsa bler pü scort,
Non fossla meldra vossa sort,
Scha al Kaiser vu disdisset
Et cull'Austria vu s'unisset?
Jon sül mür.
450 Chai disch aquà quist prer?
Eis seis charvé amó intér?
Burkhart del döss.
Nul darai saintür!
Winkelried.
Cussegl d'ün traditur!
Reding.
Omens svizers, sa calmail!
Arnold da Sewa.
455 Nu star quiets?

All'Austria un servir, et quai
Davó taunts e taunts dispetts?

Claus della Flia.

Co? Sforzadamainch ans láschar
tor,
Quai cha saimper rebüttet noss
cor?

Meier.

460 Quell' ura, schi, meritessni tots
D'esser sclavs et galiots.

Jon sül mür.

Jau stim et stun sün quella,
Quel chi da resignaziun tavella
Non jald' il dret d'ün Svizer plü,
465 El sia or pajais bandì;
Quista sia la prüma ledscha,
La quala nossa lía fetscha!

Melchthal.

Eir jau maniai et stim usché,
El sia sclüs dad'aua et fö!

Tots (dazond la dretta).

470 Quai sia ledscha! Nu lain
usché.

Reding (davó üna pausa).

Id è!

Rösselmann.

Tras quista ledscha, patriots,
Eschat larchs et libers tots;
L'austriac eis rebüttà
475 Per quist' et ogni atra já.

Josch della vill.

All' uorden del dì!

Reding.

Confederats, sainti!
Sun er proats tots mezs bandús?
Devainta forsa tot dascús,
480 [p. 150] Uschè chal Kaiser
gnaunca sà,

In qual möd il pövel vegn
sguitschá?

Dovain quist ultim er impróar,
Al Kaiser plónscher et il róar;
Avaunt comainzar guerra

485 Sto 'l savair la caus' intéra.
Er scha 'l dret eis tot plausibel,
Eis adün' il sforz terribel.
Be cur sa jüdar s vess non pó
l' umaun,
Tenscha jó il Segner sia maun.

Stauffacher.

490 I tucca oss' a vu, ser Hunn,
Da far la relaziun.

Conrad Hunn.

Nel palaz del Kaiser jau sun
stat,

Per plonscher ils chastlauns et
lur misfatt,

Per richérchar la scrittüra,

495 Cun quala mincha Kaiser jüra
Da rispéttar nossa libertà.

Chattet lá mess da plüs cittats,
Et tots tuornettan containtats;
Ma voss mess? Jau gniva avisà

500 D' am vólscher als ministers là;
Quels ma cuffortan alla vöda:
«Il rai non abbia peda.»
Jond illura tras las salas
Imperialas

505 Jau il Duca, Jon cul nom,
vezet,

Qual cridond sül balcun s' pozet;
Duoi chavallieris il assistevan,
Ma clomond ils quals dischevan:

«As jüdai vu s vess,

510 «Ün saimpel om spettess

«Dal rai jüstia.

«Pella jerta sia

«Roa il Duca dits e dits,
«El havees ils onns complits,
515 «I foss il temp da régner s'vess
«Sur sia gliout et seis possess,
«Ma cha pled duldiva el?
«Il Kaiser disch: Ün juvenchell
«Cun rösas sa corunni,
520 «Quist rajnóm da duni!»
[p. 151] *Jon süi mür.*
Hauat sainti? «Ün narr spetters
Dal rai seis dret. S'jüda vu
s'vess!»

Reding.

Non vá, meis omens, atragnin.
Ossa dat cusegl,
525 Co prudaint et a bell-bell
Alla fin dels fatts nu gnin.

Walther Fürst (intrond nel rudè).

•Cuntra sforzs, ils quals odian,
Cun aters sforzs ans párar nu
stovain,
Ils drets da noss babuns artats
530 Lain nu cha'ls sian conservats,
Davent cun totas noitats!
Impéri et Imperatur
Abbian, quei chi nomnan lur;
Minchün cha'l paja pür pulit,
535 Scha'l eis nel ester ailch debít.

Meier.

Fond dell'Austria n'hai a fitt.

Walther Fürst.

Schi paja quel, meis figl!

Josch della villa.

Jau stuóir a Rapperswil.

Walther Fürst.

Il stuóiri ha da gnir pajá!

Rösselmann.

540 A Zürich in clastra suni obbiá.

Walther Fürst.

Schi dà in clastra!

Quai chid eis da clastra!

Stauffacher.

Bé dal Kaiser n'hai jau a fitt

Walther Fürst.

Minchün cha'l paja seis debít —

545 Ma da plü inguotta!

Nu chaplain illur' ils chastel-
launs

Ord' pajais cun üna botta,
Lur chastés grondérs et vauns
Smiclaini nu dafatt insemel

550 Sco foss stat ün terratrémel,

Ma senza saung — schi vá.

Illur' il Kaiser vezará,

Cha be sforzats

Nu s'hain parats,

555 Scha nu tegnin mastira

Survenscha'l forsa sia ira.

Ün pövel vegn d'ognün stimá,

Il qual sa moderond in armas
stá.

Reding.

Oss'as declerai,

560 Co finin nu quai?

[p. 152] Er l'inimì sa ha armá,

El sajür in pasch non cederá.

Stauffacher.

El sto surprais all'inprovista
gnir,

Avaunt el chatta temp da sa
furnir.

Meier.

565 Dir eis lev, ma far staintús,

Ques duoi chastés sun stra-
mantús,

Daun ün quern sajür al inimì,

E pür scha'l rai havess ün di

Da gnir cun grond' armada!
 570 Perquai avaunt co trar la spada
 Sto Sarn e Rossberg absolut
 Da nu gnir tut.

Stauffacher.

Il plan eis da massa blers savü,
 Scha tardivain, l'inrescha l'inimì.

Meier.

575 Traditurs non dai
 Ne in muntogna ne al lai.

Rösselmann.

A tradimaints pussont
 Eis er ün zelo massa grond.

Stauffacher.

Surtrain nu la squassada
 580 Massa lunga peza,
 Schi vegn ad Altdorf la forteza
 A temp amó glivrada,
 Et in tuors cun ferma müra
 Intaunt il Gessler sa sajüra.

Meier.

585 Be per vu portauat chüra.

Caluoster.

Quai eis ün pled ingüst.

Meier (saltond stü).

Ingüst?

Et ils Urnais ans dischan quist?

Reding.

Pro voss seramaint

590 S'cumondi posamaint!

Meier.

Scha Sviz et Uri sun incletts,
 Eschni bain al pos costretts.

Reding.

Lasch decider la visniaunca,
 Scha causa vu la pasch ans
 maunca.

595 Non s'impegnain sco patriots
 Pel medem disegn nu tots?

Winkelried.

Schi spettain infin Nadál s'a-
 vanza

Ingiú confuorn a vegl'üsanza
 [p. 153] Mincha fittadin sa renda

600 Al chasté del Podestà,
 Et divers regals al spenda,
 — Quai straungladürá vegn
 clomá —

Desch o dudesch omens polan,
 Ils quals prus sa móssar stolan,

605 Cun garbo et cun cor
 Sa sfúlschar in la tuór
 Fiérs da piz cun sai piglond
 Et süls bastuns quels lá fitschond.
 Aters omens staun zopats

610 Nels prossims fops et guads,
 Et cura quels casti
 La porta haun rivì,
 Et daun cul chiern ün clom,
 Dalunga suonda om ad om,
 615 Et in fazila maniera
 Sará la tuor a terra.

Melchthal.

Sül Rossberg rivi jau la strada,
 La serva eis per mai s-chaldada,
 La persuad zond facil, cha nel
 s-chür

620 Ell'am tenscha jo dal mür
 Üna s-chala,
 Stün la quala
 Nu desch omens ascendain.
 Sun tots cuntaints, cha nu
 spettain?

(La mera part daza il maun.)

Stauffacher (dumbra las vuschs).

625 Ott guschs majoritá!

Walther Fürst.

Quaunt prüm nel di fixá
Las fortizas crodan
Et lur mürs sbodan
Dain nu da lö in lö
630 Il signal cul cler del fö;
Sün quella leva tot il pövel
Dal murdióu infin sün nöbel,
Ils chastlauns sün tala noa
Non ardiraun da far la proa,
635 Cuntaints da réstar vivs süll
sütt
Azettaraun bain jent il salv
condütt.

Stauffacher.

Be dal Gessler suni jau temioc,
El metta jent taglós süil choc,
[p. 154] Senza battaigla saun-
guinusa
640 Non mainain a chasa nu la
spusa;
Er s-chatschá et er dalönch
bandì
Ans sará el saimper inimì;
Meglier eis, sco el merita,
Cha'l piglain a temp la vita.

Baumgarten.

645 Ingiú il callöz avrá da cuóstar,
Allá, as rov, a mai da póstar.
Tell salvet la vita mia,
Et pel pajais la dun jau via,
Siond l'onur in salvamaint
650 Am eis la mort ingün stramaint.

Reding.

Cul temp cusegl. As rasegnai,
Et il momaint propósit aspettai!
Ma chai vezi? Süls munts pü
ats,
Abbain ans hain da nott raspats,

655 Sa mossa giá briclond il di,
Omens, alla svelta sü!
Piglain cumiá nu vicendaivel,
Avaunt chal di vegn splendu-
raivel!

Walther Fürst.

Adagi! Il sulai sun sias dondas
660 Sa sfulscha tard in valls pro-
fondas.
(Tots havean indettamainch tut
jo il chapé et contaimplan cun
spiert racolt l'alba del di.)

Rösselmann.

Pro quista glüm,
La quala al prüm
Da tot ils pövels ans salüda,
Jürain nu tots cun vusch unida:
665 «Ün pövel accord da frars
«In tots basögns, in tots affars
«Lain nu esser!»

Tots

(Jüran quists plds cun detta
stendüda, et mettan pro.)
Frauncs et libers sco noss babuns
Sia er nu et noss chantuns!
670 Pütost morír
Co liats servir!

Sco supra.)

Sün Diou mettain
Nu nossa sprauza,
[p. 155] Nu non temain
675 Ne l'om ne sia pussaunza.
(Sco supra; tots s'imbratschan.)

Stauffacher.

Minchün sa metta oss' in via
In seis comün et chasa sia;
Il paster dess intaunt
Seis muel in ripos invérnar,
680 Et quiet et sottamaun

Novs amis as chérner,
 Et quai cha fin alà
 Vegn suffert et vegn trondü,
 Laschain nu crescher sün quel di,
 685 In qualo gni quint gnirá jüstá.
 T'impaisa, tü tiraun,
 La vendetta vegn a bella maun!
 As recomond be quella chüra

Da survenscher la privata ira,
 690 Il public bain patescha,
 Scha ün sulet la taila tesscha.
 (Il omens partau da trais vards
 in tota quieteza. L'orhéster sa
 svöda in sun majestús. Il teater
 resta amó üna peza avert et
 mossa la levada del sulai sur
 ils pizs dels vadrets.)

[p. 195]

Terza scena.

Lö: La jassa chauóla avaunt Küssnacht. Ün smunta taunter cripels
 da vard davóla, et viandaunts, avaunt rívar in scena, vegnan vis sül
 at. Cripels circumdaun l'intera scena; sün ün dels prüms cripels eis
 ün nas surcreschü cun bos-chaigla.

Persunas: *Tell, Stiüssi.**Tell* (cumpara cun balaister).

Tras quista jassa stretta sto el
 gnir

Sün ün atra via a Küssnacht
 non pó el ir —

Aquá gujaii — —

Meldra occasiun non dai,

5 Ma zopp dó quel samvü,

El vegn amó tenschü

Da mia friza, et la stretta jassa

L'impedescha, ch'el am passa.

Fá teis quints, meis podestá!

10 Stosch davent et tia ura stá.

N'há quiet vivì adüna,

Non siettet co salvaschina,

[p. 196] Diou sá, non ha má
 viout

Mia maint sün mázar gliout;

15 La prüma já lasch tü

Or da mia pasch stramì;

In tössi da dragun hasch tü

Meis paschaivel sentimaint

Traviout in quel momaint,

20 Cha stovet trar sü il schail

Per mirar sün quel mail

Saintá sül cheau da meis uffaunt.

Jau tremblet —

Jau roet —

25 Ma ün am fevasch beffa!

Jau n'ha süá —

Et n'ha jürá,

Diou eis perdüta,

Il prüm, cha siett, quel sita

30 Il Gessler — — Quist meis

sonch dovair

Devainta ossa vair!

Tü eisch et erasch meis patrün,

Il lutinent del Kaiser, schì,

Ma persuas eir sun,

35 Il Kaiser non havess sco tü
 agl.

Il Kaiser ta mandet naunquá,

Cha vegna sentenziá

Tenor jüstía,

Ma ná, cha tü a bell plaschair

40 Ans fettasch quá, da rabia nair,

Misfats et tiraunía.

Id eis amó ün Diou, chi viva.

- Et ogni tort cul temp guliva.
Vé naun tü arma mia,
45 Causa dolor et da fadia,
Ma ossa, meis preziús tesár,
Per schaibia oz ta vögli dar
Quel, cha'ls róvs del cor
sguitschá
Há crudél fin ossa rebüttá,
50 El dará a quels oz larch.
Et tü, meis nerv del arch,
Fidél et vegl amì,
Tauntas já am hasch servì
Pro meis honests divertimaints,
55 Ta ró, non müdar sentimaints
[p. 197] Pro quist gujai terribel,
Be quista ja, schid eis pos-
sibel,
Stá sald amó et fá la tia!
Friza, jessasch oz tü spera via,
60 Scha tia svelta ala oz sbaigless,
Üna seconda jau non havess.
(Viandaunts passan.)
Vö pósar sün quist baunc crapús,
Tot passa spera quel da strusch,
Et pos' ora ün sitsch da seis
chamin,
65 Siond in il dalösch vá seis
destín,
Spert sco ester pass'el quá,
Senz cha ün dal ater bleras sá;
Il marchadaunt fitsch piserús,
Il pellegrin er lev vestì et prus,
70 Il ümel muoinch et pietús, —
Il schaschin da strada er,
Il sunáder liber da pisér,
Omens cun chavós da soma,
Suldats cun staungla joma —
75 Tots vegnan da pajais lontauns
Passond ils munts in los ta-
liauns;
- Els tendan a lur fatts et vaun,
Et jau sun — per mázar —
ün tiraun!
(Sa santa.)
Chars uffauts! Ischliá,
80 Cur voss bab s'rendéa via,
Minchün da vu s' allegreva
Siond ailch da bé el as porteva,
O üna bella fluor alpina,
O ün utsché cun ala fina,
85 Ma oz vá el sün atra chatscha,
Üna vit'umauna el minatscha;
O Diou, voss pover bab!
Ma eir ossa portal be pisér
Per vu, pel sonch altér
90 Da vossa inozenzia,
Spett' in malpazienza
Cul arch strenchü
Sül — inimì.
(Leva.)
Jau spett sün nöbla salvaschina,
95 Scha da dì o pro dera glüna
[p. 198] Da fraidurs et da braína
Il chatschader non s'almainta,
Sur cripels et paraits sa stainta
Per siéttar üna muntanella
100 Dess saintír jau lungarella?
Dai buttins eir plü preziús,
Co jüst quist chaun rabiús
Sülla mort a mai odiús?
(I s'dalda da lösch üna bella
musica sa prosmontá.)
Jau in tota mia vita n'ha
105 Balaister et friza maneschá,
Siettet il nair blerisnas jadas,
Pacas jevan mal miradas,
Da quai perdlütta era:
Craunz et premi et bandera;
110 Ma il tir, il maister
Fá oz, tü meis balaister!

Il prüm premi in muntogna,
 Il plü cuostaivel oz gudogna!
 As declar: O jau o el!
 (Nozaduors passauu tras la scena
 et sü dalla jassa. Tell ils
 contaïmpla pozá sün seis arch.
 Stüssi, il saltér sa prosim' ad el.)

Stüssi.

- 115 Quistas nozas sun
 Del Klostermair, ün rihun,
 Da Mörlisachen. El posseda
 Munts et alps chi reda,
 Soigns et téas circa desch,
 120 Cun üna schalpia stramantusa,
 Da Imisee ha'l tut la spusa.
 A Küssnacht tota nott
 Gnirá maingíá, baibü,
 Ris, suná, sigl,
 125 Infin ün ha abott.
 Gni er vu! Minch'om stimá
 Eis oz a nozas invidá.

Tell.

Ün om da serio non s' confá
 Pro ün allegra societá.

Stüssi.

- 130 As sguitscha ün cordöli?
 Nozas sun ün öli
 Per totas plajais. Ün sto tor
 [p. 199] Ils temps, sco vegnan,
 cun lev cor,
 Et minch'algrezia chüffar sü;
 135 Ün vegn spus et l'ater sepulh.

Tell.

Et nell'istessa ura bleras jadas
 Sa haun ér vit' et mort spusadas!

Stüssi.

- Ushé voi. Üna disforttina
 Segua al atra. Üna grond' ruína
 140 Jet jó a Glarus; üna vard intera
 Del Glernisch eis in bodas.

Tell.

Schi, schi, i para guera,
 Cha'l temp modern cun sias
 modas

Cumpitschan er il munts;

- 145 Il mond eis plain affrunts!

Stüssi.

- D'atraglur eir nu duldin
 Requiuts, sur quals stupìva,
 Am quintet ün contadin,
 Il qual da Baden gniva.
 150 Ün nöbel leva ir pro'l rai,
 Aquá inscuntra a seis chavai
 Ün som tabans; et sül momaint
 Il pizian quels in tal maniera,
 Cha rus dal grond turmaint
 155 Seis chavai crodet a terra.

Tell.

Er ils debels haun lur guoigla!

Stüssi.

Id eis temp, cha ün sa sruogla,
 Ailch maniaia quai sajür,
 Vegn svesse il cler pü s-chür.

Tell.

- 160 Non fá basögn, ch'ailch quai
 ingiuina,
 Non passa senza disfortüna
 Üna ura sola.

Stüssi.

- Schi, schi, be quel s'consola,
 Il qual in pasch cultiva
 165 Seis chomps, et quiet in stüva
 Pro seis amis po star.

Tell.

- J s'chatta bain d'inrär
 Ün fidel et bun vaschin;
 Ün eis ün chaun barbin,
 170 Et l'ater ün ranvér;
 Chi ha pel bain comün pisér?

[p. 200] *Stüssi.*

Adiou vu, et il bain comün!
Vu spettauat sün qualchün?

Tell.

Quai fetsch jau, schi;
175 Jau spett sün ün sachl.

Stüssi.

Gnì fortüná a chá!
Vu eschat ün Urnais? Da lá
Vegn oz il podestá spettá.
(Armgarth cun plüs uffauents vegn
et sa posta josomm la jassa.)

Viandaunt (vegn).

Il podestá
180 Non gnirá;
In séguit della plövia gronda
Sun its ils flüms sur sponda;
Punts tolas sun portadas via.
(Tell stá sü.)

Armgarth (sa prosma).

Anguoscha! Schi non gniss el
mia?

Stüssi.

185 Dovrauut vu il podestá?

Armgarth.

Mo, quai sa sá.

Stüssi.

Schicó
S' postauat mez la jassa?

Armgarth.

Acció

190 El non am passa.

Frieshart (vegn svelt et cloma).

Or via! Strusch dó mai
Vegn Gessler a chavai.

Stüssi.

Tras las auas co passettat?
Vu ingünas punts chattettat.

Frieshart.

195 Da ques, chi haur il lai battü,
Non vegn auaretsch alpín temü.

Stüssi.

Chassa impossibla!
La burasca fu terribla.

Frieshart.

M'impiserá sün quella,
200 Usché lösch cha n'ha tavella.

Stüssi.

Stat et ans quintai!

Frieshart.

Stun partir, am permettai,
Stun far il podestá
A Küssnacht avisá.

[p. 201] *Stüssi.*

205 Fossan stats els omens da virtü,
Om et suorsch havess il lai
trondü,

Ma da tala gliont
S'ha saimper fö et aua viout.
(El chütta intuorn.)

Apropó! Am dit,

210 Ingüa eis quel chatschader it,
Cun qual jau discorrit?

(Va.)

(Gessler et Rudolf Harras a
chavai.)

Gessler.

Dit abonda, sun il servitur
Del imperatur,
Vo star in grazia jau pro el,
215 Meis sulet pisér eis quel.
Non gnit miss in quistas mun-
toguas

Per cleer sü crastognas,
Per far cletsch a quist pövel
Chapritschús, grondér et nöbel;

220 Il chadir eis sul e sulet,
 A chi tucca il rispett?
 Chi eis patrun in quist pajais?
 L'imperatur ó il paura urnais?

Armgar (sa prosma duftia).
 Ossa dischi, oss' eis il mumaint.

Gessler.

225 Non tatschet per divertimaint
 Il chapé stin quella latta,
 Non per próar cor et ariata
 Da quist pövel; il cognosch

dalösch;

Il tatschet, acció ümel el chösch

230 Da sbáassar seis cheau el im-
 prenda,

Il qual superbi in at el stenda;

Il plauntet avaunt lur nas,

— Cert per els ün mail fitsch
 asch —

Acció, cur els stül pássar sun,

235 Sa rigordan da lur patrun.

Harras.

Ma certs drets totüna jaldan els.

Gessler.

Non eis temp per paisaröls;

Gronds projetts sun stülla via,

Il rai vo sládar la pussaunza
 sia,

240 Et quai cha gnit dal bab urdi,
 Sto gnir dal figl teschü.

[p. 202] Quist pövel vo esser
 il paiglott,

Ma jau 'l fará per chavalott!

(Els volan passar, ma la donna
 sa bütta avaunt il podestá.)

Armgar.

O, üna grazia, signur podestá!

245 S'laschai gnir da mai pitschá!

Gessler.

Cha m'intriasch sott chel avert?

Da vard! Or via! Spert!

Armgar.

In präschen eis meis om lösch
 naun,

Ils povers orfans sbraian per
 paun;

250 O s'laschai gnir pitschá

Da nossa pitra povertá!

Harras.

Chi eisch tü? Et teis om chi
 ais?

Armgar.

Ün pover zétar da blaischs,

Qual séa las erbas possiblas

255 Sün cripels et jondas terriblas,

Sün stipps, cha'l muel non
 s'fida

Da metter ne pé ne passida.

Harras.

Segner, bain üna miserabla vita!

Cumondai, cha liber el gnitta;

260 Eis air sia cuolpa gronda,

Seis paun eis chastü abonda.

(Culla donna.)

Schi it et gnü sün seis chasté,

Aquì non eis il lö;

Alá chattarauat jüstia.

Armgar.

265 Na, na, non vegn or via,

Avaunt cha meis om non eis
 meis,

Mais passan plü co ses,

Ch'el sa richatt'in jalia,

El spetta, poveret, in vaun,

270 Cha'ls jüdischs la sentenzia
 faun.

Gessler.

Ma sförzar vosch tü femna?
Or pés! Non stün quia ün'emua.

Armgar (chüffa la chavazina
del chavai).

Jüstia, podestá!
Il Kaiser ta há mandá,
275 Per far tenor cumond
Jüstia al pover sco al grond;
Scha vosch, cha Diou ta sia
jüst,
Schi chüra pel sguitschá et trist!

[p. 203] *Gessler.*

Or dals öls cun quista jantüra!

Armgar.

280 Quai vá sur ogni masüra!
Jau non ced, non vegn or via,
Jau vö meis om, jau vö jüstia.
Pür metta teis frunt in fadas,
Pür dá rabiúasas ögladas,
285 Pür pigla noss paun da pendéa,
Da tia rabia ningün sa rinchéa!

Gessler.

Am vá sül mumaint or via!
Meis chavai ta surtrapla ischlia.

Armgar.

Schi pür ma trapla! Pür cu-
ráschì!

290 Cun meis uffaunts aquá jaschi.
Quists povers berms, traplai
Vu fiers da seis chavai!
Quai non eis il pé, cha tü
Da far aus hasch savü.

Harras.

295 Femna, in vaidá am para,
Cha eschat stuorna ó narra.

Armgar (sbraia amó plü).

Traplettasch il pajais sott pé

Perchá britscha mai? Sun
femna bé,
Scha foss mas-chel, savessi da
far

300 Ailch mélder, co jáscher aquá
Aint il patütsch et sablun büffá.
(I s'dalda da nov la musica stül
at, ma plü demfiada.)

Gessler.

Ingiua sun meis suldats?
Strüziai d'avent quists srachats!
Ischlia fetschi ailch per m'in-
rüclar,

305 Non ma retegn d'als smiclar.

Harras.

Impossibel, ch'ün passetta,
Sun nozaduors, chi serran la
stretta.

Gessler.

Sun amó saimper massa begnin
Vers quist pövel silvaun,
310 Las liaungas vaun
Amó da cuntin
Massa ladín;
El non eis abonda domá,
Ma ossa — i sia jürá!

315 Vögli storscher quel senn cha-
pritschús,

Vö sbáassar quel pövel spiertús,
Id eis temp, cha fetscha
[p. 204] Üna nova ledscha,
La publicchond da lö in lö,

320 Jau vö — — — —
(Üna friza il trafitscha; el metta
il maun sül cor, donda et disch
cun gusch stengiaintada.)

Segner, am siasch graziús!

Harras.

Diou pietús!

Signur podestá!

Chai eisi? Dingiunder gnitti
siettá?

Armgar (salta sü).

325 Mordaretsch! Umizidi! El
sbaigla!

El croda! l'eis tucc da vaigla!

Harras.

Ach, cha fatt sgrischús!
Roai a Diou, chavallier,
Cha'l sia a voss'orma graziús,

330 Laschai ogni ater pisér,
Rizai öl et maint insü!
Vu eschat ün om futü.

Gessler.

Quai eis il tir del Tell!
(Sblezia jo dal chavai in bratsch
da Harras. Vegn miss sül
baunc.)

Tell (comparsa sül piz del cripel.)

Hasch il rett cognoschü,
335 Non chérchar ün ater plü!
Baita et chasa eis libra,
Il sguitsch dell'inozenzia glivra,
Il pover pajais
Non vegn plü da tai offais!
(El svanta. Pövel stumpla aint.)

Stüssi (a testa).

340 Chai dai? Chai eisi success?

Armgar.

Il podestá eis d'üna friza fess.

Pövel (smatschond aint).

Chi? Il Gessler sves?

(Arrivats ils prüms dels noza-
duors sülla scena sun ils ultims
amó sül at et la musica conti-
nuescha.)

Harras.

El sa disaungua tot,
Jüdai dabott!

345 Persequitai il fattur!
Uschea stosch finir, Signur!
A meis avis non dettasch saintur.

Stüssi.

Segner, schalbi jascha'l qui,
Bain vaira, mort sco vivì.

[p. 205] *Bleras guschs.*

350 Chi siettet la canaigla?

Harras.

Eis narra quista plebaigla?
Els faun amó musica, quiet!
(La musica refüda. Amó plü
pövel vegn.)
(Cul chastlaun:)

Signur, hauat ailch d'am con-
fidar?

Voss respir eis bod sül refüdar.
(Gessler fá jests cul maun, ils
quals el radubla causa el non
vegn inclett.)

355 Ingiu via? Non sa n'ha inclett;
A Küsnacht? Non s'impazi-
aintarai!

Affars da quist mond laschai!
Gni cun Diou perüna!
(Ils nozaduors il circumdaun
cun sgrisch.)

Stüssi.

El vegn jelg, la mort sa va-
schina

360 Al cor. Ils öls sa rumpan já.

Armgar (daz'ün uffaut in at).
Chütta, uffaut, ün tiraun crapá!

Harras.

Füras da femnas! Co?
Amó sadulár sa pó

- Voss öl pro quist fatt sgrischús?
 365 Jü dai, trat ora la sietta
 Dal cor! Dovrai vossa deta!
Femnas (sa ritron).
 Schi! Nu'l tuccessan ün mical,
 A qual Diou det ün sparnícal!
Harras (tira la spada).
 Smaladì pövel! Spetta pür!
Stüssi (chüffa seis bratsch).
 370 T'improtta tü sbirr!
 Vossa pussaunz'eis finída,
 Vossa regenza eis ida
 Cul tiraun a dormír,
 Ossa tucca a vu da servir.
 375 Nu eschan patruns da chá.
Tots insemel.
 Il pajais eis liberá!
Harras.
 Já a quella eisi gni? Finescha
 Tema et obediencia ina tala
 prescha?
 (Culs suldots chi cuorran naun-
 pró.)
 Vu vezauat il saunguinús pan-
 taun,
 380 Il clómar in ajtùd eis vaun,
- Per chüffar il fattur, massa
 tard;
 [p. 206] Ans volgiain d'ün'atra
 vard;
 Küssnacht sto gnir salvá,
 Ogni uorden eis spazá,
 385 A ningün po gnir fidá,
 (Els vaun et ses frars della
 misericordia vegnan.)
Armgar.
 Ils corvs haun vis üna zepa
 cródar,
 Fat larch! Fat larch! Els
 vegnan a scóder.
Frars della misericordia
 (fuorman ün mezcircul intuorn
 il defunt et chauntan in möd
 funeral):
 La mort, t'impaisa tü umaun!
 Vegn spert sur ün et non clo-
 mada,
 390 Eisch tü er ferm amó et saun,
 La bütta jo in mez la strada;
 Pogná o ná et sott stramizi
 Stosch tü ta far avaunt jüdizi!
 (Düronnd la repetiziun dellas
 ultimas zillas croda la gardina).

E. ROUSSETTE.

[Monolog da Tell nella giassa stretta verti nel dialect da St. Maria.]

(Annalas, sexta annada, p. 281—283.)

Tras quista giassa stretta sto'l passar;
 A Küssnacht atra via non condüa —
 Propizi'ais l'occasiun — eau vögl gujar.
 Davo quist samvüer am zopparà,
 5 Dallà la frizza non il po sbagliar;
 La giass'ais strett'el non am po mütschir.

Fa pür teis quint cu'l tsel, tü vil chastlaun!
Davent stos tü, tas uras sun quintadas.

- Quiet e prus hai eau fin qua vivü —
10 Be sulvaschina hai nels guads chatschà,
Sün mordrearetsch ma non m'hai impissá —
Coun spiert maglin la pasch m'hast involada;
In tössi da serpaint has tü corrot
Meis spiert bandus, meis cor chi'l mal fägiva;
15 Tü m'has düsá á fatts abominabels —
Quel chi per schaibia seis ufaunt pigliet,
Quel sa tuccar nel cor del adversari.

- Meis chars ufaunts, vus povers innozaints,
Fidela donna eau as stögl proteger
20 Dall'ira del chastlaun! — Qua ch'eau tremblant
Per trar sü'l mail del arc il nerv stendeva —
• E qua cha tü cun cor crudel, satanic
Mirar m'has fat sü'l cheau da meis ufaunt —
Intaunt cha impossant eau at roveva,
25 Allá güret eau schlass in meis intern
E Dieu sulet udit meis güramaint,
Cha mia prüma frizza dess tuccar
Teis cor tyrann — Que ch'eau in quella jada
Da far güret in mez á mi'anguscha,
30 Que ais ün sonch dovair — Eau 'l vögl complir.

- Patrun es tü, Chastlaun del at imperi;
Però permiss non s'vess l'imperatur
Tals fatts — Tramiss es tü in quist pajais
Per far güstia — Rigurusa schi, —
35 Ma tü non suoschas arbitrariamaing
Squitschar il pövel sot teis giuf satanic;
Ad ais ün Dieu, il qual misfatts chastia.

- Schi vé naunpro tü mess da grand dolor
Prezius clinöz, est ossa meis dalett. —
40 Eau 't dun ün punct da mira chi fin ossa
A meis aröv pareva impossibel;
Però à te non po'l fägir. — E tü
Del arc fidela corda chi sovenz
In giös e festas m'has taunt servi,

- 45 Non 'm bandunar in quist momaint terribel.
 Be oss'am serv, amo tū nerv fidel,
 Il qual sovenz la frizza ha slaunschà —
 Sch'ell impotent' oss' à meis maun fūgiss,
 Eau la segunda a slaunschar non vess. —
- 50 A qua'm vögl eau sezzar sū'l baunc da crap,
 Chi'l viandaun invid' á cuort repos,
 Perchai à quia in quist lö sulvadi
 As scuntran ils umauns sainz'as cognoscher
 E sainz' à cor tor ils pissers dels aters. —
- 55 Qua passa tot serius il marchadaunt,
 Sper el il pelegrin — il muonch pietus,
 Il malfattur, l'allejer musicant,
 Chavals da soma cun lur greivas chargias,
 Chi d'eistras terras mainan ils prodotts,
- 60 Sun qua chatschads da speculants forests;
 Els tots quiets davo lur via vaun
 A lurs affars — E'l meis ais omicidi!
- Scha'l bap uschgliö sortiva, chars ufaunts,
 Que eir' allgrezzia cur el retorneva;
- 65 Qualchassa ogni votta as maneva'l,
 Forz'eira que'na bella fluor alpina
 Obain ün rar utsché, ün crap glüschaint
 Sco chatt'il viandaun girand pe'ls munts. —
 Ün'atra chatscha ha el hoz in mira
- 70 Un cor umaun vo el cun mort culpir;
 Del inimi el qua l'avgnüda spetta. —
 Ma be sun vus meis chars unfaunts s'impaisse'l
 In quist momaint — el vo voss'innozenzia
 Deffender cunter l'ira del tyrann,
- 75 Perque va el del arc il nerv à stender. —
- Eau spett'a qua sün nobla sulvaschina. —
 Sovenz girand as vezza il chatschader
 Pels munts intuorn nel rigurus inviern,
 Ardit gujand da spelm à spelm il sagl
- 80 E sün paraits da crippls s'rampignand,
 S'tachand à quellas cun seis agien saung
 Per praisa far d'ün miser chamotschet.

Ma hoz il prämi ha plü grand valur,
Meis inimi mortal vögl eau mazzar!

85 Ma vit' intera hai eau l'arc dovrà,
M'exercità sco tucc'ad ün chatschader;
Sovenz hai eau siettà nel nair d'la schaibia
E gudognà plü d'ün custaivel prämi
Nels tirs d'allgrezzia — Hoz però vögl eau
90 Il cuolp d'elit gujar et il prüm prämi
Am gudognar nel circul da noss munts.

CUDESCH DELLA DUTTRINA CATHOLICA.

Cudesch della Duttrina Catholica.

Edizun fatta nel idiom da Müstair con approbaziun della curia
episcopala da Cuoir Näfels. Stampa da „Glarner Volksblatt“. 1904.

5 [p. 68] 4. Dal sonch Sacramaint della Pentenzia.

248. *Chai ais il sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Il sonch Sacramaint della Pentenzia ais quel Sacramaint, nel qual
il sacerdot, in pè da Dieu, remetta ils pechats, ch'ün ha commiss davò il
Battaisem.

10 249. *Cura ha institui Jesus il sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Jesus ha institui il sonch Sacramaint della Pentenzia, cur ch'el davò
sia resüstaunza ais comparü als Apostels ed ils ha inzufilà dischond:
„Retschavai il Spiert sonch. A quels cha vus relaschauat ils pechats,
quels sun relaschats, ed a quels, cha vus retegnauat ils pechats, quels sun
15 retegnüts.“ — Jon. XX. 22 e 23.

250. *Chi ha davò ils Apostels la possaunza da remetter ils pechats?*

Davò ils Apostels haun la possaunza da remetter ils pechats — ils
uvais-chs e sacerdots.

251. *Cura dovra il sacerdot la possaunza, da remetter ils pechats?*

20 Il sacerdot dovra la possaunza, da remetter ils pechats, cur ch'el
dà ad ün penitaint l'absoluziun, dischond: „Eu t'absolv da teis pechats
in nom del Bap e del Figl e del Spiert sonch. Amen.“

[p. 69] Nel confessar ils pechats e nell'absoluziun consista il segn
extern del sonch Sacramaint della Pentenzia.

252. Qualas grazias retschaivain nus nel sonch Sacramaint della Pentenzia.

Nel sonch Sacramaint della Pentenzia retschaivain nus quistas grazias:

1. Remissiun dels pechats e del chastè eternal;
2. la grazia santificanta ò augmentaziun da quella;
3. anzi atras grazias specialas, per mainar üna vita virtuusa. 5

Nel sonch Sacramaint della Pentenzia polan gnir relaschats tots ils pechats, eir ils plü grevs. L'absoluziun da qualchüus pechats straordinaris ais reservada al Papa ò als uvais-chs. — Ils chastès temporals vegnan relaschats in part, quai vol dir, tenor il spiert da pentenzia del penitaint. — Scha la grazia santificanta non ais statta persa, schi vegn quella 10 augmentada tras quist s. Sacramaint.

253. Quaunts pünchs sto ün observar, per far üna buna Pentenzia?

Per far üna buna Pentenzia, sto ün observar chinch pünchs:

1. L'examen della coscienza, 2. la rüclenscha, 3. il proponimaint,
4. la confessiun, 5. la satisfacziun. 15

Per podair observar inandret quists chinch pünchs, sto ün rovar a Dieu per sia grazia; ün disch a quella fin: „l'invocaziun del Spiert sonch“: „Vè o sonch Spiert, e sclerischa meis intellèt per cognoscher inandret meis pechats; movainta meis cor ad üna vaira rüclenscha sur da tots meis pechats, ad üna sincèra con- 20 fessiun e vair meldramaint da mia vita.“

Dal examen della coscienza.**254. Chai vol dir: examinar la coscienza?**

Examinar la coscienza vol dir: s'impaisar dò, quals pechats ch'ün ha fat. 25

255. Co dess ün far l'examen della coscienza?

Per far l'examen della coscienza, sto ün:

1. s'impaisar, scha l'ultima confessiun ais bain statta vaglionta e sch'ün ha fat la pentenzia obtegnüda;

[p. 70] 2. passar tras il commoudamaints da Dieu e della Baselia, 30 sa dumondond pro minchün commoudamaint, sch'ün s'ha fallà tras impissamaints, plets ed ovras ò con tralaschar quai, sch'ün foss stat oblià da far.

Pro l'examen della coscienza non dess ün tralaschar, da stüdiar dò, co ch'el ha sotisfat allas obligaziuns da seis stadi.

256. Sur da chai sto ün s'examinar in spezial in regard dels pechats mortals?

In regard dels pechats mortals sto ün e'examinar in spezial sur il numer e las circumstaunzas importauntas da quels.

Las circumstaunzas plü impertauntas sun quellas, las qualas müdan la spezia del pechè, p. e.: involar in baselia, blastemar als genituors, 40

maltrattar persunas benedidas. — Illura fà eir quai üna differenza, sch'ün invola pac ò bler, sch'ün fà ün grond donn ovèro ün donn da main importaunza.

257. *Da chai dess ün sa parchürrar, con far l'examen della conscienzia?*

5 Con far l'examen della conscienzia dess ün sa parchürrar da levsèn, ma eir da massa gronda tema.

Far l'examen della conscienzia non ais uschè grev per quel, chi s'examinescha mincha saira e va sovent a tor pentenzia.

Dalla rüclenscha.

10 258. *Qual pünch ais il plü necessari pro l' sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Il pünch plü necessari pro l' sonch Sacramaint della Pentenzia ais la rüclenscha; percha senza rüclenscha ningün pechè non po gnir relaschè.

259. *Chai ais la rüclenscha?*

La rüclenscha ais üna dolor dell'orma ed ün sgrisch dals pechats
15 commiss.

Quel, chi fa ün act da rüclenscha be colla bucca, non ha amò ningüna rüclenscha. Ün sto avair mala vita dels pechats aint il cor con il giavüsch sincèr: „be ch'eu non avess offais a Dieu.“

Ün sacrifici avaint Dieu ais ün spiert contristà; ün cor contrit ed
20 ümilià non rebütterasch tü, o Dieu.“ Ps. 50. 19.

[p. 71] 260. *Sto ün avair rüclenscha sur da tots seis pechats?*

Ün sto avair rüclenscha sur da tots seis pechats, almain sur da tots ils pechats grevs.

Sch'ün non s'inrücless eir bè sur dad ün pechè grev, schi foss la
25 confessiun invàlida.

261. *Or da cha motiv dess ün s'inrüclar da seis pechats?*

Ün dess s'inrüclar da seis pechats per motiv, ch'ün ha offais tras quels a Dieu e non solum per motivs mundauns.

Üna rüclenscha or da motivs mundauns ha tegnü p. e. Antiochus.

30 262. *Da quauntas sorts ais la rüclenscha?*

La rüclenscha ais da duos sorts: la rüclenscha imperfetta e la rüclenscha perfetta.

263. *Cura ais la rüclenscha — imperfetta.*

La rüclenscha ais imperfetta, cur ch'ün s'inrücla d'avair offais a
35 Dieu pervia del chastì, il qual ün ha merità.

264. *Cura ais la rüclenscha — perfetta.*

La rüclenscha ais perfetta, sch'ün s'inrücla d'avair offais a Dieu, seis plü bun bap e plü grond bainfattur, il qual ün dess amar sur da tot.

Scha tü vosch far ün act da rüclenscha, schi t'impaisa dallas painas del infern ò del purgiattiri, las qualas tü asch merità tras ils pechats, — e dalla bellezza del chël, il qual tü asch pers (rüclenscha imperfetta). Surdaquai at piglia a cor, co grevmaing, cha tü asch offais a Dieu, ta regorda dals benefizis retschaivüts dad el e contaimpla, co malgrat cha tü eisch stat invers teis divin Salvader, chi ha taunt patì in amur tia e per chastiamaint da teis pechats (rüclenscha perfetta).

Ex.: L'apostel Peder; Maria Maclaina (Madalena).

La rüclenscha ais üna grazia; rova fervaintamaing, per obtegnier quella.

265. *Quala rüclenscha ais suffiziainta per survegnier remissiun dels pechats 10 nel sonch Sacramaint della Penitenzia?*

Per survegnier remissiun dels pechats nel sonch Sacramaint della Penitenzia ais suffiziainta — la rü[p. 72]clenscha imperfetta; — tottuna sa dess ün dar fadia, d'avair üna rüclenscha perfetta.

266. *Qual effèt ha la rüclenscha perfetta?*

15

La rüclenscha perfetta, coll'intenziun da confessar seis pechats, — fà, cha 'ls pechats vegnan relaschats, e supplecha in cas da basögn il sonch Sacramaint della Penitenzia.

Per via daquai dess ün far sovent ün act da rüclenscha perfetta, spezialmaing però 1. in priel da mort e 2. cur ch'ün foss crodà in ün 20 grev pechè e non avess l'occasiun d'il confessar dalunga. Ün tal pechader, chi ha fat rüclenscha perfetta, sa retschatta nella grazia da Dieu; el ha però l'obligaziun, da confessar quist pechè nella prossima confessiun. — Sch'ün christiaun vegn tot all'indetta in priel da mort e non ais preschaint ningün spiritual, schi stosch tü jüdar al moribund, con al dir avaunt ün 25 act da rüclenscha perfetta.

Dal proponimaint.

267. *Chai ais il proponimaint?*

Il proponimaint ais la seriusa voluntà, da s'meldrar e non far plü pechè.

30

Il proponimaint ais necessariamaing unì con la rüclenscha.

268. *Cura ha ün la seriusa voluntà, da s'meldrar e non far plü pechè?*

Ün ha la seriusa voluntà, da s'meldrar e non far plü pechè, sch'ün ais rasolt:

1. da s-chivar almain tots pechats grevs ed eir las **prossimas** 35 **ocasiuns** la pro;

2. da dovrar ils mezs necessaris per sa meldrar;

3. d'accomplir la penitenzia, la quala il bap spiritual dà stü, — da dà innò fuor involà — e da refar il donn, cuolpaivelmaing causà al prossem vi'al corp ò l'orma, roba ò honur.

40

Prossima occasiun nomnain nus: üna persuna, üna compagnia, ün divertimaint, ün cudesch . . . in somma tot quai, tras il qual ün vegn pel solit surmainà, da far ün grev pechè. Quel, chi non vol s-chivar la prossima occasiun, quel non ha la seriusa voluntà da s'meldrar, e l'absoluziun ais invàlida.

[p. 73] **269.** *Co fasch tü l'act della rüclenscha e del proponimaint?*

O meis Dieu! eu m'inrücl dal fond da meis cor da tots meis pechats, causa cha eu ta nha offais e pers quattras il chél e merità ils chastis del purgiatöri ò del infern; spezialmaing m'inrücl eu per motiv, cha eu nha 10 offais a tai, o meis Dieu, il qual tà m'asch amà d'eternità innaun, am fat taunt del bain, spons per mai teis preziosissem bain, il qual eu am sur da tot. — Con ajüd da tia grazia fetsch eu ün ferm proponimaint, da ma meldrar e non far plü pechè, sco eir da fùgir las occasiuns la prò. Am jüda tras ils merits da nos Segner Jesus Christus. Amen.

15

Dalla confessiun.

270. *Chai ais la confessiun?*

La confessiun ais üna dolorosa chüsa da seis pechats, fatt'avaunt il spiritual.

271. *D'ingiunder savain nus, cha Jesus Christus ans ha oblià, da confessar noss pechats?*

20

Cha Jesus Christus ans ha oblià, da confessar noss pechats, savain nus:

1. or dals plets, con ils quals Jesus ha institui quist sonch Sacramaint;
2. or dalla constanta duttrina e prattia della söncha Baselgia.

1. Scha l'spiritual po relaschar ils pechats o sch'el ils sto retegner, 25 quai non pol savair ater co tras la confessiun.

2. „Bels christifidels gnittan, per confessar e per dir quai, cha els avevan fat.“ Ist. d. Ap. XIX. 18. — „Ningün non po gnir jüstifichà dal pechè, senz' il avoir confessà.“ S. Ambrosi († 397). — „Ningün non dess dir: Eu fetsch penitenzia tot alla dascus'avaunt Dieu; Dieu, chi ma 30 cognoscha, sà bain, chai ch'id ais in meis cor. — Foss dunque dit bè per nügla: Quai cha vus sliauat sün terra, schi quai dess eir esser slià sün in chél? — Foss dunque surdatta alla Baselgia la possanza da river e da serrar bè per nügla?“ S. Augustin.

272. *Co sto esser la confessiun?*

35

La confessiun sto esser **completta e sincèra.**

[p. 74] **273.** *Cura ais la confessiun — completa?*

La confessiun ais completa, cur ch'ün confessa almain tots ils pechats grevs tenor il numer e las circumstaunzas d'importanza.

Scha ün non savess il numer precis, schi dess ün dir var quantas 40 jadas al di, all'eivna ò mais, ch'el ha fat il medem pechè.

274. *Aisi necessari, da confessar ils pechats venials?*

I non ais necessari, ma zond nüziaivel, da confessar eir ils pechats venials.

Ün sa falla levmaing in reguard della grondeza dels pechats; in dubi, cha qualchosa ais pechè ò brich, dumonda l' confessur. 5

275. *Cura ais la confessiun sincèra?*

La confessiun ais **sincèra**, cha ün confessa seis pechats, jüst uschè sco ch'ün craja d'esser cuolpaivel avaunt Dieu, senza zoppaintar ailch ò sa s-chüsar fasamaing.

276. *Perchai non dess ün mai sa turpiar, da confessar sinceramaing?* 10

Ün non dess mai sa turpiar, da confessar sinceramaing:

1. causa ch' il spiritual con po dir ora dalla confessiun gnanca la minima chosa;

2. causa ch' id ais sajür melder da confessar seis pechats ad ün, chi non das-cha dir ora quels, — co viver senza pasch, morir in disgrazia 15 con Dieu, stovair sa sbarbuognar avaunt il mond intèr sül di del ultim jüdizi ed al ultim gnir condemnà.

Plü jent co dir ora ailch dalla confessiun sto il spiritual sa laschar martirizar. Ex.: S. Jonn da Nepomuc. — Eir quel, chi dalda, ailch per cas or d'üna confessiun, ais oblià, da tegner quai zoppà. 20

277. *Cha consequenza ha quai, sch'ün lascha ora ün grev pechè cuolpaivelmaing?*

Sch'ün lascha ora ün grev pechè cuolpaivelmaing, schi ais la confessiun **invalida**; ün fa con quai ün nov pecha mortal, — ün sacrilegi.

[p. 75] Ün lascha ora ün pechè cuolpaivelmaing: 25

1. sch'ün lascha ora a posta — ün grev pechè;

2. sch'ün tralascha da dir ün grev pechè da spüra negligenza nel examen della conscienzia.

278. *Chai ha da far quel, chi ha laschè ora ün grev pechè cuolpaivelmaing?*

Quel, chi ha laschè ora ün pechè cuolpaivelmaing, sto confessar: 30

1. il pechè laschè ora;

2. in quauntas confessiuns ch'el ha lascha ora quel;

3. scha l' la retschaivü d'ürante quist temp amò aters sonchs Sacramaints;

4. tots ils aters grevs pechats, fingià confessats, ils quals el aveva 35 commiss davo l'ultima valida confessiun.

279. *Chai ha da far quel, chi ha imblüda da confessar ün grev pechè senza cuolpa?*

Quel, chi senza cuolpa ha imblüda da confessar ün grev pechè, ha bè da confessar quel pechè nella prossima confessiun. 40

280. Chai ais üna confessiun generala?

Üna confessiun generala ais la repetiziun da tottas ò da bleras confessiuns.

La confessiun generala ais necessaria, scha las confessiuns passadas sun stattas invàldas; cusgliaivla pro la prùma s. Chamüngia, avaint co aintrar in ün nov stadi, nel temp d'üu jubileo ò d'üna Missiun ed in priel da mort.

281. Con quala oraziun comainx' ün la confessiun?

Üna comainza la confessiun con quista oraziun:

- 10 „Eu pover pechader confess a Dieu totpossont ed ad el, bap spiritual, inpè da Dieu, cha eu nha commiss quists pechats. L'ultima confessiun ais statta . . .?“ — [cura?].

282. Quala oraziun disch ün alla fin della confessiun?

Alla fin della confessiun disch ün quista oraziun:

- 15 „Da quists e tots ils aters pechats da mia vita passada m'inrüel eu per amur vers Dieu; eu ma vögl [p. 76] sinceramaing meldrar e rov per üna salüdaivla penienza e la sonch'absoluziun.“

Taicha con atenziun stün quai, cha il confessur disch e responsa sinceramaing stün sias dumondas. Cur ch'el pronunzia il salüd: „Laudà sia Jesu Christ!“ schi di: „Saimper sia l'laudà“, e banduna il confessiunal. — Davò la confessiun ingraziaja a Dieu per la grazia retschaivtüda e rova a Dieu per ajüd da salvar teis proponimaints. — „Guarda, tü eisch gni saun; non ta pechaintar plü, accio cha non at devainta ailch amò plü mal.“ Jon. V. 14. — Scha l'bap spiritual non po dar l'absoluziun, schi 25 ta sottametta ümilmaing e ta fa degn dell'absoluziun con meldrar tia vita.

Dalla satisfacziun.**283. In chai consista la satisfacziun?**

La satisfacziun consista in complir exactamaing la penienza, la quala ha dat sü il bap spiritual.

- 30 Sch'ün ha la voluntà nella confessiun, d'accomplir la penienza survegüida, e tralascha quella plü tard, schi ais la confessiun bain valida; quista negligenza però ais pechaminusa ed ün sa priva da bleras grazias.

284. Perchai vegn datta sü üna penienza?

Üna penienza vegn datta sü:

- 35 1. per partir jò ils chastis temporals;
2. per sa preservar da novs pechats e per jüdar ad üna vita virtuusa.

Con il pechè relascha Dieu adüna eir il chastì eternal, ma brich'adüna tots ils chastis temporals. — „Il Segner ha tut davent teis pechès, teis figl però averà da morer dalla mort.“ 2. Rais XII. 13 e 14.

285. *Quals chastis nomnaln nus-chastis temporals?*

Chastis temporals nomuain nus quels chastis, ils quals nus avain da patir jò nel purgiatöri ovèro in quist mond, con far ovras da penitenzia.

286. *Dessan nus far bè quella (q)[p]entenxia, la quala ans dà sü il bap spiritual?*

Nus dessan eir voluntariamaing far ovras da penitenzia e spezialma(t)[i]ng 5
surportar con pazienza cruschs e travaglias.

[p. 77] Ün ater mez, per sa deliberar dals chastis temporals, ais-il Perdun. — Quel, chi non maina üna vita penitainta sün terra, quel ha taunt da plü da patir nel ater mond.

Applicaziun: Va sovent e bain pognà a tor penitenzia; fà ogni 10 confessiun, sco ch'ella foss l'ultima da tia vita e tegna bain adimaint las admoniziuns da teis bap spiritual.

Dal Perdun.**287.** *Chai ais il Perdun?*

Il Perdun ais la remissiun dels chastis temporals, chi restan dals 15 pechats relaschats.

288. *Chai ais ün Perdun complet [ò indulgenzia plenaria]?*

Ün Perdun complet ais la remissiun da tots chastis temporals.

Il Perdun da jubileo ais ün Perdun complet, il qual conceda il Papa mincha 25 onns ovèro in straordinarias accurenzas. 20

289. *Chai ais ün Perdun incomplet?*

Ün Perdun incomplet ais la remissiun d'üna part dels chastis temporals.

Ün Perdun da 7 onns ais la remissiun da taunts chastis temporals, cha ün podess patir jò con far penitenzia düante 7 onns e quai tenor la prattia veglia della s. Baselia. — Üna quadrigena ais ün Perdun da 40 dits. 25

290. *Da chi hu retschaivü la Baselia la possaunza, da conceder Perduns?*

La possaunza, da conceder Perduns, ha retschaivü la Baselia da Jesus Christus?

Christus ha dat alla Baselia üna possaunza illimitada da sliar. „Tot quai, cha tü sliarasch sün terra, sarà slià eir sü in chél.“ Matth. XVI. 19. 30
Tras ils Perduns paja la Baselia alla divina jüstia noss debits or dal infinit tesar da satisfacziun, il qual Jesus Christus ed ils Sonchs haun acquistà. [S-chazi della Baselia.]

[p. 78] 291. *Chai ais necessari per gudognar ün Perdun?*

Per gudognar ün Perdun, ais necessari:

35

1. cha nus ans retschattain in stadi della grazia santificanta;
2. cha nus fain exactamaing las ovras prescrittas.

Per gudognar ün Perdun complet, stovain nus esser libers eir da tots pechats venials.

Ultra da quai, cha nus tras ün Perdun podain obtegnier remissiun dels chastis temporals, — gnin nus eir animats, da retschaiver sovent ils sonchs Sacramaints. Pervia dels perduns, ils quals nus podain gudognar, non eschan nus tuttavia bricha dispensats dal far ovras da penitenzia; nus 5 gnin pütost animats da las continuar. Quels Perduns, ils quals il Papa conceda per las povras ormas, podain nus gudognar per ellas in möd d'intercessiun, rovon d a nos Segner, ch'el ils piglia per buniamaint della divina jüstia, alla quala las povras ormas haun da sotisfar.

Applicaziun: Renovescha mincha di pro l'oraziun della dumaun — 10 l'intenziun, da gnir partizipaivel da tots ils Perduns, ils quals tü posch gudognar pel di ora.

Dal Sacramaint del sonch Öli.

292. *Chai ais il Sacramaint del sonch Öli?*

Il Sacramaint del sonch Öli ais quel Sacramaint, il qual Jesus 15 Christus ha institui pella salüd spirituala e corporala dels amalats.

293. *In chai consista il segn extern del Sacramaint del sonch Öli?*

Il segn extern del sonch Öli consista in quai, cha l'sacerdot ongia 5 ils 5 sens del amalà, dischond pro minchün: „Tras quista unziun e sia buntadaivelissna misericordia at perduna il Segner quai, cha tü t'asch 20 pechaintà tras la vezüda, — l'udida, — l'odorat, — il tact — ed il palat.

Il sonch öli, chi vegn dovrà pro quist s. Sacramaint, vegn benedi dal uvais-ch in Jövia soncha.

[p. 79] **294.** *Chai operescha il sonch Öli pella salüd spirituala del amalà?*

1. Il sonch Öli augmainta la grazia santificanta.

25 2. El remetta ils pechats venials ed eir quels pechats mortals, ils quals il moribund non ais plü bun da confessar.

3. El fortifichescha l'amalà in sias dolurs e taintaziuns e spezialmaing in seis ultim combatt.

295. *Chai operescha il sonch Öli pella salüd corporala del amalà?*

30 Il sonch Öli operescha surleviamaint nella malattià d dafatta guarimaint, scha quai ais pella salüd dell'orma.

296. *D'ingiunder savain nus, cha Jesus Christus ha institui il sonch Öli sco Sacramaint?*

Cha Jesus Christus ha institui il sonch Öli sco Sacramaint, savain 35 nus dalla soncha Baselgia, la quala ha mossà quai adüna dals temps dels Apostels innaun.

297. *Chai scriva il Apostel son Jaccom dal sonch Öli?*

L'Apostel son Jaccom scriva dal sonch Öli: „Sch'ün ais amalà taunter 40 vus, schi dess el clomar ils spirituals della Baselgia, e quels dessan urar

sur dad el ed il onger con öli in nom del Segner e l'oraziun della cretta sarà al amala per sia saltüd, ed il Segner il surleviarà e, sch'el ais in pechats, schi al vegnan quels relaschats.⁴ — Jac. V. 14 e 15.

Dal prinzipi nauu ha dumbrà la Baselia il sonch Öli pro 'ls sonchs Sacramaints; uschè nomna p. e. il Papa son Innocens I. († 417) il sonch 5 Öli ün Sacramaint.

298. Chi po e sto retschaiver il sonch Öli?

Ogni christiaun cattolic, chi ais arrivà al üso del saun jüdizi, po e sto retschaiver il sonch Öli in cas, ch'el vegn grev amalà.

[p. 80] **299. Co dess s'appogner l'amalà per retschaiver il sonch Öli?** 10

Per retschaiver il sonch Öli, dess l'amalà:

1. confessar e, scha quai non foss possibel, far ün act da rüclenscha perfetta sur da seis pechats;

2. avoir viva cretta e ferma confidaunza süu Dieu e sa remetter tottalmaing in sia sonchissna voluntà. 15

Ils paraints dessan procurar, cha l'amalà po retschaiver il sonch Öli, intaunt ch'el ais amò pro bun sentimaint; els sa fallan grevmaing, scha l'amalà non po gnir provist a temp causa lur cuolpa. — Dürante la medema malattia po ün retschaiver il sonch Öli tauntas jadas, ch'ün sa retschatta dauovmaing in priel da mort. 20

Applicaziun: Rova a Dieu pella grazia d'üna buna mort e pella grazia da podair retschaiver ils sonchs Sacramaints dels moribunds. Dürante la malattia at lascha dar la benedicziun ed il Perdun dels moribunds.

Dalla Benedicziun del sacerdot.

300. Chai ais la Benedicziun del sacerdot? 25

La Benedicziun del sacerdot ais quel Sacramaint, nel qual vegn concessa la possaunza sacerdotala e la grazia necessaria pel offici sacerdotai.

Il segn extern da quist sonch Sacramaint consista in quai, cha l'uvais-ch impona ils mauns als candidats ed als surdà il chalch con vin e la patena con l'üblada ed accompagna tot quai collas correspondentas 30 oraziuns.

301. D'ingiunder savain nus, cha Jesus Christus ha institui la Benedicziun del sacerdot?

Cha Jesus Christus ha institui la Benedicziun del sacerdot savain nus:

1. or dalla soncha Srittüra. 35

2. or dalla constanta duttrina e prattia della soncha Baselia.

1. „Eu t'admonesch, da renovar la grazia da Dieu, la quala ais in tai tras l'imposiziun da meis mauns.“ 2. Tim. I. 6.

2. „Tots duoi [il Battissem e la Benedicziun del sacerdot] sun Sacramaints; ningün non ha dubi da quai.“ S. Augustin. 40

[p. 81] **302.** *Qualas grazias conceda la Benedicziun del sacerdot?*

La Benedicziun del sacerdot conceda quistas grazias:

1. Ella augmanta la grazia santificanta.
2. Ella conceda la possaunza sacerdotala ed imprima all'orma il
5 segnavel inextinguibel da sacerdot.
3. Ella conceda amò grazias spezialas d'administrar la possaunza
sacerdotala degnamaing.

303. *In chai consista la possaunza sacerdotala?*

La possaunza sacerdotala consista nella possaunza:

- 10 1. da celebrar il sacrifici della soncha Messa;
2. d'administrar ils sonchs Sacramaints.

Per administrar vaglientamaing il sonch Sacramaint della Penitenzia,
ais ultra dalla Benedicziun del sacerdot amò necessaria üna speciala autori-
saziun dalla vart dels legitims superiors ecclesiastics, la quala vegn nom-
15 nada — **jurisdicziun.** La Benedicziun del Sacerdot consista da plüs
benedicziuns: 1. las quatter benedicziuns inferiuras, 2. il Subdiaconat, 3. il
Diaconat e, 4. il Presbyterat.

304. *Polan surdar ün offizi spiritual eir soprastaunzas secularas?*

Soprastaunzas secularas non polan surdar ningün offizi spiritual,
20 causa cha quellas s'vess non haun ningüna possaunza spirituala.

La Baselia conceda sovent a seculars sot chertas condiziuns il dret,
da preschaintar als superiors spirituals üna persuna per ün offizi ecclesiastic;
ma l'offizi s'vess e la possaunza la prò po bè surdar l'autorità ecclesiastica.

Applicaziun: Honura ils spirituals, siond ch'els sun represchaintants
25 da Dieu ed administraturs dels sonchs misteris; als fa per command e ta
regorda dals peds da nos Segner: „Quel chi taicla a vus, taicla a mai,
e quel chi spretscha a vus, quel spretscha a mai.“ — Rova spezialmaing
als dits dellas quatter taimpras, als quals ils spirituals vegnan benediti,
cha Dieu manda buns e degns sacerdots.

30 [p. 82] **Dal sonch Sacramaint del Matrimuni.**

305. *Chai ais il sonch Sacramaint del Matrimuni?*

Il Sacramaint del Matrimuni ais quel Sacramaint, tras il qual duos
persunas christiaunas e libras, spus e spusa, vegnan consorts pella vita
dürante e retschaivan la grazia necessaria pel stadi matrimonial.

35 **306.** *Chi ha institui il Matrimuni?*

Dieu s'vess ha institui il Matrimuni nel Paradis e Jesus Christus al
ha dat la dignità d'ün sonch Sacramaint.

307. *D'ingiunder savain nus, cha l' Matrimuni ais ün sonch Sacramaint?*

Cha l' Matrimuni ais ün sonch Sacramaint, savain nus dalla soncha Baselgia, la quala ha quintà saimper il Matrimuni taunter ils sonchs Sacramaints.

Son Apostel Paul nomna il Matrimuni „ün grond Sacramaint in 5
Christus e nella Baselgia.“ Ef. V. 32. — Il Concil da Trient declera:
„Il Matrimuni ais in vairdà ün dals 7 sonchs Sacramaints, instituits da
Christus.“ Sessiun XXIV. can. 1.

308. *Co retschaivan spus e spusa il sonch Sacramaint del Matrimuni?*

Spus e spusa decleran avaunt lur plavaun e duos pardüttas, ch'els 10
piglian ün l'ater per consorts, e sün quai benedescha il spiritual lur lai.

La Baselgia giavüscha, cha ün lascha benedir il Matrimuni dürante
la soncha Messa e retschaiva la prò la soncha Chamüngia. — Tenor
ledscha civila stolan ils sponsals declerar lur lai avaunt l'uffici del stadi
civil (matrimuni civil). Els non das-chan però tralaschar da sa laschar 15
segnar aint tras il propri plavaun, scha lur lai dess esser recognoschüda
dalla Baselgia. Quel chi sa marida bè civilmaing, sa retschatta da contin
in ün stadi pechaminus, escluda sasvess dals sonchs Sacramaints e. cur
ch'el mora senza s'avair reconzilià colla Baselgia, perd'el il dret della
sepultüra ecclesiastica. 20

309. *Qualas grazias conceda il s. Sacramaint del Matrimuni?*

Il sonch Sacramaint del Matrimuni conceda quistas grazias:

[p. 83] 1. El augmainta la grazia santificanta.

2. El conceda amò atras grazias spezialas, d'accomplir inandret las
obligaziuns del stadi della lai. 25

310. *Qualas obligaziuns haun ils maridats?*

1. Ils maridats dessan viver insembel in bun'armonia e fideltà fin
alla mort.

2. Els dessan dar ün l'ater buns exaimpels.

3. Els dessan trar sü ils infants in tema da Dieu. 30

4. L'hom dess nudrir sia donna; la donna dess esser obedianta a
seis marit in tottas debitas chosas.

„Vu homens, amai vossas donnas, sco eir Christus ama la Baselgia
e sa dà via per ella.“ Ef. V. 25. — „Vus donnas, siat obediintas als
marits, sco ch'i tucca nel Seguer.“ Col. III. 18. 35

311. *Po gnir slià il Matrimuni?*

Il Matrimuni po gnir slià bè tras la mort.

„Quai, cha Dieu ha unì, l'humau non dess separar.“ Matth. XIX. 6.
„Minchün, chi banduna sia donna e marida ün'atra, rumpa la rai; e quel
chi marida üna separada dal hom, rumpa [eir] la lai.“ Luc. XVIII. 18. 40

312. *Chai haun d'observar quels, chi volan intrar nel stadi matrimonial?*

Quels, chi volan intrar nel stadi matrimonial, dessan observar ils sequaints pünchs:

1. Els non dessan s'imprometter con lev sen, dimpersai guardar sün
5 virtù e character.

2. Els dessan esser libers d'impedimaints.

3. Els dessan sa reportar decentamaing dūrate il temp da spusalizi.

4. Els dessan avaunt co maridar, sa laschar bain instruir e far ūna
valida confessiun.

10 „Nus eschan infaunts dels sonchs e non dessan gnir insembel sco
ils pajauns, chi non cognoschan a Dieu.“ Tob. VIII. 5.

Ex.: Tobias e Sara, Booz e Ruth.

Quel, chi rumpa l'impromissiu matrimonial senza jūsts motivs,
commetta ün grev pechà.

15 I dà da duos sorts impedimaints da lai:

1. Impedimaints separonts, chi rendan la lai — invalida (con-
sanguinità ed affinità infin al quart grad inclusiv, paraintela spirituala etc.).

[p. 84] 2. Impedimaints suspendonts, chi rendan la lai — illecita
(temps scommondats, diversità da religiun christiauna, spusalizi con ūna
20 terza persuna, il vut (non solemm) da chastità).

313. *Chai ais ün matrimonii maisdà?*

Ūn matrimonii maisdà ais ūna lai d'ūna persuna cattolica con ūna
persuna d'ūna atra confessiun christiauna.

Da tots ils temps ha scommonda la Baselia matrimonis maisdats;
25 ella fa quai or da motivs da grond'importanza; ella permetta tals matri-
munis bē in quels cas, cur ch'i vegn garanti, cha'ls uffaints vegnan
battiats e trats sū nella religiun cattolica. Scha qualchün aintra in ün
matrimonii maisdà e lascha trar sū ils infants in ūna atra religiun, schū
s'esclüda ün tal dalla Baselia e non po obtegner l'absoluziun da seis
30 pechats, avàunt ch'el non ais pront, da reparar seis malfat.

Applicaziun: Tots non sun clomats da Dieu pel stadi matrimonial.
Minchün s'examinescha bain per cha stadi, cha Dieu il ha clomà. Sch'ün
craja d'esser clomà al stadi della lai, schi dess quel sa preparar con
oraziun, con far bunas ovras e specialmaing con far ūna buna penitenzia
35 generala. Non far sco quels, chi s'appognan — tras ūna vita pecha-
minusa — la smaladicziun da Dieu. La plü buna preparaziun per ogni
stadi ais ūna juventüm passaintada in tema da Dieu.

Dallas sconjüraziuns e benedicziuns della Baselia (Sacramentalias).

40 314. *A cha fin dovra la Baselia las sconjüraziuns?*

La Baselia dovra las sconjüraziuns per s-chatschar e tegner davent
las dannavlas influenzas del demuni.

315. *A cha fin servan las **benedicziuns** della Baselgia?*

Las **benedicziuns** della Baselgia servan per gurbir la benedicziun da Dieu per persunas e chosas.

Ex.: La benedicziun col Sonchissem, la benedicziun dels amalats, benedicziun dell'aria, della compagna, del muvel, dellas alps . . . 5

316. *A cha fin servan las **consecraziuns** della Baselgia?*

Las **consecraziuns** della Baselgia servan per santifichar persunas e chosas dedichadas al offizi divin ovèro al pietus adöver dels christifidels.

„Tot chi vegn santifichà tras il pled da Dieu e l'oraziun.“ 1. Tim. IV. 5.

Ex.: La consecraziun [benedicziun] dellas baselgias, dels altèrs, zegns, 10 santèris, della paramainta, da cruzifiehs e padernoss; las diversas „benedicziuns“ liturgicas dūrant l'onn p. e. della sal ed aua, dellas olivas, del fō in Sonda soncha, della chandaila da Pasqua e del batten . . .

317. *Da chi ha retschaivü la Baselgia la possaunza d' applichar sconjüraziuns, benedicziuns e consecraziuns?* 15

La possaunza d' applichar sconjüraziuns, benedicziuns e consecraziuns ha retschaivü la Baselgia da Jesus Christus.

„Jesus ha redunà seis dudesch discipuls ed als dat la possaunza, da s-chatschar ils spierts malnetts e da guarir tottas malattias e debolezas.“ Matth. X. 1. — „In meis nom s-chatscheraun els ils demunis; als amalats 20 metterau els sū ils mauns e quels gniraun sauns.“ Marc. XV. 17 e 18.

318. *Per cha chosas rova la Baselgia solitamaing in sias benedicziuns?*

La Baselgia rova solitamaing in sias benedicziuns, cha Dieu volgia davent da nus ils meritats chastis, ch'el ans defenda cunter ils assalts del demuni, e ch'el ans conceda pasch e fortuna per corp ed orma. 25

Las oraziuns della Baselgia haun gronda valur, ma brich' infallibel effett; quel dependa bain eir dalla disposiziun da quel, vi'al qual las benedicziuns vegnan applichadas.

319. *A chai serva l' aua soncha?*

L' adöver dell' aua soncha ans dess movaintar a rüclenscha e devoziun 30 ed esser ün mez per s-chatschar ils demunis e per àns preservar da malattias ed aters mals corporals e spirituals.

[p. 86] **Applicaziun:** Dovra las benedicziuns, della Baselgia e las chosas benedicidas adūna con la retta devoziun, con viva cretta, ferma sprauza, spiert da pentenzia e resignaziun nella voluntà da Dieu. Piglia 35 sovent aua soncha e rov' a Dieu, ch'el ta parchüra da tots ils priels.

P. ALBUIN THALER.

**Pled, fat sül plaz grond da Müstair,
in occasiun della scoperta della tabla da marmel vi' alla chasa paterna
da M. R. P. Theodosi Florintœni
als 22 d'Avrigl 1906.**

5

(Ineditum nach dem Autograph des Redners.)

Motto: „Ans laschai lodar ils omens valerus e noss antenats
in lur generaziuns; ... els eran omens richs da virtù.“

Sirach. XLIV. 1.

10 In quists plets sa regorda il profet con dalet dals fats glorius da seis autenats; am pozzond sün quists plets or dalla s. Scrittüra chatti per convegnai, da far attent ils radunats abitants d'ün onorat comün da Müstair sün ün da lur plü renomnats convaschins; — e la circumstanza, cha eu sun ün ester, — quai non dess ne tuccar l'onur del lodevol comün,
15 ne disminuir il renomè da quel compatriot, il qual seis contemporauns haun nomnà „il pü grond filantrop della Svizzerà“.

La tradiziun da Müstair vo savair requintar, cha ün da seis convaschins, ün chert Jon B^a. Florintœni s'haja fat üna jada or dalla puolvra e quai tot alla mütta e tot alla dascusa; el s'haja viout vers süd, saja it aint
20 ill' Italia per far ün pellegrinagl; daspera haja 'l tegnü l'intenziun d'aintrar in üna clastra. Ma avauit co far quists pass haja 'l dumondà ad ün eremit per cussegl; quel haja rispus: „Tü, tuorna a chà; da tia descendenza però gnirau blers, chi sa dedichesch an al stadi spiritual.“ Sün quai sia 'l tuornà alla discusa, co ch'el era mütschà; ma da sia descendenza sa
25 haun dedichà dafatta 17 commembers al stadi spiritual. [Il XVII. vel ais mort oz a bun'ura: V. P. Lor. Just. Lombardin; — Diou al detta ün bun pos!] — Il plü renomnà pero della descendenza da quel Jon B^a. Florintœni güt seis niclein: Toni Florintœni, naschü als 23 da Mai 1808.

Da seis prüms onns non savessi cha requintar: sbecclar sbeccleva 'l
30 co aters uffauits; e cur ch'el podeva ir a scola, sarà 'l stat ne pü bun e ne pü mal co noss scolers dad hozindi. Ma quist compliment al podeva far seis magister, il bainstimà Ser Mastral florin Pitsch p. m.: „Talent ha Toni abot.“ — E sün quista reccomondaziun ha 'l podü ir a stüdiar. Sco stüdiert, schi feva 'l co aters stüdierts e forsa amò ün pa da plü,
35 perchai cha seis professors, ils paders da Balsaun, il haun chapplà, Toni, il stüdiert plain levsenn, tuornet a chà, non saviond, ch'el porta sia pell sves pro 'l jarber. E quels da chà il haun tut sù con brach' averta, ma brich massa amiaivelmoing. — La mamma, üna povra guiavda, non saveva cha tor a maun cul puob; ella 'l mandet a seis figl pü grond, chi dera

fingia pader a Stans. Allà sot seis frar, P. Florian, jeva l'istoria ün pa ptü bain, uschèa ch'el ha podü glivrar seis stüdis a Cuoir. Allà con tor cumià da seis camerads dischet el — ma be per spass: „Ossa a Diou — camerads! eu vegn a gnir chapuziner.“ — Toni, Toni! non far da quels spass, i podess levmaing gnir ernst landerora! — Toni jet a Baden, per chattar a seis frar, il bun P. Florian. Ils paders mainan il stüdi- 5 all'èer sün santeri ed al mossan allà la fossa da seis frar. Ün bella pezza sa fermet el via sper la fossa, illura sa volgiet el vi'als paders, ils rovond, ch'els piglian sü eir ad el, — eir el, cha'l vo gnir pader. Ils paders al haun dat üna cutta ed haun fat or d'ün Toni — ün Theodos. 10

Ossa sa rechattev'el natüralmaing tot in ün'atra compagnia, alla quala però el saveva s'accomodar, cha ningün al vess cognoschü plü. Aviond el retschaivü illura la benedicziun del sacerdot, schi aveva'l occasiun abot, da vezzer la miseria da tottas sorts, chi sa lascha chattar pel mond intuorn; ed el era in cas da plü co be üna jada, d'ingraziar a Diou per la grazia 15 da sia vocaziun. — Dal onn 1830—45 era P. Theodos a Solothurn, a Baden ed ad Altdorf; dal onn 1845 davent fin 1859 era'l plavaun a Cuoir; al onn 1859 gnit seis cusdrin Nic. Fr. Florintœni — uvais-ch da Cuoir e P. Theodos seis General-Vicar e morit sco tal l'onn 1865.

Tots quels, chi haun podü tor notiza dall'attività, dallas lavurs e 20 fadias da P. Theodos, recognoschettan seis merits pel bain public della patria e dischettan: „In P. Theodos avain nus il plü grond filantrop (v. d. ami dels umauns) della Svizzer.“ Quista onoraivla recognoschenza ha'l merità:

I°. per sias fadias pell'educaziun dels uffauts et pels affars scolastics.

La s. Baselia era dal prinzipli naun la magistra da tot ils pövels; 25 perquai non era P. Theodos il prüm, chi foss stat activ per la scola; ma bain cha sia attività in quist roms ais statta da gronda influenza taunt per seis contemporauns co per lur posteriorità. Bleras jadas ch'el ha tegnü ün referat sopra la scola nellas conferenzas ed assembleas, ha declerà, da qualas ideas, cha dessan esser implits tots quels, chi haun d'avair interessa 30 pella scola, acciò cha quella podess esser ün institut nüziaivel taunt alla Baselia co alla patria. — A quella fin ha'l fat trais fundaziuns:

a) Bainsaviond, 'cha las puobas dovran eir in scola üna mama, la quala 'las instruescha in tots ils roms del savair e podess dar allas puobas üna educaziun adeguata, — e per sajürar alla scola il character d'ün 35 institut, chi ais in cas da promover la virtù, schi ha institui P. Theodos l'onn 1844 la congregaziun da muongias della s. crusch a Menzingen; quellas faun ora al di dadoz il bel numer da 3000 muongias, chi instrueschan in lur scolas 20000 uffauts. La congregaziun s'ha derasada ora pell'Europa — jò fin las missiuns Africanas. 40

b) L'istess interess ha tegnü P. Theodos pels orfans ed aters uffants, chi sun quasi büttats ora sül stradun e dovran perquai dubel pissèr. A fin cha eir quels gnissan educats ed instruits, ha'l drizz'aint l'institut da Paspels, chi sa rechatta preschaintamaing a Löwenberg; allà vegnan instruits 5 ad ura preschainta 50 puobs.

c) Duoi onns avaunt (1855) aveva'l fundà il gimnasi per stüdiants, — il collegi „Maria Hilf“ a Schwyz; quel collegi vegn frequaintà annualmaing da plü co 300 stüdiants; da 1855—1874 era allà professor il Rev^m Sig^r uais-ch, Joh. Fid. Battaglia. Plü co 1200 stüdiants haun fat 10 lur stüdis allà.

II^o. Sco bun patriot ed il plü grond filantrop della Svizzerza s'ha demossà P. Theodos in sias instituziuns, chi avevan da servir als povers ed amalats. Da per tot, ingiu' ch'el era, as podevan imprometter ajüd e consolaziun tots ils poverets. Tot las intrapraisas in favur dels povers 15 non grattiettan, ma jüdar voleva'l a tots ed in tot regard. Sia massima era: „Ingiu' ch'eu vez, chi maunca ailch, e ch'eu podess jüdar, nhai tut quai per üna manifestaziun della voluntà da Dieu, ch'eu dess provar almain.“

a) Seis ideal foss stat, da jüdar als povers lavuraints nellas fabricas 20 e da dar lavur a quels, chi non avevan ningüna adeguata occupaziun. Nellas intrapraias in quist regard non era'l fortunà: sia intenziun ais bain statta lodavla, ma seis podair era limità, in quista guisa ha stovü inrescher eir el la vairdà quai, cha'l pöet disch:

25 „Scha la fortuna ta ria,
Non mauncarà compagna;
Figla quella da tai cumià,
Sarasch da tots bandunà.“

b) Pü fortunà ais stat P. Theodos in sias instituziuns in favur dels amalats. A quella fin s'ha'l dat fadias pella fondaziun del hospital da 30 s. crusch a Cuaira l'on 1851. Per realisar quista idea feva'l murdiu; el ais it aint in Italia fin a Neapel; il papa Pio IX. il ha animà, da continuar sias impraisas ed al ha dat üna favuraivla reccomondaziun; plü tard mandeva'l muoingias, dad ir a rovar; quellas piglettan sü collettas durante 8 onns e quai a Baviera, Austria, Boèmia, Ungaria ed Italia. — Con 35 quista almosna poteva gnir fabrichà a Cuaira il hospital ed in quel chattan albiereg da 60—90 amalats ed ais dunque ün benefizi taunt pella città co pel chantun intèr. Finura hauni guardà ora allà a var 2500 amalats.

c) Per dar a quel hospital üna ferma fondamainta e per dirasar ora sias intrapraisas a favur dels povers amalats, ha fundà. P. Theodos l'on 40 1855 l'institut da muoingias della s. crusch ad Ingenbohl, chi ha ossa 4500

muoingias; in lur scolas vegnan instruidas var 12 000 scoleras; in lur instituts ed ospitals as rechattan ura preschainta plü co 72 000 amalats. — Gnianca da dumrar quai, cha quistas muoingias lavuran nellas missuns della India orientala, ingiua üna muoingia soletta ha battià var 1000 uffauts
avaunt co morir.

5

Con quai po ognün s vess decider, chid ais statta da miavart saimpla adulaziun o chid ais prope vaira, cha P. Theodos ais stat ün dels pü buns patriots ed il pü grond filantrop della Svizzer.

III^o. Nus piglain amò in ögl ün' atra vart dell' actività da P. Theodos. Il cussglier del stadi D^r. P. C. Planta requinta in sia biografia da P. Theodos, 10 ch' el ha fat magister, ma ün magister dalla moda veglià; e cur cha tottas modas novas sun passaintadas, schi tuornain eir nus alla moda veglia. El veva ün bun natüral d' instruir e da mossar e da requintar ailch instructiv da sia esperienza; dar instrucziuns e prediar al era quasi üna passiun. El ais stat ün famus predicatur, quai dischevan seis auditurs da Salzburg, 15 da Freiburg in Breisgau, a Luzern ed a Cuira. In occasiun d' üna missiun nella catedrala da St. Gallen schi veva'l pro mincha predia var 8000 auditurs. — Ma el non voleva splendurir ò far sensaziun tras sias predias, ma bain esser nüziaivel a seis auditurs. Per via da quasi ha'l continuà sias instrucziuns tras seis cudeschs, ils quals el ha miss in stampa. Seis Goffine 20 ais comparü in plü co 254 000 exemplars; l' ün o l' ater da quels sarà bain eir a Müstair.

E seis compatriots da Müstair, — non hauni clappà nügli' ater da P. Theodos co forsa ün Goffine? Aveva'l tottalmaing imblüdà seis lö nativ, il lö da sia chüna — la bella val Müstair? Quai foss amò statt' üna 25 bella. — A P. Theodos avain d' ingraziar 2000 fcs pel fond dels povers, plü co 1000 fcs pella scola. — Qualün sa regorda amò dalla gronda lavina in „taunter ruinas“. Cha Müstair ha survegnü, — per serrar jò la lavina cun mürs, — üna lavur, chi gniva a cuostar da plü co 60 000 fcs — üna subvenziun chantunala da 20 000 fcs, e cha'l uais-ch da Cuira e la venerabla 30 clastra da Müstair haun dat insembel plü co 20 000 fcs, e cha la clastra suletta l'onn 1860 ha dat in üna jada 8800 fcs, — tot quai ha d' ingraziar l'onorat comün da Müstair alla iniziativa da P. Theodosi. — Scha bain, cha tot quai, chi ais gnü fabrichà cun quista munaida, ais it in malura l'onn 1876, — chi dess quai, cha P. Theodos ha fat pel comün (e quai ch' ils 35 bainfatturs haun dat), tottüna restar in grata memoria. In occasiun da quella ruina ha rovà P. Theodos las muoingias, ch' ellas dessan dar da buntà ailch fond a fitt; ed ellas haun dat 1639 lattas, chi importan preschainta-maing la bagatella da 390 fcs fitt, intaunt cha la clastra lascha inò con quai a favur dels privats da Müstair üna soma añuala da 400—500 fcs; eir 40

quist favaraivel fitt, chi fuorma finossa ün bel regal da plü co 20 000 fcs, dess gnir risguardà. —

I foss da menziunar, cha P. Theodos ha miss in ovra la reforma dellas scolas primarias nel chantun Uri, — ch'el ha dat ansa allas conferenzas annualas dels uais-chs da Svizzerà, ch'el ha miss la fondamainta pella instituziun della „interna missiun Svizzerà“, alla quala ils Cattolics della Svizzerà a favur della Baselia cattolica nella Diaspora haun contribui finura la bella almosna da plü co 3 000 000 fcs, — cha P. Theodos ha clappa pella sustentaziun del culto cattolic nel chantun Zürich la bella
10 soma da 200 000 fcs, — i foss da menziunar, ch'el ha fondà la società, per derasar buns cudeschs per instrucziun ed edificaziun, — e ch'el ha drizz'aint a quella fin üna stamparia ad Ingenbohl. Ma eu m'impais, ch'eu averà da finir.

Eu disch be quai: scha Pestalozzi ha clappà ün monumaint, — scha
15 Doufour ed Herzog haun lur monumaints grondius, — schi non avess eir P. Theodosi merità ün monumaint e bricha be ün, — scha nus non vessan monumaints e regordenschas numerusas dad el in quellas instituziuns, ch'el ha miss in ovra; e tras quellas instituziuns, chi sun sco üna benedicziun, chi sa dirasa da contin dalla Baselia cattolica, — tras quistas instituziuns ha P. Theodos as sajürà l'onur, d'esser stat finura „il plü grond
20 filantrop della Svizzerà“. —

E sia tabla da marmel vi'a sia chasa paterna dess esser dunque ün attestat onoraivel pel lodevol comün da Müstair, cha eir quel, chi sa stimar quai, cha ün da seis pü buns compatriots ha fat per seis contemporauns
25 e lur successurs. E seis pilt stüla tabla dess mossar a seis convaschins, cha bain eir els, chi dessan esser partisauns da sia massima, la quala P. Theodos aveva scrit l'ultim di da sia vita culs trai plets da son Augustin:

In necessariis unitas

30 v. d. in chosas, chi faun da bassögn, -- tots per üna, — unità.

In dubiis libertas

v. d. in cass dubiüs — libertà.

In omnibus charitas

v. d. in tot reguard, in tot las fatschendas — pazienza e charità! —

S a g e n.

1. L'hom da Tramen.

Ün puob da Mustair perchuraiva las chavras da seis comün con Jon chavrer. Quist puob havaiva trat sü ün agnè col latt düna chavra. Meedem agnè seguitaiva al puob cur chel jaiva a perchürer sco chel füfs 5 statt ün chaunet. Ün di havaivan ils nomnats chavriers mandà las chavras sü vers plaun Rodond. Nofs puobet survgnit l'orden del chavrer da restar in 'Tramen e guarder cha las ultimas non tuornefsan inavo. El as mettet a pafsar sper la fontauna da Tramen et mainget qua eir sia marena. Fini quella sendormenget el et dormit qua üna pezza. Bainbot comainzet 10 l'agnè dal tunar con ils peis davaunt sco chel volefs clomar al puob. Quist al paraiva con ün maun d'avent ma non stett sü et non rivit ils ögls a vezzar che chi saja. Non voliaud l'agnè refüdar il tuner schi stett il puob sü per il büter d'avent. Ma in quel indada vezzet el ün terribel colloss nair avaunt el, non sovioud chi saja ün hom o üna bestia. Il 15 puob det ün terribel sbrai d'onguoscha et corrit spert bod in pè bod a cuclos vers l'aua e vall da Plazöl. L'agnè il seguitet. Els jettan eir diversas jadas a pichas sur crippelets jo, et revittan mols e morts nel truvi da Plaumas chüra. Sa as fermet el ma non vezzet ingün plü ater co seis agnè. El jett vers il plaun et spettet quà fin saira chi gnit chavrer 20 con las chavras. Ofsa quintet il puob quai chel havaiva vifs et il chavrer d'schet. Quai ais statt: „L'hom da Tramen“.

2. La doña della Sprella.

L'alp da Dora da Müstair vegn nomnada eir l'alp Sprella. Quist nom deriva d'üna doña chi vezaivaiva sovent sott l'alp ina fontauna, quala 25 medemamaing vegn non nomnada la fontauna della Sprella. In quist contuorn haun da temp vegl viss ils pasters sovent üna doña. Quella eir a mongias chiamischa e con nüglia sün chiau eir da temp chi eira gronda fraidur. Una saira comondet ün sogn al sot sogn da ir ja pro la fontauna per aua fraischa. Il sot sogn obedint jet jo e siond bella glüna plaina e 30 fich cler, non simifset d'havoir qualcha tema. El charget aint sia aua e as fermet ün pà per maingar creschun chi creschaiva sper l'aua in abundanza. Cur chia e volet ir daz el il chiau e füt surprais a vezar dasper el üna doña chi sezeiva jo sper sia aua chia el havaiva pognia per tor. Con gronda tema tenschet el via per il vas con l'aua e jet bain spert 35 vers l'alp. El quintet il cas arivà al sogn, chi eira ün hom plü vegl, e quel as metett a rias, e dunondet schia el non ha mai duldì quintar della

Sprella? Il sottsogn dischet da nà. Sün quai quintett il sogn da plü jadas chi havaivan vifs la doña della sprella.

Ün di quintett el inavaunt sezaivan nufs avaunt circa 10 ons ora sper il choc da sagliar legnia. I deira il contaden N. il sot sogn e il paster 5 et jau. Las vachas eiran jo pal èra chi godaivan las fluors da St. Jacom. Indetamaing disch il paster: guardai via là vid vard el l'aua sù per la zondra pafsa ün doña quella eis nara a ir la sü. Nufs guardettan totts e vairamaing aira quai vaira. Nufs dischetten tauntar pèr quella s'ha persa, e comainzettan a clamar, pero quella jet inavaunt senza badar nüglia. Ella 10 rivitt sür sper quel cripal nair dadeint la pala gronda e nufs non l'ain vifsa plü. Una gronda pezza chütettan nufs ma ella non gnitt plü avaunt öls. Jeu sustegn chia quai eira la doña della Sprella.

A pasagiers e pasters ha ella schublà o iüblà aint per las ureglias e quai pel solit con müdar taimps.

15

3. L'hom da Vau.

Circa ün ura sur St. Maria in üna vel, chi maina vers il dofs radond, ün sto eir transir per ir 'nelles alps da Müstair, ün riva indetamaing in ün bel bain numne il prà da Vau. In mez quel as rechiatta il tablà et eir la chiasa, quela non eis plü habitabla. Avaunt temp habitaiva qua 20 glient tott on. Ofse però eis la chiasa quasi divastrada, solum ils mürs et ailchüns legns della tettaglia vezza ün amo. Il tabla, quel vegn mantegni per metar aint il fain del prà, qual vegn mainà d'unviern jo in St. Maria.

Sovent vegn quintà dels vegls d'ün hom, chi as manifestaiva sovent 25 in quista habitatiun e in quist contuorn, e vegn nomnà l'hom da Vau. Pesegiers al vezaivan plüs jadas in quist contuorn eis eir capittà cha quel als compogniaiva fin in St. Maria, ma senza gnir daspere. El chiaminaiva pel plü ailch pafs avaunt. Sch'ün chiamineva plü dabot per al chüfar crajont chi fofs ün hom cognioschaint, schi jaiva el eir plü spert 30 usche chia ingitün non el siouaiva. Arivont in St. Maria svavit quel senza savair ingua quel eis it. Quai devaintet solum da nott. Intuorn il pra da Vau eis üna bela pas-chüra quela vegn pasculada dels mual süt da St. Maria. Quist gniva serà aint da nott in ün stabel sper la chiasa da Vau. In dits da tritt taimp mettetan aint in stalla pero senza raintar. 35 Plüs jadas gnit il mual scuraintà ora a mezza nott, sco fofs l'uors tauntar. Ils paster siglivan sün quai naunpro, ma non vezzaivan nüglia. Davo suzefs üna jada quist cafs non volet il mual plü ir aint in stalla quai paraiva chi as sculozzevan fich.

Il prà da Vau eis quasi atachià al pas-ch del' alp Clastra da Müstair,

dal qual la clastra maina jo blera legnia dat ardar. Quista legnia vegn tagliada l'astà e l'alton vegn quella plomada per mainar jo d'unviern con la schlitta.

Eis capità chials famaigs metevan aint in stalla da Vau ils bovs dūrate il temp ch'els mainavan insemel la legnia quals gnivan raintats 5 ogni ün con chiadainas. Eir quels non restevan in stalla la dumaun a bun ura as rechiateiva els ora in prà, e las chadainas in lur lö sco els havaivan raintà. Quist devaintet plüs jadas usche chi guitt tralaschè da mettar aint mual in quella stalla. Ofsa eis blers ons ch'ün no ha plü vifs l'hom da Vau. 10

4. Il serpaint del Schnolzer.

Ün hom da Somvi jet ün di a far legnia nel truoi dellas Cruschs. La saira as mettet el in viadi per ir a chasa. Ariva nel Schnolzer bè sur la via da Taunterrinas duldit el dandettamaing üna gronda frantur sco chi jefs ün terribel vent. El guardet sü vers il valer et vezzet gnir jo da 15 quel üna gronda verma overo serpaint incunter el. Spert sco l'inpissamaint as mettet el a cuorer jo del valer. Ma adüna duldit el chal serpaint al seguitaiva e gniva adüna plü da maniv. Tott in üna jada det el a terra dal grond prescha et tema et jet ün toc a cuculas. Sünque duldit el ün grond tun sün ün larsch. L'hom eira sünque ferma et non venet plü 20 al serpaint. Quel volaiva par ün zat sül hom siand zond da maniv ma jet in vezze incuntra üna plaunta da larsch ma uschè ferm chelas coppet. Al serpaint ne viv ne mort non vezzet l'hom plü. Sül larsch observet el ün grond flech chi eira davent la scorza. Durante l'està jet quist hom plüs jadas da quellas varts a legnia et observet cha quella plaunta schiraiva 25 et l'ulton eira ella setscha.

5. Ün donus serpaint.

Ils bains Pütschai, Runatscha, Terza e alchüns da Craistas pörsedan ün alp, quala vegn nomnada l'alp Terza. Quella jascha sur ils nomnats bains, atacha al confin austriac. Ils termals da confin taunter la Svizzerà 30 el Austria vaglia eir per termals del alp con il vaschin munt da Tuar. Un truoi maina davent del alp tras medem pas-ch vers il munt da Tuar chi vegn nomnà la blaisch da Tuar. Arivont sül confin qual vè per ün al dofs sü vezza ün indetamaing üna bela blaisch con erba spefsa e bain preziosa chi para ün prà bain cultivà. Apè della blaisch exista üna grosa 35 jonda. Alla dretta e sinistra eis ella serada jo con crippals. In quista jonda e crippals as rechiatan bleras muntanellas qualas vegnian sovent persegatadas dels chiachaders svizzers. Ils chiachaders austriacs im-

nachettan sovent als svizzers d'als ir sur lur vita, schi non dismettan quist adüs. Ils uragius schwizzers non badettan, e pafsettan sovent il confin per sietar las muntanellas.

L'erba d'ella surnomnada blaisch vegn jaldüda del mual sütt da Tuar.
 5 Ün strett e crapus truoi maina sü tras la jonda nella bella blaisch. Avaunt qualchia temp stovettan ils contadins da Tuar quasi rafüdar da pascular quist contuorn. Sovent paritan mual, senza chia ingün non savett il motiv. Davo fetten els visitar al mual peri d'ün veterinari da buna pratia, il qual chiattet chia mual vegn tösiantà. Quist devaintett pel plü nel'istefsa
 10 piazza pac distant ün del ater. In quella piazza as chiata amo ofsa da mual gros chi gniva in quella jada chavà jo. Ils pasters declerettan da non havair mai vifs qualcha serp o bestia da töfsi. Quist mal creschet plü via e plü in maniera chi gnitt decis da dismettar da pascular quist toc munt.

Un di tart d'alton partitt ün chiachader da Müstair a bun ura vers
 15 la blaisch da Tuar ingua el sovent allà chiarchet sia praisa. El chiaminet davo seis solit truoi qual maina del'alp Terza vers quist munt. Arivà sül döfs del confin udit el schüblar las muntanellas numerusamaing. Tott consolà simpifset el oz eis ün di da buna praisa e proseguit seis chiamin. Il truoi al mainet sott la jonda grosa ora ingua eiran bels plauus. Avaunt
 20 co chiaminar sü dell stipp pofset el ün momaint per rechaiver forza, e per guardar ün pä intuorn schel vezefs salvaschina. Davo levet el sü e volett traversar sü la jonda tras il truoi del mual. Quist eira crapus e malgullo, usche chial chiachader guardet per terra per non traplar mala-maing ils pés.

25 Arivà in miez la jonda sentit el indetamaing ün tritt schuschur, el gnit non pac strami det in sagl e guardet davo chia chi eis. Ofsa vezett el circa 10 pafs distand sün üna pedra gronda ün sgrischus serpaint qual eira provist d'al sigliar ad'ofs. Il chiachader siglit anguoschusamaing inavo crajont d'havair la bestia sün la rain. Bainbot eis el statt zoppà davo
 30 ün döfs e guardet inavo schial non al perseguescha, ma non vezet nüglia. Ofsa quorit el davo il döfs sü sün ün cripal ingua el vezet'jo la piazza ingua il serpaint as rechiaveva. El tret ora seis spejel per vezar plü bain, mo el non al dovret, perchia il serpaint eira usche grond chial vezett dalunga ad'öl schebain chi eira circa 200 pafs distant. Per vezar plü bain
 35 chütet el tras il spejel, mo siond la bestia eira usche schgrischusa non chütet el löng. Per non contriar temp pigliet el seis stutzar e mirett jo con gronda atenziun, uschebain chia el del stramize tremblaiva, crodet il serpaint sün la pedra dova havain dat ün grond sagl in 3 tocs, ils quals sbatnaivan amo löng davo. Il chiachader sün quist fatt survegnit guai
 40 e stovet render. El pofset fin chia el fütt remifs e avaunt co partir

della piazza guardet el jo amo üna jada con il spejel e observet chials tocs serpaint as movas amo. Quel havaiva ün chiau fich grofs con ün ferm colöz e duos pitschnas jomas e davo quellas guitt ün corp plü via e plü sutigl con üna lungezza da 6—8 pès. Davo chia el havavia contaimplà tott levett e sü et jet a chierchar praisa. Tuornond a chiasa non pafsett 5 el per quista via.

Nel comün quintet el quist seis cas arivà a plus amis, a quai guitt a plaun a plaun ad'ureglia dals contadins da Tuar ils quals recognioschettan chia quai sia statt il serpaint chi tös'anteva il mual. Els dumondettan davo quist chiachader bain sovent quai paraiva chia els al volaivan dar 10 ün premi, mo cognioschar siond el statt a chatscha nel munt austriac e feva parair da non savair inguota.

Il munt vegn ofsa danovmg chiargà e da töfsis non pareschan ingitius. Amo oz recognioschan ils chiachaders austriacs quella bravadura del chia-chader svizzer e daun la liberta ad ogni chiachar sur la salvaschina da 15 quest contuorn.

6. Las vermas colla coronas.

Ün hom da Müstair eira ün di nel guad a legna. Siond il di chiad, pattiva el sai. El jet a tscherchar üna fontauna. Arivà pro üna tala, vezzet el s'approsmar a quella ün cortegi da vermas. Oravaunt jaiva la 20 raina, aintamez taunter duos atras vermas, chi la tegnaivan üna coronina d'ar sur seis chiau. Il legnader as zoppet davo ün bos-ch per contaimplar, chai cha las vermas faun. Ellas pozettan la corona sü ün tschisp ün pa davent dalla fontauna. Allura la raina jett nell'aua e's fet il bogu, e las atras vermas medemamaing. In quella il legnader piglia la corona, la 25 metta in bussatscha e raiva sü ün bos-ch per vezzer, chai chi succeda plünavauant.

Aviond fat lur bogu, volan las vermas darchiaun tor lur corona. Ma ella non ais plü in seis lö. Con grond fatschögn vaun ellas intorn tscherchond e daun ögl finalmaing a nos legnader sü bos-ch. Ellas es mettan 30 per raivar su, Ossa comainza quai a nos leguadar da guir chad. El tira ora svelt seis casac ed il bütta jo pro las vermas. In pacs momaints ais quel s-charpà in frischlas. Vezzond la raina, cha sia corona ais persa, da ella ün sbalz per aria e's lascha crodar col chiau sü üna platta, e resta morta. Las atras vermas piglian la fùgia. La corona pero ais restada 35 al legnader.

7. Las dialas süll'alp da Munt a Cierfs.

Süll'alp da Munt sur il comün da Cierfs vivaivan bain bleras dialas in cuvels sot la terra, chi portan amo ossa il nom las foras dellas dialas.

Durante la stà gnivan quellas sovent ora sülla prada e jüdaivan far con fain, as tegnonnd bainschi adüna ün pa retrattas dalla gliend. Ellas portaivan vestimainta alba ed ün bel fazzöl alb sü'l chiau. Magari eir d'inviern, bur cha'l solai splenduriva sün quista sassa, gnivau ellas ora davaunt 5 lur cuvelsa solai.

Supra il svanir dellas dialas vegnan requin tadas duos differentas dittas.

I.

In ün bel di da stà, cha quels da Cierfs faivan con fain sün quell'alp, avaiavan las dialas fat gronda laschiva e miss a süar lur biancaria: chami-
 10 schas, tuaglia se fazzöls, davaunt lur cuvels a solai. Duos donnas veglias fich ranveras, allas qualas las dialas avaiavan fat bler del bain, eiran güst là nella vicinaunza, occupadas a far fain sech. Plain d'invilgia contem-
 plaivan ellas ils linzöls albs sco'l floe, ed ellas pigliettan la resoluziun d'involiar üna part da quella bella roba. Via davo mezdi, s' aviond las
 15 dialas retrattas per ün momaint in lur cuvels, fettan svanir las duos femnas üna buna partida d'lavanda, la zoppettan taunter il fain e manettan la saira a chasa. Pero la domaun seguinta comenzet quai a tunar ed a sfracaschar nella spelma sot l'alp du Munt, sco scha quellas paraits stovessan dar insembel. Las dialas svanittan con tot lur ricchezas, ed ingün non
 20 las vezzet plü. Ma las sgrischavlas fessas nella spelma ans dischan amo hozindi che revoluziun ch'ellas fettan nel intern del munt, ant co partir.

II.

• Süll'alp da Munt eira ün juven paster, al qual üna dellas dialas plaschaiva orvart bain. Las sairas davo finì sia lavur as zoppaiva el
 25 sovent davo ün pedrun in vicinaunza dels cuvels dellas dialas e la spet- taiva sü. Mincha jada ch'ella gniva ora da sia abitaziun la perseguitaiva el munt sü e munt jo, qualjadas l'intera not, fin chi sunaiva jo nel comün il segn da di, ma mai non reuschitte al juvnet da la tschüffer. Final-
 maing eira la dila stüffia da quist train, ed ella det d'incleer al juven, cha
 30 sias fadias sun invaunas. Quista nova al jet talmaing a cor ch'el comenzet d'ödiar la dila e da pensar sün vendetta. El avaiva indreschi, cha las dialas hajan üna ferma antipatia invers ils jats. Bainsünmal jet el ün di jo nel comün, pigliet ün jattum vegl, il mettet in ün sach e turnet con tot süll'alp. Saira da not büttet el il jat in ün dels cuvels, sperond da
 35 far quattras allas dialas üna brava trücha. Led e containt da si'ovra jet el a cuz. La domaun seguinta bandunetten las dialas l'alp da Munt e la Val, pigliond con sai tot lur ricchezas. Be il jat laschettan ellas inavo. Amo grond temp davo l'udiva ün mivular sot la terra, e quai perfin jo nella val, nels contuorns comün.

8. La fora da Dialas.

Taunter l'aua da Pisch et il truoi della Rajesch bè sur la prada ais üna pitschna foretta nel crippe. Quella vain nomnada la fora dellas dialas. Tras quista as vain nel intern del crippe in ün cuvel. Da temp vegl habitevan qua femnas nomna dialas. Quistas eiran zond bainvoglüdas 5 della glient da Müstair. Sovent faivan ellas la nott lavurs pels contadins nella champagnia circonvizina. Eir as laschaivan ellas plüs jadas vezzar oura sül crippe davant lur entrada nel cuvel. Ellas havaivan eir ün bel chaunet. Nel temp della raccolta mandaivan ellas sovent a quist, con üna ternetta, nella qualla a' rechattaiva frütta et paun, als contadins nella 10 champagnia vizina. Nella terna as rechattaiva ogni jada ün curtè et üna furchetta. Quista marena portia il chaunet bod a dün bod a later contadin. La furchetta et il sclun mettaivan la glient ogni jada darcheu nella terna. Ün di volet ün contadin far ün spais. El tegnet la furchetta per el. Appaina chal chaunet eira retuornà nel cuvel chi comparittan las 15 dialas oura sül crippe. Ellas comainzettan a crider e fettan ün grond bragizzi. Davo üna pezza retuornetten ellas darcheu nel cuvel. Da là davent non as laschettan ellas plü vezzar in nofsa vall.

9. La pagliolainta nel bain da Plaz.

Dal temp ch'üna part del Tyrol appartegna amo pro la Rhätia 20 incontret il seguaint: Vis a vis il Haid ais la val Zerz nella qualla sun las alps da Barbusch. Avaunt temp eira quista vall il bain e pofses dün privat. Il bain havaiva nom Plaz. Il contadin e sia doña eiran gliend da bain e vivaivan sün lur bella pofsesiun paschaivelmaing e containts. Lur fortuna e containtezza gnit amo ampliada. La doña parturit ün bel 25 puobin. Ameu duoi eiran sauns e frischs. Davo ün temp volet la doña tenor veglia üsaunza ir jo a Barbusch a segniar or pagliola. La comar da part gnit naun pro et la compogniet. Ellas revittan jo fin sper ün plaunet nel qual sun diversas peidras e crippelets sco popps. Quist lö as nomna amo ofsa: „Pro las junfras sulvadias.“ Qua sencorschettan 30 ellas d'havaint imblüda la chandaila. La doña da part tuornes sül baint per quella. Intaunt restet la contadina qua in quista piazza. Retuornada con la chandaila non chatet ella plu aqua alla doña. Solum 2 toccets vestimainta a rechattaivan in quella piazza ingua ella havaiva da spettar. Ella clomet nel contuorn il nom della contadina ad ato vusch ma survgnit 35 inguna risposta.

10. La risposta dell'hom sulvadi.

Un hom jet üna jada a legna. Però con terrar üna plaunta s'rumpet el üna joma. Sün seis auguoschiar comparit l'hom sulvadi et dunondet,

cha chil ais incontrà. Cur chel avet udi quai, dschet el: „O tû asen, non plonscher sur da quai, be cha tû non hasch guai ils daints.“

11. Co cha Fradetsch majer ais gni urbarisà.

Be dator nos comün sun doi gronds prads, chi apperteguan alla
 5 Clastra, Fradetsch grass e Fradetsch majer. Fradetsch grass gnit il prüm
 urbarisà. Ma Fradetsch majer eira surcreschü usche spess da bos-chaglia,
 cha quai paraiva impossibel da far landrora pra. Qua s'offerit il diavel
 d'urbarisar, Fradetsch majer in üna not, da cura chi suna la saira Ave
 Maria fin cur chi suna la domaun, sch'el survegna paja ün'orma. Il pach
 10 gnit perfet, ed appaina chi avaiva sunà Ave Maria comparit il diavel sülla
 piazza con ün'intera rotscha da lavuraints e det l'attach. Quella not il
 caluoster non jet in let; el as postet sül cucler e containplet, co cha quai
 va zua ora in Fradetsch majer. La domaun con briclar di eira la lavur
 squasi finida. Qua tira il caluoster il segn grond e suna Ave Maria. Il
 15 diavel avaiva pers la scomissa. Dalla rabia pigliet el ün immens pedrun
 ed il büttet vers la clastra per la smiclar. Ma in sia fêl det il ün tal
 bütt alla pedra, cha quella svolet sur la clastra ora e crodet güst sot la
 porta sülla via. Seculs alla lunga, fin cur chi gnit fabrichà il stradun,
 serviva ella sco piogn sur l'aua, chi vegn jo dalla clastra. Adüna as vez-
 20 zaiva vi ad ella ils fastizzis dellas griffas del diavel.

12. Il Fuomer vegl.

Taunter Valchava e Fuldera eis üna chasa solitaria, nomnada Fuom.
 Da là in ora vers Valchava va quai têr avval, in aint vers Fuldera per-
 cunter va quai plü planio.
 25 Ils juvens da Valchava jaivan las sairas d'inviern sovent a plaz aint
 a Fuldera e turnaivan in ora pür vers la domaun. Retuornond pigliaivan
 els a Fuom üna schlitta e roslaivan lasura fina jo süssom Valchava. Allà
 mettaivan els la schlitta sper la via e jaivan a chasa. La domaun il bun
 Fuomer vegl podaiva tor sia manadüra e gnir jo e laschar trar sü la
 30 schlitta, sch'el volaiva ir davo sia lavur. Finalmaing eira el stüffi da quist
 train. Üna saira, cha'ls juvens passaivan darchiau aint, gnit el ora sin lobia
 ed als dschet: „Meis juvens, cha vu tuornauat in ora quista not, schi
 laschai in pos mia schlitta uschigliö quista jada la trauat instü sves.“
 Ils mattuns non badettan l'admoniziun. Retuornond pigliettan els a Fuom
 35 darchiau üna schlitta e roslettan fin jo süssom Valchava. Ma voliand
 laschar là la schlitta ed ir a chasa, non eiran els in cas da far gnanc'ün
 pass — impossibel. Els podettan far buna bucca e condüer la schlitta
 darchiau su Fuom.

Plü tard pigliet il Fuomer vegl a fit dalla clastra il bain da Ruinatscha sur Müstair.

Üna jada eira el stat a faira e tuornet a chasa con üna bella somma d'monaida. Jond in ura noctura davo sia via vers il bain, gnit el dandettamaing fermà da duoi homens, chi l'avaivan spettà sü, col clonm: 5
 „La vita o la bouorsa?“ Il Fuomer vegl als comonda da gnir con el. Ils aschaschins non polan far ater — els il stolau seguitar. Arrivats sül bain, cloma il Fuomer a sia donna e la disch: „Da ün paun per ün a quists homens.“ La donna obedescha. Allura as volva el vers ils aschaschins: „Ossa it a chasa, e laschè'm da quinder in via in pos!“ 10

13. La fontauna del vin.

L'alp Urtièra alla sponda del munt Terza chi ais hozindi proprietà della comunità Tuor, appertgniva plü bod alla clastra da Müstair. Siond ün di ils famagls della clastra sün quell'alp accupats con far legna, vezzettan els gnir üna vittura con vin aint dal Tyrol vers Müstair. Il di eira 15
 chad, e'ls famagls pattivan sai. Un d'els disch: „Be cha nus avessan ün da quels butschins sü qua pro nus.“ L'ater responsa: „Quai podain nus avair.“ In quella da el ün tagl con la saür in ün tschoc ed or dal tagl fluescha il cler vin cotschen. Aviomd ils famagls stüz lur sai, tira il segond sia saür darchiau or dal tschoc ed il vin raffüda da fluir or dal tagl. 20
 Intaunt ils vitturins qui jo constatan cha ün butschin cuorra. Tottas provas, da'l stoppar sun invaunas, fin cha'l segond famagl non ha trat sia saür or dal tschoc. Pür allà raffüda il butschin da cuorrer.

14. La Tea fondada.

Passond da St. Maria tras la val Vau e sur il Döss rodond, s'arriva 25 nella val da nossas alps. Circa a mez viadi taunter il cuolmen e l'alps. Sprella s'imbuca da sinistra üna valletta laterala, la val da Tea fondada. Orassom quella, strusch alla riva del flüm. ais üna gronda fora a fuorma da chaldera, mez implida con aua. Da temp vegl eira allà ün excellent'alp, la megldra da tots ils contuorns. Jossom l'era eira la tea. Ün di passet 30 ün pover hom vegl tras quella contrada. El entret nella tea e domondet la charità. Ma il sogn non al det inguotta, anzi il tramettet davent con terriblas blastemnas. Il pover vegl jet inavaunt e chattet a pitschna distanza il paster dell'alp. Quel as laschet gnir pecha del povret ed al det sia marena. Il vegl ingraziet cordialmaing. Ma allura as volvet el vers la 35 tea smaedit l'alp ed il sogn e rovet a Dieu da la desdrüer. E bainbod s'elevet ün grond flüm; la terra as rivit e travondet la tea col crudel song. In quel lô ais ossa il poz mez impli con aua. In sairas avaunt co chi vegn trid taimp, as dalda amo ossa a struschar las mottas jo nella fora.

15. La fondaziun della Clastra a Müstair.

Nel on 800 stovet l'imperatur Carl il Grond ir a Roma a decider üna questiu taunter il papa e l'pövel roman. Sia donna Hildegard l'accompaguet. Fatta la sentenza, l'incorunet il papa il di da Nadal sco imperatur 5 dels Romans. L'on seguaint returnet Carl darchiau in Germania. El passet tras la Vulclina arrivet a Buorm e continuat seis viadi sur la muntogna del Umbrail. Ossa principiettan las grondas difficultats. Ils viandants stovaivan ascender blaischs stippas e criplusas ed eiran in contin privel da crodar nel precipizi. Qua fet Carl il vout da fabrichar üna clastra nel prüm 10 lö abità, ch'el arriva, scha Dieu il salva. E l'imperatrice imprometet da fondar na dalöntscha da quella clastra üna baselgia in onur della Vergina Maria.

Sauns e salvs arrivettan els in nossa val. Siond quella abitada, fondet qua Carl üna clastra da muongias. Intuorn quella as sviluppet il comün Müstair. Nella baselgia della clastra sper l'alter sta üna statua da 15 Carl il Grond, tagliada in pedra, chi rappreschainta l'imperatur in grondezza natürala. Pac toc plü insü fet l'imperatrice fabrichar üna baselgia, chi det eir il nom al comün.

16. L'ultim chastlaun del Chastè marsch. (Balcun at.)

Sün ün crappel le dadaint Val brüna, visavi al comün Müstair s'ele- 20 vaiva in temps antics il chastè marsch ovvero Balcun at. L'ultim chastlaun da quist chastè avaiva nom Jacuan Defalaris. La saira del di, cur ch'ün juven për s'avaiva laschè segnaraunt, stovaiva l'hom condüer la donna sül chastè prol chastlaun. La domaun del di davo la podaiva el darchiau tor in consegna.

25 Taunter ater avaiva Jacuan Defalaris relaziuns intimas con üna muongia in nossa clastra. In ura nocturna alla faiva el sias visitas. Arrivond üna not a las 12 pro la clastra, raintet el seis chavai vi al vegl tigl nel sunteri ed entret in baselgia. Quella eira plaina d'gliend, chi chantaiva l'offizi da mort. Jacuan Defalaris s'approsmet a quel chi 30 staiva orassom l'ultima brucia e'l domondet per chi chi chauntan l'offizi da mort. Resposta: „Per Jacuan Defalaris.“ Il chastlaun s'avvicina a quel chi sta in schanuoglias orassom la penultima brucia. Medemma domonda e medemma risposta. Pro quel orassom la terz = ultima brucia l'istess, S'insnuind banduna Jacuan Defalaris la baselgia e srainta seis chavai 35 per il muntar e fügen vers seis chastè. Qua vegnan nanpro duoi trids chaununs nairs ed il s-charpan in tocs.

17. Co cha Müstair als restà cattolic.

Dal temp della refuorma eira eir a Müstair ün ferm parti chi javü- schaiva, cha'l comün acceptess la nova cretta. Per far üna fin allas dis-

crepaunzas decidet il magistrat, da laschar vuschar il comün supra la domonda. A tal scopo convocet il Surcomün, Visniaunca in Praungel, üna piazza be sot la clastra. Quels chi volaivan restar fidels alla cretta veglia dovaivan star dader l'aua chi vegn jo dalla clastra, ils aderents della refuorma avaivan da's postar dadaint l'aua. La minorità as dovaiva 5 remetter alla pluralità. Aviond minchün tschernü sia piazza, tenor seis maniamaint resultet parità da vuschs. Qua observa ün bap, chi volaiva restar cattolic, seis figl dalla vart dels reformats. El va via, il clappa per ün' ureglia ed il tira naun pro seis parti. Quist avaiva ossa la pluralità, e la causa eira scholta. 10

18. Üna disgraziada juvnetta.

I vegn quinta chia da temp vegl as rechataivan in nofs munts et guats luffs, quals causettan bleras jadas gronds dons vers las scofsas da bescha e chavras. Sovent mazetan quels da tal sort mual in gronda quantità. Els non magliaivan la bestia intera, dimperai els chüchaivan solum 15 ora il saung e quai devaintet sch'els gnivan pro ün tröp plü grond, schi puzietan els bain divers. Quai paraiva chi folsan mazats dün mezger.

Schi capitaiva unvierns grevs con grondas naivs e fraidurs, schi as manifestaivan tals luffs eis jo desper ils comüns e perseguitaivan dafatta la gliout. 20

Sco' eira plü bod l'usanza, chia las juvnas gnittan las sairas nel temp del unviern, in compagnias insembel, in üna chasa a plaz da filar, schi sucedett üna jada il segaint cas da disgrazia.

Las juvnas da Somvich' as redunaivan medemamg in ün tal plaz da filar. Sco solet eiran ellas üna saira chi eira gronda fraidur redunadas 25 in lur plaz, nel qual ellas eiran fich alegras. Ellas chauntaivan, riaivan e faivan spafs. Üna dellas juvnas dischet: oz n'hai gronda sai, i fofs bun üna buna aua frais-cha. La patruna da chias cumondet ad'üna juvnetta da tor la cröa e ir sün bügl per aua frais-cha. Il bügl eira ün pitschen toc sur las chiasas. La povra juvnetta obedint pigliet la cröa e jet senza 30 as fer roar, siond quella eira ün fich curagiusa. Las atras jüvnas intaunt chauntettan üna chanzun. Finida la chanzun chavcfs la juvnetta da rivar con l'aua mo ella non gnitt. Ellas spetettan amo ün pà mo la juvna non tuornett. Las juvnas discuorittan taunter ellas ingua la juvnetta sarà. Üna discheva la sarà ida a chiasa, l'atra discheva la haver à chiattà ün 35 mat e stoveia discuorar ün pà. Intaunt pafset üna buna pezza, mo ella non tuornett. Üna juvna plü veglia dischet: be chial'luff nor l'he magliada. Anguoscha dischettan las atras quai podefs elsar abot. Tott in prescha pigliettan ellas lanternas e jettan a chierchar. Il prüm jettan ellas pro il

bügl e clomettan mo ingitün non posta. Davo tuornettan ellas in la chiasa della juvnetta eir là non eira ella guida. Ellas quintetta con sia gliout da chiasa il cas devaintà. Dalunga dischet la mama anguoscha il luff l'ha magliada e comainzet a cridar dat at. Il bap et il frar della juvna jettan 5 dalunga a chierchar con lanternas. Els non chiatettan la juvnetta nüglia mo bain qualchia toc büschmainta, quals als portetan a chiasa, e quai eira propi tocs della büschmainta della juvnetta. Tott la famiglia as volaiva desperar e non jettan quella nött gniaunca in lett. Eir sias cameradas eiran consternadas e tristas, perchia i eira taunt co comprovà chia ella eis 10 magliada dell luff. Il di seguint a bun ura tott guitt vers il bügl per chierchar la povra juvnetta. Mo pür malsa chia il luff l'he havaiva magliada. Jas vezaiva las pasidas dell luff, ingua el eira gni jo da Pravendar vers il bügl e co juvnetta s'havaiva parada nella naiv. La cröa era sper il bügl nella naiv amo intera. Della povra juvnetta non as chattet nüglia 15 oter co tocs büschmainta e ün pa saung. Il luff la havaiva portada davent mo ingitün non chiattet ora ingua siond eira blers tocs terrain.

Sprichwörter.

- 1 La roba sta, con chi la sa tegnar.
- 2 Amur e signuria non volan compagnia.
- 3 Pil taimp e la signuria non sa fechia fantasia.
- 4 Bês plets e naschs fats ingiannan scorts e nars.
- 5 Tgi bler tavella bler falla.
- 6 Dar e tor fa bun cor.
- 7 Chi va plaun, va saun.
- 8 Chi chi viva da chaprizi, paja da buorsa.
- 9 Chi chi va e tuorna, fa bun viadi.
- 10 Chur' cha la jallina ha fat l'ôv, sbrai'la.
- 11 Il spass è bel, sch'el è cuort.
- 12 Gusch d'asen non va a tschel.
- 13 Aunguels in piazza e diabels in chasa, aunguels in chasa e diabels in piazza.
- 14 L'amur vo tiz.
- 15 Meglder sulet co mal cumpognà.
- 16 Chi chi sa loda — spizza.
- 17 Donna con barba, donna con spada.
- 18 Ün pa per ün non fa mal ad ingitün.
- 19 Donnas e cugnadas non haun mai da cor s'amadas.

- 20 Chi chi mal cusa, bain splatta.
- 21 Dal jö sa cognoschi ~~va~~ narramainta.
- 22 Bler füm e pac rost.
- 23 Quai chi non è bun pel prer è bun pel caluoster.
- 24 Ureglia chaunca — parola frauca, ureglia retta parola maladetta.
- 25 Chi chi'd es trid, es er nasch.
- 26 Hoz a mai, dumaun a tai.
- 27 La roda va intuorn.
- 28 I sa sto lascher far il maister, sch'el fofs una chavra.
- 29 Chi chi tascha — conferma.
- 30 Roba per forza non vagli'üna scorza.
- 31 Ils chauns gronds non sa mordan.
- 32 Cura chi's tavella dal malom, as vezza las cornas.
- 33 Laschar far a mincha tier ses viers.
- 34 L'ögl vo plü co'l bögl.
- 35 Chi chi bler vo, pac piglia.
- 36 Juveus blers e vegls tots.
- 37 Colla bucca serrada non vaun aint muos-chas.
- 38 Pitschens uffauts, pitschuas cruschs; grounds uffauts, grondas cruschs.
- 39 Mora ün papa, fauni ün ater.
- 40 Manestra e la vitta del höm.
- 41 Meglder trid flechè co be scharpà
- 42 Nasch cristiaun, buna sòrt.
- 43 Quel chi tegna sco quel chi scorcha.
- 44 La plövia della domaun è sco l'ira dellas doñas veglias.
- 45 Las vachas veglias crappan nellas chasas della narramainta.
- 46 Chi chi ha la letta, va aint i'la petta.
- 47 Cur cha'l chiau es rumainzà, schi'l chül es ün podestà.
- 48 Chi chi viva in spraunza, mora cheond.
- 49 Massa bun sa da cagliun.
- 50 L'inschign mazza il muoschign.
- 51 Prers e pulschaints non sun mai plains.
- 52 Testa gronda-grand hom o grond cagliun.
- 53 Vestir ün pal, para'l ün cardinal.
- 54 Il trettal es la flur della merda.
- 55 Posamaint es plü bun co paun furmoint.
- 56 Ün jat lader fa üna buna chaserina.
- 57 Schnaiders e chalgers sun laders e manzners.
- 58 Cun tschocs, narramainta et terra dscheta non e da s'impacher.

- 59 Il vent in sü e la crappa in jo.
- 60 L'aua sto ir do d'aua.
- 61 Minchün sto guarder da sia pel.
- 62 Minchün sto portar savess seis sach a muglin.
- 63 Minchün ha da scuar avaunt ses üsch.
- 64 In sto rainter l'asen, ingio cha il patrun cumonda.
- 65 Chi chi vegn avaunt, moll'avaunt.
- 66 Mitgin sto maridar cun de sès per.
- 67 Laschar cuorrer il saung do las avainas e l'aua do seis aual.
- 68 Crap büttà non tuorna plü inô.
- 69 Chasa fatta non dovra plü cussegl.
- 70 Chi mal pensa mal fa.
- 71 L'occasiun fa l'hom lader.
- 72 Quel chi va per fö perda il lö.
- 73 Drets da comün sun de nengiün.
- 74 Roba da comün — roba da ningiün.
- 75 Chi serva al comün serva a ningiün.
- 76 Bucca cha vosch, vainter cha posch.
- 77 Viver e laschar viver.
- 78 Meglder sulet co mal cumpognà.
- 79 Il luf perda il pail ma na il vizi.
- 80 Alla spusa ed al muglin adüna maunqua ailchin.
- 81 Chi nun resia, nun fa auntas.
- 82 Ne raj ne rajina chi non vegnan maun a sia vaschina.
- 83 Quel chi ha prescha cuora do la bescha.
- 84 Bel in fascha trid in jassa, trid in fascha bel in jassa.
- 85 Cur chal möz ais plain val sur ora.
- 86 Con crappa non sa tschüffi utschês.
- 87 Chi va fort va alla mort.
- 88 Servezzens non rovats vegnan dal diabel mal pajats.
- 89 Roba bunmarchà sdracha la buorsa.
- 90 Ad ir in malura non voi miseria.
- 91 Non cumprar ne donna ne taila a clér da chandaila.
- 92 Nasch Christiaun buna sort.
- 93 La superbia va avaunt la ruina.
- 94 Amur non ais polenta.
- 95 Amur per forza non vaglia gnianca üna scorza.
- 96 Bapnoss sül plomatsch non vaglian gnianca ün sdrach.
- 97 Quel chi bler vo pac piglia.
- 98 Or d'ün bel taglier aisi bod mangià.

- 99 Ingüns uffauts in üna lai, ais sco il mond senza solai.
 100 Il nom del cagliun as chatta scrit in ogni chantun.
 101 La roba ais la saiv dell'onur.
 102 La plövia della dumaun ed il sbalz d'üna donna veglia non
 vaun lontaun.
 103 Hom da schoppa val ünguotta.
 104 Bod s-chür e bod solai, uschè ais il stadi della lai.
 105 Öls nairs e chaves blonds ais la pü bela chasa del mond.
 106 A vestir ad'ün pal, par el ün cardinal.
 107 I da plü asens chi sa somaglian.
 108 Scha tü vosch dormir saun, schi lascha l'ira per la dumaun.
 109 Quel chi dorma cols chauns, leva cols pülchs.
 110 Terra naira porta bun früt.
 111 Üna maun lava l'atra e tottas duos la vista.
 112 Disgrazias e allgrezias non vegnan mai sulettas.
 113 Chavai da soma e char da strada haun cuorta dürada..
 114 Id'ais meglter ün bun ami co tschient paraints.
 115 Amur da cognadas, tauntas foradas.
 116 Quel va della chaza aint i fö.
 117 Tegner della spina e laschar ir del cacun.
 118 Laders e manzners haun cuortas jomas.
 119 Cuortas predias e lungas liongas.
 120 I non ais filà uschè sutigl, chi vegn al cler della glüm.
 121 Scua nova scua bain.
 122 L'umaun propona, Diou dispona.
 123 La jalina, chi ha fat l'öv, chaunta.
 124 Fin'alla mort non sains la sort.
 125 Con ün mann tor e chel dar.

Sprichwörtliche Formeln.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Un della f. naira. | 7 Üna fortuna sco'n chaun in ba- |
| 2 Ün chi fa süer sot il nas. | selgia. |
| 3 Ün chi ha tegui massa paca sal | 8 Ün gruogn sco 7 chüls. |
| prol battaisen. | 9 Ün gruogn sco üna porta tabla. |
| 4 Ün chian sco'n jünaiver. | 10 Un nas sco'n furmer. |
| 5 Ün chian sco'n möz. | 11 Un nas scon maliuter. |
| 6 Üna fom sco ün uors. | 12 Üna pazienza sco ün munt. |

- 13 Agulio sü sco'n i.
- 14 Alb sco la flocca, chi bêl ischa.
- 15 Alb sco la naif.
- 16 Alb e cotschen scol vin el lat.
- 17 Airi sco ün buc.
- 18 Airi sco ün pal.
- 19 Asch sco l'arschüda.
- 20 Blau sco un' anzola
- 21 Bun sco ün toc paun.
- 22 Chöuch sco ün agne.
- 23 Cler scol solai.
- 24 Cochän scol fö.
- 25 Ferm sco'n uors.
- 26 Grass per fender.
- 27 Grass sco'n gril.
- 28 Grass sco üna panaglia.
- 29 Grass sco ün pal.
- 30 Grass sco üna vacha.
- 31 Jelg sco l'ar.
- 32 Insala sco la solamojra.
- 33 Lischa sco'n chül.
- 34 Lung sco la cureisma.
- 35 Lung sco ün prosuoir.
- 36 Majer sco'n bata fö.
- 37 Majer sco'n pich.
- 38 Nair scol charbun.
- 39 Nair sco ün tizun.
- 40 Narr sco üna s-chella.
- 41 Narr sco üna vacha.
- 42 Nasch sco la merda.
- 43 Nasch scol pechè mortal.
- 44 Net sco ün öv.
- 45 Plaun sco üna lidorna.
- 46 Plufer sco ün asen alb.
- 47 Plufer sco la crappa.
- 48 S-schür sco üna buca d'luf.
- 49 Sech sco cros
- 50 Staungel sco'n chaun.
- 51 Stuorn sco üna pierla.
- 52 Suord sco'na talpa.
- 53 Süt sco la chendra.
- 54 Sutigl sco una coraga.
- 55 Svelt sco'l luschaider.
- 56 Svelt sco üna müstaila.
- 57 Svelt sco l'öl.
- 58 Svelt sco ün utsché.
- 59 Tais sco ün eda.
- 60 Totel sco la crappa.
- 61 Trid, sco'l pichà.
- 62 Vegl sco la crappa.
- 63 Vegl sco'l onn del cuc.
- 64 Vegl sco la terra.
- 65 Verd sco la ravicha.
- 66 Dar sco sün stoppa.
- 67 Dormar sco'n choc.
- 68 Dormar sco'n taxs.
- 69 Esser marsch sco la vivainta
grascha da 1000 ons.
- 70 Esser sco'l puogl i la ruogna.
- 71 Esser svelt sco in utschi da
plom.
- 72 Ir sco ir in malura.
- 73 Ir sco ün bäter d'ögl.
- 74 Ir sco l vent.
- 75 Sa stordscher sco'na curaia.
- 76 Sa torpiar sco'n pischlet.
- 77 Sa torpiar ora la rijsch dels ögl.
- 78 Star a mantun sco'na chiclauna.
- 79 Süer sco'n prer.
- 80 Trembler sco'na föglia.
- 81 Artar l'oss del chül per far ün
schüblöt.
- 82 Avair üna chera sco'na jallina
sot la cua.
- 83 Avair il chül fora.
- 84 Avair la pel plaina.
- 85 Chüttar aint pellas 3 emnas.
- 86 Chüttar aint 7 avnas e jo per
s-chala.
- 87 Cusar sül schül.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 88 Dar sü'n jotta. | 120 Sgratar il chül a chiauntar. |
| 89 Dir il nom dellas festas. | 121 Tagliar jo las ureglias. |
| 90 Dir ne-diou ne sonch. | 122 Trar sü's fols. |
| 91 Esser la alla via. | 123 Volger jo la chera. |
| 92 Esser cols daints a munt. | 124 At et avert. |
| 93 Esser qualchün fat e spüda. | 125 Bain ed inandret. |
| 94 Far or il bügl del jat. | 126 Bel e bun. |
| 95 Esser üna fora della mamna
del diabel. | 127 Cler e bun ladin. |
| 96 Far jamnas. | 128 Cler e nett. |
| 97 Far moch. | 129 Co e cum. |
| 98 Far ora foppas con qualchün. | 130 Don e pichà. |
| 99 Far il pail del asen. | 131 Fö c flomma. |
| 100 Ear la pel a qualchün. | 132 Ne fond ne vierchal. |
| 101 Far la picharola del uors. | 133 Gra e 'grazia. |
| 102 Far ureglias da marchadaunt. | 134 Grond e gross. |
| 103 Gnir l'aua chül. | 135 Con ingin et ingian. |
| 104 Gnir las 24. | 136 Inter et 'introt. |
| 105 Incler ne hü na hot ne fat inô. | 137 Lung e lad. |
| 106 Ir cols caz a munt. | 138 Ne mauns ne peis. |
| 107 Ir a chercher dumaun. | 139 Ne mot ne fundamaint. |
| 108 Ir in checlas. | 140 Sün mort e fin. |
| 109 Ir in chià del diabel. | 141 Da na e da num. |
| 110 Ir col chül amund. | 142 Nett e s-chett. |
| 111 Ir col chül auuand. | 143 Nom e pom. |
| 112 Ir in chül del diabel. | 144 Nüd nudaint. |
| 113 Ir a chuz. | 145 Ne peil ne insegna. |
| 114 L'aschar la pel. | 146 Ne piz ne chiantun. |
| 115 Ligier jò ils chapücts. | 147 Prers e paders. |
| 116 Metter il chiau taunter las
ureglias. | 148 Da rif o da raf. |
| 117 Rier per sa sfender. | 149 Saun e salv. |
| 118 Rier da schloppa. | 150 Con staint e fadia. |
| 119 Scriver con fulia sü pel chamin. | 151 Sulischen sulet. |
| | 152 Suraint e surora. |
| | 153 Tal e qual. |

Landwirtschaftsregeln.

- 1 Sonchia Luzia il pü quort di chi sia.
- 2 Son Tomasch crescha il di della bucca al nas.

- 3 Son Bastiaun vegn col jabaun.
 4 Plu jent il luf in stalla, co ün bun Fevrèr.
 5 Schi floca per marcuardi della chendra, floci amo 40 naivs.
 6 S-chütras modinas, clèr tablats.
 7 Cleras modinas, s-chür tablats.
 8 Bell' oliva, trida pasqua.
 9 La plövia d' Avrigl
 Vaglia ün chaver d'ar con rodas ed aschigl.
 10 Scha'l Jün mola bain,
 Schi vegn sejal e fain.
 11 Jün ha trenta.
 Schi pless trentün,
 Don nagün.
 12 Schi plova per s. saung vegni bler spurizals.
 13 La süta da s. Jon fa guai tot l'onn.
 14 Per Son Mattiou va la stà a gniou.
 15 San Michel la marena va a fschel.
 16 San Jalun il mual a pantun.
 17 Sonchia Chatrina a Nadal ün mais adrigual.
 18 L'arc ven nomnà rischla S. Martin.
 19 Nübel cotschen la dumaun,
 La saira ün grond spontaun.
 20 Nübel cotschen la saira,
 Dumaun buna faira.
 21 Il vent sto ir fin las 10 in ora, dallà davent sto el ir inaint
 Illura vegn bel taimp.
 22 La nübla nel fop del lai da Rims,
 Significha trit taimp.

Kinderlieder.

I

Anna, pedianna,
 Fila la lanna,
 Fila la stoppa,
 Anna galoppa.

II

Andra
 Jau non clom a tai,

Jau clom la jatta grischa,
 Chi ta chea pella chamischa.

III

Andrea spena,
 Parchüra ta marusa,
 Ch'al molet non la spusa.

IV

Barbolina, Borbalada,
 Trenta passa lung'e lada.

V

Bistiaun, quel orasom,
 Quel ais usche ün braf hom,
 El non va zont in prescha,
 Ma el lasch'ora bella bescha,
 5 L'erba l'ais pitschnina,
 Ma bescha la starschina.

VI

Chaspar, Melcher, Baltisar,
 Quel chi haiva, sto pajar.

VII

Chasper Munet
 Va stin Muntet,
 Fa la put per deschet,
 Maglia tot sulet.

VIII

Duri, Durella,
 Suna la s-chella,
 Pigl'il zampuogn
 E sfracha la s-chella.

IX

Duri durella,
 Suna la s-chella,
 Tira la spada
 E coppa la suldada.

X

Mengia, splengia,
 Sprognia la splengia
 Sün la dumengia.

XI

Mengia, splengia,
 Lenza daints,
 Chi maingia la schoppa
 E lascha ils plains.

XII

Peder, puleder,
 Maglia chischöl veder,
 El va stin Muntet,
 Fa una put per deschet
 5 E maglia tot sulet.

XIII

Co asch tü nom,
 Col cheau sü som,
 Col vainter amez,
 Cols pes jasom.

XIV

Jau n'ha fam,
 Jau n'ha sai,
 Nu non ain,
 Jain et ingolain,
 5 Il plü pitschenin, ch'jau sun.
 Vegn e disch con mes patrun.

XV

Lidorna, lidorna, ve ora con quat-
 ter cornas,
 Ushlia ta met sü la fuorcha da
 Clavena.

XVI

Ena gabena, gatupferte,
 Cribus, crabus, domine,
 Schnecabrot
 Indernot,
 5 Infantus.

XVII

Ora bun bara,
 Lucia canara,
 Or del figl del tamburin,
 Tripusin,
 5 N'ha mazà,
 Quista ais dentra
 Et quista ais föra.

XVIII

Üna pulla sün t'ün mür,
 Chi pecata da pendür,
 Picutin, picutun, ora.

XIX

Pan ün, pan duoi, pan trai,
 Pan quatter, pan tschinch,
 Pan ses, pan sett, pan ot,
 Pan cot.

XX

L'üna, marena üngüna,
 Las duos, pacamuos,
 Las trais, suni tais,
 Las quatter, vegni a batter,
 5 Las tschinch süni flinch,
 Las ses, jo pels pes,
 Las sett, jo pels detts,
 Las ott, n'hai abott.

XXI

Paun granat,
 Intina gestat,
 Gipifa, gipofa,
 Il mar ligient,
 5 Il chül spizulent.

XXII

Ziger auf,
 Tott a scrauf,
 Sü chigrun,
 Un brav mantun.

XXIII

Cur mia mamma cula poinch,
 Fala bun pizochels,
 Painch si som e painch jo som,
 Aint in mez barboti.

XXIV

Mamma, mamma, va süin chombra,
 Piglia jo jantar,
 Il dür mangiaini nu,
 Il tender daini al jatt,
 5 Quai chi vanza daini al matt.

XXV

Dorotea,
 Mes bap ha nom Andrea,
 Mia mamma ha nom Uorschletta,
 Chi sta süin fanestra,
 5 E maglia tot suletta.

XXVI

Morschletta,
 Jau non clom a tai,

Jau clom al fier da fain,
 Chi ta taglia jo la rain.

XXVII

Meis bap ha nom Andrea,
 Mia mamma ha num Barbletta,
 Chi mangia tott suletta,
 E dumbra fina sett.

XXVIII

Nona veglia sta schelada,
 Bazegner cotschen da sot süi,
 Jou Chazet chi maisda süi.
 Cha bella matta,
 5 Con üna bucca platta.

XXIX

Kikas, kikas, kokas,
 In Venderdi esi nozzas,
 Da chi, da chi, da chi?
 Da mes cugnà Duri
 5 Con puschas e chiclaunas.

XXX

Barba Jon, chi steva in cha da fö,
 Haveva resi da crappar del jö.

XXXI

Zo, zo, barba Nicolo,
 Senza stinos, senza salzers,
 Senza buorsa da daner.s

XXXII

Zo, zo, barba Nicolo,
 Paun sech, rot il bech.

XXXIII

Barba Jon
 Collas chachas da chirom,
 Ils jattins cridan,
 Las mattauns sa maridan,
 5 Il luf fa nozzas,
 Barba Jon sa sculozza.

XXXIV

Barba Milaun,
 Chi va plaun, plaun,

Il paun ais sech
E rumpa jo il bech.

XXXV

Bunbaum,
Zegn da Maraun,
Va sün Prediaun,
Ch'ìls corvs ta chachen maun.

XXXVI

Bunbaum,
Zegn da Maraun,
Va jo Maraun,
I piglia stü ün paun,
5 Va aint a muglin,
I piglia ün creschantin,
Va sun la malun,
I ta rumpa jo ün jalun.

XXXVII

Bim, baum,
Zegn da Milaun,
Van jo Milaun,
Piglia sü paun,
5 Va aint a muglin
Per ün creschantin,
Va stülla Malun
Per ün toc jalun.

XXXVIII

Solai, solai, s-chalda a mai,
Non s-chalda à quella vegliatscha,
Chi ais or in vallatscha,
Ella cusa e taglia
5 E fa nügla da vaglia.

Ingio è l'utschè?
Aint sot lett.
Chia fat?
El maingia paun e pesch.
5 Co el vesti?
Alb et nair.

XXXIX

Pugliata, carogua,
Va sün muntogna,
Fa ün bel övin,
Cha po trar acufel per pascua.

XXXX

I ploa, ploa plövia
Con aua da babröla,
La babröla va a fona
Con aua da calom.
5 Il calom va ad iva
Con aua da saliva,
La saliva va a muglin.

XXXXI

I plover a solai,
Nos Segner va a chavai
Col angel sün bratsch,
Con flütta e butatsch.

XXXXII

Caterina
Pisch'in pigna,
Pisch'in platta,
Fa'na bella matta
5 Sco'na jatta.

XXXXIII

Il jal va a muglin
Per ün in creschantin.
Il jal va a maschun
E rumpa ün jalun.
5 Il jal va va sün üna pala
E rumpa ün'ala.
Il jal va sün üna jonda
E rumpa üna joma.
Il jal va sün üna chaista
10 E rumpa la craista.
Il jal va sün üna scua
E rumpa la cua.
Il jal va sün ün möz
E rumpa il culöz.
15 Il jal va sün üna jena.

E rumpa üna pena.
Il jal va sün ün post
E rumpa il gosch.

XXXXIV

Il pom, il pér,
Il chandalér,
Rivi las portas,
Laschans pásser.

XXXXV

Chai fasch tü qua?
Fö. Chai fasch col fö?
Metter sü il trapé.
Chai fasch col' trapé?
5 Meter sü il tést.
Chai fasch col tést.
Meter sü aua.
Chai fasch col' aua?
Meter amögl cuts.
10 Chai fasch con las cuts,
Jüzar las forschs.
Chai fasch con las forschs?
Tondar la bescha.
Chai fasch con la bescha?
15 Cuorar per prà aint e pra ora,
Fin cha n' ha mazzà ün.

XXXXVI

Jau n' ha chatà üna fraja,
Jau n' ha tema, ch' ella masbraia.
Ella siglia e sigliotta,
Jau n' hai temma, ch' ella ma
sblotta.
5 Jau sun it a faira
Et ha comprà un pat paira.
La paira era verda
Et n' ha dat per ün pat merda.
La merda era tendra
10 E n' ha dat per ün pat chendra
La chendra era grischa
Et n' ha dat por üna chamischa.

La camischa era alba
Et n' ha dat per ün toc paun.

15 Il paun era sech
Et n' ha dat per ün lavetsch.
Il lavetsch era marsch
Et n' ha dat per ün jumach.
Il jumach vea jo ün corn
20 Et n' ha dat per ün rancogn
Il rancogn eira setsch
I lara n' hai ars.

XXXXVII

Gial, gestal
Gialina, gestardesa,
Oco badessa,
Naira contessa,
5 Il giat ain firin,
Il chiaun rabuisin
E l' asen da muglin.

XXXXVIII

Il trafögl.
Con quater, combater,
Con tschinch, grond schaschin,
Con sés, grond pissér,
5 Con sett, bler dalett,
Con ott, roba abott,

XXXXIX

Te fö,
Jou ta dun ün daint dad oss,
Tü na dasch ün daint d'atschel.
Chi non am fa plü mal.

L

Diou ta benedescha,
Cha tes vainter crescha,

LI

Diöu ta jüda stün ün döss
Con tschient oungels a calöz.

LII

Diou ta paja
Et ta lascha tia plaja.

LIII

Diou ta cumpogna
Con crapp'e rancogna.

LIV

Jan rô per pardun
Col chül a mantun.

LV

Parabla,
Quad chavra,
Quad büz,
Quad chüz.

Kirchenlieder.

[f. 19^r] Dell'imaculata conceptiun Maria Vergina.

(Ineditum nach Ms. St.)

- | | |
|--|---|
| <p>O grond mal, il plü grondisen
Qual chattain nel mond à quà
O grond mal il plü grevîsen
Eisch bain tü ò trist pechè!
5 Ach co düra, s co grevas
Sün las crusch chia tu ans dasch,
[f. 19^v] Quellas eir chis'nomna levas
Tu intolerablas fasch.
Nofs prüm bab, nofsa māmā
10 Il cumond haun tarpari
Et guardai gia Dieu s'inflama
Sur dad'els sventüra eis gni
Sün del Paravîs amaivel
Sco pechaders gnits schiatschiats
15 Non ils eis Dieu plü plaschaivel
Allas cruschs sun condanats.
Ta la terra fu schmaladida,
Frütt plü ella non portet
Et guardai tott quai chi viva
20 Vers dad'els sa rebelet.
In süduors et laurs crudelas
Defsnî mangiar els lur paun
Defsan tras fadias grevas
Chierchiar spaisas con lur mauns.
25 [f. 20^r] Ach guardai la jerta
trista
Quala nus havain artà.</p> | <p>Ûn grevîsem juff eis quista
Sott qual vain il mond squischia
Foms et guerras sanguinusas
30 Sun las figlias del petschià
Malatias dolorusas
Totts ils mals ha el caufā.

Mà guardai la üna barchia
Quala s'chiatta sün quist mār
35 Leis tott simile a quell'archia
Qualla Noè ha stü far.
Ne ils vents, ne las tempestas
Qualas sur da nus sun gnü
Quistas chialsas bain funestas
40 Damnizar non haun podü.

Tü Maria eisch fuletta
Gni salvada fün quist mar
[f. 20^v] Del pechia eisch tü exepta
Tü pü netta eisch co'l mār
45 Schi, mal erasch concepüda
Splendurivasch sco la glüna
Sc'il solai nel mond eisch gnida
Schiatschia hasch la schürdüm.

Quella verma infernala
50 Con teis pe hasch tü traplā
Forza vers da tai non hala
D'infetar a tai cul pechiā</p> |
|--|---|

- Tü eisch mama del Salvader
 In la Spendraschün ajüd
 55 Partureschias al pechiader
 Sia fortuna, fia salüd.
 Schi mama immaculada
 Nofsa maun vers tai stendain
- Cur nofs'orma eis conturblada
 60 Schi Sucuors pro tai piglain
 O ans pigliai in tia carchia
 [f. 21^r] Et ans maina à nofs port
 O sün quista sonchia archa
 Gnini all'etern cuffort.

[f. 17^r]

In Advent.

(Ineditum nach Ms. St.)

- In Gallilea üna città
 Chia Nazaret s'nomneva
 Vivet in sonchia chiatità
 Maria totta bella.
 5 Il Babin ells avet plaschair
 [f. 17^v] Si filg giavüschet d'havoir
 Per sia sonchia mama.
- Da ciel ün aunguel fo tramifs
 Pro quista juvintschela
 10 Et eis compars con seis avis
 El eis intrat prò ella
 Maria siasch salüdada
 Da tott il ciel eisch tü amada
 Plaina eisch da grazia.
- 15 Daldond quists plets e quist
 salüd
 Fo'ella tott stupida
 Et non savet co s'dar ajüd
 Pro üna tal ferida
 Non temar grazia hasch chiatà
 20 Schon della lunga eternità
 Per mama eis elletta.
- Tü hasch ün figl de parturir
 Il qual sarà grondischen
 Stima de totts hál el de gnir
 25 Zond simil al attischen
 [f. 18^r] Il Segner al darà il thrun
 De David raj seis sonch babun
 Et regnerà per saimper.
- Ad'el Maria respondet
 30 Co po quai devaintar
 Fin qua jau om non cognoschet
 Et vö de totts m'abfaintar
 Perchià n'ha mia chiasita.
 A Dieu de löng schon consecrà
 35 Sco Vergina vö viver.
- Il Anguel dischet: il Spiert divin
 Gnira fur de tai Maria
 Tü restasch Vergina contin,
 Sarasch eir mama sia
 40 Per quai gnira quist figl nomnà
 Ün figl da Dieu sco eir sarà
 De tottas creatüras.
- Et guarda eir Elisabeth
 La quala eis tia jaja
 45 Quel Dieu benig ün figl la det
 Et techiapaintet fia plaja
 [f. 18^v] Ses mais inters fun schon
 pafsats
 Chia totts ils seis fun alegrats
 De fia gravidaunza.
- 50 Dieu eis sco tü bain sasch potaint
 Pro el eis tott pofsibel
 Eir quist salüd á quà preschaint
 Gnira cöl temp visibel
 Schia tia gronda verginità
 55 A quist giavüsch confaintirà
 De gnir de Dieu la mama.

- Ach Dieu! chia daldi jau qua dir [f. 19^r] De fatt vengü eis quel liun
 Chia gronda chiafsa eis quista Dans damnizar non ell plü bun
 De quist misteri stun' stupir 70 Quel infernal demüni.
 60 Et s' bafsar mia vista Per quai no totts hoz t'ingraziain
 Devainta disch con ümiltà O vergina attischna
 Con mai tia sonchia voluntà Sün nofsa fatschia quà s'bütain
 Sun tia servainta, Con cors contrits sonchifsma
 Non plongiar et talmaintar plü 75 Sco mama totts ta lain ludar
 65 Talegra meis pechiader Co'l anguel er ta salüdar
 Maria già a concepü Maria ave saimper.
 Ouel s' nomna nofs Spendrader

L'Ave Maria in fuorma de chianzun.

(Ineditum nach Ms. St.)

- [f. 23^r] Regina majestusa 25 Benedi eis il früt Maria
 Maria vergina Cia vu hauat et concepü
 O mama gratiusa Porta senza fadia
 Bain saimper saimperma Nov mais et partori
 5 Figlia del bab gloriusa Quel frütt è nofs spendrader
 Mama del filg Divin 30 Il filg del bab divin
 Del sonch Spiert chiara spusa E Jefus nofs salvader
 Et taimpel bell'e fin. E vofs chiar dutsch Babin.
 Maria Advocada Vo o sonchia Maria
 10 Del mond il vair cuffort O mama da Dieu svefs
 Da no siat salüdada 35 Chia culla bocca sia
 Ofsa et in nofsa mort Minch' ün indrett s'laudes
 Ducifsem num Maria O mama dels pechiaders
 Davo Dieu nofs ajüd! Trembloud pro vo no jain
 15 Cun no quel saimper sia [f. 23^v] Gniflers sco staintaders
 E caufa la salüd. 40 Insemel totts s'rovain.
 Vo eschiat plaina de grazia
 Il Segner eis cun vo
 O mama fattans grazia
 20 Trat chial sia eir con no
 Vo eschiat benedida
 Bain taunter las dunauns.
 Cun merits er emplida
 Guardai sün nofs uffauns.
 45 Rovai per no patrua
 Nofs Dieu vofs figl divin
 Chia ella a no perduna
 Nofs debits, chia no al gnin
 45 Rovai chia'l fechia grazia
 Hofsa et in nofsa mort
 Gurbins ach! quella grazia
 E benedida sort.

O amen quai dovainta
 50 O mama ans gurbè
 Schial jnimi ins tainta
 Ach, in ajüd ans gni

Fatt, chia da quista vitta
 No pofsan bain pafsar
 55 Et all'eterna vitta
 In ciel totts arivain.

[f. 23^v] **Las Littanias della B.V.M. in fuorma da chianzun sül möd
 della chianzun da s. Augustin.**

(Ineditum nach Ms. St.)

O Maria da natüra
 Bella fina creatüra.
 Figlia del Bab celestial
 . Mama del figl eternal
 5 Del s. Spiert chiara spusa
 Totta bella gratiusa
 Taimpel della Trinità
 Da Dieu svefs glorificha.

 No s'rovain sonchia Maria
 10 Genitrice de Dieu pia
 Principala vergina
 Dellas verginas saimpermà
 Mama sonchia del Creader
 Mama de Christus nofs Salvader
 15 Mama della gratias
 Ins dostai da disgratias.

Mama püra imacula
 Mama chiasta originala
 E da minchia attual
 20 Mama amaivla miraveglusa
 Scorta verginà, e gloriufa
 [f. 24^r] Vergina de totta honor
 Plaina d'grazia e favur.

Vo o vergina de potentia
 25 E fontauna de clementia
 Vergina de fideltà
 Mama plaina de bontà
 Spègel nett della jüstia
 Nofs algrezia o Maria
 30 Pezla, ingua la majestà
 Da Dieu svefs ha jent pofsà.

Vasché de spiert et honoraivel
 Vasché devut et allegraivel
 Plain de grazia sco per vò
 35 Plain de grazia er per no
 Rõfa fina, misteriusa
 Thuor da David gloriufa
 Thuor debur e chiasa d'ar
 Archia plaina de thesar.

40 Porta del ciel bain majestusa
 Staila bella gloriusa.

[f. 24^v] Dels amalats gratius ajüd
 Dels pechiaders la saltüd
 Dels stristats cuffort allegraivel
 45 Dels Christiauns racuors pofsaiivel
 In nofs bafõngs per no rovai
 O Maria! an succuorai.

Sur ils Seraphins dazada
 Sur totts ils anguels exaltada
 50 Figlia dils sonchs Patriarchs
 E patruna dels monarchs
 Dels prophets gronda regina
 Dels apostels maisterina
 Dels sonch martirs lur cuffort
 55 E dels conffissurs la sort.

Dellas verginas vo regina
 Prümo majestusa fina
 Vo regina de totts ils sonchs
 E de totts lur ellets cumpongs
 60 Del sonch Rosari vo regina
 Advocada mama divina
 No rovain hoz totts a vo
 O rovai, rovai per no.

- [f. 25^r] Senza macia concepüda Ans gurbi da Dieu la grazia
 65 In quist mond eischiat vo gnida Ins doftai er da disgrazia
 E vivü in sonchetà 70 Accio viver pofsan no
 E creschüda saimperma E morir üna ja cou pro.
- [f. 25^r] **Chianzun per tottas festas de nofsa donna.**
 (Ineditum nach Ms. St.)
- | | |
|--|--|
| Maria immaculada | Maria da Diou inspirada |
| Purifsna vergina | Safsond da Nazareth |
| Spezialmaing preservada | 35 Da cor hauat salüdada |
| Dall'original pechia | A sonchia Elisabeth |
| 5 Gurbins da Diou la grazia | Ins visitai Maria |
| Accio da totts pechiats | Cun vofsa materna ajüd |
| E da minchia disgrazia | Molsans la dreta via |
| No sian preservats. | 40 Da gnir al eterna salüd. |
| Maria apaina naschüda | Maria purifichiada |
| 10 Plaina da grazia per vo e pel mond | Purifsma da cor e da mauns |
| [f. 25 ^v] Eschiat er saimper creschüda | Alla letschia l'hauat sbafsada |
| In quella ad ölg vezond | Al pèr datt'ras donauns |
| O rovai chia er no pofsan creschiar | 45 Fatt chia no quà ins sbafsan |
| In gratia da Dieu e favur | El schivan totts ils petschiats |
| 15 E pofsan cul temp er reneschiar | E da quist mond no pafsan |
| Alla gloria et eterna honor. | Dafatt purifitchiats. |
| Maria preschaintada | Maria at dazada |
| Nel tempel cun trai onns | 50 Nel ragginom celestial |
| A la foschiat preparada | [f. 26 ^v] Sur totts ils sonchs santada |
| 20 Per san Joseph vofs sponz: | In thrun magnific e rejai |
| Gurbins la grazia Maria | Siat nofsa intercessura |
| Da rivet quà prufomaing | Pro Dieu in pünch da mort |
| Da gnir prefhaintats la via | 55 Guardai sün no in quell'ura |
| In ciel gloriufsamaing. | E siat nofs cuffort. |
| 25 Maria salüdada. | Maria incorunada |
| Tra l'anguel da Diou svefs | Della sonchia Trinità |
| Per mama declerada | E fatta nofs advocada |
| De Diou da quell'istefs | 60 Per hofsa e saimpermà |
| Siat er nofsa mama | Siat pür nofsa regina |
| 30 In vita'saimpermà | Ins parchürai dals pechiats |
| [f. 26 ^r] Quella eis nofsa brama | Acciò tras grazia Divina |
| O mama vergina. | No guian incorunats. |

Üna attra.

(Ineditum nach Ms. St.)

- [f. 26^v] O vergina Maria
 Jau t'am in vitta mia
 Davo Dieu sulett
 Quel'eis meis delett
 5 Ta'amar vö saimperma.
- [f. 27^r] O vergina Maria
 T'honorar va qua in via
 O schiat podefs
 Honorar sco defs
 10 E tocca da rafchun.
 O vergina Maria
 T'benedir vö in vitta
 Sinceramaing
 Minchia momaint
 15 Taunt löng chia vio a que.
 O vergina Maria
 Quell'eis la brama mia
 Dat celebrar
- [f. 28^v] **Chianzun da nofs Donna da Caravazz.**
 (Ineditum nach Ms. St.)
- Maria plaina de grazia
 O mama de totta buntà
 Guardai süu no in grazia
 Ins parchürai dal pechià.
- 5 Rovai o sonchia Maria
 Madona da Caravazz
 Vofs rövs grazius a no sia
 In quist spiritual palazz.
- Guardai sün vofs figl e figlias
 15 A qua infemel raspats
 Las cuolpas sun suttiglias
 E bler sun nofs petschiats.
- No confefsain malla vitta
 Ad'avair offais a Dieu.
 15 Nus vlain meldrar nofs vitta
 [f. 29^r] E dels petschiats star jo.
- E da ludar
 20 A qua et er in ciel.
- O vergina Maria
 O chia plaschaivel sia
 Per quai jau vö
 In minchia lö
 25 Bain vivar paziaintang.
- O vergina Maria
 Quell'eis eis la vögilia mia
 Da t'imitar
 Da malegrar
 30 In crusch e buna sort.
- O vergina Maria
 Quell eis la sprauza mia
 Dat'salüdar.
 Dat t'ingraziar.
 Per tott l'eternità.
- No savain nofsa deboleza,
 Da salvar nofs proponimaint
 O mama gurbins fermeza
 20 Et er vair meldramaint.
- Rovai chia Dieu main non sbüta
 Nofs rövs chia nöl fain quà
 Dat vò p nò perdüta
 Da nofsa fideltà.
- 25 Rovai pufsonta regina
 Chia Dieu per sia buntà
 Conferva in gratia divina
 A no oz e saimperma.
- Roaj o mama dellas gratias
 30 Vofs filg nofs Dieu, e tott
 Chia el da tottas disgrazias
 Ins dosta da per tott.

Roaj o mama graziusa	Rovaj chia totts a qua vivan
Per nos honorat comün	In vaira pietà
35 Roaj o mama pietusa	Roaj chia totts er arivan
Per totts, e per ün e schiadüu.	40 All'eterna felizità

[f. 12^v]

Ün attra.

Maria fta prò mai	[f. 13 ^v] E vo il mal spiert gnirà
Jau rov o mama a tai	Con mai combatirà.
Cura la mort con crudaltà	O mama mofsa vairamg
Anguoschia tema mà farà	Chia ceder stò il taintam̃t
5 Mà jüda Maria d'ajüd.	35 Mà jüda Maria d'ajüd.
Schial temp eis tott pafsà	Schia'l polschs non battreà
[f. 13 ^r] Eau fto ir da chia	E minch'ün er dscherà
Cura mia vitta vā à Dieu	Ell eis sperti, Dieu al detta bain
Et in l'eternità ir sto	La vitt'eterna al giavüschain.
10 Mà jüda Maria d'ajüd.	40 Mà jüda Maria d'ajüd.
Schia jau la roba fond	Schia schüsar iau non pò
L'honor, delet del mond	E senza ater stò
Bandunar stò in t'ün dindet	Avaunt quel giüdisch comperair
Sto tor comià non dir ün pled	Il qual iau fà dal vair offais
15 Mà jüda Maria d'ajüd.	45 Mà jüda Maria d'ajüd.
Schia jau il bël solai	A là avaunt seis trun
La glüna e tott quai	[f. 14 ^r] Sco iau pechiader stun
Chia maj delletar po meis cor	Ach metta prò teis pled pusant
Bandunar fto, ma laschiar tor.	Non lasher ir a perder zond
20 Mà jüda Maria d'ajüd.	50 Mà jüda Maria d'ajüd.
Schia jau in pünc̃h de mort	Schia iau veng giüdichà
Sarà senza cuffort	E la sentenza vā
L'anguoschia am cauferà	O mama advocada vè
süduors	E tschiaunchia à là tti in meis
Na laschia vezer teis secuors	pè
25 Mà jüda Maria d'ajüd.	55 Ma jüda Maria d'ajüd.
Schia mia vista la	Schia iau da minchia vard
E la vezüda vā	Nel purgiatöri iarts
La gliauga tschiaunschiar plü	Deliberam del föe crodel
non po	Ma maina mama bott à tschiel.
E la düldida am mauncar vo	60 Ma jüda Maria d'ajüd.
30 Ma jüda Maria d'ajüd.	

[f. 14^v] **Chianzun della pafstun de nofs Segner.**
(Ineditum' nach Ms. St.)

- Chia dolurs, & chia tristeza
Non defs fainter hoz nofs cor
Schia nofs öls con larmas veza
Tott vesti in t'ün nair flor
5 Ta preshanta — ach containpla
Jesus in sia pitra mort.
Con quell'amur, & quel fervur
El hà pati senza cuffort.
- Do de sia sonchia mama
10 Con anguoshia tüt comià
Il chiarifsen figl bandunà
Dels apostels zircondà
Con allegreza & sperteza
Va el nofs divin salvader
15 E per sufrir & per pattir
[f. 15^r] In lö de tai petschiader.
- Sia compagna dorma
El sulet eis plain dolor
Ach, ach! clomal ach! mia orma
20 E ingün al da faintür
Per al cuffortar & confolar
Eis comparfs ün spiert de ciel,
S'inclinond con seis comond
L'al infus zond dultschia mél.
- 25 Sia Orma cuffortada
Disch non lein nus plü dormir
Ach guardai chia gronda armada
Sü nus lein in cuntra ir
Con chiadainas, et spür painas
30 S'profmi totts a majchertschond
Sco draguns et vair liuns
Vegni quà prò nus schbründ.
- Ach, tradi de feis discipel
Tras ün bütsch bain infidel
35 [f. 15^v] Ha per mover a quel cripel
Volgia prüm seis öls vers tschêl
- El imbrachia a sia fachia
Et al disch con vair amur
Non per bler, per pac daner
40 Devaintasch tû meis traditur.
- Ach a peer de minchia lader
Con chiadainas grev chiargià
Vegn il vair paziant salvader
Pro ils iüdischs totts maina
45 Spür dolurs et dischonurs
Retschiaiva il paziaint agnè
Türmainta et grev plajà
De seis sonch tschiau infin al pè.
- Pro üna potza strett lià
50 Vegn tras trestchia & scharpiun
Il spendrader giaschlià
Senza fin e remifsium
Non contains con quists tor-
mains
- Haun es seis tschaiu forà
55 Con spinas scò gluinas
[f. 16^r] In grondischma cruelta.
- Taunt il pover cò il nöbel
Cloma zond con atta gusch
Sü davent con quist del pövel
60 Schi el defs morir in crusch.
Sun seis juvès tschiarschevni es
Sia fuortschia quel grev paifs
Con fadia pafsal via
Minchia pafs crudel offais.
- 65 Senza spiert & senza maint
Sco bestschias irrazionalas
Al scharpni seis büschmaint
Da sias soinchas spallas
Per remediar & surleviar
- 70 Sia grondifсна s'ai
Al impleschni, & onffreshni
In t'ün pecher fêl & er aschai.

- [f. 16^v] Lungas & crudelas guottas
 Chiatschni ês tras mauns & pês
 75 Tras milli, & milli bottas
 Con bain grevs & grond martês
 Al schbütond, & eir rioud
 Al da gni sü del bafs
 Senza perdun e remîsiun
 80 Il lashni dar ün zoud grev squafs.
 Taunter terra & fürmimaint
 Tatscha'l sun fia sonchia crusch
 Et spro mond seis plü domomaint
 Dazal sia clera gusch
 85 Bab amaivel, & buntadaivel
 Perchia m'hauat bandunà
 In las dolurs, & dishonurs
 À mai sulet lashà.
- Tott seis corp schon airi & blau
 90 Clomal tott eis confumà
 El sbalsa seis sonchîfsen tashiau
 [f. 17^r] Et pro seis bab el el tuorna
 Il solai, & tott tschiaj
 Sa vairamaing schnui
 95 Cusiderond & eir vezond
 Lur creader zond spirti.
 Volgia quà tes ôls pechiader
 Et cusidra de ami
 Quaunt teis divin spendrader
 100 A per tai ingrat suffri
 O creader, o spendrader
 Co podain nus quà ta render
 Tia buntà & sonchità
 Non laini plü l'offender.

[f. 34^r] **Lamentaziun pro il sepolcro da Cristo Jesu.**

- Anima.
 Ve plonschia ciel quel fatt crudel
 O fam hoz compagna
 O stailas gni sün quel sonch di
 Cun maij s'alguaintai via.
 5 Da minchia vart ingiò chia quart
 La terà e thschœl s'increschan
 La glüna (:quai:) et il solai
 Hoz no schürdüm pateschian.
- [f. 34^v] Pofsibel eis o Jesus meis
 10 Co chiafsa mai duldida
 Eischiat vo mort, vo meis cuffort
 Chi eis quel chi nu crida?
 Chi ha fatt quai, chi ha (:guardai:)
 A Dieu tutt la vitta
 15 Ils Pharifêrs, et ils jydês
 E quai senza dispita.
- Jesus.
 Na! na meis chiar! nu t'injanar
 Craja chia dir jau t'pofsa
- Chi m ha lija, crucifichjà
 20 Perfin maina in fofsa.
 Tü, tü rauver per pàc dañer
 Als inimis in vendasch
 Cun tia faldà e pitschen grà
 Per bain taunt mal am rendasch.
 25 [f. 35^r] Teis superb spiert mhà
 aint in jert
 Fatt sdisch, e taunt anguoscha
 M'ha odià, perseguità
 Ach quai üna ca cognoscha.
 Teis tuorp dellet, teis cor malnett
 30 M'hauu fatt taunta deboleza
 Tü sbarbuognà inamurà
 Am hasch caufà tristeza.
 Teis cor zont fas, teis vaun
 spafs
 Il bütsch m'haun dat in fatscha
 35 M'haun strapachjà, cun crudeltà
 Ligia meis muns a brachia.

Jau t'nhà amà e chiazrezza
60 E tū ischē am pajais.

Anima.

O Jesus meis schia'l fatt tal eis
Chia jau s' nà tut la vitta
Co mai podai amar a maj
Il qual la mort merita.

65 Schia folsjau dūr d'ün crap pū
dir
Stefs jau schliaungar in larmas
Jau s'vez patir, e pūr sto dir
D'hvair svefs dovrà las armas.
Ach! perdunai o Dieu a maj

70 A vofs crucifichiader,
Jau sun jnozaint, ma penitaint
Guardai sūn maj petschiader.
A quà jau sun e s'rov perdun
Hajat cun maj pazienza

75 Jau am vō meldgrar e sodisfar
A vō cun far pentenzia.

Jesus.

Schi vō naun quà la fideltà
A mai ofs' imprometa
[f. 36^v] Pro mai christiaun tconverta
naun

80 Cun vaira viva cretta.

tra.

Sūn maj stosch t'impīsar
Teis cor al mond na dar

15 Dà a maj jau vō havair chūra
Quaunt lōng tia vitta dūra
Jau maj t'bandunara
Pro maj chia teis cor stà.

Tias cruschs (:per far indrett):
20 [f. 37^r] Bē plonschia maj sulet
Cufidra mias plajas
Acìò la vitta hajasch
Pro mia crusch pūr stà
Il ciel sto gnir sforzà.

- 25 Schia tü stosch bler patir
 Di Dieu jau vö suffrir
 Chi sülla crusch nu mora
 Del ciel gnira selüs ora
 Perquai pateschia à quà
 30 Ichlia a ciel nun s'v'à.
 Nun taiclar bler la Gliout
 Jau sun teis Dieu e tott
 Avaunt maj indret t'raporta
 In cruschs cun maj teufforta.
 35 Las gliaungas maj nu t'emar
 A maj be stosch plaschair.
 In cruschs na desperar
 Schia jau à jüdichiar
 Il mond gnira infacura
 40 Ils prus diraun illura
 Gui naun fidels prò maj
 E saimper s'allegrai.
- [f. 37^v] À la pür vezerasch
 E sgür cognoscherasch
 45 Chia tü inmias plajas
 Salüd chiatada hajasch
 Ingraziarasch à maj
 Chia crusch tramett à taj.
 Ûna amo ta sto dir
 50 Fidelmg stosch servir
 Na prufsa vitta brama
 À maj dacormaing ama
 Al profsem porta amur
 Schi rivasch senz'errur.
 55 In vitta et in tia mort
 Sün maj sia teis cuffort
 Schi als jnjmis sa taintan
 Da tottas varts tormaintan
 Nu temar jau sun pro tai
 60 Tà confida bë sün maj.

[f. 7^r] **Per la festa del ss. Num da Jesus.**

- Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità
 Lauda fia Jesus Cristus
 Totts dischen saimper ma
 5 Con grond dellet del cor.
 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 Chient dits perdun guadognion
 Schia duoj col cor devut
 10 Insemel fa compognian
 [f. 7^v] Schi dischan quel salüd
 Schi dit con grond delet.
 Laudà fia Jesus Christus
 Per tott l'etternità.
 15 Plü bel salüd non s'chiatta
 Schi volen salüdar
 Con quel con qual il sattan
 Es faun ingritaintar
 Schi dit p seis afrunt
- 20 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 Ûna plaischaivla ovra
 A Dieu s'fa vairamaing
 Quist bel faltüd chi s'drova
 25 Con plets devutamaing
 Schi laini ins salüdar
 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 Schia da malinconia
 30 Vofs cor sarà chiargià
 [f. 8^r] Oder dällegria,
 Sarà quel surlevia
 Chiantai-vo taunt e taunt
 Laudà fia Jesus Cristus
 35 Per tott l'etternità.
 Pro'l profsen schia vu jauat
 O pro ün bun ami
 Ün l'atter fà scontrauat

- Da nott oder da di
 40 Dalunga al salüda
 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 Pro volsas mafserias
 Da cor a Dieu laudaj
 45 Pro grevas las fadias
 Allegramaing chiauntai
 Minchia ura minchia di
 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 50 Taunt lönch chia vu podauat
 Tschiaunchiar a Dieu laudai
 Taunt lönch cha vu vivauat
 Lun lotter sà salüda
 Chiauntai devutamaing
- 55 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 [f. 8^v] Laudà fia Jesus Cristus
 Ditt schins va bain a maun
 Lauda fia Jesus Cristus
 60 Eir schins va amal a maun
 Ditt saimper saimper mà
 Laudà fia Jesus Cristus
 Per tott l'etternità.
 Quel chi havarò chiauntada
 65 Da cor quista chianzun
 Guadognia minchia jada
 Ditts cient perdun
 Schi dit a minchia temp
 Laudà fia Jesus Christus
 70 Per tott l'etternità.

[f. 27^r]**Avaunt il Sonch Bambin da Praga.**

(Ineditum nach Ms. St.)

- A qua no gnin insemel grazius bambin
 Pro tai no totts oz racuorain
 • Tras tia mama no tà rovain
 Da mal e da svantüra ins parchüra.
- [fr. 27^v] 5 Con vaira viva cretta pro tai no' gnin
 Pel figl da Dieu no t'cognoschain
 In quell'jmagina tà rovain
 Ins dosta da disgrazia — fans gratia.
 Avaunt tai con ferma sprauza no comparain
 10 Tà rovain per grazia et ajüd
 Da gurbir nofsa saltüd
 Tras tai nofsas ovras bain povras.
 Bambin con totta forza sur tott'amaint.
 Da t'amar da corr à quà
 15 Et allà eir saimpermà
 Ach! mainans da miferzia — in gliergia.
 Ma quai non ais avonda sco no savain
 Eir nofs profsim no amain
 Sco no svels e bain al lain
 20 E quai da no dumondasch e cumondasch.

Bambin, ach! ins displagia da tavair offais
 Con taunts misfats surpalsamaints
 Con ovras, plets impifsomaints
 Trovain pardun in grazia ach! grazia.

25 Con quai non s'containtaini gratius bambin
 Fain eir ün ferm proponimaint
 Mai plü deliberadamaing
 T'offender vlain in via quai sia.

Nu volain con bunas ovras eir sodisfar
 30 Nofsas cruschs nò volain patir
 E patiaintamaing soffrir
 O dans bambin pronteza, fermeza.

Pufont bambin in gratia no tots roain
 Jüdonz or da quel starschin

35 Dans er na beada fin
 Da qualla tott dependa ins defenda.

Fa chia no totts arivain al Paravifs
 Ingua cu'ls sonchs nò t'lain ludar
 E culs anguels adurar

40 Laudada eir saimper sia — Maria.

[f. 22^r]

Chianzun del S. Spiert.

(Ineditum nach M. St.)

Ve naun o san Spiert culla gratia de Dia
 Cull'ajüd divina aïlg cufeilg tiò
 Cun totts ils sett sonchs duns teis
 Ans dosta da mäl cor, leffs manns e peis
 5 Ve naun, o san Spiert sias rova da nöls tei.

Ve naun o san Spiert! con tia splendur
 Ve, illumineschia il predicatur
 Regnal la bocca, la gliaunga al movainta
 Cull'amur tia seis cor plagiainta.
 10 Ve naun o san Spiert, las ormas schiapainta.

Ve naun o san Spiert! tü glüm del paravis
 Divin coffortader dal ciel gio tramis
 Totts ils cristiauns illumineschia
 Da nofs cor ils pechiats runchelschia
 [f. 22^v] 15 Ve naun o san Spiert: la virtù implanteschia.

Ve naun o san Spiert! cun tia dottrina
 Declèr ans indrett la gusch divina
 Ta cretta, sprauunza et amur in no crescha
 Totta foissas dottrinas da löng bandeschia.

20 Ve naun a san Spiert cun tia clereza
 Da gronds e da pichians chia or la schüreza
 Mofsans la vaira christiauna jüstia
 Ach! mainans sülla beada via
 Ve naun o san Spiert ins jüda qua via.

25 Ve naun o san Spiert! dal thrun celestial
 Glierg'al bab sia et al figl eternal
 Al spiert divin sia similmaint
 Eterna honor laud ingratiamaint
 Ve naun o san Spiert, tü spaisa della maint.

Volksgebräuche.

Usits da Mustair.

Jövia grassa.

La saira vegn cuschina amo liongiäs o plain in pigna. La saira
 5 vaun mascaradas pel solit in duoi partids: mascras bellas e tridas. Las
 bellas vaun per a per e nellas stuvass salten ellas. Un suna l'ogna. Las
 tridas faun jös sco marchaintar muvel, faun ils chadrollers, ils molets
 chalgers etc. Tot madem vegn fat per lundeschi e mardi da schüschaiver.

El hom sulvadi.

10 Quel eira vesti con chatschas cuortas, stinfs grischs, jabaun grond,
 chapè grisch con sü pennas et üna cua düna vuolp. El jaiva nellas
 chasas e pretendaiva ovs. Ils puobs da comün al perseguitaivan. L'hom
 ils chaplaiva invo. La saira eira marena, l'hom insembel cols puobs da
 que chels avaivan scofs sü. Que pero gniva fat als 12 Marz Son Gregori.

15 Dumengia del chaschöl.

Gniva butta jo da Muntet schaibias. Que eira rdettas d'auntas e gniva
 tacha sü strom o sdratscha e dat fö e lura butta jo pel Muntet con grond
 joblöz e dit eir il nom per chi la schaibia vegn büttada.

Mezza curaisma.

20 Il di da mezza curaisma gniva ars la stria in plaz grond.

Chalenda Marz.

Davo lungs preparativs con pognar s-chellas eleer il comandant, guarder pel lö ingua als faun il past vegnan ils puobs l'ultim di da Fabrer davo jantar sper la scola. Qua vegnan improadas ils plats e zampuogns e davo il sclinch da quels vegn con agüd dels magisters mifs ils puobs 5 in rischla a quattar a quattar e lura sül comand del chapitauni marschen els sunond per tot il comün intuorn. In tschertas plazzas vaun els ün toccet ün ad'ün sunand be sia s-chella per laschar dadlar il sun quella. In plüs lös chauntan els eir diversas chanzuns.

Fini il tur vegn elet quels chi haun dir a scoder sü e destina que 10 chiün ha da rover. Els scodan e dumandan da chasa in chasa farina alba, polenta, jotta, ris, ovs, caffè, süchar, sal, crastognas fisellas et eir raps. Lat survegnan els nellas senerias. La not del prüm Marz staun ils gronds nella stüva ingua faun il past e giovan totta not a chartas, a chapütschun, allas colurs etc. Eir vaun els la not 2 o vero 3 jadas pel 15 comün intuorn sunand. Al 1 Marz ais a mezdi per tots il jantar et allas 3 la marena.

Davo vegnan amo ils comandants et invüdan eir ils magisters a marena e serveschan a quels con vin, vaischlas, fuatscha grassa, sfögliada e grassins. 20

Ils raps vegnan partits taunter ils puobs overo miss via per far üna marena. Davo marena vaun els in baselgia a dir il rosari.

Uschea finescha il Chalenda Marz.

Domengia d'oliva.

Avaunt domengia d'oliva vaun ils puobs per olivas. Que ais 25 chimas da giaf cotschnaint, il qualche chima vegn eir saint aint bels ramins con minzels. Quellas portan la gliend pro prozessiun la domengia d'olivas. Ils puobs chi daun las olivas survegnan per ogni üna 2 ovs.

Song Saung.

La primula vegn nomna clav da Nossa Donna. Par song saung ais 30 metta ils mais sün strada sott la processiun; quels vegnan davo fitschà aint nels chomps cuntra ils taimps.

Masüras.

Da ogni chasa va ün, per rumir fruos-cha, far ora bos-cha etc. Scura vegn masüra il lat; quella vacha chi da il plü lat ais la „zendra“. La 35 iüventü as diverta fin tard con spass et istorias; quà vegnan raquintà parables, per ex la doña della Sprella, Tea fondada.

Möd da bandunar l'alp.

1. Trai bapnoss d'ingraziamaint.
2. Trai babnoss pels antenats.
3. Trai bapnoss per recognioschenscha chi haun preserva il dret d'alp.

5

Il di dellas ormas.

Sül di dellas ormas vaun ils povers intuorn a rover „creschaintins“, paun plü bun oder eir plü inferiur, que vegn fat sün quel di.

Ils plazs da filar.

Hozindi il filar ais pro nu or d'moda. Be d'inrarqualche mammetta
 10 piglia dampro las sairas d'inviern sia roda e's metta a filar, intaunt cha
 las junfras figlias, cusan, faun stinv, lean o faun plaz. La plüpart d'ellas
 non savess gnanca plü filar.

Oter era quai nels temps passats fin vers la fin del secul scuors.
 Allà il filar fuormaiva las sairas d'inviern la principala, scha na esclusiva
 15 occupaziun da nossas mattauns e doñas. Tot il lung inviern, saira per
 saira ed eir da di, filaivan ellas. Ellas filaivan launa, glin, stoppa bella
 e stoppa trida; ma na minchüna da per sai in sia stüetta. Eir in quist
 regard as manifesta il contrast taunter il temp preschaint e'l temp passà.
 Hozindi ils homens s'intivan as po dir be plü nell'usteria, e las femnas a
 20 bügl o sülla via. Plü bod percenter la vita sociala in nos comün gniva
 cultivada bler plü intensivmaing. Ils homeus e juvens jaivan la saira ün
 pro l'ater a plaz, fumaivan lur pipa e discuttaivan sur da quist e less.
 Ultra da quai ils mattuns avaivan lur bels divertimaints da Schütschaiver.
 E las donnas e juvnas avaivan lur plazs da filar. I saraun circa 25 ons,
 25 cha quista bell'üsaunza ais mort'ora. Var 10—15 juvnas (qui e là eir
 qualche donna) del medem circuit nel comün, as congregaivan d'inviern
 saira per saira (exceptuà las Sondas e Dumengias) pro üna da lur cum-
 pognas, il medem inviern adüna nella medemma chasa. Il lö da redunaunza
 gniva pel solit inviern per inviern müdà jo. In tot eiran var 4—5 „plazs
 30 da filar“ nel comün.

Ils plazs comanzaivan la saira avaunt il di dellas Ormas e finivan
 la saira avaunt Nossa Donna da Marz. Con ir a plaz las mattauns por-
 taivain sül chian ün fazöl alb lià dó via, ün scussal alb, ed ün fazöl
 cotschen intuorn ils juvés, miss in crusch sül pet e pünchà (il pizs) sülla
 35 rain. Tot inviern jaivan ellas in mongias chamischa (mongias cuortas con
 tazzel). Allas 7 las filunzas as rendaivan al lö da reuniun. Arrivadas
 nel piertan, avaunt co entrar in stüva, chauntaivan ellas chanzuns: Fin

las 9 guiva filà fleiksi, chantont. Allas 9 las juentschellas jaivan davaunt chasa a „scharà“ o a far „mezza saira“, v. d. per posar ün pa e respirar aria frais cha. Retuornadas in stüva, guiva dit, filond, il rosari con numerusas oraziuns. Lapro dumbraiva il patrum da chà las Aves Marias. Intuorn las 11 pigliaivan las filunzas cumià, chauntond: 5

Ossa laini tor la via
 Per ir vers nossa chà,
 E passar con allegria,
 Per esser statta qua.
 La buna saira quellas qua, 10
 Per amicizia avain chauntà.
 Pigliai in buna part
 E quai senza regard!

Sovent gnivan ils mattuns a plaz pro las filunzas.

Ün pèr jadas l'on jaiva üna compagna da filunzas a plaz pro ün'atra 15 compagna, ma senza las rodas da filar. Arrivadas pro las amidas, mettaivan quistas dalunga davent las rodas, e la saira guiva passentada in allegria con chanzuns, declamaziuns e jös, in special seguaints:

1. Roppatonz o Schicalimè. Tottas staun in chigliun. Duos 20 dischan:

Ingiù è l'utschè?
 Aint sot let!
 Cha fà'l?
 Maingiar paun e pesch!
 Schi, che l'è quel! — 25

Ossa tottas daun sbalzins in chigliun intuorn stüva, gesticulond colla bratscha.

2. Il jö della pantoffla. Tottas — pigliond ora üna — as mettan a sezzer in ün rudè sül fond. Üna pantoffla circulescha zoppada-maing nel rudè. Quella „üna“ sto procurar da la cláppar. I'ais quai 30 reuschi, schi bratta ella rolla con quella, chi laschet clappar la pantoffla.

3. Il jö del schlaff o maingiar schop'pa. Üna zoppa la vista nel scussal d'ün'atra e tegna il maun „bel“ sülla rain. Üna terza alla da ün splat sül maun, ed ella sto ingiatinar, chi. Ingiaüna ella la vetta, vegn cambià rollas; cas contrari sto ella „maingiar schoppa“ inavaunt. 35

Üna dellas ultimas sairas faivan las filunzas del medem plaz „filöz“, v. d. üna marena. Minchüna pigliaiva con sai il damaingiar: plain in pigna, gliongia, kugelhupf etc. Las figlias da chà stovaivan furnir il caffè. Quella saira non guiva filà. —

Üsits da Santa Maria.

Per bümaun.

Salüd: Bundi, bun on, dat bümaun!

Per bümaun vegnan fats sü da vegl innan: baschadellas, strüzels, grasins.

5 A mezzanot vegnan sunads ils segns ünna pezza avant e davo las dudesch. Que sun ils giuvens, chi sunan modinas.

Babania.

Intant chi suna segn da not van las mattas a scuntrar.

Il prüm mas-chel ch'ellas scuntran porta l'istess nom sco il futur spus.

10 Cular babanias: Que vegn culà zaine, plom o sion in ün sdau e büttà nel aua fraida, tenor la fuorma as lea jo l'avegnir.

Bütar la pantofla: Las guivnas büttan con ün pe ünna pantofla da quella vart cha il piz mossa sta il futur spus.

Sün ünna maisa gnivan mis sün ogni chantun: ün majöl, tschendra, 15 sal, ünna monaida, la juvna as liea sü ils ögls e gieva intuorn maisa ün per votas, sch'ella as fermeva prol majöl maridevla ün baivader, pro la schendra ün vegl, pro la sal ün vitürin, pro la monaida ün om rich.

Las mattas mettevan bigliets con sü ils noms dels giuvens in ün majöl con aua e mettevan que sot let. Ils bigliets gnivan plaiats aint 20 quatter votas, quel chi as riviva il plü ferm porteva il nom del futur spus.

In ün mez crös da nusch gniva mis aint saliva, farina e blera sal e mis sün pigna a couschar. La saira gniva que manigia la ginvna veva la not said e as sömieva d'inchün chi la portes aua, que eira il futur hom.

25 Listess eir con ün mez öv cot a dür, il jelg gniva tut ora e miss aint sal.

Pasqua.

Ils infants tirain a cuf con ils övs, prüm a piz, lura a chül, quel chi gudogna survegna l'ater öv.

30 Ils övs gnivan mis in ün gnion da furmias per laschar tielar. Per pasqua vegnan fattas sü ün tuottas chasas fuatschas.

Ir ad'alp.

Ils puobs chi van la prüma vota ad'alp an da bütschar la mama veglia eir „jaja Chatrina“.

35 St. Gion.

Quel di a la giuventüna il dret da mulscher tot las chavras la saira. Ils giuvens tegnan las chavras, las mattas mulschan. Las plü guivnas

mattas stovevan ira tor sü farina etc. La saira gniva fat un tuot put in gromma, strüzels etc. Con que gniva fat üna tschaina a la qua eira invidà eir il chavrer. Davo eira lura ball.

Monas.

Donnas porras gievàn a giavütschar buna raccolta nels champs. Ellas 5 giüdevan ün momaint lura survgnivan ellas la mona.

Ils ers non gnivan raschlads sü, las donnas povras podevan lura spiclar.

Batter.

Quel chi da l'ultim cloc a smiachà la puglina. Tuots gnivan a natiar jo la puglina, quel gniva ris ora e stoveva paiar il vinars. L'ultim 10 di da batter gniva dat pro la tschaina maruns.

Sepulida.

Cur vegn sepulida üna paiolainta vegu tegni ün bachiner alb sur la fossa fin cha il vaschi ais cuvert cun terra.

Las mantinadas.

15

Cur ün uaivd a uaiuda as marida amo üna vota sto el paiar üna da baiver a la giuventüna.

Las seras.

Scha ün marida ün o üna d'ün ater comün vegn el fermà sü con üna sera (üna corda con fluors, bindels etc.). Ün tegna ün discuers da 20 cumgià a quel chi parta del comün e sporscha vin e lura survegn la giuven tünna üna bunaman.

Mazzola.

Scha duos donnas as dispittan usche ferm chis dan man schi vegn sunà la saira davant la chasa dellas litigantas mazzola. Tuots giuven 25 e eir puops plü grond vegnan cun giaschlas, plechs, tanburs, muglins da gran, pistolas etc. e fan tant spectacel co pussibel.

Il schiau del lof.

Fin circa avant ca 10 ons non survgniva la soprastanza ingiüna pacä. Sco recompensa per sia lavur survgniva ella insembel con ils Waldmeisters 30 il schiau del lof. La soprastanza gieva da chasa in chasa a far collecta, ella survgniva specialmaing graun a monaida. Con que gniva fat la saira üna gronda marena. Il rest gniva lura parti egualmaing.

In chasas, inua chi eiran müstats, survgnivan els regularmaing ailch da plü.

35

Üsits da Lü.

Bavania.

Per bavania la saira as raduna la juventüna in sala nella cha da scolla oder in chasa privatta, et veng usità la veglia üsaunza, cioè els 5 scrivan sün boletins ils noms da tuot la juventüna cagnoschainta dell'interval. L'ura metan quels boletins separats dels mats è mattas in duos chapütschas (chapels) et il plü juven della società tirà oura ün boletin per chapütscha e quel per chi sorta veng quinta sco marasadi.

Plünavaunt vaun las mattas (juvnas) a d'ingolar lagna da qualcha 10 juven e cun quella faun ellas fö e alguaintan zin, oder plom è bütan quel in d'ün magöl d'aua è que as fuorma d'ogni sort fuorma, allura vaun els pro qualcha veglieta, chi pretenda da savair als declarar schi surveguan hom o dona, richs o povers, et otras aventüras in lur vita.

Un ater metz, cioè, alguaintan seif e bütan in d'ün majöl d'aua e 15 sün quel seif, aves de gnir sù ils d'uoss initials, chi daves sinifichar il nom dal marus o marusa. Ün oter metz. veng mis ils lioms stimps, cioè veng fat ün grup inavos uels lioms, e mis quels la not suot il plümatsch uschea ch'ün as sömiarà cul marus o marusa.

Un oter metz, ün stoves taur our stüva tuot ils möbels, rivar las 20 fanestras et ils üschs alura a metza not tour üna scua è scuar inavos per la staunza intuorn, veng pretais chal marus o marusa comparirà visibelmaing da düsch aint.

Not da St. Jon.

Nella not da St. Jon veng pretais chi's riva la terra e as vezza ils schazis. 25 La juventüna cleà trais fluors diferentas e metan quellas la not suot il plümatsch, uschea chi as stolan sömiar e vezzan il marus o marusa.

Eir quella not a taglian gio tauntér mezza not e l'üna üna percha da lassas (bulassas) cun 3 bauorchs, schi cha quella ha la chalamita cha ün po cun quella chatter schazis.

30 Parchas da laing da bulassas metaivan eir ils vegls nellas stallas dal muvel, e que sù suot las tramras aint, sco eir fourevan cun ün tarader 3 fuoras nellas pozzas stala e schues d'alimaris e metevan in quellas 3 claviglias da leng lasser, pretendont cha quel leng haja la forza da tegnar d'avent ogni striöng.

35

Pleds et untruncs da Santa Maria.

Pled da dumonder ina juvna per fia spulsa.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 30^r] Eug evaj tagni difarentas vuottas occasiun et l'onur da giodair fia compagnia fun tramailgs publics & privats & in chiafisa fia & naj

expremànta feis bel proceder & bratar verfs maj, la pro obferv eug in fia perfuna bellas jnternas qualitats & virtüts chi splenduran fco la fpiritualla figlia regalla, chi ais gloriosa dadaint vart — bain fchi confideront quists fats tuots, naj da temp in temp fat mias meditatiuns in maj velfa, da far ün pais plü ferius con ella alla dumonder per mia fpulsa & muglier 5 & usche, tras providentia divina manifestar mia intentiun & fincera amur ch' eug naj verfs ella. — fün ferma persvafsiun chia Dieu maina meis cour fco l'ortulaun maina laua davo laqual Prv., 21 & la far quella dumonda, sch'ella vuol efser mia amada fpulsa, cun fpraunza chia Dieu jnelina eir feis cour verfs maj, & ch'ella vegnia am dar üna resporsta adaquata & 10 favoraivla & briechia negativa mo affirmativa. — Roônd Dieu cha el voglia incliner feis cour verfs maj & far chia meis giavüsch faja compli Amen.

Pled da invüder a nozas.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 19^r] Siond ais ftatta la volunta dal Suprem da manar tras fia 15 providentia meis f^r. cusdrin, e nev et la virtufsa juvna NN nel venerabel ftadi matrimonial, ftabili inter els, las quallas impromischiums, els haun • la dumeng pafsada tras ün venerand minister da Jesu Christi fat publiciar avaunt üna folena raspada, con intentiun per il profsena marcurdi da retschaivar lur folena coppollatiun — et uschea in tallas conjontüras et oc-20 corentias il f^r. fpuls et junfra fpulsa, fchi ais il defideri da lur cours procurni da falegrar con fincërs amis et paraints chi vegnen invüdat in lur chiasa perche quels pofsen falegrar con els et retschaiver üna cenat vin fün quel di chi fara il di da lur nozzas, chi ais lalgrettia da lur cours, uschea vains expres comond da parte nofs f^r. fpuls dinvüder eir fia parf-25 suna in lur folenitat nuptiala chi cun fia riguardabla prefsentia d'honurar la compagnia con cioe giavuschain da vair la bonta dans porscher obedientia.

Resposta.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

30

[f. 19^v] Lur prefsentia in chialfa mia m'ais znond agreabla postüt a pudair incler a che fin im fond con tuota bonta l'invitatiun alla folenita nuptiala. Eug fun obligia d'ingratiar distintamaing al f^r. fpuls et Jung^{fra} fpulsa per lur amur et bonta a maj demostrada et fara obediaint a lur mifsiun.

35

Pled da dumondar da far comparair la fpulsa.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 22^r] Esendo il f^r. fpuls giavischa da maj in feis nom deis dir che vegnia prefsenta fia fpulsa — & confideresch bain chia da maj gnis

retscherchia bler & plü, eug am chiat inabil da coreschponder tenor oblig, volg dimena solum dir duoj plets alingua.

Grond ais il Segnier miraculus fun fias ovras in number da fia sapientia non ais ingiün, scheva il raj dal Segnier David psalms 145. El 5 ha fat la terra con fia forza stabilli il muond con fia sapientia & ha distais ils cêls con feis intelet a tschantscha, con Jeremia in fia profecia nel 31 c^t el ha forma il crastiaun in ün mod exalent & admirabel & fatt per ün dominatur da attras creatüras psalm, 8 il Segnier ais quel chi retscha & guvern ogni chiausa & mediante ha plaschü alla divina providentia da 10 compagnar in il stadi dal foinch matrimuni al r. NN alla Sunf^{ra} spulsa NN haviond la dumengia pafsada fatt dar nel sainch taimpel la publicatiun, spetant il di de hoz da retschaiver la copulatiun, schi stando esfer al ovra praparad giavüschains chia la Sunf^{ra} spulsa vegnia presentada, accio non saja da dovrar attras forgas, perche in cals difarent elsens qua 15 üna gronda compagna praparats con armas da fö & da pil alla defaifsa da nofs r. spuls & protestains chia fia Sunf^{ra} spulsa vegnia presentada. • accio at polsa far ils pafs necessaris al scop da feis desideris. Delsiderains una pronta executiun.

All pled in risposta da preschainter la spulsa.

20

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 232] Elsendo qua nofs r. Better chi in noma dal r. spulsa ha fatt ün bell & grond discheuors, il qual mobligiescha eir a maj in nome da mia Sunf^{ra} neza, da far fia defaifsa con il sequaint meis debol discuors. Schi certamaing chia las ovras dal Segnier fun grondas & incomprehensiblas 25 — in l'ovra della creatiun perche tras il pled dal Segnier sun fats ils cels & e tras il fla, da fia bucca tuot lur excercit scheva David nel psalm 33 in lovra dalla providentia scheva l'hom dal Segnier Job chial Segnier guarda finna la extremita dalla terra & da ordinaunza ogni chiaufsa Joh. 28. ogni chiausa ais avaunt & tuots fats cunfsisten in el scheva Paullus Collo 2; 30 in el vivainsiens movantains & escheus Act. 17. tras el fun tuotas chiaufsas Rom. 11 & il profet dall Segnier Jeremia in fia profecia in il 10 cap. scheva Segnier eug cogniosch la via dal crastiaun non ais in fia pulsaunza el raj dal Segnier Salamon scheva chial cour dal crastiaun ais nel maun dall Segnier per il manar sco ad el bain plascha simpifse dumena chia zainza 35 parmifion & el vulair da Dieu non dvainta ingiüna chiaufsa — & al dir quia da meis r. paraint des esfer dvanta impromifsiun matrimoniallas dintraunter las persunas del menzunadas schi vullains chia tuot gietta in pasch & concordia accio el non haja da dovrer la forza per far comparair fia Sunf^{ra} spulsa, impero chial ens detta qualchia contraseng accio

nus non fa fbaglian chia nus non gnüsen con una atra in pe da quella chia feis cour ama.

Pled da far preschaintar la spulsa avaunt co ir in bafselgia.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 28r] Jacob haviond fervi a Laban per sia Rahëll sett ons quals 5
dal amur chel la porteva paretan sett dits — fchi flaschond fermamaing
fün la parolla da Laban disch dam mia spulsa perche meis temp ais
complì; il, term da feis accord eira complì. Jacob prantendeva jüstamaing
sia spulsa, per pudair in plü streta uniun con ella. L'authur da quaiet
matrimuni eira il Segnier chi veva prospera il viadi da Jacob e mana 10
quel pro sia parainta alla dumonder per sia spulsa et muglär. Il martri-
munj chi ais ün stadi usche considerabel et il fondamaint dels aters duofs
stadis chi conservan la sosietat humauna, perche quel ais institui da Dieu
l'versa traunter nos prüms padernuors Adam et Eva tras la providentia divina
dal qual ogni chiafsa deriva et guvernada, perche in Dieu vivains nus 15
e'ns moventains. — Meis fr. paraint il, NN, ha avaunt qualchia temp
gnü l'honor da cognioscher et praticar et tramagliar alchiuns vuottas la figlia
dal NN, uschea chia las bellas virtüts et qualitats da quella juvna haun
juvolla il cour vers ella, mediante la divina direxiun ch'el ha palaïsa
avaunt qualchia temp feis intent con la dumonder per sia spulsa et muglär, 20
el ha obtegnü üna risposta favorabla ch'el ais intrat con in jupromischiuns
matrimoniallas con contanteza da feis padernuors et dalla jntera honorata
parantella. Quistas lur impromischiuns matrimoniallas haun els fatt publichier
la dumengia passada tras ün venerand minister da Jesu Christi avaunt üna
intera respada nella chiafsa dal Segnier et hoz ais nofs fr. spuls risolt da 25
retschaiver la solena confirmatiun, perque sco Jacob giuvüscha a Laban
sia spulsa, et chia quella compara per podair prosequir feis viadi vers il
taimpel per river a feis scopo et desideri, il fr. spuls disch dattam mia
spulsa impromissa & accordada perche meis term ais complì, con sprauza
chia quella am vengnia tenor apulsavleza al datta et manada quia, senza 30
contraditiun, contra sprauza chi gnis fatt qualchia opofitiun e iupedimaint
et contrast contra ragione fchi ais provist con üna bain ampla compagnia
da feis paraints et amis chis l'meteraun a sia defaisa els haun bain mangia
et bain bavü tuot gliet da curaschi munits cun armas da fö et talient
sperain chia nofsa contrapart non gnara a fopponer, accio landrora non 35
nasches consequentias, vivains dimena con sprauza chia ils afars posan
tuots in buna harmonia, et chia il Segnier banedescha eir quist noff per
con fias richias benedictiuns Amen.

Resposta per far preschainter la spulsa.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 28^r] Eug naj senti chia meis fr. cusdrin ha proponü exelentamaing
 feis discheuors davart il stadi matrimonial, et ha mofsa cleramaing chia
 5 quel haja Dieu svelsa per feis authur fiond chia el ha quel stadi institui
 nel paradis terest traunter nofs prums pardavaunts Adam et Eva, quaj afir-
 mains eir nus cha tuottas chasas grondas et pitschuas derivan della divina
 direxiun. Et chia senza la divina volunta inguotta po dvantar — schi
 quant pü il stadi matrimonial ün stadi usche ponderus et considerabel sco
 10 quel ais la balsa da tuots ils stadis, ün stadi honorabel a riguardo otras
 raschuns.

imo permur quel ais institui da Dieu svels nel stadi dals jnozentia
 dentaunt il crastiaun steva orna et fitta con limagna divina in perfeta
 justia fantita.

15 2^{do}. Il matrimuni ais institui et ordina nel paradis terest per che
 eira üna figüra dal cel.

3^{to}. Nofs salvader svels ha vulgü nascher d'üna vergina mo gia im-
 promissa in matrimuni, el svelsa ha honora con sia presentia las nozas da
 Canan in Galilea et fat il prüm miracul müda laua in vin et suott figüra
 20 da quel stadi vain represchanta in la soinchia scritüra la spiritualla uniun
 chi ais traunter Christ et sia baselgia et in quel soinch stadi bleras prufsas
 persunas haun vivü con contanteza et tema dal Segnier. Nofs fr. paraint
 ha eir mofsa co Jacob tenor feis accord fatt con feis söerr Laban ha pretais
 sia spulsa la bella Rahäel, justamaing in que consentins eir nus perche
 25 el veva sarvi fidelmaing per ella fet onns, meis fr. cusdrin ha dit et pra-
 tenda chia il fr spuls N N da vair tramaglia e pratica publicamaing el privata-
 maing la figlia dal N N juvna d'honur ornada cun bellas et bleras virtüts,
 cha quattras feis cour ais stat comovanta da manifestar sia amur dalla
 dumonder per sia spulsa et mugler, el ais stat favori da sia dumonda, chi
 30 haun stabilli il grup dal matrimuni, lur impromischiuns, cun statas la
 dumengia pafsada nella chisa dal Segnier publichiadas, et hoz fuos feis
 intent chia sia Sunf^{ra} spulsa compares, per pudair far feis viadi vers la
 chiafssa dal Segnier et obtegnier la solenna copulatiun.

Supra que scha meis fr. Wetter vuol far pretaisas, stoal avaunt co
 35 preschainter la juvna, gnir legalmaing con provas chial matrimuni sea stabili
 con pardütas degnias da feda, et pegniers suficiaints chia talla impromischiun
 sea fatta con consentimaint da feis padernuors et profsems paraints, gniond
 que aproba non fara fat ingiüna resistentia m'ha in cas contrari con fias
 imnatschas non ens fal ingiüna tema perche da nofsa vart vainsei üna

compagnia refsaluta et ferma con armas da fö et da talient gliet curaschusa
chi haun . . .

Pled da manar la spulsa in chia.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 17^v] Tras suprem direxiun sun eug intrat nel stadi matrimonial 5
con mia spulsa quia presenta et la völg huolsa manar in chiasa mia per
abitar con ella, giavüsch chia Jesus il spuls da nolsas ormas aintra con
nus in nolsa chiasa, quel hafda in mez nolsa oeconomia cun fia divina
providentia & presentia da grattia & porta con ella ogni desiderata bene-
dictiun et contanteza via da nolsas ormas & corps e 'ns retscha con feis 10
foinch spiert accio da quel retschüts & illüminats pafsantar nols dits in
tema dal Segnier fond ouvas plaschaivlas à dieu, accio posen saemper
viver in pasch, inua ais pasch amur e chiarita qua ais cun fia benedictiun,
aviond fini nolsa dimora qui in quista val da peregrinatiun; ens fetscha
il Segnier artavels dellas nozzas celestialas Amen. viva mia Sungf^{[b]er} spulsa 15
e la compagnia.

Fuorma da giavüschar vantüra üna müsta.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 18^r] Esendo tras providentia divina dalla qualla ogni chiasa
dependa et zenza la qualla inguotta po d'vantar schi naj fanti chia eir 20
els sun intrats nel foinch stadi matrimonial fchi mia obligatiun retscherchia
das gratular supra Vofs nof stadi, gio del auth cöl ogni [f. 18^v] desideratta
benedictiun ch'els poafsau pafsantar infembel in fincéra chiarittat, in continua
corrispondenza matrimoniala in la pratica da piettat Amen.

Un ater pled da giavüschar vantüra üna müsta.

25

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 18^v] Sun informa chia tras directiun divina lur persunas fun
unidas insembel nel stadi matrimonial — fchi meis oblig ais dals giavüschar
dal Segnier ogni prosperitta et felicitä, via lur ormas et corps, in quista
vetta et in la beada æternita, Dieu retscha lur persunas accio posen 30
viver insembel in vaira piettat — Dieu detta a lur persunas quel nobel
dun da fanda ett da bels et bain gratiats uffants. Amen.

Untrung fun nozzas.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 18^v] Homorathis^{ma}. compagnia fun informa cha avaunt qualchia 35
temp, ritornond trais studeints oder candidats da nols pajaias grischun,
guiven da Zürich steten, fur nott a Vallstad — la fairsa stond a maissa

fur tschaina fetten els la prova qual inter ells fuos il plü capaci cun plü cuorts plets chi ma ais pofsibel da giavüschar tuot bain, corporal et spirtual et ætern ad una persuna our dalla foinchia scrittüra con qualchia bel dit.

5 imo. Il plü velg proponitt seisc votum in quaists plets bels et substantialis, cioè ch'el vules dir solum quists plets.

| *Il Segner faja a taj grattius* |. Schi chia que comprenda tuot bain via al orma et corp, il che ais püra varda perche cura il Segnier ais gratius ad üna persuna schi quella ha part da sia gratia & sch'ella ha
10 part da sia gratia dalla gratia dal Segnier, schi quel ais l'unic fond amaint dal falüt dal Crastiaun Eph. 2 cap. — la gratia dal segnier al basta in tuot sias deblezas 2 Cor. 12 el po dir con Paulo tuot quei ch'eug fun eug tras gratia, üna tal persuna ha part dalla remischiun da tuot seisc puchiats Gall. 2. quella ais con Dieu reconcilliada Rom. 5 — quella
15 pofseda pasch in sia consentia et trapalsa ogni intelet, tuotas chiafsas ston servir in seisc bain Rom. 8. et ais ün ertavel dalla vitta æterna. Rom. 6. V. 8.

2^{do}. Later camarat propoia in seisc vottum in cuorts et substantialis plets, cun dir ch'el per giavüschar bain ad una persuna vulefs dovrer
20 solum quists plets — | *Il faung da Jesu Christ ta netaja da tuot teis puchiats I Joh. 1. Cap.* eir quaiet ais ün exalent et bel giavüsch ad üna persuna, perche il faung da [f 19^r] Jesu Christi ais l'unica lavonda chi po il crastiaun purifichiar da tuot fias ovras mortas — el vain glorifichia in cël, et pofseda tuot bain in tera. — David disch Bea quel crastiaun al qual
25 seisc puchiats fun perdunats.

3^{to}. Il plü juven candidat disch, eug völg dovrar per giavüscher tuot bain corporal et spirtual a üna persuna solum duofs plets chi comprenda tuot cioè quists duofs. | *Il Benedi dals Benedits ta Benedescha* | et in varda quists duofs plets comprenden tuot perche cur Dieu l'essentia discha
30 chi ais il Benedi dals Benedits, Dieu Benedi in æternum in et ils quals tuots ellets fun Benedits cun Benedictiuns gio dals auths l'ous Eph. I Cap. benedescha chi ais tuot bon perche que chia Dieu Benedescha resta Benedi in æternum sco disch il ray David völg dimena giavuschar chial Segnier il Benedi dals Benedits — Jesum tras seisc merit eir quaiet nof per et nof
35 conjugals Benedescha via da lur ormas et corps con ogni benedictiun e contanteza in quaieta vitta in æternum. Amen.

Ûn untrunc.

(Ineditum nach Ms. StM.)

- | | |
|--|---|
| <p>1.
[f. 23^r] Sr. spufs giavüsch licencia
Con tuota revarentia
Duofs plets qui da tschantschar
Sur vufs & Junfra spufsa.
5 Persunas allegrufas
Tuot bain da giavuschar.</p> <p>2.
Dieu fdetta foart vantüra
Il Segnier fa parchüra
Da tuot mal et astent
10 Dieu f'detta pasch algrettia
D'ogni foart contanteza
& ather dutsch badent.</p> <p>3.
Tuot bain chia vufs asvefsa
Con vofsa leungua iftesa
15 Savais defsiderar
Quaj volgia far il Segnier
Chia vufs pofsèt obtegnier
Chis fetscha allegrar.</p> <p>4.
El auza fia fatscha
20 Sur vus tras fia grazia
& faja gratius
Sia vista eir splendura
Sur vufs in scodun urra
Sco fur ils auters pruhs.</p> | <p>5.
25 Chia vus amar adünna
Sa pofset da continua
Sco Cristus ha ama
Sia bafselgia chiara
Sia spufsa nobla rara
30 In crett & chiarta.</p> <p>6.
Il Segnier fincoruna
Tras fia grazia buna
& ar benedictiun
Via corp & ormas vofas
35 Viver accio ch'vo pofett
Con consollatiun.</p> <p>7.
& cur chi ais fia voglia
Da tuor davint da doeli
In cel in il aetern pofs
40 Ch'vu pofset con algrettia
Il muond zainza tristezza
Gugent laschar davofs.</p> <p>8.
Qaist ais qui chi agura
Da nofs grond Dieu fü fura
45 Il vofs intim ami
Viva la compagnia
Clingia con allegria
Intaunt ch'eug baif a qui.
Amen.</p> |
|--|---|

Un ather untrunc.

(Ineditum nach Ms. StM.)

- | | |
|--|--|
| <p>1.
[f. 23^v] M'chiat obligia fiond a qua
Con ogni sapientia
Con far untrungs
Da amifs buns
5 Tenor Experientia.</p> | <p>2.
Verfs nofs fr. spufs
Usche eir nufs
& Junfra spufsa aquia
Vlain giavüschar & aguar
10 Chia Dieu tras grazia fia.</p> |
|--|--|

- | | |
|--|--|
| <p>3.
Pasch detta a dels
Our feis ots cêls
Accio in contanteza
& haviond vivü nel mond a qui
15 In cel in tuot algrezia.</p> <p>4.
[f. 24^r] Pofsen rivar
& abratschar</p> | <p>Jesu fpufs da gloria
Con el la star & jübillar
20 Haviond obtegnu vittoria.</p> <p>5.
Usche finesch & aguresch
A tuot la compagnia
La buna nott
& pasch a tuots
25 Amen, dvaint uschea.</p> |
|--|--|

Un auther untrunc.
(Ineditum nach Ms. StM.)

1.
[f. 24^r] Untruns avaunt stat comanza
Ais alla fin pro maj riva
Schi völg eir eug quels confirmar
Con bon intent da cor rovar
5 Chia defs als voglia benedir
Hoz & eir per lavegnir
Con nobels duns da furingio
Chial fpiert divin als steta pro.
2.
Dieu als fetscha erens da feis rusche
10 Els maina in cel pro il vair ague
Viva lur allaj hoz copullada
Viva tuota lur chafsiada
E quist ais meis ultim giavüsch.
Dieu ens maina dadaint feis usch,
15 Usche finesch meis fainpel röf
E non im chiat in stiadi da dir plu
Amen, viva la Compagnia.

Pled da dumonder Mantinadas.
(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 30^r] L' authur del fonch matrimuni ais fuletamaing il suprem
creatur & conservatur d'ogni chiafisa in cel & in terra, chia ogni creatüra ha
5 feis efser et movimaint & vitta. Chia gniaunca ün chiave da nofs chieus
non pot crodar zainza fia volunta Mth. 10.

Tras divina providentia eschens informats chia fia persuna saja in-
trata in quel venerabel stadi matrimonial la segunda votta, juua ais l'obli-
gatiun mia & da tuots quists honorats juvens prümieramaing dals gratular

supra lur nof stadi aguro[n]d dal Segnier ogni bramatta benedictiun & fillicita via vofsas ormas & corps, accio chels pofsen elser spufsats in Christi in vaira cretta, vivond in pasch, amur e pieta a gloria dal suprem et salüd ætern da lur ormas. Amen.

In ultra 'savarauni il velg stillo & ulsaunza dals juvens [f. 30^v] 5
 ch'els haun l'authorità da gnir a dumonder mantinadas als guaifds & guaifdas. A quel fin & par mantegnier l'ulsaunza praticada da lur velgs drets, ais quia quista honorata compagna da juvens a dumonder a fia persuna mantinada, sco eir aviond gnü taunt curaschi da rumper aïnt nel fardin dalla Juventüna & tor orra üna dallas bellas röfsas senza 10
 parmischium dingiun qualla lascha grouda increeschantüm a juvens e juvenas cioe per feis bel proceder & real tratar con tuots, lur dumonda confsista in 20 somas vin bun per proceder bain Pero scha Vs^{ria} oder fia Persuna procedefs in bella maniera con quista honoratta compagna da juvens schi chiataroni saimper bun effet & amur verís ell & remetter a lur bonta et 15
 fats giaron bain per feis interes ajurante tuots a dels dal cêl ogni bain in Christo Jesu. Amen.